叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000001

2. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000002

3. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000003

4. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000004

5. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000005

6. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000006

7. 耶稣基督后期圣徒教会(succession In The Presidency Of The Church Of) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

[prə'du:st] [baɪ][ðə; ði]['mɔ:rmən]['tɛksts]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ,
Produced **by** **the** **Mormon** **Texts** **Project** **,**
生产 经过 这 摩门教 文本 项目 ,

由摩门教文本项目制作，

[ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / - . [net] / [bʊks] / [ˌɛmˌti:'pi:] .
http **:** **/** **/** **bencrowder** **.** **net** **/** **books** **/** **mtp** **.**
http : / / - . 网 / 图书 / mtp .

http://bencrowder.net/books/mtp.

[ˌvɔlən'tiəz] : ['bendʒəmɪn]
Volunteers **:** **Benjamin**
志愿者 : 本杰明

志愿者：本杰明

[ˌbaɪðə'weɪ] , [dʒi:n] - [mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl]['kɑ:rtər] , [ben] ['kraʊdɚ] , ['mɛrɪdɪθ] ['kraʊdɚ] ,
Bytheway **,** **Jean** **-** **Michel** **Carter** **,** **Ben** **Crowder** **,** **Meridith** **Crowder** **,**
顺便一提 , 让 - 米歇尔 卡特 , 本 克劳德 , 梅雷迪斯 克劳德 ,

顺便一提，让-米歇尔·卡特、本·克劳德、梅雷迪思·克劳德

['kæmərən]['dɪksən] , ['erɪk] [hi:ps] .
Cameron **Dixon** **,** **Eric** **Heaps** **.**
卡梅伦 迪克森 , 埃里克 堆积 .

卡梅伦·迪克森，埃里克·希普斯。

[sək'seʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv]['dʒi:zəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ]
SUCCESSION **IN** **THE** **PRESIDENCY** **OF** **THE** **CHURCH** **OF** **JESUS** **CHRIST** **OF** **LATTER** **-** **DAY**
演替 在 这 总统职位 的 这 教会 的 耶稣 基督 的 后者 - 天
[seɪnts] .
SAINTS **.**
圣徒 .

耶稣基督后期圣徒教会总会会长职位的继任。

[baɪ] ['eldər] [bi:] . [eɪtʃ] . ['rɑ:bərts] ,
By **ELDER** **B** **.** **H** **.** **ROBERTS** **,**
经过 长老 B . H . 罗伯茨 ,

作者：BH·罗伯茨长老

['ɔ:θər] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][dʒɑ:n] ['teilə] , ['aʊtˌlaɪnz] [ʌv; əv] [ɪˌkli:zi'æstɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðə; ði]
Author **of** **The** **Life** **of** **John** **Taylor** **,** **Outlines** **of** **Ecclesiastical** **History** **,** **The**
作者 的 这 生活 的 约翰 泰勒 , 概述 的 教会的 历史 , 这
['gɑ:sp(ə)l] .
Gospel **.**
福音 .

《约翰·泰勒传》、《教会史纲要》、《福音书》的作者。

[ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] ['nevər] [bi:; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][ju:; jʊ] [waɪl] [ðaʊ] [ɑ:rt][ɪn][ðə; ði]
The **keys** **of** **this** **kingdom** **shall** **never** **be** **taken** **from** **you** **while** **thou** **art** **in** **the**
这 钥匙 的 这 王国 将 绝不 是 已采取 从 你 尽管 你 艺术 在 这
[wɜ:rld] ,
world **,**
世界 ,

只要你还在世上，这王国的钥匙就永远不会从你手中夺走。

['niːðər] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [kʌm] ; [ˌnevərðə'les] ,
neither in the world to come ; nevertheless ,
两者都不 在 这 世界 到 来 ; 尽管如此 ,

来世也不会；然而，

[θruː] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][ðə; ði]['ɔːrəkəlz][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ə'nʌðər] — ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , —
through you shall the oracles be given to another — even to the Church , —
通过 你 将 这 神谕 是 给定 到 其他 — 甚至 到 这 教会 , —
[ðə; ði][lɔːrd][tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,
The Lord to Joseph Smith ,
这 主 到 约瑟夫 史密斯 ,

藉着你，神谕将传给另一个人——就是教会——主赐给约瑟·斯密。

[dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .
Doc . and Cov . , sec .
医生 . 和 新冠疫情 . , 秒 .

文件和保护，第 10 条

[ˌɛks'siː] .
xc .
xc .

xc。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː] .
SALT LAKE CITY , UTAH .
盐 湖 城市 , 犹他州 .

犹他州盐湖城。

[ðə; ði] [ˌdezə'ret] [nuːz] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] . - .
THE DESERET NEWS PUBLISHING COMPANY . 1894 .
这 沙漠 消息 出版 公司 . - .

沙漠新闻出版公司。1894年。

['kɑːpiraɪt] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər]
Copyright applied for
版权 应用 为了

已申请版权

['februeri] , - .
February , 1894 .
二月 , - .

1894年2月。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði][fækt][ðæt] ['meni] ['ɑːnɪst] ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌntriz] [ɑːr; ər]
The fact that many honest people in the United States and other countries are
这 事实 那 许多 诚实的 人们 在 这 团结的 各州 和 其他 国家 是
['biːɪŋ] [led] [ə'streɪ] [baɪ][ðə; ði] [prɪ'tenʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] " [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst]
being led astray by the pretensions of the " Reorganized Church of Jesus Christ
存在 引领 误入歧途 经过 这 虚荣心 的 这 " 重组 教会 的 耶稣 基督
[ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,
of Latter - day Saints ,
的 后者 - 天 圣徒队 ,

很多美国和其他国家的诚实人士都被"重组后的耶稣基督后期圣徒教会"的虚伪言辞所误导，

" [ɔːr] " ['dʒəuzifait] [tʃɜːrtʃ] , " [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['kɑːmənli] [kɔːld] ,
" or " Josephite Church , " as it is more commonly called ,
" 或者 " 约瑟夫 教会 , " 作为 它 是 更多的 通常 称为 ,

或者更常见的说法是"约瑟芬教会"，

[mʌst; məst]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðɪs][wɜːrk] .

must	justify	the	publication	of	this	work	.
必须	证明合法	这	发布	的	这	工作	.

必须证明发表此作品的合理性。

[maɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [frʌm; frəm] ['erər] [ðoʊz] [nɑːt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði]

My	desire	to	preserve	from	error	those	not	acquainted	with	the	order	of	the
我的	欲望	到	保存	从	错误	那些	不是	熟人	和	这	命令	的	这

['priːsthʊd] [ʌv; əv][gɑːd] ,

priesthood	of	God	,
圣职	的	上帝	,

我渴望使那些不熟悉上帝圣职秩序的人免于误入歧途。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækts][ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [deɪz] ,

and	the	facts	of	church	history	in	the	great	dispensation	of	the	last	days	,
和	这	事实	的	教会	历史	在	这	伟大的	豁免	的	这	最后的	天	,

以及末世大福音时期教会历史的事实，

[hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [ɪn'sentɪv] [wɪtʃ] ['prɑːmptɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

has	been	the	incentive	which	prompted	me	to	write	it	.
有	到过	这	激励	哪个	提示	我	到	写	它	.

正是这种动力促使我写了这本书。

[mɔːr'oʊvər] , [ðoʊ] [ðə; ði][fækts][ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ˌdɪs'pruːv] [ðə; ði]

Moreover	,	though	the	facts	of	church	history	which	of	themselves	disprove	the
而且	,	尽管	这	事实	的	教会	历史	哪个	的	他们自己	反驳	这

[kleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['dʒəuzifait] [tʃɜːrtʃ] ,

claims	of	the	"	Josephite	Church	,
索赔	的	这	"	约瑟夫	教会	,

此外，尽管教会历史的事实本身就驳斥了“约瑟教会”的说法，

" [ɑːr; ər] [ə'bʌndənt] ,

"	are	abundant	,
"	是	丰富	,

数量众多，

[jet] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['skætərd] [θruː] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɜːrks] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk]

yet	are	they	scattered	through	the	church	works	in	such	a	manner	as	to	make
然而	是	他们	疏散	通过	这	教会	作品	在	这样的	一个	方式	作为	到	制作

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'siːdɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['eldəz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðem; ðəm] ;

it	exceedingly	difficult	for	the	Elders	of	the	church	to	consult	them	;
它	非常	难的	为了	这	长者	的	这	教会	到	咨询	他们	;

然而，他们分散在教会的各个部门，使得教会的长老们很难与他们商议；

[ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] ,

and	,	therefore	,
和	,	所以	,

因此，

[ðə; ði] ['raɪtər] [bɪ'liːvz] [hiː; hi][ɪz] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə] [ðoʊz] ['eldəz] [huː] [ɑːr; ər][ænd; ənd][ʃæl; ʃəl]

the	writer	believes	he	is	doing	a	service	to	those	Elders	who	are	and	shall
这	作家	相信	他	是	正在做	一个	服务	到	那些	长者	WHO	是	和	将

[ˌhɪr'æftər] [biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,

hereafter	be	engaged	in	the	ministry	,
此后	是	已订婚的	在	这	部	,

作者认为他正在为那些现在和将来从事牧职的长老们提供帮助。

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] ['træv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ləu'kælitiz] [wer] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ]

especially	to	those	who	travel	in	the	localities	where	they	will	come	in	contact	with
尤其	到	那些	WHO	旅行	在	这	地方	在哪里	他们	将要	来	在	接触	和

" ['dʒəuzifait] " [prɪ'tenʃənz] — [baɪ] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðɪs] ['triːtɪs] [ɑːn][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]

"	Josephite	"	pretensions	—	by	publishing	this	treatise	on	the	SUCCESSION	IN	THE
"	约瑟夫	"	虚荣心	—	经过	出版	这	论文	在	这	演替	在	这

['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

PRESIDENCY	OF	THE	CHURCH	.
总统职位	的	这	教会	.

特别是对于那些在各地旅行，会接触到“约瑟芬派”的人——通过出版这篇关于教会主席职位继承的论文。

[aɪ][hæv; həv] [en'devəd] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [θiːm] [ɑːn][æz; əz] [brɔːd] [ə; eɪ]['beɪsɪs][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

I	have	endeavored	to	treat	the	theme	on	as	broad	a	basis	as	possible	,
我	有	努力	到	对待	这	主题	在	作为	广阔	一个	基础	作为	可能的	,

我已尽力从尽可能广泛的角度来探讨这个主题。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'vɔɪdɪd] ['teknɪk(ə)l] [dis'pjuːts] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [ə'poʊnənts] ,

and	have	avoided	technical	disputes	with	our	opponents	,
和	有	避免	技术的	争议	和	我们的	对手	,

并避免了与对手发生技术纠纷，

[wɪtʃ] ['oʊnli] [sɜːrv] [tuː; tə]['bɜːrd(ə)n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][wɪð; wɪθ] ['mætər] [ðæt] [ɪz][nɑːt]['oʊnli] [ʌn'prɑːfɪtəbl] [ɪn] [ɪt'self] ,

which	only	serve	to	burden	the	subject	with	matter	that	is	not	only	unprofitable	in	itself	,
哪个	仅有的	服务	到	负担	这	主题	和	事情	那	是	不是	仅有的	无利可图	在	本身	,

这只会给当事人增加负担，而这些负担本身不仅毫无益处，而且

[bʌt; bət] ['wiəriŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːdər] .

but	wearying	to	the	patience	of	the	reader	.
但	令人疲惫	到	这	耐心	的	这	读者	.

但会令读者感到厌倦。

[nɔːr] [dʌz] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['ɪʃuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['ɑːrgjumənt] [dɪ'mænd] [ðæt] [wiː; wi][stɑːp][tuː; tə] [kən'tend] ['oʊvər] ['evri] ['erər] ,

Nor	does	the	successful	issue	of	our	argument	demand	that	we	stop	to	contend	over	every	error	,
也不	做	这	成功的	问题	的	我们的	争论	要求	那	我们	停止	到	抗衡	超过	每一个	错误	,

我们的论点成功并不意味着我们需要停下来纠缠于每一个错误。

['iːðər] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][ɔːr]['ɑːrgjumənt] , [meɪd] [baɪ] " [dʒoʊsəfaɪts] .

either	in	history	or	argument	,	made	by	"	Josephites	.
任何一个	在	历史	或者	争论	,	制成	经过	"	约瑟夫斯	.

无论是历史还是论证，都是由“约瑟派”提出的。

" [dɪd][wiː; wi] [ə'tempt] [ˌaɪ 'tiː] , ['aʊər; ɑːr][tæsk] [wʊd] [biː; bi] ['endləs] .

"	Did	we	attempt	it	,	our	task	would	be	endless	.
"	做过	我们	试图	它	,	我们的	任务	会	是	无尽的	.

“如果我们尝试这样做，我们的任务将永无止境。”

[æn; ən] [ə'tɜːrni] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə][ɪk'spleɪn] [waɪ] [hɪz; ɪz]['æbsənt]['klaɪənt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [kən'tempt] [ʌv; əv] [kɔːrt] ,

An	attorney	being	called	upon	to	explain	why	his	absent	client	should	not	be	punished	for	contempt	of	court	,
一个	律师	存在	称为	之上	到	解释	为什么	他的	缺席的	客户	应该	不是	是	受到惩罚	为了	鄙视	的	法庭	,

律师被要求解释为什么他缺席的委托人不应因藐视法庭而受到惩罚。

[toʊld][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'saɪn] ['sevrəl] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

told	the	judge	he	could	assign	several	good	reasons	for	the	absence	of	his
讲述	这	法官	他	可以	分配	一些	好的	原因	为了	这	缺席	的	他的

['klaɪənt] — ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hoʊpt] [ænd; ənd] [bi'liːvd] [wʊd] [klɪr] [hɪm; ɪm] ,

client	—	reasons	which	he	hoped	and	believed	would	clear	him	,
客户	—	原因	哪个	他	希望	和	相信	会	清除	他	,

他告诉法官，他可以列举几个合理的理由来解释他的委托人为何缺席——他希望并相信这些理由能够证明他的委托人清白。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [ʌv; əv] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ]

even	in	the	opinion	of	the	judge	,	of	any	intention	to	treat	the	court	with
甚至	在	这	观点	的	这	法官	,	的	任何	意图	到	对待	这	法庭	和

[ˌdɪsrɪ'spekt] .

disrespect	.
不尊重	.

即使在法官看来，也没有任何不尊重法庭的意图。

" [juː; jʊ] [meɪ] [neɪm] [ðem; ðəm] , " ['grʌfli] [sed] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .

"	You	may	name	them	,	"	gruffly	said	the	judge	.
"	你	可能	姓名	他们	,	"	粗声粗气地	说	这	法官	.

“你可以指名道姓，”法官粗声粗气地说。

" [wel] , [ðen] , [jʊr; jər] ['ɑːnər] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [maɪ]['klaɪənt][ɪz] [ded] ;

"	Well	,	then	,	your	honor	,	in	the	first	place	my	client	is	dead	;
"	出色地	,	然后	,	你的	荣誉	,	在	这	第一的	地方	我的	客户	是	死的	;

“那么，法官大人，首先，我的委托人已经死了；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] — "

and	in	the	second	place	—	"
和	在	这	第二	地方	—	"

其次——

" ['nevər] [maɪnd][jʊr; jər] - [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] , - " [sed] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] ,

"	Never	mind	your	'	in	the	second	place	,	'	"	said	the	judge	,
"	绝不	头脑	你的	-	在	这	第二	地方	,	-	"	说	这	法官	,

“别在意你得了第二名，”法官说。

" [ɪf] [ðə; ði][mæn][ɪz] [ded] [ðæt] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] — [ðə; ði] [kɔːrt] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [keɪs] .

"	if	the	man	is	dead	that	is	sufficient	—	the	court	dismisses	the	case	.
"	如果	这	男人	是	死的	那	是	充足的	—	这	法庭	解雇	这	案件	.

“如果该男子已死，那就足够了——法院驳回此案。”

" [soʊ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['kɑːntrəvɜːrsi] ; [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][fækts][ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri]

"	So	with	this	controversy	;	there	being	a	few	leading	facts	of	church	history
"	所以	和	这	争议	;	那里	存在	一个	很少	领导	事实	的	教会	历史

,

,

,

“因此，围绕这场争议，以及教会历史上的一些主要事实，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɔːr] [tuː] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] ,

and	a	principle	or	two	connected	with	the	order	of	the	priesthood	which	,
和	一个	原则	或者	二	连接	和	这	命令	的	这	圣职	哪个	,

以及与圣职秩序相关的一两条原则，

[ɪf] [kən'sɪdərd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [raɪt] ['riːz(ə)n] , [dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kleɪmz] [meɪd] [baɪ] "

if	considered	in	the	light	of	right	reason	,	dispose	of	all	the	claims	made	by	"
如果	经过考虑的	在	这	光	的	正确的	原因	,	处置	的	全部	这	索赔	制成	经过	"

[dʒoʊsəfaɪts] ,

Josephites	,
约瑟夫斯	,

如果以正确的理性来看待，就驳斥“约瑟派”提出的所有主张。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðer; ðər] ['kwɪbəlz] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['diːteɪlz][ʌv; əv][ðer; ðər]

"	it	is	not	necessary	to	consider	their	quibbles	and	all	the	details	of	their
"	它	是	不是	必要的	到	考虑	他们的	吹毛求疵	和	全部	这	细节	的	他们的

['sɑːfɪstri] .

sophistry	.
诡辩	.

“没有必要考虑他们的吹毛求疵和诡辩的所有细节。”

[ðə; ði] ['raɪtər] [ɪz] ['ʌndər] [diːp] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ə'sɪstəns] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'siːvd]

The	writer	is	under	deep	obligation	to	acknowledge	assistance	he	has	received
这	作家	是	在下面	深的	义务	到	承认	协助	他	有	已收到

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['prɑːmɪnənt] ['breðrən] ;

from	a	number	of	prominent	brethren	;
从	一个	数字	的	著名的	弟兄们	;

作者深感荣幸，在此衷心感谢多位杰出弟兄给予的帮助；

[tuː; tə][sʌm; səm][fɔːr; fər] ['pleɪsɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spoʊz(ə)l] [bʊks] [ænd; ənd] ['pepərz] ,

to	some	for	placing	at	his	disposal	books	and	papers	,
到	一些	为了	放置	在	他的	处理	图书	和	文件	,

有些人因为他向他提供书籍和文件而对他表示感谢。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['riːdɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk][frʌm; frəm][ðə; ði]['mænjuskrɪpt][ænd; ənd] ['greɪtli]

and	to	others	for	reading	the	work	from	the	manuscript	and	greatly
和	到	其他的	为了	阅读	这	工作	从	这	手稿	和	非常

[ɪm'pruːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðer; ðər][ɪn'væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz] .

improving	it	by	their	invaluable	suggestions	.
改善	它	经过	他们的	无价	建议	.

还要感谢其他人阅读了手稿，并提出了宝贵的建议，使作品得到了极大的改进。

[ðə; ði] ['breðrən] [huː] [hæv; həv] [ðʌs] ['rendərd] [ˌem 'iː] [ə'sɪstəns] [ɑːr; ər] [tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n]

The	brethren	who	have	thus	rendered	me	assistance	are	too	numerous	to	mention
这	弟兄们	WHO	有	因此	渲染	我	协助	是	也	很多的	到	提到

[baɪ] [neɪm] ,

by	name	,
经过	姓名	,

曾给予我帮助的弟兄们人数众多，无法一一列举。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'fer] [tuː; tə] [neɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ['oʊnli] ,

and	it	would	be	unfair	to	name	a	few	only	,
和	它	会	是	不公平	到	姓名	一个	很少	仅有的	,

只列举几个例子是不公平的，

[wen] [ðə; ði] ['raɪtər] [ɪz] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][soʊ] ['meni] [ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ] ['iːkwəli] .

when	the	writer	is	indebted	to	so	many	and	to	each	equally	.
什么时候	这	作家	是	负债累累	到	所以	许多	和	到	每个	同样地	.

当作者对许多人心怀感激，并且对每个人都同样感激时。

[ðə; ði] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ][wɜːrk] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] ['kæri]

The	consciousness	of	having	assisted	in	a	work	which	is	designed	to	carry
这	意识	的	拥有	协助	在	一个	工作	哪个	是	设计	到	携带

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [tuː; tə] ['meni] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][soʊ][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ə; eɪ] ['mætər] [æz; əz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv]

enlightenment	to	many	in	regard	to	so	important	a	matter	as	the	subject	of
启示	到	许多	在	看待	到	所以	重要的	一个	事情	作为	这	主题	的

[ðɪs] ['raɪtɪŋ] ,

this	writing	,
这	写作	,

能够参与一项旨在为许多人带来关于本文主题这一重要问题的启迪的工作，我深感荣幸。

[wɪl] [rɪ'wɔːrd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['leɪbəz] .

will	reward	them	for	their	labors	.
将要	报酬	他们	为了	他们的	劳动	.

会奖励他们的劳动成果。

[ðə; ði] ['ɔːθər] .
THE AUTHOR .
这 作者 .

作者。

[səkˈseʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
SUCCESSION IN THE PRESIDENCY OF THE CHURCH .
演替 在 这 总统职位 的 这 教会 .

教会主席职位的继任。

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[ɔːl] [ðæt] [wɑːnt] [tuː; tə] [drɔː] [əˈweɪ] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['æftər] [ðem; ðəm] ,
All that want to draw away a party from the Church after them ,
全部 那 想 到 画 离开 一个 派对 从 这 教会 后 他们 ,

所有那些想把党派从教会中拉出来的人，

[let] [ðem; ðəm] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] ['prɑːspər] . [[ə; eɪ]]
let them do it if they can , but they will not prosper . [A]
让 他们 做 它 如果 他们 能 , 但 他们 将要 不是 繁荣 . [一个]

让他们去做吧，如果他们能做到，但他们不会成功。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [frʌm; frəm] ['brɪgəm] ['jʌŋz] [spiːtʃ] , [æt; ət] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['kɑːnfərəns] [ɪn]
[Footnote A : From Brigham Young's speech , at a special Conference in
[脚注 一个 : 从 布里格姆 杨氏 演讲 , 在 一个 特别的 会议 在

[脚注 A：摘自杨百翰在一次特别会议上的演讲]

[nɑːˈvuː] , ['ɔːgəst] 8th , - , [ðə; ði] ['kɑːnfərəns] ['biːɪŋ] [kənˈviːnd] [tuː; tə] [kənˈsɪdər]
Nauvoo , August 8th , 1844 , the conference being convened to consider
瑙沃 , 八月 8th , - , 这 会议 存在 召集 到 考虑

1844年8月8日，纳府，召开会议审议

[ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv] [ˈsaidni] ['rɪgdən] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] . — [mɪl] .
the claims of Sidney Rigdon to be the Guardian of the Church . — Mill .
这 索赔 的 西德尼 里格登 到 是 这 监护人 的 这 教会 . — 磨 .

西德尼·里格登自称是教会的守护者。——密尔

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛksˈɛksˈviː] , [piː] . - .]
Star , Vol . XXV , p . 216 .]
星星 , 沃尔 . 25 , p . - .]

《星报》，第 25 卷，第 216 页。

[wen] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [fel] [ə; eɪ] ['mɑːrtər] [æt; ət] ['kɑːrθɪdʒ] , [ˌɪləˈnɔɪ] , [ɑːn] [ðə; ði]
When the Prophet Joseph Smith fell a martyr at Carthage , Illinois , on the
什么时候 这 先知 约瑟夫 史密斯 跌倒 一个 烈士 在 迦太基 , 伊利诺伊州 , 在 这
27th [ʌv; əv] [dʒuːn] ,
27th of June ,
27th 的 六月 ,

6月27日，先知约瑟·斯密在伊利诺伊州迦太基殉道。

- , [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] [wʌz; wəz] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [ɪts]
1844 , the Church of Jesus Christ of Latter - day Saints was deprived of its
- , 这 教会 的 耶稣 基督 的 后者 - 天 圣徒队 曾是 被剥夺的 的 它是
['prezɪdənt] .
President .
总统 .

1844年，耶稣基督后期圣徒教会失去了它的总会会长。

[æz; əz] [ðæt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['nevər] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'fɔːr] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] ,

As	that	was	a	condition	which	had	never	existed	before	in	this	dispensation	,
作为	那	曾是	一个	状况	哪个	有	绝不	存在	前	在	这	豁免	,

因为这是本届政府时期从未出现过的情况，

[ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [hæd; həd] [nɑːt] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] , [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] ['veri] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'roʊz] :

and	one	that	the	church	had	not	anticipated	,	the	question	very	naturally	arose	:
和	一	那	这	教会	有	不是	预期	,	这	问题	非常	自然	出现	:

教会始料未及的问题，却很自然地出现了：

[ə'pɑːn] [wʌt] ['pɜːrs(ə)n] [ɔːr] ['kwɔːrəm] [dɪ'vɑːlvd] [ðə; ðɪ] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] ['liːdərʃɪp] — [ʌv; əv]

Upon	what	person	or	quorum	devolved	the	responsibility	of	leadership	—	of
之上	什么	人	或者	法定人数	下放	这	责任	的	领导	—	的

['prezɪdənsi] ?

Presidency	?
总统职位	?

总统的领导责任落到了哪个人或哪个法定人数身上?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ə'stɑːnɪʃmənt] [ðæt] [soʊ] ['meni] [ə'roʊz] [æz; əz] ['kleɪmənts] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ]

It	is	a	matter	of	astonishment	that	so	many	arose	as	claimants	for	the
它	是	一个	事情	的	惊讶	那	所以	许多	出现	作为	索赔人	为了	这

[pə'zɪʃ(ə)n] ;

position	;
位置	;

令人惊讶的是，竟然有这么多人站出来争夺这个职位；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːlz] [ðə; ðɪ] ['vænəti] [ænd; ənd] ['wiːknəs] [ʌv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃər] [wɪtʃ] [ɪn] [ɪts] [lʌv] [ʌv; əv]

but	it	reveals	the	vanity	and	weakness	of	human	nature	which	in	its	love	of
但	它	揭示	这	虚荣	和	弱点	的	人类	自然	哪个	在	它是	爱	的

['paʊər] [lʊks] [klɪr] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ðɪ] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,

power	looks	clear	beyond	the	responsibilities	in	the	case	,
力量	看起来	清除	超过	这	职责	在	这	案件	,

但这暴露了人性的虚荣和软弱，人性因贪恋权力而忽视了自身应尽的责任。

[ænd; ənd] [siːks] ['oʊnli] [fɔːr; fər] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪg'zɔːlts] [ɪts] [pə'zesər] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] .

and	seeks	only	for	that	position	which	exalts	its	possessor	above	his	fellows	.
和	寻找	仅有的	为了	那	位置	哪个	提升	它是	拥有者	多于	他的	伙伴们	.

他只追求能使自己凌驾于他人之上的地位。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['meni] [huː] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ðɪ] ['liːg(ə)l] [sək'sesər] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt]

Among	the	many	who	claimed	to	be	the	legal	successor	to	the	prophet
之中	这	许多	WHO	声称	到	是	这	合法的	接班人	到	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ænd; ənd] ,

Joseph	,	and	,
约瑟夫	,	和	,

在众多自称是先知约瑟合法继承人的人中，

[ɪn'diːd] , [ðə; ðɪ] [fɜːrst] , [wʌz; wəz] ['saidni] ['rɪgdən] , [ðə; ðɪ] ['oʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kaʊnsələr] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɜːrst]

indeed	,	the	first	,	was	Sidney	Rigdon	,	the	only	remaining	counselor	in	the	First
的确	,	这	第一的	,	曾是	西德尼	里格登	,	这	仅有的	其余的	顾问	在	这	第一的

['prezɪdənsi] .

Presidency	.
总统职位	.

事实上，第一位是西德尼·雷格登，他是总会会长团中唯一一位在世的咨理。

['haɪrəm] [smɪθ] , [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['kaʊnsələr] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] , [hæd; həd] ['noʊbli] ['sʌfərd] ['mɑːrtərdəm]

Hyrum	Smith	,	the	other	counselor	to	the	prophet	,	had	nobly	suffered	martyrdom
海勒姆	史密斯	,	这	其他	顾问	到	这	先知	,	有	高贵地	遭受	殉道

[wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [æt; ət] ['kɑːrθɪdʒ] .

with	him	at	Carthage	.
和	他	在	迦太基	.

先知的另一位顾问海伦·史密斯与他一起在迦太基英勇殉难。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv] [p'rezɪdənts] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] [smɪθ] ,

At	the	time	of	the	martyrdom	of	Presidents	Joseph	and	Hyrum	Smith	,
在	这	时间	的	这	殉道	的	总统们	约瑟夫	和	海勒姆	史密斯	,

在约瑟·斯密和海伦·斯密两位会长殉道之时，

['saidni] ['rɪgdən] [wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] ['pɪtsbɝg] , [ˌpensl'veɪniə] ,

Sidney	Rigdon	was	living	at	Pittsburg	,	Pennsylvania	,
西德尼	里格登	曾是	活的	在	匹兹堡	,	宾夕法尼亚州	,

西德尼·里格登当时居住在宾夕法尼亚州匹兹堡。

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][æt; ət] [ðæt]

presiding	over	the	branch	of	the	church	and	preaching	the	gospel	at	that
主持	超过	这	分支	的	这	教会	和	布道	这	福音	在	那

[pleɪs] .

place	.
地方	.

主持教会分会的工作，并在当地宣讲福音。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['pɪtsbɝg] ,

He	had	removed	from	Nauvoo	to	Pittsburg	,
他	有	已移除	从	瑙沃	到	匹兹堡	,

他已从纳府搬到匹兹堡。

[ɪn] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][gɑːd] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪərd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]

in	opposition	to	a	revelation	from	God	which	required	him	to	make	his
在	反对	到	一个	启示	从	上帝	哪个	必需的	他	到	制作	他的

[hoʊm] [ɪn] [nɑː'vuː] ,

home	in	Nauvoo	,
家	在	瑙沃	,

他违背了上帝的启示，该启示要求他定居在纳府。

[ænd; ənd][stænd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ʌv; əv] ['kaʊnsələr] [ænd; ənd] ['spoʊksmən] [tuː; tə][ðə; ði]

and	stand	in	his	office	and	calling	of	counselor	and	spokesman	to	the
和	站立	在	他的	办公室	和	呼叫	的	顾问	和	发言人	到	这

['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] . [[ə; eɪ]]

prophet	Joseph	.	[	A	]
先知	约瑟夫	.	[	一个	]

并担任先知约瑟的顾问和发言人。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] 19th ['dʒænjueri] , - . — [dɑːk] .

[	Footnote	A	:	The	revelation	was	given	19th	January	,	1841	.	—	Doc	.
[	脚注	一个	:	这	启示	曾是	给定	19th	一月	,	-	.	—	医生	.

[脚注 A：启示于 1841 年 1 月 19 日给出。——文献。

[ænd; ənd]

and
和

和

[kɑːv] . , [sek] . - - - - .]

Cov	.	,	Sec	.	cxxiv	103	-	106	.	]
新冠疫情	.	,	秒	.	-	-	-	-	.	]

（参见《宪法》第124章第103-106页。）

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪk'spʌlʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [frʌm; frəm] [mɪ'zʊri] [ɪn] - - [naɪn]

The	truth	is	that	from	the	expulsion	of	the	saints	from	Missouri	in	1838	-	9
这	真相	是	那	从	这	驱逐	的	这	圣徒	从	密苏里州	在	-	-	9

,

,
,

事实是，从1838-1839年圣徒被驱逐出密苏里州开始，

['saidni] ['rɪgdən] [hæd; həd] [bɪn] [ʌv; əv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['sɜːrvɪs] ['iːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɔːr][tuː; tə][ðə; ði]

Sidney	**Rigdon**	**had**	**been**	**of**	**but**	**little**	**service**	**either**	**to**	**the**	**church**	**or**	**to**	**the**
西德尼	里格登	有	到过	的	但	小的	服务	任何一个	到	这	教会	或者	到	这

['prɑːfɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnsələr] .

prophet	**as**	**a**	**counselor**	**.**
先知	作为	一个	顾问	.

西德尼·里格登作为顾问，对教会和先知都没有起到多大作用。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [əd'mɪtɪd] [ə'bɪlətɪ] [æz; əz][æn; ən]['ɔːrətər] , [bʌt; bət] [lækt] [dɪ'skreʃ(ə)n] ;

He	**was**	**a**	**man**	**of**	**admitted**	**ability**	**as**	**an**	**orator**	**,**	**but**	**lacked**	**discretion**	**;**
他	曾是	一个	男人	的	承认	能力	作为	一个	演说者	,	但	缺乏	审慎	;

他是一位公认的演说家，但缺乏判断力；

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['fɜːrvɪd][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] ['dʒʌdʒmənt] ; [æm'bɪʃəs] [ʌv; əv] [pleɪs]

a	**man**	**of**	**fervid**	**imagination**	**,**	**but**	**of**	**inferior**	**judgment**	**;**	**ambitious**	**of**	**place**
一个	男人	的	狂热	想像力	,	但	的	下	判断	;	雄心勃勃	的	地方

[ænd; ənd] ['ɑːnər] ,

and	**honor**	**,**
和	荣誉	,

他想象力丰富，但判断力欠佳；他渴望地位和荣誉。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] ['stedɪnəs] [ʌv; əv] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kwɑːlətɪz] [ʌv; əv] [soʊl] [wɪtʃ] [ɪn] [taɪm]

but	**without**	**that**	**steadiness**	**of**	**purpose**	**and**	**other**	**qualities**	**of**	**soul**	**which**	**in**	**time**
但	没有	那	稳定性	的	目的	和	其他	品质	的	灵魂	哪个	在	时间

[sɪ'kjʊr] [ðem; ðəm] .

secure	**them**	**.**
安全的	他们	.

但却缺乏坚定的信念和灵魂的其他品质，而这些品质最终会让他们获得成功。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrlɪ] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [hiː; hi] ['sʌfərd] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][gɑːd] ,

In	**the**	**early**	**years**	**of**	**the**	**church**	**he**	**suffered**	**much**	**for**	**the**	**cause**	**of**	**God**	**,**
在	这	早期的	年	的	这	教会	他	遭受	很多	为了	这	原因	的	上帝	,

在教会早期，他为上帝的事业遭受了许多苦难。

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [kəm'pleɪnd] [mʌtʃ] ;

but	**he**	**also**	**complained**	**much**	**;**
但	他	还	抱怨	很多	;

但他也很爱抱怨；

[ɪ'speʃəli] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [hiː; hi] [ɪn'dʊrd] [ɪn] [mɪ'zʊri] ;

especially	**was**	**this**	**the**	**case**	**in**	**respect**	**to**	**the**	**hardships**	**he**	**endured**	**in**	**Missouri**	**;**
尤其	曾是	这	这	案件	在	尊重	到	这	艰辛	他	忍受	在	密苏里州	;

尤其是在他于密苏里州所遭受的种种苦难方面，情况更是如此；

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntlɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɑːvərtɪ] [ænd; ənd] ['ɪlnəs] [æt; ət] [nɑː'vuː] .

and	**subsequently**	**of**	**his**	**poverty**	**and**	**illness**	**at**	**Nauvoo**	**.**
和	随后	的	他的	贫困	和	疾病	在	瑙沃	.

随后讲述了他在纳府的贫困和疾病。

[ðɪs] ['hæbɪt][ʌv; əv] [kəm'pleɪnɪŋ] ['daʊtləs] [dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]

This	**habit**	**of**	**complaining**	**doubtless**	**did**	**much**	**to**	**deprive**	**him**	**of**	**the**	**spirit**	**of**
这	习惯	的	抱怨	毫无疑问	做过	很多	到	剥夺	他	的	这	精神	的

[ðə; ði] [lɔːrd] ;

the	**Lord**	**;**
这	主	;

这种抱怨的习惯无疑使他失去了主的灵；

[fɔːr; fər][æt; ət] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː] ['bɔːdəd] [ə'pɑːn] ['blæsfəmi] .

for	**at**	**times**	**it**	**bordered**	**upon**	**blasphemy**	**.**
为了	在	时代	它	带边框	之上	亵渎神明	.

因为有时这近乎亵渎神明。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fuːl] [ɪn]

More	than	once	he	was	heard	to	say	that	Jesus	Christ	was	a	fool	in
更多的	比	一次	他	曾是	听到	到	说	那	耶稣	基督	曾是	一个	傻子	在

['sʌfərɪŋ] [æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] !

suffering	as	compared	with	himself	!
痛苦	作为	比较的	和	他自己	!

他不止一次说过，与他自己相比，耶稣基督所受的苦难简直是愚蠢的!

['hævɪŋ] [lɔːst] , [ɪn] [pɑːrt] [æt; ət] [liːst] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] ,

Having	lost	,	in	part	at	least	,	the	spirit	of	the	Lord	,
拥有	丢失的	,	在	部分	在	至少	,	这	精神	的	这	主	,

至少在某种程度上失去了主的精神，

[hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ɪts] [wɜːrk] [weɪnd] ,

his	interest	in	the	church	and	its	work	waned	,
他的	兴趣	在	这	教会	和	它是	工作	减弱	,

他对教会及其工作的兴趣逐渐减弱。

[ænd; ənd] ['æftər] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [æt; ət] [nɑː'vuː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['seldəm] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['kaunslz] [ʌv; əv]

and	after	the	settlement	at	Nauvoo	he	was	seldom	seen	in	the	councils	of
和	后	这	沉降	在	瑙沃	他	曾是	很少	已见	在	这	议会	的

[ðə; ði] ['priːsthʊd] .

the	priesthood	.
这	圣职	.

在纳府定居之后，他很少出现在圣职会议中。

[mɔːr'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ]

it	was	known	that	he	was	in	sympathy	and	even	in	communication	with
它	曾是	已知	那	他	曾是	在	同情	和	甚至	在	沟通	和

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'vaʊd] ['enəmi] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

some	of	the	avowed	enemies	of	Joseph	,
一些	的	这	公开承认	敌人	的	约瑟夫	,

众所周知，他同情约瑟的一些公开敌人，甚至与他们保持联系。

[ə'mʌŋ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɑːrtʃ] ['treɪtər] , [dʒɑːn] [siː] . ['benɪt] ,

among	others	with	that	arch	traitor	,	John	C	.	Bennett	,
之中	其他的	和	那	拱	叛徒	,	约翰	C	.	贝内特	,

其中就包括那个头号叛徒约翰·C·贝内特。

[huː] [wʌz; wəz] ['plɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv] [bəuθ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

who	was	plotting	the	overthrow	of	both	Joseph	and	the	church	.
WHO	曾是	绘制	这	推翻	的	两个都	约瑟夫	和	这	教会	.

他密谋推翻约瑟夫和教会。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['daʊtləs] [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [led] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['efərt]

It	was	doubtless	these	considerations	which	led	Joseph	to	make	an	effort
它	曾是	毫无疑问	这些	考虑因素	哪个	引领	约瑟夫	到	制作	一个	努力

[tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] ['saidni] ['rɪgdən] [æz; əz] ['kaʊnsələr] ,

to	get	rid	of	Sidney	Rigdon	as	counselor	,
到	得到	摆脱	的	西德尼	里格登	作为	顾问	,

毫无疑问，正是这些考虑促使约瑟试图解除西德尼·里格登的顾问职务。

[æt; ət] [ðə; ði] [ɑːk'toʊbər] ['kɑːnfərəns] [ɪn] - .

at	the	October	conference	in	1843	.
在	这	十月	会议	在	-	.

在 1843 年 10 月的会议上。

[ɑːn] [ðæt] [əˈkeɪʒn] [ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [ˌreprɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ðæt] [sʌtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]

On	that	occasion	the	prophet	represented	to	the	church	that	such	had	been	the
在	那	场合	这	先知	代表	到	这	教会	那	这样的	有	到过	这

[kɔːrs] [ʌv; əv]['saidni] [ˈrɪgdən] [ðæt] [hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [ˌaɪ ˈtiː][noʊ][lɔːŋgər] [hɪz; ɪz][ˈduːti][tuː; tə] [səˈsteɪn]

course	of	Sidney	Rigdon	that	he	considered	it	no	longer	his	duty	to	sustain
课程	的	西德尼	里格登	那	他	经过考虑的	它	不	更长	他的	责任	到	维持

[hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkaʊnsələr] .

him	as	his	counselor	.
他	作为	他的	顾问	.

当时，这位先知向教会表示，西德尼·里格登的所作所为已经到了这种地步，他认为自己不再有义务继续支持他担任顾问。

[ˈhaɪrəm] [smɪθ] , [haʊˈevər] , [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeloʊ] [ˈkaʊnsələr] ,

Hyrum	Smith	,	however	,	pleaded	the	cause	of	his	fellow	counselor	,
海勒姆	史密斯	,	然而	,	恳求	这	原因	的	他的	同伴	顾问	,

然而，海伦·史密斯却为他的同僚辩护。

[ænd; ənd][soʊ] [ˈstrɔːŋli] [ˈɝːdʒd] [ðə; ði] [seɪnts] [tuː; tə] [diːl] [ˈmɜːrsɪfəli] [wɪð; wɪθ]['saidni] [ˈrɪgdən] ,

and	so	strongly	urged	the	saints	to	deal	mercifully	with	Sidney	Rigdon	,
和	所以	强烈	敦促	这	圣徒	到	交易	仁慈地	和	西德尼	里格登	,

因此，他强烈敦促圣徒们仁慈地对待西德尼·里格登。

[ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [səˈsteɪnɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] ,

that	when	the	question	of	sustaining	him	was	presented	to	the	conference	,
那	什么时候	这	问题	的	维持	他	曾是	呈现	到	这	会议	,

当会议讨论是否继续聘用他时，

[ðə; ði] [seɪnts] [ˈvoʊtɪd][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfeɪvər] .

the	saints	voted	in	his	favor	.
这	圣徒	投票	在	他的	偏爱	.

圣徒们投票赞成他。

" [aɪ][hæv; həv] [θroʊn] [hɪm; ɪm][ɔːf][maɪ] [ˈʃəuldəz] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [əˈgen] [pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn]

"	I	have	thrown	him	off	my	shoulders	,	and	you	have	again	put	him	on
"	我	有	抛掷	他	离开	我的	肩膀	,	和	你	有	再次	放	他	在

[ˌem ˈiː] ,

me	,
我	,

“我已将他从肩上甩开，你却又将他放在我身上，

" [sed] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

"	said	Joseph	.
"	说	约瑟夫	.

约瑟夫说道。

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈkæri] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɑːt] .

"	You	may	carry	him	,	but	I	will	not	.
"	你	可能	携带	他	,	但	我	将要	不是	.

“你可以背他，但我不会。”

" [ænd; ənd][soʊ][ˈkɑːnfɪdənt][wʌz; wəz][hiː; hi] [ðæt] ['saidni] [ˈrɪgdən] [wʊd] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][feɪl][ɪn][ðə; ði]

"	And	so	confident	was	he	that	Sidney	Rigdon	would	continue	to	fail	in	the
"	和	所以	自信的	曾是	他	那	西德尼	里格登	会	继续	到	失败	在	这

[pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈduːti] ,

performance	of	his	duty	,
表现	的	他的	责任	,

“他如此确信西德尼·里格登会继续失职，

[ðæt] [hiː; hi] [ɔːˈdeɪnd] ['eldər] [ə'meisə] ['laɪmən] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] , [bəuθ] [æz; əz] ['kaʊnsələr] [ænd; ənd]

that	he	ordained	Elder	Amasa	Lyman	to	succeed	him	,	both	as	counselor	and
那	他	受戒	长老	阿马萨	莱曼	到	成功	他	,	两个都	作为	顾问	和

['spoʊksmən] .

spokesman	.
发言人	.

他任命阿马萨·莱曼长老接替他担任顾问和发言人。

" [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eldəz] [dɪd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] ['eldər] ['laɪmən] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə]

"	Some	of	the	Elders	did	not	understand	how	Elder	Lyman	could	be	ordained	to
"	一些	的	这	长者	做过	不是	理解	如何	长老	莱曼	可以	是	受戒	到

[sək'siːd] ['eldər] ['rɪgdən] ,

succeed	Elder	Rigdon	,
成功	长老	里格登	,

“有些长老不明白莱曼长老怎么能被按立为里格登长老的继任者，

[æz; əz] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [hæd; həd] ['voʊtɪd] [tuː; tə] [traɪ] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [jɪr] .

as	the	church	had	voted	to	try	him	another	year	.
作为	这	教会	有	投票	到	尝试	他	其他	年	.

因为教会投票决定再审理他一年。

['eldər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [wʌz; wəz] [ri'kwestid] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

Elder	Joseph	Smith	was	requested	to	give	an	explanation	.
长老	约瑟夫	史密斯	曾是	请求	到	给	一个	解释	.

有人要求约瑟·斯密长老做出解释。

- [waɪ] , - [sed] [hiː; hi] , - [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ruːl] [ðæt] ['sæmjuəl] [ə'nɔɪntɪd] ['deɪvɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] ['oʊvər]

'	Why	,	'	said	he	,	'	by	the	same	rule	that	Samuel	anointed	David	to	be	king	over
-	为什么	,	-	说	他	,	-	经过	这	相同的	规则	那	塞缪尔	受膏者	大卫	到	是	国王	超过

['ɪzrɪəl] ,

Israel	,
以色列	,

“为什么呢？”他说道，“这是按照撒母耳膏立大卫作以色列王的同样规则。”

[waɪl] [sɔːl] [wʌz; wəz] [jet] [kraʊnd] .

while	Saul	was	yet	crowned	.
尽管	扫罗	曾是	然而	加冕	.

当时扫罗尚未加冕。

[pliːz] [riːd] [ðə; ði] 16th ['tʃæptər] [ʌv; əv] [aɪ] ['sæmjuəl] . -

Please	read	the	16th	chapter	of	I	Samuel	.	'
请	读	这	16th	章	的	我	塞缪尔	.	-

请阅读《撒母耳记上》第十六章。

['eldər] ['smɪθs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [ðoʊ] [ʃɔːrt] , [pruːvd] [ə; eɪ] [kwaɪ'iːtəs] [tuː; tə] [ɔːl] [ðer; ðər] ['raɪzɪŋ]

Elder	Smith's	explanation	,	though	short	,	proved	a	quietus	to	all	their	rising
长老	史密斯	解释	,	尽管	短的	,	已证实	一个	寂静	到	全部	他们的	上升

[kən'dʒektʃəz] .

conjectures	.
猜想	.

史密斯长老的解释虽然简短，却平息了他们所有的猜测。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [trækt] [ɑːn] ['saidni] ['rɪgdən] , [baɪ] [ˌdʒedi'daiə] [em] . [grænt] , [piː'piː] . - , - .]

[	Footnote	A	:	Tract	on	Sidney	Rigdon	,	by	Jedediah	M	.	Grant	,	pp	.	15	,	16	.	]
[	脚注	一个	:	田地	在	西德尼	里格登	,	经过	耶底底亚	M	.	授予	,	pp	.	-	,	-	.	]

[脚注 A：杰迪迪亚·M·格兰特所著《关于西德尼·里格登的论述》，第 15、16 页。]

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [fer] ['prɔmisiz] [ʌv; əv] [ə'mendmənt] , ['saidni] ['rɪgdən] [kən'tɪnjuːd]

Notwithstanding	**all**	**his**	**fair**	**promises**	**of**	**amendment**	**,**	**Sidney**	**Rigdon**	**continued**
虽然	全部	他的	公平的	承诺	的	修正案	,	西德尼	里格登	持续

[nɪ'glektfl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haɪ] ['duːtiz] ,

neglectful	**of**	**his**	**high**	**duties**	**,**
疏忽	的	他的	高的	职责	,

尽管西德尼·里格登做出了种种改正的承诺，但他仍然玩忽职守，辜负了他的崇高职责。

[ænd; ənd] [ɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [hɪz; ɪz][oʊld] - [taɪm] [ɪn'θuːziæzəm] [ri'vaivd] — [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə]

and	**if**	**for**	**a**	**time**	**his**	**old**	**-**	**time**	**enthusiasm**	**revived**	**—**	**as**	**it**	**seemed**	**to**
和	如果	为了	一个	时间	他的	老的	-	时间	热情	复活	—	作为	它	似乎	到

[æt; ət][ðə; ði]['eɪprəl] ['kɑːnfərəns] ['fɑːloʊɪŋ] ,

at	**the**	**April**	**conference**	**following**	**,**
在	这	四月	会议	下列的	,

如果说他昔日的热情在一段时间内重新燃起——就像在随后的四月会议上那样——

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz][ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] [fleɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tæloʊ] [dɪp] ,

it	**was**	**as**	**the**	**flickering**	**flame**	**of**	**a**	**tallow**	**dip**	**,**
它	曾是	作为	这	闪烁	火焰	的	一个	脂	蘸	,

它就像浸牛油时摇曳的火焰，

['oʊnli] — [nɑːt][ðə; ði] ['stedi] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['evər] - ['ʃaɪnɪŋ] [sʌn] .

only	**—**	**not**	**the**	**steady**	**rays**	**of**	**the**	**ever**	**-**	**shining**	**sun**	**.**
仅有的	—	不是	这	稳定的	射线	的	这	曾经	-	灼灼	太阳	.

只是——不是永恒照耀的太阳的稳定光芒。

[hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ;

He	**longed**	**to**	**return**	**to**	**the**	**east**	**;**
他	渴望	到	返回	到	这	东方	;

他渴望回到东方；

[ænd; ənd] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] [kə'mændɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]

and	**notwithstanding**	**the**	**word**	**of**	**the**	**Lord**	**commanding**	**him**	**to**	**make**	**his**
和	虽然	这	单词	的	这	主	指挥	他	到	制作	他的

[hoʊm] [æt; ət] [nɑː'vuː] ,

home	**at**	**Nauvoo**	**,**
家	在	瑙沃	,

尽管主的命令指示他要在纳府定居，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['pɪtsbɜ˞g] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

he	**frequently**	**talked**	**with**	**Joseph**	**about**	**going**	**to**	**Pittsburg**	**to**	**live**	**,**
他	频繁地	谈话	和	约瑟夫	关于	去	到	匹兹堡	到	居住	,

他经常和约瑟夫谈起去匹兹堡生活的事，

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [kən'sent] [tuː; tə][goʊ][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɪð; wɪθ]

and	**finally**	**obtained**	**his**	**consent**	**to**	**go**	**there**	**,**	**and**	**take**	**his**	**family**	**with**
和	最后	获得	他的	同意	到	去	那里	,	和	拿	他的	家庭	和

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

最终获得了他的同意，可以去那里，并带上他的家人。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [priːtʃ] , [raɪt] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [ðæt] ['sɪti] .

He	**was**	**instructed**	**to**	**preach**	**,**	**write**	**and**	**build**	**up**	**the**	**church**	**in**	**that**	**city**	**.**
他	曾是	指示	到	布道	,	写	和	建造	向上	这	教会	在	那	城市	.

他奉命在该城传道、写作并建立教会。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] ['æftər][ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv]

Such	was	the	standing	and	course	of	the	man	who	after	the	martyrdom	of
这样的	曾是	这	常设	和	课程	的	这	男人	WHO	后	这	殉道	的

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

the	prophet	Joseph	was	the	first	to	claim	the	right	to	lead	the	church
这	先知	约瑟夫	曾是	这	第一的	到	宣称	这	正确的	到	带领	这	教会

!

!

!

这就是先知约瑟殉道后第一个声称自己有权领导教会的人的地位和行事方式!

[hiː; hi] [meɪd] [ɔːl] [heɪst] [tuː; tə] [nɑːˈvuː] ,

He	made	all	haste	to	Nauvoo	,
他	制成	全部	匆忙	到	瑙沃	,

他急忙赶往纳府，

[ænd; ənd] [igˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [huː] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]

and	ignoring	the	members	of	the	quorum	of	the	Twelve	who	were	in	the
和	忽略	这	成员	的	这	法定人数	的	这	十二	WHO	是	在	这

['sɪti] — ['eldəz] ['wiləd] ['rɪtʃərdz] ,

city	—	Elders	Willard	Richards	,
城市	—	长者	威拉德	理查兹	,

并且忽略了当时在城里的十二使徒定额组成员——长老威拉德·理查兹、

[dʒɑːn] ['teilə] , [ænd; ənd] ['pɑːrli] [piː] . [præt] — [hiː; hi] [kənˈfəːd] [wɪð; wɪθ]['eldər] ['wɪljəm] [maːrks] ,

John	Taylor	,	and	Parley	P	.	Pratt	—	he	conferred	with	Elder	William	Marks	,
约翰	泰勒	,	和	帕利	P	.	普拉特	—	他	授予	和	长老	威廉	分数	,

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪk] [ʌv; əv] [nɑːˈvuː] ,

president	of	the	Stake	of	Nauvoo	,
总统	的	这	赌注	的	瑙沃	,

约翰·泰勒和帕雷·P·普拉特——他与纳府支联会会长威廉·马克斯长老进行了商议，

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [bɪˈgæn] ['ædʒɪteɪtɪŋ][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] " ['gɑːrdiən] " [tuː; tə]

and	at	once	began	agitating	the	question	of	appointing	a	"	Guardian	"	to
和	在	一次	开始	搅拌	这	问题	的	任命	一个	"	监护人	"	到

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

the	church	.
这	教会	.

他们立即开始鼓吹任命教会"监护人"的问题。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [nɑːˈvuː] [ɑːn] ['sætərdeɪ] , [ðə; ði] 3rd [ʌv; əv] ['ɔːgəst] ;

He	arrived	in	Nauvoo	on	Saturday	,	the	3rd	of	August	;
他	到达的	在	瑙沃	在	周六	,	这	3rd	的	八月	;

他于8月3日星期六抵达纳府；

[nekst] [deɪ] [hiː; hi] [həˈræŋd] [ðə; ði] [seɪnts] [huː] [əˈsembld] [ɪn][ðə; ði] [groʊv] [nɪr] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,

next	day	he	harangued	the	saints	who	assembled	in	the	grove	near	the	temple	,
下一个	天	他	训斥	这	圣徒	WHO	组装	在	这	树林	靠近	这	寺庙	,

第二天，他向聚集在寺庙附近树林里的圣徒们发表了慷慨激昂的演说。

[əˈpɑːn][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] " ['gɑːrdiən] " [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]

upon	the	necessity	of	appointing	a	"	Guardian	"	to	build	up	the	church	to	the
之上	这	必要性	的	任命	一个	"	监护人	"	到	建造	向上	这	教会	到	这

['mɑːrtərd] ['prɑːfɪt] ,

martyred	prophet	,
殉道者	先知	,

关于任命一位"监护人"来重建教会，以纪念殉道先知的必要性，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ['miːtɪŋ] ['ɜːdʒd] ['wɪljəm] [maːrks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l]

and	in	the	afternoon	meeting	urged	William	Marks	to	make	a	special
和	在	这	下午	会议	敦促	威廉	分数	到	制作	一个	特别的

[ə'pɔɪntmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪnts] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['tuːzdeɪ] [fɔːr; fər] [ðæt]

appointment	for	the	saints	to	assemble	on	the	following	Tuesday	for	that
预约	为了	这	圣徒	到	集合	在	这	下列的	周二	为了	那

['pɜːrpəs] .

purpose	.
目的	.

在下午的会议上，他敦促威廉·马克斯为圣徒们安排一个特别的聚会，时间定在下周二，目的就是为了这个。

['eldər][maːrks][wʌz; wəz][ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ]['saidni] ['rɪgdən] ,

Elder	Marks	was	in	sympathy	with	Sidney	Rigdon	,
长老	分数	曾是	在	同情	和	西德尼	里格登	,

马克斯长老对西德尼·里格登表示同情。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][sʌm; səm]['riːz(ə)n][hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [fɔːr; fər] ['tuːzdeɪ]

but	for	some	reason	he	refused	to	make	the	appointment	for	Tuesday
但	为了	一些	原因	他	拒绝	到	制作	这	预约	为了	周二

, [bʌt; bət] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['θɜːrzdeɪ] ,

,	but	made	it	for	Thursday	,
,	但	制成	它	为了	周四	,

但不知何故，他拒绝安排周二的预约，而是安排了周四。

[ðə; ði] 8th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] .

the	8th	of	August	.
这	8th	的	八月	.

8月8日。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] ['fɔːrtʃənət] ['sɜːrkəmstæns] ,

This	was	a	most	fortunate	circumstance	,
这	曾是	一个	最多	幸运	环境	,

这是一个非常幸运的巧合。

[sɪns] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [ðæt] ['kwɔːrəm]

since	a	sufficient	number	of	the	Twelve	to	make	a	majority	of	that	quorum
自从	一个	充足的	数字	的	这	十二	到	制作	一个	多数	的	那	法定人数

[ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 6th ,

arrived	on	the	evening	of	the	6th	,
到达的	在	这	晚上	的	这	6th	,

由于6日晚间到场的十二位大臣人数足以达到法定人数的多数，

[ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

and	,	of	course	,
和	,	的	课程	,

当然，还有

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɑːn][ðə; ði] 8th .

they	were	in	time	to	be	present	at	the	meeting	to	be	held	on	the	8th	.
他们	是	在	时间	到	是	展示	在	这	会议	到	是	握住	在	这	8th	.

他们及时赶到，出席了8号举行的会议。

[ðə; ði] [deɪ] ['priːviəs] [tuː; tə] [ðæt] ['miːtɪŋ] , [haʊ'evər] ,

The	day	previous	to	that	meeting	,	however	,
这	天	以前的	到	那	会议	,	然而	,

然而，就在那次会议的前一天，

[ðə; ði] [twelv] [kɔːld] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd] [haɪ] [priːsts] ,

the	Twelve	called	a	meeting	of	the	high	council	and	high	priests	,
这	十二	称为	一个	会议	的	这	高的	理事会	和	高的	神父	,

十二使徒召集了高级议会和大祭司们开会，

[bɪˈfɔːr] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] [ɑːn][ˈsaidni] [ˈrɪgdən] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

before	which	they	called	on	Sidney	Rigdon	to	make	a	statement	of	his
前	哪个	他们	称为	在	西德尼	里格登	到	制作	一个	陈述	的	他的

[ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ænd; ənd] [rɪˈleɪt] [ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n][hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [æt; ət]

purposes	and	relate	the	revelation	he	claimed	to	have	received	at
目的	和	涉及	这	启示	他	声称	到	有	已收到	在

[ˈpɪtsbɝg] ,

Pittsburg	,
匹兹堡	,

在此之前，他们请西德尼·里格登陈述他的意图，并讲述他声称在匹兹堡得到的启示。

[wɪtʃ] [ˈprɑːmptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] [nɑːˈvuː] .

which	prompted	his	journey	to	Nauvoo	.
哪个	提示	他的	旅行	到	瑙沃	.

这促使他前往纳府。

[ɪn] [ˈsʌbstəns] [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪmˈself] [tuː; tə]

In	substance	he	replied	that	the	object	of	his	visit	was	to	offer	himself	to
在	物质	他	回复	那	这	目的	的	他的	访问	曾是	到	提供	他自己	到

[ðə; ði] [seɪnts] [æz; əz][ə; eɪ] " [ˈgɑːrdiən] ;

the	saints	as	a	"	Guardian	;
这	圣徒	作为	一个	"	监护人	;

他实质上回答说，他此行的目的是向圣徒们献身，担任“守护者”；

" [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ˈvɪʒ(ə)n][æt; ət] [ˈpɪtsbɝg] ,

"	that	it	had	been	shown	to	him	in	vision	at	Pittsburg	,
"	那	它	有	到过	所示	到	他	在	想象	在	匹兹堡	,

“那是他在匹兹堡的异象中看到的。”

[ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] [ʌp] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]['mɑːrtər] ;

that	the	church	must	be	built	up	to	Joseph	the	martyr	;
那	这	教会	必须	是	建造	向上	到	约瑟夫	这	烈士	;

教会必须建立在殉道者约瑟的榜样之上；

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ðə; ði] [seɪnts] [kʊd; kəd] [rɪ'siːv] [wʊd] [kʌm] [θruː] [ðer; ðər] [leɪt] ['prɑːfɪt] ;

that	all	the	blessings	the	saints	could	receive	would	come	through	their	late	prophet	;
那	全部	这	祝福	这	圣徒	可以	收到	会	来	通过	他们的	晚的	先知	;

圣徒们所能获得的一切祝福都将通过他们已故的先知而来；

[ðæt] [noʊ][mæn][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [sək'sesər] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ; [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt]

that	no	man	could	be	a	successor	to	Joseph	;	that	the	church	was	not
那	不	男人	可以	是	一个	接班人	到	约瑟夫	;	那	这	教会	曾是	不是

[dɪsˈɔːrgənaɪzd] ,

disorganized	,
混乱	,

没有人可以继承约瑟的职位；教会并没有解体。

[ðoʊ] [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [gɔːn] ;

though	the	head	was	gone	;
尽管	这	头	曾是	已消失	;

虽然头颅已经不见了；

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kəˈmɑːndid] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [nɑːˈvuː] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

that	he	had	been	commanded	to	come	to	Nauvoo	and	see	that	the	church
那	他	有	到过	命令	到	来	到	瑙沃	和	看	那	这	教会

[wʌz; wəz] [ˈgʌvənd] [ˈprɑːpərli] ,

was	governed	properly	,
曾是	受统治	适当地	,

他奉命前往纳府，确保教会得到妥善管理。

[ænd; ənd] [prə'poʊz] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] " ['gɑːrdiən] " [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] . [[ə; eɪ]]

and	propose	himself	to	be	a	"	Guardian	"	to	the	people	.	[	A	]
和	提出	他自己	到	是	一个	"	监护人	"	到	这	人们	.	[	一个	]

他自告奋勇要当人民的"守护者"。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , - .]

Star	,	Vol	.	XXV	,	215	.	]
星星	,	沃尔	.	25	,	-	.	]

《星报》，第 25 卷，第 215 页。

[tuː; tə] [ðɪs] ['eldər] ['brɪgəm] [jʌŋ] [rɪ'plaɪd] :

To	this	Elder	Brigham	Young	replied	:
到	这	长老	布里格姆	年轻的	回复	:

对此，杨百翰长老回答说：

[aɪ][duː][nɑːt] [ker] [huː] [liːdz] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [æn] [liː] ;

I	do	not	care	who	leads	this	Church	,	even	though	it	were	Ann	Lee	;
我	做	不是	关心	WHO	线索	这	教会	,	甚至	尽管	它	是	安	李	;

我不在乎谁领导这个教会，即使是安·李也无所谓；

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [aɪ][mʌst; məst] [noʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [gɑːd] [sez] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

but	one	thing	I	must	know	,	and	that	is	what	God	says	about	it	.
但	一	事物	我	必须	知道	,	和	那	是	什么	上帝	说道	关于	它	.

但我必须知道一件事，那就是上帝对此是怎么说的。

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][gɑːd][ɑːn][ðə; ði]

I	have	the	keys	and	the	means	of	obtaining	the	mind	of	God	on	the
我	有	这	钥匙	和	这	方法	的	获得	这	头脑	的	上帝	在	这

['sʌbdʒekt] . . . .

subject	.	.	.	.
主题	.	.	.	.

我掌握着了解上帝在这个问题上的旨意的钥匙和方法.....

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [kən'fəːd] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr] ['hedz] [ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] ['paʊɝz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə]

Joseph	conferred	upon	our	heads	all	the	keys	and	powers	belonging	to
约瑟夫	授予	之上	我们的	头部	全部	这	钥匙	和	权力	属于	到

[ðə; ði] [ə'pɑːsəlʃɪp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] [held] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] ,

the	apostleship	which	he	himself	held	before	he	was	taken	away	,
这	使徒职分	哪个	他	他自己	握住	前	他	曾是	已采取	离开	,

约瑟将他自己被接升天之前所拥有的使徒职分的所有权柄和能力都授予了我们。

[ænd; ənd][noʊ][mæn][nɔːr][set][ʌv; əv][men][kæn; kən][get] [bɪ'twiːn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði]

and	no	man	nor	set	of	men	can	get	between	Joseph	and	the
和	不	男人	也不	放	的	男人	能	得到	之间	约瑟夫	和	这

[twelv] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [ɔːr][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [tuː; tə] [kʌm] .

Twelve	in	this	world	or	in	the	world	to	come	.
十二	在	这	世界	或者	在	这	世界	到	来	.

今世来世，没有任何人或任何团体能够阻隔约瑟和十二门徒之间的关系。

[haʊ] ['ɔːf(ə)n][hæz; həz]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ,

How	often	has	Joseph	said	to	the	Twelve	,
如何	经常	有	约瑟夫	说	到	这	十二	,

约瑟曾多少次对十二门徒说：

[aɪ][hæv; həv][leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][bɪld] [ˌðer'ɑːn] , [fɔːr; fər][ə'pɑːn][jʊr; jər]

I	have	laid	the	foundation	and	you	must	build	thereon	,	for	upon	your
我	有	铺设	这	基础	和	你	必须	建造	其上	,	为了	之上	你的

['ʃəuldəz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [rests] . [[ə; eɪ]]

shoulders	the	kingdom	rests	.	[	A	]
肩膀	这	王国	休息	.	[	一个	]

我已经奠定了根基，你们要在此基础上建造，因为王国的重担要压在你们的肩上。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 A：约瑟·史密斯，《磨坊史》

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] . , - .]

Star	,	Vol	.	XXV	.	,	215	.	]
星星	,	沃尔	.	25	.	,	-	.	]

《星报》，第 25 卷，第 215 页。

[ðə; ði][nekst][deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ]['saidni] ['rɪgdən] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə]

The	next	day	was	the	one	appointed	by	Sidney	Rigdon	for	the	church	to
这	下一个	天	曾是	这	一	任命	经过	西德尼	里格登	为了	这	教会	到

[ə'semb(ə)l] [ænd; ənd] [tʃuːz] [ə; eɪ] " ['gɑːrdiən] .

assemble	and	choose	a	"	Guardian	.
集合	和	选择	一个	"	监护人	.

第二天是西德尼·里格登指定的教会集会并选举“监护人”的日子。

" [ðə; ði] [ə'tendəns] [wʌz; wəz][lɑːrdʒ] , [æz; əz] [ɪn'tens] ['ɪntrəst] [hæd; həd] [bɪn] [ə'weɪkənd] [ə'pɑːn][ðə; ði]

"	The	attendance	was	large	,	as	intense	interest	had	been	awakened	upon	the
"	这	出席	曾是	大的	,	作为	激烈的	兴趣	有	到过	觉醒	之上	这

['sʌbdʒekt][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] .

subject	to	be	considered	.
主题	到	是	经过考虑的	.

“由于人们对即将讨论的话题产生了浓厚的兴趣，因此出席人数众多。”

['saidni] ['rɪgdən] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] , ['setɪŋ] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] " ['gɑːrdiənʃɪp]

Sidney	Rigdon	addressed	the	assembly	,	setting	forth	his	claim	to	the	"	Guardianship
西德尼	里格登	已解决	这	集会	,	环境	前进	他的	宣称	到	这	"	监护

" [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

"	of	the	church	.
"	的	这	教会	.

西德尼·里格登向大会发表讲话，阐述了他对教会“监护权”的主张。

[hiː; hi][hæd; həd] [fʊl] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] [keɪs] ,

He	had	full	opportunity	to	present	his	case	,
他	有	满的	机会	到	展示	他的	案件	,

他有充分的机会陈述自己的案情，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [spoʊk] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] [dɪ'spaɪt]

and	for	an	hour	and	a	half	spoke	without	interruption	;	but	despite
和	为了	一个	小时	和	一个	一半	辐	没有	中断	;	但	尽管

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][æn; ən]['ɔːrətər] ,

his	reputation	as	an	orator	,
他的	名声	作为	一个	演说者	,

他滔滔不绝地讲了一个半小时，没有被打断；但尽管他以雄辩著称，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] [seɪnts] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [ʌv; əv][gɑːd] .

he	failed	to	convince	the	saints	that	he	was	sent	of	God	.
他	失败的	到	说服	这	圣徒	那	他	曾是	发送	的	上帝	.

他未能说服圣徒们相信他是上帝派来的。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['saidni] ['rɪgdən] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] , ['eldər] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ə'roʊz][ænd; ənd]

As	soon	as	Sidney	Rigdon	closed	his	speech	,	Elder	Brigham	Young	arose	and
作为	很快	作为	西德尼	里格登	关闭	他的	演讲	,	长老	布里格姆	年轻的	出现	和

[meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ri'maːks] .

made	a	few	remarks	.
制成	一个	很少	评论	.

西德尼·里格登结束演讲后，杨百翰长老起身发表了几句话。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn] [ðæt] [ə'keɪʒn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fɪgjəd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

It	was	on	that	occasion	that	he	was	transfigured	before	the	people	,
它	曾是	在	那	场合	那	他	曾是	变形	前	这	人们	,

正是在那次场合，他在众人面前显露了神容。

[soʊ] [ðæt] [θruː] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [seɪnts] [hɜːrd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]

so	that	through	him	the	saints	heard	the	voice	and	felt	the	presence	of
所以	那	通过	他	这	圣徒	听到	这	嗓音	和	毛毡	这	在场	的

[ðer; ðər] [dɪ'pɑːrtɪd] ['liːdər] .

their	departed	leader	.
他们的	已离开	领导者	.

因此，圣徒们通过他听到了他们已故领袖的声音，感受到了他的存在。

[dʒɔːrdʒ] [kjuː] . ['kænən] , [huː] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt][ɑːn] [ðæt] [ə'keɪʒn] , [sez] :

George	Q	.	Cannon	,	who	was	present	on	that	occasion	,	says	:
乔治	问	.	大炮	,	WHO	曾是	展示	在	那	场合	,	说道	:

当时在场的乔治·Q·坎农说：

[ɪf] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd] ['rɪzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [ə'gen] ['spoʊkən][ɪn][ðer; ðər] ['hɪrɪŋ]

If	Joseph	had	risen	from	the	dead	and	again	spoken	in	their	hearing
如果	约瑟夫	有	升起	从	这	死的	和	再次	说	在	他们的	听力

,

,

,

如果约瑟从死里复活，再次在他们面前说话，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] ['stɑːrtlɪŋ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] ['meni]

the	effect	could	not	have	been	more	startling	than	it	was	to	many
这	影响	可以	不是	有	到过	更多的	令人震惊	比	它	曾是	到	许多

['prez(ə)nt][æt; ət] [ðæt] ['miːtɪŋ] ;

present	at	that	meeting	;
展示	在	那	会议	;

对于当时在场的许多人来说，这一结果的冲击力可谓是无比惊人；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hɪm'self] ;

it	was	the	voice	of	Joseph	himself	;
它	曾是	这	嗓音	的	约瑟夫	他自己	;

那是约瑟本人的声音；

[ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ,

and	not	only	was	it	the	voice	of	Joseph	which	was	heard	,
和	不是	仅有的	曾是	它	这	嗓音	的	约瑟夫	哪个	曾是	听到	,

而且，人们听到的不仅是约瑟的声音，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ðə; ði] ['veri] ['pɜːrs(ə)n]

but	it	seemed	in	the	eyes	of	the	people	as	if	it	were	the	very	person
但	它	似乎	在	这	眼睛	的	这	人们	作为	如果	它	是	这	非常	人

[ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wɪtʃ] [stʊd] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

of	Joseph	which	stood	before	them	.
的	约瑟夫	哪个	站立	前	他们	.

但在人们眼中，站在他们面前的仿佛就是约瑟本人。

[ə; eɪ] [mɔːr] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] [mɪ'rækjələs] [ɪ'vent] [ðæn; ðən] [wʌz; wəz] [rɔːt] [ðæt] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði]

A	more	wonderful	and	miraculous	event	than	was	wrought	that	day	in	the
一个	更多的	精彩的	和	神奇	事件	比	曾是	锻	那	天	在	这

['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [wiː; wi] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] . [[ə; eɪ]]

presence	of	that	congregation	we	never	heard	of	.	[	A	]
在场	的	那	会众	我们	绝不	听到	的	.	[	一个	]

那天在那个我们从未听说过的教会面前发生的一件比这更奇妙、更不可思议的事情。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] (-)

[	Footnote	A	:	Life	of	Brigham	Young	(	Tullidge	)
[	脚注	一个	:	生活	的	布里格姆	年轻的	(	-	)

[脚注 A：杨百翰传（图利奇）

[piː] . - .

p	.	115	.
p	.	-	.

第115页。

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ðə; ði]['sʌbʤekt] ['prezɪdənt] ['kænən] [sez] :

Continuing	the	subject	President	Cannon	says	:
继续	这	主题	总统	大炮	说道	:

坎农总统继续说道：

" [ðə; ði] [lɔːrd] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] ['testɪmoʊni] [ðæt] [left] [noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] [daʊt] [æz; əz] [tuː; tə]

"	The	Lord	gave	his	people	a	testimony	that	left	no	room	for	doubt	as	to
"	这	主	给予	他的	人们	一个	见证	那	左边	不	房间	为了	怀疑	作为	到

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][mæn] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] .

who	was	the	man	chosen	to	lead	them	.
WHO	曾是	这	男人	选定	到	带领	他们	.

“主赐予他的子民一个见证，使他们毫无疑问地知道谁是被拣选来带领他们的人。”

[ðeɪ] [bəuθ] [sɔː] [ænd; ənd] [hɜːrd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] ,

They	both	saw	and	heard	with	their	natural	eyes	and	ears	,
他们	两个都	锯	和	听到	和	他们的	自然的	眼睛	和	耳朵	,

他们都是凭着自己的眼睛和耳朵去看、去听。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['ʌtəd] [keɪm] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][ðə; ði] [kən'vɪnsɪŋ]

and	then	the	words	which	were	uttered	came	,	accompanied	by	the	convincing
和	然后	这	字	哪个	是	说出	来了	,	伴随	经过	这	令人信服的

['paʊər] [ʌv; əv][gɑːd] ,

power	of	God	,
力量	的	上帝	,

然后，那些话语便随之而来，伴随着上帝的威严力量。

[tuː; tə][ðer; ðər] ['hɑːrts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [greɪt]

to	their	hearts	,	and	they	were	filled	with	the	Spirit	and	with	great
到	他们的	心	,	和	他们	是	已填	和	这	精神	和	和	伟大的

[dʒɔɪ] .

joy	.
喜悦	.

他们心中充满喜乐，被圣灵充满。

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [gluːm] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['hɑːrts] ['prɑːbəbli] , [daʊt] [ænd; ənd]

There	had	been	gloom	,	and	in	some	hearts	probably	,	doubt	and
那里	有	到过	愁云	,	和	在	一些	心	大概	,	怀疑	和

[ʌn'sɜːrt(ə)nti] ;

uncertainty	;
不确定	;

当时一片阴霾，有些人心中可能还充满了怀疑和不确定；

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪn] [tuː; tə][ɔːl] [ðæt] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði][mæn][əˈpɑːn] [huːm] [ðə; ði][lɔːrd]

but	now	it	was	plain	to	all	that	here	was	the	man	upon	whom	the	Lord
但	现在	它	曾是	清楚的	到	全部	那	这里	曾是	这	男人	之上	谁	这	主

[hæd; həd] [biˈstəu] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][ækt][ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] [ɪn][ˈdʒoʊzəfs] [sted] .

had	bestowed	the	necessary	authority	to	act	in	their	midst	in	Joseph's	stead	.
有	授予	这	必要的	权威	到	行为	在	他们的	中间	在	约瑟的	坚定	.

但现在所有人都明白，主已经赋予这个人必要的权柄，让他代替约瑟在他们中间行事。

[ɑːn] [ðæt] [əˈkeɪʒn] [ˈbrɪgəm] [jʌŋ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [trænsˈfɔːmd] ,

On	that	occasion	Brigham	Young	seemed	to	be	transformed	,
在	那	场合	布里格姆	年轻的	似乎	到	是	转变	,

那次之后，杨百翰似乎变了一个人。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [wiː; wi] [riːd] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði] [ˈskrɪptʃər] [æz; əz] [ˈhæpənɪŋ]

and	a	change	such	as	that	we	read	of	in	the	Scriptures	as	happening
和	一个	改变	这样的	作为	那	我们	读	的	在	这	经文	作为	发生

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [ɪˈlaɪʃə] ,

to	the	Prophet	Elisha	,
到	这	先知	以利沙	,

以及像圣经中记载的先知以利沙所经历的那种转变。

[wen] [ɪˈlaɪdʒə][wʌz; wəz][trænzˈleɪtəd, træn'sleɪtɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] , [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv]['teɪkən]

when	Elijah	was	translated	in	his	presence	,	seemed	to	have	taken
什么时候	以利亚	曾是	翻译	在	他的	在场	,	似乎	到	有	已采取

[pleɪs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

place	with	him	.
地方	和	他	.

当以利亚在他面前被接升天时，似乎也发生在他身上。

[ðə; ði]['mænt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd] [bɪn] [left][fɔːr; fər] ['brɪgəm] [jʌŋ] . . .

The	mantle	of	the	Prophet	Joseph	had	been	left	for	Brigham	Young	.	.	.
这	地幔	的	这	先知	约瑟夫	有	到过	左边	为了	布里格姆	年轻的	.	.	.

. .

:	:
.	.

先知约瑟·斯密的衣钵传给了杨百翰……

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sed] [wʌn] [tuː; tə] [əˈnʌðər] : - [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [rests] [ɑːn] ['brɪgəm] ;

The	people	said	one	to	another	:	'	The	Spirit	of	Joseph	rests	on	Brigham	;
这	人们	说	一	到	其他	:	-	这	精神	的	约瑟夫	休息	在	布里格姆	;

人们彼此说道：“约瑟的灵安息在布里格姆身上；

- [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][mæn] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] ,

'	they	knew	that	he	was	the	man	chosen	to	lead	them	,
-	他们	知道	那	他	曾是	这	男人	选定	到	带领	他们	,

他们知道他是被选中来领导他们的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɑːnərd] [hɪm; ɪm] [əˈkɔːrdɪŋli] . . . . .

and	they	honored	him	accordingly	.	.	.	.	.
和	他们	荣幸	他	因此	.	.	.	.	.

他们给予了他应有的尊崇……

[æz; əz][fɑːr][æz; əz]['aʊər; ɑːr][ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] [went] ([wiː; wi][wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]) ,

As	far	as	our	observation	went	(	we	were	only	a	boy	at	the	time	)	,
作为	远的	作为	我们的	观察	去	(	我们	是	仅有的	一个	男生	在	这	时间	)	,

就我们当时的观察而言（那时我们还只是个男孩），

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] ['klæsɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]

the	people	were	divided	into	three	classes	from	the	time	of	the	death	of
这	人们	是	分割	进入	三	课程	从	这	时间	的	这	死亡	的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [spiːk] .

Joseph	up	to	this	meeting	of	which	we	speak	.
约瑟夫	向上	到	这	会议	的	哪个	我们	说话	.

从约瑟去世到我们今天所说的这次会议，人们被分为三个阶层。

[wʌn] [klæs] [felt] ['klɪrli] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋli] [ðæt] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði]

One	class	felt	clearly	and	understandingly	that	President	Brigham	Young	was	the
一	班级	毛毡	清楚地	和	理解地	那	总统	布里格姆	年轻的	曾是	这

[mæn] [huːz] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ,

man	whose	right	it	was	to	preside	,
男人	谁	正确的	它	曾是	到	主持	,

有一个班级的学生清楚地认识到，只有杨百翰会长才有资格主持会议。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ænd; ənd] [ðæt] ['bɑːdi] ['biːɪŋ] ,

he	being	the	President	of	the	Twelve	Apostles	,	and	that	body	being	,
他	存在	这	总统	的	这	十二	使徒们	,	和	那	身体	存在	,

他是十二使徒会的会长，而该机构是……

[θruː] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] , [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv] [ðə; ði]

through	the	death	of	Joseph	and	Hyrum	,	the	presiding	quorum	of	the
通过	这	死亡	的	约瑟夫	和	海勒姆	,	这	主持	法定人数	的	这

[tʃɜːrtʃ] .

Church	.
教会	.

因约瑟和海伦的去世，教会的首席定额组就此解散。

[ə'nʌðər] [klæs] [wɜːr; wər] [nɑːt] [kwaɪt] [klɪr] [æz; əz] [tuː; tə] [huː] [wʊd] [biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ;

Another	class	were	not	quite	clear	as	to	who	would	be	called	to	preside	;
其他	班级	是	不是	相当	清除	作为	到	WHO	会	是	称为	到	主持	;

另一班的学生则不太清楚应该由谁来主持会议；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [felt] ['veri] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] ['saidni] ['rɪgdən] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ðə; ði] [mæn] .

but	they	felt	very	certain	that	Sidney	Rigdon	was	not	the	man	.
但	他们	毛毡	非常	肯定	那	西德尼	里格登	曾是	不是	这	男人	.

但他们非常肯定西德尼·里格登不是那个人。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ðæt] [gɑːd] [wʊd] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['kaʊərd] [ænd; ənd] ['treɪtər] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz]

They	did	not	believe	that	God	would	choose	a	coward	and	traitor	to	lead	his
他们	做过	不是	相信	那	上帝	会	选择	一个	懦夫	和	叛徒	到	带领	他的

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

他们不相信上帝会选择一个懦夫和叛徒来领导他的子民。

[tuː; tə] [bəuθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['kærəktərz] [ðeɪ] [bi'liːvd] ['rɪgdən] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kleɪm] .

to	both	of	which	characters	they	believed	Rigdon	had	a	claim	.
到	两个都	的	哪个	人物	他们	相信	里格登	有	一个	宣称	.

他们认为里格登对这两个角色都有所有权。

[ðə; ði] [θɜːrd] [klæs] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [θɪŋk] [ɪts] ['membər] [wɜːr; wər] [fjuː] ,

The	third	class	,	and	we	think	its	members	were	few	,
这	第三	班级	,	和	我们	思考	它是	成员	是	很少	,

第三类人，我们认为其成员人数很少，

[wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [noʊ] [klɪr] [vjuːz] [wʌn] [weɪ] [ɔːr] [ðə; ði] ['ʌðər] .

was	composed	of	those	who	had	no	clear	views	one	way	or	the	other	.
曾是	由	的	那些	WHO	有	不	清除	浏览	一	方式	或者	这	其他	.

它由那些对正反两方都没有明确看法的人组成。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['fiːlɪŋz] . . . . .

They	were	undecided	in	their	feelings	.	.	.	.	.
他们	是	未决定	在	他们的	情怀	.	.	.	.	.

他们对自己感情犹豫不决.....

[wɪð; wɪθ] ['veri] [fjuː] [ik'sepʃənz] , [ðen] ,

With	very	few	exceptions	,	then	,
和	非常	很少	例外情况	,	然后	,

因此，除极少数例外情况外，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmz] [frʌm; frəm] [ðæt] ['miːtɪŋ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ]

the	people	returned	to	their	homes	from	that	meeting	filled	with	great	rejoicing
这	人们	返回	到	他们的	房屋	从	那	会议	已填	和	伟大的	欢欣鼓舞

.

:

.

人们从聚会中返回家中，心中充满喜悦。

[ɔːl] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti][wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] .

All	uncertainty	and	anxiety	were	removed	.
全部	不确定	和	焦虑	是	已移除	.

所有的不确定性和焦虑都消失了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃepərd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] . "]

They	had	heard	the	voice	of	the	Shepherd	and	they	knew	it	.	"	]
他们	有	听到	这	嗓音	的	这	牧羊人	和	他们	知道	它	.	"	]

他们听见了牧羊人的声音，他们认出了他。

[ɪn][ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv]['eldər]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] . [siː] . ['steɪnz] , [ʌv; əv] [ðæt] [deɪt] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

In	the	journal	of	Elder	Wm	.	C	.	Staines	,	of	that	date	,	the	following
在	这	杂志	的	长老	威廉	.	C	.	污渍	,	的	那	日期	,	这	下列的

['steɪtmənt] [ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] :

statement	is	recorded	:
陈述	是	记录	:

在威廉·C·斯坦尼斯长老当时的日记中，记录了以下陈述：

['brɪgəm] [jʌŋ] [sed] — " [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [huː] [jʊr; jər] ['lidər] [ɔːr] ['gɑːdɪənz] [wɪl] [biː; bi] .

Brigham	Young	said	—	"	I	will	tell	you	who	your	leaders	or	guardians	will	be	.
布里格姆	年轻的	说	—	"	我	将要	告诉	你	WHO	你的	领导人	或者	守护者	将要	是	.

杨百翰说："我会告诉你们谁是你们的领袖或监护人。"

[ðə; ði] [twelv] — [aɪ][æt; ət][ðer; ðər] [hed] ! -

The	Twelve	—	I	at	their	head	!	'
这	十二	—	我	在	他们的	头	!	-

十二使徒——我位居首位！

[ðɪs] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vɔɪs] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

This	was	with	a	voice	like	the	voice	of	the	prophet	Joseph	.
这	曾是	和	一个	嗓音	喜欢	这	嗓音	的	这	先知	约瑟夫	.

这声音酷似先知约瑟的声音。

[aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] , [ænd; ənd][soʊ][dɪd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [huː] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] .

I	thought	it	was	he	,	and	so	did	thousands	who	heard	it	.
我	想法	它	曾是	他	,	和	所以	做过	数千	WHO	听到	它	.

我当时以为是他，成千上万听到声音的人也都这么认为。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

This	was	very	satisfactory	to	the	people	,
这	曾是	非常	令人满意的	到	这	人们	,

民众对此非常满意。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [voʊt] [wʌz; wəz]['teɪkən][tu:; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [twelv] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑ:fɪs] , [wɪtʃ] ,

and	a	vote	was	taken	to	sustain	the	Twelve	in	their	office	,	which	,
和	一个	投票	曾是	已采取	到	维持	这	十二	在	他们的	办公室	,	哪个	,

于是，会议投票决定维持十二位大臣的职务。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [dɪ'sentɪŋ] ['vɔɪsɪz] , [wʌz; wəz] [pæst] .

with	a	few	dissenting	voices	,	was	passed	.
和	一个	很少	持不同意见	声音	,	曾是	通过了	.

尽管有一些反对的声音，但该法案还是通过了。

" ['prezɪdənt] ['wilfəd] ['wʊdrəf] , [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vent] , [sez] :

"	President	Wilford	Woodruff	,	describing	the	event	,	says	:
"	总统	威尔福德	伍德拉夫	,	描述	这	事件	,	说道	:

威尔福德·伍德拉夫总统在描述这一事件时说：

[wen] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ə'roʊz][ænd; ənd] [kə'menst] ['spi:kɪŋ] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] ,

When	Brigham	Young	arose	and	commenced	speaking	,	as	has	been	said	,
什么时候	布里格姆	年轻的	出现	和	开始	请讲	,	作为	有	到过	说	,

正如之前所说，当杨百翰站起来开始讲话时，

[[ə; eɪ]] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [si:n] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] ,

[	A	]	if	I	had	not	seen	him	with	my	own	eyes	,
[	一个	]	如果	我	有	不是	已见	他	和	我的	自己的	眼睛	,

[A] 如果我没亲眼见过他，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kən'vɪnst] [ˌem 'i:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

there	is	no	one	that	could	have	convinced	me	that	it	was	not	Joseph
那里	是	不	一	那	可以	有	确信	我	那	它	曾是	不是	约瑟夫

[smɪθ] ;

Smith	;
史密斯	;

没有人能让我相信那不是约瑟·史密斯；

[ænd; ənd] ['eniwʌn] [kæn; kən]['testɪfaɪ][tu:; tə] [ðɪs] [hu:] [wʌz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [tu:] [men] .

and	anyone	can	testify	to	this	who	was	acquainted	with	these	two	men	.
和	任何人	能	作证	到	这	WHO	曾是	熟人	和	这些	二	男人	.

任何认识这两个人的人都可以为此作证。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] :

[	Footnote	A	:
[	脚注	一个	:

[脚注A：

[ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'mɑ:rk] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['wʊdrʌfs] [ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['testɪmoʊnɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

The	above	remark	of	President	Woodruff's	is	taken	from	a	testimony	of	his
这	多于	评论	的	总统	车叶草	是	已采取	从	一个	见证	的	他的

['fɑ:loʊɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪskɔ:rs] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['pri:sthʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]

following	a	discourse	on	the	subject	of	Priesthood	and	the	Right	of
下列的	一个	话语	在	这	主题	的	圣职	和	这	正确的	的

[sək'seʃ(ə)n] ,

Succession	,
演替	,

伍德鲁夫会长的上述言论摘自他在就圣职和继承权这一主题发表讲话后的证词。

[dɪ'lɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pæmflət] . — [si:] [ˌdezə'ret] ['i:vnɪŋ] [nu:z] , [mɑ:rtʃ] 12th ,

delivered	by	the	writer	of	this	pamphlet	.	—	See	Deseret	Evening	News	,	March	12th	,
发表	经过	这	作家	的	这	小册子	.	—	看	迪塞雷特	晚上	消息	,	行进	12th	,

- .]

1892	.	]
-	.	]

由本小册子作者发表。——参见《迪泽雷特晚报》，1892年3月12日。

[ðə; ði] [ri'maːks] [ʌv; əv] ['eldər] [jʌŋ] , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fɪgjəd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

The	remarks	of	Elder	Young	,	during	which	he	was	transfigured	before	the	people
这	评论	的	长老	年轻的	,	期间	哪个	他	曾是	变形	前	这	人们

, [kloʊzd] [ðə; ði] ['fɔːrnuːn] ['miːtɪŋ] .

,	closed	the	forenoon	meeting	.
,	关闭	这	午前	会议	.

杨长老在上午的会议结束时发表了讲话，期间他在众人面前容光焕发。

[wen] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ə'gen] [ə'sembld] [ænd; ənd] ['eldər] [jʌŋ] [ə'drest]

When	in	the	afternoon	the	church	again	assembled	and	Elder	Young	addressed
什么时候	在	这	下午	这	教会	再次	组装	和	长老	年轻的	已解决

[ðem; ðəm][æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['liːdər] [fɔːr; fər][ðə; ði]

them	at	some	length	on	the	subject	of	appointing	a	leader	for	the
他们	在	一些	长度	在	这	主题	的	任命	一个	领导者	为了	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

下午，教会再次聚集，杨百翰长老就任命教会领袖一事发表了冗长的讲话。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [æz; əz][ðə; ði] ['kwɔːrəm] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ækt][ɪn]

representing	the	claims	of	the	Twelve	as	the	quorum	having	the	right	to	act	in
代表	这	索赔	的	这	十二	作为	这	法定人数	拥有	这	正确的	到	行为	在

[ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['prɑːfɪt] - ['prezɪdənt] .

the	absence	of	the	late	prophet	-	president	.
这	缺席	的	这	晚的	先知	-	总统	.

代表十二使徒作为法定人数，在已故先知总统缺席的情况下有权采取行动。

['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][sʌm; səm] [kwoʊ'teɪʃənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sʌməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] ['teɪkən] [daʊn]

Following	are	some	quotations	from	a	summary	of	his	speech	taken	down
下列的	是	一些	引文	从	一个	概括	的	他的	演讲	已采取	向下

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] :

at	the	time	:
在	这	时间	:

以下摘自当时记录的他的演讲摘要：

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn][maɪ] [laɪf] , [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn][jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ,

For	the	first	time	in	my	life	,	for	the	first	time	in	your	lives	,
为了	这	第一的	时间	在	我的	生活	,	为了	这	第一的	时间	在	你的	生活	,

这是我人生中的第一次，也是你们人生中的第一次，

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] , [ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

for	the	first	time	in	the	kingdom	of	God	,	in	the	nineteenth	century	,
为了	这	第一的	时间	在	这	王国	的	上帝	,	在	这	第十九	世纪	,

在上帝的国度里，这是第一次在十九世纪发生这样的事。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [hed] ,

without	a	prophet	at	our	head	,
没有	一个	先知	在	我们的	头	,

没有先知领导，

[duː][aɪ] [step] [fɔːrθ] [tuː; tə][ækt][ɪn][maɪ] ['kɔːlɪŋ] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði]

do	I	step	forth	to	act	in	my	calling	in	connection	with	the	quorum	of	the
做	我	步	前进	到	行为	在	我的	呼叫	在	联系	和	这	法定人数	的	这

[twelv] ,

Twelve	,
十二	,

我是否应该挺身而出，履行我作为十二使徒定额组成员的职责？

[æz; əz] [ə'pɔsəlz] [ʌv; əv]['dʒi:zəs] [kraɪst] ['ʌntə,'ʌntu] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] — [ə'pɔsəlz] [hu:m] [gɑ:d][hæz; həz]

as	Apostles	of	Jesus	Christ	unto	this	generation	—	Apostles	whom	God	has
作为	使徒们	的	耶稣	基督	到	这	一代	—	使徒们	谁	上帝	有

[kɔ:ld] [baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

called	by	revelation	through	the	prophet	Joseph	,
称为	经过	启示	通过	这	先知	约瑟夫	,

作耶稣基督的使徒，传给这一代人——就是神藉着先知约瑟的启示所呼召的使徒。

[hu:] [ɑ:r; ər] [ɔ:'deɪnd] [ænd; ənd] [ə'nɔɪntɪd] [tu:; tə] [ber] [ɔ:f][ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑ:d]

who	are	ordained	and	anointed	to	bear	off	the	keys	of	the	kingdom	of	God
WHO	是	受戒	和	受膏者	到	熊	离开	这	钥匙	的	这	王国	的	上帝

[ɪn][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld] . . . . .

in	all	the	world	.	.	.	.	.
在	全部	这	世界	.	.	.	.	.

他们被按立和膏立，要在全世界范围内持有神国的钥匙.....

[ɪf] ['eni] [mæn] [θɪŋks] [hi:; hi][hæz; həz] ['ɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['pi:p(ə)l] , [tu:; tə] [li:d] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑ:rti] ,

If	any	man	thinks	he	has	influence	among	this	people	,	to	lead	away	a	party	,
如果	任何	男人	思考	他	有	影响	之中	这	人们	,	到	带领	离开	一个	派对	,

如果有人自认为在这些人中拥有影响力，可以领导一部分人脱离队伍，

[let][hɪm; ɪm][traɪ][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['paʊər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] ,

let	him	try	it	,	and	he	will	find	out	that	there	is	power	with	the	Apostles	,
让	他	尝试	它	,	和	他	将要	寻找	出去	那	那里	是	力量	和	这	使徒们	,

让他试试，他就会发现使徒们拥有强大的力量。

[wɪtʃ] [wɪl] ['kæri] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [vɪk'tɔ:riəs] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld] ,

which	will	carry	them	off	victorious	through	all	the	world	,
哪个	将要	携带	他们	离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

这将带领他们凯旋而归，征服世界。

[ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑ:d] . . . .

and	build	up	and	defend	the	church	and	kingdom	of	God	.	.	.	.
和	建造	向上	和	保卫	这	教会	和	王国	的	上帝	.	.	.	.

建立并捍卫神的教会和国度.....

[ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɑ:nt] ['prezɪdənt] ['rɪgdən] [tu:; tə] [li:d] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][hɪm; ɪm] ;

If	the	people	want	President	Rigdon	to	lead	them	,	they	may	have	him	;
如果	这	人们	想	总统	里格登	到	带领	他们	,	他们	可能	有	他	;

如果人民希望里格登总统领导他们，他们或许就能如愿以偿；

[bʌt; bət][aɪ] [seɪ] ['ʌntə,'ʌntu][ju:; jʊ] [ðæt] [ðə; ði]['kwɔ:rəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [hæv; həv][ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv]

but	I	say	unto	you	that	the	quorum	of	the	Twelve	have	the	keys	of
但	我	说	到	你	那	这	法定人数	的	这	十二	有	这	钥匙	的

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑ:d][ɪn][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld] .

the	kingdom	of	God	in	all	the	world	.
这	王国	的	上帝	在	全部	这	世界	.

但我告诉你们，十二使徒定额组拥有神国在全世界的钥匙。

[ðə; ði] [twelv] [ɑ:r; ər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['fɪŋgər][ʌv; əv][gɑ:d] .

The	Twelve	are	appointed	by	the	finger	of	God	.
这	十二	是	任命	经过	这	手指	的	上帝	.

十二使徒是由上帝亲自任命的。

[hɪr] [ɪz] ['brɪgəm] , [hæv; həv][hɪz; ɪz] [ni:z] ['evər] ['fɔ:ltəd] ?

Here	is	Brigham	,	have	his	knees	ever	faltered	?
这里	是	布里格姆	,	有	他的	膝盖	曾经	犹豫不决	?

这是布里格姆，他的膝盖有没有发软过?

[hæv; həv][hɪz; ɪz][lɪps] ['evər] ['kwivəd] ?

have	his	lips	ever	quivered	?
有	他的	嘴唇	曾经	颤抖	?

他的嘴唇颤抖过吗?

[hɪr] [ɪz] ['hiːbɚ] , [[ə; eɪ]] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] , [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['bɑːdi] ,

Here	**is**	**Heber**	**,**	**[**	**A**	**]**	**and**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**Twelve**	**,**	**an**	**independent**	**body**	**,**
这里	是	希伯	,	[	一个	]	和	这	休息	的	这	十二	,	一个	独立的	身体	,

这里是希伯[A]和其余的十二使徒，他们是一个独立的团体，

[huː] [hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] — [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] —

who	**have**	**the**	**keys**	**of**	**the**	**priesthood**	**—**	**the**	**keys**	**of**	**the**	**kingdom**	**of**	**God**	**—**
WHO	有	这	钥匙	的	这	圣职	—	这	钥匙	的	这	王国	的	上帝	—

[tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ;

to	**deliver**	**to**	**all**	**the**	**world**	**;**
到	递送	到	全部	这	世界	;

他们拥有圣职的钥匙——神国的钥匙——要将之传遍天下；

[ðɪs] [ɪz] [truː] , [soʊ][help][ˌem 'iː][gɑːd] .

this	**is**	**true**	**,**	**so**	**help**	**me**	**God**	**.**
这	是	真的	,	所以	帮助	我	上帝	.

这是真的，上帝保佑我。

[ðeɪ] [stænd][nekst][tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

They	**stand**	**next**	**to**	**Joseph**	**,**	**and**	**are**	**as**	**the**	**First**	**Presidency**	**of**	**the**
他们	站立	下一个	到	约瑟夫	,	和	是	作为	这	第一的	总统职位	的	这

[tʃɜːrtʃ] .

Church	**.**
教会	.

他们站在约瑟旁边，是教会的总会会长团成员。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['hiːbɚ] [siː] . ['kɪmbəl] .] . . . .

[	**Footnote**	**A**	**:**	**Heber**	**C**	**.**	**Kimball**	**.**	**]**	**.**	**.**	**.**	**.**
[	脚注	一个	:	希伯	C	.	金博尔	.	]	.	.	.	.

[脚注A：希伯·C·金博尔。].....

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ə'pɔɪnt] ['eni][mæn][æt; ət]['aʊər; ɑːr] [hed] ; [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] , [ðə; ði] [twelv]

You	**must**	**not**	**appoint**	**any**	**man**	**at**	**our**	**head**	**;**	**if**	**you**	**should**	**,**	**the**	**Twelve**
你	必须	不是	委	任何	男人	在	我们的	头	;	如果	你	应该	,	这	十二

[mʌst; məst][ɔːr'deɪn][hɪm; ɪm] .

must	**ordain**	**him**	**.**
必须	授职	他	.

你们不可任命任何人担任我们的首领；如果你们要这样做，必须由十二使徒按立。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][mæn][æt; ət]['aʊər; ɑːr] [hed] ;

You	**cannot**	**appoint**	**a**	**man**	**at**	**our**	**head**	**;**
你	不能	委	一个	男人	在	我们的	头	;

你不能任命一个人来领导我们；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][duː][wɑːnt] ['eni] ['ʌðər] [mæn][ɔːr][men][tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] , [teɪk] [ðem; ðəm] ,

but	**if**	**you**	**do**	**want**	**any**	**other**	**man**	**or**	**men**	**to**	**lead**	**you**	**,**	**take**	**them**	**,**
但	如果	你	做	想	任何	其他	男人	或者	男人	到	带领	你	,	拿	他们	,

但如果你确实想让其他人领导你，那就接受他们。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [goʊ]['aʊər; ɑːr] [weɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] , ...

and	**we**	**will**	**go**	**our**	**way**	**to**	**build**	**up**	**the**	**kingdom**	**in**	**all**	**the**	**world**	**,**	**.**	**.**	**.**	**.**
和	我们	将要	去	我们的	方式	到	建造	向上	这	王国	在	全部	这	世界	,	.	.	.	.

我们将努力在全世界建立我们的王国.....

['brʌðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ðə; ði] ['prɑːfɪt] , [hæz; həz][leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][grænd][wɜːrk] ,

Brother	**Joseph**	**,**	**the**	**prophet**	**,**	**has**	**laid**	**the**	**foundation**	**for**	**a**	**grand**	**work**	**,**
兄弟	约瑟夫	,	这	先知	,	有	铺设	这	基础	为了	一个	盛大	工作	,

先知约瑟弟兄为一项伟大的事业奠定了基础。

[ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [bɪld] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ; [ju:; jʊ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [ðə; ði] ['kwɔ:rəm] [bɪlt] [wʌn][ə'pɑ:n]

and	we	will	build	upon	it	;	you	have	never	seen	the	quorums	built	one	upon
和	我们	将要	建造	之上	它	;	你	有	绝不	已见	这	法定人数	建造	一	之上

[ə'nʌðər] .

another	.
其他	.

我们将在此基础上继续发展；你们从未见过如此层层递进的立法机构。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɔ:l'maɪti] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [leɪd] ,

There	is	an	almighty	foundation	laid	,
那里	是	一个	全能的	基础	铺设	,

已经奠定了坚实的基础，

[ænd; ənd][wi:; wi][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [sʌtʃ] [æz; əz][ðer; ðər]['nevər][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] :

and	we	can	build	a	kingdom	such	as	there	never	was	in	the	world	:
和	我们	能	建造	一个	王国	这样的	作为	那里	绝不	曾是	在	这	世界	:

我们可以建立一个世界上前所未有的王国：

[wi:; wi][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] ['fæstər][ðæn; ðən] ['seɪtn] [kæn; kən] [kɪl] [ðə; ði] [seɪnts] [ɔ:f] . . . . .

we	can	build	a	kingdom	faster	than	Satan	can	kill	the	saints	off	.	.	.	.	.
我们	能	建造	一个	王国	快点	比	撒但	能	杀	这	圣徒	离开	.	.	.	.	.

我们建立王国的速度比撒旦杀害圣徒的速度还要快.....

[naʊ] , [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt]['saidni] ['rɪgdən] [ɔ:r]['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm] .

Now	,	if	you	want	Sidney	Rigdon	or	Wm	.
现在	,	如果	你	想	西德尼	里格登	或者	威廉	.

现在，如果你想要西德尼·里格登或威廉。

[lɔ:] [[ə; eɪ]] [tu:; tə] [li:d] [ju:; jʊ] , [ɔ:r] ['enibɑ:di] [els] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['welkəm] [tu:; tə][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət]

Law	[	A	]	to	lead	you	,	or	anybody	else	,	you	are	welcome	to	them	;	but
法律	[	一个	]	到	带领	你	,	或者	任何人	别的	,	你	是	欢迎	到	他们	;	但

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,

I	tell	you	,
我	告诉	你	,

律法[A]可以引导你，也可以引导其他人，你们可以接受；但我告诉你们，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] ,

in	the	name	of	the	Lord	,
在	这	姓名	的	这	主	,

奉主的名，

[ðæt] [noʊ][mæn][kæn; kən] [pʊt] [ə'nʌðər] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [twelv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑ:fɪt]

that	no	man	can	put	another	between	the	Twelve	and	the	prophet
那	不	男人	能	放	其他	之间	这	十二	和	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

Joseph	.
约瑟夫	.

任何人都不能在十二使徒和先知约瑟之间安插任何人。

[waɪ] ?

Why	?
为什么	?

为什么?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz][ðer; ðər] [faɪl] ['li:dər] ,

Because	Joseph	was	their	file	leader	,
因为	约瑟夫	曾是	他们的	文件	领导者	,

因为约瑟是他们的队长，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['ɪntuː][ðer; ðər][hændz][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪn] [ðɪs]

and	he	has	committed	into	their	hands	the	keys	of	the	kingdom	in	this
和	他	有	坚定的	进入	他们的	双手	这	钥匙	的	这	王国	在	这

[læst] [ˌdɪspen'seɪʃn] ,

last	dispensation	,
最后的	豁免	,

在末世，他已将天国的钥匙交在了他们手中。

[fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ; [dəunt][pʊt][ə; eɪ] [θred] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ænd; ənd][gɑːd] . [[biː]]

for	all	the	world	;	don't	put	a	thread	between	the	priesthood	and	God	.	[	B	]
为了	全部	这	世界	;	不	放	一个	线	之间	这	圣职	和	上帝	.	[	B	]

全世界都不要在神职人员和上帝之间设置任何障碍。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['wɪljəm, 'dʌbjuːˈɛm] .

[	Footnote	A	:	Wm	.
[	脚注	一个	:	威廉	.

[脚注 A：威廉。

[lɔː] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['kaʊnsələr] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn]

Law	had	been	a	counselor	to	the	Prophet	Joseph	,	but	was	found	in
法律	有	到过	一个	顾问	到	这	先知	约瑟夫	,	但	曾是	成立	在

[trænz'greʃnˌtræns'greʃn][ænd; ənd] [ə'pɑːstəsi] ,

transgression	and	apostasy	,
越轨行为	和	叛教	,

劳曾是先知约瑟的顾问，但他却犯了罪，背弃了正道。

[hæd; həd] [bɪn] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtɪd] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [huː] [brɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði]

had	been	excommunicated	,	and	was	among	those	who	brought	about	the
有	到过	被逐出教会	,	和	曾是	之中	那些	WHO	带来	关于	这

['mɑːrtərdəm] [æt; ət] ['kɑːrθɪdʒ] .]

martyrdom	at	Carthage	.	]
殉道	在	迦太基	.	]

他已被逐出教会，并且是导致迦太基殉道事件的参与者之一。

[['fʊtnoʊt] [biː] : [mɪl] .

[	Footnote	B	:	Mill	.
[	脚注	B	:	磨	.

[脚注 B：米尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] . , [piː'piː] . - , - - [ˌtuː'tuː] , [θriː] .]

Star	,	Vol	.	XXV	.	,	pp	.	216	,	231	-	2	,	3	.	]
星星	,	沃尔	.	25	.	,	pp	.	-	,	-	-	2	,	3	.	]

《星报》，第 25 卷，第 216、231-2、3 页。

['eldər] [ə'meisə] ['laɪmən] [spoʊk] [ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ;

Elder	Amasa	Lyman	spoke	in	support	of	the	Twelve	;
长老	阿马萨	莱曼	辐	在	支持	的	这	十二	;

阿马萨·莱曼长老发言支持十二使徒；

[ænd; ənd] [ðen] ['saidni] ['rɪgdən] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['spiːkɪŋ] ; [hiː; hi] [dɪ'klaɪnd]

and	then	Sidney	Rigdon	was	granted	the	privilege	of	speaking	;	he	declined
和	然后	西德尼	里格登	曾是	的确	这	特权	的	请讲	;	他	拒绝

['pɜːrsənəli] ,

personally	,
亲自	,

然后，西德尼·里格登被允许发言；但他亲自婉拒了。

[bʌt; bət] [kɔːld] [ɑːn] ['eldər] ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [felps] [tuː; tə] [spiːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .

but	called	on	Elder	W	.	W	.	Phelps	to	speak	in	his	behalf	.
但	称为	在	长老	W	.	W	.	菲尔普斯	到	说话	在	他的	代表	.

但他请长老 WW Phelps 代表他发言。

['eldər] [felps] [waɪl] ['evɪdəntli] ['simpəθaizɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['eldər] ['rɪgdən] , [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ðə; ði] [kleɪmz]

Elder	Phelps	while	evidently	sympathizing	with	Elder	Rigdon	,	supported	the	claims
长老	菲尔普斯	尽管	显然	同情的	和	长老	里格登	,	有	这	索赔

[ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] .

of	the	Twelve	.
的	这	十二	.

菲尔普斯长老虽然明显同情里格登长老，但他支持十二使徒的说法。

['æftər] ['fɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['eldər] [jʌŋ] [ə'roʊz] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz] [tuː; tə] ['weðər] [ðə; ði]

After	further	discussion	Elder	Young	arose	to	put	the	question	as	to	whether	the
后	更远	讨论	长老	年轻的	出现	到	放	这	问题	作为	到	无论	这

[tʃɜːrtʃ] [wʊd] [sə'steɪn] [ðə; ði] [twelv] [ɔːr] ['saidni] ['rɪgdən] :

church	would	sustain	the	Twelve	or	Sidney	Rigdon	:
教会	会	维持	这	十二	或者	西德尼	里格登	:

经过进一步讨论，杨百翰长老站起来提出问题：教会是支持十二使徒还是支持西德尼·里格登？

[aɪ] [duː] [nɑːt] [æsk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] ['kaʊns(ə)l] [ɔːr] [əd'vaɪs] [ə'loʊn] ,

I	do	not	ask	you	to	take	my	counsel	or	advice	alone	,
我	做	不是	问	你	到	拿	我的	法律顾问	或者	建议	独自的	,

我并非要求你完全采纳我的建议或意见，

[bʌt; bət] ['evri] [wʌn] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ækt] [fɔːr; fər] [jɔːr'selvz] ;

but	every	one	of	you	act	for	yourselves	;
但	每一个	一	的	你	行为	为了	你们自己	;

但你们每个人都只为自己而活；

[bʌt; bət] [ɪf] ['brʌðər] ['rɪgdən] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] , [voʊt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] ,

but	if	Brother	Rigdon	is	the	person	you	want	to	lead	you	,	vote	for	him	,
但	如果	兄弟	里格登	是	这	人	你	想	到	带领	你	,	投票	为了	他	,

但如果您希望里格登弟兄领导您，那就投票给他。

[bʌt; bət] [nɑːt] [ən'les] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [juː; jʊ] [dɪd]

but	not	unless	you	intend	to	follow	him	and	support	him	as	you	did
但	不是	除非	你	打算	到	跟随	他	和	支持	他	作为	你	做过

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] . . . . .

Joseph	. . . . .
约瑟夫	. . . . .

但除非你打算像支持约瑟那样支持他、追随他.....

[ænd; ənd] [aɪ] [wʊd] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [twelv] ,

And	I	would	say	the	same	for	the	Twelve	,
和	我	会	说	这	相同的	为了	这	十二	,

我对十二使徒也持同样的看法。

[dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] [ən'les] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ] [ðer; ðər]

don't	make	a	covenant	to	support	them	unless	you	intend	to	abide	by	their
不	制作	一个	盟约	到	支持	他们	除非	你	打算	到	遵守	经过	他们的

['kaʊns(ə)l] . . . . . .

counsel	. . . . .
法律顾问	. . . . .

除非你打算听从他们的建议，否则不要与他们订立支持他们的盟约。

[aɪ] [wɑːnt] ['evri] [mæn] , [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['entərz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] ,

I	want	every	man	,	before	he	enters	into	a	covenant	,
我	想	每一个	男人	,	前	他	进入	进入	一个	盟约	,

我希望每个男人在订立盟约之前，

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] ;

to	know	what	he	is	going	to	do	;
到	知道	什么	他	是	去	到	做	;

知道他要做什么；

[bʌt; bət][wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [wɪl] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm]

but	we	want	to	know	if	this	people	will	support	the	priesthood	in	the	name
但	我们	想	到	知道	如果	这	人们	将要	支持	这	圣职	在	这	姓名

[ʌv; əv]['ɪzreɪlz, 'ɪzriːəlz][gɑːd] .

of	Israel's	God	.
的	以色列的	上帝	.

但我们想知道，这些人是否会以以色列上帝的名义支持祭司制度。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [wɪl] , [duː][soʊ] . [[ə; eɪ]]

If	you	say	you	will	,	do	so	.	[	A	]
如果	你	说	你	将要	,	做	所以	.	[	一个	]

说到做到。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Mill	.
[	脚注	一个	:	磨	.

[脚注 A：米尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , .

Star	,	Vol	.	XXV	,	.
星星	,	沃尔	.	25	,	.

星报，第 25 卷，。

[piː] . - .]

p	.	264	.	]
p	.	-	.	]

第264页。

['eldər] [jʌŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sembld] ['kwɔːrəm] [æz; əz]

Elder	Young	was	then	about	to	put	the	question	to	the	assembled	quorums	as
长老	年轻的	曾是	然后	关于	到	放	这	问题	到	这	组装	法定人数	作为

[tuː; tə] ['weðər] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] ['eldər] ['rɪgdən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['liːdər] ,

to	whether	they	wanted	Elder	Rigdon	for	a	leader	,
到	无论	他们	通缉	长老	里格登	为了	一个	领导者	,

杨长老当时正要向在场的议员们提出问题，询问他们是否希望里格登长老担任领袖。

[wen] , [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] ,

when	,	at	the	request	of	the	latter	,
什么时候	,	在	这	要求	的	这	后者	,

当后者提出要求时，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɑːn] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [twelv] [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

the	question	on	supporting	the	Twelve	as	the	presiding	quorum	in	the	church
这	问题	在	支持	这	十二	作为	这	主持	法定人数	在	这	教会

[wʌz; wəz][fɜːrst][pʊt][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :

was	first	put	in	the	following	manner	:
曾是	第一的	放	在	这	下列的	方式	:

关于支持十二使徒担任教会主领定额组的问题，最初是以如下方式提出的：

" [duː][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɑːnt][ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər]['oʊnli][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [twelv] [æz; əz]

"	Do	the	Church	want	and	is	it	their	only	desire	to	sustain	the	Twelve	as
"	做	这	教会	想	和	是	它	他们的	仅有的	欲望	到	维持	这	十二	作为

[ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ? . . . . .

the	First	Presidency	of	this	people	?	.	.	.	.	.
这	第一的	总统职位	的	这	人们	?	.	.	.	.	.

“教会是否希望，并且唯一希望，就是维持十二使徒作为这人民的第一会长团？.....

[ɪf] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɑːnt][ðə; ði] [twelv] [tuː; tə][stænd][æz; əz][ðə; ði] [hed] , [ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv]

If	the	Church	want	the	Twelve	to	stand	as	the	head	,	the	First	Presidency	of
如果	这	教会	想	这	十二	到	站立	作为	这	头	,	这	第一的	总统职位	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	Church	,
这	教会	,

如果教会希望十二使徒担任教会的首脑，那么教会的总会会长团，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] , [stænd][nekst][tuː; tə]

and	at	the	head	of	this	kingdom	in	all	the	world	,	stand	next	to
和	在	这	头	的	这	王国	在	全部	这	世界	,	站立	下一个	到

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

在全世界的王国之首，要站在约瑟身旁。

[wɔːk] [ʌp]['ɪntuː][ðer; ðər] ['kɔːlɪŋ] , [ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] — ['evri] [mæn] ,

walk	up	into	their	calling	,	and	hold	the	keys	of	this	kingdom	—	every	man	,
走	向上	进入	他们的	呼叫	,	和	抓住	这	钥匙	的	这	王国	—	每一个	男人	,

['evri] ['wʊmən] ,

every	woman	,
每一个	女士	,

走上他们的使命之路，掌握这天国的钥匙——每个人，每个女人，

['evri] ['kwɔːrəm][ɪz] [naʊ] [pʊt][ɪn]['ɔːrdər] ,

every	quorum	is	now	put	in	order	,
每一个	法定人数	是	现在	放	在	命令	,

所有法定人数均已安排妥当。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [ðə; ði][soʊl] [kən'troʊlərz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ɔːl] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] [ðɪs]

and	you	are	now	the	sole	controllers	of	it	—	all	that	are	in	favor	of	this
和	你	是	现在	这	唯一	控制器	的	它	—	全部	那	是	在	偏爱	的	这

[ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,

in	all	the	congregation	of	the	Saints	,
在	全部	这	会众	的	这	圣徒队	,

现在，所有赞成此事的圣徒，你们就是这件事的唯一掌控者。

['mænɪfest][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['hoʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .

manifest	it	by	holding	up	the	right	hand	.
显现	它	经过	保持	向上	这	正确的	手	.

举起右手来表示。

([ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [voʊt] .)

(	There	was	a	universal	vote	.	)
(	那里	曾是	一个	普遍的	投票	.	)

（这是一次全民投票。）

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːntreri] [maɪnd] — ['evri] [mæn][ænd; ənd] ['evri] ['wʊmən] [huː] [dʌz]

If	there	are	any	of	the	contrary	mind	—	every	man	and	every	woman	who	does
如果	那里	是	任何	的	这	相反	头脑	—	每一个	男人	和	每一个	女士	WHO	做

[nɑːt][wɑːnt][ðə; ði] [twelv] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ,

not	want	the	Twelve	to	preside	,
不是	想	这	十二	到	主持	,

如果有人持相反意见——所有不希望十二使徒主持会议的男男女女，

[lɪft] [ʌp] [jʊr; jər][hændz][ɪn] [laɪk] ['mænər] .

lift	up	your	hands	in	like	manner	.
举起	向上	你的	双手	在	喜欢	方式	.

照此举起双手。

([noʊ][hændz] [ʌp] .)
(No hands up .)
(不 双手 向上 .)

（请勿举手。）

[ðɪs] [ˌsjuːpə'siːdz] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['kwestʃən] , [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['kwɔːrəm] .
This supersedes the other question , [A] and trying it by quorums .
这 取代 这 其他 问题 , [一个] 和 尝试 它 经过 法定人数 .

这取代了另一个问题[A]，即通过法定人数进行尝试。

" [[biː]]
" [B]
" [B]

[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðæt] [ɪz] , ['weðər] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv]['saidni] ['rɪgdən] [fɔːr; fər]
[Footnote A : That is , whether the church wanted to have Sidney Rigdon for
[脚注 一个 : 那 是 , 无论 这 教会 通缉 到 有 西德尼 里格登 为了
[ə; eɪ] " ['gɑːrdiən] " [ɔːr] ['liːdər] .]
a " guardian " or leader .]
一个 " 监护人 " 或者 领导者 .]

【脚注A：也就是说，教会是否希望西德尼·里格登担任"监护人"或领袖。】

[['fʊtnoʊt] [biː] : [ðə; ðɪ] ['kwɔːrəm] [hæd; həd] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [voʊt] ['seprətli] [ænd; ənd][ɪn]
[Footnote B : The quorums had been arranged to vote separately and in
[脚注 B : 这 法定人数 有 到过 安排 到 投票 分别地 和 在
[ðer; ðər]['ɔːrdər] ,
their order ,
他们的 命令 ,

【脚注B：法定人数已安排按顺序分别投票，】

[bʌt; bət] [wen] ['eldər] [jʌŋ] [pʊt][ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [ɑːn] [ək'septɪŋ] [ðə; ðɪ] [twelv] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər]
but when Elder Young put the question on accepting the Twelve to preside over
但 什么时候 长老 年轻的 放 这 问题 在 接受 这 十二 到 主持 超过
[ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ,
the church ,
这 教会 ,

但当杨百翰长老提出是否接受十二使徒担任教会领袖的问题时，

[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['kwɔːrəm] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [æt; ət]
the question was put to all the quorums and the whole congregation at
这 问题 曾是 放 到 全部 这 法定人数 和 这 所有的 会众 在
[wʌns] .
once .
一次 .

这个问题同时提交给了所有定额组和全体会众。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ðɪ] [voʊt] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ðɪ] [twelv] [wʌz; wəz] [ju'nænɪməs] ,
And since the vote to sustain the Twelve was unanimous ,
和 自从 这 投票 到 维持 这 十二 曾是 一致 ,

由于维持十二使徒统治的投票结果一致通过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [niːd] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ək'septəns] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən]
there was no need of putting the question on the acceptance of Sidney Rigdon
那里 曾是 不 需要 的 推杆 这 问题 在 这 验收 的 西德尼 里格登
['iːðər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kwɔːrəm] [ɔːr][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] . — [ðə; ðɪ][fækts][ɪn][ðə; ðɪ][tekst][ɑːr; ər]['kwoʊtɪd][frʌm; frəm]
either to the quorums or the people . — The facts in the text are quoted from
任何一个 到 这 法定人数 或者 这 人们 . — 这 事实 在 这 文本 是 引 从
[ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,
the history of the prophet Joseph ,
这 历史 的 这 先知 约瑟夫 ,

没有必要将西德尼·里格登是否被接纳的问题提交给定额组或民众讨论。——文中的事实引自先知约瑟·斯密的传记。

[mɪl] .
Mill **.**
磨 .

磨。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] . ,
Star **,** **Vol** **.** **XXV** **.** **,**
星星 , 沃尔 . 25 . ,

星报，第 25 卷

[piː] . - .]
p **.** **264** **.** **]**
p . - .]

第264页。

[ðɪs] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] .
This **disposed** **of** **Sidney** **Rigdon** **.**
这 处置 的 西德尼 里格登 .

这样就除掉了西德尼·里格登。

[hiː; hi][hæd; həd] [fʊl] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] [keɪs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
He **had** **full** **opportunity** **to** **present** **his** **case** **before** **the** **church** **.**
他 有 满的 机会 到 展示 他的 案件 前 这 教会 .

他有充分的机会向教会陈述自己的情况。

[ðə; ði] [seɪnts] [hæd; həd] [fʊl] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] ['lɪbərti] [tuː; tə] [voʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][hæd; həd] [ðeɪ]
The **saints** **had** **full** **opportunity** **and** **liberty** **to** **vote** **for** **him** **had** **they**
这 圣徒 有 满的 机会 和 自由 到 投票 为了 他 有 他们
['wɑːntɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['liːdər] ;
wanted **him** **for** **their** **leader** **;**
通缉 他 为了 他们的 领导者 ;

圣徒们完全有机会和自由去投票选举他，如果他们想要他做他们的领袖的话；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'dʒektɪd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [twelv] .
but **they** **rejected** **him** **and** **sustained** **the** **Twelve** **.**
但 他们 拒绝 他 和 持续 这 十二 .

但他们拒绝了他，反而拥护了十二使徒。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [keɪs] [ʌv; əv]['saidni] - [ɪn][soʊ] [greɪt] ['diːteɪl] ,
I **have** **been** **careful** **to** **deal** **with** **this** **case** **of** **Sidney** **Rigdon's** **in** **so** **great** **detail** **,**
我 有 到过 小心 到 交易 和 这 案件 的 西德尼 - 在 所以 伟大的 细节 ,

我一直非常谨慎地详细处理西德尼·里格登的这个案子。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪbɪts] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['prɪnsəp(ə)l] , [vɪz] . ,
for **the** **reason** **that** **it** **exhibits** **in** **operation** **a** **very** **important** **principle** **,** **viz** **.** **,**
为了 这 原因 那 它 展品 在 手术 一个 非常 重要的 原则 , 即 . ,

因为它在运作中展现了一个非常重要的原则，即：

[ðæt] [ʌv; əv] " ['kɑːmən] [kən'sent] " [ɔːr][ðə; ði] " [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] " [ɪn] [i'lektɪŋ] [ðer; ðər] ['lidər]
that **of** **"** **common** **consent** **"** **or** **the** **"** **voice** **of** **the** **people** **"** **in** **electing** **their** **leaders**
那 的 " 常见的 同意 " 或者 这 " 嗓音 的 这 人们 " 在 选举 他们的 领导人
.
:
.

即通过“普遍共识”或“人民之声”来选举领导人。

[aɪ][juːz][ðə; ði][wɜːrd] " [ɪ'lekt] " [əd'vaɪzədli] ,
I **use** **the** **word** **"** **elect** **"** **advisedly** **,**
我 使用 这 单词 " 选 " 谨慎地 ,

我特意使用了“选举”这个词。

[fɔːr; fər] [ðoʊ] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [i'lektɪŋ] [ðə; ði]['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz][baɪ][ˌɪndə'rekt]

for	though	the	manner	of	electing	the	officers	of	the	church	is	by	indirect
为了	尽管	这	方式	的	选举	这	警官	的	这	教会	是	经过	间接

[miːnz] — [baɪ]['pɑːpjələr] [ək'septəns] — [ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ˌnevərðə'les] ['ɑːpərətɪv] ,

means	—	by	popular	acceptance	—	the	elective	principle	is	nevertheless	operative	,
方法	—	经过	受欢迎的	验收	—	这	选修课	原则	是	尽管如此	操作	,

虽然教会官员的选举方式是间接的——通过民众的接受——但选举原则仍然有效。

[sɪns] [men] [prə'poʊzd] [fɔːr; fər] ['ɑːfɪs] ['kænɑːt] [ækt] [ən'les] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [voʊt] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðem; ðəm] .

since	men	proposed	for	office	cannot	act	unless	the	people	vote	to	sustain	them	.
自从	男人	建议的	为了	办公室	不能	行为	除非	这	人们	投票	到	维持	他们	.

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

因为被提名担任公职的人，除非得到人民的投票支持，否则不能履行职责。[A]

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] :

The	law	of	the	church	in	this	matter	is	:
这	法律	的	这	教会	在	这	事情	是	:

教会对此事的规定是：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['kærid] [aʊt] [baɪ][də'rekt] [miːnz] ,

[	Footnote	A	:	The	elective	principle	is	not	only	carried	out	by	direct	means	,
[	脚注	一个	:	这	选修课	原则	是	不是	仅有的	携带	出去	经过	直接的	方法	,

【脚注A：选择原则不仅可以通过直接手段来实现，】

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [ɑːn][baɪ][ˌɪndə'rekt] [miːnz] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ][fækt] ['ʌndər]

it	may	be	carried	on	by	indirect	means	—	it	is	just	as	much	a	fact	under
它	可能	是	携带	在	经过	间接	方法	—	它	是	只是	作为	很多	一个	事实	在下面

[ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['pɑːpjələr] [ək'septəns] [æz; əz][ʌv; əv]['pɑːpjələr] [tʃɔɪs] . — - .]

the	form	of	popular	acceptance	as	of	popular	choice	.	—	Cuizot	.	]
这	形式	的	受欢迎的	验收	作为	的	受欢迎的	选择	.	—	-	.	]

它可以通过间接的方式进行——它既是大众接受的事实，也是大众选择的事实。——库伊佐

[noʊ]['pɜːrs(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] ['eni] ['ɑːfɪs] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ,

No	person	is	to	be	ordained	to	any	office	in	this	Church	,
不	人	是	到	是	受戒	到	任何	办公室	在	这	教会	,

本教会不得任命任何人担任任何职务。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['regjələrli] ['ɔːrgənaɪzd] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [voʊt] [ʌv; əv]

where	there	is	a	regularly	organized	branch	of	the	same	,	without	the	vote	of
在哪里	那里	是	一个	经常	组织	分支	的	这	相同的	,	没有	这	投票	的

[ðæt] [tʃɜːrtʃ] . [[ə; eɪ]]

that	Church	.	[	A	]
那	教会	.	[	一个	]

在该教会设有正规分支机构的情况下，无需该教会的投票表决即可成立分支机构。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

['eks 'eks] , - .]

xx	,	65	.	]
xx	,	-	.	]

xx，65。]

[ðɪs] [lɔ:] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] ['prezɪdənsi] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['hʌmbl] ['ɑ:fɪsər] [ɪn]
This law applies to the First Presidency as well as to the humblest officer in
这 法律 适用 到 这 第一的 总统职位 作为 出色地 作为 到 这 最谦逊的 官 在
[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] :
the church :
这 教会 :

这条律法不仅适用于总会会长团，也适用于教会中最卑微的职员：

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['pri:sthʊd] , [θri:] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:sts] , ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['bɑ:di] ,
Of the Melchisedek Priesthood , three presiding High Priests , chosen by the body ,
的 这 麦基洗德 圣职 , 三 主持 高的 神父 , 选定 经过 这 身体 ,

麦基洗德祭司团中有三位主祭大祭司，由教会团体选举产生。

[ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə] [ðæt] ['ɑ:fɪs] , [ænd; ənd] [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:nfɪdəns] , [feɪθ]
appointed and ordained to that office , and upheld by the confidence , faith
任命 和 受戒 到 那 办公室 , 和 维持 经过 这 信心 , 信仰
[ænd; ənd] [prer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,
and prayer of the Church ,
和 祷告 的 这 教会 ,

被任命并按立为该职位，并得到教会的信任、信仰和祈祷的支持，

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['kwɔ:rəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] . [[ə; eɪ]]
from a quorum of the Presidency of the Church . [A]
从 一个 法定人数 的 这 总统职位 的 这 教会 . [一个]

由教会总会会长团的法定人数组成。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑ:k] . [ænd; ənd] [kɑ:v] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[si:vi:aɪ] , - .]
cvii , 22 .]
CVII , - .]

cvii，22。]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðə; ði] [men] ['kɔnstitju:tɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [bi:; bi]
It is not enough that the men constituting the First Presidency of the church be
它 是 不是 足够的 那 这 男人 构成 这 第一的 总统职位 的 这 教会 是
" [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə] [ðæt] ['ɑ:fɪs] ;
" appointed and ordained to that office ;
" 任命 和 受戒 到 那 办公室 ;

教会总会会长团的成员仅仅"被任命和按立"是不够的；

" [ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] " ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['bɑ:di] " [ænd; ənd] " [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:nfɪdəns] ,
" they must also be " chosen by the body " and " upheld by the confidence ,
" 他们 必须 还 是 " 选定 经过 这 身体 " 和 " 维持 经过 这 信心 ,

它们也必须"由团体选择"和"由信任支持"，

[feɪθ] [ænd; ənd] [prer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
faith and prayer of the church .
信仰 和 祷告 的 这 教会 .

教会的信仰和祈祷。

" ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [sez] :
" President Brigham Young on this subject says :
" 总统 布里格姆 年轻的 在 这 主题 说道 :

杨百翰会长就此表示：

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . . . .

Joseph	presided	over	the	Church	by	the	voice	of	the	people	.	.	.	.
约瑟夫	主持	超过	这	教会	经过	这	嗓音	的	这	人们	.	.	.	.

约瑟通过人民的呼声来主持教会.....

[dʌz] [ə; eɪ]['mænz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt]

Does	a	man's	being	a	Prophet	in	this	Church	prove	that	he	shall	be	the	President
做	一个	男人的	存在	一个	先知	在	这	教会	证明	那	他	将	是	这	总统

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?

of	it	?
的	它	?

一个人在这个教会中担任先知，就能证明他将成为教会的会长吗?

[aɪ] ['ænsər] , [noʊ] .

I	answer	,	no	.
我	回答	,	不	.

我的回答是，不。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] , [sɪr] [ænd; ənd] ['revəˌleɪtər] ,

A	man	may	be	a	prophet	,	seer	and	revelator	,
一个	男人	可能	是	一个	先知	,	先知	和	启示录	,

一个人可以是先知、预言家或启示者，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

and	it	may	have	nothing	to	do	with	his	being	President	of	the	Church	.
和	它	可能	有	没有什么	到	做	和	他的	存在	总统	的	这	教会	.

这可能与他担任教会总会会长无关。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [soʊ] [lɔːŋ]

Suffice	it	to	say	that	Joseph	was	the	President	of	the	Church	,	so	long
足够了	它	到	说	那	约瑟夫	曾是	这	总统	的	这	教会	,	所以	长的

[æz; əz][hiː; hi] [lɪvd] .

as	he	lived	.
作为	他	居住地	.

毋庸置疑，只要约瑟夫在世，他就是教会的领袖。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tʃoʊz] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][soʊ] .

The	people	chose	to	have	it	so	.
这	人们	选择	到	有	它	所以	.

这是人民的选择。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [fɪld] [ðæt] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l]['steɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . . . . .

He	always	filled	that	responsible	station	by	the	voice	of	the	people	.	.	.	.	.
他	总是	已填	那	负责任的	车站	经过	这	嗓音	的	这	人们	.	.	.	.	.

他始终以人民的意愿履行着这一重要职责.....

[ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɜːr; wər] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði]

The	keys	of	the	priesthood	were	committed	to	Joseph	to	build	up	the
这	钥匙	的	这	圣职	是	坚定的	到	约瑟夫	到	建造	向上	这

['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

kingdom	of	God	on	the	earth	,
王国	的	上帝	在	这	地球	,

圣职的权柄交给了约瑟，让他建立神在地上的国度。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn] [taɪm] [ɔːr][ɪn] [ɪ'tɜːrnəti] ;

and	were	not	to	be	taken	from	him	in	time	or	in	eternity	;
和	是	不是	到	是	已采取	从	他	在	时间	或者	在	永恒	;

无论在时间里还是在永恒里，都不能从他身上夺走;

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

but	when	he	was	called	to	preside	over	the	Church	,
但	什么时候	他	曾是	称为	到	主持	超过	这	教会	,

但当他被召来主持教会时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

it	was	by	the	voice	of	the	people	,
它	曾是	经过	这	嗓音	的	这	人们	,

这是通过人民的声音实现的。

[ðoʊ] [hiː; hi][held][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [vɔɪs] . [[ə; eɪ]]

though	he	held	the	keys	of	the	priesthood	independent	of	their	voice	.	[	A	]
尽管	他	握住	这	钥匙	的	这	圣职	独立的	的	他们的	嗓音	.	[	一个	]

虽然他掌握着圣职的钥匙，却不受他们的意见左右。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['diskɔːsiz] , ['vɑːl] .

[	Footnote	A	:	Journal	of	Discourses	,	Vol	.
[	脚注	一个	:	杂志	的	论述	,	沃尔	.

[脚注 A：《话语杂志》，第 1 卷，第 1 期，第 1-10 页]

[aɪ] , [piː] . - .]

I	,	p	.	133	.	]
我	,	p	.	-	.	]

我，第 133 页。

[bʌt; bət] , [mɑːrk][juː; jʊ] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][hoʊld][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðem; ðəm] ['kɑːntreri]

But	,	mark	you	,	he	did	not	hold	the	power	to	preside	over	them	contrary
但	,	标记	你	,	他	做过	不是	抓住	这	力量	到	主持	超过	他们	相反

[tuː; tə][ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] ,

to	their	voices	,
到	他们的	声音	,

但是，请注意，他没有权力违背他们的意愿来统治他们。

[ðæt] [ɪz] , ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðer; ðər] [kən'sent] .

that	is	,	contrary	to	their	consent	.
那	是	,	相反	到	他们的	同意	.

也就是说，违背了他们的意愿。

['prezɪdənt] ['teilə] [sez] :

President	Taylor	says	:
总统	泰勒	说道	:

泰勒总统说：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt]

It	is	by	the	voice	of	God	and	the	voice	of	the	people	that	our	present
它	是	经过	这	嗓音	的	上帝	和	这	嗓音	的	这	人们	那	我们的	展示

['prezɪdənt] [['brɪgəm] [jʌŋ]] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'θɔːrəti] .

President	[	Brigham	Young	]	obtained	his	authority	.
总统	[	布里格姆	年轻的	]	获得	他的	权威	.

现任会长（杨百翰）是通过上帝的声音和人民的声音获得权威的。

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'θɔːrəti] [fɜːrst][frʌm; frəm][gɑːd] , [ænd; ənd] ['sekəndli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;

He	obtained	his	authority	first	from	God	,	and	secondly	from	the	people	;
他	获得	他的	权威	第一的	从	上帝	,	和	第二	从	这	人们	;

他的权力首先来自上帝，其次来自人民；

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [pə'zesiz] [faɪv] [greɪnz] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [sens] ,

and	if	a	man	possesses	five	grains	of	common	sense	,
和	如果	一个	男人	拥有	五	谷物	的	常见的	感觉	,

如果一个人拥有五粒常识，

[wen] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['voʊtɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːr] [ə'genst] [ə; eɪ][mæn] ,

when	he	has	the	privilege	of	voting	for	or	against	a	man	,
什么时候	他	有	这	特权	的	表决	为了	或者	反对	一个	男人	,

当他拥有投票支持或反对某人的权利时，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [voʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] [huː] [wɪl] [ə'pres] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;

he	will	not	vote	for	a	man	who	will	oppress	the	people	;
他	将要	不是	投票	为了	一个	男人	WHO	将要	压迫	这	人们	;

他不会投票给一个会压迫人民的人；

[hiː; hi] [wɪl] [voʊt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dik'teits] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑːnʃəns] ;

he	will	vote	according	to	the	dictates	of	his	conscience	;
他	将要	投票	根据	到	这	规定	的	他的	良心	;

他将根据自己的良心投票；

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd]['duːti][ʌv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prezɪdənt]

for	this	is	the	right	and	duty	of	this	people	in	the	choice	of	their	President
为了	这	是	这	正确的	和	责任	的	这	人们	在	这	选择	的	他们的	总统

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] . [[ə; eɪ]]

and	other	leading	officers	of	the	kingdom	of	God	.	[	A	]
和	其他	领导	警官	的	这	王国	的	上帝	.	[	一个	]

因为这是人民在选择他们的总统和上帝之国的其他领导人物时所享有的权利和义务。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['diskɔːsiz] , ['vɑːl] .

[	Footnote	A	:	Journal	of	Discourses	,	Vol	.
[	脚注	一个	:	杂志	的	论述	,	沃尔	.

[脚注 A：《话语杂志》，第 1 卷，第 1 期，第 1-10 页]

[aɪ] , [piː] . - .]

I	,	p	.	229	.	]
我	,	p	.	-	.	]

我，第 229 页。

[ðʌs] [ɪn] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [æz; əz][ɪn]['sɪv(ə)l] ['gʌvərnmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['gʌvərnmənts] [dɪ'raɪv] [ðer; ðər]

Thus	in	ecclesiastical	as	in	civil	government	it	is	true	that	governments	derive	their
因此	在	教会的	作为	在	民用	政府	它	是	真的	那	政府	派生	他们的

[dʒʌst] ['paʊɚz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənd] .

just	powers	from	the	consent	of	the	governed	.
只是	权力	从	这	同意	的	这	受统治	.

因此，无论是在教会政府还是在世俗政府中，政府的正当权力都来源于被统治者的同意。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ə'keɪʒn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['ɑːrgjumənt] ,

We	shall	have	occasion	in	the	course	of	our	argument	,
我们	将	有	场合	在	这	课程	的	我们的	争论	,

在论证过程中，我们将有机会.....

[tuː; tə] [rɪ'kɜːr] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ɪts] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['triːtɪd]

to	recur	to	this	principle	and	its	importance	in	respect	to	the	subject	treated
到	复发	到	这	原则	和	它是	重要性	在	尊重	到	这	主题	治疗

[ɪn] [ðɪs] ['raɪtɪŋ] .

in	this	writing	.
在	这	写作	.

再次强调这一原则及其对本文所探讨主题的重要性。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːdər] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] ['saidni] ['rɪgdən] [hɪm'self]

It	may	be	interesting	to	the	reader	to	know	that	Sidney	Rigdon	himself
它	可能	是	有趣的	到	这	读者	到	知道	那	西德尼	里格登	他自己

['aʊtwərdli] [siːmd] [tuː; tə] [ˌækwi'es] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]

outwardly	seemed	to	acquiesce	in	the	decision	of	the	church	with	regard	to
向外	似乎	到	默许	在	这	决定	的	这	教会	和	看待	到

[hɪm'self] .

himself	.
他自己	.

读者或许会感兴趣的是，西德尼·里格登本人表面上似乎默许了教会对他做出的决定。

[ðə; ði] ['sʌndeɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [seɪnts] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

The	Sunday	following	the	meeting	above	described	he	addressed	the	saints	for	a
这	星期日	下列的	这	会议	多于	描述	他	已解决	这	圣徒	为了	一个

[lɔːŋ] [taɪm] ,

long	time	,
长的	时间	,

在上述会议之后的那个星期日，他向圣徒们发表了长时间的讲话。

['blesɪd; blest][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] ; ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪm'fætɪkli] [ðæt] [hiː; hi]

blessed	them	in	the	name	of	the	Lord	;	telling	them	emphatically	that	he
蒙福	他们	在	这	姓名	的	这	主	;	讲述	他们	强调地	那	他

[wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [twelv] .

was	with	the	Twelve	.
曾是	和	这	十二	.

奉主的名祝福他们，并郑重地告诉他们，他与十二使徒同在。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]

He	wished	to	know	the	mind	of	the	church	in	relation	to	his	returning	to
他	希望	到	知道	这	头脑	的	这	教会	在	关系	到	他的	返回	到

['pɪtsbɝg] ,

Pittsburg	,
匹兹堡	,

他想知道教会对他返回匹兹堡的看法。

[ðeɪ] [sed] , " [goʊ][ɪn] [piːs] .

they	said	,	"	go	in	peace	.
他们	说	,	"	去	在	和平	.

他们说：“愿你平安离去。”

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[jet] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] ['siːmɪŋli] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

Yet	all	the	while	he	was	thus	seemingly	accepting	the	decision	of	the	church
然而	全部	这	尽管	他	曾是	因此	似乎	接受	这	决定	的	这	教会

[ænd; ənd] ['siːkɪŋ] [ɪts]['kaʊns(ə)l] ,

and	seeking	its	counsel	,
和	寻求	它是	法律顾问	,

然而，与此同时，他表面上似乎接受了教会的决定并寻求教会的建议。

['siːkrətli] [hiː; hi][wʌz; wəz]['hoʊldɪŋ] ['miːtiŋz] [wɪð; wɪθ][men] [ʌv; əv] ['kwestʃənəb(ə)l] [ɪn'tegrəti] [ɪn][ðə; ði]

secretly	he	was	holding	meetings	with	men	of	questionable	integrity	in	the
偷偷	他	曾是	保持	会议	和	男人	的	值得怀疑	正直	在	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

他暗地里与教会中一些品行可疑的人会面。

['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] ['pɪtsbɝg] [ðæt] [ðə; ði]

telling	them	that	it	was	revealed	to	him	before	leaving	Pittsburg	that	the
讲述	他们	那	它	曾是	揭晓	到	他	前	离开	匹兹堡	那	这

[tʃɜːrtʃ] [wʊd] [rɪ'dʒekt][hɪm; ɪm] ;

church	would	reject	him	;
教会	会	拒绝	他	;

他告诉他们，在离开匹兹堡之前，他得到了启示，教会将会抛弃他；

[bʌt; bət] , [ˌnevərðə'les] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['prɑ:pər]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] — [tu:; tə]

but	,	nevertheless	,	he	was	the	proper	person	to	lead	the	church	—	to
但	,	尽管如此	,	他	曾是	这	恰当的	人	到	带领	这	教会	—	到

[bi:; bi][ɪts] ['gɑ:rdiən] ;

be	its	Guardian	;
是	它是	监护人	;

但是，尽管如此，他仍然是领导教会的合适人选——是教会的守护者；

[fɔ:r; fər][tu:; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɔ:ld] [ʌv; əv][gɑ:d] ,

for	to	that	position	he	had	been	called	of	God	,
为了	到	那	位置	他	有	到过	称为	的	上帝	,

因为上帝呼召他担任那个职位，

[ænd; ənd] [held] [ki:z] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] ['haɪər] [ðæn; ðən] ['eni] ['evər] [kən'fə:d] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['prɑ:fɪt]

and	held	keys	of	authority	higher	than	any	ever	conferred	upon	the	Prophet
和	握住	钥匙	的	权威	更高	比	任何	曾经	授予	之上	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] — [ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv]['deɪvɪd] [wɪtʃ] ,

Joseph	—	the	keys	of	David	which	,
约瑟夫	—	这	钥匙	的	大卫	哪个	,

并且掌握着比先知约瑟所拥有的任何权力都更高的权柄——大卫的权柄，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [reprɪzen'teɪʃnz] , [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə]['oʊpən][ænd; ənd][noʊ][mæn]

according	to	his	representations	,	gave	him	the	power	to	open	and	no	man
根据	到	他的	表现形式	,	给予	他	这	力量	到	打开	和	不	男人

[kʊd; kəd] [ʃʌt] ;

could	shut	;
可以	关闭	;

据他所说，这赋予了他打开大门的权力，任何人都无法将其关闭；

[tu:; tə] [ʃʌt] [ænd; ənd][noʊ][mæn][kʊd; kəd]['oʊpən] ;

to	shut	and	no	man	could	open	;
到	关闭	和	不	男人	可以	打开	;

关闭，无人能打开；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə]['ɔ:rgənaɪz] ['ɑ:miz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒentailz] .

and	the	power	to	organize	armies	for	the	destruction	of	the	Gentiles	.
和	这	力量	到	组织	军队	为了	这	破坏	的	这	外邦人	.

以及组织军队消灭外邦人的权力。

[ɪn][fækt][hɪz; ɪz]['fɜ:rvɪd][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['piktʃəd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [greɪt] ['mɪlətəri] ['tʃi:ftən] ,

In	fact	his	fervid	imagination	pictured	himself	a	great	military	chieftain	,
在	事实	他的	狂热	想像力	如图所示	他自己	一个	伟大的	军队	头目	,

事实上，他丰富的想象力将自己描绘成一位伟大的军事首领。

[baɪ] [hu:z] ['praʊəs] [ɔ:l][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][gɑ:d][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [səb'du:d] .

by	whose	prowess	all	the	enemies	of	God	were	to	be	subdued	.
经过	谁	能力	全部	这	敌人	的	上帝	是	到	是	低沉的	.

凭借他的英勇，上帝的所有敌人都将被征服。

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɔ:'deɪnd] [men] [tu:; tə][bi:; bi] ['prɔfits] , [pri:sts] [ænd; ənd] [kɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒentailz] .

He	secretly	ordained	men	to	be	prophets	,	priests	and	kings	to	the	Gentiles	.
他	偷偷	受戒	男人	到	是	先知	,	神父	和	国王	到	这	外邦人	.

他暗中任命一些人担任外邦人的先知、祭司和君王。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [tʃoʊz] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪlətəri] ['ɑ:fəsərz][tu:; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:miz]

He	also	chose	and	appointed	military	officers	to	take	command	of	the	armies
他	还	选择	和	任命	军队	警官	到	拿	命令	的	这	军队

[ðæt] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [reɪzd] [er] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['bætlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɑ:d] .

that	were	to	be	raised	ere	long	to	fight	the	battles	of	the	great	God	.
那	是	到	是	提高	埃雷	长的	到	斗争	这	战斗	的	这	伟大的	上帝	.

他还挑选并任命了军官来指挥即将组建的军队，为伟大的神而战。

['miːntaɪm] , [waɪl] [hiː; hi][ɪn]['pʌblɪk][hæd; həd]['spoʊkən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Meantime	**,**	**while**	**he**	**in**	**public**	**had**	**spoken**	**of**	**the**	**virtues**	**and**	**honor**	**of**	**the**
与此同时	,	尽管	他	在	民众	有	说	的	这	美德	和	荣誉	的	这

['mɑːrtərd] ['prɔfits] ,

martyred	**prophets**	**,**
殉道者	先知	,

与此同时，尽管他在公开场合赞扬了殉道先知的美德和荣誉，

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] , [ɪn][ðə; ðɪ][haɪɪst; 'haɪəst][tɜːrmz] ,

Joseph	**and**	**Hyrum**	**,**	**in**	**the**	**highest**	**terms**	**,**
约瑟夫	和	海勒姆	,	在	这	最高	条款	,

约瑟和海伦，用最高的词语来形容，

[ɪn][hɪz; ɪz]['siːkrət] ['miːtiŋz] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][kæst] [rɪ'flekʃnz] [ə'pɑːn][ðer; ðər] [kən'dʌkt] ,

in	**his**	**secret**	**meetings**	**he**	**began**	**to**	**cast**	**reflections**	**upon**	**their**	**conduct**	**,**
在	他的	秘密	会议	他	开始	到	投掷	反思	之上	他们的	执行	,

在秘密会议上，他开始反思他们的行为。

[ænd; ənd][hɪnt][æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [greɪv] [ɪ'nɪkwəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [twelv] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ]

and	**hint**	**at**	**the**	**existence**	**of**	**grave**	**iniquity**	**among**	**the**	**Twelve**	**and**	**in**	**the**
和	暗示	在	这	存在	的	严重	罪恶	之中	这	十二	和	在	这

[tʃɜːrtʃ] .

church	**.**
教会	.

并暗示十二使徒和教会中存在严重的罪恶。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['pæmflət] [ɑːn]['saidni] ['rɪgdən] , [baɪ]['eldər][dʒeɪ] . [em] . [grænt] , [piː] . - .]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**Pamphlet**	**on**	**Sidney**	**Rigdon**	**,**	**by**	**Elder**	**J**	**.**	**M**	**.**	**Grant**	**,**	**p**	**.**	**18**	**.**	**]**
[	脚注	一个	:	小册子	在	西德尼	里格登	,	经过	长老	J	.	M	.	授予	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：长老 JM Grant 所著《西德尼·里格登传》小册子，第 18 页。]

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [twelv] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðiːz] [prə'siːdɪŋz] [ɑːn][ðə; ðɪ][pɑːrt][ʌv; əv]['eldər]

As	**soon**	**as**	**the**	**Twelve**	**learned**	**of**	**these**	**proceedings**	**on**	**the**	**part**	**of**	**Elder**
作为	很快	作为	这	十二	学习	的	这些	诉讼程序	在	这	部分	的	长老

['rɪgdən] ,

Rigdon	**,**
里格登	,

十二使徒一得知里格登长老的这些举动，

[ðeɪ] [kɔːld] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɪk'spleɪn][baɪ] [wʌt] [ə'θɔːrəti] [hiː; hi][held] ['siːkrət] ['miːtiŋz] [ænd; ənd]

they	**called**	**upon**	**him**	**to**	**explain**	**by**	**what**	**authority**	**he**	**held**	**secret**	**meetings**	**and**
他们	称为	之上	他	到	解释	经过	什么	权威	他	握住	秘密	会议	和

[ɔː'deɪnd] [men][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'fɔːrsed] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .

ordained	**men**	**to**	**the**	**aforesaid**	**offices**	**.**
受戒	男人	到	这	上述	办公室	.

他们要求他解释他凭什么权力举行秘密会议并任命人员担任上述职务。

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] ,

He	**sought**	**to**	**evade**	**the**	**question**	**,**
他	寻求	到	逃避	这	问题	,

他试图回避这个问题。

[bʌt; bət]['faɪndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][men] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ][hiː; hi]

but	**finding**	**that**	**he**	**was**	**dealing**	**with**	**men**	**not**	**to**	**be**	**trifled**	**with**	**he**
但	寻找	那	他	曾是	处理	和	男人	不是	到	是	琐碎	和	他

[æt; ət][læst] [kən'fest] [tuː; tə][bəuθ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] ['miːtiŋz] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnɪŋ] [ðə; ðɪ]['ɑːfəsərz] .

at	**last**	**confessed**	**to**	**both**	**holding**	**the**	**meetings**	**and**	**ordaining**	**the**	**officers**	**.**
在	最后的	坦白	到	两个都	保持	这	会议	和	授职	这	警官	.

但当他发现自己面对的是一些不可小觑的人时，他最终承认自己既组织了会议，又任命了官员。

[hɪz; ɪz] ['breðrən] [sɔ:t] [tu:; tə] [kən'vɪns] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['erər] ,

His	brethren	sought	to	convince	him	of	his	error	,
他的	弟兄们	寻求	到	说服	他	的	他的	错误	,

他的兄弟们试图让他认识到自己的错误，

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][bi:; bi] [kə'rektɪd] .

but	at	this	point	he	refused	to	be	corrected	.
但	在	这	观点	他	拒绝	到	是	已更正	.

但他此时拒绝接受纠正。

[ðə; ði]['kwɔ:rəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

The	quorum	of	the	Twelve	,	with	the	presiding	bishop	of	the	church	,
这	法定人数	的	这	十二	,	和	这	主持	主教	的	这	教会	,

十二使徒定额组，包括教会的主教，

[held] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] ['mi:tɪŋ] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] , [ænd; ənd] [kən'klu:did] [tu:; tə] [dɪ'mænd]

held	a	council	meeting	to	consider	his	conduct	,	and	concluded	to	demand
握住	一个	理事会	会议	到	考虑	他的	执行	,	和	结束	到	要求

['eldər] - ['laɪs(ə)ns] .

Elder	Rigdon's	license	.
长老	-	执照	.

召开理事会会议审议他的行为，并决定要求吊销里格登长老的执照。

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [sə'rendər] [ˌaɪ 'ti:] ,

He	refused	to	surrender	it	,
他	拒绝	到	投降	它	,

他拒绝交出它。

['seɪɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [rɪ'si:vd] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [twelv] [ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t]

saying	that	he	had	not	received	it	from	the	Twelve	and	he	would	not
说	那	他	有	不是	已收到	它	从	这	十二	和	他	会	不是

[gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm] .

give	it	up	to	them	.
给	它	向上	到	他们	.

他说，这东西不是他从十二使徒那里得到的，他也不会把它交给他们。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['saɪtɪd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə]

He	was	then	cited	before	the	council	of	the	church	which	has	a	right	to
他	曾是	然后	引用	前	这	理事会	的	这	教会	哪个	有	一个	正确的	到

[traɪ][ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] ,

try	a	president	of	the	high	priesthood	,
尝试	一个	总统	的	这	高的	圣职	,

随后他被传唤到教会理事会，该理事会有权审判大祭司团长。

[vɪz] . , [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ə'sɪstɪd] [baɪ] [twelv] [haɪ] [pri:sts] . [[ə; eɪ]]

viz	.	,	the	presiding	bishop	of	the	church	assisted	by	twelve	high	priests	.	[	A	]
即	.	,	这	主持	主教	的	这	教会	协助	经过	十二	高的	神父	.	[	一个	]

即，教会的主教由十二位大祭司协助。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ænd; ənd] [ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] [ʃæl; ʃəl]

[	Footnote	A	:	And	inasmuch	as	a	president	of	the	high	priesthood	shall
[	脚注	一个	:	和	因此	作为	一个	总统	的	这	高的	圣职	将

[trænz'gres] ,

transgress	,
越界	,

【脚注A：既然大祭司团的会长犯了罪，

[hi:; hi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][hæd; həd][ɪn] [rɪ'membrəns] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

he	shall	be	had	in	remembrance	before	the	common	council	of	the	church	,
他	将	是	有	在	纪念	前	这	常见的	理事会	的	这	教会	,

他将被铭记于教会的普通会议上。

[huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [əˈsɪstɪd] [baɪ] [twelv] [ˈkaʊnsləz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈpriːsthʊd] ;

who	shall	be	assisted	by	twelve	counselors	of	the	high	priesthood	;
WHO	将	是	协助	经过	十二	咨询师	的	这	高的	圣职	;

他将被十二位大祭司顾问协助；

[ænd; ənd][ðer; ðər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æn; ən][end][ʌv; əv] [ˈkɑːntrəvɜːrsi] [kənˈsɜːrnɪŋ]

and	their	decision	upon	his	head	shall	be	an	end	of	controversy	concerning
和	他们的	决定	之上	他的	头	将	是	一个	结尾	的	争议	有关

[hɪm; ɪm] . — [dɑːk] .

him	.	—	Doc	.
他	.	—	医生	.

他们对他的人身安全所作出的决定，将终结有关他的争议。——Doc.

[ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

and	Cov	.	,	sec	.
和	新冠疫情	.	,	秒	.

和 Cov.，第 10 节

[siːviːaɪ] , - , - .]

cvii	,	82	,	83	.	]
CVII	,	-	,	-	.	]

cvii、82、83。]

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈpɪr] [bɪˈfɔːr] [ðɪs] [ˈkaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] ,

He	refused	to	appear	before	this	council	,	and	therefore	,
他	拒绝	到	出现	前	这	理事会	,	和	所以	,

他拒绝出席本次委员会会议，因此，

[ˈæftər] [ˈgɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [duː] [ˈnoʊtɪs] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [dɪˈfend]

after	giving	him	due	notice	and	an	opportunity	to	appear	and	defend
后	给予	他	到期的	注意	和	一个	机会	到	出现	和	保卫

[hɪmˈself] ,

himself	,
他自己	,

在给予他适当的通知和出庭辩护的机会后，

[ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] [kənˈviːnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˌkɑːŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ɑːn]

the	council	convened	in	the	presence	of	a	large	congregation	of	the	saints	on
这	理事会	召集	在	这	在场	的	一个	大的	会众	的	这	圣徒	在

[ðə; ði] 8th [ʌv; əv] [sepˈtembər] ,

the	8th	of	September	,
这	8th	的	九月	,

9月8日，在众多圣徒的见证下，大公会议召开。

- , [ænd; ənd] [prəˈsiːdid] [tuː; tə] [hɪr] [ˈevɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .

1844	,	and	proceeded	to	hear	evidence	in	the	case	.
-	,	和	继续	到	听到	证据	在	这	案件	.

1844年，并开始听取案件证据。

[ðə; ði] [ˈevɪdəns] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ˌɪnsəˌbɔːrdɪˈneɪʃn] [ʌv; əv]['eldər] ['rɪgdən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˌregjəˈlærəti]

The	evidence	established	the	insubordination	of	Elder	Rigdon	and	the	irregularity
这	证据	已确立的	这	不服从	的	长老	里格登	和	这	不规则

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːrs] ,

of	his	course	,
的	他的	课程	,

证据证实了里格登长老的违抗命令行为及其行为不合规。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi]

and	a	motion	that	he	be	excommunicated	from	the	church	until	he
和	一个	运动	那	他	是	被逐出教会	从	这	教会	直到	他

[rɪ'pentid] [wʌz; wəz] ['kærid] [bəuθ][baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd][ðə; ði]

repented	was	carried	both	by	the	council	composed	of	the	bishop	and	the
悔改	曾是	携带	两个都	经过	这	理事会	由	的	这	主教	和	这

[twelv] [haɪ] [priːsts] ,

twelve	high	priests	,
十二	高的	神父	,

由主教和十二位大祭司组成的会议一致通过了一项动议，要求将他逐出教会，直到他悔改为止。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] .

and	also	by	the	great	congregation	of	the	saints	.
和	还	经过	这	伟大的	会众	的	这	圣徒	.

以及广大圣徒的聚会。

[ten] ['oʊnli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʌv; əv] - ['fɑːloʊɪŋ] , ['voʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] . [[ə; eɪ]]

Ten	only	,	and	they	of	Rigdon's	following	,	voting	in	the	negative	.	[	A	]
十	仅有的	,	和	他们	的	-	下列的	,	表决	在	这	消极的	.	[	一个	]

只有十个人，而且都是里格登的追随者，投了反对票。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [siː] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [ʌv; əv]['saidni] - ['traɪəl][ɪn] ['grænts] ['pæmflət] [ɑːn]['saidni]

[	Footnote	A	:	See	the	minutes	of	Sidney	Rigdon's	trial	in	Grant's	pamphlet	on	Sidney
[	脚注	一个	:	看	这	分钟	的	西德尼	-	审判	在	格兰特	小册子	在	西德尼

['rɪgdən] ,

Rigdon	,
里格登	,

[脚注A：参见格兰特关于西德尼·里格登的小册子中关于西德尼·里格登审判的记录，

[piː'piː] . - [tuː; tə] - .]

pp	.	19	to	37	.	]
pp	.	-	到	-	.	]

第19至37页。

['æftər][hɪz; ɪz] [ˌekskəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ə'tempt] [æt; ət] ['ɔːrgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

After	his	excommunication	he	made	an	attempt	at	organizing	a	church	,
后	他的	逐出教会	他	制成	一个	试图	在	组织	一个	教会	,

['tʃuːzɪŋ] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

choosing	twelve	apostles	,	etc	.	,
选择	十二	使徒	,	ETC	.	,

被逐出教会后，他曾试图组织教会，挑选了十二位使徒等等。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['efərts] [ə'maʊnt] [tuː; tə][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .

but	his	efforts	amounted	to	but	little	.
但	他的	努力	金额	到	但	小的	.

但他的努力收效甚微。

[hiː; hi] [suːn] [rɪ'taɪərd][frʌm; frəm] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['pɪtsbɝg] , [ˌpensl'veɪniə] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt]

He	soon	retired	from	Nauvoo	to	Pittsburg	,	Pennsylvania	,	which	he	established
他	很快	退休	从	瑙沃	到	匹兹堡	,	宾夕法尼亚州	,	哪个	他	已确立的

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['hedkwɔːrtərz] .

as	his	headquarters	.
作为	他的	总部	.

他很快从纳府退休，搬到宾夕法尼亚州的匹兹堡，并将那里作为他的总部。

[hiː; hi] [sent] ['miʃənəriz] [tuː; tə] ['meni] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [hɪz; ɪz] [kleɪmz]

He	sent	missionaries	to	many	branches	of	the	church	to	represent	his	claims
他	发送	传教士	到	许多	分支	的	这	教会	到	代表	他的	索赔

[tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] ,

to	the	Presidency	,
到	这	总统职位	,

他派遣传教士前往教会的许多分支机构，以表达他对教会主席职位的诉求。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈgetɪŋ] [ˈoʊnli] [slaɪt] [səˈpɔːrt] [ænd; ənd] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst]

but	they	succeeded	in	getting	only	slight	support	and	that	for	the	most
但	他们	成功了	在	获得	仅有的	轻微	支持	和	那	为了	这	最多

[pɑːrt][frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [feɪθ] .

part	from	among	those	weak	in	the	faith	.
部分	从	之中	那些	虚弱的	在	这	信仰	.

但他们只获得了微弱的支持，而且这些支持大多来自信仰不坚定的人。

[hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] , [ˈnevər] [strɔːŋ] [ˈiːðər] [ɪn] [ˈnʌmbərz] [ɔːr] [ˈprɑːmɪnənt] [men] , [suːn] [ˈkrʌmbld] [ˈɪntuː] [dɪˈkeɪ]

His	church	,	never	strong	either	in	numbers	or	prominent	men	,	soon	crumbled	into	decay
他的	教会	,	绝不	强的	任何一个	在	数字	或者	著名的	男人	,	很快	崩溃了	进入	衰变

;

;
;

他的教会，无论在人数上还是在杰出人物方面，都从未强大过，很快就走向衰败；

[ˈsaidni] [ˈrɪgdən] [hɪmˈself] [sæŋk] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ænd; ənd][ɪn] - [hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [əbˈskjʊrəti] [ɪn]

Sidney	Rigdon	himself	sank	out	of	sight	and	in	1876	he	died	in	obscurity	in
西德尼	里格登	他自己	沉没	出去	的	视线	和	在	-	他	死亡	在	朦胧	在

[ˈæləˌgeɪni] [ˈkaʊnti] ,

Alleghany	county	,
阿勒格尼	县	,

西德尼·里格登本人则销声匿迹，1876年他在阿勒格尼县默默无闻地去世了。

[steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .

state	of	New	York	.
状态	的	新的	约克	.

纽约州。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ˈsaidni] [ˈrɪgdən] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈfaʊndɪd]

The	fate	of	Sidney	Rigdon	and	the	fate	of	the	organization	which	he	founded
这	命运	的	西德尼	里格登	和	这	命运	的	这	组织	哪个	他	创立

[pruːv] [ðə; ði] [prəˈfetɪk] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈbrɪgəm] [jʌŋ] :

prove	the	prophetic	character	of	the	words	of	Brigham	Young	:
证明	这	预言	特点	的	这	字	的	布里格姆	年轻的	:

西德尼·里格登的命运以及他所创立的组织的命运，证明了杨百翰话语的预言性：

[ɔːl] [ðæt] [wɑːnt][tuː; tə] [drɔː] [əˈweɪ] [ə; eɪ][ˈpɑːrti][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ˈæftər][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let][ðem; ðəm][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][ˈprɑːspər] .

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	.
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	.

如果他们能做到，就让他们去做吧，但他们不会成功的。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈtempt] [ʌv; əv][ˈsaidni] [ˈrɪgdən] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] " [ˈgɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

Following	the	attempt	of	Sidney	Rigdon	to	become	the	"	Guardian	of	the	Church
下列的	这	试图	的	西德尼	里格登	到	变得	这	"	监护人	的	这	教会

,

,
,

在西德尼·里格登试图成为"教会守护者"之后，

" [wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] , ['brʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːfɪt]

"	we	will	consider	the	efforts	of	William	Smith	,	brother	to	the	prophet
"	我们	将要	考虑	这	努力	的	威廉	史密斯	,	兄弟	到	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

我们将考虑先知约瑟·斯密的兄弟威廉·斯密的努力，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪts] ['prezɪdənt] .

to	become	its	President	.
到	变得	它是	总统	.

成为其总裁。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	was	a	member	of	the	quorum	of	the	Twelve	at	the	death	of	the
他	曾是	一个	成员	的	这	法定人数	的	这	十二	在	这	死亡	的	这

['prɑːfɪt] ,

prophet	,
先知	,

先知去世时，他是十二使徒定额组成员之一。

[ðoʊ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [hæd; həd] [bɪn] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm]['ɪntuː]

though	for	some	time	his	conduct	had	been	such	as	to	bring	him	into
尽管	为了	一些	时间	他的	执行	有	到过	这样的	作为	到	带来	他	进入

[ˌdɪsrɪ'pjuːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪnts] .

disrepute	among	the	Saints	.
名誉受损	之中	这	圣徒队	.

虽然他的行为在一段时间内已经使他在圣徒中声名狼藉。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrbjələnt] , [ʌn'gʌvərnəbl] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ; [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [fɪrs] ['pæʃnz]

He	was	of	a	turbulent	,	ungovernable	disposition	;	a	man	of	fierce	passions
他	曾是	的	一个	湍流	,	无法治理的	处置	;	一个	男人	的	凶猛的	激情

[ænd; ənd]['vaɪələnt] ['tempər] .

and	violent	temper	.
和	暴力	脾气	.

他性情暴躁，难以驾驭；他是一个充满激情、脾气暴躁的人。

[wen] [ðə; ði] [seɪnts] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [frʌm; frəm] [mɪ'zʊri] , [ɪn] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər]

When	the	saints	were	driven	from	Missouri	,	in	1838	,	and	his	brother
什么时候	这	圣徒	是	驱动	从	密苏里州	,	在	-	,	和	他的	兄弟

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][kæst]['ɪntuː] ['prɪzn] ,

Joseph	cast	into	prison	,
约瑟夫	投掷	进入	监狱	,

1838年，当圣徒们被驱逐出密苏里州，他的兄弟约瑟被投入监狱时，

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [vɪn'dɪktɪvnəs] [ə'genst] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɑːnfərəns]

such	was	his	vindictiveness	against	the	prophet	that	at	a	general	conference
这样的	曾是	他的	报复心	反对	这	先知	那	在	一个	一般的	会议

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [held] [nɪr] ['kwinsi] ,

of	the	church	held	near	Quincy	,
的	这	教会	握住	靠近	昆西	,

他对先知的报复心如此之深，以至于在昆西附近举行的一次教会大会上，

[ˌɪlə'nɔɪ] , [meɪ] 4th , - , [hiː; hi][wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm] ['feloʊʃɪp] ; [bʌt; bət][wʌz; wəz]

Illinois	,	May	4th	,	1839	,	he	was	suspended	from	fellowship	;	but	was
伊利诺伊州	,	可能	4th	,	-	,	他	曾是	暂停	从	奖学金	;	但	曾是

['æftərwərdz] [rɪ'stɔːrd] ,

afterwards	restored	,
然后	恢复	,

1839年5月4日，他在伊利诺伊州被暂停会员资格；但后来又恢复了会员资格。

['meɪnli] [θruː] [ðə; ði] ['pliːdɪŋz] [ʌv; əv] [ðæt] [seɪm] ['brʌðər] [ə'genst] [huːm] [hiː; hi] ['reɪld] [wɪð; wɪθ]
mainly through the pleadings of that same brother against whom he railed with
主要 通过 这 诉状 的 那 相同的 兄弟 反对 谁 他 有轨电车 和
[sʌtʃ] ['bɪtərnəs] [ʌv; əv] [spiːtʃ] .
such bitterness of speech .
这样的 苦味 的 演讲 .

主要是通过他之前恶语相向的那个兄弟的恳求。

['ʃɔːrtli] ['æftər][ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ,
Shortly after the martyrdom of his brothers , Joseph and Hyrum ,
不久 后 这 殉道 的 他的 兄弟 , 约瑟夫 和 海勒姆 ,

在他兄弟约瑟和海伦殉难后不久，

['wɪljəm] [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['peɪtriɑːrk] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [tuː; tə] [sək'siːd]
William was ordained to the office of patriarch to the church , to succeed
威廉 曾是 受戒 到 这 办公室 的 族长 到 这 教会 , 到 成功
['haɪrəm] [smɪθ] ,
Hyrum Smith ,
海勒姆 史密斯 ,

威廉被任命为教会的宗主教，接替海勒姆·史密斯。

[huː] [held] [ðæt] ['ɑːfɪs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] .
who held that office at the time of his death .
WHO 握住 那 办公室 在 这 时间 的 他的 死亡 .

他去世时担任该职务的人。

[ðə; ði][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] ['edɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːznz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]
The associate editor of the Times and Seasons in making the
这 联系 编辑 的 这 《时代周刊》 和 季节 在 制作 这
[ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv] ['wɪljəmz] [ə'pɔɪntmənt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd]
announcement of William's appointment put it that he had been appointed
公告 的 威廉的 预约 放 它 那 他 有 到过 任命
[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] ['peɪtriɑːrk] " ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
and ordained patriarch " over the Church .
和 受戒 族长 " 超过 这 教会 .

《时代与季节》杂志的副主编在宣布威廉的任命时表示，他已被任命并被祝圣为“教会的”宗主教。

" [ˌwerə'pɑːn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɜːrsənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ['evər] ['redi] [tuː; tə] [teɪk]
" Whereupon a number of persons of a disposition ever ready to take
" 于是 一个 数字 的 人 的 一个 处置 曾经 准备好 到 拿
[əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][wɜːrd][ɔːr] [meɪk] [men][æn; ən] [ə'fendər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
advantage of a word or make men an offender because of it ,
优势 的 一个 单词 或者 制作 男人 一个 罪犯 因为 的 它 ,

“于是，一些素来喜欢利用言语或借言语使人犯罪的人，

[bɪ'gʌn] [tuː; tə][æsk] [ɪf] ['wɪljəm] [wʌz; wəz] ['peɪtriɑːrk] " ['oʊvər] " [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
begun to ask if William was Patriarch " over " the church ,
开始 到 问 如果 威廉 曾是 族长 " 超过 " 这 教会 ,

开始询问威廉是否是教会的“族长”，

[dɪd][nɑːt] [ðæt] ['ɔːlsoʊ] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
did not that also make him President of the church .
做过 不是 那 还 制作 他 总统 的 这 教会 .

难道这不也使他成为了教会的领袖吗?

[ɪn][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːznz] ['fɑːloʊɪŋ] ,
In the issue of the Times and Seasons following ,
在 这 问题 的 这 《时代周刊》 和 季节 下列的 ,

在随后的《时代与季节》杂志上，

[ðə; ði] ['edɪtər] [kə'rektɪd] [ðə; ði] ['erər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['noʊtɪs] [ʌv; əv]

the	editor	corrected	the	error	of	his	associate	by	saying	that	the	notice	of
这	编辑	已更正	这	错误	的	他的	联系	经过	说	那	这	注意	的

['wɪljəmz] [ə'pɔɪntmənt] [tu:; tə][bi:; bi] ['peɪtriɑ:rk] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ri:d] ['peɪtriɑ:rk] " [tu:; tə] " [ðə; ði]

William's	appointment	to	be	patriarch	should	have	read	patriarch	"	to	"	the
威廉的	预约	到	是	族长	应该	有	读	族长	"	到	"	这

[tʃɜ:rtʃ] ,

church	,
教会	,

编辑纠正了他同事的错误，指出威廉被任命为宗主教的通知应该写成“教会的宗主教”。

[nɑ:t] " ['oʊvər] " [ˌaɪ 'ti:] .

not	"	over	"	it	.
不是	"	超过	"	它	.

还没“释怀”。

[hi:; hi] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['ɔ:lsoʊ] [dɪ'naɪd] [ðæt] ['wɪljəm] [wʌz; wəz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] . [[ə; eɪ]]

He	,	of	course	,	also	denied	that	William	was	President	of	the	church	.	[	A	]
他	,	的	课程	,	还	否认	那	威廉	曾是	总统	的	这	教会	.	[	一个	]

当然，他也否认威廉是教会的会长。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['si:znz] , ['vɑ:l] . ['vaɪ, 'vi:] , [noʊ] . [naɪn][ænd; ənd][noʊ] . - , [ɑ:rt] .

[	Footnote	A	:	Times	and	Seasons	,	Vol	.	VI	,	No	.	9	and	No	.	10	,	Art	.
[	脚注	一个	:	《时代周刊》	和	季节	,	沃尔	.	六年级	,	不	.	9	和	不	.	-	,	艺术	.

[脚注 A：时代与季节，第 VI 卷，第 9 期和第 10 期，第 11 条]

[ˌpeɪtri'ɑ:rk(ə)l] .]

Patriarchal	.	]
父权制	.	]

父权制。

['weðər] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['wɪljəmz] [ə'pɔɪntmənt] [tu:; tə][bi:; bi] ['peɪtriɑ:rk] "

Whether	it	was	the	discussion	about	William's	appointment	to	be	patriarch	"
无论	它	曾是	这	讨论	关于	威廉的	预约	到	是	族长	"

['oʊvər] " [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wɪtʃ] [fɜ:rst] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði]

over	"	the	church	which	first	put	it	into	his	head	to	make	a	claim	to	the
超过	"	这	教会	哪个	第一的	放	它	进入	他的	头	到	制作	一个	宣称	到	这

['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ;

office	of	President	of	the	church	;
办公室	的	总统	的	这	教会	;

或许是因为关于威廉被任命为教会“统领”的教长的讨论，才让他萌生了竞选教会主席一职的想法；

[ɔ:r] [ðæt] [hi:; hi] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪz] " ['peɪtriɑ:rk] ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

or	that	he	took	advantage	of	the	phrase	"	Patriarch	over	the	Church	,
或者	那	他	采取	优势	的	这	短语	"	族长	超过	这	教会	,

或者说，他利用了“教会的宗主教”这一说法，

" [tu:; tə] [brɪŋ] ['fɔ:rwərd] [kleɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] ['pri:viəsli]

"	to	bring	forward	claims	to	the	Presidency	which	he	had	previously
"	到	带来	向前	索赔	到	这	总统职位	哪个	他	有	之前

[ˌentər'teɪnd] ,

entertained	,
娱乐	,

“提出他之前就曾有过的总统职位诉求，

[meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['ækjərətli] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ; [bʌt; bət][moʊst] ['laɪkli] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['lætər] ,

may	not	be	accurately	determined	;	but	most	likely	it	was	the	latter	,
可能	不是	是	准确	决定	;	但	最多	可能	它	曾是	这	后者	,

可能无法准确判断；但最有可能的是后者。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɑːn][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtɚz] ['vɪzɪt][tuː; tə] ['wɪljəm] [smɪθ] , [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,

because	on	the	occasion	of	the	writer's	visit	to	William	Smith	,	at	his	home	,
因为	在	这	场合	的	这	作家的	访问	到	威廉	史密斯	,	在	他的	家	,

[nɪr] [ˌɛl'keɪdər] ,

near	Elkader	,
靠近	埃尔卡德尔	,

因为在作者拜访威廉·史密斯位于埃尔卡德附近的家中时，

['kleɪtən] ['kaʊnti] , ['aɪor] , [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn]

Clayton	County	,	Iowa	,	late	in	the	summer	of	1880	,	he	claimed	to	have	been
克莱顿	县	,	爱荷华州	,	晚的	在	这	夏天	的	-	,	他	声称	到	有	到过

[ə'nɔɪntɪd] , [ə'pɔɪntɪd] ,

anointed	,	appointed	,
受膏者	,	任命	,

1880年夏末，在爱荷华州克莱顿县，他声称自己被加冕、任命。

[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv]

and	ordained	by	the	prophet	Joseph	to	succeed	to	the	office	of
和	受戒	经过	这	先知	约瑟夫	到	成功	到	这	办公室	的

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['æftər][ðə; ði] ['prɑːfəts] [deθ] .

President	of	the	church	after	the	prophet's	death	.
总统	的	这	教会	后	这	先知的	死亡	.

并由先知约瑟·斯密指定为先知去世后教会总会会长的继任者。

['wɪljəm] [smɪθ] , [haʊ'evər] , [beɪst] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ,

William	Smith	,	however	,	based	his	claim	to	the	position	of	president	,
威廉	史密斯	,	然而	,	基于	他的	宣称	到	这	位置	的	总统	,

然而，威廉·史密斯声称自己有资格担任总统，

['meɪnli] [ə'pɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , [ðə; ði]['oʊnli]

mainly	upon	the	fact	that	he	was	the	brother	of	the	Prophet	,	the	only
主要	之上	这	事实	那	他	曾是	这	兄弟	的	这	先知	,	这	仅有的

[sər'vaɪvɪŋ] ['brʌðər] ,

surviving	brother	,
幸存	兄弟	,

主要原因是他是先知的兄弟，也是唯一在世的兄弟。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] [pə'zɪʃ(ə)n] .

and	therefore	he	should	succeed	to	his	brother's	position	.
和	所以	他	应该	成功	到	他的	兄弟	位置	.

因此，他应该继承他哥哥的职位。

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['presɪdənt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪn] ['skrɪptʃər] .

He	claimed	to	find	a	precedent	for	this	in	scripture	.
他	声称	到	寻找	一个	先例	为了	这	在	圣经	.

他声称在圣经中找到了先例。

[ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [wɪtʃ] [kən'viːnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['krɪstʃən] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [haʊ] [fɑːr][ðə; ði]

In	the	council	which	convened	in	the	early	Christian	church	to	consider	how	far	the
在	这	理事会	哪个	召集	在	这	早期的	基督教	教会	到	考虑	如何	远的	这

['dʒentaɪl] [kən'veːts] [wɜːr; wər] ['ʌndər] [ˌɑːblə'geɪʃənz][tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][fɔːrmz][ænd; ənd] ['serəmənɪz]

Gentile	converts	were	under	obligations	to	observe	the	forms	and	ceremonies
外邦人	转换	是	在下面	义务	到	观察	这	表格	和	仪式

[ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] [lɔː] ,

of	the	Jewish	law	,
的	这	犹太人	法律	,

在早期基督教教会召开的会议上，与会者讨论了外邦皈依者在多大程度上必须遵守犹太律法的形式和仪式。

['æftər] ['piːtər] [ænd; ənd] [pɔːl] [ænd; ənd] ['bɑːnəbəs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [θruː] ['spiːkɪŋ] [ɑːn]

after	Peter	and	Paul	and	Barnabas	and	others	were	through	speaking	on
后	彼得	和	保罗	和	巴拿巴	和	其他的	是	通过	请讲	在

[ðə; ði]['sʌbdʒekt] , [dʒeɪmz] ,

the	subject	,	James	,
这	主题	,	詹姆斯	,

彼得、保罗、巴拿巴和其他人讲完这个话题后，雅各.....

" [ðə; ði][lɔː(r)dz] ['brʌðər] , " [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :

"	the	Lord's	brother	,	"	is	represented	as	saying	:
"	这	主场	兄弟	,	"	是	代表	作为	说	:

据称，“主的兄弟”说道：

['werfɔːr] [maɪ] ['sentəns] [ɪz] , [ðæt] [wiː; wi] ['trʌb(ə)l] [nɑːt][ðem; ðəm] ,

Wherefore	my	sentence	is	,	that	we	trouble	not	them	,
因此	我的	句子	是	,	那	我们	麻烦	不是	他们	,

因此我的判决是，我们不要再打扰他们了。

[wɪtʃ] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒentailz][hæv; həv] [tɜːrnd] ['ʌntəˌʌntu][gɑːd] ; [bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [raɪt]

which	from	among	the	Gentiles	have	turned	unto	God	;	but	that	we	write
哪个	从	之中	这	外邦人	有	转向	到	上帝	;	但	那	我们	写

['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] ;

unto	them	;
到	他们	;

外邦人中归向神的，我们却要写信给他们。

[ðæt] [ðeɪ] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [pə'luːʃənz] [ʌv; əv]['aɪdəlz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˌfɔːrnɪ'keɪʃn] [ænd; ənd]

that	they	abstain	from	pollutions	of	idols	,	and	from	fornication	and
那	他们	弃权	从	污染	的	偶像	,	和	从	婚前性行为	和

[frʌm; frəm] [θɪŋz] ['stræŋgld] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [blʌd] . [[ə; eɪ]]

from	things	strangled	and	from	blood	.	[	A	]
从	事物	被勒死	和	从	血	.	[	一个	]

让他们远离偶像的玷污、淫乱、勒死的牲畜和血。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ækts] ['ɛks'viː] , - , - .]

[	Footnote	A	:	Acts	xv	,	19	,	20	.	]
[	脚注	一个	:	使徒行传	十五	,	-	,	-	.	]

[脚注 A：使徒行传 15、19、20。]

[ðə; ði] " ['sentəns] " [ʌv; əv][dʒeɪmz] [hɪr] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪ'sɪʒ(ə)n] " [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ;

The	"	sentence	"	of	James	here	is	regarded	as	the	"	decision	"	of	the	council	;
这	"	句子	"	的	詹姆斯	这里	是	认为	作为	这	"	决定	"	的	这	理事会	;

这里詹姆斯的“判决”被视为议会的“决定”；

[ænd; ənd] ['wɪljəm] [smɪθ] ['ɑːrgjuːd] [ðæt] [ɪf] [dʒeɪmz] [geɪv] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,

and	William	Smith	argued	that	if	James	gave	the	decision	of	the	council	,
和	威廉	史密斯	争论	那	如果	詹姆斯	给予	这	决定	的	这	理事会	,

威廉·史密斯辩称，如果詹姆斯传达了议会的决定，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]

he	must	have	been	the	president	of	the	council	;	and	if	president	of
他	必须	有	到过	这	总统	的	这	理事会	;	和	如果	总统	的

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,

the	council	,
这	理事会	,

他一定是议会主席；如果是议会主席，

[ðen] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

then	President	of	the	church	;
然后	总统	的	这	教会	;

当时的教会主席；

[ænd; ənd] [sɪns] [dʒeɪmz][wʌz; wəz][ðə; ði][lɔː(r)dz] ['brʌðər] [ænd; ənd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]

and	since	James	was	the	Lord's	brother	and	succeeded	him	in	the
和	自从	詹姆斯	曾是	这	主场	兄弟	和	成功了	他	在	这

['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Presidency	of	the	church	,
总统职位	的	这	教会	,

既然雅各是主的兄弟，并继承了主的职位，担任教会的总会会长，

[soʊ][ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspenˈseɪʃn] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər][wʌn] ,

so	in	this	dispensation	,	as	in	the	former	one	,
所以	在	这	豁免	,	作为	在	这	以前的	一	,

所以，在这种新秩序下，正如在前一种秩序下一样，

[ðə; ði] [səˈvaɪvɪŋ] ['brʌðər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʃʊd; ʃəd]

the	surviving	brother	of	him	who	stood	at	the	head	of	the	church	should
这	幸存	兄弟	的	他	WHO	站立	在	这	头	的	这	教会	应该

[səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

succeed	to	the	Presidency	.
成功	到	这	总统职位	.

教会领袖的在世兄弟应继承会长之位。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['sɑːfɪstri] [ɪz] [kənˈfrʌntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stʌbərn] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd]

But	this	sophistry	is	confronted	by	the	stubborn	fact	that	the	Lord
但	这	诡辩	是	面对	经过	这	固执的	事实	那	这	主

但这种诡辩却被一个不容置疑的事实驳斥：主

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['dʒiːzəs][hæd; həd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɑːsl] ['piːtər][ɪn][ðə; ði][moʊst][də'rekt][tɜːrmz] :
Jesus had said to the Apostle Peter in the most direct terms :
耶稣 有 说 到 这 使徒 彼得 在 这 最多 直接的 条款 :

耶稣曾以最直接的方式对使徒彼得说：

[aɪ] [gɪv] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ;
I give unto thee the keys of the kingdom of heaven ;
我 给 到 你 这 钥匙 的 这 王国 的 天堂 ;

我将天国的钥匙交给你；

[ænd; ənd] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðaʊ] [ʃælt] [baɪnd][ɑːn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [baʊnd] [ɪn] ['hev(ə)n] ;
and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven ;
和 任何 你 应 绑定 在 地球 将 是 边界 在 天堂 ;

凡你在地上所捆绑的，在天上也要捆绑；

[ænd; ənd] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðaʊ] [ʃælt] [luːs] [ɑːn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [luːst] [ɪn] ['hev(ə)n] . [[ə; eɪ]]
and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven . [A]
和 任何 你 应 松动的 在 地球 将 是 松开 在 天堂 . [一个]

凡你在地上所释放的，在天上也要释放。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [mæt] .
[Footnote A : Matt .
[脚注 一个 : 马特 .

[脚注 A：马太福音。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .]
xvi .]
十六 .]

十六.]

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['kɔntrəˌvɜːtid] ['ɔːlsoʊ][baɪ][ɔːl][ðə; ði][fækts][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zent] ['piːtər][æz; əz]
It is controverted also by all the facts of history which represent Peter as
它 是 有争议的 还 经过 全部 这 事实 的 历史 哪个 代表 彼得 作为
[ðə; ði] [tʃiːf] [ə'pɑːsl] [ænd; ənd][æz; əz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['prezɪdənsi] ['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər] [tʃɜːrtʃ] .
the chief Apostle and as holding a Presidency over the entire church .
这 首席 使徒 和 作为 保持 一个 总统职位 超过 这 全部的 教会 .

历史事实也与此相悖，历史事实表明彼得是首席使徒，并在整个教会中担任领导职务。

[ɪn] ['mɑːdərn] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [tuː] ,
In modern revelation , too ,
在 现代的 启示 , 也 ,

在现代启示录中也是如此，

[ðə; ði]['ɔːrdər][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [hæv; həv] [bɪn] [neɪmd] [huː] [hæv; həv] [əd'ministəd] [tuː; tə][men]
the order in which the Apostles have been named who have administered to men
这 命令 在 哪个 这 使徒们 有 到过 命名 WHO 有 管理 到 男人
[ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] — [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'veriəbli] ['piːtər] ,
on the earth — has been invariably Peter ,
在 这 地球 — 有 到过 总是 彼得 ,

在世上服侍世人的使徒中，彼得的顺序始终不变。

[dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn] — ['piːtər] ['ɔːlweɪz] [neɪmd] [fɜːrst][æz; əz][ðə; ði] ['liːdər] , [ðə; ði] [tʃiːf] . [[ə; eɪ]]
James and John — Peter always named first as the leader , the chief . [A]
詹姆斯 和 约翰 — 彼得 总是 命名 第一的 作为 这 领导者 , 这 首席 . [一个]

詹姆斯和约翰——彼得总是被首先提及为领导者、首领。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] :
[Footnote A :
[脚注 一个 :

[脚注A:

[dʒɑ:n][ðə; ði]['bæptɪst][æt; ət][ðə; ði][taɪm][hi:; hi] [kən'fə:d] [ɑ:n]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd]['ɑ:lɪvər]
John the Baptist at the time he conferred on Joseph Smith and Oliver
约翰 这 浸信会 在 这 时间 他 授予 在 约瑟夫 史密斯 和 奥利弗
['kaʊdɜ-i] [ðə; ði] [eə'rɔnik] ['pri:sthʊd] ([meɪ] - ,
Cowdery the Aaronic Priesthood (May 15 ,
考德里 这 亚伦尼克 圣职 (可能 - ,

施洗约翰在授予约瑟·斯密和奥利弗·考德里亚伦圣职时（5月15日），

-) [sed] [ðæt] " [hi:; hi]['æktɪd] ['ʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]['pi:tər] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑ:n] ,
1829) said that " he acted under the direction of Peter , James and John ,
-) 说 那 " 他 行动 在下面 这 方向 的 彼得 , 詹姆斯 和 约翰 ,

1829 年）说，“他是在彼得、詹姆斯和约翰的指导下行事的，

[hu:] [held][ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ʌv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] .
who held the keys of the Priesthood of Melchisedek .
WHO 握住 这 钥匙 的 这 圣职 的 麦基洗德 .

持有麦基洗德祭司职分钥匙的人。

" — ([hɪst] .
" — (Hist .
" — (历史 .

“—（历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [mɪl] .
Joseph , Mill .
约瑟夫 , 磨 .

约瑟夫·密尔。

[stɑ:r] , ['sʌplɪmənt] , ['vɑ:l] . [ˌɛksˌaɪ'vi:] , [pi:] . - .)
Star , supplement , Vol . XIV , p . 15 .)
星星 , 补充 , 沃尔 . 十四 , p . - .)

（《星报》增刊，第十四卷，第15页。）

" [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][fru:t][ʌv; əv][ðə; ði][vaɪn][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] , . . .
" I will drink of the fruit of the vine with you on the earth , . . .
" 我 将要 喝 的 这 水果 的 这 藤 和 你 在 这 地球 , . . .

“我要在地上与你们一同喝葡萄树的汁，……”

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ][dʒɑ:n] ,
and also with John ,
和 还 和 约翰 ,

还有约翰，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˌzækə'raiəs] ... [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ]['pi:tər] . [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑ:n] [hu:m] [aɪ]
the son of Zacharias ... and also with Peter . James and John whom I
这 儿子 的 扎卡里亚斯 ... 和 还 和 彼得 . 詹姆斯 和 约翰 谁 我
[hæv; həv] [sent] ['ʌntəˌʌntu][ju:; jʊ] ,
have sent unto you ,
有 发送 到 你 ,

撒迦利亚的儿子……还有彼得。我差遣到你们那里来的雅各和约翰，

[baɪ] [hu:m] [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'deɪnd] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [kən'fɜ:rmd] [ju:; jʊ] [ə'pɔsəlz] [ænd; ənd] ['speʃ(ə)l]
by whom I have ordained you and confirmed you Apostles and special
经过 谁 我 有 受戒 你 和 确认的 你 使徒们 和 特别的
['witnisiz] [ʌv; əv][maɪ] [neɪm] . " — ([dɑ:k] .
witnesses of my name . " — (Doc .
证人 的 我的 姓名 . " — (医生 .

我藉此任命你们，并确认你们为我的使徒和我的特别见证人。”——（文献）

[ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

and	Cov	.	,	sec	.
和	新冠疫情	.	,	秒	.

和 Cov.，第 10 节

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ][faɪv] , - .)

xvii	5	,	12	.	)
十七	5	,	-	.	)

xvii 5, 12.)

" [əˈgen] [wʌt] [duː][wiː; wi] [hɪr] ? . . .

"	Again	what	do	we	hear	?	.	.	.
"	再次	什么	做	我们	听到	?	.	.	.

我们又听到了什么？.....

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv]['piːtər] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] , [bɪ'twiːn] ['hɑːrməni] . . .

the	voice	of	Peter	,	James	and	John	in	the	wilderness	,	between	Harmony	.	.	.
这	嗓音	的	彼得	,	詹姆斯	和	约翰	在	这	荒野	,	之间	和谐	.	.	.

旷野中彼得、雅各和约翰的声音，在和谐之间.....

[ænd; ənd] ['koʊlzvɪl] . . .

and	Colesville	.	.	.
和	科尔斯维尔	.	.	.

还有科尔斯维尔.....

[dɪ'klɛrɪŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] , " ([dɑːk] . [ænd; ənd]

declaring	themselves	as	possessing	the	keys	of	the	kingdom	,	"	(	Doc	.	and
声明	他们自己	作为	拥有	这	钥匙	的	这	王国	,	"	(	医生	.	和

[kɑːv] . , [sek] . [sksviːiːi] ,

Cov	.	,	sec	.	cxxviii	,
新冠疫情	.	,	秒	.	一二十八	,

他们宣称自己拥有天国的钥匙，"(《文献与律法》，第128节，

-) , [ænd; ənd][soʊ] [θruːˈaʊt] .

20	)	,	and	so	throughout	.
-	)	,	和	所以	自始至终	.

20)，以此类推。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['skersli] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] ['piːtər] [wʊd] [ðʌs] [ɪn'veriəbli] [hæv; həv] [bɪn] [neɪmd] [fɜːrst] [ən'les]

It	is	scarcely	probable	that	Peter	would	thus	invariably	have	been	named	first	unless
它	是	几乎	可能	那	彼得	会	因此	总是	有	到过	命名	第一的	除非

[ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ,

that	had	been	his	place	,
那	有	到过	他的	地方	,

除非彼得原本就应该排在第一位，否则他不太可能总是被列在第一位。

[æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [prɪˈzaɪdɪŋ] [əˈpɑːsl] .]

as	the	chief	,	that	is	,	the	presiding	Apostle	.	]
作为	这	首席	,	那	是	,	这	主持	使徒	.	]

作为首领，也就是主持的使徒。

['wɪljəm] [smɪθ] , [haʊˈevər] ,

William	Smith	,	however	,
威廉	史密斯	,	然而	,

然而，威廉·史密斯

[dɪd][nɑːt] [kə'mænd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [fɜːrst] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ə; eɪ]

did	not	command	much	of	a	following	in	this	first	attempt	to	make	himself	a
做过	不是	命令	很多	的	一个	下列的	在	这	第一的	试图	到	制作	他自己	一个

['liːdər] .

leader	.
领导者	.

他第一次尝试成为领导者，但并没有获得多少追随者。

[hɪz; ɪz] ['prɑːflɪgət] [laɪf] [wʌz; wəz] [tuː] [noʊ'tɔːriəs] [ɪn] [nɑː'vuː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

His	profligate	life	was	too	notorious	in	Nauvoo	to	make	it	possible	for	him
他的	挥霍无度	生活	曾是	也	臭名昭著	在	瑙沃	到	制作	它	可能的	为了	他

[tuː; tə] [wiːld] [mʌtʃ] ['ɪnfluəns] ['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][skɪz'mætɪkˌsɪz'mætɪk] .

to	wield	much	influence	even	as	a	schismatic	.
到	挥	很多	影响	甚至	作为	一个	分裂的	.

他在纳府的放荡生活臭名昭著，即使他后来成为分裂分子，也无法施加多大影响。

[hɪz; ɪz] ['efərts] [æt; ət] ['liːdərʃɪp] [ɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [rɪ'zʌltɪd] ['oʊnli][ɪn]['vaɪələnt] [dɪˌnʌnsiː'eɪʃənz] [ʌv; əv]

His	efforts	at	leadership	on	this	occasion	resulted	only	in	violent	denunciations	of
他的	努力	在	领导	在	这	场合	结果	仅有的	在	暴力	谴责	的

[ðoʊz] [huː] [wʊd] [nɑːt] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm] ,

those	who	would	not	receive	him	,
那些	WHO	会	不是	收到	他	,

他在此次事件中试图发挥领导作用，结果却招致了那些不接纳他的人的激烈谴责。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] [ɪk'spʌlʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

and	his	final	expulsion	from	the	church	.
和	他的	最终的	驱逐	从	这	教会	.

以及他最终被逐出教会。

[æt; ət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɑːnfərəns] [held] [ɑːn][ðə; ði] 6th [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] , - ,

At	the	general	conference	held	on	the	6th	of	October	,	1845	,
在	这	一般的	会议	握住	在	这	6th	的	十月	,	-	,

在1845年10月6日举行的总会上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌdɪs'fɛloʊʃɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]

he	was	disfellowshipped	from	the	quorum	of	the	Twelve	,	and	on	the
他	曾是	开除教籍	从	这	法定人数	的	这	十二	,	和	在	这

12th [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] ,

12th	of	the	same	month	,
12th	的	这	相同的	月	,

他被逐出十二使徒定额组，同月十二日，

[mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs] ['hævɪŋ] [kʌm] [tuː; tə] [laɪt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtid]

more	of	his	wickedness	having	come	to	light	,	he	was	excommunicated
更多的	的	他的	邪恶	拥有	来	到	光	,	他	曾是	被逐出教会

[frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

from	the	church	.
从	这	教会	.

随着他更多罪恶行径的曝光，他被逐出了教会。

[hiː; hi] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərdz] [bɪ'keɪm] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər]

He	shortly	afterwards	became	associated	with	James	J	.	Strang	and	other
他	不久	然后	成为	联系	和	詹姆斯	J	.	斯特朗	和	其他

[ə'pɔsˌteɪts] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [wɪs'kɑːnsɪn] ,

apostates	in	an	attempt	to	establish	a	church	in	the	state	of	Wisconsin	,
叛教者	在	一个	试图	到	建立	一个	教会	在	这	状态	的	威斯康星州	,

此后不久，他与詹姆斯·J·斯特朗和其他叛教者结盟，试图在威斯康星州建立教会。

[bʌt; bət] [ðæt] [feɪld] [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .

but	that	failed	as	we	shall	see	.
但	那	失败的	作为	我们	将	看	.

但正如我们将看到的，这失败了。

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['prɑːpər][tuː; tə] [noʊt] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [wɪtʃ] ['luːsi] [smɪθ] , ['mʌðər] [ʌv; əv] ['wɪljəm]

Here	it	will	be	proper	to	note	the	support	which	Lucy	Smith	,	mother	of	William
这里	它	将要	是	恰当的	到	笔记	这	支持	哪个	露西	史密斯	,	母亲	的	威廉

,

,

,

这里有必要提及威廉的母亲露西·史密斯的支持。

[geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

gave	to	his	claims	to	the	Presidency	.
给予	到	他的	索赔	到	这	总统职位	.

为他竞选总统的诉求提供了支持。

[aɪ] [rɪ'gret] ['biːɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [kwoʊtɪŋ] [hɜːr; hər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɑːntrəvɜːrsi] ,

I	regret	being	under	the	necessity	of	quoting	her	in	such	a	controversy	,
我	后悔	存在	在下面	这	必要性	的	引用	她	在	这样的	一个	争议	,

我很遗憾不得不在这样的争议中引用她的话。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðɪs] [gʊd] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] ['wʊmən] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən]

as	it	shows	this	good	and	noble	woman	to	have	been	very	much	mistaken
作为	它	演出	这	好的	和	高贵	女士	到	有	到过	非常	很多	错误

[ɪn] [ðɪs] ['mætər] ,

in	this	matter	,
在	这	事情	,

这表明这位善良高尚的女士在这件事上犯了一个大错。

[ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst]['evər][biː; bi] ['sɑːri] [tuː; tə] [siː] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['ʌpraɪt] [mɪ'steɪkən] ,

and	one	must	ever	be	sorry	to	see	those	who	are	upright	mistaken	,
和	一	必须	曾经	是	对不起	到	看	那些	WHO	是	直立	错误	,

[ɪ'speʃəli] [ɪn][soʊ] [greɪv]

especially	in	so	grave
尤其	在	所以	严重

看到那些正直的人犯错，尤其是在如此严重的错误中，我们都应该感到惋惜。

[ə; eɪ] ['mætər] [æz; əz] [ðɪs] ['ʌndər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

a	matter	as	this	under	consideration	.
一个	事情	作为	这	在下面	考虑	.

此事正在考虑之中。

[wʌn] [mʌst; məst]['evər] [fiːl] [ə; eɪ] ['delɪkəsi] [ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz][ænd; ənd] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]

One	must	ever	feel	a	delicacy	in	referring	to	the	words	and	actions	of	the
一	必须	曾经	感觉	一个	美味	在	指	到	这	字	和	行动	的	这

['mʌðər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ,

mother	of	Joseph	and	Hyrum	,
母亲	的	约瑟夫	和	海勒姆	,

在提及约瑟和海伦的母亲的言行时，务必格外谨慎。

[ʌv; əv] [dɑːn] ['kaːlɔs][ænd; ənd]['sæmjuəl][eɪtʃ] . [smɪθ] .

of	Don	Carlos	and	Samuel	H	.	Smith	.
的	大学教师	卡洛斯	和	塞缪尔	H	.	史密斯	.

唐·卡洛斯和塞缪尔·H·史密斯。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] ['sʌfərd] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd]

She	was	a	woman	who	had	suffered	much	for	the	work	of	God	and
她	曾是	一个	女士	WHO	有	遭受	很多	为了	这	工作	的	上帝	和

[ðə; ði] ['testɪmoʊnɪ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] ;

the	testimony	of	Jesus	;
这	见证	的	耶稣	;

她是一位为上帝的事业和耶稣的见证而受了很多苦的妇女；

[huː] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tɔɪl] , ['sɪknəs] ,

who	in	addition	to	toil	,	sickness	,
WHO	在	添加	到	辛劳	,	疾病	,

除了辛劳、疾病之外，

['pɑːvərti] [ænd; ənd]['eksaɪl][hæd; həd] [lɪvd] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] [tuː] ['nəublist] [sʌnz] ['məːdəd] ,

poverty	and	exile	had	lived	to	see	her	two	noblest	sons	murdered	,
贫困	和	流亡	有	居住地	到	看	她	二	最高贵	儿子们	被谋杀	,

贫困和流放让她亲眼目睹了她最优秀的两个儿子被谋杀。

[ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [sʌnz] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [leɪd] [əˈweɪ] [ɪn][ˌpriːməˈtʃʊr; ˌpriːməˈtʊr][greɪvz; grɑːvz]

and	two	other	sons	and	her	husband	laid	away	in	premature	graves
和	二	其他	儿子们	和	她	丈夫	铺设	离开	在	过早	坟墓

，

，

，

她的另外两个儿子和丈夫也过早地被埋葬了。

[ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli][ðə; ði][ˈvɪktəms][ʌv; əv] [ðæt] [rɪˈlentləs] [ˌpɜːrsɪˈkjuːʃn] [wɪtʃ] [ˈfɑːloʊd] [hɜːr; hər][ˈfæməli]

indirectly	the	victims	of	that	relentless	persecution	which	followed	her	family
间接	这	受害者	的	那	狠	迫害	哪个	随后	她	家庭

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] .

and	the	church	from	the	beginning	.
和	这	教会	从	这	开始	.

间接地，她也成为了从一开始就伴随她的家人和教会的无情迫害的受害者。

[ðiːz] [ˈsʌfərɪŋz] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [greɪt] [eɪdʒ] [ˈdaʊtləs] [wɪl] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈwiːknəs] [ʌv; əv]

These	sufferings	and	her	great	age	doubtless	will	account	for	that	weakness	of
这些	苦难	和	她	伟大的	年龄	毫无疑问	将要	帐户	为了	那	弱点	的

[maɪnd] [θruː] [wɪtʃ] ,

mind	through	which	,
头脑	通过	哪个	,

这些苦难以及她高龄无疑会造成她精神上的虚弱，从而导致……

[ænd; ənd][nɑːt] [θruː] [ˈeni] [rɔːŋ] [ɪnˈtent] , [aɪ] [fiːl] [ʃʊr] ,

and	not	through	any	wrong	intent	,	I	feel	sure	,
和	不是	通过	任何	错误的	意图	,	我	感觉	当然	,

我确信，这绝非出于任何不良意图。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][led][ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈerər] [ʌv; əv] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][hɜːr; hər][sʌn] [ˈwɪljəm] .

she	was	led	into	this	error	of	supporting	the	claims	of	her	son	William	.
她	曾是	引领	进入	这	错误	的	支持	这	索赔	的	她	儿子	威廉	.

她因为支持儿子威廉的说法而犯了这个错误。

[bʌt; bət][glæd][æz; əz][aɪ] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [pæs] [baɪ] [ðɪs] [ˈmætər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈsɪstər] [ˈluːsi]

But	glad	as	I	would	be	to	pass	by	this	matter	for	the	sake	of	Sister	Lucy
但	高兴的	作为	我	会	是	到	经过	经过	这	事情	为了	这	清酒	的	姐姐	露西

[smɪθ] ,

Smith	,
史密斯	,

但为了露西·史密斯修女，我很乐意对此事置之不理。

[aɪ] [ˈkænɑːt] [duː][soʊ] ,

I	cannot	do	so	,
我	不能	做	所以	,

我不能这样做。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [kwoʊt] [hɜːr; hər][æz; əz] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv] "

for	the	reason	that	the	Josephites	quote	her	as	supporting	the	claims	of	"
为了	这	原因	那	这	约瑟夫斯	引用	她	作为	支持	这	索赔	的	"

[jʌŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,

Young	Joseph	,
年轻的	约瑟夫	,

因为约瑟派引用她的话来支持“小约瑟”的说法，

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [baɪ][hɜːr; hər] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ˈwɪljəm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][duː][ˌaɪ ˈtiː] .

"	and	I	wish	to	show	by	her	support	of	William	that	she	did	not	do	it	.
"	和	我	希望	到	展示	经过	她	支持	的	威廉	那	她	做过	不是	做	它	.

“我希望通过她对威廉的支持来表明她没有做这件事。”

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ðæt] ['sɪstər] ['luːsi] [smɪθ] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [prɪ'tɛnʃənz] [ʌv; əv]

The	evidence	that	Sister	Lucy	Smith	sustained	the	pretentions	of
这	证据	那	姐姐	露西	史密斯	持续	这	虚荣心	的

有证据表明，露西·史密斯修女维持了她之前的种种伪装。

['wɪljəm] [smɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ænd; ənd][nɑːt] [ðoʊz] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] " [jʌŋ]

William	Smith	to	the	Presidency	and	not	those	made	in	behalf	of	"	Young
威廉	史密斯	到	这	总统职位	和	不是	那些	制成	在	代表	的	"	年轻的

威廉·史密斯竞选总统，而不是那些代表“杨”竞选总统的人。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , " [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['prezɪdənt] [dʒɑːn] ['teilə] , [ə; eɪ]

Joseph	,	"	is	found	in	the	journal	of	the	late	President	John	Taylor	,	a
约瑟夫	,	"	是	成立	在	这	杂志	的	这	晚的	总统	约翰	泰勒	,	一个

约瑟夫，这句话出自已故总统约翰·泰勒的日记。

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [nɑː'vuː] :

member	of	the	quorum	of	the	Twelve	Apostles	at	the	time	in	Nauvoo	:
成员	的	这	法定人数	的	这	十二	使徒们	在	这	时间	在	瑙沃	:

当时在纳府的十二使徒定额组成员：

['fraɪdeɪ] , [dʒuːn] 27th , - .

Friday	,	June	27th	,	1845	.
星期五	,	六月	27th	,	-	.

1845年6月27日，星期五。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['brʌðərz] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]

This	was	the	anniversary	of	the	day	that	Brothers	Joseph	and
这	曾是	这	周年纪念日	的	这	天	那	兄弟	约瑟夫	和

['haɪrəm][wɜːr; wər] [kɪld] [ænd; ənd][maɪ'self] [ʃɑːt] .

Hyrum	were	killed	and	myself	shot	.
海勒姆	是	被杀	和	我	射击	.

今天是约瑟兄弟和海伦兄弟被杀、我被枪击的周年纪念日。

[wiː; wi] [met] [tə'geðər] ([ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd]) [tuː; tə] [preɪ] , ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] .

We	met	together	(	the	quorum	of	the	Priesthood	)	to	pray	,	several	of	the	Twelve	were	present	.
我们	遇见	一起	(	这	法定人数	的	这	圣职	)	到	祈祷	,	一些	的	这	十二	是	展示	.

我们（圣职定额组）聚在一起祈祷，十二使徒中有几位在场。

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [[hoʊm]] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

When	I	returned	[	home	]	in	the	evening	,
什么时候	我	返回	[	家	]	在	这	晚上	,

晚上我回到家时，

['mɪsɪz] . ['teilə] [ʃoʊd] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ə; eɪ]['vɪʒ(ə)n] [ðæt] ['mʌðər] ['luːsi] [smɪθ] [hæd; həd] ,

Mrs	.	Taylor	showed	me	a	copy	of	a	vision	that	Mother	Lucy	Smith	had	,
太太	.	泰勒	显示	我	一个	复制	的	一个	想象	那	母亲	露西	史密斯	有	,

泰勒夫人给我看了露西·史密斯修女的一份异象图。

['steɪtɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] [sʌn] ['wɪljəm] [wʌz; wəz] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ; [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['kɑːpi] :

stating	that	her	son	William	was	head	of	the	Church	;	the	following	is	a	copy	:
声明	那	她	儿子	威廉	曾是	头	的	这	教会	;	这	下列的	是	一个	复制	:

:
:

声明称其子威廉是教会的领袖；以下为副本：

[fɜːrst] ['vɪʒ(ə)n] .

FIRST	VISION	.
第一的	想象	.

第一愿景。

['brʌðərz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Brothers **and** **children** **,**
兄弟 和 孩子们 ,

兄弟姐妹和孩子们，

[aɪ][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['trʌbld] [ænd; ənd] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld]
I **was** **much** **troubled** **and** **felt** **as** **if** **I** **had** **the** **sins** **of** **the** **whole** **world**
我 曾是 很多 麻烦 和 毛毡 作为 如果 我 有 这 罪孽 的 这 所有的 世界
[tuː; tə] [ber] ,
to **bear** **,**
到 熊 ,

我当时非常苦恼，感觉自己好像要背负全世界的罪孽。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ; [ænd; ənd][aɪ] [felt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ]
and **the** **burden** **of** **the** **Church** **;** **and** **I** **felt** **that** **there** **was** **something**
和 这 负担 的 这 教会 ; 和 我 毛毡 那 那里 曾是 某物
[rɔːŋ] .
wrong **.**
错误的 .

还有教会的重担；我觉得有些不对劲。

[aɪ] [kɔːld] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌem ˈiː] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
I **called** **on** **the** **Lord** **to** **show** **me** **what** **was** **wrong** **,**
我 称为 在 这 主 到 展示 我 什么 曾是 错误的 ,

我呼求主，让我明白哪里出了问题。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][aɪ] . [aɪ] [kɔːld] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [slept] .
and **if** **it** **was** **I** **.** **I** **called** **upon** **him** **until** **I** **slept** **.**
和 如果 它 曾是 我 . 我 称为 之上 他 直到 我 睡着了 .

如果真是我，我会一直呼唤他直到睡着。

[aɪ] [ðen] [hɜːrd] [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] [ɑːn][ˌem ˈiː] ['seɪɪŋ] , [əˈweɪk] , [əˈweɪk] , [əˈweɪk] ,
I **then** **heard** **a** **voice** **calling** **on** **me** **saying** **,** **awake** **,** **awake** **,** **awake** **,**
我 然后 听到 一个 嗓音 呼叫 在 我 说 , 醒 , 醒 , 醒 ,

然后我听到一个声音在呼唤我，说，醒醒，醒醒，醒醒。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['oʊnli] [sʌn] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] ['lɪvɪŋ] , [ðeɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf][hæv; həv][leɪd][ə; eɪ] [snер] .
for **the** **only** **son** **that** **thou** **hast** **living** **,** **they** **for** **his** **life** **have** **laid** **a** **snare** **.**
为了 这 仅有的 儿子 那 你 哈斯特 活的 , 他们 为了 他的 生活 有 铺设 一个 圈套 .

他们为害你唯一的儿子，设下陷阱，要他的性命。

[maɪ][eɪdʒd] ['sɜːrvənt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fɜːrst] ['peɪtriɑːrk] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ,
My **aged** **servant** **Joseph** **who** **was** **the** **first** **Patriarch** **of** **this** **Church** **,**
我的 老年人 仆人 约瑟夫 WHO 曾是 这 第一的 族长 的 这 教会 ,

我年迈的仆人约瑟夫，他是这间教堂的第一任宗主教，

[ænd; ənd][maɪ] ['sɜːrvənt] ['haɪrəm] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] ['peɪtriɑːrk] , [maɪ] ['sɜːrvənt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
and **my** **servant** **Hyrum** **who** **was** **the** **second** **Patriarch** **,** **my** **servant** **Joseph**
和 我的 仆人 海勒姆 WHO 曾是 这 第二 族长 , 我的 仆人 约瑟夫
[huː] [wʌz; wəz] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] [sɪr] ,
who **was** **Prophet** **and** **Seer** **,**
WHO 曾是 先知 和 先知 ,

还有我的仆人海伦，他是第二位族长；我的仆人约瑟，他是先知和先见者。

[ænd; ənd][maɪ] ['sɜːrvənt] ['sæmjuəl] , ['wɪljəm] [ænd; ənd] [dɑːn] ['kaːlɔs] — [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst]
and **my** **servants** **Samuel** **,** **William** **and** **Don** **Carlos** **—** **they** **were** **the** **first**
和 我的 仆人 塞缪尔 , 威廉 和 大学教师 卡洛斯 — 他们 是 这 第一的
['faʊndərz] ,
founders **,**
创始人 ,

我的仆人塞缪尔、威廉和唐·卡洛斯——他们是最初的创始人，

['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['hedz] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] , [reɪzd] [ʌp] [ɪn] [ðiːz] [læst] [deɪz] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːrt]

fathers	**and**	**heads**	**of**	**this**	**Church**	**,**	**raised**	**up**	**in**	**these**	**last**	**days**	**,**	**and**	**thou**	**art**
父亲们	和	头部	的	这	教会	,	提高	向上	在	这些	最后的	天	,	和	你	艺术

[ðə; ði] ['mʌðər] ,

the	**mother**	**,**
这	母亲	,

在这末世兴起的教会的父辈和领袖们，而你是他们的母亲。

[ænd; ənd] [ðaɪ] ['dɔtɜ-z] [hæv; həv] [helpt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['dɔtɜ-z] [ɪn] ['ɪzrɪəl] ,

and	**thy**	**daughters**	**have**	**helped**	**,**	**and**	**they**	**are**	**the**	**daughters**	**in**	**Israel**	**,**
和	你的	女儿们	有	帮助	,	和	他们	是	这	女儿们	在	以色列	,

你的女儿们也帮助了你，她们是以色列的女儿们。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [helpt] [reɪz] [ʌp] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] .

and	**have**	**helped**	**raise**	**up**	**this**	**Church**	**.**
和	有	帮助	增加	向上	这	教会	.

并帮助建立了这间教会。

[ə'raɪz] , [ə'raɪz] , [ə'raɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðaɪ] [pleɪs] ,

Arise	**,**	**arise**	**,**	**arise**	**,**	**and**	**take**	**thy**	**place**	**,**
出现	,	出现	,	出现	,	和	拿	你的	地方	,

起来，起来，起来，占据你的位置！

[juː; jʊ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] [ðaʊ] [ʃælt]

you	**know**	**not**	**what**	**has**	**been**	**in**	**the**	**hearts**	**of**	**some**	**;**	**but**	**he**	**said**	**thou**	**shalt**
你	知道	不是	什么	有	到过	在	这	心	的	一些	;	但	他	说	你	应

[noʊ] .

know	**.**
知道	.

你不知道有些人心中想的是什么；但他说过，你终会知道。

[hiː; hi] [toʊld] [ˌem 'iː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ; [bʌt; bət] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [tel] .

He	**told**	**me**	**what**	**it**	**was**	**;**	**but**	**I**	**shall**	**not**	**tell**	**.**
他	讲述	我	什么	它	曾是	;	但	我	将	不是	告诉	.

他告诉我那是什么，但我不会说。

([aɪ] [sɔː] ['wɪljəm] [ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] [fʊl] [ʌv; əv] [ɑːrmd] [men] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['hævɪŋ] [noʊ] ['wɛpənz] .

(	**I**	**saw**	**William**	**in**	**a**	**room**	**full**	**of**	**armed**	**men**	**and**	**he**	**having**	**no**	**weapons**	**.**
(	我	锯	威廉	在	一个	房间	满的	的	武装	男人	和	他	拥有	不	武器	.

（我看到威廉身处一个满是武装人员的房间里，而他自己却没有武器。）

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [krʌʃt] [hɪm; ɪm] [daʊn] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['paʊər]

They	**would**	**have**	**crushed**	**him**	**down**	**,**	**if**	**it**	**had**	**not**	**been**	**for**	**the**	**power**
他们	会	有	碎	他	向下	,	如果	它	有	不是	到过	为了	这	力量

[ʌv; əv] [gɑːd] ;

of	**God**	**;**
的	上帝	;

若非上帝的力量，他们早就把他打倒在地了。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] — [[ðə; ði]]

and	**many**	**of**	**the**	**family**	**would**	**have**	**been**	**cut**	**off**	**—**	**[**	**the**	**]**
和	许多	的	这	家庭	会	有	到过	切	离开	—	[	这	]

许多家庭成员都会因此断绝关系——[这]

[lɔːrd] ['hævɪŋ] ['sɔfənd] [ðer; ðər] ['hɑːrts] .

Lord	**having**	**softened**	**their**	**hearts**	**.**
主	拥有	软化	他们的	心	.

主软化了他们的心。

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [blækər] ['hɑːrts] [ðæn; ðən][ðə; ði][rest] , [ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [huː] [ðeɪ]
Two **of** **them** **had** **blacker** **hearts** **than** **the** **rest** **,** **and** **I** **know** **who** **they**
二 的 他们 有 更黑 心 比 这 休息 , 和 我 知道 WHO 他们
[ɑːr; ər] ,
are **,**
是 ,

他们之中有两个人的心比其他人更黑，我知道他们是谁。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tel] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
and **I** **will** **tell** **them** **if** **they** **will** **come** **to** **me** **.**
和 我 将要 告诉 他们 如果 他们 将要 来 到 我 .

我会告诉他们，如果他们愿意来找我。

['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['hiːbɚ] [siː] . ['kɪmbəl] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][soʊ] , [ænd; ənd] [der] [nɑːt][dɪˈnaɪ][ˌaɪ ˈtiː] .
Brigham **Young** **and** **Heber** **C** **.** **Kimball** **know** **it** **is** **so** **,** **and** **dare** **not** **deny** **it** **.**
布里格姆 年轻的 和 希伯 C . 金博尔 知道 它 是 所以 , 和 敢 不是 否定 它 .
)
)
)

杨百翰和希伯·C·金博尔都知道事实如此，不敢否认。）

[kɔːl] [əˈpɑːn][ðə; ði] [twelv] , [let] [ɔːl] [θɪŋz] [biː; bi] [set] [ɪn]['ɔːrdər] ,
Call **upon** **the** **Twelve** **,** **let** **all** **things** **be** **set** **in** **order** **,**
称呼 之上 这 十二 , 让 全部 事物 是 放 在 命令 ,

呼求十二使徒，让万事井然有序。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [pjʊr] [frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [hens] [fɔːrθ] ; [ðə; ði] [vɔɪs] [seθ] [biː; bi]
and **keep** **their** **hearts** **pure** **from** **this** **time** **hence** **forth** **;** **the** **voice** **saith** **be**
和 保持 他们的 心 纯的 从 这 时间 因此 前进 ; 这 嗓音 赛斯说 是
['mɜːrsɪf(ə)l] ,
merciful **,**
仁慈 ,

从今以后，要保持心灵纯洁；那声音说，要怜悯人。

[ænd; ənd] [ðen] ['zaɪən][ʃæl; ʃəl][əˈraɪz][ænd; ənd] ['flɜːrɪʃ] [æz; əz][ə; eɪ][roʊz] .
and **then** **Zion** **shall** **arise** **and** **flourish** **as** **a** **rose** **.**
和 然后 锡安 将 出现 和 繁荣 作为 一个 玫瑰 .

那时，锡安将如玫瑰般崛起、盛开。

[wʌt] [aɪ][wʌz; wəz][toʊld][aɪ]['kænɑːt] [tel] .
What **I** **was** **told** **I** **cannot** **tell** **.**
什么 我 曾是 讲述 我 不能 告诉 .

我无法透露我被告知的内容。

[ðaʊ] [ɑːrt][ðə; ði] ['mʌðər] [ɪn] ['ɪzrɪəl] , [ænd; ənd] [tel] [ðaɪ] ['tʃɪldrən] [ɔːl][tuː; tə] [wɔːk] [ˈʌpˌraitli] .
Thou **art** **the** **mother** **in** **Israel** **,** **and** **tell** **thy** **children** **all** **to** **walk** **uprightly** **.**
你 艺术 这 母亲 在 以色列 , 和 告诉 你的 孩子们 全部 到 走 直立地 .

你是以色列的母亲，要告诉你的儿女们要正直行事。

[ðaɪ] [sʌn] ['wɪljəm] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['paʊər] ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz] ,
Thy **son** **William** **,** **he** **shall** **have** **power** **over** **the** **churches** **,**
你的 儿子 威廉 , 他 将 有 力量 超过 这 教堂 ,

你的儿子威廉将掌管众教会，

[hiː; hi][ɪz] ['fɑːðər] [ɪn] ['ɪzrɪəl] ['oʊvər][ðə; ði] ['peɪtriˌɑːks] [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;
he **is** **father** **in** **Israel** **over** **the** **patriarchs** **and** **the** **whole** **of** **the** **Church** **;**
他 是 父亲 在 以色列 超过 这 族长 和 这 所有的 的 这 教会 ;

在以色列，他是众先祖和整个教会的父亲；

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ðæt] [ɪz] [reɪzd] [ʌp] [ɪn] [ðiːz] [læst] [deɪz] .
he **is** **the** **last** **of** **the** **lineage** **that** **is** **raised** **up** **in** **these** **last** **days** **.**
他 是 这 最后的 的 这 血统 那 是 提高 向上 在 这些 最后的 天 .

他是末世兴起的这一支血脉的最后一人。

[hiː; hi][ɪz] ['peɪtriɑːrk] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

He	is	Patriarch	to	regulate	the	affairs	of	the	Church	.
他	是	族长	到	调节	这	事务	的	这	教会	.

他是教会的宗主教，负责管理教会事务。

[hiː; hi][ɪz] ['prezɪdənt] ['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ðeɪ] ['kænɑːt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ə'pɑːsəlʃɪp] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .

He	is	President	over	all	the	Church	,	they	cannot	take	his	apostleship	away	from	him	.
他	是	总统	超过	全部	这	教会	,	他们	不能	拿	他的	使徒职分	离开	从	他	.

他是整个教会的会长，他们不能剥夺他的使徒身份。

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] ['wɪljəm] ,

The	Presidency	of	the	Church	belongs	to	William	,
这	总统职位	的	这	教会	属于	到	威廉	,

教会的总会会长一职属于威廉。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] ,

he	being	the	last	of	the	heads	of	the	Church	,	according	to	the	lineage	,
他	存在	这	最后的	的	这	头部	的	这	教会	,	根据	到	这	血统	,

根据世系记载，他是教会的最后一位领袖。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [ɪn'herɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði]['fæməli][frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

he	having	inherited	it	from	the	family	from	before	the	foundation	of	the	world	.
他	拥有	遗传	它	从	这	家庭	从	前	这	基础	的	这	世界	.

他从家族那里继承了它，其历史可以追溯到世界创立之前。

[ðaʊ] [ɑːrt][ə; eɪ] ['mʌðər] [ɪn] ['ɪzrɪəl] .

Thou	art	a	mother	in	Israel	.
你	艺术	一个	母亲	在	以色列	.

你是以色列的母亲。

[ðaɪ] ['spɪrɪt] [ə'roʊz][ænd; ənd] [sed] [ɪn] [ɪ'tɜːrnəti] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ]['bɑːdi][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mʌðər] [tuː; tə] ['prɑːfɪt] [[es]] [huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] [ʌp][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][læst] [ˌdɪspen'seɪʃn] .

Thy	spirit	arose	and	said	in	eternity	that	it	would	take	a	body	to	be	a	mother	to	prophet	[	s	]	who	should	be	raised	up	to	save	the	last	dispensation	.
你的	精神	出现	和	说	在	永恒	那	它	会	拿	一个	身体	到	是	一个	母亲	到	先知	[	s	]	WHO	应该	是	提高	向上	到	节省	这	最后的	豁免	.

你的灵魂升起，在永恒中宣告，需要一个肉身来孕育那些应该被兴起来拯救末世的先知。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] , ([ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['feɪθf(ə)l] , ,

And	the	spirit	said	unto	me	to	be	faithful	,	(	and	that	I	was	faithful	,	,
和	这	精神	说	到	我	到	是	忠实	,	(	和	那	我	曾是	忠实	,	,

圣灵对我说要忠心，（我就忠心了，）

) [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪθf(ə)l] .

)	and	tell	the	Church	to	be	faithful	.
)	和	告诉	这	教会	到	是	忠实	.

并告诉教会要忠于信仰。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] [sed] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [ʌn'tɪl] [aɪ][wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][laɪf] .

And	the	spirit	said	I	should	live	until	I	was	satisfied	with	life	.
和	这	精神	说	我	应该	居住	直到	我	曾是	使满意	和	生活	.

那灵告诉我，我应该活到我对生活感到满意为止。

['brʌðərz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Brothers **and** **children** **,**
兄弟 和 孩子们 ,

兄弟姐妹和孩子们，

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ðɪ]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [rests] [[ɑːn] ['wɪljəm]] .
I **want** **you** **to** **take** **notice** **that** **the** **burden** **of** **the** **Church** **rests** **[** **on** **William** **]** **.**
我 想 你 到 拿 注意 那 这 负担 的 这 教会 休息 [在 威廉] .

我希望你们注意，教会的重担落在威廉身上。

['sekənd] ['vɪʒ(ə)n] .
SECOND **VISION** **.**
第二 想象 .

第二愿景。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [sed] :
Joseph **came** **to** **me** **and** **said** **:**
约瑟夫 来了 到 我 和 说 :

约瑟来到我面前说：

" [ðæt] [deɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [wen] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [weɪv] [ðə; ðɪ] ['septər] [ʌv; əv] ['paʊər] ['oʊvər][maɪ] ['enəmi] .
" **That** **day** **is** **coming** **when** **I** **shall** **wave** **the** **scepter** **of** **power** **over** **my** **enemies** **.**
" 那 天 是 未来 什么时候 我 将 海浪 这 权杖 的 力量 超过 我的 敌人 .

“那一天终将到来，我将挥舞权杖，战胜我的敌人。”

[biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] ,
Be **patient** **my** **brothers** **and** **sisters** **,**
是 病人 我的 兄弟 和 姐妹 ,

兄弟姐妹们，请耐心等待。

[ðə; ðɪ] [deɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [wen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ɪ'tɜːrn(ə)l][laɪf][ænd; ənd][biː; bi] [ri'wɔːdid] [fɔːr; fər][ɔːl]
the **day** **is** **coming** **when** **you** **shall** **have** **eternal** **life** **and** **be** **rewarded** **for** **all**
这 天 是 未来 什么时候 你 将 有 永恒 生活 和 是 奖励 为了 全部
[jʊr; jər] ['trʌblz] .
your **troubles** **.**
你的 麻烦 .

终有一天，你将获得永生，你所有的苦难都将得到奖赏。

" [θɜːrd] ['vɪʒ(ə)n] .
" **THIRD** **VISION** **.**
" 第三 想象 .

“第三愿景。

['fɑːðər] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][aɪ] [sed] , ['fɑːðər] , [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] ?
Father **came** **to** **me** **and** **I** **said** **,** **Father** **,** **have** **you** **come** **?**
父亲 来了 到 我 和 我 说 , 父亲 , 有 你 来 ?

父亲来到我面前，我说：“父亲，您来了？”

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] " [jes] .
And **he** **said** **"** **yes** **.**
和 他 说 " 是的 .

他说“是的”。

" [aɪ] [sed] [tel] [ˌem 'iː] [wer] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] .
" **I** **said** **tell** **me** **where** **you** **have** **been** **.**
" 我 说 告诉 我 在哪里 你 有 到过 .

我说，告诉我你都去了哪里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪr] .
And **he** **said** **,** **"** **I** **have** **been** **all** **around** **here** **.**
和 他 说 , " 我 有 到过 全部 大约 这里 .

他说：“我把这里都逛遍了。”

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] [ə'gen] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][wʌn] [θɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] ,

I	have	come	to	you	again	to	tell	you	one	thing	certain	,
我	有	来	到	你	再次	到	告诉	你	一	事物	肯定	,

我再次来找你，是为了告诉你一件确定的事。

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] ['meni] [taɪmz] [bɪ'fɔːr] .

which	I	have	told	you	many	times	before	.
哪个	我	有	讲述	你	许多	时代	前	.

这一点我以前已经跟你说过很多次了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [prer] [ænd; ənd][ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [sʌnz] [ðæt] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][tuː; tə] [teɪk] [ker]

It	is	my	prayer	and	the	prayers	of	our	sons	that	you	live	to	take	care
它	是	我的	祷告	和	这	祈祷	的	我们的	儿子们	那	你	居住	到	拿	关心

[ʌv; əv] ['wɪljəm] [ænd; ənd][maɪ] ['dɔtɚz] ,

of	William	and	my	daughters	,
的	威廉	和	我的	女儿们	,

我和我们的儿子们都祈祷您能活下来，照顾好威廉和我的女儿们。

[ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [raɪts] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [wer] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə]

and	see	that	they	have	their	rights	and	standing	where	they	ought	to
和	看	那	他们	有	他们的	权利	和	常设	在哪里	他们	应该	到

[hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

have	it	.
有	它	.

并确保他们享有应有的权利和地位。

" [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][aɪ] [sed] [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

"	He	turned	to	go	away	,	and	I	said	I	will	go	with	you	.
"	他	转向	到	去	离开	,	和	我	说	我	将要	去	和	你	.

“他转身要走，我说我要和你一起走。”

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] .

He	said	you	must	stay	.
他	说	你	必须	停留	.

他说你必须留下。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pɜ˞ːsənz] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðɪs] ['vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz]

The	following	persons	were	present	at	the	time	this	vision	was
这	下列的	人	是	展示	在	这	时间	这	想象	曾是

以下人员在场见证了这一异象

[rɪ'leɪtɪd] :

related	:
有关的	:

有关的：

['wɪljəm] [smɪθ] ,

William	Smith	,
威廉	史密斯	,

威廉·史密斯

[ə; eɪ] . ['mɪlɪkən] ,

A	.	Milliken	,
一个	.	米利肯	,

A. Milliken，

['dʌbljuː] . [aɪ] . ['sɔːlzbəri] ,

W	.	I	.	Salisbury	,
W	.	我	.	索尔兹伯里	,

威斯康星州索尔兹伯里

['deɪvɪd] ['ɛliːət] ,
David **Elliott** **,**
大卫 埃利奥特 ,

大卫·艾略特

['rɑːbt] .
Robt **.**
罗伯特 .

罗伯特。

['kæmbl] ,
Campbell **,**
坎贝尔 ,

坎贝尔

[ɪ'laɪəs] [smɪθ] ,
Elias **Smith** **,**
埃利亚斯 史密斯 ,

伊莱亚斯·史密斯

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [keɪn] ,
Joseph **Cain** **,**
约瑟夫 该隐 ,

约瑟夫·凯恩

[broʊ] .
Bro **.**
兄弟 .

兄弟。

['strɪŋˌhæm] ,
Stringham **,**
斯特林汉姆 ,

斯特林汉姆，

['tʃɑːz] . ['keli] ,
Chas **.** **Kelly** **,**
查斯 . 凯莉 ,

查尔斯·凯利

[broʊ] .
Bro **.**
兄弟 .

兄弟。

- ,
McLery **,**
- ,

麦克莱里，

['mɪsɪz] . ['teilə] ,
Mrs **.** **Taylor** **,**
太太 . 泰勒 ,

泰勒夫人

['mɪsɪz] . ['mɪlɪkən] ,
Mrs **.** **Milliken** **,**
太太 . 米利肯 ,

米利肯夫人

['mɪsɪz] . ['sɔːlzbəri] ,
Mrs **.** **Salisbury** **,**
太太 . 索尔兹伯里 ,

萨利斯伯里夫人

['mɪsɪz] . - ,

Mrs	.	McLery	,
太太	.	-	,

麦克莱里夫人

['mɪsɪz] . ['keli] ,

Mrs	.	Kelly	,
太太	.	凯莉	,

凯利夫人，

['mɪsɪz] . ['ʃə:mən] .

Mrs	.	Sherman	.
太太	.	谢尔曼	.

谢尔曼夫人。

[ɑ:n][dʒu:n] 30th , - , [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv] ['sɪstər] ['lu:si] [smɪθ] , ['sev(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

On	June	30th	,	1845	,	at	the	request	of	Sister	Lucy	Smith	,	seven	of	the	Twelve	,
在	六月	30th	,	-	,	在	这	要求	的	姐姐	露西	史密斯	,	七	的	这	十二	,

1845年6月30日，应露西·史密斯修女的请求，十二使徒中的七位，

[wɪð; wɪθ] ['bɪʃəp] ['mɪlər] [ænd; ənd] ['hwitni] [ænd; ənd]['eldər] [kə'hu:n] ,

with	Bishops	Miller	and	Whitney	and	Elder	Cahoon	,
和	主教们	磨坊主	和	惠特尼	和	长老	卡洪	,

与米勒主教、惠特尼主教和卡洪长老一起，

[met] [æt; ət][hɜ:r; hər] [haʊs] [tu:; tə] [tɔ:k] ['oʊvər] [ði:z] ['vɪʒənz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tu:; tə] ['wɪljəm] .

met	at	her	house	to	talk	over	these	visions	in	respect	to	William	.
遇见	在	她	房子	到	讲话	超过	这些	愿景	在	尊重	到	威廉	.

在她家见面，讨论这些关于威廉的预言。

['sevrəl] ['membər] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['fæməli][wɜ:r; wər]['prez(ə)nt] .

Several	members	of	her	family	were	present	.
一些	成员	的	她	家庭	是	展示	.

她的几位家人都在场。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] ['wɪljəm] [smɪθ] [tu:; tə][bi:; bi]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət][hi:; hi] [feɪld]

It	was	also	arranged	for	William	Smith	to	be	present	,	but	he	failed
它	曾是	还	安排	为了	威廉	史密斯	到	是	展示	,	但	他	失败的

[tu:; tə] [ə'pɪr] .

to	appear	.
到	出现	.

会议还安排了威廉·史密斯出席，但他却没有出现。

[aɪ]['kɑ:pi][frʌm; frəm]['eldər] ['teɪlɚz] ['dʒɜ:rn(ə)l] , ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv][dʒu:n] 30th :

I	copy	from	Elder	Taylor's	journal	,	under	date	of	June	30th	:
我	复制	从	长老	泰勒的	杂志	,	在下面	日期	的	六月	30th	:

我从泰勒长老的日记中摘录了6月30日的内容：

[ðə; ði][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [fʊl] [ænd; ənd] [fri:] .

The	conversation	was	full	and	free	.
这	对话	曾是	满的	和	自由的	.

谈话内容丰富而自由。

['prezɪdənt] [jʌŋ] ['steɪtɪd] [ðæt] ['wɪljəm] [wʌz; wəz] ['eɪmɪŋ] [æt; ət] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔ:rəti] [ænd; ənd]

President	Young	stated	that	William	was	aiming	at	power	and	authority	and
总统	年轻的	声明	那	威廉	曾是	瞄准	在	力量	和	权威	和

['pri:sthʊd] [ðæt] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;

priesthood	that	did	not	belong	to	him	;
圣职	那	做过	不是	属于	到	他	;

杨百翰会长指出，威廉的目标是夺取不属于他的权力、权威和圣职；

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sə'steɪn] ['wɪljəm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] ,

that	he	would	sustain	William	in	his	office	and	calling	,
那	他	会	维持	威廉	在	他的	办公室	和	呼叫	,

他会支持威廉继续担任职务和履行职责。

[bʌt; bət] [wʊd] [nɑːt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tred] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['mænz] [nek] ;

but	would	not	allow	him	to	tread	upon	his	or	any	other	man's	neck	;
但	会	不是	允许	他	到	踏	之上	他的	或者	任何	其他	男人的	脖子	;

但绝不会允许他践踏自己或任何其他人的脖子；

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['wɪljəm] [smɪθ] , [hiː; hi] [wʊd] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

that	if	the	Church	wanted	to	have	William	Smith	,	he	would	mention	it	to
那	如果	这	教会	通缉	到	有	威廉	史密斯	,	他	会	提到	它	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

如果教会想要威廉·史密斯，他会主动向他们提出这件事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðer; ðər] [tʃɔɪs] .

and	they	should	have	their	choice	.
和	他们	应该	有	他们的	选择	.

他们应该有选择的权利。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , ['niːðər] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [nɔːr][ðə; ði] [twelv] [wʊd] [kən'sent] [tuː; tə] ;

This	,	however	,	neither	the	Church	,	nor	the	Twelve	would	consent	to	;
这	,	然而	,	两者都不	这	教会	,	也不	这	十二	会	同意	到	;

然而，教会和十二使徒都不会同意这样做；

[fɔːr; fər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [pʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] — [aɪ][duː][nɑːt] [sə'poʊz] [ðæt] ['twenti] [wʊd]

for	if	it	had	been	put	to	them	—	I	do	not	suppose	that	twenty	would
为了	如果	它	有	到过	放	到	他们	—	我	做	不是	认为	那	二十	会

[hæv; həv]['voʊtɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

have	voted	for	him	,
有	投票	为了	他	,

因为如果把这个问题交给他们——我想不会有二十个人会投票给他，

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

out	of	the	many	thousands	there	are	in	the	Church	.
出去	的	这	许多	数千	那里	是	在	这	教会	.

教会里有成千上万的人。

['mʌðər] [smɪθ] [sed] [hiː; hi] [['wɪljəm]] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː] ;

Mother	Smith	said	he	[	William	]	did	not	want	it	;
母亲	史密斯	说	他	[	威廉	]	做过	不是	想	它	;

史密斯夫人说他（威廉）不想要它；

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [prə'fes] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['revəˌleɪtər] ['oʊnli][fɔːr; fər][hɜːr'self][ænd; ənd]['fæməli] , [ðæt] [ʃiː; ʃi]

she	did	not	profess	to	be	a	revelator	only	for	herself	and	family	,	that	she
她	做过	不是	宣称	到	是	一个	启示录	仅有的	为了	她自己	和	家庭	,	那	她

['wɑːntɪd] [piːs] ,

wanted	peace	,
通缉	和平	,

她并没有自称只为自己和家人启示真理，她只是想要和平。

['juːniən][ænd; ənd] ['hɑːrməni] .

union	and	harmony	.
联盟	和	和谐	.

团结与和谐。

[ðə; ði] [twelv] [ɔːl] [ɪkˈsprest] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfiːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmænɪfestɪd] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈkaɪndnəs]

The	Twelve	all	expressed	the	same	feeling	and	manifested	the	greatest	kindness
这	十二	全部	表达	这	相同的	感觉	和	表现出来	这	最	仁慈

[tuː; tə] [ˈmʌðər] [smɪθ] [æz; əz][dɪd][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] .

to	Mother	Smith	as	did	also	the	bishops	.
到	母亲	史密斯	作为	做过	还	这	主教们	.

十二使徒和主教们都表达了同样的感受，并对史密斯母亲表现出了极大的善意。

[ðoʊ] [ˈwɪljəm] [dɪd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [twelv] ,

Though	William	did	not	meet	with	the	Twelve	,
尽管	威廉	做过	不是	见面	和	这	十二	,

虽然威廉没有与十二使徒见面，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈprezɪdənt] [ˈbrɪgəm] [jʌŋ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [riːd] [æt; ət][ðə; ði]

he	addressed	a	letter	to	President	Brigham	Young	which	was	read	at	the
他	已解决	一个	信	到	总统	布里格姆	年轻的	哪个	曾是	读	在	这

[əˈbʌv] [ˈmiːtɪŋ] .

above	meeting	.
多于	会议	.

他给杨百翰总统写了一封信，这封信在上述会议上宣读。

[ˈæftər] [kəmˈpleɪnɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l][ɑːn] [ˈpeɪtriːˌɑːks] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði]

After	complaining	about	the	article	on	Patriarchs	,	which	had	appeared	in	the
后	抱怨	关于	这	文章	在	族长	,	哪个	有	出现	在	这

[taɪmz] [ænd; ənd] [ˈsiːznz] ,

Times	and	Seasons	,
《时代周刊》	和	季节	,

在抱怨了《时代与季节》杂志上刊登的关于族长的文章之后，

[hiː; hi] [kənˈkluːdz] [ðʌs] :

he	concludes	thus	:
他	结束	因此	:

他总结道：

" [maɪ][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n][ɪz] , [maɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] ,

"	My	proposition	is	,	my	share	of	the	kingdom	,
"	我的	主张	是	,	我的	分享	的	这	王国	,

我的提议是，我应得的王国份额，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈpʌblɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbər] [ænd; ənd] [taɪmz] [ænd; ənd] [ˈsiːznz] [ðə; ði] [truː]

and	if	you	will	publish	in	the	Neighbor	and	Times	and	Seasons	the	true
和	如果	你	将要	发布	在	这	邻居	和	《时代周刊》	和	季节	这	真的

[steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][rɪˈgɑːrd][tuː; tə][maɪ] [ˈɑːfɪs] [æz; əz] [ˈpeɪtriɑːrk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [tʃɜːrtʃ] ,

state	of	the	case	in	regard	to	my	office	as	Patriarch	over	the	whole	Church	,
状态	的	这	案件	在	看待	到	我的	办公室	作为	族长	超过	这	所有的	教会	,

如果您能在《邻里报》和《时代与季节报》上刊登关于我作为整个教会宗主教职务的真实情况，

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ɔːl] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

this	will	give	me	a	right	to	visit	all	branches	of	the	Church	,
这	将要	给	我	一个	正确的	到	访问	全部	分支	的	这	教会	,

这将赋予我探访教会所有分支机构的权利。

[ænd; ənd] [ɪnˈtruːd] [ɑːn][noʊ]["mænz] [raɪts] ; [ænd; ənd] ["fɜːrðər] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]

and	intrude	on	no	man's	rights	;	and	further	to	attend	to	all	of	the
和	侵入	在	不	男人的	权利	;	和	更远	到	出席	到	全部	的	这

["ɔrdənənsɪz] [ʌv; əv][gɑːd] ,

ordinances	of	God	,
法令	的	上帝	,

不侵犯任何人的权利；并且要遵守上帝的一切诫命。

[noʊ][mæn] ['biːɪŋ] [maɪ] [hed] , [aɪ] [wɪl] ['rekənsaɪl] [ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] ,

no	man	being	my	head	,	I	will	reconcile	all	difficulties	,
不	男人	存在	我的	头	,	我	将要	调和	全部	困难	,

没有谁是我首领，我会解决所有困难。

[ænd; ənd] ['eldər] [jʌŋ] [kæn; kən] [stænd] [æz; əz] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

and	Elder	Young	can	stand	as	the	President	of	the	Church	,
和	长老	年轻的	能	站立	作为	这	总统	的	这	教会	,

杨百翰长老可以担任教会总会会长。

[ænd; ənd] [baɪ] [maɪ] [moʊst] ['hɑːrti] [wɪʃ] [ænd; ənd] [kən'sent] .

and	by	my	most	hearty	wish	and	consent	.
和	经过	我的	最多	爽朗	希望	和	同意	.

我衷心希望并同意。

[ðɪs] [wɪl] ['set(ə)l] [ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [piːs] [ænd; ənd] [gʊd] ['ɔːrdər] , [ænd; ənd] ['fɑːrðər]

This	will	settle	all	difficulties	and	restore	peace	and	good	order	,	and	farther
这	将要	定居	全部	困难	和	恢复	和平	和	好的	命令	,	和	更远

[ðæn; ðən] [ðɪs] ,

than	this	,
比	这	,

这将解决所有困难，恢复和平与秩序，而且不仅如此，

[aɪ] ['kænɑːt] [seɪ] ,

I	cannot	say	,
我	不能	说	,

我无法说，

['oʊnli] [ðæt] [aɪ] [wɑːnt] [ɔːl] [men] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðɚz] ['fæməli] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl]

only	that	I	want	all	men	to	understand	that	my	father's	family	are	of	the	royal
仅有的	那	我	想	全部	男人	到	理解	那	我的	父亲的	家庭	是	的	这	皇家

[blʌd] ,

blood	,
血	,

我只想让所有男人明白，我父亲的家族拥有皇室血统。

[ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [siːd] ,

and	promised	seed	,
和	承诺	种子	,

以及承诺的种子，

[ænd; ənd] [noʊ] [mæn] [ɔːr] [set] [ʌv; əv] [men] [kæn; kən] [teɪk] [ðer; ðər] [kraʊn] [ɔːr] [pleɪs] [ɪn] [taɪm] [nɔːr] [ɪ'tɜːrnəti]

and	no	man	or	set	of	men	can	take	their	crown	or	place	in	time	nor	eternity
和	不	男人	或者	放	的	男人	能	拿	他们的	王冠	或者	地方	在	时间	也不	永恒

.

:
.

没有任何人或任何团体能够取代他们在时间或永恒中的地位。

['brʌðər] [jʌŋ] , [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] [maɪ] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl] ['set(ə)l] [ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] [æt; ət] [wʌns] ,

Brother	Young	,	the	above	is	my	proposition	and	will	settle	all	difficulties	at	once	,
兄弟	年轻的	,	这	多于	是	我的	主张	和	将要	定居	全部	困难	在	一次	,

杨弟兄，以上是我的提议，可以一次性解决所有难题。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] [maɪ] [ə'vaʊd] ['sentɪmənts] [ænd; ənd] [noʊ] [ɪˌkwɪvə'keɪʃn] .

and	these	are	my	avowed	sentiments	and	no	equivocation	.
和	这些	是	我的	公开承认	情感	和	不	含糊其辞	.

这些都是我发自内心的真实想法，绝无任何含糊之意。

['wɪljəm] [smɪθ] . " [[ə; eɪ]]

WILLIAM	SMITH	.	"	[	A	]
威廉	史密斯	.	"	[	一个	]

威廉·史密斯。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['teɪlɚz] ['dʒɜːrn(ə)l] ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - , - .]

[	Footnote	A	:	Taylor's	Journal	under	date	of	June	30	,	1845	.	]
[	脚注	一个	:	泰勒的	杂志	在下面	日期	的	六月	-	,	-	.	]

[脚注 A：泰勒的日记，日期为 1845 年 6 月 30 日。]

[tuː; tə] [ðɪs] ['letər] [ðə; ði] [twelv] [roʊt] [æn; ən] ['ænsər] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['mʌðər]

To	this	letter	the	Twelve	wrote	an	answer	before	leaving	the	house	of	Mother
到	这	信	这	十二	写道	一个	回答	前	离开	这	房子	的	母亲

[smɪθ] .

Smith	.
史密斯	.

十二使徒在离开史密斯母亲的家之前，给这封信写了一封回信。

[ɪn] [sed] ['letər] [ðə; ði] ['breðrən] [rɪg'retɪd] [nɑːt] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ]

In	said	letter	the	brethren	regretted	not	having	had	the	pleasure	of	meeting
在	说	信	这	弟兄们	后悔	不是	拥有	有	这	乐趣	的	会议

['wɪljəm] .

William	.
威廉	.

信中，弟兄们表达了未能与威廉见面的遗憾。

[ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][kən'sɪdərəb(ə)l] [tɔːk] [wɪð; wɪθ]

They	had	had	considerable	talk	with
他们	有	有	大量	讲话	和

他们曾与……进行过相当多的交谈。

" ['mʌðər] [smɪθ] , [ænd; ənd][faɪnd][hɜːr; hər] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋz] [tɔːrdz] [ðə; ði]

"	Mother	Smith	,	and	find	her	possessing	the	best	of	feelings	towards	the
"	母亲	史密斯	,	和	寻找	她	拥有	这	最好的	的	情怀	向	这

[hoʊl] [tʃɜːrtʃ] .

whole	Church	.
所有的	教会	.

“史密斯夫人，并且发现她对整个教会怀有最美好的感情。”

[æz; əz][tuː; tə][jʊr; jər] [rɪ'kwests] [ɪn][jʊr; jər] ['letər] [wiː; wi] [wʊd] [seɪ] :

As	to	your	requests	in	your	letter	we	would	say	:
作为	到	你的	请求	在	你的	信	我们	会	说	:

关于您在信中提出的要求，我们的回答是：

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [θɪŋz] [raɪt] ,

we	are	perfectly	willing	and	wish	to	have	all	things	right	,
我们	是	完美	愿意的	和	希望	到	有	全部	事物	正确的	,

我们完全愿意并且希望一切都妥善安排。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['ɔrdənənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi] [əd'ministəd] [baɪ]

but	there	are	some	ordinances	in	the	Church	that	cannot	be	administered	by
但	那里	是	一些	法令	在	这	教会	那	不能	是	管理	经过

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [æt; ət]['prez(ə)nt] ,

any	person	out	of	this	place	at	present	,
任何	人	出去	的	这	地方	在	展示	,

但是，目前教会中有些圣礼仪式不能由本地以外的任何人执行。

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [hɪr] .

but	must	be	done	here	.
但	必须	是	完毕	这里	.

但必须在这里进行。

[æz; əz][tuː; tə] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [əd'mɪnɪstər] [ɔːl] ['ɔrdənənsɪz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][noʊ][wʌn]

As	to	having	the	right	to	administer	all	ordinances	in	the	world	and	no	one
作为	到	拥有	这	正确的	到	管理	全部	法令	在	这	世界	和	不	一

['stændɪŋ] [æt; ət][jʊr; jər] [hed] ,

standing	at	your	head	,
常设	在	你的	头	,

至于拥有管理世上所有法令的权力，而且没有人可以左右你，

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt]['sæŋkʃ(ə)n] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

we	could	not	sanction	,	because	the	President	of	the	Church	,
我们	可以	不是	制裁	,	因为	这	总统	的	这	教会	,

我们无法予以制裁，因为教会的领袖，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['kwɔːrəm][ɑːr; ər][ə'miːnəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

and	each	one	of	our	quorum	are	amenable	to	the	quorum	of	which	you
和	每个	一	的	我们的	法定人数	是	易于相处	到	这	法定人数	的	哪个	你

[ɑːr; ər][ə; eɪ] ['membər] .

are	a	member	.
是	一个	成员	.

我们每个法定人数的成员都愿意服从你所在的法定人数。

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][jʊr; jər] [raɪt] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['peɪtriɑːrk] ,

But	as	to	your	right	to	officiate	in	the	office	of	Patriarch	,
但	作为	到	你的	正确的	到	裁判	在	这	办公室	的	族长	,

但至于你担任宗主教职务的权利，

[wiː; wi] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [wer'evər] [jʊr; jər][lɑːt] [meɪ]

we	say	you	have	the	right	to	officiate	in	all	the	world	wherever	your	lot	may
我们	说	你	有	这	正确的	到	裁判	在	全部	这	世界	无论	你的	很多	可能

[biː; bi][kæst] ,

be	cast	,
是	投掷	,

我们认为，无论你的命运如何安排，你都有权在世界各地主持仪式。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn][tuː; tə] ['dɪkteɪt] [ɔːr][kən'troʊl][juː; jʊ] [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði] [twelv] ,

and	no	one	to	dictate	or	control	you	excepting	the	Twelve	,
和	不	一	到	听写	或者	控制	你	除外	这	十二	,

除了十二使徒之外，没有人可以支配或控制你。

[wɪtʃ] ['bɑːdi][ʌv; əv][men][mʌst; məst] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] .

which	body	of	men	must	preside	over	the	whole	Church	in	all	the	world	.
哪个	身体	的	男人	必须	主持	超过	这	所有的	教会	在	全部	这	世界	.

哪个男性团体必须领导全世界的整个教会?

" [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['poʊstskrɪpt][wʌz; wəz] ['ædɪd] :

"	The	following	postscript	was	added	:
"	这	下列的	后记	曾是	额外	:

“补充说明如下：

" [wiː; wi][hæv; həv] [riːd] [ðɪs] [tuː; tə] ['mʌðər] [smɪθ] , ['kæθrɪn] , ['luːsi] , [ænd; ənd] ['ɑːrθər] ,

"	We	have	read	this	to	Mother	Smith	,	Catherine	,	Lucy	,	and	Arthur	,
"	我们	有	读	这	到	母亲	史密斯	,	凯瑟琳	,	露西	,	和	亚瑟	,

“我们已经把这段话读给史密斯太太、凯瑟琳、露西和亚瑟听了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪk'spres] [ðer; ðər][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	they	express	their	satisfaction	with	it	,	as	well	as	those	of	the
和	他们	表达	他们的	满意	和	它	,	作为	出色地	作为	那些	的	这

['kaʊns(ə)l] [huː] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt] .

council	who	are	present	.
理事会	WHO	是	展示	.

他们以及在场的议员们都对此表示满意。

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dʒɑ:n] ['teɪlɜ-z] ['dʒɜ:rn(ə)l] , ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv][dʒu:n] - , - .]
[Footnote A : John Taylor's journal , under date of June 30 , 1845 .]
[脚注 一个 : 约翰 泰勒的 杂志 , 在下面 日期 的 六月 - , - .]

[脚注 A：约翰·泰勒的日记，日期为 1845 年 6 月 30 日。]

['eldər] ['teɪlə] [ðʌs] [kən'klu:dz] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt][wɪð; wɪθ] " ['mʌðər] [smɪθ] : "
Elder Taylor thus concludes his account of this visit with " Mother Smith : "
长老 泰勒 因此 结束 他的 帐户 的 这 访问 和 " 母亲 史密斯 : "

泰勒长老由此结束了他对“史密斯母亲”此次拜访的记述：

" [wi:; wi] [preɪd] [wɪð; wɪθ] ['mʌðər] [smɪθ] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [left] [hɜ:r; hər] ; [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ænd; ənd][ðə; ði]
" We prayed with Mother Smith before we left her ; and she and the
" 我们 祈祷 和 母亲 史密斯 前 我们 左边 她 ; 和 她 和 这
['fæməli] ['mænɪfestɪd] [gʊd] ['fi:lɪŋz] .
family manifested good feelings .
家庭 表现出来 好的 情怀 .

“我们在离开史密斯太太之前和她一起祈祷；她和她的家人都表现出了良好的情绪。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑ:ri] [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['trʌbld] ,
I am sorry the old lady should be troubled ,
我 是 对不起 这 老的 女士 应该 是 麻烦 ,

很抱歉让这位老太太受了困扰。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmən] [ænd; ənd][hæz; həz] [pæst] [θru:] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɔ:z]
she is a good woman and has passed through much trouble for the cause
她 是 一个 好的 女士 和 有 通过了 通过 很多 麻烦 为了 这 原因
[ʌv; əv] [tru:θ] ,
of truth ,
的 真相 ,

她是一位善良的女性，为了追求真理，她经历了许多磨难。

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kɑ:nfɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [tʃɜ:rtʃ] .
and has the respect and confidence of the whole Church .
和 有 这 尊重 和 信心 的 这 所有的 教会 .

并赢得了整个教会的尊重和信任。

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] .]
[Footnote A : Ibid .]
[脚注 一个 : 同上 .]

[脚注 A：同上。]

['æftər][hɪz; ɪz] ['feɪljər] [ɪn] [nɑ:'vu:] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪs'kɑ:nsɪn] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [s'traŋ] ,
After his failure in Nauvoo , and in Wisconsin in connection with Mr . Strang ,
后 他的 失败 在 瑙沃 , 和 在 威斯康星州 在 联系 和 先生 . 斯特朗 ,

在纳府和威斯康星州与斯特朗先生有关的案件失败后，

[wi:; wi][nekst] [hɪr] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,
we next hear of William Smith in the winter and spring of 1850 ,
我们 下一个 听到 的 威廉 史密斯 在 这 冬天 和 春天 的 - ,

我们下次听到威廉·史密斯的消息是在1850年的冬春两季。

['vɪzɪtɪŋ] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd] [kən'tʌki] ,

visiting	those	who	had	been	members	of	the	church	in	Illinois	and	Kentucky	,
访问	那些	WHO	有	到过	成员	的	这	教会	在	伊利诺伊州	和	肯塔基州	,

探访了伊利诺伊州和肯塔基州曾经是教会成员的人，

['tiːtʃɪŋ] " ['lɪniəl] ['priːsthʊd] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

teaching	"	lineal	priesthood	as	applied	to	the	Presidency	of	the	church	.
教学	"	线性	圣职	作为	应用	到	这	总统职位	的	这	教会	.

教导“线性圣职制在教会总会会长团中的应用”。

" [ðæt] [ɪz] ,

"	That	is	,
"	那	是	,

“那是，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['dʒoʊzəfs] ['eldɪst] [sʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['lɪniɪdʒ]

he	taught	that	his	brother	Joseph's	eldest	son	had	a	right	by	virtue	of	lineage
他	教授	那	他的	兄弟	约瑟的	长子	儿子	有	一个	正确的	经过	美德	的	血统

[tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

to	succeed	to	the	Presidency	of	the	church	;
到	成功	到	这	总统职位	的	这	教会	;

他教导说，他哥哥约瑟的长子有权凭借血统继承教会的会长职位；

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] [tɔːt] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [raɪt] [æz; əz][ðə; ði]['oʊnli]

but	also	taught	in	connection	with	this	that	it	was	his	right	as	the	only
但	还	教授	在	联系	和	这	那	它	曾是	他的	正确的	作为	这	仅有的

[sər'vaɪvɪŋ] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] ['prezɪdənt] ,

surviving	brother	of	the	former	President	,
幸存	兄弟	的	这	以前的	总统	,

但同时也教导说，作为前总统唯一在世的兄弟，这是他的权利。

['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] " [siːd] " [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,

uncle	and	natural	guardian	of	the	"	seed	"	of	Joseph	the	prophet	,
叔叔	和	自然的	监护人	的	这	"	种子	"	的	约瑟夫	这	先知	,

[tuː; tə][stænd] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪntərɪm] ,

to	stand	,	in	the	interim	,
到	站立	,	在	这	临时	,

先知约瑟的“后裔”的叔叔和天然监护人，将在此期间担任此职。

[æz; əz] ['prezɪdənt] [proʊ] [tɛm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

as	president	pro	tem	of	the	church	.
作为	总统	专业	特姆	的	这	教会	.

担任教会临时主席。

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˌækwi'es(ə)ns] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv]

There	seemed	to	be	a	general	acquiescence	with	this	by	the	members	of
那里	似乎	到	是	一个	一般的	默认	和	这	经过	这	成员	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['distrikts] [wer] [hiː; hi] ['leɪbərd] — [moʊst][ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər]

the	church	remaining	in	the	districts	where	he	labored	—	most	of	whom	were
这	教会	其余的	在	这	地区	在哪里	他	辛勤劳作	—	最多	的	谁	是

['iːðər] [ə'pɔsˌteɪts] [ɔːr] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [feɪθ] — [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,

either	apostates	or	weak	in	the	faith	—	and	in	the	spring	of	1850	,
任何一个	叛教者	或者	虚弱的	在	这	信仰	—	和	在	这	春天	的	-	,

在他工作过的地区，教会中剩下的成员似乎普遍默许了这一点——他们中的大多数要么是叛教者，要么是信仰薄弱的人——1850 年春天，

[hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɪn] ['kʌviŋtən] , [kən'tʌki] ,

he	called	a	conference	to	assemble	in	Covington	,	Kentucky	,
他	称为	一个	会议	到	集合	在	科文顿	,	肯塔基州	,

他召集了一次会议，会议地点设在肯塔基州科文顿。

[wer] [hiː; hi][ɪˈfɛktəd, ɪˈfɛktɪd, ˈiːfɛktəd, ˈiːfɛktɪd][æn; ən][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][baɪ] [ˈhævɪŋ] [hɪmˈself] [səˈsteɪnd] [æz; əz]

where	he	effected	an	organization	by	having	himself	sustained	as
在哪里	他	受影响	一个	组织	经过	拥有	他自己	持续	作为

[ˈprezɪdənt] [proʊ] [tɛm] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

President	pro	tem	,	of	the	church	,
总统	专业	特姆	,	的	这	教会	,

他通过让自己担任教会的临时主席，建立了一个组织。

[ænd; ənd] [ˈlaɪmən] [waɪt] [[ə; eɪ]] [ænd; ənd][ˈerən; ˈærən] [hʊk] [æz; əz] [ˈkaʊnsləz] [proʊ] [tɛm] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

and	Lyman	Wight	[	A	]	and	Aaron	Hook	as	counselors	pro	tem	to	the
和	莱曼	怀特岛	[	一个	]	和	亚伦	钩	作为	咨询师	专业	特姆	到	这

[ˈprezɪdənt] [proʊ] [tɛm] ,

President	pro	tem	,
总统	专业	特姆	,

莱曼·怀特[A]和亚伦·胡克担任临时主席的临时顾问，

[ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wʊd] [æz; əz] [ˈkaʊnsələr] [ænd; ənd] [ˈspoʊksmən] .

and	Joseph	Wood	as	counselor	and	spokesman	.
和	约瑟夫	木头	作为	顾问	和	发言人	.

约瑟夫·伍德担任顾问和发言人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] " [seɪnts] " [ɪn] [ˈnɔːrðərn] [ˌɪləˈnɔɪ] [ænd; ənd] [ˈsʌðərn]

It	is	claimed	that	many	of	the	"	saints	"	in	northern	Illinois	and	southern
它	是	声称	那	许多	的	这	"	圣徒	"	在	北方	伊利诺伊州	和	南部

[wɪsˈkɑːnsɪn] ,

Wisconsin	,
威斯康星州	,

据称，伊利诺伊州北部和威斯康星州南部的许多"圣徒"

[wɜːr; wər][aɪˈdentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈmuːvmənt] . [[biː]]

were	identified	with	this	movement	.	[	B	]
是	已识别	和	这	移动	.	[	B	]

被认为是这一运动的参与者。[B]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [aɪ] [ˈkænɑːt] [lɜːrn] [ðæt] [ˈlaɪmən] [waɪt] , [wʌns] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkwɔːrəm]

[	Footnote	A	:	I	cannot	learn	that	Lyman	Wight	,	once	a	member	of	the	quorum
[	脚注	一个	:	我	不能	学习	那	莱曼	怀特岛	,	一次	一个	成员	的	这	法定人数

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [twelv] ,

of	the	Twelve	,
的	这	十二	,

【脚注A：我无法得知莱曼·怀特（Lyman Wight）——他曾是十二使徒定额组成员之一——

[ˈsæŋkʃənd] [ðɪs] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] ,

sanctioned	this	use	of	his	name	,
已制裁	这	使用	的	他的	姓名	,

批准了这种使用他名字的做法，

[ɔːr] [ðæt] [hiː; hi] [ˈevər] [wʌz; wəz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [əˈtempt] [æt; ət][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ðɪ][pɑːrt]

or	that	he	ever	was	connected	with	this	attempt	at	organization	on	the	part
或者	那	他	曾经	曾是	连接	和	这	试图	在	组织	在	这	部分

[ʌv; əv][ˈwɪljəm, ˈdʌbəjuːˈɛm] .

of	Wm	.
的	威廉	.

或者说，他曾与威廉的这次组织尝试有过任何联系。

[smɪθ] .]

Smith	.	]
史密斯	.	]

史密斯。

[['fʊtnoʊt] [biː] :
[Footnote B :
[脚注 B :

[脚注B：

[siː] ['dʒeɪsn]['dʌbljuː] . ['brɪgz] ['kwoʊtɪd][baɪ] - [ɪn][hɪz; ɪz] ['sʌplɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]
See Jason W . Briggs quoted by Tullidge in his supplement to the Life of
看 杰森 W . 布里格斯 引 经过 - 在 他的 补充 到 这 生活 的
['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,
Joseph ,
约瑟夫 ,

参见塔利奇在其《约瑟传》补充材料中引用的杰森·W·布里格斯的话，

['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]
Josephite edition , p . 577 .]
约瑟夫 版 , p . - .]

约瑟夫派版本，第577页。

[ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] , [vɪz] . , [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , ['pæləstaɪn] , [liː] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪ] ,
A year later , viz . , in the summer of 1851 , Palestine , Lee county , Illinois ,
一个 年 之后 , 即 . , 在 这 夏天 的 - , 巴勒斯坦 , 李 县 , 伊利诺伊州 ,

一年后，即 1851 年夏天，伊利诺伊州李县巴勒斯坦市

[wʌz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən] , [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪnts] ,
was designated as a Stake of Zion , a gathering place for the saints ,
曾是 指定的 作为 一个 赌注 的 锡安 , 一个 采集 地方 为了 这 圣徒 ,

被指定为锡安支联会的一个分会，是圣徒们的聚集地。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] .
and the home of William Smith .
和 这 家 的 威廉 史密斯 .

以及威廉·史密斯的故居。

[æt; ət][ðə; ði][ɑːk'toʊbər] ['kɑːnfərəns] [held] [æt; ət] ['pæləstaɪn] [ðæt] [jɪr] ,
At the October conference held at Palestine that year ,
在 这 十月 会议 握住 在 巴勒斯坦 那 年 ,

在那年十月于巴勒斯坦举行的会议上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bɪ'liːf] [ɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [pə'lɪgəmi] ,
there was a confession of belief in and the practice of polygamy ,
那里 曾是 一个 忏悔 的 信仰 在 和 这 实践 的 一夫多妻制 ,

他们承认信仰并实行一夫多妻制。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['meni] [ɪ'miːdiətli] [wið'drɔiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] ,
which resulted in many immediately withdrawing from the organization ; and ,
哪个 结果 在 许多 立即地 撤退 从 这 组织 ; 和 ,
[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
it is said ,
它 是 说 ,

这导致许多人立即退出该组织；据说，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [pruːvd] [ðə; ði] [miːnz] ['ʌltɪmətli] [ʌv; əv][ɪts] [kəm'pliːt] [dɪ'strʌkʃn] . [[ə; eɪ]]
that the declaration proved the means ultimately of its complete destruction . [A]
那 这 宣言 已证实 这 方法 最终 的 它是 完全的 破坏 . [一个]

该宣言最终证明了它彻底毁灭的手段。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : - [hɪst] . [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] (['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] .
[Footnote A : Tullidge's Hist . of Joseph the prophet (Josephite edition , p .
[脚注 一个 : - 历史 . 的 约瑟夫 这 先知 (约瑟夫 版 , p .
-) .
577) .
-) .

[脚注 A：图利奇的《先知约瑟史》（约瑟版，第 577 页）。

- [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['feivərəbli] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] " [dʒoʊsəfaɪts] ,

Tullidge	must	be	regarded	as	favorably	disposed	to	the	"	Josephites	,
-	必须	是	认为	作为	有利	处置	到	这	"	约瑟夫斯	,

必须认为图利奇对“约瑟派”抱有好感，

" [æz; əz][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] [ðæt] ['muːvmənt] .

"	as	he	became	identified	with	that	movement	.
"	作为	他	成为	已识别	和	那	移动	.

因为他逐渐认同了那场运动。

[aɪ] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði][fækt] [hɪr] [æz; əz][aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]

I	mention	the	fact	here	as	I	find	it	necessary	to	depend	upon	him	for
我	提到	这	事实	这里	作为	我	寻找	它	必要的	到	依赖	之上	他	为了

[fækts] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .]

facts	occasionally	.	]
事实	偶尔	.	]

我在此提及此事，是因为我有时需要依赖他提供的事实信息。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst] ['efərt] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] [æt; ət] ['ɔːrgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] ; ['sʌbsɪkwəntli] ,

This	was	the	last	effort	of	William	Smith	at	organizing	a	church	;	subsequently	,
这	曾是	这	最后的	努力	的	威廉	史密斯	在	组织	一个	教会	;	随后	,

这是威廉·史密斯最后一次尝试组织教会；此后，

[wen] [æn; ən][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][wɪð; wɪθ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

when	an	organization	was	effected	with	Joseph	Smith	,
什么时候	一个	组织	曾是	受影响	和	约瑟夫	史密斯	,

['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , [æz; əz][ɪts] ['prezɪdənt] ,

eldest	son	of	the	prophet	,	as	its	President	,
长子	儿子	的	这	先知	,	作为	它是	总统	,

当一个组织成立，并由先知的长子约瑟·史密斯担任主席时，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['nɑːmɪnəli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['muːvmənt] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər]

he	became	nominally	connected	with	that	movement	,	but	he	was	never
他	成为	名义上	连接	和	那	移动	,	但	他	曾是	绝不

['prɑːmɪnənt] [ɔːr] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] .

prominent	or	influential	.
著名的	或者	有影响	.

他名义上与该运动有所联系，但他从未变得突出或有影响力。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] ['raɪtər] , [ðen] [ɑːn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['aɪor] ,

In	the	summer	of	1880	,	the	writer	,	then	on	a	mission	in	the	state	of	Iowa	,
在	这	夏天	的	-	,	这	作家	,	然后	在	一个	使命	在	这	状态	的	爱荷华州	,

1880年夏天，这位作家当时正在爱荷华州执行任务，

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ]['haɪrəm] ['jensn] , [kɔːld] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] , [nɪr] [ˌɛl'keɪdər]

in	company	with	Hyrum	Jensen	,	called	at	the	home	of	William	Smith	,	near	Elkader
在	公司	和	海勒姆	詹森	,	称为	在	这	家	的	威廉	史密斯	,	靠近	埃尔卡德尔

,

,

,

与海勒姆·詹森一起，拜访了位于埃尔卡德附近的威廉·史密斯的家。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['pɑːvərti] [ænd; ənd] [əb'skjʊrəti] .

and	found	him	living	in	poverty	and	obscurity	.
和	成立	他	活的	在	贫困	和	朦胧	.

发现他生活在贫困和默默无闻之中。

[æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [ə'pɑːn] [ðɪs] [mæn] ,

As	I	think	upon	this	man	,
作为	我	思考	之上	这	男人	,

当我想到这个人时，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [haʊ] [fɑːr][hiː; hi] [fel] — [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'pɑːsl] [ænd; ənd] ['peɪtriɑːrk]

and	of	how	far	he	fell	—	from	the	office	of	an	Apostle	and	Patriarch
和	的	如何	远的	他	跌倒	—	从	这	办公室	的	一个	使徒	和	族长

[tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [veɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]

to	the	Church	—	when	I	think	of	his	vain	attempt	to	become	President	of
到	这	教会	—	什么时候	我	思考	的	他的	徒劳	试图	到	变得	总统	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

每当我想到他徒劳地试图成为教会主席时，我就意识到他从使徒和宗主教的职位堕落到了何种地步。

[ænd; ənd] , ['feɪlɪŋ] [ɪn] [ðæt] , [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti] ,

and	,	failing	in	that	,	attempting	to	lead	away	a	party	,
和	,	失败	在	那	,	尝试	到	带领	离开	一个	派对	,

如果失败，就试图引开一方。

[ðen] ['ɔːrgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ]['fækʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [left] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪ]

then	organizing	a	faction	from	the	remnants	of	the	church	left	in	Illinois
然后	组织	一个	派	从	这	残余物	的	这	教会	左边	在	伊利诺伊州

[ænd; ənd][wɪs'kɑːnsɪn] ,

and	Wisconsin	,
和	威斯康星州	,

然后从留在伊利诺伊州和威斯康星州的教会残余势力中组织一个派系，

[ænd; ənd] ['evri] ['efərt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['endɪŋ] [ɪn] ['feɪljər] — [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'fetɪk] [wɜːrdz][ʌv; əv]

and	every	effort	of	his	ending	in	failure	—	I	think	of	the	prophetic	words	of
和	每一个	努力	的	他的	结束	在	失败	—	我	思考	的	这	预言	字	的

['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] :

President	Brigham	Young	:
总统	布里格姆	年轻的	:

他的每一次努力都以失败告终——我想起了杨百翰会长的预言：

[ɔːl] [ðæt] [wɑːnt][tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['æftər][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	Church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把党派从教会中拉出来的人，

[let][ðem; ðəm][duː][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt]['prɑːspər] !

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	!
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	!

让他们做吧，如果他们能做到，但他们不会成功的！

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['skersli] [biː; bi] [sed] [ðæt] ['iːðər] ['laɪmən] [waɪt] [ɔːr] ['bɪʃəp] [dʒɔːrdʒ] ['mɪlər] [sɔːt]

It	can	scarcely	be	said	that	either	Lyman	Wight	or	Bishop	George	Miller	sought
它	能	几乎	是	说	那	任何一个	莱曼	怀特岛	或者	主教	乔治	磨坊主	寻求

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

to	lead	the	church	;
到	带领	这	教会	;

很难说莱曼·怀特或乔治·米勒主教曾试图领导教会；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['gɪlti] [ʌv; əv] [ˌɪnsəˌbɔːrdɪ'neɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔnstitjuːtid] [ə'θɔːrətiz] [ænd; ənd]

but	they	were	guilty	of	insubordination	to	the	constituted	authorities	and
但	他们	是	有罪的	的	不服从	到	这	构成	当局	和

[liːd] [ə'weɪ] ['pɑːrtiz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

lead	away	parties	with	them	,
带领	离开	各方	和	他们	,

但他们犯有不服从合法当局的罪行，并带走了其他人。

[ænd; ənd] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['jʌŋz] [prɪ'dɪkʃn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv] [sʌtʃ]

and	illustrate	the	truth	of	President	Young's	prediction	about	the	failure	of	such
和	阐明	这	真相	的	总统	杨氏	预言	关于	这	失败	的	这样的

['pɜːsənz] ,

persons	,
人	,

并以此说明杨百翰会长关于这类人注定失败的预言是正确的。

[hens] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðer; ðər] [kɔːrs] .

hence	we	consider	their	course	.
因此	我们	考虑	他们的	课程	.

因此，我们考虑他们的路线。

['laɪmən] [waɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔːŋ] , [boʊld][mæn] ; [fɪkst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɑːfɪt]

Lyman	Wight	was	a	strong	,	bold	man	;	fixed	in	his	friendship	for	the	prophet
莱曼	怀特岛	曾是	一个	强的	,	大胆的	男人	;	固定的	在	他的	友谊	为了	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

莱曼·怀特是一个坚强勇敢的人；他对先知约瑟的友谊坚定不移。

[ænd; ənd] [truː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ['ʌndər] ['meni] ['traɪɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ; [bʌt; bət][wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl] ['ræðər]

and	true	to	him	under	many	trying	circumstances	;	but	withal	rather
和	真的	到	他	在下面	许多	尝试	情况	;	但	此外	相当

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl] ,

difficult	to	control	,
难的	到	控制	,

在许多艰难的情况下都对他忠贞不渝；但同时也很难控制。

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [suːn] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

and	after	the	death	of	Joseph	soon	manifested	a	disposition	of
和	后	这	死亡	的	约瑟夫	很快	表现出来	一个	处置	的

[ˌɪnsəˌbɔːrdɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [ə'θɔːrəti] .

insubordination	to	authority	.
不服从	到	权威	.

约瑟死后不久，他就表现出不服从权威的性格。

[æz; əz][fɑːr] [bæk] [æz; əz] ['februeri] , - , [hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə]

As	far	back	as	February	,	1844	,	he	had	expressed	a	desire	to	go	to
作为	远的	后退	作为	二月	,	-	,	他	有	表达	一个	欲望	到	去	到

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

早在1844年2月，他就表达了想去德克萨斯州的愿望。

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [siːmd] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʃʊd; ʃəd]

and	after	the	death	of	the	prophet	seemed	determined	that	the	church	should
和	后	这	死亡	的	这	先知	似乎	决定	那	这	教会	应该

[biː; bi] [rɪ'muːvd] [ðer; ðər] .

be	removed	there	.
是	已移除	那里	.

先知去世后，他们似乎决心将教会迁往那里。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɜːrsənz] [hæd; həd] [wɜːrkt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ænd; ənd] ['bɪʃəp]

For	some	time	a	number	of	persons	had	worked	under	his	and	Bishop
为了	一些	时间	一个	数字	的	人	有	工作	在下面	他的	和	主教

[dʒɔːrdʒ] ['mɪlɜ-z] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn][ðə; ði] ['paɪnəˌriz] [ʌv; əv] [wɪs'kɑːnsɪn] ,

George	Miller's	direction	in	the	pineries	of	Wisconsin	,
乔治	米勒的	方向	在	这	松树林	的	威斯康星州	,

一段时间以来，许多人在他的指导下，以及乔治·米勒主教的带领下，在威斯康星州的松林中工作。

['getɪŋ] [aʊt] ['lʌmbər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['temp(ə)l] .

getting	out	lumber	for	the	Temple	.
获得	出去	木材	为了	这	寺庙	.

为圣殿运木材。

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv] ['ɔːgəst] , - ,

In	the	latter	part	of	August	,	1844	,
在	这	后者	部分	的	八月	,	-	,

1844年8月下旬，

['prezɪdənt] [jʌŋ] [dɪ'zaɪrd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['paɪnəˌriz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz]

President	Young	desired	him	to	return	to	the	pineries	and	continue	his
总统	年轻的	想要的	他	到	返回	到	这	松树林	和	继续	他的

['leibəz] ;

labors	;
劳动	;

杨百翰会长希望他回到松林继续他的工作；

[bʌt; bət][hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn]

but	he	refused	and	expressed	a	determination	to	carry	out	his	own
但	他	拒绝	和	表达	一个	决心	到	携带	出去	他的	自己的

[vjuːz] ,

views	,
浏览	,

但他拒绝了，并表示决心贯彻自己的观点。

[ænd; ənd][biː; bi][ðə; ði] [kən'troʊlər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kən'dʌkt] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv]

and	be	the	controller	of	his	own	conduct	regardless	of	the	counsel	of
和	是	这	控制器	的	他的	自己的	执行	不管	的	这	法律顾问	的

[ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm] .

the	presiding	quorum	.
这	主持	法定人数	.

他应自行控制自己的行为，而不顾主持会议的法定人数的建议。

[hiː; hi] ['ðerfɔːr] [went] [tuː; tə] ['teksəs] [ɪn'sted] [ʌv; əv][tuː; tə] [wɪs'kɑːnsɪn] ,

He	therefore	went	to	Texas	instead	of	to	Wisconsin	,
他	所以	去	到	德克萨斯州	反而	的	到	威斯康星州	,

因此，他去了德克萨斯州而不是威斯康星州。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [seɪnts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['setlɪŋ] [ɪn] ['teksəs] ,

taking	a	small	company	of	saints	with	him	and	settling	in	Texas	,
采取	一个	小的	公司	的	圣徒	和	他	和	安顿	在	德克萨斯州	,

他带着一小群圣徒，定居在了德克萨斯州。

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt][saɪt][ʌv; əv] ['ɔːstən] .

not	far	from	the	present	site	of	Austin	.
不是	远的	从	这	展示	地点	的	奥斯汀	.

离奥斯汀现在的所在地不远。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌɪnsəˌbɔːrdɪ'neɪʃn] ['laɪmən] [waɪt] [wʌz; wəz] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

For	his	insubordination	Lyman	Wight	was	excommunicated	from	the	church	,
为了	他的	不服从	莱曼	怀特岛	曾是	被逐出教会	从	这	教会	,

莱曼·怀特因其不服从行为被逐出教会。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['teɪkən][ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , - .

the	action	being	taken	in	Salt	Lake	City	,	1848	.
这	行动	存在	已采取	在	盐	湖	城市	,	-	.

1848 年在盐湖城采取的行动。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [seɪnts] [ðæt] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [suːn] ['skætərd] [æz; əz] [ʃiːp] [ðæt]

The	company	of	saints	that	followed	him	were	soon	scattered	as	sheep	that
这	公司	的	圣徒	那	随后	他	是	很快	疏散	作为	羊	那

[hæv; həv] ['wɔndəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][foʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃepərd] ;

have	wandered	from	the	fold	and	the	care	of	the	shepherd	;
有	漫步	从	这	折叠	和	这	关心	的	这	牧羊人	;

跟随他的圣徒们很快就四散而去，就像迷失在羊圈和牧羊人照料下的羊群一样；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['faɪnəli] [faʊnd] [ðer; ðər] [weɪ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

but	some	few	of	them	finally	found	their	way	back	into	the	church	.
但	一些	很少	的	他们	最后	成立	他们的	方式	后退	进入	这	教会	.

但他们中有些人最终还是回到了教会。

['laɪmən] [waɪt] [lɪvd] [ɪn] [əb'skjʊrəti] [ɪn] ['teksəs] , [ˌʌn'noʊn] [baɪ][ðə; ði][wɜːrld] , [ʌn'ɑːnərd] , [wɪ'ðaʊt]

Lyman	Wight	lived	in	obscurity	in	Texas	,	unknown	by	the	world	,	unhonored	,	without
莱曼	怀特岛	居住地	在	朦胧	在	德克萨斯州	,	未知	经过	这	世界	,	不光彩的	,	没有

[ə; eɪ] ['fɑːloʊɪŋ] ,

a	following	,
一个	下列的	,

莱曼·怀特默默无闻地生活在德克萨斯州，不为人知，无人尊敬，也没有追随者。

[ænd; ənd][daɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ,

and	died	outside	the	church	of	Christ	,
和	死亡	外部	这	教会	的	基督	,

他死在了基督教会之外。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfərd] [soʊ] [mʌtʃ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɝːsə'kjuːʃənz] [ˌaɪ 'tiː] [pæst] [θruː]

with	which	he	had	suffered	so	much	during	the	persecutions	it	passed	through
和	哪个	他	有	遭受	所以	很多	期间	这	迫害	它	通过了	通过

[ɪn] [mɪ'zʊri] .

in	Missouri	.
在	密苏里州	.

他在密苏里州遭受迫害期间，曾深受其害。

['bɪʃəp] [dʒɔːrdʒ] ['mɪlər] [wʌz; wəz] ['kloʊsli] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['laɪmən] [waɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən]

Bishop	George	Miller	was	closely	associated	with	Lyman	Wight	in	his	rebellion
主教	乔治	磨坊主	曾是	密切	联系	和	莱曼	怀特岛	在	他的	叛乱

[ə'genst] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋ] .

against	the	authority	of	President	Young	.
反对	这	权威	的	总统	年轻的	.

乔治·米勒主教与莱曼·怀特密切合作，共同反抗杨百翰会长的权威。

[æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'soʊsieɪtɪd] [ɪn][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði] ['leibəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

As	already	stated	they	had	been	associated	in	directing	the	labors	of	the
作为	已经	声明	他们	有	到过	联系	在	导演	这	劳动	的	这

['breðrən] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['paɪnəˌriz] ,

brethren	working	in	the	pineries	,
弟兄们	在职的	在	这	松树林	,

如前所述，他们曾参与指导在松树林中工作的弟兄们的劳动。

[ænd; ənd][ɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [bəuθ][hæd; həd] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv] [ˌɪnsəˌbɔːrdɪ'neɪʃn]

and	on	returning	to	Nauvoo	both	had	manifested	a	spirit	of	insubordination
和	在	返回	到	瑙沃	两个都	有	表现出来	一个	精神	的	不服从

[tuː; tə] [ə'θɔːrəti] .

to	authority	.
到	权威	.

回到纳府后，两人都表现出不服从权威的精神。

['bɪʃəp] ['mɪlər] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊ] ['laɪmən] [waɪt] [tuː; tə] ['teksəs] ,

Bishop	Miller	,	however	,	did	not	immediately	follow	Lyman	Wight	to	Texas	,
主教	磨坊主	,	然而	,	做过	不是	立即地	跟随	莱曼	怀特岛	到	德克萨斯州	,

然而，米勒主教并没有立即跟随莱曼·怀特前往德克萨斯州。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [sʌm; səm] [tuː] ['jɪrz] [lɔːŋgər] ,

but	remained	with	the	church	some	two	years	longer	,
但	剩余	和	这	教会	一些	二	年	更长	,

但之后又在教会待了两年左右。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['eksədəs][frʌm; frəm]

and	was	among	the	first	to	cross	the	Mississippi	in	the	great	exodus	from
和	曾是	之中	这	第一的	到	叉	这	密西西比州	在	这	伟大的	出埃及记	从

[nɑːˈvuː] .

Nauvoo	.
瑙沃	.

他是最早一批从纳府大迁徙中渡过密西西比河的人之一。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['dʒɜːrni] [θruː] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðen] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv] ['aɪor] ,

During	the	subsequent	journey	through	what	was	then	the	wilderness	of	Iowa	,
期间	这	随后的	旅行	通过	什么	曾是	然后	这	荒野	的	爱荷华州	,

在随后穿越当时还是爱荷华州荒野的旅程中，

[hiː; hi] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [drɔː] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn]

he	manifested	a	disposition	to	draw	off	with	his	company	from	the	main
他	表现出来	一个	处置	到	画	离开	和	他的	公司	从	这	主要的

[kæmp] ;

camp	;
营	;

他表现出带领他的连队脱离主营的意愿；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [greɪt] ['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][eg'zaild] [seɪnts] [wen] ['ɪntuː] ['wɪntər] ['kwɔːrtərz] , [nɪr]

and	when	the	great	body	of	the	exiled	saints	wen	into	Winter	Quarters	,	near
和	什么时候	这	伟大的	身体	的	这	放逐	圣徒	温	进入	冬天	四分之一	,	靠近

['kaʊns(ə)l] [blʌfs] ,

Council	Bluffs	,
理事会	悬崖	,

当大批流亡的圣徒进入位于康瑟尔布拉夫斯附近的冬营地时，

['bɪʃəp] ['mɪlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [maɪlz]

Bishop	Miller	and	his	company	were	more	than	a	hundred	and	fifty	miles
主教	磨坊主	和	他的	公司	是	更多的	比	一个	百	和	五十	英里

[nɔːrθ] [æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd][ðə; ði] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] ,

north	at	the	junction	of	the	Running	Water	and	the	Missouri	River	,
北	在	这	交汇处	的	这	跑步	水	和	这	密苏里州	河	,

米勒主教和他的同伴们当时在北面一百五十多英里处，位于奔流河与密苏里河的交汇处。

[wer] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - - ['sɛvən] .

where	they	remained	during	the	winter	of	1846	-	7	.
在哪里	他们	剩余	期间	这	冬天	的	-	-	7	.

他们在1846-1847年的冬天一直待在那里。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - , [wen] [ðə; ði] [seɪnts] [wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] ['redi] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['dʒɜːrni]

In	the	spring	of	1847	,	when	the	saints	were	making	ready	for	their	journey
在	这	春天	的	-	,	什么时候	这	圣徒	是	制作	准备好	为了	他们的	旅行

[tuː; tə][ðə; ði] [west] ,

to	the	west	,
到	这	西方	,

1847年春天，当圣徒们准备西行的时候，

['bɪʃəp] ['mɪlər] ['ɜːdʒd] [ðə; ði][ədˌvaɪzə'bɪləti][ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['goʊɪŋ][tuː; tə]

Bishop	Miller	urged	the	advisability	of	changing	their	destination	,	and	going	to
主教	磨坊主	敦促	这	建议性	的	变化	他们的	目的地	,	和	去	到

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

米勒主教力劝他们改变目的地，前往德克萨斯州。

[wer] ['laɪmən] [waɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['setld] .

where	Lyman	Wight	had	already	settled	.
在哪里	莱曼	怀特岛	有	已经	定居	.

莱曼·怀特已经在那里定居了。

[ðə; ði] ['bɪʃəps] [vjuːz] ['biːɪŋ] [rɪ'dʒektɪd] , [hiː; hi] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,

The	bishop's	views	being	rejected	,	he	withdrew	from	the	camp	,
这	主教的	浏览	存在	拒绝	,	他	退出	从	这	营	,

主教的观点遭到拒绝后，他退出了营地。

['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] ['oʊvər] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɪnfluəns] ,

followed	by	a	few	over	whom	he	had	influence	,
随后	经过	一个	很少	超过	谁	他	有	影响	,

随后是一些受他影响的人，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][hiː; hi][dʒɔɪnd] ['laɪmən] [waɪt] [ɪn] ['teksəs] .

and	with	them	he	joined	Lyman	Wight	in	Texas	.
和	和	他们	他	加入	莱曼	怀特岛	在	德克萨斯州	.

他和他们一起去了德克萨斯州，与莱曼·怀特会合。

[ðə; ði]['juːniən] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ʃɔːrt] [du'reɪʃn] .

The	union	,	however	,	was	of	short	duration	.
这	联盟	,	然而	,	曾是	的	短的	期间	.

然而，这段婚姻关系持续时间很短。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [led][ðem; ðəm][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] ['prezɪdənt] [jʌŋ] [wʊd] [nɑːt][pər'mɪt]

The	spirit	which	led	them	to	rebel	against	President	Young	would	not	permit
这	精神	哪个	引领	他们	到	反叛	反对	总统	年轻的	会	不是	允许

[ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [tə'geðər] .

them	to	live	in	peace	together	.
他们	到	居住	在	和平	一起	.

驱使他们反抗杨格总统的精神，不会允许他们和平共处。

[ðeɪ] [suːn] ['kwɑːrəld] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] , ['mɪlər] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [wɪs'kɑːnsɪn] [wer]

They	soon	quarrelled	and	separated	,	Miller	making	his	way	to	Wisconsin	where
他们	很快	争吵	和	分开	,	磨坊主	制作	他的	方式	到	威斯康星州	在哪里

[hiː; hi][dʒɔɪnd][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] .

he	joined	James	J	.	Strang	.
他	加入	詹姆斯	J	.	斯特朗	.

他们很快发生争吵并分道扬镳，米勒前往威斯康星州，在那里加入了詹姆斯·J·斯特朗的队伍。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

He	was	excommunicated	from	the	church	for	his	rebellion	at	the	same
他	曾是	被逐出教会	从	这	教会	为了	他的	叛乱	在	这	相同的

[taɪm] [æz; əz] ['laɪmən] [waɪt] ,

time	as	Lyman	Wight	,
时间	作为	莱曼	怀特岛	,

他和莱曼·怀特同时因叛逆而被逐出教会。

[ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , - .

in	Salt	Lake	City	,	1848	.
在	盐	湖	城市	,	-	.

1848 年，盐湖城。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [hiː; hi][daɪd][wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] ['lɜːrnɪd] ,

Of	the	circumstances	under	which	he	died	we	have	not	learned	,
的	这	情况	在下面	哪个	他	死亡	我们	有	不是	学习	,

我们尚不清楚他去世的具体情况。

[wiː; wi]['oʊnli] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [daɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][ɪn] [əb'skjʊrəti] .

we	only	know	that	he	died	out	of	the	church	of	Christ	and	in	obscurity	.
我们	仅有的	知道	那	他	死亡	出去	的	这	教会	的	基督	和	在	朦胧	.

我们只知道他死在了基督教会之外，默默无闻之中。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['prɑːmɪnənt] [men] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

The	rebellion	of	these	two	prominent	men	in	the	church	,
这	叛乱	的	这些	二	著名的	男人	在	这	教会	,

教会中这两位显赫人物的反叛，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['efərt] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [ˌðer'frʌm] ,

and	their	effort	to	lead	away	a	party	therefrom	,
和	他们的	努力	到	带领	离开	一个	派对	由此	,

以及他们试图将其中一方拉下马的努力，

[brɔːt] ['niːðər] ['ɑːnər] [ɔːr] [feɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm][nɔːr]['iːv(ə)n] [welθ] — [ðeɪ] [dɪd][nɑːt]['prɑːspər] .

brought	neither	honor	or	fame	to	them	nor	even	wealth	—	they	did	not	prosper	.
带来	两者都不	荣誉	或者	名声	到	他们	也不	甚至	财富	—	他们	做过	不是	繁荣	.

他们既没有获得荣誉和名望，也没有获得财富——他们并没有兴旺发达。

[ɪn]['dʒænjueri] , - , [ðə; ði] [lɔːrd] [hæd; həd] [sed] [tuː; tə] ['laɪmən] [waɪt] :

In	January	,	1841	,	the	Lord	had	said	to	Lyman	Wight	:
在	一月	,	-	,	这	主	有	说	到	莱曼	怀特岛	:

1841年1月，主对莱曼·怀特说：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [wɪl] [ðæt] [maɪ] ['sɜːrvənt] ['laɪmən] [waɪt] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] ['priːtʃɪŋ] [fɔːr; fər]['zaɪən] ,

It	is	my	will	that	my	servant	Lyman	Wight	should	continue	in	preaching	for	Zion	,
它	是	我的	将要	那	我的	仆人	莱曼	怀特岛	应该	继续	在	布道	为了	锡安	,

我意愿我的仆人莱曼·怀特继续为锡安传道。

[ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['miːknəs] , [kən'fesɪŋ] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wɜːrld] ,

in	the	spirit	of	meekness	,	confessing	me	before	the	world	,
在	这	精神	的	谦逊	,	坦白	我	前	这	世界	,

以谦卑的心，在世人面前认我，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ber] [hɪm; ɪm][ʌp][æz; əz][ɑːn] ['iːgəlz] [wɪŋz] ,

and	I	will	bear	him	up	as	on	eagle's	wings	,
和	我	将要	熊	他	向上	作为	在	老鹰的	翅膀	,

我必将他高举，如同鹰用翅膀托着他一样。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'get] ['glɔːri] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [tuː; tə] [hɪm'self] , [ænd; ənd]['ʌntəˌ'ʌntu][maɪ] [neɪm] .

and	he	shall	beget	glory	and	honor	to	himself	,	and	unto	my	name	.
和	他	将	产生	荣耀	和	荣誉	到	他自己	,	和	到	我的	姓名	.

他必为自己和我的名赢得荣耀和尊崇。

[ðæt] [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz][wɜːrk] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm]['ʌntəˌ'ʌntu][maɪ'self] ,

That	when	he	shall	finish	his	work	,	that	I	may	receive	him	unto	myself	,
那	什么时候	他	将	结束	他的	工作	,	那	我	可能	收到	他	到	我	,

当他完成他的工作之后，我就可以接他到我身边了。

['iːv(ə)n][æz; əz][aɪ][dɪd][maɪ]['sɜːrvənt]['deɪvɪd] ['pætn] , [huː] [ɪz][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

even	as	I	did	my	servant	David	Patten	,	who	is	with	me	at	this	time	,
甚至	作为	我	做过	我的	仆人	大卫	帕滕	,	WHO	是	和	我	在	这	时间	,

就像我对待我的仆人大卫·帕滕一样，他现在就在我身边。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][maɪ]['sɜːrvənt] ['edwərd] ['pɑːrtrɪdʒ] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][maɪ][eɪdʒd]['sɜːrvənt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

and	also	my	servant	Edward	Partridge	,	and	also	my	aged	servant	Joseph
和	还	我的	仆人	爱德华	鹧鸪	,	和	还	我的	老年人	仆人	约瑟夫

[smɪθ] , [sen] . ,

Smith	,	Sen	.	,
史密斯	,	参议员	.	,

还有我的仆人爱德华·帕特里奇，以及我的老仆人约瑟夫·史密斯。

[huː] ['sɪθəθ] [wɪð; wɪθ]['eɪbrəhæm][æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [ænd; ənd]['blesɪd; blest][ænd; ənd]['hoʊli][ɪz]

who	sitteth	with	Abraham	at	his	right	hand	,	and	blessed	and	holy	is
WHO	西特斯	和	亚伯拉罕	在	他的	正确的	手	,	和	蒙福	和	圣	是

[hiː; hi] ;

he	;
他	;

他坐在亚伯拉罕的右边，他是有福的，是圣洁的；

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [maɪn] . [[ə; eɪ]]

for	he	is	mine	.	[	A	]
为了	他	是	矿	.	[	一个	]

因为他是我的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

- , - , - .]

cxxiv	,	18	,	19	.	]
-	,	-	,	-	.	]

cxxiv，18，19。

[ʌv; əv] ['bɪʃəp] ['mɪlər] , [ðə; ði][lɔːrd] [sed] :

Of	Bishop	Miller	,	the	Lord	said	:
的	主教	磨坊主	,	这	主	说	:

主论到米勒主教时说：

[aɪ] [seɪ] ['ʌntə,ʌntu][juː; jʊ] , [maɪ] ['sɜːrvənt] [dʒɔːrdʒ] ['mɪlər] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [gaɪl] ;

I	say	unto	you	,	my	servant	George	Miller	is	without	guile	;
我	说	到	你	,	我的	仆人	乔治	磨坊主	是	没有	诡计	;

我告诉你们，我的仆人乔治·米勒为人诚实无伪；

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['trʌstɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ;

he	may	be	trusted	because	of	the	integrity	of	his	heart	;
他	可能	是	可信	因为	的	这	正直	的	他的	心	;

他为人正直，值得信赖；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][maɪ]['testɪmoʊni] , [aɪ] , [ðə; ði][lɔːrd] , [lʌv] [hɪm; ɪm] !

and	for	the	love	which	he	has	to	my	testimony	,	I	,	the	Lord	,	love	him	!
和	为了	这	爱	哪个	他	有	到	我的	见证	,	我	,	这	主	,	爱	他	!

就他所展现的爱而言，我，主，也爱他！

[aɪ] ['ðerfɔːr] [seɪ] ['ʌntə,ʌntu][juː; jʊ] , [aɪ] [siːl] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪʃəprɪk] ,

I	therefore	say	unto	you	,	I	seal	upon	his	head	the	office	of	a	Bishopric	,
我	所以	说	到	你	,	我	海豹	之上	他的	头	这	办公室	的	一个	主教区	,

因此我告诉你们，我将主教的职分印在他的头上。

[laɪk] ['ʌntə,ʌntu][maɪ] ['sɜːrvənt] ['edwərd] ['pɑːrtrɪdʒ] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] [ʌv; əv]

like	unto	my	servant	Edward	Partridge	,	that	he	may	receive	the	consecrations	of
喜欢	到	我的	仆人	爱德华	鹧鸪	,	那	他	可能	收到	这	祝圣	的

[maɪn] [haʊs] ,

mine	house	,
矿	房子	,

如同我的仆人爱德华·帕特里奇一样，使他能够接受我家的圣礼。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [əd'mɪnɪstər] ['blesɪŋz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [ʌv; əv][maɪ]['piːp(ə)l] , [seθ]
that **he** **may** **administer** **blessings** **upon** **the** **heads** **of** **the** **poor** **of** **my** **people** **,** **saith**
那 他 可能 管理 祝福 之上 这 头部 的 这 贫穷的 的 我的 人们 , 赛斯说
[ðə; ði] [lɔːrd] .
the **Lord** **.**
这 主 .

耶和华说：“愿他赐福给我百姓中贫穷的人。”

[let] [noʊ][mæn] [dɪ'spaɪz] [maɪ]['sɜːrvənt] [dʒɔːrdʒ] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['ɑːnər] [ˌem 'iː] . [[ə; eɪ]]
Let **no** **man** **despise** **my** **servant** **George** **,** **for** **he** **shall** **honor** **me** **.** **[** **A** **]**
让 不 男人 鄙视 我的 仆人 乔治 , 为了 他 将 荣誉 我 . [一个]

任何人不得轻视我的仆人乔治，因为他必将尊敬我。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[**Footnote** **A** **:** **Doc** **.** **and** **Cov** **.**
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec **.**
秒 .

第二节

- , - , - .]
cxxiv **,** **20** **,** **21** **.** **]**
- , - , - .]

cxxiv，20，21。

[wʌt] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['prɑːspekt][wʌz; wəz] ['oʊpənd] [bɪ'fɔːr] [ðiːz] [men] !
What **a** **splendid** **prospect** **was** **opened** **before** **these** **men** **!**
什么 一个 灿烂 前景 曾是 打开 前 这些 男人 !

摆在这些人面前的前景是多么美好啊！

[tuː; tə] [wʌt] [haɪts] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hoʊp] [tuː; tə] [ə'send] — ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pænjənʃɪp] [ʌv; əv]
to **what** **heights** **they** **could** **hope** **to** **ascend** **—** **even** **to** **the** **companionship** **of**
到 什么 高度 他们 可以 希望 到 上升 — 甚至 到 这 友谊 的
[gɑːd] !
God **!**
上帝 !

他们究竟能攀登到何等的高度——甚至能与上帝同在！

[hɪr] [wʌz; wəz] ['ɑːnər] , ['glɔːri] , [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n][held] [aʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [riːtʃ] ;
Here **was** **honor** **,** **glory** **,** **exaltation** **held** **out** **to** **them** **,** **within** **their** **reach** **;**
这里 曾是 荣誉 , 荣耀 , 提高 握住 出去 到 他们 , 之内 他们的 抵达 ;

荣誉、荣耀、崇高之境就在这里，触手可及；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pʊʃt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ə'saɪd] — [iks'tʃeindʒd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði] " [woʊ] " [ʌv; əv][ðem; ðəm]
but **they** **pushed** **it** **all** **aside** **—** **exchanged** **it** **all** **for** **the** **"** **wo** **"** **of** **them**
但 他们 推动 它 全部 旁边 — 交换 它 全部 为了 这 " wo " 的 他们
[huː] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] — [huː] [ɑːr; ər] [ˌoʊvər'kʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]
who **are** **cut** **off** **from** **the** **church** **of** **Christ** **—** **who** **are** **overcome** **of** **the** **world**
WHO 是 切 离开 从 这 教会 的 基督 — WHO 是 克服 的 这 世界
!
!
!

但他们却把这一切都抛在一边，换成了那些与基督教会隔绝、被世界所胜的人的“悲哀”！

[[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [seɪnts] , ['ɑ:nərd] [æz; əz]['gɑ:dz] ['sɜ:rvənt] ,
[A] And instead of living among the saints , honored as God's servants ,
[一个] 和 反而 的 活的 之中 这 圣徒 , 荣幸 作为 神的 仆人 ,
[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [feɪθ] ,
supported by the faith ,
有 经过 这 信仰 ,

[A] 他们没有与圣徒们一起生活，没有像上帝的仆人那样受到尊崇，没有像上帝那样因信仰而得到支持，

[prer] , [lʌv] [ænd; ənd] ['kɑ:nfɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ,
prayer , love and confidence of the church of Christ ,
祷告 , 爱 和 信心 的 这 教会 的 基督 ,

基督教会的祷告、爱和信心

[ðeɪ] [lɪvd] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [daɪd] [ɪn] ['retʃɪd] [əb'skjʊrəti] — [.ʌn'wept] , [ʌn'ɑ:nərd] [ænd; ənd] [ˌʌn'sʌŋ]
they lived and finally died in wretched obscurity — unwept , unhonored and unsung
他们 居住地 和 最后 死亡 在 可怜 朦胧 — 未哭泣 , 不光彩的 和 无名英雄
,
,
,

他们生于默默无闻，死于默默无闻——无人哀悼，无人尊敬，无人歌颂。

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][ðer; ðər] ['endɪŋ] ['oʊnli][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][æz; əz] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
their lives and their ending only important as illustrating the truth of the
他们的 生活 和 他们的 结束 仅有的 重要的 作为 图示 这 真相 的 这
[prə'fetɪk] [wɜ:rdz][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [hu:] [sed] :
prophetic words of him who said :
预言 字 的 他 WHO 说 :

他们的生命和结局之所以重要，仅仅是因为它们印证了那位先知所说的话的真理：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑ:k] . [ænd; ənd] [kɑ:v] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] . [wʌn] , [eɪt] .]
sec . 1 , 8 .]
秒 . 1 , 8 .]

第1节，第8条。

[ɔ:l] [ðæt] [wɑ:nt][tu:; tə] [drɔ:] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑ:rti][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] ['æftər][ðem; ðəm] ,
All that want to draw away a party from the church after them ,
全部 那 想 到 画 离开 一个 派对 从 这 教会 后 他们 ,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let][ðem; ðəm][du:][ˌaɪ 'ti:] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t]['prɑ:spər] !
let them do it if they can , but they will not prosper !
让 他们 做 它 如果 他们 能 , 但 他们 将要 不是 繁荣 !

让他们做吧，如果他们能做到，但他们不会成功的！

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɪz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] [ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv]
But little is heard of James J . Strang in the church until after the death of
但 小的 是 听到 的 詹姆斯 J . 斯特朗 在 这 教会 直到 后 这 死亡 的
[ðə; ðɪ] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ;
the prophet Joseph ;
这 先知 约瑟夫 ;

但直到先知约瑟去世后，教会中才开始听到詹姆斯·J·斯特朗的名字；

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ə'bɪlətɪ][ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi]

but	that	he	was	a	man	of	considerable	intellectual	ability	there	can	be
但	那	他	曾是	一个	男人	的	大量	知识分子	能力	那里	能	是

[noʊ] ['kwestʃən] .

no	question	.
不	问题	.

但毫无疑问，他是一位才智过人的人。

['mɪstər] . [s'traŋ] [kleɪmd] [ðæt] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

Mr	.	Strang	claimed	that	about	ten	days	before	his	death	the	prophet	Joseph
先生	.	斯特朗	声称	那	关于	十	天	前	他的	死亡	这	先知	约瑟夫

[geɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['letər] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm]

gave	to	him	a	letter	containing	a	revelation	appointing	him
给予	到	他	一个	信	包含	一个	启示	任命	他

斯特朗先生声称，在他去世前大约十天，先知约瑟给了他一封信，信中包含一项任命他的启示。

[[dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ]] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

[	James	J	.	Strang	]	to	be	his	successor	as	President	and	Prophet	of	the
[	詹姆斯	J	.	斯特朗	]	到	是	他的	接班人	作为	总统	和	先知	的	这

[tʃɜːrtʃ] .

church	.
教会	.

[詹姆斯·J·斯特朗] 将成为他的继任者，担任教会的会长和先知。

[ðə; ði] ['letər] ['ɔːlsoʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪstər] . [stræŋz] ['kaʊnsələr] , [ænd; ənd] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] [twelv]

The	letter	also	appointed	Mr	.	Strang's	counselor	,	and	commanded	the	Twelve
这	信	还	任命	先生	.	斯特朗的	顾问	,	和	命令	这	十二

[ə'pɔsəlz] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [vɔriː] ,

Apostles	to	proclaim	Voree	,
使徒们	到	宣布	吞噬	,

信中还任命了斯特朗先生的顾问，并命令十二使徒宣告沃雷的到来。

[wɪs'kɑːnsɪn] , [æz; əz][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] .

Wisconsin	,	as	the	gathering	place	of	the	saints	.
威斯康星州	,	作为	这	采集	地方	的	这	圣徒	.

威斯康星州，圣徒的聚集地。

['mɪstər] . [s'traŋ] [ə'temptɪd] [tuː; tə]['streŋ(k)θ(ə)n][hɪz; ɪz][kleɪm][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['prezɪdənt]

Mr	.	Strang	attempted	to	strengthen	his	claim	to	the	position	of	President
先生	.	斯特朗	尝试过	到	加强	他的	宣称	到	这	位置	的	总统

[ænd; ənd] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [sez] :

and	Prophet	of	the	church	by	reference	to	the	revelation	which	says	:
和	先知	的	这	教会	经过	参考	到	这	启示	哪个	说道	:

斯特朗先生试图通过引用以下启示来加强他作为教会主席和先知的地位：

['verɪli] , ['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] ,

Verily	,	verily	,	I	say	unto	you	,
确实	,	确实	,	我	说	到	你	,

我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [jiː; ji][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kə'mændmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntəˌʌntu][maɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

that	ye	have	received	a	commandment	for	a	law	unto	my	Church	,
那	是的	有	已收到	一个	诫命	为了	一个	法律	到	我的	教会	,

你们已领受一条诫命，作为我教会的律法。

[θruː] [hɪm; ɪm] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [ˌrevɪ'leiʃənz]

through	him	whom	I	have	appointed	to	receive	commandments	and	revelations
通过	他	谁	我	有	任命	到	收到	诫命	和	启示

[frʌm; frəm][maɪ][hænd] .

from	my	hand	.
从	我的	手	.

我藉着他，就是我所拣选，从我手中领受诫命和启示的人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [ə'ʃʊrədli] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə,ʌntu][juː; jʊ]

And	this	ye	shall	know	assuredly	that	there	is	none	other	appointed	unto	you
和	这	是的	将	知道	当然	那	那里	是	没有任何	其他	任命	到	你

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [,revi'leiʃənz] ,

to	receive	commandments	and	revelations	,
到	收到	诫命	和	启示	,

你们务必确知，除他以外，没有其他人被任命来接受诫命和启示。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən] , [ɪf] [hiː; hi][ə'baɪd][ɪn][ˌem 'iː] .

until	he	be	taken	,	if	he	abide	in	me	.
直到	他	是	已采取	,	如果	他	遵守	在	我	.

直到他被接走，如果他常在我里面。

[bʌt; bət] ['verɪli] , ['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,ʌntu][juː; jʊ] ,

But	verily	,	verily	,	I	say	unto	you	,
但	确实	,	确实	,	我	说	到	你	,

但我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [nʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə,ʌntu] [ðɪs] [gɪft] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θruː] [hɪm; ɪm] ,

that	none	else	shall	be	appointed	unto	this	gift	except	it	be	through	him	,
那	没有任何	别的	将	是	任命	到	这	礼物	除了	它	是	通过	他	,

除他以外，任何人都不得被任命领受这项恩赐。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

for	if	it	be	taken	from	him	,
为了	如果	它	是	已采取	从	他	,

因为如果它从他那里被夺走，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt][hæv; həv] ['paʊər] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] . [[ə; eɪ]]

he	shall	not	have	power	except	to	appoint	another	in	his	stead	.	[	A	]
他	将	不是	有	力量	除了	到	委	其他	在	他的	坚定	.	[	一个	]

他无权任命他人接替自己。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节]

[ˌɛksˌɛl'aɪaɪ'aɪ] .]

xliii	.	]
四十三	.	]

43.]

['mɪstər] . [s'traŋ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [θruː] [ðə; ði] ['letər] [hɪr]

Mr	.	Strang	claimed	that	the	appointment	he	received	through	the	letter	here
先生	.	斯特朗	声称	那	这	预约	他	已收到	通过	这	信	这里

[prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

presented	as	coming	from	the	prophet	Joseph	,
呈现	作为	未来	从	这	先知	约瑟夫	,

斯特朗先生声称，他通过这封据称是先知约瑟·斯密所写的信获得的任命，

[fʊl'fɪld] [ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] ['kwoʊtɪd] ; [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd]

fulfilled	the	terms	of	the	revelation	above	quoted	;	for	he	had	been	appointed
已完成	这	条款	的	这	启示	多于	引	;	为了	他	有	到过	任命

[θruː] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

through	the	prophet	Joseph	.
通过	这	先知	约瑟夫	.

他实现了上面引用的启示的条件；因为他是通过先知约瑟被任命的。

[wen] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] " ['letər] " [ænd; ənd] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn]

When	he	presented	this	"	letter	"	and	"	revelation	"	to	some	of	the	saints	in
什么时候	他	呈现	这	"	信	"	和	"	启示	"	到	一些	的	这	圣徒	在

['mɪʃɪgən] , [vɪz] . ,

Michigan	,	viz	.	,
密歇根州	,	即	.	,

当他向密歇根州的一些圣徒展示这封"信"和"启示"时，即：

[tuː; tə] [ðoʊz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['flɔrəns] , [ˌes 'tiː] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['kaʊnti] ,

to	those	living	in	the	town	of	Florence	,	St	.	Joseph	County	,
到	那些	活的	在	这	镇	的	佛罗伦萨	,	英石	.	约瑟夫	县	,

致居住在圣约瑟夫县佛罗伦萨镇的居民：

[ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðə; ði] [twelv] [ðæt] [wɜːr; wər] [kə'mɑːndɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə]

they	asked	him	if	the	Twelve	that	were	commanded	in	his	"	revelation	"	to
他们	问	他	如果	这	十二	那	是	命令	在	他的	"	启示	"	到

[prə'kleɪm] [vɔriː] ,

proclaim	Voree	,
宣布	吞噬	,

他们问他，在他"启示"中奉命宣扬沃雷的十二个人是否.....

[wɪs'kɑːnsɪn] , [æz; əz][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪnts] , [wɜːr; wər][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz]

Wisconsin	,	as	the	gathering	place	for	the	saints	,	were	the	Twelve	Apostles
威斯康星州	,	作为	这	采集	地方	为了	这	圣徒	,	是	这	十二	使徒们

[æt; ət] [nɑː'vuː] .

at	Nauvoo	.
在	瑙沃	.

威斯康星州是圣徒们的聚集地，十二使徒在纳府聚集。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

He	replied	they	were	.
他	回复	他们	是	.

他回答说，他们确实是。

[dɪd] [ðeɪ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ?

Did	they	know	anything	of	this	"	revelation	?
做过	他们	知道	任何事物	的	这	"	启示	?

他们对这个"启示"一无所知吗?

" [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] .

"	They	did	not	.
"	他们	做过	不是	.

他们没有。

[hæd; həd][hiː; hi] [bɪn] [ɔː'deɪnd] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] ?

Had	he	been	ordained	a	prophet	?
有	他	到过	受戒	一个	先知	?

他是否被任命为先知?

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [noʊ] .

He	replied	no	.
他	回复	不	.

他回答说没有。

[ðə; ði] [seɪnts] [wɜːr; wər] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kleɪmz] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [rɪ'siːv] [hɪm; ɪm] . [[ə; eɪ]]

The	saints	were	suspicious	of	his	claims	,	and	would	not	receive	him	.	[	A	]
这	圣徒	是	可疑的	的	他的	索赔	,	和	会	不是	收到	他	.	[	一个	]

圣徒们对他的说法表示怀疑，不肯接待他。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [siː] ['letər] [ʌv; əv] ['krændəl] ['dʌn] ,

[	Footnote	A	:	See	letter	of	Crandell	Dunn	,
[	脚注	一个	:	看	信	的	克兰德尔	邓恩	,

[脚注A：参见克兰德尔·邓恩的信件，

[huː] [wʌz; wəz] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] ['westərn] ['mɪʃɪgən] [æt; ət][ðə; ði]

who	was	presiding	over	the	branches	of	the	church	in	Western	Michigan	at	the
WHO	曾是	主持	超过	这	分支	的	这	教会	在	西	密歇根州	在	这

[taɪm] — [mɪl] .

time	—	Mill	.
时间	—	磨	.

当时负责密歇根州西部教会分会的——米尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . ,

Star	,	Vol	.	VIII	.	,
星星	,	沃尔	.	八	.	,

星报，第八卷

[piː] . - .]

p	.	93	.	]
p	.	-	.	]

第93页。

[ðɪs] ['kwestʃən] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə]['mɪstər] .

This	question	as	to	his	ordination	presented	a	serious	difficulty	to	Mr	.
这	问题	作为	到	他的	授职	呈现	一个	严肃的	困难	到	先生	.

[s'traŋ] ,

Strang	,
斯特朗	,

关于他是否获得圣职的问题，给斯特朗先生带来了一个严重的难题。

[ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [sər'maʊnt] [baɪ] [ə'naʊnsɪŋ] [suːn] ['æftərwərdz] [ðæt]

a	difficulty	which	he	tried	to	surmount	by	announcing	soon	afterwards	that
一个	困难	哪个	他	尝试	到	超越	经过	宣布	很快	然后	那

[ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

immediately	after	the	martyrdom	of	the	prophet	Joseph	,
立即地	后	这	殉道	的	这	先知	约瑟夫	,

他试图克服这一困难，随后不久便宣布，在先知约瑟殉难之后，

[æn; ən]['eɪndʒl] [ə'pɪrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [tuː; tə]

an	angel	appeared	to	him	and	ordained	him	to	be	a	prophet	to
一个	天使	出现	到	他	和	受戒	他	到	是	一个	先知	到

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

一位天使向他显现，并任命他为教会的先知。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sək'sesər] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ˌðer'ʌv] .

and	the	successor	to	Joseph	as	the	President	thereof	.
和	这	接班人	到	约瑟夫	作为	这	总统	其中	.

以及约瑟夫的继任者，担任该机构的总裁。

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪm'self] [ɪn] [nɑː'vuː] [ænd; ənd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'pɔːrt]

He	presented	himself	in	Nauvoo	and	succeeded	in	drawing	to	his	support
他	呈现	他自己	在	瑙沃	和	成功了	在	绘画	到	他的	支持

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['restləs] [men] — [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [nɪ'glektfl] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['duːtiz] [ɪn]

a	number	of	restless	men	—	men	who	had	been	neglectful	of	their	duties	in
一个	数字	的	不安	男人	—	男人	WHO	有	到过	疏忽	的	他们的	职责	在

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ,

the	church	of	Christ	,
这	教会	的	基督	,

他来到纳府，成功地争取到了一些躁动不安的男士的支持——这些男士疏于履行他们在基督教会中的职责。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə]['fɑːloʊ]['eni]['pɜːrs(ə)n][huː]['prɑːmɪst][ðem; ðəm][tʃeɪndʒ]

and	of	a	disposition	to	follow	any	person	who	promised	them	change
和	的	一个	处置	到	跟随	任何	人	WHO	承诺	他们	改变

[ænd; ənd][ɪk'saɪtmənt] .

and	excitement	.
和	激动	.

他们有追随任何承诺给他们带来改变和刺激的人的倾向。

[nɑːt]['meni]['fɑːloʊd][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][nɑː'vuː] , [haʊ'evər] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][hɪz; ɪz]['ɪnfluəns]

Not	many	followed	him	from	Nauvoo	,	however	,	for	there	his	influence
不是	许多	随后	他	从	瑙沃	,	然而	,	为了	那里	他的	影响

[ə'maʊnt][tuː; tə]['lɪt(ə)l] ;

amounted	to	little	;
金额	到	小的	;

然而，从纳府跟随他的人并不多，因为他在那里的影响力微乎其微；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['skætərd] ['bræntʃɪz] , [ɪ'speʃəli][ɪn][ðoʊz][ɪn][wɪs'kɑːnsɪn] , [hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd]

but	in	the	scattered	branches	,	especially	in	those	in	Wisconsin	,	he	succeeded
但	在	这	疏散	分支	,	尤其	在	那些	在	威斯康星州	,	他	成功了

[ɪn][diˈsiːvɪŋ]['meni] .

in	deceiving	many	.
在	欺骗	许多	.

但在分散的分支机构中，尤其是在威斯康星州的分支机构中，他成功地欺骗了许多人。

[ə'mʌŋ][ðoʊz][huː][ək'septɪd][ænd; ənd][sə'steɪnd][hɪz; ɪz][kleɪmz][wɜːr; wər]['wɪljəm][smɪθ] ,

Among	those	who	accepted	and	sustained	his	claims	were	William	Smith	,
之中	那些	WHO	公认	和	持续	他的	索赔	是	威廉	史密斯	,

接受并支持他的说法的人中包括威廉·史密斯。

[ðə; ði]['oʊnli][sər'vaɪvɪŋ]['brʌðər][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ; [ðə; ði][noʊ'tɔːriəs][dʒɑːn][siː] .

the	only	surviving	brother	of	the	prophet	Joseph	;	the	notorious	John	C	.
这	仅有的	幸存	兄弟	的	这	先知	约瑟夫	;	这	臭名昭著	约翰	C	.

['benɪt] ,

Bennett	,
贝内特	,

先知约瑟唯一在世的兄弟；臭名昭著的约翰·C·贝内特

[huː][hæd; həd][bɪn][ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][tʃɜːrtʃ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kraɪmz] ,

who	had	been	excommunicated	from	the	church	for	his	crimes	,
WHO	有	到过	被逐出教会	从	这	教会	为了	他的	犯罪	,

他因罪行而被教会开除教籍，

[ænd; ənd]['æftərwərd] [plɔtid][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['enəmi][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuː; tə][brɪŋ][tuː; tə][pæs]

and	afterward	plotted	with	the	enemies	of	Joseph	to	bring	to	pass
和	之后	绘制	和	这	敌人	的	约瑟夫	到	带来	到	经过

[hɪz; ɪz][dɪ'strʌkʃn] ;

his	destruction	;
他的	破坏	;

后来又与约瑟的仇敌合谋，企图除掉他；

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][dʒɑːn][iː] . [peɪdʒ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

and	also	John	E	.	Page	,	one	of	the	Twelve	,
和	还	约翰	E	.	页	,	一	的	这	十二	,

还有十二使徒之一的约翰·E·佩奇，

[huː][fɔːr; fər]['sevrəl]['jɪrz]['priːviəs][tuː; tə]['dʒoʊzəfs][deθ][hæd; həd][bɪn][ɪn][bæd][rɪ'pjuːt][wɪð; wɪθ]

who	for	several	years	previous	to	Joseph's	death	had	been	in	bad	repute	with
WHO	为了	一些	年	以前的	到	约瑟的	死亡	有	到过	在	坏的	声誉	和

[ðə; ði][tʃɜːrtʃ] .

the	church	.
这	教会	.

在约瑟去世前的几年里，他在教会中名声很差。

[dʒɑːn][siː] . ['benɪt] [hæd; həd][fɜːrst][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd]['saidni] ['rɪgdən] ,

John	C	.	Bennett	had	first	supported	Sidney	Rigdon	,
约翰	C	.	贝内特	有	第一的	有	西德尼	里格登	,

约翰·C·贝内特最初支持西德尼·里格登，

['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [siːld] ['dɑːkjumənt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

claiming	to	have	received	a	sealed	document	from	the	prophet	Joseph
声称	到	有	已收到	一个	密封	文档	从	这	先知	约瑟夫

— [wen] [æz; əz] [jet] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɪkt]

—	when	as	yet	he	was	in	full	fellowship	with	the	church	—	with	a	strict
—	什么时候	作为	然而	他	曾是	在	满的	奖学金	和	这	教会	—	和	一个	严格的

[tʃɑːrdʒ] [nɑːt][tuː; tə]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['æftər][ðə; ði] ['prɑːfəts] [deθ] .

charge	not	to	open	it	until	after	the	prophet's	death	.
收费	不是	到	打开	它	直到	后	这	先知的	死亡	.

声称从先知约瑟那里收到了一份密封文件——当时他与教会关系非常密切——并严令在先知去世之前不得打开。

[wen] [hiː; hi]['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] , [loʊ] !

When	he	opened	it	,	lo	!
什么时候	他	打开	它	,	洛	!

他打开它，瞧！

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [wʌt] [pər'pɔːrtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['prɑːfɪt]

it	contained	what	purported	to	be	a	revelation	from	the	deceased	prophet
它	包含	什么	据称	到	是	一个	启示	从	这	死者	先知

[ə'pɔɪnt] ['saidni] ['rɪgdən] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .

appointing	Sidney	Rigdon	to	be	his	successor	.
任命	西德尼	里格登	到	是	他的	接班人	.

其中包含据称是已故先知的启示，指定西德尼·里格登为他的继任者。

[dʒɑːn][siː] . ['benɪt] ['əvɜːd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ,

John	C	.	Bennett	averred	that	this	was	as	it	should	be	,
约翰	C	.	贝内特	断言	那	这	曾是	作为	它	应该	是	,

约翰·C·贝内特断言，这才是正确的做法。

[ænd; ənd][soʊ] ['iːgərli] [wʌz; wəz] [ðɪs] [pər'pɔːrtɪd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [sə'pɔːrtərz] [ʌv; əv]

and	so	eagerly	was	this	purported	revelation	accepted	by	the	supporters	of
和	所以	急切地	曾是	这	据称	启示	公认	经过	这	支持者	的

['mɪstər] . ['rɪgdən] ,

Mr	.	Rigdon	,
先生	.	里格登	,

里格登先生的支持者们欣然接受了这一所谓的“发现”。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ['pʌblɪʃt] [ænd; ənd] ['waɪdli] ['sɜːkjəˌleɪtəd, 'sɜːkjəˌleɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bræntʃɪz]

that	they	had	it	published	and	widely	circulated	among	the	branches
那	他们	有	它	已发布	和	广泛	流通	之中	这	分支

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

of	the	church	.
的	这	教会	.

他们将此事公之于众，并在教会各分支机构中广泛传播。

[bʌt; bət] [wen] ['mɪstər] . [s'traŋ] [keɪm] ['fɔːrwərd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kleɪmz] ,

But	when	Mr	.	Strang	came	forward	with	his	claims	,
但	什么时候	先生	.	斯特朗	来了	向前	和	他的	索赔	,

但当斯特朗先生提出他的指控时，

[dʒɑːn][siː] . ['benɪt] [tɜːrnd] [frʌm; frəm]['saidni] ['rɪgdən] [ænd; ənd][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd]['mɪstər] . [s'traŋ] —

John	C	.	Bennett	turned	from	Sidney	Rigdon	and	supported	Mr	.	Strang	—
约翰	C	.	贝内特	转向	从	西德尼	里格登	和	有	先生	.	斯特朗	—

['hævɪŋ] [fər'gɑːt] , [ə'pærəntli] ,

having	forgot	,	apparently	,
拥有	忘了	,	显然	,

约翰·C·贝内特背弃了西德尼·里格登，转而支持斯特朗先生——显然，他已经忘记了这一点。

[ðə; ði] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [siːld] ['dɑːkjumənt] [wɪtʃ] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪstər] . ['rɪgdən]

the	"	revelation	"	contained	in	the	sealed	document	which	appointed	Mr	.	Rigdon
这	"	启示	"	包含	在	这	密封	文档	哪个	任命	先生	.	里格登

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ! [[ə; eɪ]]

President	of	the	church	!	[	A	]
总统	的	这	教会	!	[	一个	]

任命里格登先生为教会主席的密封文件中所包含的“启示”！[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Mill	.
[	脚注	一个	:	磨	.

[脚注 A：米尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	VIII	,	p	.	94	.	]
星星	,	沃尔	.	八	,	p	.	-	.	]

《星报》，第八卷，第94页。

[dʒɑːn][iː] . [peɪdʒ] , [ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [s'traŋ] ['muːvmənt] , [ˌɪntə'septid] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]

John	E	.	Page	,	in	support	of	the	Strang	movement	,	intercepted	a	company	of
约翰	E	.	页	,	在	支持	的	这	斯特朗	移动	,	截获	一个	公司	的

[seɪnts] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ,

saints	in	Michigan	,
圣徒	在	密歇根州	,

约翰·E·佩奇为了支持斯特朗运动，在密歇根州拦截了一群圣徒。

[ɪn] [ruːt] [frʌm; frəm]['kænədə][tuː; tə] [nɑː'vuː] .

en	route	from	Canada	to	Nauvoo	.
英文	路线	从	加拿大	到	瑙沃	.

从加拿大前往瑙沃的途中。

[hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['set(ə)l] [ɪn] [vɔriː]

He	represented	that	it	was	the	will	of	the	Lord	that	they	should	settle	in	Voree
他	代表	那	它	曾是	这	将要	的	这	主	那	他们	应该	定居	在	吞噬

,

,

,

他表示，这是主的旨意，让他们在沃雷定居。

[wɪs'kɑːnsɪn] , ['mɪstər] . [stræŋz] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] , [ænd; ənd][nɑːt][goʊ][tuː; tə] [nɑː'vuː] .

Wisconsin	,	Mr	.	Strang's	gathering	place	,	and	not	go	to	Nauvoo	.
威斯康星州	,	先生	.	斯特朗的	采集	地方	,	和	不是	去	到	瑙沃	.

威斯康星州，斯特朗先生的聚会地点，而不是去纳府。

[ðɪs] ['kʌmpəni] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər]['pruːd(ə)nt] [ɪ'nʌf] [nɑːt][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] [reprɪzen'teɪʃnz]

This	company	,	however	,	were	prudent	enough	not	to	receive	his	representations
这	公司	,	然而	,	是	谨慎	足够的	不是	到	收到	他的	表现形式

[wɪ'ðaʊt] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

without	investigation	.
没有	调查	.

然而，这家公司足够谨慎，没有在未进行调查的情况下接受他的陈述。

[ðeɪ] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [huː] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [twelv]

They	sent	messengers	to	Nauvoo	who	received	such	instructions	from	the	Twelve
他们	发送	信使	到	瑙沃	WHO	已收到	这样的	指示	从	这	十二

[æz; əz] [prɪ'zɜːrv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'siːtflnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'pɑːsteɪt] [ə'pɑːsl] .

as	preserved	them	from	the	deceitfulness	of	this	apostate	Apostle	.
作为	保存完好	他们	从	这	欺骗	的	这	叛教者	使徒	.

他们派使者前往纳府，从十二使徒那里得到了这样的指示，使他们免受这位叛教使徒的欺骗。

[dʒɑːn][iː] . [peɪdʒ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [sˈtraŋ] ,

John	E	.	Page	continued	to	support	the	claims	of	James	J	.	Strang	,
约翰	E	.	页	持续	到	支持	这	索赔	的	詹姆斯	J	.	斯特朗	,

约翰·E·佩奇继续支持詹姆斯·J·斯特朗的说法，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˈduːɪŋ] [soʊ][wʌz; wəz] [ˌekskəˈmjuːnɪˌkeɪtid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

and	for	doing	so	was	excommunicated	from	the	church	,
和	为了	正在做	所以	曾是	被逐出教会	从	这	教会	,

因此被逐出教会。

[[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [sweld] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˈʃɪprek] [ʌv; əv] [feɪθ]

[	A	]	and	swelled	the	number	of	those	who	have	made	shipwreck	of	faith
[	一个	]	和	肿胀	这	数字	的	那些	WHO	有	制成	海难	的	信仰

[θruː] [əˈpoʊzɪŋ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [əˈθɔːrəti] .

through	opposing	legitimate	authority	.
通过	反对	合法的	权威	.

[A] 并导致因反对合法权威而信仰崩溃的人数激增。

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dʒɑːn][iː] . [peɪdʒ][wʌz; wəz] [ˌdɪsˈfɛloʊʃɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkwɔːrəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

[	Footnote	A	:	John	E	.	Page	was	disfellowshipped	from	the	quorum	of	the
[	脚注	一个	:	约翰	E	.	页	曾是	开除教籍	从	这	法定人数	的	这

[twelv] , [ˈfebrueri] 9th ,

Twelve	,	February	9th	,
十二	,	二月	9th	,

[脚注A：约翰·E·佩奇于2月9日被逐出十二使徒定额组，

- ; [ænd; ənd] [ˌekskəˈmjuːnɪˌkeɪtid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [dʒuːn] - , - .]

1846	;	and	excommunicated	from	the	church	June	27	,	1846	.	]
-	;	和	被逐出教会	从	这	教会	六月	-	,	-	.	]

1846年；并于1846年6月27日被逐出教会。

[ˈmɪstər] . [sˈtraŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈgæðərɪŋ] [pleɪs] [frʌm; frəm] [vɔriː] , [wɪsˈkɑːnsɪn] ,

Mr	.	Strang	in	a	short	time	changed	his	gathering	place	from	Voree	,	Wisconsin	,
先生	.	斯特朗	在	一个	短的	时间	已更改	他的	采集	地方	从	吞噬	,	威斯康星州	,

[tuː; tə] [ˈbiːvər] [ˈaɪlənd] ,

to	Beaver	Island	,
到	海狸	岛	,

斯特朗先生在很短的时间内就把他的聚会地点从威斯康星州的沃里改到了比弗岛。

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [end][ʌv; əv] [leɪk] [ˈmɪʃɪgən] .

in	the	north	end	of	Lake	Michigan	.
在	这	北	结尾	的	湖	密歇根州	.

位于密歇根湖北端。

[hiː; hi] [ˈɔːrgənaɪzd] [ə; eɪ] [ˈtaʊnʃɪp] [ɑːn] [ˈbiːvər] [ˈaɪlənd] ,

He	organized	a	township	on	Beaver	Island	,
他	组织	一个	乡	在	海狸	岛	,

他在比弗岛上组织了一个城镇，

[went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ˈledʒɪsleɪtʃər] [ænd; ənd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [gruːp] [ʌv; əv]

went	to	the	state	legislature	and	succeeded	in	having	the	whole	group	of
去	到	这	状态	立法机关	和	成功了	在	拥有	这	所有的	团体	的

[ˈaɪləndz] [ɪn] [nɔːrθ] [leɪk] [ˈmɪʃɪgən] [ˈɔːrgənaɪzd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] ,

islands	in	north	Lake	Michigan	organized	into	a	county	,
岛屿	在	北	湖	密歇根州	组织	进入	一个	县	,

他前往州立法机构，成功地将密歇根湖北部的所有岛屿合并为一个县。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈmænɪˌtuː] [ˈkaʊnti] ,

under	the	name	of	Manitou	County	,
在下面	这	姓名	的	马尼图	县	,

以马尼图县的名义

[wɪtʃ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ['mɪstər] . [s'traŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [steɪt] ['ledʒɪsleɪtʃər] .

which	for	some	years	Mr	.	Strang	represented	in	the	Michigan	state	legislature	.
哪个	为了	一些	年	先生	.	斯特朗	代表	在	这	密歇根州	状态	立法机关	.

斯特朗先生曾代表该选区在密歇根州议会任职多年。

['mɪstər] . [s'traŋ] [wʌz; wəz][nɑːt]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] ['biːɪŋ] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Mr	.	Strang	was	not	satisfied	with	being	Prophet	and	President	of	the
先生	.	斯特朗	曾是	不是	使满意	和	存在	先知	和	总统	的	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

斯特朗先生并不满足于仅仅担任教会的先知和主席，

[hiː; hi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] ;

he	must	also	be	a	king	;
他	必须	还	是	一个	国王	;

他也一定是位国王；

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] [wʌz; wəz] [kraʊnd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['septər] [[ə; eɪ]] — " [ðə; ði]

and	accordingly	was	crowned	and	given	a	scepter	[	A	]	—	"	The
和	因此	曾是	加冕	和	给定	一个	权杖	[	一个	]	—	"	这

[ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə] [ɔː] [ænd; ənd]['mædʒəsti] ,

attribute	to	awe	and	majesty	,
属性	到	敬畏	和	威严	,

因此他被加冕并被授予权杖[A]——“象征敬畏和威严的属性，

[wer'ɪn] [dʌθ; dəθ][sɪt][ðə; ði] [dred] [ænd; ənd] [fɪr] [ʌv; əv] [kɪŋz] !

wherein	doth	sit	the	dread	and	fear	of	kings	!
其中	确实	坐	这	恐惧	和	害怕	的	国王	!

其中蕴含着君王的恐惧和畏惧!

" [['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] , [piː] . - .]

"	[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXV	,	p	.	718	.	]
"	[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxv	,	p	.	-	.	]

【脚注A：《圣徒先驱报》，第35卷，第718页。】

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kraʊnd] [baɪ] [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz] , ['ɔːlsoʊ][æn; ən] [ə'pɑːsteɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

He	was	crowned	by	George	J	.	Adams	,	also	an	apostate	from	the	church	.
他	曾是	加冕	经过	乔治	J	.	亚当斯	,	还	一个	叛教者	从	这	教会	.

他由乔治·J·亚当斯加冕，亚当斯也是教会的叛教者。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] ['mɪstər] . ['ædəmz][hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]

At	one	time	Mr	.	Adams	had	been	appointed	to	go	on	a	mission	to	the
在	一	时间	先生	.	亚当斯	有	到过	任命	到	去	在	一个	使命	到	这

['empaɪər][ʌv; əv] ['rʌʃə] ,

empire	of	Russia	,
帝国	的	俄罗斯	,

亚当斯先生曾一度被任命前往俄罗斯帝国执行任务。

[tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ; [bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [hiː; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]

to	preach	the	gospel	;	but	before	he	started	he	was	found	to	be	in
到	布道	这	福音	;	但	前	他	开始	他	曾是	成立	到	是	在

[trænz'greʃnˌtræns'greʃn] .

transgression	.
越轨行为	.

他要去传福音；但还没开始传福音，就被发现犯了罪。

[hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [wʌz; wəz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['kænsəld] ; [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] , [æz; əz][hi:; hi] [stɪl]

His	appointment	was	,	of	course	,	cancelled	;	and	subsequently	,	as	he	still
他的	预约	曾是	,	的	课程	,	取消	;	和	随后	,	作为	他	仍然

['fɜ:rðər] [træns'grest] ,

further	transgressed	,
更远	违反了	,

他的任命当然被取消了；随后，由于他进一步违反规定，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌekskə'mju:nɪˌkeɪtid] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] , ['æftər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['mɪstər] . [s'traŋ]

he	was	excommunicated	from	the	church	,	after	which	he	joined	Mr	.	Strang
他	曾是	被逐出教会	从	这	教会	,	后	哪个	他	加入	先生	.	斯特朗

[æt; ət] ['bi:vər] ['aɪlənd] .

at	Beaver	Island	.
在	海狸	岛	.

他被教会开除教籍后，便前往比弗岛与斯特朗先生会合。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] , [ɪn] ['pæsɪŋ] ,

It	may	be	well	to	observe	,	in	passing	,
它	可能	是	出色地	到	观察	,	在	通过	,

顺便提一下，

[ðæt] [ɔ:l] [ði:z] ['æspərənts][fɔ:r; fər] [pleɪs] [ænd; ənd] ['paʊər] ['mænɪfestɪd] [æn; ən][ɪn'seɪʃəb(ə)l][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər]

that	all	these	aspirants	for	place	and	power	manifested	an	insatiable	desire	for
那	全部	这些	有志者	为了	地方	和	力量	表现出来	一个	贪得无厌	欲望	为了

[ðə; ðɪ] ['ɔnəz] [ænd; ənd]['taɪtəlz][ʌv; əv][men] ,

the	honors	and	titles	of	men	,
这	荣誉	和	标题	的	男人	,

所有这些渴望地位和权力的人都表现出对男性荣誉和头衔的永不满足的欲望。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ʃoʊz] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz][veɪn][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æm'bɪʃəs] ,

a	thing	which	shows	them	to	be	as	vain	as	they	were	ambitious	,
一个	事物	哪个	演出	他们	到	是	作为	徒劳	作为	他们	是	雄心勃勃	,

这件事表明他们既虚荣又野心勃勃。

[ænd; ənd] [dis'tiŋgwiʃiz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [tru:] ['lidər] ([ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [hu:m] [gɑ:d][kɔ:lz]) ,

and	distinguishes	them	from	true	leaders	(	especially	those	whom	God	calls	)	,
和	区别	他们	从	真的	领导人	(	尤其	那些	谁	上帝	呼叫	)	,

并将他们与真正的领袖（尤其是上帝呼召的领袖）区分开来。

[hu:] [soʊ] [lu:s] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər][wɜ:rk] , [ðæt] [self][ɪz] [ʌn'θɔ:t] [ʌv; əv] ,

who	so	loose	themselves	in	their	work	,	that	self	is	unthought	of	,
WHO	所以	松动的	他们自己	在	他们的	工作	,	那	自己	是	未曾考虑过的	的	,

他们全身心投入工作，以至于忘记了自我。

[mʌtʃ] [les] [ðə; ðɪ] ['empti] ['ɔnəz] [ænd; ənd]['taɪtəlz][ʌv; əv][men] .

much	less	the	empty	honors	and	titles	of	men	.
很多	较少的	这	空的	荣誉	和	标题	的	男人	.

更遑论那些空洞的荣誉和头衔了。

['mɪstər] . [s'traŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ] " [kɪŋ] " [ɪn] [neɪm] ,

Mr	.	Strang	was	not	only	a	"	king	"	in	name	,
先生	.	斯特朗	曾是	不是	仅有的	一个	"	国王	"	在	姓名	,

斯特朗先生不仅仅是名义上的“国王”，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][wʌn][ɪn] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ɪf] [ðoʊz] [hu:] [ˌreprɪ'zent] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [spi:k] ['tru:li] .

but	also	one	in	disposition	if	those	who	represent	his	conduct	speak	truly	.
但	还	一	在	处置	如果	那些	WHO	代表	他的	执行	说话	真的	.

但如果那些代表他行为的人所言属实，那么他也是性情温和的人。

['ɑːrbɪtreri] [ænd; ənd]['kruːəl][ɪn][hɪz; ɪz] ['meθədz] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] , [hiː; hi] ['faɪnəli] [prə'vəukt] [mʌtʃ]

Arbitrary	and	cruel	in	his	methods	of	government	,	he	finally	provoked	much
随意的	和	残忍的	在	他的	方法	的	政府	,	他	最后	挑衅	很多

[ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] ,

dissatisfaction	among	his	followers	,
不满	之中	他的	追随者	,

他统治手段专断残暴，最终引起了追随者的强烈不满。

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'sɛnʃənz] .

and	not	a	few	dissensions	.
和	不是	一个	很少	分歧	.

而且还有不少分歧。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huːm] [hiː; hi] ['gæðərd] [tə'geðər] [ɑːn] ['biːvər] ['aɪlənd] [suːn] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] [wɪð; wɪθ]

The	people	whom	he	gathered	together	on	Beaver	Island	soon	fell	into	disrepute	with
这	人们	谁	他	聚集	一起	在	海狸	岛	很快	跌倒	进入	名誉受损	和

[ðer; ðər] ['nebəz] .

their	neighbors	.
他们的	邻居	.

他在比弗岛上聚集的人们很快就失去了邻居们的信任。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['kleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][ðə; ði][lɔː(r)dz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

They	are	represented	as	claiming	that	the	earth	was	the	Lord's	,	and	the
他们	是	代表	作为	声称	那	这	地球	曾是	这	主场	,	和	这

['fʊlnəs] [ˌðer'ʌv] ;

fullness	thereof	;
饱腹感	其中	;

他们声称地球及其中所充满的一切都属于上帝；

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][lɔː(r)dz] [seɪnts] [ænd; ənd] ['ɛrz] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][lɔː(r)dz] ,

that	they	were	the	Lord's	saints	and	heirs	to	that	which	was	the	Lord's	,
那	他们	是	这	主场	圣徒	和	继承人	到	那	哪个	曾是	这	主场	,

他们是主的圣徒，是主之产业的继承人。

[ænd; ənd] [hens] [dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [pər'lɔɪn] [ðer; ðər] ['neɪbɚz] [gʊdz] .

and	hence	did	not	hesitate	to	purloin	their	neighbor's	goods	.
和	因此	做过	不是	犹豫	到	窃	他们的	邻居	商品	.

因此，他们毫不犹豫地偷窃邻居的财物。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'kjuːzd] [baɪ][ðer; ðər] ['nebəz] [wɪð; wɪθ] ['biːɪŋ] [æn; ən] ['ɔːrgənaɪzd]

In	other	words	,	they	were	accused	by	their	neighbors	with	being	an	organized
在	其他	字	,	他们	是	被告	经过	他们的	邻居	和	存在	一个	组织

[kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] [θiːvz] ,

community	of	thieves	,
社区	的	窃贼	,

换句话说，他们被邻居指控为有组织的盗窃团伙。

[huː] ['θraɪvd] [baɪ] ['plʌndərɪŋ] [mɔːr] ['ɑːnɪst] ['piːp(ə)l] .

who	thrived	by	plundering	more	honest	people	.
WHO	蓬勃发展	经过	掠夺	更多的	诚实的	人们	.

他们靠掠夺诚实的人而发家致富。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['aʊər; ɑːr] [prɪ'rɑːgətɪv] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ə'pɑːn][ðə; ði] [truːθ] [ɔːr]['fɔːlsəti][ʌv; əv] [ðiːz]

It	is	not	our	prerogative	to	pronounce	upon	the	truth	or	falsity	of	these
它	是	不是	我们的	特权	到	发音	之上	这	真相	或者	虚假	的	这些

['tʃɑːrdʒɪz] .

charges	.
收费	.

我们无权对这些指控的真伪妄加评判。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˈmɪstər] . [sˈtraŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləuəz] [wɜːr; wər] [held] [ɪn] [greɪt]

It	is	enough	to	say	that	Mr	.	Strang	and	his	followers	were	held	in	great
它	是	足够的	到	说	那	先生	.	斯特朗	和	他的	追随者	是	握住	在	伟大的

[əbˈhɔːrəns] [baɪ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænɪˌtuː] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈaɪləndz] [ænd; ənd][ðə; ði]

abhorrence	by	the	other	inhabitants	of	the	Manitou	group	of	islands	and	the
厌恶	经过	这	其他	居民	的	这	马尼图	团体	的	岛屿	和	这

['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [meɪn] - [lænd] ;

people	on	the	neighboring	main	-	land	;
人们	在	这	邻接	主要的	-	土地	;

只需说，斯特朗先生和他的追随者令马尼图群岛的其他居民和邻近大陆的人们深恶痛绝；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - ,

and	in	the	summer	of	1856	,
和	在	这	夏天	的	-	,

1856年夏天，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðoʊz] [pɑːrts] [wɪtʃ] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði]

there	was	a	general	uprising	of	the	people	in	those	parts	which	resulted	in	the
那里	曾是	一个	一般的	起义	的	这	人们	在	那些	部分	哪个	结果	在	这

['kɪlɪŋ] [ʌv; əv]['mɪstər] . [s'traŋ] — [sʌm; səm] [əˈkaʊnts] [seɪ] ,

killing	of	Mr	.	Strang	—	some	accounts	say	,
杀	的	先生	.	斯特朗	—	一些	账户	说	,

一些说法称，当地民众发动了大规模起义，导致斯特朗先生被杀。

[baɪ] [tuː] [men] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɑːrti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] .

by	two	men	of	his	own	party	,	and	the	breaking	up	of	his	organization	.
经过	二	男人	的	他的	自己的	派对	,	和	这	打破	向上	的	他的	组织	.

被他自己党内的两个人干掉，导致他的组织瓦解。

[wʌns] [mɔːr] [wiː; wi][stænd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈfetɪk] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['prezɪdənt]

Once	more	we	stand	face	to	face	with	the	prophetic	words	of	President
一次	更多的	我们	站立	脸	到	脸	和	这	预言	字	的	总统

我们再次直面总统的预言之言。

[jʌŋ] :

Young	:
年轻的	:

年轻的：

[ɔːl] [ðæt] [wɑːnt][tuː; tə] [drɔː] [əˈweɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['æftər][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let][ðem; ðəm][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt]['prɑːspər] !

let	them	do	it	if	they	can	,	but	they	will	not	prosper	!
让	他们	做	它	如果	他们	能	,	但	他们	将要	不是	繁荣	!

如果他们能做到，就让他们去做吧，但他们不会成功的！

[viː] .

V	.
V	.

五、

[wiː; wi] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][læst][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː] [ɪgˈzɪstəns] [θruː]

We	now	come	to	the	last	organization	that	was	brought	into	existence	through
我们	现在	来	到	这	最后的	组织	那	曾是	带来	进入	存在	通过

[ðə; ði][ˈeɪdʒənsi][ʌv; əv][men] [wʌns] [əˈsoʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] [ˈlætər] -

the	agency	of	men	once	associated	with	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-
这	机构	的	男人	一次	联系	和	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-

[deɪ] [seɪnts] — [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] " [ˌɑːr ˈiː] - [ˈɔːrgənaɪzd] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] [ˈlætər] -

day	Saints	—	the	so	-	called	"	Re	-	organized	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-
天	圣徒队	—	这	所以	-	称为	"	关于	-	组织	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-

[deɪ] [seɪnts] ,

day	Saints	,
天	圣徒队	,

现在我们来看最后一个由曾经与耶稣基督后期圣徒教会有关联的人促成的组织——所谓的"重组后的耶稣基督后期圣徒教会"。

" [ˈkɑːmənli] [kɔːld] [ðə; ði] " [ˈdʒəuzifait] [tʃɜːrtʃ] .

"	commonly	called	the	"	Josephite	Church	.
"	通常	称为	这	"	约瑟夫	教会	.

通常被称为"约瑟教会"。

" [ðɪs] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ɪz] [stɪl] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] , [ænd; ənd][hæz; həz][fɔːr; fər][ɪts] [ˈprezɪdənt] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf]

"	This	organization	is	still	in	existence	,	and	has	for	its	President	,	Joseph
"	这	组织	是	仍然	在	存在	,	和	有	为了	它是	总统	,	约瑟夫

[smɪθ] ,

Smith	,
史密斯	,

"这个组织仍然存在，其主席是约瑟·史密斯，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] .

the	eldest	son	of	the	prophet	Joseph	.
这	长子	儿子	的	这	先知	约瑟夫	.

先知约瑟的长子。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈpɜːrpəs] [fɜːrst][tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [haʊ] [ðɪs] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [keɪm] [ˈɪntuː]

It	is	my	purpose	first	to	give	an	account	of	how	this	organization	came	into
它	是	我的	目的	第一的	到	给	一个	帐户	的	如何	这	组织	来了	进入

[ɪgˈzɪstəns] ,

existence	,
存在	,

我的目的首先是讲述这个组织是如何成立的，

[ænd; ənd] [ðen] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [smɪθ] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [raɪt]

and	then	consider	the	claims	of	Mr	.	Joseph	Smith	to	be	of	right
和	然后	考虑	这	索赔	的	先生	.	约瑟夫	史密斯	到	是	的	正确的

[ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ˈfaʊndɪd] ,

the	President	of	the	church	founded	,
这	总统	的	这	教会	创立	,

然后考虑约瑟·史密斯先生作为教会主席所提出的主张是否正确。

[ˈʌndər] [gɑːd] , [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .

under	God	,	by	his	father	.
在下面	上帝	,	经过	他的	父亲	.

在上帝之下，在他的父亲的庇佑下。

[ˈdʒeɪsn][ˈdʌbljuː] . [ˈbrɪgz] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndərz] [ænd; ənd] [ˈlidər] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʒəuzifait] [ˈmuːvmənt]

Jason	W	.	Briggs	,	one	of	the	founders	and	leaders	in	the	Josephite	movement
杰森	W	.	布里格斯	,	一	的	这	创始人	和	领导人	在	这	约瑟夫	移动

,

,

,

杰森·W·布里格斯是约瑟芬运动的创始人和领导人之一，

[ˌɪnˈfɔrmz] [ˌjuː ˈes] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - , ['wɪljəm] [smɪθ] , [huːz] [əˈkweɪntəns] [ðə; ði]

informs	us	that	in	the	spring	of	1850	,	William	Smith	,	whose	acquaintance	the
通知	我们	那	在	这	春天	的	-	,	威廉	史密斯	,	谁	熟人	这

['riːdər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [fɔːrmd] ,

reader	has	already	formed	,
读者	有	已经	形成	,

告诉我们，在1850年春天，读者已经认识的威廉·史密斯，

[kɔːld] [ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] [æt; ət] ['kʌvɪŋtən] , [kənˈtʌki] :

called	a	conference	at	Covington	,	Kentucky	:
称为	一个	会议	在	科文顿	,	肯塔基州	:

在肯塔基州科文顿召开了一次会议：

" [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [taɪm] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['skætərd] [seɪnts] ,

"	From	which	time	he	visited	many	of	the	branches	and	scattered	saints	,
"	从	哪个	时间	他	到访	许多	的	这	分支	和	疏散	圣徒	,

“从那时起，他走访了许多分会和散居各地的圣徒，

['tiːtʃɪŋ] " ['lɪniəl] ['priːsthʊd] " [æz; əz] [əˈplaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] . . . .

teaching	"	lineal	Priesthood	"	as	applying	to	the	Presidency	of	the	Church	.	.	.
教学	"	线性	圣职	"	作为	申请	到	这	总统职位	的	这	教会	.	.	.

将“血统圣职”的教义应用于教会总会会长团.....

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] , [ðoʊ] ['prɪti] ['klɪrli] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] ,

This	principle	,	though	pretty	clearly	shown	in	the	books	,
这	原则	,	尽管	漂亮的	清楚地	所示	在	这	图书	,

虽然这个原则在书中已经阐述得相当清楚，

[hæd; həd] [bɪn] ['ɔːlmoʊst] [ɪnˈtaɪərli] [ˌoʊvərˈlʊkt] [ɔːr] [fərˈgɑːtn] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] ;

had	been	almost	entirely	overlooked	or	forgotten	by	the	saints	;
有	到过	几乎	完全	被忽视的	或者	被遗忘的	经过	这	圣徒	;

几乎完全被圣徒们忽略或遗忘了；

[bʌt; bət] [wen] [ðer; ðər] [əˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðʌs] [[ə; eɪ]] [kɔːld] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,

but	when	their	attention	was	thus	[	A	]	called	to	it	,
但	什么时候	他们的	注意力	曾是	因此	[	一个	]	称为	到	它	,

但当他们的注意力因此被引起注意时，

['meni] [æt; ət] [wʌns] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['prezɪdənsi] .

many	at	once	received	it	as	the	solution	of	the	question	of	Presidency	.
许多	在	一次	已收到	它	作为	这	解决方案	的	这	问题	的	总统职位	.

许多人立刻将其视为总统问题的答案。

" [[biː]]

"	[	B	]
"	[	B	]

[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðæt] [ɪz] , [baɪ][ðə; ði] ['priːtʃɪŋ] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] .]

[	Footnote	A	:	That	is	,	by	the	preaching	of	William	Smith	.	]
[	脚注	一个	:	那	是	,	经过	这	布道	的	威廉	史密斯	.	]

【脚注A：即通过威廉·史密斯的布道。】

[['fʊtnoʊt] [biː] : - ['sʌplɪmənt] [tuː; tə] ['dʒəuzifait] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [laɪf] [ʌv; əv]

[	Footnote	B	:	Tullidge's	supplement	to	Josephite	edition	of	Life	of
[	脚注	B	:	-	补充	到	约瑟夫	版	的	生活	的

[脚注B：图利奇对约瑟夫派版《约瑟夫传》的补充

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , [piː] . - .]

Joseph	the	Prophet	,	p	.	576	.	]
约瑟夫	这	先知	,	p	.	-	.	]

先知约瑟，第576页。

['wɪljəm] [smɪθ] [æz; əz][ðə; ði] ['ri:dər] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmd] ,
William Smith as the reader is already informed ,
威廉 史密斯 作为 这 读者 是 已经 知情的 ,

正如读者所知，威廉·史密斯

[kleɪmd] [ðə; ði] [raɪt] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəl] ['gɑ:rdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] " [si:d] " [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]
claimed the right as natural guardian of the " seed " of Joseph the
声称 这 正确的 作为 自然的 监护人 的 这 " 种子 " 的 约瑟夫 这
['prɑ:fɪt] ,
prophet ,
先知 ,

声称自己是先知约瑟"后裔"的天然监护人，并以此为由主张权利。

[tu:; tə][stænd][æz; əz] ['prezɪdənt] [proʊ] [tɛm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] " [si:d] " [ʃʊd; ʃəd] [kʌm]
to stand as President pro tem of the church until the " seed " should come
到 站立 作为 总统 专业 特姆 的 这 教会 直到 这 " 种子 " 应该 来
['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ;
forward to take his place ;
向前 到 拿 他的 地方 ;

担任教会临时主席，直到有合适的人选接替他的位置；

[ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə]['ɔ:rgənaɪz][ə; eɪ] [tʃɜ:rtʃ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
and proceeded to organize a church with that understanding .
和 继续 到 组织 一个 教会 和 那 理解 .

并以此为指导，着手组织成立教会。

[ðɪs] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][æz; əz] [ɔ:l'redi] ['steɪtɪd] [held][ə; eɪ] ['kɑ:nfərəns] , [ɪn][ɑ:k'toʊbər] , - ,
This organization as already stated held a conference , in October , 1851 ,
这 组织 作为 已经 声明 握住 一个 会议 , 在 十月 , - ,

如前所述，该组织于1851年10月召开了一次会议。

[æt; ət] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ə; eɪ] [bɪ'li:f] [ɪn][ænd; ənd] ['præktɪs] [ʌv; əv] [pə'lɪgəmi] .
at which was proclaimed a belief in and practice of polygamy .
在 哪个 曾是 宣布 一个 信仰 在 和 实践 的 一夫多妻制 .

当时宣布信奉并实行一夫多妻制。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [hu:] [ə'tendid] [ðɪs] ['kɑ:nfərəns] [ʌv; əv] ['wɪljəm] ['smɪθs] [tʃɜ:rtʃ] [wʌz; wəz]['dʒeɪsn]['dʌblju:]
Among those who attended this conference of William Smith's church was Jason W
之中 那些 WHO 参加 这 会议 的 威廉 史密斯 教会 曾是 杰森 W
. ['brɪgz] , [hu:] ,
. Briggs , who ,
. 布里格斯 , WHO ,

参加威廉·史密斯教会这次会议的人中，有一位是杰森·W·布里格斯，他

['æftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [wɪs'kɑ:nsɪn] , [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [pər'plekst] ['oʊvər][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n]
after returning to his home in Wisconsin , was much perplexed over the condition
后 返回 到 他的 家 在 威斯康星州 , 曾是 很多 困惑 超过 这 状况
[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
of the church .
的 这 教会 .

回到威斯康星州的家后，他对教堂的状况感到非常困惑。

[waɪl] ['pɔndərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ɑ:n][ðə; ði] 18th [ʌv; əv] [noʊ'vembər] , - ,
While pondering in his heart the situation , on the 18th of November , 1851 ,
尽管 沉思 在 他的 心 这 情况 , 在 这 18th 的 十一月 , - ,

1851年11月18日，他一边在心中思索着形势，一边说道：

[ɑ:n][ðə; ði] ['preri] [sʌm; səm] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [bə'lɔɪt] , [wɪs'kɑ:nsɪn] ,
on the prairie some three miles from the town of Beloit , Wisconsin ,
在 这 草原 一些 三 英里 从 这 镇 的 贝洛伊特 , 威斯康星州 ,

在距离威斯康星州贝洛伊特镇约三英里的草原上，

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][gɑːd] .

he	**claims**	**to**	**have**	**received**	**a**	**revelation**	**from**	**God**	**.**
他	索赔	到	有	已收到	一个	启示	从	上帝	.

他声称自己得到了神的启示。

[ɪn] [ðæt] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [ðə; ði] [lɔːrd] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [dɪ'klɛrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['duːti]

In	**that**	**"**	**revelation**	**"**	**the**	**Lord**	**is**	**represented**	**as**	**declaring**	**it**	**to**	**be**	**the**	**duty**
在	那	"	启示	"	这	主	是	代表	作为	声明	它	到	是	这	责任

[ʌv; əv] [ðoʊz] ['eldəz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

of	**those**	**elders**	**who**	**had**	**been**	**ordained**	**by**	**the**	**prophet**	**Joseph**	**,**
的	那些	长者	WHO	有	到过	受戒	经过	这	先知	约瑟夫	,

在那份“启示”中，主被描绘成宣告这是先知约瑟所任命的长老们的职责。

[ɔːr][baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɔː'deɪnd] [baɪ][hɪm; ɪm] , [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] —

or	**by**	**the**	**hand**	**of**	**those**	**ordained**	**by**	**him**	**,**	**to**	**preach**	**the**	**gospel**	**—**
或者	经过	这	手	的	那些	受戒	经过	他	,	到	布道	这	福音	—

或通过他所任命的人，去宣讲福音——

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

[æz; əz] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði][dʒuːz] ,

As	revealed	in	the	record	of	the	Jews	,
作为	揭晓	在	这	记录	的	这	犹太人	,

正如犹太人的记录所揭示的那样，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['mɔːrmən][ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] ;

and	the	Book	of	Mormon	and	the	Book	of	Doctrine	and	Covenants	;
和	这	书	的	摩门教	和	这	书	的	教义	和	圣约	;

还有《摩尔门经》和《教义和圣约》;

[ænd; ənd][kraɪ] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [rɪ'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sɪnz] [θruː] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,

and	cry	repentance	and	remission	of	sins	through	obedience	to	the	gospel	,
和	哭	悔改	和	缓解	的	罪孽	通过	服从	到	这	福音	,

并因顺服福音而呼求悔改和罪得赦免，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [sə'steɪn] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][maɪ]['spɪrɪt] ;

and	I	will	sustain	them	and	give	them	my	spirit	;
和	我	将要	维持	他们	和	给	他们	我的	精神	;

我必扶持他们，并将我的灵赐给他们;

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] [oʊn] [duː] [taɪm] [wɪl] [aɪ][kɔːl][ə'pɑːn][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

and	in	my	own	due	time	will	I	call	upon	the	seed	of	Joseph	Smith	,
和	在	我的	自己的	到期的	时间	将要	我	称呼	之上	这	种子	的	约瑟夫	史密斯	,

时机成熟时，我将召唤约瑟·斯密的后裔。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [wʌn] [fɔːrθ] , [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['maɪti] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

and	I	will	bring	one	forth	,	and	he	shall	be	mighty	and	strong	,
和	我	将要	带来	一	前进	,	和	他	将	是	强大的	和	强的	,

我必使一个出来，他必强壮有力。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ʌv; əv][maɪ] [tʃɜːrtʃ] ; [ænd; ənd] [ðen] [ʃæl; ʃəl]

and	he	shall	preside	over	the	High	Priesthood	of	my	Church	;	and	then	shall
和	他	将	主持	超过	这	高的	圣职	的	我的	教会	;	和	然后	将

[ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ə'semb(ə)l] ,

the	quorums	assemble	,
这	法定人数	集合	,

他必主持我教会的大祭司职分；然后定额组必聚集，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pjʊr] [ɪn] [hɑːrt] [ʃæl; ʃəl] ['gæðər] , [ænd; ənd]['zaɪən][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ɪn'hæbɪtɪd] ,

and	the	pure	in	heart	shall	gather	,	and	Zion	shall	be	re	-	inhabited	,
和	这	纯的	在	心	将	收集	,	和	锡安	将	是	关于	-	有人居住的	,

纯洁之人必将聚集，锡安必将重新有人居住。

[æz; əz][aɪ] [sed] ['ʌntə,'ʌntu][maɪ] ['sɜːrvənt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ; ['æftər] ['meni] [deɪz] [ʃæl; ʃəl][ɔːl] [ðiːz]

as	I	said	unto	my	servant	Joseph	Smith	;	after	many	days	shall	all	these
作为	我	说	到	我的	仆人	约瑟夫	史密斯	;	后	许多	天	将	全部	这些

[θɪŋz] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] ,

things	be	accomplished	,
事物	是	完成	,

正如我告诉我的仆人约瑟·斯密的那样，过了许多日子，所有这些事都将成就。

[seθ] [ðə; ði]['spɪrɪt] . [[ə; eɪ]]

saith	the	spirit	.	[	A	]
赛斯说	这	精神	.	[	一个	]

圣灵说。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] , [pi:] . - .]

[	Footnote	A	:	Josephite	edition	of	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	p	.	578	.	]
[	脚注	一个	:	约瑟夫	版	的	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：约瑟派版《先知约瑟传》，第 578 页。]

[ðɪs] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " ['mɪstər] . ['brɪgz] [wʌz; wəz] [kə'mɑ:ndid] [tu:; tə] [send] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] [æt; ət]

This	"	revelation	"	Mr	.	Briggs	was	commanded	to	send	to	the	churches	at
这	"	启示	"	先生	.	布里格斯	曾是	命令	到	发送	到	这	教堂	在

布里格斯先生奉命将这份“启示”发送给各教会。

['pæləstaɪn] , [vɔri:] , ['wɔ:kiʃɔ:] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] . [[ə; eɪ]]

Palestine	,	Voree	,	Waukesha	and	other	places	.	[	A	]
巴勒斯坦	,	吞噬	,	沃基沙	和	其他	地方	.	[	一个	]

巴勒斯坦、沃里、沃基沙和其他地方。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] .]

[	Footnote	A	:	Ibid	.	]
[	脚注	一个	:	同上	.	]

[脚注 A：同上。]

[waɪl] [ðə; ði] ['mesindʒəz] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['brɪgz] [ɑ:r; ər] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tu:; tə][ðə; ði]

While	the	messengers	of	Mr	.	Briggs	are	carrying	his	"	revelation	"	to	the
尽管	这	信使	的	先生	.	布里格斯	是	携带	他的	"	启示	"	到	这

['skætərd] [tʃɜ:rtʃɪz] [ɪn] [wɪs'kɑ:nsɪn] ,

scattered	churches	in	Wisconsin	,
疏散	教堂	在	威斯康星州	,

当布里格斯先生的信使们将他的“启示”传播到威斯康星州各地分散的教堂时，

[ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] ,

Illinois	and	Michigan	,
伊利诺伊州	和	密歇根州	,

伊利诺伊州和密歇根州

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [rɪ'leɪt] [sʌm; səm] ['ɪnsɪdənts] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'kɜ:rd] [ɪn] [ə'nʌðər] [pɑ:rt]

it	is	necessary	to	relate	some	incidents	said	to	have	occurred	in	another	part
它	是	必要的	到	涉及	一些	事件	说	到	有	发生	在	其他	部分

[ʌv; əv] [wɪs'kɑ:nsɪn] ,

of	Wisconsin	,
的	威斯康星州	,

有必要提及据称发生在威斯康星州另一地区的一些事件。

[ɪn] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['jeloʊ] [stoʊn] [bræntʃ] .

in	what	is	called	the	"	Yellow	Stone	Branch	.
在	什么	是	称为	这	"	黄色的	石头	分支	.

在所谓的“黄石支流”。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[ðɪs] " [bræntʃ] " [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə] [ðæt] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] ['faʊndɪd] [baɪ][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] ,

This	"	branch	"	belonged	to	that	organization	founded	by	James	J	.	Strang	,
这	"	分支	"	属于	到	那	组织	创立	经过	詹姆斯	J	.	斯特朗	,

这个“分支机构”隶属于詹姆斯·J·斯特朗创立的那个组织。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər][baɪ] ['zi:nəz] [eɪtʃ] . ['gɜ:li] , ['fri:kwəntli] [kɔ:ld] " ['fɑ:ðər] ['gɜ:li] .

and	was	presided	over	by	Zenas	H	.	Gurley	,	frequently	called	"	Father	Gurley	.
和	曾是	主持	超过	经过	泽纳斯	H	.	格利	,	频繁地	称为	"	父亲	格利	.

并由泽纳斯·H·格利主持，他常被称为“格利神父”。

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] - , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['mɪstər] . ['gɜ:rli:z] [oʊn] ['steɪtmənt] ,
" **During the year 1850 , according to Mr . Gurley's own statement ,**
" 期间 这 年 - , 根据 到 先生 . 格利 自己的 陈述 ,

“根据格利先生本人的说法，在1850年，

['sevrəl] [streɪndʒ] [θɪŋz] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [wɪtʃ] ['sætɪsfaɪd] [hɪm; ɪm] [ðæt]
several strange things came to his knowledge which satisfied him that
一些 奇怪的 事物 来了 到 他的 知识 哪个 使满意 他 那

他了解到一些奇怪的事情，这些事情让他感到满意。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] " ['jeloʊ] [stoʊn] [brænʧ] " [wer] " ['fɑ:ðər] ['gɝ:li] " [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd]
[Footnote A : The " Yellow Stone Branch " where " Father Gurley " was located
[脚注 一个 : 这 " 黄色的 石头 分支 " 在哪里 " 父亲 格利 " 曾是 位于
[wʌz; wəz][ɪn][lɑ:] ['feɪ'ɛt] [ˌsi: 'oʊ] . ,
was in La Fayette Co . ,
曾是 在 拉 费耶特 合作 . ,

【脚注A：‘格利神父’所在的‘黄石支流’位于拉斐特县，

[saʊθ] ['westərn] [wɪs'kɑ:nsɪn] .
South Western Wisconsin .
南 西 威斯康星州 .

威斯康星州西南部。

[bə'lɔɪt] [wer] ['dʒeɪsn]['dʌblju:] . ['brɪgz] ['ɑ:pɜˌeɪtəd][wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'stri:m] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] .
Beloit where Jason W . Briggs operated was in extreme south of the same state .
贝洛伊特 在哪里 杰森 W . 布里格斯 经营的 曾是 在 极端 南 的 这 相同的 状态 .
]
]
]

杰森·W·布里格斯工作的贝洛伊特位于该州的最南端。

" ['ni:ðər] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [s'traŋ] , ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['wɪljəm] [smɪθ] , [nɔ:r] ['eni] [ðæt] [hæd; həd] [kleɪmd]
" **Neither J . J . Strang , Brigham Young , William Smith , nor any that had claimed**
" 两者都不 J . J . 斯特朗 , 布里格姆 年轻的 , 威廉 史密斯 , 也不 任何 那 有 声称
[tu:; tə][bi:; bi] ['prɔfits] ,
to be prophets ,
到 是 先知 ,

“无论是JJ Strang、Brigham Young、William Smith，还是任何自称先知的人，都不是先知。”

[sɪns] ['dʒoʊzəfs] [deθ] , [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][gɑ:d] .
since Joseph's death , were the servants of God .
自从 约瑟的 死亡 , 是 这 仆人 的 上帝 .

自约瑟去世后，他们就成了神的仆人。

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [pi:] . - .]
[Footnote A : Life of Joseph the Prophet , Josephite edition , p . 580 .]
[脚注 一个 : 生活 的 约瑟夫 这 先知 , 约瑟夫 版 , p . - .]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 580 页。]

[ðə; ði] [dauts] [bɔ:rn][ɪn] - , [gru:] [strɔ:ŋgər] [ɪn]['mɪstər] . ['gɜ:rli:z] [maɪnd][ɪn] - ; [ænd; ənd][wʌn]
The doubts born in 1850 , grew stronger in Mr . Gurley's mind in 1851 ; and one
这 疑虑 出生 在 - , 生长 更强 在 先生 . 格利 头脑 在 - ; 和 一
['sʌndeɪ] ['i:vnɪŋ] ,
Sunday evening ,
星期日 晚上 ,

1850年萌生的疑虑，在1851年于格利先生心中愈发强烈；在一个星期天的晚上，

[ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] , [waɪl] [rɪ'flektɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['prɔfisiz] [ʌv; əv][aɪ'zeɪə; aɪ'zaɪə] ,

in	the	fall	of	that	year	,	while	reflecting	upon	the	prophecies	of	Isaiah	,
在	这	落下	的	那	年	,	尽管	反思	之上	这	预言	的	以赛亚	,

那年秋天，在思考以赛亚的预言时，

[rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['lætər] - [deɪ] [wɜːrk] — [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] [ðæt] ['prɑːfəsi] [wɪtʃ] [spiːks] [ʌv; əv]

respecting	the	great	latter	-	day	work	—	especially	of	that	prophecy	which	speaks	of
尊重	这	伟大的	后者	-	天	工作	—	尤其	的	那	预言	哪个	说话	的

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [læst] [deɪz] ['biːɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

the	house	of	the	Lord	in	the	last	days	being	established	in	the	top	of	the
这	房子	的	这	主	在	这	最后的	天	存在	已确立的	在	这	顶部	的	这

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

论及末世的伟大工作——特别是关于末世主的殿宇将在山顶建立的预言，

[ænd; ənd] [ɔːl] [neiʃəns] ['floʊɪŋ] ['ʌntə,ʌntu][ˌaɪ 'tiː] [[ə; eɪ]] — [hiː; hi] [θɔːt] [ðen] [ʌv; əv] [stræŋz] ['biːvər]

and	all	nations	flowing	unto	it	[	A	]	—	he	thought	then	of	Strang's	Beaver
和	全部	国家	流动	到	它	[	一个	]	—	他	想法	然后	的	斯特朗的	海狸

['aɪlənd] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,

Island	operation	,
岛	手术	,

所有流向它的国家[A]——他当时想到了斯特朗的比弗岛行动，

[ænd; ənd] [felt] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['evər] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [brɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði]

and	felt	ashamed	that	he	had	ever	thought	that	this	would	bring	to	pass	the
和	毛毡	羞愧	那	他	有	曾经	想法	那	这	会	带来	到	经过	这

[wɜːrk] [prɪ'dɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hiːbruː] ['prɑːfɪt] .

work	predicted	by	the	Hebrew	prophet	.
工作	预测	经过	这	希伯来语	先知	.

他为自己曾经认为这样做会实现希伯来先知预言的事情而感到羞愧。

[hiː; hi] [kleɪmz] [ðen] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

He	claims	then	to	have	heard	the	voice	of	the	spirit	say	to	him	:
他	索赔	然后	到	有	听到	这	嗓音	的	这	精神	说	到	他	:

他声称当时听到圣灵的声音对他说：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [aɪ'zeɪə; aɪ'zaɪə] [iː] . [ˌtuː'tuː] - [fɔːr] .]

[	Footnote	A	:	Isaiah	ii	.	2	-	4	.	]
[	脚注	一个	:	以赛亚	二、	.	2	-	4	.	]

[脚注 A：以赛亚书 2:2-4。]

[raɪz] [ʌp] , [kæst] [ɔːf] [ɔːl] [ðæt] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['prɔfits] ,

Rise	up	,	cast	off	all	that	claim	to	be	prophets	,
上升	向上	,	投掷	离开	全部	那	宣称	到	是	先知	,

起来吧，抛弃所有自称先知的人！

[ænd; ənd][goʊ] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [gɑːd] [wɪl] [reɪz] [ʌp] [ə; eɪ]

and	go	forth	and	preach	the	gospel	and	say	that	God	will	raise	up	a
和	去	前进	和	布道	这	福音	和	说	那	上帝	将要	增加	向上	一个

['prɑːfɪt] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .

prophet	to	complete	his	work	.
先知	到	完全的	他的	工作	.

然后去宣扬福音，说上帝会兴起一位先知来完成他的工作。

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['æftərwərdz] [ðɪs] [kə'mændmənt] [ænd; ənd] ['prɑːfəsi] [wʌz; wəz] [rɪ'piːtɪd] ,

A	few	weeks	afterwards	this	commandment	and	prophecy	was	repeated	,
一个	很少	周	然后	这	诫命	和	预言	曾是	重复	,

几周后，这条诫命和预言再次被重申。

[ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] .

and	he	began	looking	about	for	a	starting	point	.
和	他	开始	寻找	关于	为了	一个	开始	观点	.

于是他开始四处寻找切入点。

['miːntaɪm] [wʌn]['deɪvɪd]['pəuəl] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['jeloʊ] [stoʊn] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [brɪgzɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

Meantime	one	David	Powell	arrived	at	Yellow	Stone	with	Mr	.	Briggs's	"	revelation	,
与此同时	一	大卫	鲍威尔	到达的	在	黄色的	石头	和	先生	.	布里格斯	"	启示	,

与此同时，大卫·鲍威尔带着布里格斯先生的“启示”抵达了黄石公园。

" [wɪtʃ] [prɪ'dɪktɪd] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔːrθ] [ʌv; əv][wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]

"	which	predicted	the	coming	forth	of	one	from	the	seed	of	Joseph	the
"	哪个	预测	这	未来	前进	的	一	从	这	种子	的	约瑟夫	这

['prɑːfɪt] ,

prophet	,
先知	,

“预言先知约瑟的后裔中将会出现一位先知，

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

to	lead	the	church	.
到	带领	这	教会	.

领导教会。

['mɪstər] . ['gɝːli] , [haʊ'evər] , [kʊd; kəd][nɑːt] ['hoʊlli] [ək'sept][ðə; ði] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [ʌv; əv]['mɪstər] . ['brɪgz]

Mr	.	Gurley	,	however	,	could	not	wholly	accept	the	"	revelation	"	of	Mr	.	Briggs
先生	.	格利	,	然而	,	可以	不是	完全	接受	这	"	启示	"	的	先生	.	布里格斯

.

:
.

然而，格利先生无法完全接受布里格斯先生的“揭露”。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] " [rɪ'viːld] " [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [gɑːd] [wʊd] [reɪz] [ʌp][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] ,

It	had	been	"	revealed	"	to	him	that	God	would	raise	up	a	prophet	,
它	有	到过	"	揭晓	"	到	他	那	上帝	会	增加	向上	一个	先知	,

他曾“得到启示”，上帝会兴起一位先知。

[bʌt; bət] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [meɪd] [noʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

but	who	it	would	be	had	not	been	made	known	to	him	.
但	WHO	它	会	是	有	不是	到过	制成	已知	到	他	.

但他并不知道那个人是谁。

[ə'baʊt] [ten][ɔːr] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] ['æftər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv]['mɪstər] . [brɪgzɪz] ['mesɪndʒər] ,

About	ten	or	fifteen	days	after	the	arrival	of	Mr	.	Briggs's	messenger	,
关于	十	或者	十五	天	后	这	到达	的	先生	.	布里格斯	信使	,

布里格斯先生的信使到达后大约十到十五天，

[wɜːrd][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]['mɪstər] . ['gɝːli] [ðæt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] " ['sɪŋɪŋ]

word	was	brought	to	Mr	.	Gurley	that	his	little	daughter	was	"	singing
单词	曾是	带来	到	先生	.	格利	那	他的	小的	女儿	曾是	"	歌唱

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [tʌŋz] " [æt; ət][ə; eɪ] ['neɪbɝz] [haʊs] .

and	speaking	in	tongues	"	at	a	neighbor's	house	.
和	请讲	在	舌头	"	在	一个	邻居	房子	.

有人告诉格利先生，他的小女儿在邻居家“唱歌说方言”。

['mɪstər] . ['gɝːli] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd]['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] [ə; eɪ] [ʃɔːrt]

Mr	.	Gurley	hurried	to	the	house	and	after	listening	to	the	child	a	short
先生	.	格利	慌忙	到	这	房子	和	后	聆听	到	这	孩子	一个	短的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

格利先生匆匆赶到房子前，听孩子讲了一会儿后，

[hiː; hi] [riˈkwestid] [ɔːl][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈæskɪŋ] [ðə; ði] [lɔːrd] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm]

he	requested	all	present	to	join	with	him	in	asking	the	Lord	to	tell	them
他	请求	全部	展示	到	加入	和	他	在	问	这	主	到	告诉	他们

[huː] [ðə; ði] [səkˈsesər] [ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] .

who	the	successor	of	Joseph	was	.
WHO	这	接班人	的	约瑟夫	曾是	.

他请求在场的所有人与他一起祈求上帝告诉他们约瑟的继承人是谁。

[ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts][ɪn] [prer] [wen] [ðə; ði][ˈhoʊli][ˈspɪrɪt] [dɪˈklerd] : [[ə; eɪ]]

They	spent	a	few	moments	in	prayer	when	the	Holy	Spirit	declared	:	[	A	]
他们	花费	一个	很少	时刻	在	祷告	什么时候	这	圣	精神	声明	:	[	一个	]

他们祷告了一会儿，圣灵就宣告：[A]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [θruː] [huːm] [ɪz][nɑːt][ˈsteɪtɪd] .]

[	Footnote	A	:	Through	whom	is	not	stated	.	]
[	脚注	一个	:	通过	谁	是	不是	声明	.	]

【脚注A：未说明是通过谁。】

[ðə; ði] [səkˈsesər] [ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [smɪθ] [ɪz][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]

The	successor	of	Joseph	Smith	is	Joseph	Smith	,	the	son	of
这	接班人	的	约瑟夫	史密斯	是	约瑟夫	史密斯	,	这	儿子	的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

Joseph
约瑟夫

约瑟·斯密的继承人是约瑟·斯密，他是约瑟的儿子。

[smɪθ] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] .

Smith	the	prophet	.
史密斯	这	先知	.

先知史密斯。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz] [raɪt] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːrd] [jʊr; jər]

It	is	his	right	by	lineage	,	saith	the	Lord	your
它	是	他的	正确的	经过	血统	,	赛斯说	这	主	你的

这是他与生俱来的权利，主说。

[gɑːd] .

God	.
上帝	.

上帝。

['ʃɔːrtli] ['æftər] [ðɪs] [ˌmænɪfəˈsteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɪft] [ʌv; əv] [tʌŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Shortly	after	this	manifestation	of	the	gift	of	tongues	and	the	proclamation	of
不久	后	这	表现	的	这	礼物	的	舌头	和	这	公告	的

[ðə; ði] [əˈbʌv] [rɪˈpjuːtɪd] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ,

the	above	reputed	revelation	,
这	多于	知名	启示	,

在显现说方言的恩赐并宣告上述据称的启示之后不久，

[ðə; ði] " ['jeloʊ] [stoʊn] [brænʧ] " [wʌz; wəz] [kənˈviːnd] [ænd; ənd][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [sˈtraŋ] ['fɔːrməli]

the	"	Yellow	Stone	branch	"	was	convened	and	James	J	.	Strang	formally
这	"	黄色的	石头	分支	"	曾是	召集	和	詹姆斯	J	.	斯特朗	正式地

[riˈnaunst] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] ,

renounced	as	a	prophet	,
放弃	作为	一个	先知	,

“黄石分支”会议召开，詹姆斯·J·斯特朗正式宣布放弃先知身份。

[sɪr] [ænd; ənd] ['revəˌleɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

seer	and	revelator	to	the	church	,
先知	和	启示录	到	这	教会	,

教会的先知和启示者

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'li:dʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [bræntʃ] [pledʒd] [tu:; tə][ðə; ði] " [si:d] " [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

and	the	allegiance	of	the	branch	pledged	to	the	"	seed	"	of	Joseph
和	这	忠诚	的	这	分支	承诺	到	这	"	种子	"	的	约瑟夫

[smɪθ] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] .

Smith	the	prophet	.
史密斯	这	先知	.

以及该分支对先知约瑟·史密斯的“后裔”的效忠。

[ðə; ði] [ə'bʌv] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [meɪd] [ˌaɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər]['mɪstər] . ['gɜ:li] [tu:; tə][ju'naɪt][wɪð; wɪθ]['mɪstər]

The	above	"	revelation	"	made	it	possible	for	Mr	.	Gurley	to	unite	with	Mr
这	多于	"	启示	"	制成	它	可能的	为了	先生	.	格利	到	团结	和	先生

. ['brɪgz] ,

.	Briggs	,
.	布里格斯	,

上述“发现”使得格利先生能够与布里格斯先生走到一起。

[ænd; ənd][wɜ:rd][wʌz; wəz] [ə'kɔ:rdɪŋli] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['lætər] ,

and	word	was	accordingly	sent	to	the	latter	,
和	单词	曾是	因此	发送	到	这	后者	,

于是，消息便传达给了后者。

[ðæt] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'si:vd] ,

that	evidence	of	the	truth	of	his	"	revelation	"	had	been	received	,
那	证据	的	这	真相	的	他的	"	启示	"	有	到过	已收到	,

他所“启示”的真实性已得到证实。

[ænd; ənd] [prə'poʊzd] [ðə; ði] ['hoʊldɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:nfərəns] [ɪn][dʒu:n] , - .

and	proposed	the	holding	of	a	conference	in	June	,	1852	.
和	建议的	这	保持	的	一个	会议	在	六月	,	-	.

并提议于 1852 年 6 月召开会议。

['æftər][sʌm; səm] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['faɪnəli] ['setld] [ðæt][ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [bi:; bi][held][ɪn]

After	some	correspondence	it	was	finally	settled	that	the	conference	be	held	in
后	一些	一致	它	曾是	最后	定居	那	这	会议	是	握住	在

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [bə'lɔɪt] ,

the	town	of	Beloit	,
这	镇	的	贝洛伊特	,

经过一番沟通，最终决定会议地点定在贝洛伊特镇。

[wɪs'kɑ:nsɪn] .

Wisconsin	.
威斯康星州	.

威斯康星州。

[ðɪs] ['kɑ:nfərəns] [baɪ][ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][fɜ:rst] [dɪs'kleɪmd] [ɔ:l] [kə'nekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz]

This	conference	by	resolution	first	disclaimed	all	connection	and	fellowship	with	those
这	会议	经过	解决	第一的	已声明	全部	联系	和	奖学金	和	那些

[men] [hu:] [hæd; həd] [pri'zjʊmd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

men	who	had	presumed	to	lead	the	church	,
男人	WHO	有	假定	到	带领	这	教会	,

本次会议首先通过决议，宣布与那些自诩为教会领袖的人没有任何联系和关系。

['tʃɑ:dʒiŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [ə'su:md] ['paʊɝz] ['kɑ:ntreri] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][gɑ:d] .

charging	them	with	having	assumed	powers	contrary	to	the	law	of	God	.
收费	他们	和	拥有	假定	权力	相反	到	这	法律	的	上帝	.

指控他们僭越神律，擅自行使权力。

['sekəndli] [ðə; ði] ['kɑ:nfərəns]

Secondly	the	conference
第二	这	会议

其次是会议

[rɪ'zɑːlvd] , [ðæt] [ðə; ði] [sək'sesər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , ['dʒuːniər] , [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ]
Resolved , That the successor of Joseph Smith , junior , as the presiding
已解决 , 那 这 接班人 的 约瑟夫 史密斯 , 初级 , 作为 这 主持
[haɪ] [priːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] ,
High Priest in the Melchisedek Priesthood ,
高的 牧师 在 这 麦基洗德 圣职 ,

决议：约瑟·斯密（小）的继任者，作为麦基洗德圣职中的主领大祭司，

[mʌst; məst][ʌv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , ['dʒuːniər] ,
must of necessity be of the seed of Joseph Smith , junior ,
必须 的 必要性 是 的 这 种子 的 约瑟夫 史密斯 , 初级 ,

必然是小约瑟·史密斯的后裔。

[ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['prɔmisiz] [ʌv; əv][gɑːd] .
in fulfillment of the law and promises of God .
在 履行 的 这 法律 和 承诺 的 上帝 .

遵行上帝的律法和应许。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ˌrɛzə'luːʃənz] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ə'dɑːptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðə; ði]
The other resolutions of importance adopted by the conference declared that the
这 其他 决议 的 重要性 已采用 经过 这 会议 声明 那 这
['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [gruː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ]
office of President of the church grew out of the authority of the presiding
办公室 的 总统 的 这 教会 生长 出去 的 这 权威 的 这 主持
[haɪ] [priːst] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ;
high priest in the high priesthood ;
高的 牧师 在 这 高的 圣职 ;

大会通过的其他重要决议宣称，教会总会会长一职源于大祭司在大祭司职分中的权威；

[ðæt] [ðeɪ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [və'lɪdəti] [ʌv; əv] [ɔːl]['liːg(ə)l] [ˌɔːdin'eɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;
that they recognize the validity of all legal ordinations in the church ;
那 他们 认出 这 有效性 的 全部 合法的 秩序 在 这 教会 ;

他们承认教会中所有合法圣职授任的有效性；

[ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [bʊk] [ʌv; əv] ['mɔːrmən] ,
that the whole law of the church is contained in the Bible , Book of Mormon ,
那 这 所有的 法律 的 这 教会 是 包含 在 这 圣经 , 书 的 摩门教 ,

教会的全部律法都包含在《圣经》和《摩尔门经》中。

['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] ;
Doctrine and Covenants ;
教义 和 圣约 ;

教义和圣约；

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪnts] [ɑːr; ər] [kə'mɑːndid] [æt; ət]
that there was no stake of Zion to which the saints are commanded at
那 那里 曾是 不 赌注 的 锡安 到 哪个 这 圣徒 是 命令 在
['prez(ə)nt][tuː; tə] ['gæðər] ;
present to gather ;
展示 到 收集 ;

锡安并没有像现在这样，圣徒们被命令聚集到那里；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði]['eldəz][tuː; tə][kraɪ] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd]
and that it was the duty of the elders to cry repentance and
和 那 它 曾是 这 责任 的 这 长者 到 哭 悔改 和
[rɪ'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sɪnz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
remission of sins to this generation .
缓解 的 罪孽 到 这 一代 .

长老们有责任向这一代人呼吁悔改，赦免他们的罪过。

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['pæmflət] [beɪst] [ɑ:n] [ði:z] [ˌrɛzə'lu:ʃənz]

A	committee	was	appointed	to	write	a	pamphlet	based	on	these	resolutions
一个	委员会	曾是	任命	到	写	一个	小册子	基于	在	这些	决议

[ɪn'taɪtld] " [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv][ˌkɑ:nsə'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['skætərd] [seɪnts] .

entitled	"	A	Word	of	Consolation	to	the	Scattered	Saints	.
标题	"	一个	单词	的	安慰	到	这	疏散	圣徒队	.

一个委员会被任命根据这些决议编写一本名为《给散居各地的圣徒的安慰之言》的小册子。

" [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] , [vɪz] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - ,

"	It	was	about	this	time	,	viz	,	during	the	summer	of	1852	,
"	它	曾是	关于	这	时间	,	即	,	期间	这	夏天	的	-	,

“大约就在这个时候，也就是1852年夏天，

[ðæt] [ðə; ði] " [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən] " [ɪn] [li:] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪ] , ['faʊndɪd] [baɪ] ['wɪljəm] ['smɪθs] [tʃɜ:rtʃ] ,

that	the	"	stake	of	Zion	"	in	Lee	county	,	Illinois	,	founded	by	William	Smith's	church	,
那	这	"	赌注	的	锡安	"	在	李	县	,	伊利诺伊州	,	创立	经过	威廉	史密斯	教会	,

位于伊利诺伊州李县的“锡安支联会”是由威廉·史密斯的教会建立的。

[went] [tu:; tə] ['pi:sɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ˌðer'ʌv] [dʒɔɪnd] [ðɪs] ['dʒəuzifait]

went	to	pieces	and	a	number	of	the	members	thereof	joined	this	Josephite
去	到	件	和	一个	数字	的	这	成员	其中	加入	这	约瑟夫

['mu:vmənt] [set][ɑ:n] [fʊt] [baɪ]['mesərz] . ['brɪgz] [ænd; ənd] ['gɝ:li] .

movement	set	on	foot	by	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	.
移动	放	在	脚	经过	先生们	.	布里格斯	和	格利	.

该组织分崩离析，其许多成员加入了由布里格斯先生和格利先生发起的约瑟夫运动。

[ðə; ði][nekst] ['kɑ:nfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [tʃɜ:rtʃ] [wʌz; wəz][held] [ɪn][ɑ:k'toʊbər] , - , [æt; ət][ðə; ði]

The	next	conference	of	the	Josephite	church	was	held	in	October	,	1852	,	at	the
这	下一个	会议	的	这	约瑟夫	教会	曾是	握住	在	十月	,	-	,	在	这

['jeloʊ] [stoʊn] [bræntʃ] ,

Yellow	Stone	branch	,
黄色的	石头	分支	,

约瑟芬教会的下一次大会于1852年10月在黄石分会举行。

[ænd; ənd] [ðen] [mɔ:r] [ɪ'speʃəli] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə] [prɪ'zaɪd]

and	then	more	especially	was	considered	the	question	of	authority	to	preside
和	然后	更多的	尤其	曾是	经过考虑的	这	问题	的	权威	到	主持

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ðæt] [wʌz; wəz] ['fɔ:miŋ] ,

in	the	church	that	was	forming	,
在	这	教会	那	曾是	成型	,

然后，人们尤其关注在正在形成的教会中担任主持职务的权威问题。

['pendɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tu:; tə][bi:; bi][ɪts] ['prezɪdənt] .

pending	the	coming	forth	of	"	young	Joseph	"	to	be	its	president	.
待办的	这	未来	前进	的	"	年轻的	约瑟夫	"	到	是	它是	总统	.

等待“小约瑟夫”出任主席。

[ðə; ði] ['pæmflət] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒu:n] ['kɑ:nfərəns] [hæd; həd] ['ɔ:rdərd] ['rɪt(ə)n] , [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] "

The	pamphlet	which	the	June	conference	had	ordered	written	,	announced	that	the	"
这	小册子	哪个	这	六月	会议	有	订购	书面	,	宣布	那	这	"

[haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔ:rəti] [prɪ'zaɪd] ['ɔ:lweɪz] ,

highest	authority	presides	always	,
最高	权威	主持	总是	,

六月会议下令编写的小册子宣布，“最高权威始终主持一切”，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˌlɪbə'reɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :

"	and	the	deliberations	of	the	conference	resulted	in	the	following	:
"	和	这	审议	的	这	会议	结果	在	这	下列的	:

会议讨论的结果如下：

[rɪ'zɑːlvd] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑːnfərəns] ,
Resolved , That in the opinion of this conference ,
已解决 , 那 在 这 观点 的 这 会议 ,

决议如下：本次会议认为，

[ðə; ði][wʌn] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['priːsthʊd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ,
the one holding the highest priesthood in the church is to preside ,
这 一 保持 这 最高 圣职 在 这 教会 是 到 主持 ,

教会中拥有最高圣职的人将担任主礼人。

[ænd; ənd] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [raɪtfəl] [er] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ɪn][ə; eɪ]
and represent the rightfull heir to the presidency of the high priesthood in a
和 代表 这 正当的 继承人 到 这 总统职位 的 这 高的 圣职 在 一个
[prɪ'zaɪdɪŋ] [kə'pæsəti] .
presiding capacity .
主持 容量 .

并以主领身份代表大祭司职分的合法继承人。

[ðiːz] [men] , [haʊ'evər] ,
These men , however ,
这些 男人 , 然而 ,

然而，这些人

[faʊnd] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [huː] [held][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] [æz; əz] ['meni]
found great difficulty in determining who held the highest authority as many
成立 伟大的 困难 在 确定 WHO 握住 这 最高 权威 作为 许多
[ʌn'wɒrəntəbəl] [ˌɔːdin'eɪʃənz] [hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs] ['fækʃnz] .
unwarrantable ordinations had taken place in the various factions .
不合理的 秩序 有 已采取 地方 在 这 各种各样的 派系 .

由于各个派系中出现了许多不合理的任命，因此很难确定谁拥有最高权力。

['æftər] ['ɜːrnɪst] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðæt] [ɔːl] [ˌɔːdin'eɪʃənz] [nɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['limits]
After earnest discussion it was determined that all ordinations not within the limits
后 认真 讨论 它 曾是 决定 那 全部 秩序 不是 之内 这 限制
[ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪg'nɔːrd] ,
of the law should be ignored ,
的 这 法律 应该 是 忽略 ,

经过认真讨论，决定所有不符合法律规定的法令都应予以忽略。

[ænd; ənd][ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪt] ['rekəgnaɪzd] .
and all within the limit recognized .
和 全部 之内 这 限制 认可 .

所有这一切都在认可的范围内。

[ðɪs] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd][ɔːl] [ə'bʌv] [æn; ən] [haɪ] [priːst] , [huː] ['biːɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['rekəgnaɪzd] ,
This excluded all above an high priest , who being the highest recognized ,
这 排除 全部 多于 一个 高的 牧师 , WHO 存在 这 最高 认可 ,

这排除了所有地位高于大祭司的人，因为大祭司是公认的最高人物。

[wʌz; wəz] [sə'steɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] [ə'θɔːrəti] . [[ə; eɪ]]
was sustained as the presiding authority . [A]
曾是 持续 作为 这 主持 权威 . [一个]

维持了主持机构的地位。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]
[Footnote A : Life of Joseph the Prophet , Josephite edition , p . 592 .]
[脚注 一个 : 生活 的 约瑟夫 这 先知 , 约瑟夫 版 , p . - .]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 592 页。]

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːrn] , [haʊ'evər] ,
I have been unable to learn , however ,
我 有 到过 无法 到 学习 , 然而 ,

然而，我一直没能学会。

[ðæt] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [priːsts] [wʌz; wəz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][tuː; tə] [prɪˈzaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['dʒəuzifait]

that	any	one	of	the	high	priests	was	selected	to	preside	over	the	Josephite
那	任何	一	的	这	高的	神父	曾是	已选	到	主持	超过	这	约瑟夫

[tʃɜːrtʃ] [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər] ,

church	at	this	juncture	,
教会	在	这	契机	,

此时此刻，任何一位大祭司被选中来主持约瑟普世教会的事务，

[ænd; ənd][wʌn][ɪz][left][tuː; tə][ɪnˈfɜːr][ðæt][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi][ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] [haɪ] [priːsts] [wɜːr; wər]

and	one	is	left	to	infer	that	the	whole	body	of	so	-	called	high	priests	were
和	一	是	左边	到	推断	那	这	所有的	身体	的	所以	-	称为	高的	神父	是

[tuː; tə] [prɪˈzaɪd] .

to	preside	.
到	主持	.

由此可以推断，所有所谓的大祭司都将主持仪式。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] " ['spɪrɪt] " ['ɪntɪmətid] [tuː; tə]['mɪstər] . ['gɜːli] , [ðæt] [ðeɪ]

During	the	winter	of	1853	,	the	"	spirit	"	intimated	to	Mr	.	Gurley	,	that	they
期间	这	冬天	的	-	,	这	"	精神	"	暗示	到	先生	.	格利	,	那	他们

[mʌst; məst] " ['ɔːrgənaɪz] ;

must	"	organize	;
必须	"	组织	;

1853 年冬天，“神灵”向格利先生暗示，他们必须“组织起来”。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ðeɪ] [nuː] [nɑːt] [haʊ] [tuː; tə][duː] ,

"	but	this	they	knew	not	how	to	do	,
"	但	这	他们	知道	不是	如何	到	做	,

但他们却不知道该怎么做。

['fɜːrðər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] . [[ə; eɪ]] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['iːv(ə)n][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ɑːn]

further	than	they	had	done	.	[	A	]	They	were	even	unable	to	decide	on
更远	比	他们	有	完毕	.	[	一个	]	他们	是	甚至	无法	到	决定	在

[ðə; ði] [vəˈlɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɔːdinˈeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] [əˈtendid] [ðə; ði][ɑːkˈtoʊbər]

the	validity	of	the	ordinations	of	the	men	who	had	attended	the	October
这	有效性	的	这	秩序	的	这	男人	WHO	有	参加	这	十月

['kɑːnfərəns] . [[biː]]

conference	.	[	B	]
会议	.	[	B	]

他们甚至无法就参加十月会议的那些人的按立是否有效作出决定。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Ibid	,	p	.	594	.	]
[	脚注	一个	:	同上	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：同上，第 594 页。]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]

[	Footnote	B	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	594	.	]
[	脚注	B	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 B：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 594 页。]

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] , - , [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [stɪl] ['ædʒɪteɪtɪd] ,

In	the	month	of	March	,	1853	,	the	subject	of	organization	being	still	agitated	,
在	这	月	的	行进	,	-	,	这	主题	的	组织	存在	仍然	激动	,

1853年3月，组织问题仍然备受关注，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] : " [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ɔːˈdeɪnd] [əˈpɔsəlz] [baɪ] ['wɪljəm]

the	question	was	put	to	the	Lord	:	"	Were	those	ordained	apostles	by	William
这	问题	曾是	放	到	这	主	:	"	是	那些	受戒	使徒	经过	威廉

[smɪθ] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][gɑːd] ?

Smith	recognized	by	God	?
史密斯	认可	经过	上帝	?

有人向上帝提出这个问题：“威廉·史密斯所任命的那些使徒是否得到了上帝的认可？”

" [ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðoʊz] [ˌɔ:din'eɪʃənz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ək'septəb(ə)l] — [wɜ:r; wər][nɑ:t][ʌv; əv]
" The answer was that those ordinations were not acceptable — were not of
" 这 回答 曾是 那 那些 秩序 是 不是 可接受 — 是 不是 的
[gɑ:d] . [[ə; eɪ]]
God . [A]
上帝 . [一个]

答案是，这些授职是不可接受的——不是来自上帝的。[A]

[nɪr] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [men] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] ['mu:vmənt] [wɜ:r; wər]
Near the close of this revelation the men engaged in this movement were
靠近 这 关闭 的 这 启示 这 男人 已订婚的 在 这 移动 是
[kə'mɑ:ndid] [tu:; tə] ['ɔ:rgənaɪz] [ðəm'selvz] :
commanded to organize themselves :
命令 到 组织 他们自己 :

在这次启示接近尾声时，参与这场运动的人们被命令组织起来：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , - .]
[Footnote A : Ibid , 595 .]
[脚注 一个 : 同上 , - .]

[脚注 A：同上，第 595 页。]

" - [fɔ:r; fər] [er] [lɔ:ŋ] , - [seθ] [ðə; ði] [lɔ:rd] , - [aɪ] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [æt; ət] [jʊr; jər] [hænd] . -
" ' For ere long , ' saith the Lord , ' I will require the prophet at your hand . '
" - 为了 埃雷 长的 , - 赛斯说 这 主 , - 我 将要 要求 这 先知 在 你的 手 . -

耶和华说："不久之后，我必向你追讨先知。"

" [bʌt; bət] [haʊ] [tu:; tə] ['ɔ:rgənaɪz] [ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [noʊ] .
" But how to organize they did not know .
" 但 如何 到 组织 他们 做过 不是 知道 .

但他们不知道该如何组织。

[ðeɪ] [kleɪm] [tu:; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [tu:] [haɪ] [pri:sts] [ænd; ənd] [wʌn] ['si:niər] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
They claim to have had two high priests and one senior president of the
他们 宣称 到 有 有 二 高的 神父 和 一 高级的 总统 的 这
['sevntɪz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
seventies among them .
七十年代 之中 他们 .

他们声称七十年代曾有两位高级祭司和一位资深主席。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [ði:z] [men] ['ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ? " [æsks]['mɪstər] . ['gɜ:li] :
" But how could these men organize the church ? " asks Mr . Gurley :
" 但 如何 可以 这些 男人 组织 这 教会 ? " 问 先生 . 格利 :

"但是这些人怎么可能组织教会呢？"格利先生问道：

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] , ['ʌtərli] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
It was impossible , utterly impossible .
它 曾是 不可能的 , 完全地 不可能的 .

这不可能，绝对不可能。

[wi:; wi] ['kaʊnsəld] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [kən'klu:did] [ðæt] ['pɑ:səbli] , ['ʌndər] [ðə; ði]['prez(ə)nt]
We counseled upon it , and concluded that possibly , under the present
我们 咨询 之上 它 , 和 结束 那 可能 , 在下面 这 展示
['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

我们对此进行了磋商，并得出结论，在目前情况下，或许可以这样做。

[ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [raɪt] [fɔːr; fər] [haɪ] [priːsts] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsiːniər] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv]

it	might	be	right	for	high	priests	,	and	for	the	senior	President	of
它	可能	是	正确的	为了	高的	神父	,	和	为了	这	高级的	总统	的

['sevntɪz] [tuː; tə][ɔːrˈdeɪn] ['sevntɪz] ;

seventies	to	ordain	seventies	;
七十年代	到	授职	七十年代	;

或许由高级祭司和七十多岁的高级会长来按立七十多岁的人是合适的;

[bʌt; bət] [wen] [dʌn] [wʌt] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkɑːmplɪʃ] ?

but	when	done	what	would	it	accomplish	?
但	什么时候	完毕	什么	会	它	完成	?

但这样做之后又能达到什么目的呢?

['nʌθɪŋ] , [dʒʌst] ['nʌθɪŋ] .

Nothing	,	just	nothing	.
没有什么	,	只是	没有什么	.

什么也没有，真的什么也没有。

[wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn] ['trʌb(ə)l] — [diːp] ['trʌb(ə)l] !

We	were	in	trouble	—	deep	trouble	!
我们	是	在	麻烦	—	深的	麻烦	!

我们遇到麻烦了——大麻烦!

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz] [wʌz; wəz] [ˌdɪsəˈbiːdiəns] ; [tuː; tə][goʊ] ['fɔːrwərd] [ɪn][ðə; ði] [əˈtempt] [wʌz; wəz]

To	refuse	to	organize	was	disobedience	;	to	go	forward	in	the	attempt	was
到	拒绝	到	组织	曾是	不服从	;	到	去	向前	在	这	试图	曾是

['dɑːrknəs] .

darkness	.
黑暗	.

拒绝组织就是违抗命令；继续尝试就是堕入黑暗。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [ɔːlˈtɜːrnətɪv] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [siːk] ['wɪzdəm] [frʌm; frəm]

There	was	but	one	alternative	,	and	that	was	to	seek	wisdom	from
那里	曾是	但	一	选择	,	和	那	曾是	到	寻找	智慧	从

[əˈbʌv] . [[ə; eɪ]]

above	.	[	A	]
多于	.	[	一个	]

别无他法，只能向上天寻求智慧。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	595	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A:《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 595 页。]

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ɪnˈkwaɪərɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['mɪstər] .

The	result	of	inquiring	of	the	Lord	,	according	to	the	statement	of	Mr	.
这	结果	的	查询	的	这	主	,	根据	到	这	陈述	的	先生	.

['gɜːli] ,

Gurley	,
格利	,

根据格利先生的说法，向上帝祈祷的结果是:

[wʌz; wəz] [ðæt] [ə; eɪ] [kəˈmændmənt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['fæstɪŋ] [ænd; ənd]

was	that	a	commandment	was	given	appointing	a	day	of	fasting	and
曾是	那	一个	诫命	曾是	给定	任命	一个	天	的	禁食	和

[prer] ,

prayer	,
祷告	,

就是颁布了一条诫命，规定了禁食祈祷的日子。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔːrd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz] .

and	the	Lord	promised	to	show	them	how	to	organize	.
和	这	主	承诺	到	展示	他们	如何	到	组织	.

主应许要告诉他们如何组织起来。

[wen] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ə'sembld] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] :

When	the	meeting	assembled	the	following	question	was	put	to	the	Lord	:
什么时候	这	会议	组装	这	下列的	问题	曾是	放	到	这	主	:

会议召开时，有人向主提出了以下问题：

[wɪl] [ðə; ði] [lɔːrd] [pliːz] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz] . . . . .

Will	the	Lord	please	to	tell	us	how	to	organize	.	.	.	.	.
将要	这	主	请	到	告诉	我们	如何	到	组织	.	.	.	.	.

主啊，请您告诉我们该如何组织起来……

[ænd; ənd] [huː] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [wɪl] [hiː; hi] [ək'nɑːlɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːg(ə)l]

And	who	among	us	will	he	acknowledge	as	the	representative	of	the	legal
和	WHO	之中	我们	将要	他	承认	作为	这	代表	的	这	合法的

[er] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

heir	to	the	Presidency	of	the	Church	.
继承人	到	这	总统职位	的	这	教会	.

他会承认我们当中谁是教会主席合法继承人的代表呢?

[tuː; tə] [ðɪs] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [æn; ən] ['ænsər] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [θruː] [ə; eɪ] "

To	this	inquiry	it	is	claimed	that	an	answer	was	obtained	through	a	"
到	这	询问	它	是	声称	那	一个	回答	曾是	获得	通过	一个	"

[ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə][wʌn][eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['diːm] ,

revelation	"	to	one	H	.	H	.	Deam	,
启示	"	到	一	H	.	H	.	梦想	,

据称，针对这一质询，已通过向HH Deam的“启示”获得了答案。

[ə; eɪ] [haɪ] [priːst] , [wɪtʃ] [riːdz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

a	high	priest	,	which	reads	as	follows	:
一个	高的	牧师	,	哪个	阅读	作为	跟随	:

一位大祭司，内容如下：

['verɪli] [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔːrd] , [æz; əz][aɪ] [sed] ['ʌntə,ʌntu][maɪ] ['sɜːrvənt] ['moʊzəs] ,

Verily	thus	saith	the	Lord	,	as	I	said	unto	my	servant	Moses	,
确实	因此	赛斯说	这	主	,	作为	我	说	到	我的	仆人	摩西	,

耶和华如此说，正如我曾对我的仆人摩西所说：

— [siː] [ðaʊ] [duː][ɔːl] [θɪŋz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pætərn] , — [soʊ][aɪ] [seɪ] ['ʌntə,ʌntu][juː; jʊ] .

—	see	thou	do	all	things	according	to	the	pattern	,	—	so	I	say	unto	you	.
—	看	你	做	全部	事物	根据	到	这	图案	,	—	所以	我	说	到	你	.

——你要照样做一切事，——我这样告诉你们。

[bɪ'hoʊld][ðə; ði] ['pætərn] [ɪz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] .

Behold	the	pattern	is	before	you	.
看哪	这	图案	是	前	你	.

请看，模式就在你眼前。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [wɪl] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'spekt] [ə'θɔːrəti] [ɪn][maɪ] [tʃɜːrtʃ] ;

It	is	my	will	that	you	respect	authority	in	my	Church	;
它	是	我的	将要	那	你	尊重	权威	在	我的	教会	;

我希望你们尊重我教会中的权威；

['ðerfɔːr] [let][ðə; ði] ['gretɪst] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [prɪ'zaɪd] [æt; ət][jʊr; jər] ['kɑːnfərəns] .

therefore	let	the	greatest	among	you	preside	at	your	conference	.
所以	让	这	最	之中	你	主持	在	你的	会议	.

所以，你们当中最伟大的人应该主持你们的会议。

[let] [θriː] [men] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˈsev(ə)n] [men] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ]

Let	three	men	be	appointed	by	the	conference	to	select	seven	men	from	among
让	三	男人	是	任命	经过	这	会议	到	选择	七	男人	从	之中

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

会议应指定三人从你们中间选出七人。

[huː] [ʃæl; ʃəl] [kəmˈpoʊz] [ðə; ði] [məˈdʒɔːrəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] ,

who	shall	compose	the	majority	of	the	Twelve	,
WHO	将	撰写	这	多数	的	这	十二	,

谁将构成十二使徒中的大多数?

[fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [maɪ] [wɪl] [ðæt] [ðæt] [ˈkwɔːrəm] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [fɪld] [ʌp] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] .

for	it	is	my	will	that	that	quorum	should	not	be	filled	up	at	present	.
为了	它	是	我的	将要	那	那	法定人数	应该	不是	是	已填	向上	在	展示	.

因为我的意愿是，目前不应达到法定人数。

[let] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] , [əˈsɪstɪd] [baɪ] [tuː] [ˈʌðər] , [ɔːrˈdeɪn] [ðem; ðəm] .

Let	the	President	of	the	conference	,	assisted	by	two	others	,	ordain	them	.
让	这	总统	的	这	会议	,	协助	经过	二	其他的	,	授职	他们	.

由会议主席在另外两人的协助下，为他们授职。

[ðə; ði] [ˈsiːniər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ʃæl; ʃəl] [stænd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌreprɪˈzentətɪv] .

The	senior	of	them	shall	stand	as	the	representative	.
这	高级的	的	他们	将	站立	作为	这	代表	.

其中年长者将作为代表参选。

[let] [ðem; ðəm] [sɪˈlekt] [twelv] [men] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ɔːrˈdeɪn] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

Let	them	select	twelve	men	from	among	you	,	and	ordain	them	to
让	他们	选择	十二	男人	从	之中	你	,	和	授职	他们	到

[kəmˈpoʊz] [ðə; ði] [haɪ] [ˈkaʊns(ə)l] .

compose	the	high	council	.
撰写	这	高的	理事会	.

让他们从你们中间选出十二个人，组成最高议会。

[bɪˈhoʊld] [jiː; ji] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪʃəprɪk] , [ðə; ði] [ˈsevntɪz] , [ðə; ði] [ˈeldəz] , [ðə; ði]

Behold	ye	understand	the	order	of	the	bishopric	,	the	seventies	,	the	elders	,	the
看哪	是的	理解	这	命令	的	这	主教区	,	这	七十年代	,	这	长者	,	这

[priːsts] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] ,

priests	,	the	teachers	,
神父	,	这	教师	,

你们要明白主教团的秩序，七十员、长老、祭司、教师，

[ænd; ənd] [ˈdiːkənz] .

and	deacons	.
和	执事	.

以及执事。

[ˈðerfɔːr] [ˈɔːrgənaɪz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpætərn] ; [bɪˈhoʊld] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ˈʌntəˌʌntu]

Therefore	organize	according	to	the	pattern	;	behold	I	will	be	with	you	unto
所以	组织	根据	到	这	图案	;	看哪	我	将要	是	和	你	到

[ðə; ði] [end] . [[ə; eɪ]]

the	end	.	[	A	]
这	结尾	.	[	一个	]

所以你们要按着这模式组织起来；看哪，我必与你们同在，直到末了。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - - ['sɛvən]
[Footnote A : Life of Joseph , the Prophet , Josephite edition , p . 596 - 7
[脚注 一个 : 生活 的 约瑟夫 , 这 先知 , 约瑟夫 版 , p . - - 7
.]
:]
.]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 596-7 页。]

[ðɪs] [ə'ledʒd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] 20th [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] , - ,
This alleged revelation was given on the 20th of March , 1853 ,
这 据称 启示 曾是 给定 在 这 20th 的 行进 , - ,

据称，这一启示是在1853年3月20日公布的。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['eɪprəl] ['kɑːnfərəns] ['fɑːloʊɪŋ] [æn; ən][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]
and at the April conference following an organization was
和 在 这 四月 会议 下列的 一个 组织 曾是
[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][ɑːn][ðə; ði] [ə'bʌv] ['ɪndɪkeɪtɪd] [plæn] .
effected on the above indicated plan .
受影响 在 这 多于 表明的 计划 .

在随后的四月份会议上，根据上述计划进行了组织。

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After a long discussion ,
后 一个 长的 讨论 ,

经过长时间的讨论，

[ə'baʊt] [huːz] ['priːsthʊd] [wʌz; wəz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] — [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt]
about whose priesthood was the highest — in the course of which a great
关于 谁 圣职 曾是 这 最高 — 在 这 课程 的 哪个 一个 伟大的
[diːl] [ʌv; əv] [ɪl] - ['fiːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['mænɪfestɪd] — ['faɪnəli] [ðə; ði] ['kɑːntrəvɜːrsi] ['endɪd] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]
deal of ill - feeling was manifested — finally the controversy ended in favor of
交易 的 患病的 - 感觉 曾是 表现出来 — 最后 这 争议 结束 在 偏爱 的
['mɪstər] . ['brɪgz] ,
Mr . Briggs ,
先生 . 布里格斯 ,

关于谁的祭司职分最高——在此过程中表现出了很多敌意——最终这场争论以布里格斯先生的胜利而告终。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] .
and he was called to preside at the conference .
和 他 曾是 称为 到 主持 在 这 会议 .

他被召来主持会议。

['iːθən] ['grɪfɪθ] ,
Ethan Griffith ,
伊桑 格里菲斯 ,

伊桑·格里菲斯

['wɪljəm] [klaɪn] [ænd; ənd]['saiərəs] ['nuːkɝk] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [kə'mɪti] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði]
William Cline and Cyrus Newkirk were appointed the committee to select the
威廉 克莱恩 和 赛勒斯 纽柯克 是 任命 这 委员会 到 选择 这
['sev(ə)n] " [ə'pɔsəlz] " [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] .
seven " apostles " to form the majority of the quorum of the Twelve .
七 " 使徒 " 到 形式 这 多数 的 这 法定人数 的 这 十二 .

威廉·克莱恩和赛勒斯·纽柯克被任命为委员会成员，负责挑选七位“使徒”，组成十二使徒定额组的大多数成员。

[ðə; ði] [men] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][wɜːr; wər] ['ziːnəz] [eɪtʃ] .
The men selected were Zenas H .
这 男人 已选 是 泽纳斯 H .

被选中的男士是泽纳斯·H。

[['fɑːðər]] ['gɝːli] , ['henri] [eɪtʃ] . ['diːm] , ['dʒeɪsn]['dʌbljuː] . ['brɪgz] , ['dænjəl][biː] . ['reɪzi] , [dʒɑːn]

[	Father	]	Gurley	,	Henry	H	.	Deam	,	Jason	W	.	Briggs	,	Daniel	B	.	Razy	,	John
[	父亲	]	格利	,	亨利	H	.	梦想	,	杰森	W	.	布里格斯	,	丹尼尔	B	.	疯狂	,	约翰

['kʌnɪŋˌhæm] ,

Cunningham	,
坎宁安	,

[神父]格利、亨利·H·迪姆、杰森·W·布里格斯、丹尼尔·B·拉齐、约翰·坎宁安、

[dʒɔːrdʒ] [waɪt] [ænd; ənd] ['ruːbin] ['nuːkɝːk] .

George	White	and	Reuben	Newkirk	.
乔治	白色的	和	鲁本	纽柯克	.

乔治·怀特和鲁本·纽柯克。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['voʊtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] " [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən] " [biː; bi]['ɔːrgənaɪzd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['ɑːrgaɪl] ,

It	was	voted	that	a	"	stake	of	Zion	"	be	organized	in	the	town	of	Argyle	,
它	曾是	投票	那	一个	"	赌注	的	锡安	"	是	组织	在	这	镇	的	阿盖尔	,

会议投票决定在阿盖尔镇成立一个“锡安支联会”。

[ˌlæfiˈet] [ˌsiː 'oʊ] . , [wɪs'kɑːnsɪn] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['wɪljəm] [klaɪn] ,

Lafayette	Co	.	,	Wisconsin	,	of	which	William	Cline	,
拉斐特	合作	.	,	威斯康星州	,	的	哪个	威廉	克莱恩	,

威斯康星州拉斐特县，其中威廉·克莱恩

['saiərəs] ['nuːkɝːk] [ænd; ənd] ['aɪzək] ['bʌtɝːfiːld] [wɜːr; wər] ['tʃoʊzn] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

Cyrus	Newkirk	and	Isaac	Butterfield	were	chosen	and	ordained	the	presidency	.
赛勒斯	纽柯克	和	艾萨克	巴特菲尔德	是	选定	和	受戒	这	总统职位	.

赛勒斯·纽柯克和艾萨克·巴特菲尔德被选为总统并被任命为总统。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] " ['sevntɪz] " [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [ɔː'deɪnd] .

A	number	of	"	seventies	"	were	also	ordained	.
一个	数字	的	"	七十年代	"	是	还	受戒	.

还有一些七十年代出生的人也被授予了圣职。

[æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [ə; eɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [ɪn'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði]

At	the	close	of	the	conference	a	"	revelation	"	was	received	informing	the
在	这	关闭	的	这	会议	一个	"	启示	"	曾是	已收到	通知	这

['kɑːnfərəns] [ðæt] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] ,

conference	that	what	had	been	done	was	recorded	in	heaven	,
会议	那	什么	有	到过	完毕	曾是	记录	在	天堂	,

会议结束时，有人“启示”告诉与会者，会议期间所做的一切都已被天庭记录在案。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] " [ə'pɔsəlz] " [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :

and	to	the	seven	"	apostles	"	it	was	said	:
和	到	这	七	"	使徒	"	它	曾是	说	:

对那七位“使徒”说：

[aɪ] [gɪv] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][maɪ] [flɑːk] [ɑːn] [ɜːrθ] ; [teɪk] [ðə; ði] ['oʊvərsaɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm]

I	give	unto	you	the	care	of	my	flock	on	earth	;	take	the	oversight	of	them
我	给	到	你	这	关心	的	我的	群	在	地球	;	拿	这	监督	的	他们

,

,

,

我将我在地上的羊群托付给你；你要照管他们，

[æz; əz][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] . [[ə; eɪ]]

as	you	shall	give	an	account	unto	me	in	the	day	of	judgment	.	[	A	]
作为	你	将	给	一个	帐户	到	我	在	这	天	的	判断	.	[	一个	]

当审判日，你们要向我交账。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	601	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 601 页。]

[ðə; ði] ['pɪriəd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd][ɪn]['eɪprəl] ,

The	period	between	the	time	of	this	organization	effected	in	April	,
这	时期	之间	这	时间	的	这	组织	受影响	在	四月	,

- ,

1853	,

- ,

该组织成立于1853年4月，此后一直延续至今。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [wen] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [bɪ'keɪm] [ɪts] ['prezɪdənt]

and	the	time	when	Joseph	Smith	,	son	of	the	prophet	became	its	president
和	这	时间	什么时候	约瑟夫	史密斯	,	儿子	的	这	先知	成为	它是	总统

, ['eɪprəl] , - ,

,	April	,	1860	,

, 四月 , - ,

以及先知之子约瑟·史密斯就任总会会长之时，1860年4月。

[ɪz] [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [hɪ'stɔ:riən] - , " [æn; ən][ˌæpə'stɑ:lɪk]['ɪntərv(ə)l] .

is	called	by	the	Josephite	historian	Tullidge	,	"	an	apostolic	interval	.
是	称为	经过	这	约瑟夫	历史学家	-	,	"	一个	使徒的	间隔	.

约瑟夫派历史学家图利奇称之为“使徒时期”。

" ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['ɪntərv(ə)l][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [tʃɜ:rtʃ] [si:md] [nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [mʌtʃ] ['prɑ:gres] .

"	During	that	interval	the	Josephite	church	seemed	not	to	make	much	progress	.
"	期间	那	间隔	这	约瑟夫	教会	似乎	不是	到	制作	很多	进步	.

“在那段时间里，约瑟夫教会似乎并没有取得多大进展。”

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [taɪmz] [sə'lɪsɪtɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

Joseph	Smith	was	several	times	solicited	to	take	the	Presidency	of	it	,
约瑟夫	史密斯	曾是	一些	时代	征求意见	到	拿	这	总统职位	的	它	,

约瑟·斯密曾多次被邀请担任该机构的总裁一职。

[bʌt; bət][hi:; hi] [si:md] [nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] ['æŋkʃəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pleɪs] .

but	he	seemed	not	at	all	anxious	for	the	place	.
但	他	似乎	不是	在	全部	焦虑的	为了	这	地方	.

但他似乎对这个地方一点也不感兴趣。

[ɪn] - , [ðə; ði] " [ri:'ɔ:gəˌnaɪzd] [tʃɜ:rtʃ] " [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'dɪktɪd] [hed] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði][wɜ:rd]

In	1856	,	the	"	reorganized	church	"	sent	to	the	predicted	head	of	it	,	the	word
在	-	,	这	"	重组	教会	"	发送	到	这	预测	头	的	它	,	这	单词

[ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:rd] ,

of	the	Lord	,
的	这	主	,

1856年，“重组后的教会”将主的圣言传达给了预言中的教会领袖。

[ɜ:rdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

urging	him	to	come	and	take	his	place	.
敦促	他	到	来	和	拿	他的	地方	.

敦促他前来接替他的位置。

[ðə; ði]['dɑ:kjumənt][wʌz; wəz] [saɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . ['dʌblju:] . ['brɪgz] ,

The	document	was	signed	by	J	.	W	.	Briggs	,
这	文档	曾是	签名	经过	J	.	W	.	布里格斯	,

该文件由JW Briggs签署。

" [ˌreprɪ'zentətɪv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ɪn] [ˌzɑ:rə'hi:mlə] .

"	representative	president	of	the	church	and	the	priesthood	in	Zarahemla	.
"	代表	总统	的	这	教会	和	这	圣职	在	扎拉赫姆拉	.

“柴雷罕拉教会和神职人员的代表主席。”

" ['mesərz] . ['brɪgz] [ænd; ənd] ['gɝ:li] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [tu:; tə]['prez(ə)nt] [ðɪs]

"	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	were	appointed	a	committee	to	present	this
"	先生们	.	布里格斯	和	格利	是	任命	一个	委员会	到	展示	这

['mesɪdʒ] [tu:; tə]['mɪstər] . [smɪθ] ,

message	to	Mr	.	Smith	,
信息	到	先生	.	史密斯	,

“布里格斯先生和格利先生被任命为委员会成员，负责将此信息转达给史密斯先生。”

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hoʊm] [nɪr] [nɑ:'vu:] .

which	they	did	at	his	home	near	Nauvoo	.
哪个	他们	做过	在	他的	家	靠近	瑙沃	.

他们在他位于瑙沃附近的家中完成了这件事。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['mɪstər] . ['smɪθs] [oʊn] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪzɪt] ,

According	to	Mr	.	Smith's	own	amount	of	this	visit	,
根据	到	先生	.	史密斯	自己的	数量	的	这	访问	,

根据史密斯先生本人对此次访问的描述，

[ði:z] ['mesɪndʒəz] [dɪd][nɑ:t] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] ['kɔ:rdʒəl] [rɪ'sepʃ(ə)n] ;

these	messengers	did	not	meet	with	a	very	cordial	reception	;
这些	信使	做过	不是	见面	和	一个	非常	亲切	接待	;

这些使者并没有受到热情接待；

[ænd; ənd] [wen] ['mɪstər] . ['brɪgz] ['vi:əməntli] ['ɝ:dʒd] [ðə; ði] ['mætər] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ,

and	when	Mr	.	Briggs	vehemently	urged	the	matter	upon	him	,
和	什么时候	先生	.	布里格斯	强烈地	敦促	这	事情	之上	他	,

当布里格斯先生强烈要求他处理此事时，

[ænd; ənd] " [ə'naʊnst] [ðə; ði] [ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ɪn] [toʊnz] [ʌv; əv] ['θʌndər] ,

and	"	announced	the	culmination	of	the	message	in	tones	of	thunder	,
和	"	宣布	这	高潮	的	这	信息	在	音调	的	雷	,

然后“以雷鸣般的声音宣布信息的最终结论”，

[ænd; ənd]['ɔ:lmoʊst] [ˌdɪktə'tɔ:riəli] " ['ɝ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd][du:][æz; əz]

and	almost	dictatorially	"	urged	him	to	accept	the	message	and	do	as
和	几乎	独裁地	"	敦促	他	到	接受	这	信息	和	做	作为

[də'rektɪd] [ˌðer'ɪn] ,

directed	therein	,
指导	其中	,

几乎是独裁式地敦促他接受信息并按照指示行事。

[ɔ:r][rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'ti:][æt; ət][hɪz; ɪz]['perəl] , [hi:; hi] [sez] [hi:; hi] [met] [ðɪs] " ['vi:əməns] [ɪn'dɪgnəntli] ,

or	reject	it	at	his	peril	,	he	says	he	met	this	"	vehemence	indignantly	,
或者	拒绝	它	在	他的	危险	,	他	说道	他	遇见	这	"	激烈	愤慨地	,

他说，如果拒绝，后果自负；而他本人则“义愤填膺地”回应了这种“强烈的反对”。

[ænd; ənd]['ɔ:lmoʊst] [tɜ:rnd] [ði:z] ['mesɪndʒəz] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔ:z] .

and	almost	turned	these	messengers	out	of	doors	.
和	几乎	转向	这些	信使	出去	的	门	.

几乎把这些信使赶出了门。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [pi:] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	767	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 767 页。]

[ðə; ði] ['efərt] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]['mesərz] . ['brɪgz] [ænd; ənd] ['gɝ:li] [tu:; tə] [ɪn'du:s] ['mɪstər] . [smɪθ]

The	effort	on	the	part	of	Messrs	.	Briggs	and	Gurley	to	induce	Mr	.	Smith
这	努力	在	这	部分	的	先生们	.	布里格斯	和	格利	到	诱导	先生	.	史密斯

[tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðer; ðər] ['prezɪdənt] ['endɪd] [ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [ɪn] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,

to	become	their	president	ended	on	this	occasion	in	disappointment	,
到	变得	他们的	总统	结束	在	这	场合	在	失望	,

布里格斯先生和格利先生试图说服史密斯先生担任他们的总裁，但这次却以失望告终。

[ðoʊ] [bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] [nɑ:'vu:] [ðə; ði] [hoʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [tɔ:kt] ['oʊvər][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns]

though	before	leaving	Nauvoo	the	whole	situation	was	talked	over	in	the	presence
尽管	前	离开	瑙沃	这	所有的	情况	曾是	谈话	超过	在	这	在场

[ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ,

of	Mrs	.	Emma	Smith	,
的	太太	.	艾玛	史密斯	,

不过在离开纳府之前，他们当着艾玛·史密斯夫人的面讨论了整个情况。

['mʌðər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

mother	of	Joseph	.
母亲	的	约瑟夫	.

约瑟的母亲。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ri'mɑ:kt] [æz; əz] ['pæsɪŋ] [streɪndʒ] [ðæt] ['ni:ðər] [ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] ,

It	is	to	be	remarked	as	passing	strange	that	neither	on	this	occasion	,
它	是	到	是	评论	作为	通过	奇怪的	那	两者都不	在	这	场合	,

值得注意的是，在这次场合中，两者都没有出现这种情况，

[nɔ:r][ɑ:n] ['eni] ['ʌðər] [ðæt] ['dʒəuzifait] ['hɪstri; 'hɪstəri] [spi:ks] [ʌv; əv] ,

nor	on	any	other	that	Josephite	history	speaks	of	,
也不	在	任何	其他	那	约瑟夫	历史	说话	的	,

也没有约瑟夫家族历史中提到的其他任何事例。

[wʌz; wəz][ˌaɪ 'ti:] ['ɝ:dʒd] [ə'pɑ:n]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['fɔ:rməli]

was	it	urged	upon	Joseph	Smith	that	he	had	already	been	formally
曾是	它	敦促	之上	约瑟夫	史密斯	那	他	有	已经	到过	正式地

[ə'nɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .

anointed	by	his	father	to	be	the	President	of	the	church	.
受膏者	经过	他的	父亲	到	是	这	总统	的	这	教会	.

有人向约瑟·斯密强调，他的父亲已经正式膏立他为教会的总会会长。

['ɜ:rli] [ɪn] ['februeri] , - , [ə; eɪ] [kɔ:l] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] , [saɪnd] [baɪ][zi:] . [eɪtʃ] . ['gɝ:li] [ænd; ənd]

Early	in	February	,	1860	,	a	call	was	issued	,	signed	by	Z	.	H	.	Gurley	and
早期的	在	二月	,	-	,	一个	称呼	曾是	发布	,	签名	经过	Z	.	H	.	格利	和

['ru:bin] ['nu:kɝ-k] ,

Reuben	Newkirk	,
鲁本	纽柯克	,

1860年2月初，一份由ZH Gurley和Reuben Newkirk签署的呼吁书发出。

['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɑ:nfərəns] [tu:; tə] [ə'semb(ə)l] [æt; ət] ['æmbɔɪ] , [ˌɪlə'nɔɪ] , [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

calling	for	a	general	conference	to	assemble	at	Amboy	,	Illinois	,	the	following
呼叫	为了	一个	一般的	会议	到	集合	在	安博伊	,	伊利诺伊州	,	这	下列的

['eɪprəl] .

April	.
四月	.

呼吁于次年四月在伊利诺伊州安博伊召开全体大会。

[ɔ:l][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn][wɪs'kɑ:nsɪn] , [ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] [wɜ:r; wər]['ɝ:dʒd]

All	the	branches	of	the	church	in	Wisconsin	,	Illinois	and	Michigan	were	urged
全部	这	分支	的	这	教会	在	威斯康星州	,	伊利诺伊州	和	密歇根州	是	敦促

[tu:; tə][send] [reprɪ'zentətɪv] ,

to	send	representatives	,
到	发送	代表	,

教会敦促威斯康星州、伊利诺伊州和密歇根州的所有分会派代表参加。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd]['ɔːrgənaɪz][ænd; ənd][set][ɪn]

as	it	was	desirable	to	choose	a	high	council	and	organize	and	set	in
作为	它	曾是	理想	到	选择	一个	高的	理事会	和	组织	和	放	在

['ɔːrdər][ɔːl][ðə; ði] ['kwɔːrəm] ['ʌndər][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] ;

order	all	the	quorums	under	the	First	Presidency	;
命令	全部	这	法定人数	在下面	这	第一的	总统职位	;

因为有必要选出一个高级议会，并组织和整顿总会会长团下属的所有定额组；

[ænd; ənd][æn; ən][ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [meɪd] [ðæt] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [maɪt]

and	an	intimation	was	made	that	much	more	than	was	anticipated	might
和	一个	暗示	曾是	制成	那	很多	更多的	比	曾是	预期	可能

[biː; bi] ['riːəlaɪzd] — [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][æn; ən][ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [wʊd] [kʌm]

be	realized	—	was	it	an	intimation	that	Joseph	Smith	would	come
是	已实现	—	曾是	它	一个	暗示	那	约瑟夫	史密斯	会	来

[ænd; ənd] [ək'sept] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃɜːrtʃ] ?

and	accept	the	Presidency	of	their	church	?
和	接受	这	总统职位	的	他们的	教会	?

并且有迹象表明，可能会实现比预期更多的目标——这是否暗示约瑟·史密斯将前来接受他们教会的总会会长职位?

['miːntaɪm] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [huː] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] , [hæd; həd]

Meantime	Joseph	Smith	who	,	according	to	his	own	autobiography	,	had
与此同时	约瑟夫	史密斯	WHO	,	根据	到	他的	自己的	自传	,	有

[feɪld] [æz; əz] ['stɔːrkiːpər] , ['reɪlroʊd] ['kɑːntræktər] ,

failed	as	storekeeper	,	railroad	contractor	,
失败的	作为	店主	,	铁路	承包商	,

与此同时，据约瑟·史密斯自己的自传所述，他做店主和铁路承包商都失败了。

[ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [lɔː] , [ɪn] ['fɑːrmɪŋ] ,

in	the	study	of	law	,	in	farming	,
在	这	学习	的	法律	,	在	农业	,

在法律研究、农业领域，

[ænd; ənd] [waɪl] ['kiːpɪŋ] [soʊl][ænd; ənd]['bɑːdi] [tə'geðər] [baɪ]['leɪbər][ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [fiːz]

and	while	keeping	soul	and	body	together	by	labor	and	from	his	fees
和	尽管	保持	灵魂	和	身体	一起	经过	劳动	和	从	他的	费用

[æz; əz]['dʒʌstɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [piːs] ,

as	justice	of	the	peace	,
作为	正义	的	这	和平	,

他靠劳动和担任治安法官的酬劳来维持生计，

[wʌz; wəz] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] " ['fɑːðɚz] [wɜːrk]

was	confronted	with	the	question	of	his	connection	with	his	"	father's	work
曾是	面对	和	这	问题	的	他的	联系	和	他的	"	父亲的	工作

;

;

;

他被问及他与"父亲的工作"有何关联；

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - , [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][pʊt] [hɪm'self][ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ]

"	and	in	the	winter	of	1859	,	resolved	to	put	himself	in	communication	with
"	和	在	这	冬天	的	-	,	已解决	到	放	他自己	在	沟通	和

[ðə; ði] " [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] .

the	"	reorganized	church	.
这	"	重组	教会	.

1859 年冬天，他决心与"重组后的教会"建立联系。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

"[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'bʌv] [ækts] [siː] [hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] [ɪn][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]

[	Footnote	A	:	For	the	above	acts	see	his	autobiography	in	the	Life	of
[	脚注	一个	:	为了	这	多于	行为	看	他的	自传	在	这	生活	的

[脚注A：关于上述行为，请参阅他的自传《生平》]

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['dʒəuzifait] [ed] . , [piː'piː] . - - - .]

Joseph	,	Josephite	ed	.	,	pp	.	743	-	773	.	]
约瑟夫	,	约瑟夫	编辑	.	,	pp	.	-	-	-	.	]

约瑟夫，约瑟夫派版，第743-773页。

[hiː; hi] [ə'kɔːrdɪŋli] [roʊt] [tuː; tə]['mɪstər] . ['wɪljəm] [maːrks] ,

He	accordingly	wrote	to	Mr	.	William	Marks	,
他	因此	写道	到	先生	.	威廉	分数	,

于是他写信给威廉·马克斯先生，

[ɪn'fɔːrmɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] " [suːn] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði]

informing	him	that	he	was	"	soon	going	to	take	his	father's	place	at	the
通知	他	那	他	曾是	"	很快	去	到	拿	他的	父亲的	地方	在	这

[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrmən] [tʃɜːrtʃ] ,

head	of	the	Mormon	church	,
头	的	这	摩门教	教会	,

并告知他，他“很快将接替他父亲，成为摩门教会的领袖”。

" [ænd; ənd] [ri'kwestid] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['ʌðər] [ðæt] [hiː; hi] [kən'sɪdərd] ['nɪrəst] [hɪm; ɪm] ,

"	and	requested	him	and	others	that	he	considered	nearest	him	,
"	和	请求	他	和	其他的	那	他	经过考虑的	最近的	他	,

并请求他和他认为最亲近的人也这样做。

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [ænd; ənd][kən'fɜːr][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . [[ə; eɪ]] ['mɪstər] . [smɪθ] [steɪts] [æz; əz]

to	come	to	Nauvoo	and	confer	with	him	.	[	A	]	Mr	.	Smith	states	as
到	来	到	瑙沃	和	授予	和	他	.	[	一个	]	先生	.	史密斯	各州	作为

[hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['sendɪŋ] [fɔːr; fər]['mɪstər] . [maːrks] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

his	reason	for	sending	for	Mr	.	Marks	that	he	was	president	of	the
他的	原因	为了	发送	为了	先生	.	分数	那	他	曾是	总统	的	这

[steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən][æt; ət] [nɑː'vuː] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

stake	of	Zion	at	Nauvoo	at	the	death	of	Joseph	,
赌注	的	锡安	在	瑙沃	在	这	死亡	的	约瑟夫	,

前往纳府与他商议。[A] 史密斯先生表示，他召见马克斯先生的原因是，约瑟去世时，他是纳府锡安支联会的会长。

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ; [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ri'teind] [hɪz; ɪz] [feɪθ] [ɪn]['mɔːmənizəm][æz; əz] [tɔːt] [baɪ]

the	prophet	;	that	he	had	retained	his	faith	in	Mormonism	as	taught	by
这	先知	;	那	他	有	保留	他的	信仰	在	摩门教	作为	教授	经过

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ;

Joseph	and	Hyrum	;
约瑟夫	和	海勒姆	;

先知；他仍然坚持约瑟和海伦所教导的摩门教信仰；

[ænd; ənd] [hens] [hɪz; ɪz]['kaʊns(ə)l] [wʊd] [biː; bi]['væljʊəb(ə)l] .

and	hence	his	council	would	be	valuable	.
和	因此	他的	理事会	会	是	有价值的	.

因此，他的建议将非常有价值。

['mɪstər] . [smɪθ] ['ɔːlsoʊ] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][step] - ['fɑːðər] ;

Mr	.	Smith	also	announced	his	intention	to	his	mother	and	step	-	father	;
先生	.	史密斯	还	宣布	他的	意图	到	他的	母亲	和	步	-	父亲	;

[ðə; ði]['fɔːrmər] [ə'pruːvd] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] ,

the	former	approved	his	course	,
这	以前的	得到正式认可的	他的	课程	,

史密斯先生还向他的母亲和继父宣布了他的意图；他的母亲同意了他的做法。

[ðə; ði] ['lætər] [tʊk] [ə; eɪ] ['spekjələtɪv] [vju:] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [bɪlt] [fɑ:nd] [ski:mz] [fɔ:r; fər] [əb'teɪnɪŋ]

the	latter	took	a	speculative	view	of	it	and	built	fond	schemes	for	obtaining
这	后者	采取	一个	推测性的	看法	的	它	和	建造	喜爱	方案	为了	获得

[welθ] [θru:] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][baɪ][hɪz; ɪz] [step] - [sʌn] .

wealth	through	the	position	to	be	taken	by	his	step	-	son	.
财富	通过	这	位置	到	是	已采取	经过	他的	步	-	儿子	.

后者对此抱有投机的想法，并精心策划了通过继子将要担任的职位来获取财富的计划。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['wɪljəm] [maːrks] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ]

[	Footnote	A	:	William	Marks	,	according	to	the	statement	of	Joseph	Smith
[	脚注	一个	:	威廉	分数	,	根据	到	这	陈述	的	约瑟夫	史密斯

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɔ:təbaɪ'ɑ:grəfi] ,

in	his	autobiography	,
在	他的	自传	,

[脚注A：根据约瑟·史密斯在其自传中的陈述，威廉·马克斯

[keɪm] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [tu:; tə] ['fɔltən] ['sɪti] ,

came	in	company	with	James	J	.	Strang	to	Fulton	City	,
来了	在	公司	和	詹姆斯	J	.	斯特朗	到	富尔顿	城市	,

与詹姆斯·J·斯特朗一同来到富尔顿市，

[wer] ['emə] [smɪθ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər][sʌn]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [lɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] [ʌv; əv] - -

where	Emma	Smith	and	her	son	Joseph	lived	during	the	winter	of	1845	-
在哪里	艾玛	史密斯	和	她	儿子	约瑟夫	居住地	期间	这	冬天	的	-	-

[sɪks] ,

6	,
6	,

艾玛·史密斯和她的儿子约瑟夫在1845-1846年的冬天居住的地方

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [bri:f] ['ɪntərvju:] [wɪð; wɪθ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['prɑ:mɪsɪŋ]

and	had	a	brief	interview	with	Joseph	and	his	mother	,	promising
和	有	一个	简短的	面试	和	约瑟夫	和	他的	母亲	,	有前途

[tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [ə'gen] .

to	meet	them	again	.
到	见面	他们	再次	.

并与约瑟夫和他的母亲进行了简短的会面，承诺会再次与他们见面。

['mesərz] . [maːrks][ænd; ənd] [s'traŋ] [held] ['mi:tiŋz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,

Messrs	.	Marks	and	Strang	held	meetings	in	the	neighborhood	,
先生们	.	分数	和	斯特朗	握住	会议	在	这	邻里	,

马克斯先生和斯特朗先生在附近举行了会议，

[bʌt; bət]['mɪstər] . [smɪθ] [sez] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [si:] [ðem; ðəm] [ə'gen] .

but	Mr	.	Smith	says	he	did	not	see	them	again	.
但	先生	.	史密斯	说道	他	做过	不是	看	他们	再次	.

但史密斯先生说他之后再也没有见过他们。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kleɪmd] [baɪ]['mɪstər] . [s'traŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [ɔ:'deɪnd] " [jʌŋ]

It	was	claimed	by	Mr	.	Strang	that	he	on	this	occasion	ordained	"	young
它	曾是	声称	经过	先生	.	斯特朗	那	他	在	这	场合	受戒	"	年轻的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['pri:sthʊd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]['haɪrəm] [held] ,

Joseph	"	to	the	same	priesthood	that	his	uncle	Hyrum	held	,
约瑟夫	"	到	这	相同的	圣职	那	他的	叔叔	海勒姆	握住	,

斯特朗先生声称，他当时为"年轻的约瑟夫"授予了与他叔叔海伦相同的神职。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [hi:; hi] ['æftərwərdz] [soʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] .

and	it	seems	that	he	afterwards	so	reported	to	some	of	his	followers	.
和	它	似乎	那	他	然后	所以	据报道	到	一些	的	他的	追随者	.

后来他似乎也向一些追随者报告了此事。

[æz; əz] [leɪt] [æz; əz][dʒuːn] , - , ['mɪstər][el] . [diː] . ['hɪki] , [ə; eɪ][strændʒaɪt] , [roʊt] [ə; eɪ][trækt]

As	late	as	June	,	1891	,	Mr	L	.	D	.	Hickey	,	a	Strangite	,	wrote	a	tract
作为	晚的	作为	六月	,	-	,	先生	L	.	D	.	希基	,	一个	斯特兰吉特	,	写道	一个	通道

[ɪn'taɪtld] ,

entitled	,
标题	,

直到1891年6月，斯特朗派教徒LD Hickey先生还写了一篇题为《

" [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sək'sesər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ? " [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kɜːrz] :

"	Who	was	the	Successor	of	Joseph	Smith	?	"	in	which	the	following	occurs	:
"	WHO	曾是	这	接班人	的	约瑟夫	史密斯	?	"	在	哪个	这	下列的	发生	:

" ['noʊv] . [sɪks] - ,

"	Nov	.	6	1846	,
"	十一月	.	6	-	,

“约瑟·史密斯的继任者是谁？”其中有如下记载：“1846年11月6日，

[dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [wʌz; wəz] [kə'mɑːndɪd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ə'nɔɪnt] [ænd; ənd][ɔːr'deɪn]

James	J	.	Strang	was	commanded	to	go	and	anoint	and	ordain
詹姆斯	J	.	斯特朗	曾是	命令	到	去	和	涂油	和	授职

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

Joseph	Smith	,
约瑟夫	史密斯	,

詹姆斯·J·斯特朗奉命去膏立并按立约瑟·斯密。

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrtər] , [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['priːsthʊd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]['haɪrəm] [held] .

the	son	of	the	martyr	,	to	the	same	priesthood	his	uncle	Hyrum	held	.
这	儿子	的	这	烈士	,	到	这	相同的	圣职	他的	叔叔	海勒姆	握住	.

殉道者的儿子继承了他叔父海伦的神职。

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [pruːf] [wiː; wi][wɑːnt] [ðæt] [dʒeɪmz][dɪd] [ə'beɪ] [gɑːd] ;

We	have	all	the	proof	we	want	that	James	did	obey	God	;
我们	有	全部	这	证明	我们	想	那	詹姆斯	做过	服从	上帝	;

我们已经掌握了所有证据，证明雅各确实服从了上帝；

[ænd; ənd] [ðæt] [left] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [p'rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	that	left	the	son	of	Joseph	as	one	of	the	Presidents	of	the
和	那	左边	这	儿子	的	约瑟夫	作为	一	的	这	总统们	的	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

这样一来，约瑟的儿子就成为了教会的会长之一。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ruːlz] [sez] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]

and	the	Book	of	Rules	says	in	case	of	the	death	of	either	of	the	First
和	这	书	的	规则	说道	在	案件	的	这	死亡	的	任何一个	的	这	第一的

[p'rezɪdənts] ,

Presidents	,
总统们	,

《规则手册》规定，如果第一任总统中的任何一位去世，

[ðə; ði] ['ʌðər] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'zaɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsi] [ɪz] [fɪld] .

the	other	shall	preside	until	the	vacancy	is	filled	.
这	其他	将	主持	直到	这	空缺	是	已填	.

另一名主席将主持会议，直至空缺职位填补为止。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv][dʒeɪmz] [[dʒeɪ] . [s'traŋ]] .

This	was	the	situation	of	the	church	at	the	dead	of	James	[	J	.	Strang	]	.
这	曾是	这	情况	的	这	教会	在	这	死的	的	詹姆斯	[	J	.	斯特朗	]	.

这就是詹姆斯去世时教会的状况 [J. Strang]。

[soʊ] [ðæt] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɔːrdn'eɪʃn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [əb'teɪnd] ['ʌndər] [ðə; ði][hændz][ʌv; əv]

So	that	by	virtue	of	the	ordination	Joseph	obtained	under	the	hands	of
所以	那	经过	美德	的	这	授职	约瑟夫	获得	在下面	这	双手	的

[dʒeɪmz][ænd; ənd][noʊ] ['ʌðər] [ˌɔːrdn'eɪʃn] ,

James	and	no	other	ordination	,
詹姆斯	和	不	其他	授职	,

因此，约瑟是通过雅各亲手授予的圣职，而非其他任何圣职。

[wiː; wi] [[ðə; ði]] [hoʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði]['liːg(ə)l] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

we	[	the	Strangites	]	hold	him	the	legal	President	of	the	Church	from	the
我们	[	这	斯特兰吉特人	]	抓住	他	这	合法的	总统	的	这	教会	从	这

[deθ] [ʌv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

death	of	James	to	this	day	.
死亡	的	詹姆斯	到	这	天	.

我们（斯特朗派）认为，自詹姆斯去世以来，他一直是教会的合法主席，直到今天。

" — ([peɪdʒ][faɪv] .)

"	—	(	page	5	.	)
"	—	(	页	5	.	)

——（第5页）

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [dɪ'naɪz] ['eni] [sʌtʃ] [ˌɔːrdn'eɪʃn] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [pleɪs] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn]

Joseph	Smith	denies	any	such	ordination	having	taken	place	unless	it	was	done
约瑟夫	史密斯	否认	任何	这样的	授职	拥有	已采取	地方	除非	它	曾是	完毕

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'kɑːnʃəs] [ænd; ənd] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə] ['wɪljəm] [maːrks] . — [siː] [laɪf] [ʌv; əv]

when	he	was	unconscious	and	unknown	to	William	Marks	.	—	See	Life	of
什么时候	他	曾是	无意识	和	未知	到	威廉	分数	.	—	看	生活	的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,

Joseph	the	Prophet	,
约瑟夫	这	先知	,

约瑟·斯密否认曾进行过任何此类按立仪式，除非是在他昏迷不醒、威廉·马克斯不知情的情况下进行的。——参见《先知约瑟传》，

['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]

Josephite	edition	,	p	.	754	.	]
约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

约瑟夫派版本，第754页。

[suːn] ['æftər] [ðɪs] , ['mɪstər] . [maːrks] , [wʌn] ['ɪzrɪəl] [el] . ['rɔdʒəz][ænd; ənd] ['wɪljəm] ['dʌbljuː] . [bler] ,

Soon	after	this	,	Mr	.	Marks	,	one	Israel	L	.	Rogers	and	William	W	.	Blair	,
很快	后	这	,	先生	.	分数	,	一	以色列	L	.	罗杰斯	和	威廉	W	.	布莱尔	,

此后不久，马克先生、以色列·L·罗杰斯和威廉·W·布莱尔，

[ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] " [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] " ['muːvmənt] , ['vɪzɪtɪd] ['mɪstər] . [smɪθ] [æt; ət][hɪz; ɪz]

all	interested	in	the	"	Reorganized	church	"	movement	,	visited	Mr	.	Smith	at	his
全部	感兴趣的	在	这	"	重组	教会	"	移动	,	到访	先生	.	史密斯	在	他的

['mʌðɚz] [hoʊm] [ɪn] [nɑː'vuː] ,

mother's	home	in	Nauvoo	,
母亲的	家	在	瑙沃	,

所有对“重组教会”运动感兴趣的人都去纳府拜访了史密斯先生的母亲。

[ænd; ənd] [held] [æn; ən] ['ɪntərvjuː] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

and	held	an	interview	with	them	.
和	握住	一个	面试	和	他们	.

并对他们进行了采访。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['mɪstər] . [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tend] [ðə; ði]

It	was	finally	decided	that	Mr	.	Smith	and	his	mother	should	attend	the
它	曾是	最后	决定	那	先生	.	史密斯	和	他的	母亲	应该	出席	这

[ɪn'suːɪŋ] ['eɪprəl] ['kɑːnfərəns] ,

ensuing	April	conference	,
随后	四月	会议	,

最终决定由史密斯先生和他的母亲参加接下来的四月份的会议。

[kɔːld] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [æt; ət] ['æmbɔɪ] , [liː] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪ] ,

called	to	assemble	at	Amboy	,	Lee	county	,	Illinois	,
称为	到	集合	在	安博伊	,	李	县	,	伊利诺伊州	,

召集大家在伊利诺伊州李县安博伊市集会

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][leɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ə'raɪvd]

and	the	matter	was	to	be	laid	before	the	church	and	a	decision	arrived
和	这	事情	曾是	到	是	铺设	前	这	教会	和	一个	决定	到达的

[æt; ət] :

at	:
在	:

此事将提交教会审议并作出决定：

" [fɔːr; fər] , [sed] ['eldər][maːrks] ; [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][mæn] - [meɪd] ['prɔfits] ,

"	For	,	said	Elder	Marks	;	we	have	had	enough	of	man	-	made	prophets	,
"	为了	,	说	长老	分数	;	我们	有	有	足够的	的	男人	-	制成	先知	,

“因为，”马克长老说，“我们已经受够了人造的先知。”

[ænd; ənd][wiː; wi][dəunt][wɑːnt] ['eni] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt] .

and	we	don't	want	any	more	of	that	sort	.
和	我们	不	想	任何	更多的	的	那	种类	.

我们不希望再发生此类事情。

[ɪf] [gɑːd][hæz; həz] [kɔːld] [juː; jʊ] , [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

If	God	has	called	you	,	we	want	to	know	it	.
如果	上帝	有	称为	你	,	我们	想	到	知道	它	.

如果你蒙神呼召，我们很想知道。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] , [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [sə'steɪn] [juː; jʊ] ; [ɪf] [nɑːt] ,

If	he	has	,	the	Church	is	ready	to	sustain	you	;	if	not	,
如果	他	有	,	这	教会	是	准备好	到	维持	你	;	如果	不是	,

如果他有，教会随时准备支持你；如果没有，

[wiː; wi][wɑːnt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

we	want	nothing	to	do	with	you	.
我们	想	没有什么	到	做	和	你	.

我们不想和你有任何瓜葛。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	p	.	767	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 767 页。]

['mesərz] . [maːrks] , ['rɔdʒəz][ænd; ənd] [bler] , [ɪn] - ,

Messrs	.	Marks	,	Rogers	and	Blair	,	in	1860	,
先生们	.	分数	,	罗杰斯	和	布莱尔	,	在	-	,

1860年，Marks、Rogers和Blair先生

[siːm] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [soʊ]['ɜːrdʒənt][æz; əz]['mesərz] . ['brɪgz] [ænd; ənd] ['gɝːli] [hæd; həd] [bɪn]
seem **not** **to** **have** **been** **so** **urgent** **as** **Messrs** **.** **Briggs** **and** **Gurley** **had** **been**
似乎 不是 到 有 到过 所以 紧迫的 作为 先生们 . 布里格斯 和 格利 有 到过
[ɪn] - ;
in **1856** **;**
在 - ;

似乎不像布里格斯先生和格利先生在 1856 年那样急切；

[ðə; ði] ['lætər] [hæd; həd] [kə'mɑːndid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
the **latter** **had** **commanded** **him** **to** **take** **the** **Presidency** **of** **the** **church** **,**
这 后者 有 命令 他 到 拿 这 总统职位 的 这 教会 ,

后者曾命令他担任教会的总会会长。

[ɔːr] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][duː][soʊ][æt; ət][hɪz; ɪz]['perəl] ; [ðə; ði]['fɔːrmər] ['mɪrli] [ə'griːd] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
or **refuse** **to** **do** **so** **at** **his** **peril** **;** **the** **former** **merely** **agreed** **to** **see** **about** **it** **,**
或者 拒绝 到 做 所以 在 他的 危险 ; 这 以前的 仅仅 同意 到 看 关于 它 ,

或者拒绝这样做，后果自负；前者只是同意去看看情况。

[baɪ] ['prezəntɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
by **presenting** **the** **matter** **to** **the** **church** **.**
经过 呈现 这 事情 到 这 教会 .

将此事提交给教会。

[ɪn'diːd] [fɔːr; fər] [men] [huː] [prə'fest] [tuː; tə][hæv; həv] ['evɪdəns] [ðæt] ['mɪstər] . [smɪθ] [hæd; həd] [bɪn]
Indeed **for** **men** **who** **professed** **to** **have** **evidence** **that** **Mr** **.** **Smith** **had** **been**
的确 为了 男人 WHO 声称 到 有 证据 那 先生 . 史密斯 有 到过
[kɔːld] ,
called **,**
称为 ,

事实上，对于那些声称有证据证明史密斯先生曾被召见的人来说，

['blesɪd; blest][ænd; ənd] [ə'nɔɪntɪd] [baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]
blessed **and** **anointed** **by** **Joseph** **the** **prophet** **to** **be** **the** **President** **of**
蒙福 和 受膏者 经过 约瑟夫 这 先知 到 是 这 总统 的
[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
the **church** **,**
这 教会 ,

蒙先知约瑟祝福并膏立，成为教会的会长，

[ænd; ənd][tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] ,
and **to** **possess** **the** **right** **to** **that** **position** **by** **virtue** **of** **lineage** **,**
和 到 具有 这 正确的 到 那 位置 经过 美德 的 血统 ,

并因血统而拥有该职位的权利，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][ʌv; əv]['mɪstər] . [maːrks][tuː; tə]['mɪstər] . ['smɪθs] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi]
the **reply** **of** **Mr** **.** **Marks** **to** **Mr** **.** **Smith's** **proposition** **to** **take** **the** **Presidency**
这 回复 的 先生 . 分数 到 先生 . 史密斯 主张 到 拿 这 总统职位
[ʌv; əv][ðə; ði] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] [siːmz] [ˌʌnə'kaʊntəbli] [koʊld] ,
of **the** **Reorganized** **church** **seems** **unaccountably** **cold** **,**
的 这 重组 教会 似乎 无故 寒冷的 ,

马克思先生对史密斯先生提出的担任重组教会主席的提议，其回应显得异常冷淡，令人费解。

[ænd; ənd] [tuː] [mʌtʃ] ['bəːdnd] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [wen] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli]
and **too** **much** **burdened** **with** **doubt** **and** **independence** **when** **addressing** **the** **only**
和 也 很多 负担 和 怀疑 和 独立 什么时候 解决 这 仅有的
[mæn] [huː] ,
man **who** **,**
男人 WHO ,

在与唯一一个……交谈时，他背负着太多的怀疑和独立感，

[ɑːn][ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði] " [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] , " [kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði]

on	the	theory	of	the	"	Reorganized	church	,	"	could	possibly	succeed	to	the
在	这	理论	的	这	"	重组	教会	,	"	可以	可能	成功	到	这

['prezɪdənsi] .

Presidency	.
总统职位	.

根据"重组教会"的理论，他有可能继任总统职位。

['mɪstər] . [smɪθ] [əˈfekts; ˈæfˌekts][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪnˈdɪgnənt] [æt; ət][ðə; ði]['ɜːrdʒənsi][ʌv; əv]

Mr	.	Smith	affects	to	have	been	made	indignant	at	the	urgency	of
先生	.	史密斯	影响	到	有	到过	制成	愤怒	在	这	紧迫性	的

['mesərz] . ['brɪgz] [ænd; ənd] ['gɜ˞ːli] ,

Messrs	.	Briggs	and	Gurley	,
先生们	.	布里格斯	和	格利	,

史密斯先生装出一副对布里格斯先生和格利先生的急切态度感到愤慨的样子。

[ɪn] - ; [ðə; ði] ['koʊldnəs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [ʌv; əv] ['mesərz] . [maːrks] ,

in	1856	;	the	coldness	and	independence	of	Messrs	.	Marks	,
在	-	;	这	寒冷	和	独立	的	先生们	.	分数	,

1856年；马克先生的冷漠和独立，

['rɔdʒəz][ænd; ənd] [bler] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] [sɔːrs] [ʌv; əv] [əˈnɔɪəns] .

Rogers	and	Blair	must	have	been	a	still	greater	source	of	annoyance	.
罗杰斯	和	布莱尔	必须	有	到过	一个	仍然	更大的	来源	的	烦恼	.

罗杰斯和布莱尔肯定更让人恼火。

['mɪstər] . [smɪθ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [æt; ət] ['æmbɔɪ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv]

Mr	.	Smith	went	to	the	conference	at	Amboy	,	and	in	the	afternoon	of
先生	.	史密斯	去	到	这	会议	在	安博伊	,	和	在	这	下午	的

[ðə; ði] 6th [ʌv; əv]['eɪprəl] ,

the	6th	of	April	,
这	6th	的	四月	,

史密斯先生去了安博伊参加会议，4月6日下午，

- , [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] ,

1860	,	made	a	speech	,
-	,	制成	一个	演讲	,

1860年，发表了一篇演讲，

[æt; ət][ðə; ði][kənˈkluːʒ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [muːvd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [rɪ'siːvd] [æz; əz][ə; eɪ]

at	the	conclusion	of	which	it	was	moved	that	he	be	received	as	a
在	这	结论	的	哪个	它	曾是	已搬	那	他	是	已收到	作为	一个

['prɑːfɪt] ,

prophet	,
先知	,

会议结束时，有人提议承认他为先知。

— [ðə; ði] [səkˈsesər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

—	the	successor	of	his	father	.
—	这	接班人	的	他的	父亲	.

——他父亲的继承人。

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['kærid] [baɪ][ə; eɪ] [juˈnænɪməs] [voʊt] , ['æftər] [wɪtʃ] ['mɪstər] . ['gɜ˞ːli] [huː] ,

The	motion	was	carried	by	a	unanimous	vote	,	after	which	Mr	.	Gurley	who	,
这	运动	曾是	携带	经过	一个	一致	投票	,	后	哪个	先生	.	格利	WHO	,

该动议经一致投票通过，之后格利先生.....

[əˈsɪstɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['wɪljəm] [maːrks] , [prɪ'zaɪdɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] , [əˈroʊz][ænd; ənd] [sed] :

assisted	by	Mr	.	William	Marks	,	presided	at	the	conference	,	arose	and	said	:
协助	经过	先生	.	威廉	分数	,	主持	在	这	会议	,	出现	和	说	:

在威廉·马克斯先生的协助下，会议主席起身说道：

['brʌðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [aɪ]['prez(ə)nt] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['dʒiːzəs]

Brother	**Joseph**	**,**	**I**	**present**	**this**	**Church**	**to**	**you**	**in**	**the**	**name**	**of**	**Jesus**
兄弟	约瑟夫	,	我	展示	这	教会	到	你	在	这	姓名	的	耶稣

约瑟弟兄，我奉耶稣的名将这教会献给你。

[kraɪst] !

Christ	**!**
基督	!

基督!

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] ['mɪstər] . [smɪθ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

And	**of**	**course**	**Mr**	**.**	**Smith**	**accepted**	**it**	**.**
和	的	课程	先生	.	史密斯	公认	它	.

当然，史密斯先生接受了。

[ðə; ði] [spiːtʃ] [meɪd] [baɪ]['mɪstər] . [smɪθ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] ['kɑːnfərəns] [ɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l]

The	**speech**	**made**	**by**	**Mr**	**.**	**Smith**	**at**	**the**	**above**	**mentioned**	**conference**	**is**	**remarkable**
这	演讲	制成	经过	先生	.	史密斯	在	这	多于	提及	会议	是	卓越

['oʊnli][fɔːr; fər][ɪts] ['teɪmnəs] ;

only	**for**	**its**	**tameness**	**;**
仅有的	为了	它是	驯服	;

史密斯先生在上述会议上的演讲唯一值得称道的地方就是它的平淡无奇;

[bʌt; bət][aɪ] [kwoʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['sentənsɪz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] ;

but	**I**	**quote**	**a**	**few**	**sentences**	**that**	**may**	**be**	**of**	**special**	**interest**	**;**
但	我	引用	一个	很少	句子	那	可能	是	的	特别的	兴趣	;

但我引用几句话，或许会有人特别感兴趣;

[fɜːrst][æz; əz] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊər]

first	**as**	**showing**	**that**	**he**	**claimed**	**to**	**be**	**called**	**to**	**his**	**position**	**by**	**a**	**power**
第一的	作为	显示	那	他	声称	到	是	称为	到	他的	位置	经过	一个	力量

[nɑːt][hɪz; ɪz] [oʊn] : —

not	**his**	**own**	**:**	**—**
不是	他的	自己的	:	—

首先，这表明他声称自己是被某种并非他自身的力量召唤到这个职位上的:

[aɪ] [keɪm] [nɑːt] [hɪr] [ʌv; əv][maɪ'self] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

I	**came**	**not**	**here**	**of**	**myself**	**,**	**but**	**by**	**the**	**influence**	**of**	**the**	**spirit**	**.**
我	来了	不是	这里	的	我	,	但	经过	这	影响	的	这	精神	.

我并非自愿来到这里，而是受到圣灵的感召。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [pæst][aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [aɪ]

For	**some**	**time**	**past**	**I**	**have**	**received**	**manifestations**	**pointing**	**to**	**the**	**position**	**I**
为了	一些	时间	过去的	我	有	已收到	表现	指向	到	这	位置	我

[ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'suːm] .

am	**about**	**to**	**assume**	**.**
是	关于	到	认为	.

近来，我一直收到一些迹象，表明我即将担任的职位。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dik'teitid] [baɪ] ['eni] [men] [ɔːr][set]

I	**wish**	**to**	**say**	**that**	**I**	**have**	**come**	**here**	**not**	**to**	**be**	**dictated**	**by**	**any**	**men**	**or**	**set**
我	希望	到	说	那	我	有	来	这里	不是	到	是	口述	经过	任何	男人	或者	放

[ʌv; əv] [men] .

of	**men**	**.**
的	男人	.

我想说明的是，我来到这里不是为了受任何人或任何团体的摆布。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ə; eɪ] ['paʊər] [nɑːt][maɪ] [oʊn] ,

I	**have**	**come**	**in**	**obedience**	**to**	**a**	**power**	**not**	**my**	**own**	**,**
我	有	来	在	服从	到	一个	力量	不是	我的	自己的	,

我奉命而来，服从的并非我自己的权力。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dikˈteitid] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [wɪtʃ] [sent] [ˌem ˈiː] . . . .

and	shall	be	dictated	by	the	power	which	sent	me	.	.	.	.
和	将	是	口述	经过	这	力量	哪个	发送	我	.	.	.	.

一切都将由派遣我来的那位掌权者来决定.....

[sʌm; səm] , [huː] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [prəˈpraiətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Some	,	who	ought	to	know	the	proprieties	of	the	church	,
一些	,	WHO	应该	到	知道	这	礼仪	的	这	教会	,

有些人，本应了解教会的礼仪，

[hæv; həv][toʊld][ˌem ˈiː] [ðæt] [noʊ][ˈsɜːrt(ə)n][fɔːrm][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [ɪn][ˈɔːrdər][fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə]

have	told	me	that	no	certain	form	was	necessary	in	order	for	me	to
有	讲述	我	那	不	肯定	形式	曾是	必要的	在	命令	为了	我	到

[əˈsuːm] [ðə; ði] [ˈliːdərʃɪp] ,

assume	the	leadership	,
认为	这	领导	,

他们告诉我，我无需以任何特定形式来担任领导职务。

[ðæt] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [keɪm] [baɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈlɪnɪɪdʒ] ,

that	the	position	came	by	right	of	lineage	,
那	这	位置	来了	经过	正确的	的	血统	,

该职位是世袭的，

[jet] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [liːd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɑːfɪt] [baɪ] [ðiːz] [kənsɪdəˈreɪʃnz] ,

yet	I	know	that	if	I	attempted	to	lead	as	a	prophet	by	these	considerations	,
然而	我	知道	那	如果	我	尝试过	到	带领	作为	一个	先知	经过	这些	考虑因素	,

但我知道，如果我试图以这些考虑来领导，就像先知一样，

[ænd; ənd][nɑːt][baɪ][ə; eɪ][kɔːl][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,

and	not	by	a	call	from	heaven	,
和	不是	经过	一个	称呼	从	天堂	,

并非来自上天的召唤，

[men] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [liːd] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [huː] [duː][nɑːt] [bɪˈliːv] [naʊ] .

men	would	not	be	lead	to	believe	who	do	not	believe	now	.
男人	会	不是	是	带领	到	相信	WHO	做	不是	相信	现在	.

现在不信的人，是不会被引导去相信的。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [nɑːt][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [dɪkˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ˈseɪkrɪd] [ˈɑːfɪs] .

And	so	I	have	come	not	of	my	own	dictation	to	this	sacred	office	.
和	所以	我	有	来	不是	的	我的	自己的	听写	到	这	神圣	办公室	.

因此，我并非出于自愿才来到这神圣的岗位。

[æz; əz][tuː; tə] [ˌrevɪˈleiʃənz] [hiː; hi] [sed] :

As	to	revelations	he	said	:
作为	到	启示	他	说	:

至于他透露的信息，他说：

[aɪ][hæv; həv][maɪ][pɪˈkjuːliər] [ˈnəʊʃnz] [ɪn][rɪˈgɑːrd][tuː; tə] [ˌrevɪˈleiʃənz] ,

I	have	my	peculiar	notions	in	regard	to	revelations	,
我	有	我的	奇特	概念	在	看待	到	启示	,

我对启示有一些独特的看法，

[bʌt; bət][ˌeɪ ˈem] [ˈhæpi] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [əˈkɔːrd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [aɪ][ˌeɪ ˈem][tuː; tə][əˈsoʊsieɪt; əˈsoʊʃieɪt]

but	am	happy	to	say	that	they	accord	with	those	I	am	to	associate
但	是	快乐的	到	说	那	他们	符合	和	那些	我	是	到	联系

[wɪð; wɪθ] ,

with	,
和	,

但我很高兴地说，这些观点与我即将交往的人的观点相符。

[æt; ət] [liːst] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [kən'vəːst] .

at	least	with	those	of	them	with	whom	I	have	conversed	.
在	至少	和	那些	的	他们	和	谁	我	有	交谈	.

至少在我交谈过的那些人中是这样的。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['veri] [kən'vɜːrs(ə)nt][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [bʊks] (['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['vɑːljəm] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm]

I	am	not	very	conversant	with	those	books	(	pointing	to	a	volume	before	him
我	是	不是	非常	熟人	和	那些	图书	(	指向	到	一个	体积	前	他

) ,

)	,
)	,

我不太熟悉这些书（指着面前的一本书），

[nɑːt][soʊ][kən'vɜːrs(ə)nt][æz; əz][aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] .

not	so	conversant	as	I	should	be	and	will	be	.
不是	所以	熟人	作为	我	应该	是	和	将要	是	.

我对这方面的了解还不够深入，也还没有达到我应该达到的水平。

[ðæt] [hɪz; ɪz] " ['nəʊʃnz] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [ˌrevi'leiʃənz] " [wɜːr; wər] [ɪn'diːd] " [pɪ'kjuːliər] ,

That	his	"	notions	in	regard	to	revelations	"	were	indeed	"	peculiar	,
那	他的	"	概念	在	看待	到	启示	"	是	的确	"	奇特	,

他的“关于启示的观念”确实“很奇特”，

" [wʌn]['oʊnli][hæz; həz][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'vɪnst] :

"	one	only	has	to	read	the	following	to	be	convinced	:
"	一	仅有的	有	到	读	这	下列的	到	是	确信	:

只需读读以下内容便可信服：

[aɪ] [pledʒ] [maɪ'self][tuː; tə]['prɑːm(ə)lgeɪt][noʊ] ['dɑːktrɪn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ][juː; jʊ] ,

I	pledge	myself	to	promulgate	no	doctrine	that	shall	not	be	approved	by	you	,
我	保证	我	到	颁布	不	教义	那	将	不是	是	得到正式认可的	经过	你	,

我保证绝不宣扬任何未经你们认可的教义。

[ɔːr][ðə; ði][koʊd][ʌv; əv] [gʊd] ['mɔrəlz] .

or	the	code	of	good	morals	.
或者	这	代码	的	好的	德	.

或者说是良好的道德准则。

[haʊ] ['dɪfrənt] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪ'plaɪ][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['prɔfits] ,

How	different	this	from	the	reply	of	one	of	the	ancient	prophets	,
如何	不同的	这	从	这	回复	的	一	的	这	古老的	先知	,

这与古代一位先知的回答截然不同！

[wen] [sʌm; səm] [sɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [gɪv] [aʊt][noʊ] ['prɑːfəsi] [ɔːr][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][bʌt; bət] [wʌt]

when	some	sought	to	have	him	give	out	no	prophecy	or	revelation	but	what
什么时候	一些	寻求	到	有	他	给	出去	不	预言	或者	启示	但	什么

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ][ðem; ðəm] :

should	be	approved	by	them	:
应该	是	得到正式认可的	经过	他们	:

有些人试图让他只发布他们认可的预言或启示：

[ænd; ənd][maɪ'keɪə] [sed] , [æz; əz][ðə; ði][lɔːrd] ['lɪvəθ] [wʌt] [ðə; ði][lɔːrd] [seθ] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] , [ðæt] [wɪl]

And	Micaiah	said	,	as	the	Lord	liveth	what	the	Lord	saith	unto	me	,	that	will
和	米该亚	说	,	作为	这	主	活着	什么	这	主	赛斯说	到	我	,	那	将要

[aɪ] [spiːk] !

I	speak	!
我	说话	!

米该亚说：“我指着永生的耶和华起誓，耶和华对我说的话，我必照着说！”

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [aɪ] [kɪŋz] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] , ['sɛvən] - -]
[Footnote A : I Kings xxii , 7 - 14]
[脚注 一个 : 我 国王 二十二 , 7 - -]

[脚注 A：列王纪上 22:7-14]

[haʊ] ['dɪfrənt] , [tuː] ,
How different , too ,
如何 不同的 , 也 ,

差别也太大了。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] [huː] ['ʃɔːrtli] ['æftər] ['biːɪŋ] ['tʃoʊzn] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]
from the spirit of Brigham Young who shortly after being chosen President of
从 这 精神 的 布里格姆 年轻的 WHO 不久 后 存在 选定 总统 的
[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [roʊt] :
the church wrote :
这 教会 写道 :

这段话出自杨百翰的精神，他在当选教会总会会长后不久写道：

[æz; əz][ðə; ði][lɔː(r)dz] [wɪl] [ɪz][maɪ] [wɪl] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] — [æz; əz][hiː; hi] [dikˈteits] [soʊ]
As the Lord's will is my will all the time — as He dictates so
作为 这 主场 将要 是 我的 将要 全部 这 时间 — 作为 他 规定 所以

主的旨意就是我的旨意——正如祂所命定的。

[wɪl]
will
将要

将要

[aɪ] [pərˈfɔːrm] .
I perform .
我 履行 .

我表演。

[ɪf] [hiː; hi][dəunt] [gaɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] , [wiːl] [goʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]
If He don't guide the ship , we'll go down in the
如果 他 不 指导 这 船 , 出色地 去 向下 在 这

如果祂不指引方向，我们就会沉没。

['wɜːrlpuːl] . [[ə; eɪ]]
whirlpool . [A]
漩涡 . [一个]

漩涡。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['letər] [tuː; tə] ['ɔːsən] ['spensər] , [dʒæn] . 23rd .
[Footnote A : Letter to Orson Spencer , Jan . 23rd .
[脚注 一个 : 信 到 奥森 斯宾塞 , 一月 . 23rd .

[脚注 A：致奥森·斯宾塞的信，1 月 23 日。

- , [mɪl] .
1848 , Mill .
- , 磨 .

1848年，米尔。

[stɑːr] ,
Star ,
星星 ,

星星，

['vɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[eks] , [piː] . - .]

X	,	p	.	115	.	]
X	,	p	.	-	.	]

X，第 115 页。

[wʌt] [ə; eɪ]['kɑːntræst]['ɔːlsoʊ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] " [aɪ] - [pledʒ] - [maɪ'self] - [tuː; tə] - ['prɑːm(ə)lgeɪt] - [noʊ] -

What	a	contrast	also	between	his	"	I	-	pledge	-	myself	-	to	-	promulgate	-	no	-
什么	一个	对比	还	之间	他的	"	我	-	保证	-	我	-	到	-	颁布	-	不	-

['dɑːktrɪn] - [ðæt] - [ʃæl; ʃəl] - [nɑːt] - [biː; bi] - [ə'pruːvd] - [baɪ] - [juː; jʊ] " [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]

doctrine	-	that	-	shall	-	not	-	be	-	approved	-	by	-	you	"	position	of	the	son	of
教义	-	那	-	将	-	不是	-	是	-	得到正式认可的	-	经过	-	你	"	位置	的	这	儿子	的

[ðə; ði] [greɪt] ['prɑːfɪt] ,

the	great	prophet	,
这	伟大的	先知	,

这与伟大先知的儿子所持的“我发誓，我绝不宣扬任何未经你们认可的教义”的立场形成了多么鲜明的对比啊！

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɔːl'maɪti] [gɑːd][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

and	the	position	in	which	the	Almighty	God	of	heaven	placed	his	father	.
和	这	位置	在	哪个	这	全能者	上帝	的	天堂	放置	他的	父亲	.

以及全能的上帝将他父亲安置在什么位置。

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəfs] [pə'zɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['lɜːrnɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n]

The	prophet	Joseph's	position	may	be	learned	from	the	following	revelation	given
这	先知	约瑟的	位置	可能	是	学习	从	这	下列的	启示	给定

[ðə; ði] ['veri] [deɪ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['ɔːrgənaɪzd] :

the	very	day	the	church	was	organized	:
这	非常	天	这	教会	曾是	组织	:

从教会成立当天所颁布的以下启示中，我们可以了解先知约瑟的立场：

[bɪ'hoʊld][ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [kept] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] ,

Behold	there	shall	be	a	record	kept	among	you	,
看哪	那里	将	是	一个	记录	保留	之中	你	,

看哪，你们中间要留下记录，

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [sɪr] , [ə; eɪ][trænz'leɪtərˌtræns'leɪtər] , [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] ,

and	in	it	thou	shalt	be	called	a	seer	,	a	translator	,	a	prophet	,
和	在	它	你	应	是	称为	一个	先知	,	一个	翻译	,	一个	先知	,

你将在其中被称为先知、翻译者、预言家。

[æn; ən] [ə'pɑːsl] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] , [æn; ən] ['eldər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

an	apostle	of	Jesus	Christ	,	an	elder	of	the	church	,
一个	使徒	的	耶稣	基督	,	一个	长老	的	这	教会	,

耶稣基督的使徒，教会的长老，

[θruː] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [lɔːrd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] . .

through	the	will	of	God	the	Father	and	the	grace	of	your	Lord	Jesus	Christ	.	.
通过	这	将要	的	上帝	这	父亲	和	这	优雅	的	你的	主	耶稣	基督	.	.

. .

:	:
.	.

藉着父神的旨意和你主耶稣基督的恩典.....

['werfɔːr] , ['miːnɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Wherefore	,	meaning	the	church	,
因此	,	意义	这	教会	,

因此，就教会而言，

[ðaʊ] [ʃælt] [gɪv] [hiːd] ['ʌntə,ʌntu] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [kə'mændmənts] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [gɪv]

thou	shalt	give	heed	unto	all	his	words	and	commandments	which	he	shall	give
你	应	给	注意	到	全部	他的	字	和	诫命	哪个	他	将	给

['ʌntə,ʌntu] [juː; jʊ] [æz; əz] [hiː; hi] [rɪ'siːvɪθ] [ðem; ðəm] ,

unto	you	as	he	receiveth	them	,
到	你	作为	他	接收	他们	,

你要谨守遵行他所领受的一切言语和诫命，就是他所赐给你的。

['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ɔːl] ['hoʊlinəs] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] .

walking	in	all	holiness	before	me	.
步行	在	全部	圣洁	前	我	.

在我面前行走，尽显圣洁。

[fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [jiː; ji] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] , [æz; əz] [ɪf] [frʌm; frəm] [maɪn] [oʊn] [maʊθ] , [ɪn] [ɔːl] ['peɪʃ(ə)ns]

For	his	words	ye	shall	receive	,	as	if	from	mine	own	mouth	,	in	all	patience
为了	他的	字	是的	将	收到	,	作为	如果	从	矿	自己的	嘴	,	在	全部	耐心

[ænd; ənd] [feɪθ] ;

and	faith	;
和	信仰	;

你们要以宽容和信心领受他的话语，如同领受我亲口所说的话一样；

[fɔːr; fər] [baɪ] ['duːɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [juː; jʊ] ;

for	by	doing	these	things	the	gates	of	hell	shall	not	prevail	against	you	;
为了	经过	正在做	这些	事物	这	大门	的	地狱	将	不是	占上风	反对	你	;

因为你们若行这些事，阴间的权柄就不能胜过你们；

[jeɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːrd] [gɑːd] [wɪl] [dɪ'spɜːrs] [ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] ,

yea	,	and	the	Lord	God	will	disperse	the	powers	of	darkness	from	before	you	,
是的	,	和	这	主	上帝	将要	分散	这	权力	的	黑暗	从	前	你	,

是的，主上帝必将黑暗势力从你们面前驱散。

[ænd; ənd] [kɔːz] [ðə; ði] ['hevəns] [tuː; tə] [ʃeɪk] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [gʊd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['neɪmz] ['glɔːri] . [

and	cause	the	heavens	to	shake	for	your	good	and	his	name's	glory	.	[
和	原因	这	天	到	摇	为了	你的	好的	和	他的	名字	荣耀	.	[

[ə; eɪ]]

A	]
一个	]

愿天震动，为你们的益处和他的名荣耀。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .]

xxi	.	]
二十一	.	]

二十一。

[æz; əz] [ðə; ði] ['hevəns] [ɑːr; ər] ['haɪər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

As	the	heavens	are	higher	than	the	earth	,
作为	这	天	是	更高	比	这	地球	,

天比地高，

[soʊ] [ɪz] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [baɪ] [ðə; ði] [lɔːrd] ['haɪər] [ðæn; ðən]

so	is	this	position	given	to	the	prophet	Joseph	by	the	Lord	higher	than
所以	是	这	位置	给定	到	这	先知	约瑟夫	经过	这	主	更高	比

[ðæt] [ə'suːmd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

that	assumed	by	his	son	,
那	假定	经过	他的	儿子	,

那么，主赐予先知约瑟的地位是否高于他儿子所占据的地位呢？

[huː] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] ,

who	claims	to	be	his	successor	,
WHO	索赔	到	是	他的	接班人	,

自称是他的继任者的人，

[ænd; ənd] [jet] [stændz] [pledʒd] [tuː; tə]['prɑːm(ə)lgeɪt][noʊ] ['dɑːktrɪn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [ə'pruːvd]

and	yet	stands	pledged	to	promulgate	no	doctrine	that	shall	not	be	approved
和	然而	站立	承诺	到	颁布	不	教义	那	将	不是	是	得到正式认可的

[baɪ][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] !

by	his	associates	!
经过	他的	同事	!

然而，他却誓言绝不宣扬任何未经其同僚认可的教义!

[wʌt] ['mænər] [ʌv; əv] ['prɑːfɪt] [ɪz] [ðɪs] ?

What	manner	of	prophet	is	this	?
什么	方式	的	先知	是	这	?

这是怎样的先知?

['fɑːloʊɪŋ] ['mɪstər] . ['smɪθs] [ək'septəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['mɪstər] . ['gɝːli]

Following	Mr	.	Smith's	acceptance	of	the	church	at	the	hands	of	Mr	.	Gurley
下列的	先生	.	史密斯	验收	的	这	教会	在	这	双手	的	先生	.	格利

,

,
,

在史密斯先生接受格利先生的教会任命之后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ænd; ənd]

he	was	ordained	to	the	office	of	President	of	the	high	priesthood	and
他	曾是	受戒	到	这	办公室	的	总统	的	这	高的	圣职	和

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [baɪ] ['wɪljəm] [maːrks] ,

President	of	the	church	by	William	Marks	,
总统	的	这	教会	经过	威廉	分数	,

他由威廉·马克斯按立为大祭司长和教会总会会长。

['ziːnəz] [eɪtʃ] . ['gɝːli] , ['sæmjuəl] ['paʊɝz] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [bler] .

Zenas	H	.	Gurley	,	Samuel	Powers	and	W	.	W	.	Blair	.
泽纳斯	H	.	格利	,	塞缪尔	权力	和	W	.	W	.	布莱尔	.

Zenas H. Gurley、Samuel Powers 和 WW Blair。

['mɪstər] . [maːrks][wʌz; wəz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑː'vuː] [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən][æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]

Mr	.	Marks	was	president	of	the	Nauvoo	stake	of	Zion	at	the	death	of
先生	.	分数	曾是	总统	的	这	瑙沃	赌注	的	锡安	在	这	死亡	的

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,

the	prophet	,
这	先知	,

先知去世时，马克先生是锡安教会纳府支联会的会长。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] ['dʒent(ə)lmən][wɜːr; wər] " [ə'pɔsəlz] " [ɪn][ðə; ði] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] . [[ə; eɪ]

and	the	other	three	gentlemen	were	"	apostles	"	in	the	Reorganized	church	.	[	A
和	这	其他	三	先生们	是	"	使徒	"	在	这	重组	教会	.	[	一个

]

]
]

而其他三位先生则是重组教会的“使徒”。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesər] , (['dʒəuzifait] ['pæmflət] ,) [piː'piː] .

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	(	Josephite	pamphlet	,	)	pp	.
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	(	约瑟夫	小册子	,	)	pp	.

[脚注 A：继承者，（约瑟芬派小册子，）第 117 页。

- , [iː] , ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['seɪnts] ['herəld] , ['vɑːl][ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - .

10	,	II	,	also	The	Saint's	Herald	,	Vol	XXXIX	,	No	.	24	.
-	,	二	,	还	这	圣徒	先驱报	,	沃尔	xxxix	,	不	.	-	.

10，II，另见《圣徒先驱报》第 XXXIX 卷第 24 期。

[piː] . - .]

p	.	375	.	]
p	.	-	.	]

第375页。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] " [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] " [æz; əz][fɑːr]

We	have	now	followed	the	history	of	the	"	Reorganized	church	"	as	far
我们	有	现在	随后	这	历史	的	这	"	重组	教会	"	作为	远的

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] .

as	it	is	necessary	.
作为	它	是	必要的	.

我们已经追溯了"重组教会"的历史，至此为止。

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [striːm] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːnfluəns] [ʌv; əv]

It	only	remains	to	remark	that	it	is	a	stream	formed	by	the	confluence	of
它	仅有的	遗迹	到	评论	那	它	是	一个	溪流	形成	经过	这	合流	的

[tuː] ['ʌðər] [striːmz] ;

two	other	streams	;
二	其他	溪流	;

最后需要指出的是，它是由两条溪流汇合而成的一条溪流；

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['gɜːli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊɪŋ] , [floʊz] [frʌm; frəm]

one	of	which	,	represented	by	Mr	.	Gurley	and	his	following	,	flows	from
一	的	哪个	,	代表	经过	先生	.	格利	和	他的	下列的	,	流量	从

- ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ,

Strangism	;	and	the	other	,
-	;	和	这	其他	,

其中一方以格利先生及其追随者为代表，源于斯特朗主义；另一方，

[ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['brɪgz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊɪŋ] , [floʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

represented	by	Mr	.	Briggs	and	his	following	,	flows	from	the	church
代表	经过	先生	.	布里格斯	和	他的	下列的	,	流量	从	这	教会

['ɔːrgənaɪzd] [baɪ] ['wɪljəm] [smɪθ] .

organized	by	William	Smith	.
组织	经过	威廉	史密斯	.

以布里格斯先生及其追随者为代表的，源自威廉·史密斯组织的教会。

[wiː; wi] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [dʒoʊsəfaɪts] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ˌjuː 'es][ɑːn] [wʌt] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [tuː]

We	leave	it	for	Josephites	to	inform	us	on	what	principle	of	philosophy	two
我们	离开	它	为了	约瑟夫斯	到	通知	我们	在	什么	原则	的	哲学	二

[kə'rʌpt] ,

corrupt	,
腐败	,

我们留给约瑟夫的信徒们来告诉我们，究竟是哪一套哲学原则导致了腐败。

[ə'pɑːsteɪt] [striːmz] [baɪ][ˌjuˈnaitiŋ] , [meɪk] [ə; eɪ] [pjʊr] [wʌn] !

apostate	streams	by	uniting	,	make	a	pure	one	!
叛教者	溪流	经过	联合	,	制作	一个	纯的	一	!

背道者联合起来，使之成为纯洁的一方！

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [raɪt]

Let	us	now	consider	the	claims	of	Mr	.	Joseph	Smith	to	be	of	right
让	我们	现在	考虑	这	索赔	的	先生	.	约瑟夫	史密斯	到	是	的	正确的

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] .

the	President	of	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	.
这	总统	的	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	.

现在让我们来审视约瑟·史密斯先生自称是耶稣基督后期圣徒教会总会会长的说法。

[hɪz; ɪz] [kleɪmz] , [ɔːr] [ðoʊz] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['fɔːləuəz] ,

His	claims	,	or	those	made	in	his	behalf	by	his	friends	and	followers	,
他的	索赔	,	或者	那些	制成	在	他的	代表	经过	他的	朋友们	和	追随者	,

他的说法，或者他的朋友和追随者代表他提出的说法，

[ɑːr; ər] [beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'sʌmpʃnz] : —

are	based	upon	the	following	assumptions	:	—
是	基于	之上	这	下列的	假设	:	—

基于以下假设：—

[fɜːrst] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [θruː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,

First	,	that	he	was	called	to	that	position	when	a	boy	,	through	his	father	,
第一的	,	那	他	曾是	称为	到	那	位置	什么时候	一个	男生	,	通过	他的	父亲	,

首先，他从小就受到父亲的召唤，走上了这条道路。

([wʌn]) [baɪ] ['prɑːfəsi] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɪn] ['lɪbərti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊri] ,

(	1	)	by	prophecy	and	blessing	in	Liberty	jail	,	Missouri	,
(	1	)	经过	预言	和	祝福	在	自由	监狱	,	密苏里州	,

（1）在密苏里州利伯蒂监狱通过预言和祝福，

[wer] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [kən'faɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - - [naɪn] ([ˌtuː'tuː]) [baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]

where	his	father	was	confined	in	the	winter	of	1838	-	9	(	2	)	by	revelation
在哪里	他的	父亲	曾是	受限	在	这	冬天	的	-	-	9	(	2	)	经过	启示

[ɪn] - ;

in	1841	;
在	-	;

1838-9 年冬天，他的父亲被囚禁在那里（2），1841 年通过启示得知；

[ænd; ənd] ([θriː]) [baɪ][ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [æt; ət] [nɑː'vuː]

and	(	3	)	by	a	formal	anointing	in	a	council	of	the	priesthood	at	Nauvoo
和	(	3	)	经过	一个	正式的	膏抹	在	一个	理事会	的	这	圣职	在	瑙沃

, [ɪn] - : —

,	in	1844	:	—
,	在	-	:	—

（3）1844年在纳府举行的圣职会议上，通过正式的膏抹仪式：—

['sekənd] , [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ['bɜːrθraɪt] : —

Second	,	that	the	position	in	his	by	lineage	—	it	is	his	birthright	:	—
第二	,	那	这	位置	在	他的	经过	血统	—	它	是	他的	与生俱来的权利	:	—

第二，他的地位是他的血统使然——这是他的与生俱来的权利：——

[θɜːrd] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [tuː; tə] [hɪm'self] ; [ænd; ənd]

Third	,	that	he	was	called	to	the	position	by	"	revelation	"	to	himself	;	and
第三	,	那	他	曾是	称为	到	这	位置	经过	"	启示	"	到	他自己	;	和

,

,
,

第三，他是通过“启示”被召唤担任这一职务的；而且，

[fɔːrθ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ðoʊz] ['hoʊldɪŋ] ['liːg(ə)l] [ə'θɔːrəti] . [[ə; eɪ]]

Fourth	,	he	was	ordained	to	it	by	those	holding	legal	authority	.	[	A	]
第四	,	他	曾是	受戒	到	它	经过	那些	保持	合法的	权威	.	[	一个	]

第四，他是由那些拥有合法权威的人任命的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [siː] [ðə; ðɪ] ['seɪnts] ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - ; [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ðɪ]

[	Footnote	A	:	See	The	Saint's	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	p	.	337	;	and	also	The
[	脚注	一个	:	看	这	圣徒	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	p	.	-	;	和	还	这

[sək'sesər] , [ə; eɪ] ['dʒəuzifait] ['pæmflət] ,

Successor	,	a	Josephite	pamphlet	,
接班人	,	一个	约瑟夫	小册子	,

[脚注A：参见《圣徒先驱报》第39卷，第337页；以及约瑟夫派小册子《继承者》，

[piː'piː] . [eɪt] , [naɪn] , - , - .]

pp	.	8	,	9	,	10	,	11	.	]
pp	.	8	,	9	,	-	,	-	.	]

第 8、9、10、11 页。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['pɜːrpəs] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðiːz] [kleɪmz] [ɪn][ðer; ðər]['ɔːrdər] , [wʌn][baɪ][wʌn] ,

It	is	my	purpose	to	consider	these	claims	in	their	order	,	one	by	one	,
它	是	我的	目的	到	考虑	这些	索赔	在	他们的	命令	,	一	经过	一	,

我的目的是按顺序逐一审议这些主张。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] [ˌʌn'trʌstwɜːrðɪnɛs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['evɪdəns] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [beɪst] ,

and	show	the	untrustworthiness	of	the	evidence	upon	which	they	are	based	,
和	展示	这	不可信	的	这	证据	之上	哪个	他们	是	基于	,

并指出他们所依据的证据不可信。

[ðə; ðɪ] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑːrgjumənt][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sə'steɪnd] ,

the	weakness	of	the	argument	by	which	they	are	sustained	,
这	弱点	的	这	争论	经过	哪个	他们	是	持续	,

他们所依据的论证本身就存在缺陷。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [haʊ] [ðiːz] [kleɪmz] [ˌkɑːntrə'dɪkt] [bəuθ][ðə; ðɪ][fækts][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd][ðə; ðɪ]

and	finally	how	these	claims	contradict	both	the	facts	of	history	and	the
和	最后	如何	这些	索赔	顶撞	两个都	这	事实	的	历史	和	这

['ɔːrdər] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ðɪ]['hoʊli] ['priːsthʊd] .

order	that	exists	in	the	holy	priesthood	.
命令	那	存在	在	这	圣	圣职	.

最后，这些说法是如何与历史事实和神圣神职人员的秩序相矛盾的。

[aɪ] [teɪk] [ʌp] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ɪn][ɪts] ['sevrəl] [pɑːrts] :

I	take	up	the	first	assumption	in	its	several	parts	:
我	拿	向上	这	第一的	假设	在	它是	一些	部分	:

我将第一个假设分解为以下几个部分：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [[aɪ] . [iː] . , [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ]] ,

He	was	called	to	that	position	[	i	.	e	.	,	to	be	President	of	the	church	]	,
他	曾是	称为	到	那	位置	[	我	.	e	.	,	到	是	总统	的	这	教会	]	,

[θruː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,

through	his	father	,
通过	他的	父亲	,

他通过父亲的引荐被召唤担任那个职位（即教会的会长）。

[baɪ] ['prɑːfəsi] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɪn] ['lɪbərti] [dʒeɪl] .

by	prophecy	and	blessing	in	Liberty	jail	.
经过	预言	和	祝福	在	自由	监狱	.

在利伯蒂监狱中，通过预言和祝福。

[ðɪs] [kleɪm] [ɪz] [beɪst] ['soʊlli] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] ['laɪmən] [waɪt] .

This	claim	is	based	solely	upon	the	testimony	of	Lyman	Wight	.
这	宣称	是	基于	仅	之上	这	见证	的	莱曼	怀特岛	.

这一说法完全基于莱曼·怀特的证词。

[ðeɪ] [kwoʊt] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

They	quote	him	as	follows	:
他们	引用	他	作为	跟随	:

他们引用他的话如下：

[ɪn][ðə; ði] ['praɪvət] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['laɪmən] [waɪt] , ...

In	the	private	journal	of	Lyman	Wight	,	.	.	.	.
在	这	私人的	杂志	的	莱曼	怀特岛	,	.	.	.	.

在莱曼·怀特的私人日记中，.....

[ðɪs] [ɪz] [faʊnd] : " ['sʌndeɪ] , [dɪ'sembər] 8th , - ,

this	is	found	:	"	Sunday	,	December	8th	,	1850	,
这	是	成立	:	"	星期日	,	十二月	8th	,	-	,

找到以下内容："1850年12月8日，星期日，

[bɔːr] ['testɪmoʊni] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ə'pɔɪntɪd] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [pɑː'sterəti] [tuː; tə]

bore	testimony	that	Joseph	Smith	appointed	those	of	his	own	posterity	to
钻孔	见证	那	约瑟夫	史密斯	任命	那些	的	他的	自己的	后人	到

[biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .

be	his	successor	.
是	他的	接班人	.

作证说，约瑟·斯密指定了他的后代作为他的继承人。

" [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['letər] [hiː; hi] [roʊt] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [frʌm; frəm][me'diːnə]['rɪvər] , ['teksəs] , [tuː; tə]

"	And	in	a	letter	he	wrote	in	July	,	1855	,	from	Medina	river	,	Texas	,	to
"	和	在	一个	信	他	写道	在	七月	,	-	,	从	麦地那	河	,	德克萨斯州	,	到

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['aɪləndər] ,

the	Northern	Islander	,
这	北方	岛民	,

"他在1855年7月从德克萨斯州麦地那河写给《北方岛民报》的一封信中写道：

[ə; eɪ][strændʒaɪt]['peɪpər] , ['brʌðər] [waɪt] [sed] : [naʊ] ['mɪstər] . ['edɪtər] ,

a	Strangite	paper	,	Brother	Wight	said	:	Now	Mr	.	Editor	,
一个	斯特兰吉特	纸	,	兄弟	怀特岛	说	:	现在	先生	.	编辑	,

怀特兄弟说，这是一份斯特朗派报纸：现在，编辑先生，

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [bɪn] ['prez(ə)nt] [wen] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [kɔːld] [ɑːn][ˌem 'iː] ['ʃɔːrtli] ['æftər][wiː; wi] [keɪm]

if	you	had	been	present	when	Joseph	called	on	me	shortly	after	we	came
如果	你	有	到过	展示	什么时候	约瑟夫	称为	在	我	不久	后	我们	来了

[aʊt] [ʌv; əv][dʒeɪl] ,

out	of	jail	,
出去	的	监狱	,

如果你当时在场，亲眼目睹约瑟夫在我们出狱后不久来拜访我，

[[ə; eɪ]] [['lɪbərti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊri] .

[	A	]	[	Liberty	jail	,	Missouri	.
[	一个	]	[	自由	监狱	,	密苏里州	.

[A] [密苏里州自由监狱。

— [ed] .]

—	Ed	.	]
—	艾德	.	]

——编者注

[tuː; tə] [leɪ] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [juːθ] , [ænd; ənd] [hɜːrd] [hɪm; ɪm][kraɪ]

to	lay	hands	with	him	on	the	head	of	a	youth	,	and	heard	him	cry
到	躺	双手	和	他	在	这	头	的	一个	青年	,	和	听到	他	哭

[ə'laʊd] ,

aloud	,
大声	,

耶稣按手在一个少年的头上，听见他大声哭喊。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [sək'sesər] [wen] [aɪ][dɪ'pɑːrt] . " [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [pɔːd] [ɑːn][hɪz; ɪz]
" you are my successor when I depart . " and heard the blessings poured on his
" 你 是 我的 接班人 什么时候 我 离开 . " 和 听到 这 祝福 倾倒 在 他的
[hed] ,
head ,
头 ,

“你是我的继任者，当我离开时。”然后他听到了人们将祝福倾注在他头上的声音。

— [aɪ] [seɪ] [hæd; həd][juː; jʊ] [hɜːrd] [ɔːl] [ðɪs] ,
— I say had you heard all this ,
— 我 说 有 你 听到 全部 这 ,

——我说，如果你听到了这一切，

[ænd; ənd] [siːn] [ðə; ði] [terz] ['striːmɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] — [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [led]
and seen the tears streaming from his eyes — you would not have been led
和 已见 这 眼泪 流媒体 从 他的 眼睛 — 你 会 不是 有 到过 引领
[['ɪntuː] ['fɑːloʊɪŋ] [s'traŋ]] [baɪ][blaɪnd][fə'nætɪsɪzəm] ,
[into following Strang] by blind fanaticism ,
[进入 下列的 斯特朗] 经过 瞎的 狂热 ,

看到他眼中涌出的泪水——你就不会被盲目的狂热所驱使而追随斯特朗了。

[ɔːr][ə; eɪ] [ziːl] [wɪ'ðaʊt] ['nɑːlɪdʒ] . [[biː]]
or a zeal without knowledge . [B]
或者 一个 热情 没有 知识 . [B]

或者说是缺乏知识的热情。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði][ɪ'tælɪks][ɑːr; ər][maɪn] , [noʊt][ðem; ðəm] .
[Footnote A : The italics are mine , note them .
[脚注 一个 : 这 斜体 是 矿 , 笔记 他们 .

[脚注 A：斜体字是我加的，请注意。

[ɑːr] .]
R .]
拉 .]

R.]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [ðə; ði] ['seɪnts] ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - - [naɪn] .]
[Footnote B : The Saint's Herald , Vol . XXXIX , No . 22 , p . 338 - 9 .]
[脚注 B : 这 圣徒 先驱报 , 沃尔 . xxxix , 不 . - , p . - - 9 .]

[脚注 B：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 338-9 页。]

[ʌv; əv] [ðɪs] ['testɪmoʊni] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sed] , [fɜːrst][ɑːn][ðə; ði] ['entri] [ɪn]['mɪstər] . [waɪts] ['dʒɜːrn(ə)l]
Of this testimony it is to be said , first on the entry in Mr . Wight's journal
的 这 见证 它 是 到 是 说 , 第一的 在 这 入口 在 先生 . 怀特的 杂志
,
,
,

关于这份证词，首先要说明的是怀特先生日记中的一段记录：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ɪts] ['kærəktər] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [mʌtʃ] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði]
that it is too general in its character to be of much service in supporting the
那 它 是 也 一般的 在 它是 特点 到 是 的 很多 服务 在 支持 这
[kleɪmz] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .
claims of " young Joseph .
索赔 的 " 年轻的 约瑟夫 .

它的性质过于笼统，对支持“小约瑟”的说法没有多大帮助。

" [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [ri'fəːz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət][ɔːl] .
" We are not certain that he refers to him at all .
" 我们 是 不是 肯定 那 他 指 到 他 在 全部 .

“我们并不确定他是否指的是他。”

[ðen] [ɪf] ['laɪmən] [waɪt] [nuː] [ɪn] - [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [hæd; həd]['blesɪd; blest]

Then	if	Lyman	Wight	knew	in	1850	that	Joseph	the	prophet	had	blessed
然后	如果	莱曼	怀特岛	知道	在	-	那	约瑟夫	这	先知	有	蒙福

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] ,

his	son	Joseph	to	be	his	successor	,
他的	儿子	约瑟夫	到	是	他的	接班人	,

那么，如果莱曼·怀特在1850年就知道先知约瑟祝福他的儿子约瑟成为他的继承人，

[æz; əz] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , ['mɪstər] . [waɪt] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] - ;

as	prophet	and	president	of	the	church	,	Mr	.	Wight	knew	it	in	1844	;
作为	先知	和	总统	的	这	教会	,	先生	.	怀特岛	知道	它	在	-	;

作为教会的先知和会长，怀特先生在 1844 年就知道了这一点；

[ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [streɪndʒ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ædvəkeɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wen]

and	is	it	not	strange	that	he	did	not	speak	of	it	and	advocate	it	when
和	是	它	不是	奇怪的	那	他	做过	不是	说话	的	它	和	提倡	它	什么时候

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sək'sesər] [wʌz; wəz] ['wɔːrmli] [dɪ'skʌst] [ɪn] [nɑː'vuː] ,

the	question	of	a	successor	was	warmly	discussed	in	Nauvoo	,
这	问题	的	一个	接班人	曾是	热情地	讨论	在	瑙沃	,

奇怪的是，当纳府热烈讨论继任者问题时，他却对此只字未提，也没有支持此事。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ʌv; əv] - ?

during	the	autumn	of	1844	?
期间	这	秋天	的	-	?

1844年秋季?

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['ɜːrliər] [ðæn; ðən]

Why	is	it	that	we	have	nothing	from	him	on	the	subject	earlier	than
为什么	是	它	那	我们	有	没有什么	从	他	在	这	主题	早些时候	比

- ?

1850	?
-	?

为什么我们找不到他1850年以前关于这个主题的任何资料?

[ænd; ənd] [ðɪs] ['saɪləns] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]['mɪstər] . [waɪt] [ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [sɪg'nɪfɪkənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

And	this	silence	on	the	part	of	Mr	.	Wight	is	the	more	significant	when	it	is
和	这	沉默	在	这	部分	的	先生	.	怀特岛	是	这	更多的	重要的	什么时候	它	是

[rɪ'membər] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][boʊld] ,

remembered	that	he	was	a	bold	,
记得	那	他	曾是	一个	大胆的	,

而怀特先生的沉默更显意义重大，因为人们记得他是一位大胆的.....

['fɪrləs] [mæn] .

fearless	man	.
无畏	男人	.

无畏的人。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [sed] [ɪn] [truːθ] ,

It	cannot	be	said	in	truth	,
它	不能	是	说	在	真相	,

不能如实这么说。

[ðæt] ['brɪgəm] ['jʌŋz] ['ɪnfluəns] [wʌz; wəz][soʊ] ['mæstərli] [æz; əz][tuː; tə] [ɔː] [hɪm; ɪm]['ɪntuː] ['saɪləns] .

that	Brigham	Young's	influence	was	so	masterly	as	to	awe	him	into	silence	.
那	布里格姆	杨氏	影响	曾是	所以	精湛	作为	到	敬畏	他	进入	沉默	.

杨百翰的影响力如此强大，以至于他敬畏得说不出话来。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt][hiː; hi] ['vaɪələntli] [ə'poʊzd] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
As 作为 **a** 一个 **matter** 事情 **of** 的 **fact** 事实 **he** 他 **violently** 暴力 **opposed** 反对 **Brigham** 布里格姆 **Young** 年轻的 **in** 在 **some** 一些 **of** 的 **his** 他的
['meʒərz] ,
measures 措施 **,** ,

事实上，他曾强烈反对杨百翰的一些措施。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [sed] [baɪ][hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] - ,
and 和 **at** 在 **last** 最后的 **rebelled** 叛乱 **against** 反对 **him** 他 **;** ; **but** 但 **nothing** 没有什么 **is** 是 **said** 说 **by** 经过 **him** 他 **until** 直到 **1850** - **,** ,

最终他反抗了他；但直到1850年，他都没有再提起过这件事。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfəts] [pɑː'sterəti] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði]
about 关于 **the** 这 **appointment** 预约 **of** 的 **any** 任何 **of** 的 **the** 这 **prophet's** 先知的 **posterity** 后人 **to** 到 **succeed** 成功 **to** 到 **the** 这
['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
presidency 总统职位 **of** 的 **the** 这 **church** 教会 **.** .

关于任命先知的任何后裔继承教会主席一职的问题。

[ðə; ði] ['letər] ['kwoʊtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['aɪləndər] ,
The 这 **letter** 信 **quoted** 引 **from** 从 **the** 这 **Northern** 北方 **Islander** 岛民 **,** ,

信中引用了《北岛人报》的内容，

[maɪt] [biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] [fɔːrs] [ɪf] [ɪts] ['steɪtmənts] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˌkɔntrə'diktid] [æz; əz][tuː; tə] [taɪm]
might 可能 **be** 是 **of** 的 **some** 一些 **force** 力量 **if** 如果 **its** 它是 **statements** 声明 **were** 是 **not** 不是 **contradicted** 矛盾 **as** 作为 **to** 到 **time** 时间
[ænd; ənd] [pleɪs] [ænd; ənd] ['sɜːrkəmstæns] [baɪ] [ə'nʌðər] ['steɪtmənt] ,
and 和 **place** 地方 **and** 和 **circumstance** 环境 **by** 经过 **another** 其他 **statement** 陈述 **,** ,

如果其陈述在时间、地点和情况方面没有与其他陈述相矛盾，那么它可能具有一定的说服力。

['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒəuzifait] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
also 还 **made** 制成 **in** 在 **a** 一个 **Josephite** 约瑟夫 **publication** 发布 **.** .

也发表在约瑟夫派出版物中。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv]['mɪstər] [waɪt] , [ɪn][ðə; ði]
Let 让 **it** 它 **be** 是 **observed** 观察到 **that** 那 **according** 根据 **to** 到 **the** 这 **testimony** 见证 **of** 的 **Mr** 先生 **Wight** 怀特岛 **,** , **in** 在 **the** 这
['nɔːrðərn] ['aɪləndər] ,
Northern 北方 **Islander** 岛民 **,** ,

值得注意的是，根据怀特先生在《北岛人报》上的证词，

[ðə; ði] " ['blesɪŋ] [ænd; ənd] ['prɑːfəsi] " ['ʌndər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ðæt]
the 这 **"** " **blessing** 祝福 **and** 和 **prophecy** 预言 **"** " **under** 在下面 **consideration** 考虑 **was** 曾是 **given** 给定 **at** 在 **a** 一个 **time** 时间 **that** 那
[ðə; ði] ['prɑːfɪt] [kɔːld] [ɑːn]['mɪstər] . [waɪt] ,
the 这 **prophet** 先知 **called** 称为 **on** 在 **Mr** 先生 **.** . **Wight** 怀特岛 **,** ,

这段"祝福和预言"是在先知拜访怀特先生时所作出的。

['ʃɔːrtli] ['æftər] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [dʒeɪl] .
shortly 不久 **after** 后 **they** 他们 **came** 来了 **out** 出去 **of** 的 **Liberty** 自由 **jail** 监狱 **.** .

他们从利伯蒂监狱出来后不久。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪn][maɪnd] [riːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sək'sesər] : — [[ə; eɪ]]

With	that	in	mind	read	the	following	in	The	Successor	:	—	[	A	]
和	那	在	头脑	读	这	下列的	在	这	接班人	:	—	[	一个	]

考虑到这一点，请阅读《继承者》中的以下内容：—[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ə; eɪ] ['dʒəuzifait] [trækt] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv] " [jʌŋ]

[	Footnote	A	:	A	Josephite	tract	sustaining	the	claims	of	"	young
[	脚注	一个	:	一个	约瑟夫	通道	维持	这	索赔	的	"	年轻的

[脚注 A：约瑟派的一份小册子支持"年轻人"的说法

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , " [piː] . [θriː] .]

Joseph	,	"	p	.	3	.	]
约瑟夫	,	"	p	.	3	.	]

Joseph，"第 3 页。"

['laɪmən] [waɪt] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] , ['ɔːlweɪz] [tɔːt] [ðə; ði] [seɪnts] [huːm] [hiː; hi] [led] ['ɪntuː]

Lyman	Wight	,	one	of	the	Twelve	,	always	taught	the	saints	whom	he	led	into
莱曼	怀特岛	,	一	的	这	十二	,	总是	教授	这	圣徒	谁	他	引领	进入

['teksəs] ,

Texas	,
德克萨斯州	,

十二使徒之一的莱曼·怀特总是教导他带领到德克萨斯州的圣徒们。

[ðæt] [nʌn] [bʌt; bət] " ['lɪt(ə)l] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [kʊd; kəd] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [æz; əz] [sək'sesər] [tuː; tə]

that	none	but	"	little	Joseph	"	could	lead	the	church	,	as	successor	to
那	没有任何	但	"	小的	约瑟夫	"	可以	带领	这	教会	,	作为	接班人	到

[ðə; ði] ['mɑːrtər] .

the	martyr	.
这	烈士	.

只有"小约瑟"才能作为殉道者的继承人领导教会。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər][ɪn] - , [wen] ['haɪrəm] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ænd; ənd] [hɪm'self]

He	said	he	knew	it	,	for	in	1839	,	when	Hyrum	,	Joseph	,	and	himself
他	说	他	知道	它	,	为了	在	-	,	什么时候	海勒姆	,	约瑟夫	,	和	他自己

[wɜːr; wər][ɪn] ['prɪzn] ,

were	in	prison	,
是	在	监狱	,

他说他知道，因为在1839年，当海伦、约瑟和他自己都在监狱里时，

[ɪn] ['lɪbərti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊri] ,

in	Liberty	jail	,	Missouri	,
在	自由	监狱	,	密苏里州	,

在密苏里州利伯蒂监狱

" ['lɪt(ə)l] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [wʌz; wəz] [brɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [left] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɪn]

"	little	Joseph	"	was	brought	by	his	mother	and	left	with	his	father	in
"	小的	约瑟夫	"	曾是	带来	经过	他的	母亲	和	左边	和	他的	父亲	在

[ðə; ði][dʒeɪl] ,

the	jail	,
这	监狱	,

"小约瑟夫"是他母亲带来的，然后和他父亲一起被留在了监狱里。

[waɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] ['bɪznəs] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] — [ænd; ənd] [ðæt] [ðen]

while	she	was	attending	to	business	affairs	in	the	town	—	and	that	then
尽管	她	曾是	参加	到	商业	事务	在	这	镇	—	和	那	然后

[ænd; ənd][ðer; ðər] [[ə; eɪ]] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

and	there	[	A	]	Joseph	,
和	那里	[	一个	]	约瑟夫	,

当她在镇上处理公务时——就在那时[A]约瑟夫，

[wɪð; wɪθ]['haɪrəm][ænd; ənd][hɪm'self] , [leɪd][ðer; ðər][hændz][ə'pɑːn][ðə; ði] [lædz] [hed] , [ænd; ənd]

with	Hyrum	and	himself	,	laid	their	hands	upon	the	lad's	head	,	and
和	海勒姆	和	他自己	,	铺设	他们的	双手	之上	这	小伙子的	头	,	和

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [prə'siːdid] [tuː; tə] [bles] [hɪm; ɪm] ,

Joseph	proceeded	to	bless	him	,
约瑟夫	继续	到	保佑	他	,

海伦和约瑟一起把手放在男孩的头上，约瑟开始祝福他。

[ænd; ənd] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [jet] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɑːd] ;

and	prophesied	that	he	would	yet	lead	the	church	of	the	living	God	;
和	预言	那	他	会	然而	带领	这	教会	的	这	活的	上帝	;

并预言他将来还会领导永生上帝的教会；

[ænd; ənd][hiː; hi]['blesɪd; blest][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðæt] [end] .

and	he	blessed	him	to	that	end	.
和	他	蒙福	他	到	那	结尾	.

他为此祝福了他。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] ['laɪmən] [waɪt] [ʌp][tuː; tə] - , [ðə; ði] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]

Such	was	the	testimony	of	Lyman	Wight	up	to	1858	,	the	year	in	which	he
这样的	曾是	这	见证	的	莱曼	怀特岛	向上	到	-	,	这	年	在	哪个	他

[daɪd] .

died	.
死亡	.

莱曼·怀特的证词一直持续到 1858 年，也就是他去世的那一年。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði][ɪ'tælɪks][ɑːr; ər][maɪn] . [ɑːr] .]

[	Footnote	A	:	The	italics	are	mine	.	R	.	]
[	脚注	一个	:	这	斜体	是	矿	.	拉	.	]

[脚注A：斜体字为笔者所加。R.]

[ðɪs] ['steɪtmənt] [meɪks] [ðə; ði] " ['blesɪŋ] [ænd; ənd] ['prɑːfəsi] " [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [prə'naʊnst]

This	statement	makes	the	"	blessing	and	prophecy	"	to	have	been	pronounced
这	陈述	制作	这	"	祝福	和	预言	"	到	有	到过	发音

[ə'pɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

upon	the	head	of	"	young	Joseph	,
之上	这	头	的	"	年轻的	约瑟夫	,

这段话表明，“祝福和预言”是赐予“年轻的约瑟”的。

" [ɪn] ['lɪbərti] [dʒeɪl] ; [ˌwer'æz] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [meɪd] [baɪ]['mɪstər] . [waɪt] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn]

"	in	Liberty	jail	;	whereas	the	statement	made	by	Mr	.	Wight	in	the	Northern
"	在	自由	监狱	;	然而	这	陈述	制成	经过	先生	.	怀特岛	在	这	北方

['aɪləndər] ,

Islander	,
岛民	,

“在利伯蒂监狱；而怀特先生在《北方岛民报》上发表的声明，

['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] ['ʃɔːrtli] ['æftər] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv] ['lɪbərti] [dʒeɪl] .

places	it	shortly	after	they	came	out	of	Liberty	jail	.
地方	它	不久	后	他们	来了	出去	的	自由	监狱	.

时间设定在他们从利伯蒂监狱出来后不久。

[ænd; ənd][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] [ri'mɑːkt] , [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pleɪs] ['æftər] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv]

And	be	it	further	remarked	,	that	if	it	took	place	after	they	came	out	of
和	是	它	更远	评论	,	那	如果	它	采取	地方	后	他们	来了	出去	的

['prɪzn] ,

prison	,
监狱	,

此外，还需指出的是，如果此事发生在他们出狱之后，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd][nɑːt][ɪn] [mɪ'zʊri] [æt; ət][ɔːl] .

then	it	must	have	taken	place	in	Illinois	and	not	in	Missouri	at	all	.
然后	它	必须	有	已采取	地方	在	伊利诺伊州	和	不是	在	密苏里州	在	全部	.

那么这件事肯定发生在伊利诺伊州，而不是密苏里州。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['stɑːrtɪd] [frʌm; frəm][fɑːr] [west] [ɑːn][ðə; ði] 7th [ʌv; əv] ['februeri]

For	the	family	of	the	prophet	started	from	Far	West	on	the	7th	of	February
为了	这	家庭	的	这	先知	开始	从	远的	西方	在	这	7th	的	二月

,

,

,

先知的家族于2月7日从遥远的西方出发。

- , [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['stiːvən] ['mɑːrkəm] , [ænd; ənd]['æftər] ['meni] ['hɑːdʃɪps] [ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði]

1839	,	in	charge	of	Stephen	Markham	,	and	after	many	hardships	arrived	on	the
-	,	在	收费	的	史蒂芬	马卡姆	,	和	后	许多	艰辛	到达的	在	这

[bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ,

banks	of	the	Mississippi	,
银行	的	这	密西西比州	,

1839年，在斯蒂芬·马克姆的带领下，历经诸多艰辛，终于抵达密西西比河畔。

['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['kwinsi] , [ˌɪlə'nɔɪ] ,

opposite	the	town	of	Quincy	,	Illinois	,
对面的	这	镇	的	昆西	,	伊利诺伊州	,

与伊利诺伊州昆西镇隔街相望

[ɑːn][ðə; ði] 15th [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] . [[ə; eɪ]] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feloʊ]

on	the	15th	of	the	same	month	.	[	A	]	Joseph	Smith	and	his	fellow
在	这	15th	的	这	相同的	月	.	[	一个	]	约瑟夫	史密斯	和	他的	同伴

['prizənəz] [wɜːr; wər]['teɪkən][frʌm; frəm] ['lɪbərti] [dʒeɪl][tuː; tə] ['gælətɪn] ,

prisoners	were	taken	from	Liberty	jail	to	Gallatin	,
囚犯	是	已采取	从	自由	监狱	到	加拉廷	,

同月15日。[A]约瑟·斯密和他的狱友们从利伯蒂监狱被押送到加拉廷。

[fɔːr; fər]['traɪəl] , [ɪn]['eɪprəl] .

for	trial	,	in	April	.
为了	审判	,	在	四月	.

将于四月开庭审理。

[ðeɪ] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['venjuː] [frʌm; frəm] ['deɪvɪs] [tuː; tə] [buːn]

They	applied	for	and	obtained	a	change	of	venue	from	Daviess	to	Boone
他们	应用	为了	和	获得	一个	改变	的	场地	从	戴维斯	到	布恩

['kaʊnti] ,

county	,
县	,

他们申请并获准将审判地点从戴维斯县变更为布恩县。

[ænd; ənd] [waɪl] [ɪn] [ruːt] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [gɑːrdz] .

and	while	en	route	escaped	from	their	guards	.
和	尽管	英文	路线	逃脱	从	他们的	守卫	.

途中逃脱了守卫。

['æftər] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [sez] :

After	making	their	escape	the	prophet	says	:
后	制作	他们的	逃脱	这	先知	说道	:

先知在他们逃脱后说道：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 A：约瑟·史密斯，《磨坊史》

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'viː'aɪ] . ,

Star	,	Vol	.	XVI	.	,
星星	,	沃尔	.	十六	.	,

《星报》第十六卷

[piː] . - .]

p	.	742	.	]
p	.	-	.	]

第742页。

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] ['aʊər; ɑːr] ['dʒɜːrni] , [bəuθ][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][baɪ] [deɪ] ; [ænd; ənd]['æftər] ['sʌfərɪŋ]

We	continued	our	journey	,	both	by	night	and	by	day	;	and	after	suffering
我们	持续	我们的	旅行	,	两个都	经过	夜晚	和	经过	天	;	和	后	痛苦

[mʌtʃ] [fə'tiːg] [ænd; ənd] ['hʌŋgər] ,

much	fatigue	and	hunger	,
很多	疲劳	和	饥饿	,

我们继续前行，日夜兼程；在经历了极大的疲惫和饥饿之后，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kwinsi] , [ˌɪlə'nɔɪ] (['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,

I	arrived	in	Quincy	,	Illinois	(	Monday	,
我	到达的	在	昆西	,	伊利诺伊州	(	周一	,

我于星期一抵达伊利诺伊州昆西市。

['eɪprəl] 22nd) [ə'mɪdst] [ðə; ði] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [maɪ] [frendz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [im'breisiz] [ʌv; əv] [maɪ]

April	22nd	)	amidst	the	congratulations	of	my	friends	and	the	embraces	of	my
四月	22nd	)	在……之中	这	恭喜！	的	我的	朋友们	和	这	拥抱	的	我的

['fæməli] ,

family	,
家庭	,

4月22日）在朋友们的祝贺和家人的拥抱中，

[huːm] [aɪ] [faʊnd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] ,

whom	I	found	as	well	as	could	be	expected	,
谁	我	成立	作为	出色地	作为	可以	是	预期的	,

我发现他表现得比预期的还要好。

[kən'sɪdərɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [kɔːld] [ɑːn] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] . [[ə; eɪ]]

considering	what	they	had	been	called	on	to	endure	.	[	A	]
考虑	什么	他们	有	到过	称为	在	到	忍受	.	[	一个	]

考虑到他们被迫承受的一切。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr]['vɑːl] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] , [piː] . - .]

Star	Vol	.	XVII	,	p	.	148	.	]
星星	沃尔	.	十七	,	p	.	-	.	]

《星报》第十七卷，第148页。

[hens] [ɪf] [ðə; ði] " ['prɑːfəsi] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] " [ɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] "

Hence	if	the	"	prophecy	and	blessing	"	on	the	head	of	"	young	Joseph	"
因此	如果	这	"	预言	和	祝福	"	在	这	头	的	"	年轻的	约瑟夫	"

[tʊk] [pleɪs] ['æftər]['mɪstər] . [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][gɑːt][aʊt][ʌv; əv] ['prɪzn] ,

took	place	after	Mr	.	Wight	and	the	prophet	Joseph	got	out	of	prison	,
采取	地方	后	先生	.	怀特岛	和	这	先知	约瑟夫	得到	出去	的	监狱	,

因此，如果“对年轻的约瑟的预言和祝福”发生在怀特先生和先知约瑟出狱之后，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn] [ˌɪlə'nɔɪ] [ænd; ənd][nɑːt][ɪn] ['lɪbərti] [dʒeɪl] , [mɪ'zʊri] ,

it	must	have	taken	place	in	Illinois	and	not	in	Liberty	jail	,	Missouri	,
它	必须	有	已采取	地方	在	伊利诺伊州	和	不是	在	自由	监狱	,	密苏里州	,

这件事肯定发生在伊利诺伊州，而不是密苏里州利伯蒂监狱。

[æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['steɪtmənt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['diːteɪl][ʌv; əv] ['sɜːrkəmstæns] .

as	related	in	the	second	statement	with	such	detail	of	circumstance	.
作为	有关的	在	这	第二	陈述	和	这样的	细节	的	环境	.

如第二份声明中所述，并详细描述了情况。

[ðɪs] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [ɪn][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv]['mɪstər] . [waɪt] ,

This	contradiction	in	the	testimony	of	Mr	.	Wight	,
这	矛盾	在	这	见证	的	先生	.	怀特岛	,

怀特先生证词中的这一矛盾之处，

['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [vɪz] , [ɪn] - ,

taken	in	connection	with	the	fact	that	at	the	time	of	making	it	,	viz	,	in	1855	,
已采取	在	联系	和	这	事实	那	在	这	时间	的	制作	它	,	即	,	在	-	,

考虑到该作品创作于1855年，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['ɑːnər] , [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'pɑːsteɪt] ,

he	had	lost	his	honor	,	was	an	apostate	,
他	有	丢失的	他的	荣誉	,	曾是	一个	叛教者	,

他失去了荣誉，成了叛教者。

['niːðər] ['biːɪŋ] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [led][baɪ][hɪz; ɪz] ['feloʊ] [ə'pɔsəlz] [nɔːr] [truː] [tuː; tə]

neither	being	true	to	the	church	of	Christ	led	by	his	fellow	apostles	nor	true	to
两者都不	存在	真的	到	这	教会	的	基督	引领	经过	他的	同伴	使徒	也不	真的	到

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [huːm] [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [noʊ] [hæd; həd] [bɪn] [set][ə'pɑːrt][tuː; tə]

the	son	of	the	prophet	whom	he	claimed	to	know	had	been	set	apart	to
这	儿子	的	这	先知	谁	他	声称	到	知道	有	到过	放	除	到

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] ,

succeed	to	the	Presidency	of	the	church	—	these	considerations	,
成功	到	这	总统职位	的	这	教会	—	这些	考虑因素	,

他既不忠于由他的使徒同伴领导的基督教会，也不忠于他声称认识的、已被指定继承教会主席职位的先知之子——这些考虑因素，

[aɪ] [seɪ] , ['rendər] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] ['laɪmən] [waɪt] ['wɜːrθləs] .

I	say	,	render	the	testimony	of	Lyman	Wight	worthless	.
我	说	,	使成为	这	见证	的	莱曼	怀特岛	毫无价值	.

我说，让莱曼·怀特的证词毫无价值。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

['keɪləb]['bɔːldwɪn][ænd; ənd][ˌælɪg'zændər][mə'kreɪ][wɜːr; wər] ['feloʊ] - ['prizənəz] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

Caleb	Baldwin	and	Alexander	McRae	were	fellow	-	prisoners	of	Joseph
卡莱布	鲍德温	和	亚历山大	麦克雷	是	同伴	-	囚犯	的	约瑟夫

[ænd; ənd]['haɪrəm] [smɪθ] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['laɪmən] [waɪt] .

and	Hyrum	Smith	as	well	as	Lyman	Wight	.
和	海勒姆	史密斯	作为	出色地	作为	莱曼	怀特岛	.

迦勒·鲍德温和亚历山大·麦克雷曾与约瑟·史密斯、海伦·史密斯以及莱曼·怀特一起被囚禁。

[ðeɪ] [ɔːl] ['ɑːkjupaɪd][ðə; ði] [seɪm] ['prɪzn] - [sel] — [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ,

They	all	occupied	the	same	prison	-	cell	—	how	is	it	,
他们	全部	占领	这	相同的	监狱	-	细胞	—	如何	是	它	,

他们都关押在同一个牢房里——这怎么可能？

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tʊk] [pleɪs] [ɪn]

if	the	ordination	of	"	young	Joseph	"	to	succeed	his	father	took	place	in
如果	这	授职	的	"	年轻的	约瑟夫	"	到	成功	他的	父亲	采取	地方	在

['lɪbərti] [dʒeɪl] ,

Liberty	Jail	,
自由	监狱	,

如果"小约瑟"继承其父的圣职是在自由监狱中举行的，

[ðæt] [ðiːz] [men] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

that	these	men	knew	nothing	of	it	;
那	这些	男人	知道	没有什么	的	它	;

这些人对此一无所知；

[fɔːr; fər] [ðæt] [ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['saɪləns] .

for	that	they	knew	nothing	of	it	is	evident	from	their	silence	.
为了	那	他们	知道	没有什么	的	它	是	明显	从	他们的	沉默	.

从他们的沉默中可以明显看出，他们对此一无所知。

['ʃʊrli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ə'kɜːr] [ɪn] ['lɪbərti] [dʒeɪl] [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] ['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

Surely	such	a	thing	could	not	occur	in	Liberty	jail	without	their	knowing	it	.
一定	这样的	一个	事物	可以	不是	发生	在	自由	监狱	没有	他们的	会心	它	.

这种事不可能在利伯蒂监狱发生而他们却毫不知情。

[ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [wel] [rɪ'membər]

And	had	it	occurred	it	is	a	matter	that	would	have	been	well	remembered
和	有	它	发生	它	是	一个	事情	那	会	有	到过	出色地	记得

[ænd; ənd] ['friːkwəntli] ['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['noʊtəb(ə)l] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['lɪbərti]

and	frequently	spoken	of	as	one	of	the	notable	incidents	of	their	Liberty
和	频繁地	说	的	作为	一	的	这	值得注意的	事件	的	他们的	自由

- ['prɪzn] [laɪf] .

-	prison	life	.
-	监狱	生活	.

如果这件事真的发生过，那它一定会被人们铭记，并经常被提及，成为他们在自由监狱生活中值得一提的事件之一。

[bʌt; bət][nɑːt][wʌn][wɜːrd][hæv; həv] ['iːðər] ['keɪləb]['bɔːldwɪn][ɔːr][ˌælɪg'zændər][mə'kreɪ] [left] [ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]

But	not	one	word	have	either	Caleb	Baldwin	or	Alexander	McRae	left	on	record
但	不是	一	单词	有	任何一个	卡莱布	鲍德温	或者	亚历山大	麦克雷	左边	在	记录

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['noʊtəb(ə)l] [θɪŋ] ['evər] [tʊk] [pleɪs] ;

that	such	a	notable	thing	ever	took	place	;
那	这样的	一个	值得注意的	事物	曾经	采取	地方	;

但卡莱布·鲍德温和亚历山大·麦克雷都没有留下任何记录，证明曾发生过这样一件引人注目的事情；

['niːðər] [hæz; həz] ['laɪmən] [waɪt] [ɪn] ['eni] [wei] [ðæt] ['kæriz] ['iːv(ə)n][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [pʊr] ['ʃædoʊ]

neither	has	Lyman	Wight	in	any	way	that	carries	even	so	much	as	a	poor	shadow
两者都不	有	莱曼	怀特岛	在	任何	方式	那	携带	甚至	所以	很多	作为	一个	贫穷的	阴影

[ʌv; əv] [kən'vɪkʃn] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

of	conviction	with	it	.
的	定罪	和	它	.

莱曼·怀特的作品中丝毫没有流露出丝毫的信念。

([ˌtuː'tuː]) ['mɪstər] . [smɪθ] ['fɜːrðər] [kleɪmz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]

(	2	)	Mr	.	Smith	further	claims	that	he	was	called	to	be	President	of
(	2	)	先生	.	史密斯	更远	索赔	那	他	曾是	称为	到	是	总统	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [baɪ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɪn] - .

the	church	through	his	father	by	revelation	in	1841	.
这	教会	通过	他的	父亲	经过	启示	在	-	.

（2）史密斯先生还声称，他在 1841 年通过父亲的启示被召唤担任教会的会长。

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] 19th [ʌv; əv]['dʒænjueri] , - .

The	revelation	referred	to	was	given	the	19th	of	January	,	1841	.
这	启示	指	到	曾是	给定	这	19th	的	一月	,	-	.

所提到的启示是在1841年1月19日发布的。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə] [səˈsteɪn] [ðə; ði] [kleɪm] [ʌv; əv] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] "

The	passage	in	it	supposed	to	sustain	the	claim	of	appointment	of	"
这	通道	在	它	据称	到	维持	这	宣称	的	预约	的	"

[jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

young	Joseph	"	to	be	the	President	of	the	church	is	the	following	:
年轻的	约瑟夫	"	到	是	这	总统	的	这	教会	是	这	下列的	:

其中用来佐证"年轻的约瑟"被任命为教会总会会长的段落如下：

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌˈʌntu][juː; jʊ] ,

And	now	I	say	unto	you	,
和	现在	我	说	到	你	,

现在我告诉你们，

[æz; əz] [pəː'teiniŋ] [tuː; tə][maɪ] ['bɔːrdɪŋ] [haʊs] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [kəˈmɑːndid] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪld]

as	pertaining	to	my	boarding	house	which	I	have	commanded	you	to	build
作为	相关的	到	我的	登机	房子	哪个	我	有	命令	你	到	建造

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɔːrdɪŋ] [ʌv; əv][stˈreɪndʒəz] ,

for	the	boarding	of	strangers	,
为了	这	登机	的	陌生人	,

至于我吩咐你建造的、供陌生人居住的寄宿公寓，

[let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [bɪlt] ['ʌntəˌˈʌntu][maɪ] [neɪm] , [ænd; ənd][let][maɪ] [neɪm] [biː; bi] [neɪmd] [əˈpɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

let	it	be	built	unto	my	name	,	and	let	my	name	be	named	upon	it	,
让	它	是	建造	到	我的	姓名	,	和	让	我的	姓名	是	命名	之上	它	,

让它以我的名义建造，让我的名被铭刻在上面。

[ænd; ənd][let][maɪ]['sɜːrvənt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [haʊs] [hæv; həv] [pleɪs] [ˌðerˈɪn] , [frʌm; frəm]

and	let	my	servant	Joseph	,	and	his	house	have	place	therein	,	from
和	让	我的	仆人	约瑟夫	,	和	他的	房子	有	地方	其中	,	从

[ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ;

generation	to	generation	;
一代	到	一代	;

愿我的仆人约瑟和他的家世世代代在其中占有一席之地；

[fɔːr; fər] [ðɪs] [əˈnɔɪntɪŋ] [hæv; həv][aɪ][pʊt][əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,

for	this	anointing	have	I	put	upon	his	head	,
为了	这	膏抹	有	我	放	之上	他的	头	,

我已将这膏油加在他头上，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋ] [ʃæl; ʃəl]['ɔːlsoʊ][biː; bi][pʊt][əˈpɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pɑːˈsterəti]['æftər][hɪm; ɪm] ,

that	his	blessing	shall	also	be	put	upon	the	head	of	his	posterity	after	him	,
那	他的	祝福	将	还	是	放	之上	这	头	的	他的	后人	后	他	,

愿他的祝福也临到他的后代。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [sed] ['ʌntəˌˈʌntu]['eɪbrəhæm] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['kɪndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

and	as	I	said	unto	Abraham	concerning	the	kindreds	of	the	earth	,
和	作为	我	说	到	亚伯拉罕	有关	这	亲属	的	这	地球	,

正如我曾对亚伯拉罕所说，关于地上的万族，

['iːv(ə)n][soʊ][aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌˈʌntu][maɪ]['sɜːrvənt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

even	so	I	say	unto	my	servant	Joseph	,
甚至	所以	我	说	到	我的	仆人	约瑟夫	,

我也这样告诉我的仆人约瑟：

[ɪn] [ðiː] [ænd; ənd][ɪn][ðaɪ] [siːd] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] ['kɪndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [biː; bi]['blesɪd; blest] .

in	thee	and	in	thy	seed	shall	the	kindred	of	the	earth	be	blessed	.
在	你	和	在	你的	种子	将	这	亲属	的	这	地球	是	蒙福	.

地上的万族必因你和你的后裔得福。

['ðerfɔːr] [let] [maɪ] ['sɜːrvənt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [siːd] ['æftər] [hɪm; ɪm] [hæv; həv] [pleɪs] [ɪn]

Therefore	**let**	**my**	**servant**	**Joseph**	**and**	**his**	**seed**	**after**	**him**	**have**	**place**	**in**
所以	让	我的	仆人	约瑟夫	和	他的	种子	后	他	有	地方	在

[ðæt] [haʊs] ,

that	**house**	**,**
那	房子	,

因此，愿我的仆人约瑟和他的后裔在那所房子里有份。

[frʌm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [fɔːr; fər] ['evər] [ænd; ənd] [fɔːr; fər] ['evər] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːrd] . [

from	**generation**	**to**	**generation**	**,**	**for**	**ever**	**and**	**for**	**ever**	**,**	**saith**	**the**	**Lord**	**.**	**[**
从	一代	到	一代	,	为了	曾经	和	为了	曾经	,	赛斯说	这	主	.	[

[ə; eɪ]]

A	**]**
一个	]

耶和华说：“世世代代，直到永远。”[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , - - - .]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**Doc**	**.**	**and**	**Cov**	**.**	**,**	**sec**	**.**	**xxiv**	**,**	**56**	**-**	**59**	**.**	**]**
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.	二十四	,	-	-	-	.	]

[脚注 A：文件和法律，第 xxiv 节，56-59 页。]

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌkɑːmprɪ'hend] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ðʌs] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd]

This	**is**	**not**	**difficult**	**to**	**comprehend**	**as**	**it**	**stands**	**thus**	**in**	**the**	**Doctrine**	**and**
这	是	不是	难的	到	理解	作为	它	站立	因此	在	这	教义	和

['kʌvənənts] [ʌn'mɑːd] .

Covenants	**unmarred**	**.**
圣约	完好无损	.

这并不难理解，因为《教义和圣约》中就是这样规定的，没有任何改动。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmplɪ] [ðɪs] : [ə; eɪ] [kə'mændmənt] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [nɑː'vuː] [haʊs] , [ə; eɪ]

It	**is**	**simply**	**this**	**:**	**a**	**commandment**	**was**	**given**	**to**	**build**	**the**	**Nauvoo**	**House**	**,**	**a**
它	是	简单地	这	:	一个	诫命	曾是	给定	到	建造	这	瑙沃	房子	,	一个

['tævərn] ,

tavern	**,**
酒馆	,

事情很简单：上帝颁布了一条诫命，要建造纳府大厦，也就是一家酒馆。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bɔːrdɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːdʒɪŋ] [ʌv; əv] [st'reɪndʒəz] .

for	**the**	**boarding**	**and**	**lodging**	**of**	**strangers**	**.**
为了	这	登机	和	住宿	的	陌生人	.

为陌生人提供食宿。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hoʊm] [ˌðer'ɪn] ;

Joseph	**Smith**	**and**	**his**	**family**	**were**	**also**	**to**	**have**	**a**	**home**	**therein**	**;**
约瑟夫	史密斯	和	他的	家庭	是	还	到	有	一个	家	其中	;

约瑟·斯密和他的家人也将在那里拥有一处住所；

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kə'mɑːndɪd] [tuː; tə] [pʊt] [stɑːk] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,

for	**he**	**was**	**commanded**	**to**	**put**	**stock**	**in**	**the**	**house**	**,**
为了	他	曾是	命令	到	放	库存	在	这	房子	,

因为他奉命在房子里放股票，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [fækt] [dɪd] [pʊt] [kən'sɪdərəb(ə)l] [stɑːk] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

and	**as**	**a**	**matter**	**of**	**fact**	**did**	**put**	**considerable**	**stock**	**into**	**it**	**;**	**and**	**his**
和	作为	一个	事情	的	事实	做过	放	大量	库存	进入	它	;	和	他的

['fæməli] ['æftər] [hɪm; ɪm] ,

family	**after**	**him**	**,**
家庭	后	他	,

事实上，他确实非常重视这一点；他的家人也继承了他的这一传统。

[frʌm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [ðæt] [ɪn'herɪtəns] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]

from	generation	to	generation	,	was	to	have	that	inheritance	in	the	house
从	一代	到	一代	,	曾是	到	有	那	遗产	在	这	房子

.

:

.

世世代代以来，家族的传承就是拥有这份遗产。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ðerz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd] ['pəːtʃəst]

It	was	to	be	theirs	because	the	prophet	Joseph	had	purchased
它	曾是	到	是	他们的	因为	这	先知	约瑟夫	有	购买

[ðə; ði] [stɑːk] [wɪtʃ] [sɪ'kjʊrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

the	stock	which	secured	to	him	,
这	库存	哪个	安全	到	他	,

这原本是他们的，因为先知约瑟已经购买了确保他拥有所有权的股票。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pɑː'sterətɪ]['æftər][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊm] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

and	his	posterity	after	him	,	the	right	of	a	home	within	it	.
和	他的	后人	后	他	,	这	正确的	的	一个	家	之内	它	.

以及他的后代，他们也享有在其中拥有住房的权利。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [dʌz] [nɑːt][ɪn] ['eni] ['mænər] [rɪ'fɜːr][tuː; tə] [sək'seʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	passage	does	not	in	any	manner	refer	to	succession	in	the	Presidency	of	the
这	通道	做	不是	在	任何	方式	参考	到	演替	在	这	总统职位	的	这

[tʃɜːrtʃ] .

church	.
教会	.

这段经文丝毫没有提及教会总会会长的继任问题。

[wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ɪz] ['klɪrli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pærəgræf] — "

What	it	does	refer	to	is	clearly	seen	in	the	commencement	of	the	paragraph	—	"
什么	它	做	参考	到	是	清楚地	已见	在	这	开始	的	这	段落	—	"

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] ,

And	now	I	say	unto	you	,
和	现在	我	说	到	你	,

它所指的内容在本段开头就已明确表明——“现在我告诉你们，

[æz; əz] [pəː'teiniŋ] [tuː; tə][maɪ] ['bɔːrdɪŋ] [haʊs] ,

as	pertaining	to	my	boarding	house	,
作为	相关的	到	我的	登机	房子	,

至于我的寄宿公寓，

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [kə'mɑːndɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪld] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɔːrdɪŋ] [ʌv; əv][st'reɪndʒəz] ,

which	I	have	commanded	you	to	build	for	the	boarding	of	strangers	,
哪个	我	有	命令	你	到	建造	为了	这	登机	的	陌生人	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

我已命令你们建造供陌生人居住的住所等等。

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] , [nɑːt][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

"	That	is	the	subject	of	the	passage	,	not	the	priesthood	,
"	那	是	这	主题	的	这	通道	,	不是	这	圣职	,

“这段经文的主题是这个，而不是圣职。”

[nɔːr][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəfs] [sʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz]

nor	the	succession	of	the	prophet	Joseph's	son	to	his	father's	position	as
也不	这	演替	的	这	先知	约瑟的	儿子	到	他的	父亲的	位置	作为

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

President	of	the	church	.
总统	的	这	教会	.

也不是先知约瑟的儿子继承其父担任教会主席的职位。

[haʊ] [əb'sɜːrd][ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [ðæt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ]['mænz] [pɑː'sterəti] [ɑːr; ər][tuː; tə] [ɪn'herɪt] [hɪz; ɪz]

How	absurd	the	argument	that	because	a	man's	posterity	are	to	inherit	his
如何	荒诞	这	争论	那	因为	一个	男人的	后人	是	到	继承	他的

[stɑːk] [ɪn][ə; eɪ][hoʊ'tel] ,

stock	in	a	hotel	,
库存	在	一个	酒店	,

仅仅因为一个人的后代将继承他在酒店的股份，就认为他不应该继承这部分股份，这种论点多么荒谬啊！

[ɔːr] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [peɪd] [ə; eɪ]

or	succeed	to	the	right	of	living	in	it	as	a	return	for	having	paid	a
或者	成功	到	这	正确的	的	活的	在	它	作为	一个	返回	为了	拥有	有薪酬的	一个

[lɑːrdʒ][sʌm; səm] [tɔːrdz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

large	sum	towards	the	construction	of	it	,
大的	和	向	这	建造	的	它	,

或者因支付了大笔建房款而获得居住权。

[ðæt] ['ðerfɔːr] [wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] , [tuː] ,

that	therefore	we	must	conclude	that	it	means	,	too	,
那	所以	我们	必须	结束	那	它	方法	,	也	,

因此，我们必须得出结论，这也意味着：

[ðæt] [ə; eɪ]['mænz] [pɑː'sterəti] [ɔːr][æt; ət] [liːst] [ðə; ði] " [hed] " [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] —

that	a	man's	posterity	or	at	least	the	"	head	"	of	it	—	the	eldest	son	—
那	一个	男人的	后人	或者	在	至少	这	"	头	"	的	它	—	这	长子	儿子	—

[mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['fɑːðɚz] ['priːsthʊd] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

must	also	inherit	the	father's	priesthood	and	calling	as	President	of	the
必须	还	继承	这	父亲的	圣职	和	呼叫	作为	总统	的	这

[tʃɜːrtʃ] !

church	!
教会	!

一个人的后代，或者至少是其“首领”——长子——也必须继承父亲的圣职和教会总会会长的召唤！

[jet] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [dʒoʊsəfaɪts] [pʊt][ə'pɑːn] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] .

Yet	this	is	the	construction	Josephites	put	upon	this	passage	.
然而	这	是	这	建造	约瑟夫斯	放	之上	这	通道	.

然而，这就是约瑟派对这段经文的解读。

[tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evər] ,

To	do	it	,	however	,
到	做	它	,	然而	,

然而，要做到这一点，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ʌndər] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['riːdɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]
they **are** **under** **the** **necessity** **of** **reading** **into** **the** **revelation** **something** **which** **the**
他们 是 在下面 这 必要性 的 阅读 进入 这 启示 某物 哪个 这
[lɔːrd] ['nevər] [pʊt] [ðer; ðər] .
Lord **never** **put** **there** **.**
主 绝不 放 那里 .

他们被迫在启示录中解读出一些主从未写进去的东西。

[ɪn] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][æz; əz][æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dʒəuzifait] ['meθədz] ,
In **evidence** **of** **which** **,** **and** **also** **as** **an** **illustration** **of** **Josephite** **methods** **,**
在 证据 的 哪个 , 和 还 作为 一个 插图 的 约瑟夫 方法 ,

为了证明这一点，同时也为了说明约瑟夫派的方法，

[aɪ] [ˌriːprə'duːs] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] [prɪnt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðer; ðər] [ˌkɑːntrə'vɜːrʃ(ə)l] ['raɪtɪŋz] ,
I **reproduce** **the** **passage** **as** **they** **print** **it** **in** **their** **controversial** **writings** **,**
我 复制 这 通道 作为 他们 打印 它 在 他们的 有争议的 著作 ,

我把他们在那些充满争议的文章中原文照搬过来。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪk'sepʃn] [ðæt] [aɪ] [raɪt] [ðə; ði] [laɪnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'sɜːrt][ɪn]['brækəts, 'brækɪts][ɪn][ɪ'tælɪks]
with **this** **exception** **that** **I** **write** **the** **lines** **which** **they** **insert** **in** **brackets** **in** **italics**
和 这 例外 那 我 写 这 线条 哪个 他们 插入 在 括号 在 斜体
['ɔːlsoʊ] ,
also **,**
还 ,

但有一点例外，那就是我把他们用括号括起来的那些行也用斜体字写出来。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ðə; ði] [mɔːr] ['redɪli] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] :
that **they** **may** **the** **more** **readily** **be** **observed** **:**
那 他们 可能 这 更多的 容易 是 观察到 :

以便更容易被人观察到：

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,'ʌntu][juː; jʊ][æz; əz] [pəː'teiniŋ] [tuː; tə][maɪ] ['bɔːrdɪŋ] [haʊs] [wɪtʃ] [aɪ]
And **now** **I** **say** **unto** **you** **as** **pertaining** **to** **my** **boarding** **house** **which** **I**
和 现在 我 说 到 你 作为 相关的 到 我的 登机 房子 哪个 我
[hæv; həv] [kə'mɑːndid] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪld] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɔːrdɪŋ] [ʌv; əv][st'reɪndʒəz] ,
have **commanded** **you** **to** **build** **for** **the** **boarding** **of** **strangers** **,**
有 命令 你 到 建造 为了 这 登机 的 陌生人 ,

现在，关于我吩咐你们建造的、用来接待陌生人的旅馆，我要告诉你们：

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [bɪlt] ['ʌntə,'ʌntu][maɪ] [neɪm] , [ænd; ənd] [let] [maɪ] [neɪm] [biː; bi] [neɪmd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
let **it** **be** **built** **unto** **my** **name** **,** **and** **let** **my** **name** **be** **named** **upon** **it** **,**
让 它 是 建造 到 我的 姓名 , 和 让 我的 姓名 是 命名 之上 它 ,

让它以我的名义建造，让我的名被铭刻在上面。

[ænd; ənd] [let] [maɪ] ['sɜːrvənt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [haʊs] [hæv; həv] [pleɪs] [ˌðer'ɪn]
and **let** **my** **servant** **Joseph** **Smith** **and** **his** **house** **have** **place** **therein**
和 让 我的 仆人 约瑟夫 史密斯 和 他的 房子 有 地方 其中
[frʌm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;
from **generation** **to** **generation** **;**
从 一代 到 一代 ;

愿我的仆人约瑟·斯密和他的家人世世代代在其中占有一席之地；

[fɔːr; fər] [ðɪs] [əˈnɔɪntɪŋ] [[əˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ˌkɑːnsɪˈkreɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈprɑːfɪt] [ænd; ənd]

for	this	anointing	[	appointment	and	consecration	to	be	prophet	and
为了	这	膏抹	[	预约	和	祝圣	到	是	先知	和

[ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]] [hæv; həv][aɪ][pʊt][əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,

president	of	the	church	]	have	I	put	upon	his	head	,
总统	的	这	教会	]	有	我	放	之上	他的	头	,

我已将这膏抹（任命和祝圣为先知和教会的领袖）加在他头上，

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈblesɪŋz] [[tuː; tə] [ðiːz] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ænd; ənd] [ˈkɔːlɪŋ]] [ʃæl; ʃəl][ˈɔːlsoʊ][biː; bi][pʊt][əˈpɑːn]

that	his	blessings	[	to	these	offices	and	callings	]	shall	also	be	put	upon
那	他的	祝福	[	到	这些	办公室	和	召唤	]	将	还	是	放	之上

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pɑːˈsterəti][ˈæftər][hɪm; ɪm] ,

the	head	of	his	posterity	after	him	,
这	头	的	他的	后人	后	他	,

愿他（对这些职位和召唤）的祝福也临到他的后代身上。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [sed] [ˈʌntəˌʌntu][ˈeɪbrəhæm] , [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

and	as	I	said	unto	Abraham	,	concerning	the	kindreds	of	the	earth	,
和	作为	我	说	到	亚伯拉罕	,	有关	这	亲属	的	这	地球	,

正如我曾对亚伯拉罕所说，关于地上的各族，

[ˈiːv(ə)n][soʊ][aɪ] [seɪ] [ˈʌntəˌʌntu][maɪ] [ˈsɜːrvənt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,

even	so	I	say	unto	my	servant	Joseph	,
甚至	所以	我	说	到	我的	仆人	约瑟夫	,

我也这样告诉我的仆人约瑟：

[ɪn] [ðiː] [ænd; ənd][ɪn][ðaɪ] [siːd] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [ˈkɪndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [biː; bi]['blesɪd; blest] .

in	thee	and	in	thy	seed	shall	the	kindred	of	the	earth	be	blessed	.
在	你	和	在	你的	种子	将	这	亲属	的	这	地球	是	蒙福	.

地上的万族必因你和你的后裔得福。

[ˈðerfɔːr] [[fɔːr; fər] [ðæt] [ˈriːz(ə)n]] [let] [maɪ] [ˈsɜːrvənt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [siːd] [ˈæftər]

Therefore	[	for	that	reason	]	let	my	servant	Joseph	and	his	seed	after
所以	[	为了	那	原因	]	让	我的	仆人	约瑟夫	和	他的	种子	后

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

因此，愿我的仆人约瑟和他的后裔，

[hæv; həv] [pleɪs] [ɪn] [ðæt] [haʊs] [frʌm; frəm][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] , [fərˈevər] [ænd; ənd] [fərˈevər]

have	place	in	that	house	from	generation	to	generation	,	forever	and	forever
有	地方	在	那	房子	从	一代	到	一代	,	永远	和	永远

[seθ] [ðə; ði][lɔːrd] . [[ə; eɪ]]

saith	the	Lord	.	[	A	]
赛斯说	这	主	.	[	一个	]

耶和华说：“你们要在这所房子里存留，直到永远，世世代代。”[A]

[[ˈfoʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - [ˈherəld] , [ˈvɑːl] . [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	338	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 338 页。]

[ʌv; əv] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] ['nesəseri] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [restɪŋ]
Of **this** **it** **is** **only** **necessary** **to** **say** **that** **a** **cause** **which** **requires** **such** **a** **wresting**
的 这 它 是 仅有的 必要的 到 说 那 一个 原因 哪个 需要 这样的 一个 摔跤

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə] [rɪŋ] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv]
of **the** **word** **of** **God** **to** **wring** **a** **promise** **out** **of** **it** **that** **the** **eldest** **son** **of**
的 这 单词 的 上帝 到 拧 一个 承诺 出去 的 它 那 这 长子 儿子 的

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] [wʊd] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['æftər]
the **prophet** **would** **succeed** **to** **the** **office** **of** **the** **President** **of** **the** **church** **after**
这 先知 会 成功 到 这 办公室 的 这 总统 的 这 教会 后

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] — [ə; eɪ] [kɔːz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['riːdɪŋ] [æz; əz][ɪz] [hɪr]
the **death** **of** **his** **father** **—** **a** **cause** **which** **requires** **such** **a** **reading** **as** **is** **here**
这 死亡 的 他的 父亲 — 一个 原因 哪个 需要 这样的 一个 阅读 作为 是 这里

[θrʌst] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪn]['brækəts, 'brækɪts] ,
thrust **into** **the** **revelation** **in** **brackets** **,**
推力 进入 这 启示 在 括号 ,

对此，只需指出，如果一个理由需要如此曲解上帝的话语，才能从中榨取出先知的长子将在其父去世后继承教会主席之职的承诺——如果一个理由需要如此解读此处用括号括起来的启示，

[ɪz] ['despərət] [ɪn'diːd] !
is **desperate** **indeed** **!**
是 绝望的 的确 !

真是走投无路了！

([θriː]) ['mɪstər] . [smɪθ] [kleɪmz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [θruː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə][biː; bi]
(**3** **)** **Mr** **.** **Smith** **claims** **that** **he** **was** **called** **through** **his** **father** **to** **be**
(3) 先生 . 史密斯 索赔 那 他 曾是 称为 通过 他的 父亲 到 是

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [baɪ][ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][æt; ət] [nɑː'vuː] ,
President **of** **the** **church** **by** **a** **formal** **anointing** **in** **a** **council** **at** **Nauvoo** **,**
总统 的 这 教会 经过 一个 正式的 膏抹 在 一个 理事会 在 瑙沃 ,

（3）史密斯先生声称，他通过父亲的召唤，在纳府的一次会议上接受了正式的膏立，成为教会的会长。

[ɪn] - .
in **1844** **.**
在 - .

1844年。

[ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kleɪm] [dʒoʊsəfaɪts] [kwoʊt] ['oʊnli][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv]['mɪstər] . [dʒeɪmz]
In **support** **of** **this** **claim** **Josephites** **quote** **only** **the** **testimony** **of** **Mr** **.** **James**
在 支持 的 这 宣称 约瑟夫斯 引用 仅有的 这 见证 的 先生 . 詹姆斯

['hwaithed] ,
Whitehead **,**
怀特黑德 ,

为了支持这一说法，约瑟派信徒只引用了詹姆斯·怀特黑德先生的证词。

[huː] [ri'zaidz] [æt; ət][lə'moʊˌnaɪ] , ['aɪor] ,
who **resides** **at** **Lamoni** **,** **Iowa** **,**
WHO 居住地 在 拉莫尼 , 爱荷华州 ,

居住在爱荷华州拉莫尼的

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekrətəriz] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]
and **who** **is** **said** **to** **have** **been** **one** **of** **the** **secretaries** **of** **Joseph** **the**
和 WHO 是 说 到 有 到过 一 的 这 秘书 的 约瑟夫 这

['prɑːfɪt] .
prophet **.**
先知 .

据说他曾是先知约瑟的秘书之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['ræðər] [ðæn; ðən][baɪ][hɪm; ɪm] ,
It **is** **said** **of** **him** **rather** **than** **by** **him** **,**
它 是 说 的 他 相当 比 经过 他 ,

这句话是别人评价他的，而不是他自己说的。

[ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] ['twenti] [ænd; ənd] [mɔːr] ['jɪrz] [hiː; hi][hæz; həz]

that	for	the	past	twenty	and	more	years	he	has
那	为了	这	过去的	二十	和	更多的	年	他	有

在过去的二十多年里，他一直

['testifaid] ['pʌblɪkli] [ðæt] [hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [nuː]

Testified	publicly	that	he	personally	knew
作证	公开	那	他	亲自	知道

他曾公开作证说他本人认识

[ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr] , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] , [ɪn]

that	Joseph	the	seer	,	in	the	presence	of	a	number	of	the	ministry	,	in
那	约瑟夫	这	先知	,	在	这	在场	的	一个	数字	的	这	部	,	在

[nɑː'vuː] ,

Nauvoo	,
瑙沃	,

先知约瑟在纳府，当着许多传道人的面，

[ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [ə'pɑːrt][hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] [ɪn][ðə; ði]

anointed	and	set	apart	his	son	Joseph	to	be	his	successor	in	the
受膏者	和	放	除	他的	儿子	约瑟夫	到	是	他的	接班人	在	这

[prə'fetɪk] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

prophetic	office	and	Presidency	of	the	church	,
预言	办公室	和	总统职位	的	这	教会	,

他膏立并拣选儿子约瑟为他的继任者，担任先知职分和教会主席一职。

[ænd; ənd] [ðæt] [suːn] ['æftər][ðə; ði] [sɪr] [ə'naʊnst] ['pʌblɪkli] [frʌm; frəm][ðə; ði][stænd] , [ɑːn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ]

and	that	soon	after	the	seer	announced	publicly	from	the	stand	,	on	a	Sunday
和	那	很快	后	这	先知	宣布	公开	从	这	站立	,	在	一个	星期日

,

,

,

就在先知于周日在讲台上公开宣布之后不久，

[ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wʊd] [biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] . [[ə; eɪ]]

that	his	son	Joseph	would	be	his	successor	.	[	A	]
那	他的	儿子	约瑟夫	会	是	他的	接班人	.	[	一个	]

他的儿子约瑟夫将继承他的事业。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪn][ðə; ði] [sək'sesər] , [ɔːl'redi] ['sevrəl] [taɪmz] ['kwoʊtɪd] ,

In	The	Successor	,	already	several	times	quoted	,
在	这	接班人	,	已经	一些	时代	引	,

在《继承者》中，已被多次引用，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɪstər] . ['hwaithed] ['testifaiz] [ðæt] ['bɪʃəp] ['njuːəl][keɪ] . ['hwitni] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt]

it	is	said	that	Mr	.	Whitehead	testifies	that	Bishop	Newel	K	.	Whitney	was	present
它	是	说	那	先生	.	怀特黑德	作证	那	主教	纽厄尔	K	.	惠特尼	曾是	展示

[ænd; ənd] [held] [ðə; ði][hɔːrn][ʌv; əv] [ɔɪl] [ɑːn][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'nɔɪntɪŋ] .

and	held	the	horn	of	oil	on	the	occasion	of	this	anointing	.
和	握住	这	喇叭	的	油	在	这	场合	的	这	膏抹	.

据说怀特黑德先生作证说，纽厄尔·K·惠特尼主教当时在场，并在涂油仪式上拿着盛油的角。

[hiː; hi] [əˈsəːts] [ðæt] [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][ˈprez(ə)nt] ; [ænd; ənd] [ˈemə] , [waɪf][ʌv; əv]

He	asserts	that	George	J	.	Adams	was	also	present	;	and	Emma	,	wife	of
他	断言	那	乔治	J	.	亚当斯	曾是	还	展示	;	和	艾玛	,	妻子	的

[ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] ,

the	prophet	,
这	先知	,

他声称乔治·J·亚当斯也在场；还有先知的妻子艾玛，

[ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [sed] : —

is	represented	as	having	said	:	—
是	代表	作为	拥有	说	:	—

据称他曾说过：——

[ʃiː; ʃi] [wel] [riˈmembəz] [ðə; ði] [taɪm] , [ænd; ənd] , [ðoʊ] [nɑːt][ˈprez(ə)nt] ,

She	well	remembers	the	time	,	and	,	though	not	present	,
她	出色地	记得	这	时间	,	和	,	尽管	不是	展示	,

她清楚地记得那段时光，虽然她当时不在场，

[ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [seɪ] [ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz][set][əˈpɑːrt][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]

she	heard	her	husband	say	that	young	Joseph	was	set	apart	to	be	his
她	听到	她	丈夫	说	那	年轻的	约瑟夫	曾是	放	除	到	是	他的

[səkˈsesər] .

successor	.
接班人	.

她听到丈夫说，年轻的约瑟已被选定为他的继承人。

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsoʊ] [sez] [ðæt] [ˈæftər] [jʌŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][wʌz; wəz] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd][set][əˈpɑːrt] ,

She	also	says	that	after	young	Joseph	was	anointed	and	set	apart	,
她	还	说道	那	后	年轻的	约瑟夫	曾是	受膏者	和	放	除	,

她还说，在小约瑟受膏并被分别为圣之后，

[dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːm] [ˈgreɪtli] [ɪˈleɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [hæd; həd]

George	J	.	Adams	came	down	to	her	room	greatly	elated	with	what	had
乔治	J	.	亚当斯	来了	向下	到	她	房间	非常	欣喜若狂	和	什么	有

[trænˈspaɪərd] ,

transpired	,
发生了	,

乔治·J·亚当斯兴高采烈地来到她的房间，对发生的一切感到无比兴奋。

[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [naʊ] [nuː] [huː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [səkˈsesər] [ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ; [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː]

saying	that	they	now	knew	who	would	be	the	successor	of	Joseph	;	that	it
说	那	他们	现在	知道	WHO	会	是	这	接班人	的	约瑟夫	;	那	它

[wʌz; wəz] [jʌŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,

was	young	Joseph	,
曾是	年轻的	约瑟夫	,

他们说，他们现在知道谁将成为约瑟的继承人了；那就是年轻的约瑟。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd][dʒʌst][set][hɪm; ɪm][əˈpɑːrt][tuː; tə] [ðæt] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd] [ˈkɔːlɪŋ] . [[ə; eɪ]]

for	his	father	had	just	set	him	apart	to	that	office	and	calling	.	[	A	]
为了	他的	父亲	有	只是	放	他	除	到	那	办公室	和	呼叫	.	[	一个	]

因为他父亲刚刚选定他担任那个职位，肩负起那个使命。[A]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [səkˈsesər] , [piː] . [eɪt] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	8	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	8	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 8 页。]

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [mɔːr] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈevɪdəns] [ɪf] ,

I	would	have	more	respect	for	this	evidence	if	,
我	会	有	更多的	尊重	为了	这	证据	如果	,

如果……我会更尊重这份证据。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ə'ledʒd] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] [ðiːz] ['sevrəl] ['pɑːrtiz] ,
instead of being the alleged statements of these several parties ,
反而 的 存在 这 据称 声明 的 这些 一些 各方 ,

而不是这些各方所谓的声明，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] ['veri] ['steɪtmənts] [ðəm'selvz] — [ðə; ði] ['steɪtmənts] [ʌv; əv]['mɪstər] .
it had been the very statements themselves — the statements of Mr .
它 有 到过 这 非常 声明 他们自己 — 这 声明 的 先生 .
['hwaithed] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['emə] [smɪθ] ,
Whitehead and of Emma Smith ,
怀特黑德 和 的 艾玛 史密斯 ,

正是这些声明本身——怀特海德先生和艾玛·史密斯的声明——引发了争议。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [baɪ][sʌm; səm] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] .
instead of a report of what they said by some Josephite writer .
反而 的 一个 报告 的 什么 他们 说 经过 一些 约瑟夫 作家 .

而不是由某个约瑟夫派作家记录他们所说的话。

[soʊ][fɑːr][æz; əz]['mɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz][ɪz] [kən'sɜːrnd] [hiː; hi][mʌst; məst] ['veri] [suːn] [hæv; həv]
So far as Mr . George J . Adams is concerned he must very soon have
所以 远的 作为 先生 . 乔治 J . 亚当斯 是 担心的 他 必须 非常 很快 有
[fər'gɑːtn] [hɪz; ɪz] [ɪ'leɪʃn] [æt; ət] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [huː] [ðə; ði] [truː] [sək'sesər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [wʌz; wəz]
forgotten his elation at finding out who the true successor of the prophet was
被遗忘的 他的 欣喜 在 寻找 出去 WHO 这 真的 接班人 的 这 先知 曾是
;
;
;

就乔治·J·亚当斯先生而言，他肯定很快就会忘记当初得知先知的真正继承人是谁时的欣喜若狂；

[fɔːr; fər][hiː; hi] ['æftərwərdz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fɑːloʊər] [ʌv; əv]['mɪstər] . [s'traŋ] ,
for he afterwards became a follower of Mr . Strang ,
为了 他 然后 成为 一个 追随者 的 先生 . 斯特朗 ,

因为他后来成为了斯特朗先生的追随者。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [mæn] [huː] [kraʊnd] [hɪm; ɪm] " [kɪŋ] " [æt; ət] ['biːvər] ['aɪlənd] . [[ə; eɪ]]
and the very man who crowned him " king " at Beaver Island . [A]
和 这 非常 男人 WHO 加冕 他 " 国王 " 在 海狸 岛 . [一个]

还有那个在比弗岛为他加冕为“国王”的人。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'faɪv] , [piː] . - .]
[Footnote A : The Saints ' Herald , Vol . XXXV , p . 718 .]
[脚注 一个 : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxv , p . - .]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 35 卷，第 718 页。]

[ʌv; əv] [ðɪs] [ə'ledʒd] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn] - , [wen] ['mɪstər] . [smɪθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [læd] [twelv] ['jɪrz] [ʌv; əv]
Of this alleged anointing in 1844 , when Mr . Smith was a lad twelve years of
的 这 据称 膏抹 在 - , 什么时候 先生 . 史密斯 曾是 一个 小伙子 十二 年 的
[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,

据称，史密斯先生在1844年接受了圣油涂抹礼，当时他只有十二岁。

[hiː; hi] [hɪm'self] [kæn; kən]['oʊnli] [seɪ] :
he himself can only say :
他 他自己 能 仅有的 说 :

他自己只能说：

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)l] [ˈhaɪrəm] , [aɪ][wʌz; wəz][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði]

Before	**the**	**death**	**of**	**my**	**father**	**and**	**uncle**	**Hyrum**	**,**	**I**	**was**	**blessed**	**by**	**the**
前	这	死亡	的	我的	父亲	和	叔叔	海勒姆	,	我	曾是	蒙福	经过	这

[fɜːrst] ,

first	**,**
第一的	,

在我父亲和叔叔海勒姆去世之前，我曾得到过第一次祝福，

[ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðen] [ˈprɑːmɪnənt] [ˈeldəz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

in	**the**	**presence**	**of**	**quite**	**a**	**number**	**of**	**then**	**prominent**	**Elders**	**in**	**the**	**Church**	**,**
在	这	在场	的	相当	一个	数字	的	然后	著名的	长者	在	这	教会	,

在当时教会中许多德高望重的长老在场的情况下，

[ðɪs] [ˈblesɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [kənˈfɜːrmd] [dʒʌst][ˈpraɪər][tuː; tə][ðə; ði][ˈtrædʒədi][æt; ət] [ˈkɑːrθɪdʒ] .

this	**blessing**	**being**	**confirmed**	**just**	**prior**	**to**	**the**	**tragedy**	**at**	**Carthage**	**.**
这	祝福	存在	确认的	只是	事先的	到	这	悲剧	在	迦太基	.

就在迦太基惨案发生之前，这一祝福得到了证实。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ˈevər] [siːn] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]

This	**is**	**the**	**only**	**personal**	**statement**	**of**	**his**	**that**	**I**	**have**	**ever**	**seen**	**in**	**all**	**the**
这	是	这	仅有的	个人的	陈述	的	他的	那	我	有	曾经	已见	在	全部	这

[ˈraɪtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [ɪn] [rɪˈgɑːrd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɔːrdnˈeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz]

writings	**of**	**the**	**Josephites**	**in**	**regard**	**to**	**his**	**ordination**	**and**	**blessing**	**by**	**his**
著作	的	这	约瑟夫斯	在	看待	到	他的	授职	和	祝福	经过	他的

[ˈfɑːðər] ,

father	**,**
父亲	,

这是我在所有约瑟夫派著作中看到的，他唯一一次就其父授予圣职和祝福一事发表的个人声明。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] "

and	**it**	**appears**	**that**	**he**	**has**	**no**	**recollection**	**of**	**the**	**nature**	**of**	**this**	**"**
和	它	出现	那	他	有	不	回忆	的	这	自然	的	这	"

[ˈblesɪŋ] ;

blessing	**;**
祝福	;

看来他完全不记得这项“祝福”的性质了；

" [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd][ˈblesɪd; blest][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] [ˈprɑːfɪt] [ænd; ənd]

"	**if**	**he**	**was**	**anointed**	**and**	**blessed**	**to**	**be**	**the**	**future**	**prophet**	**and**
"	如果	他	曾是	受膏者	和	蒙福	到	是	这	未来	先知	和

[ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

President	**of**	**the**	**church**	**,**
总统	的	这	教会	,

“如果他被膏立并蒙福成为教会未来的先知和主席，

[hiː; hi] [ˈevɪdəntli] [hæz; həz][noʊ] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

he	**evidently**	**has**	**no**	**recollection**	**of**	**it**	**,**
他	显然	有	不	回忆	的	它	,

他显然对此事毫无印象。

[ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv][æn; ən][eɪdʒ] [wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɜːrkəmstæns] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [diːp]

though	**he**	**was**	**of**	**an**	**age**	**when**	**such**	**a**	**circumstance**	**would**	**make**	**a**	**deep**
尽管	他	曾是	的	一个	年龄	什么时候	这样的	一个	环境	会	制作	一个	深的

[ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [wʊd] [ˈnevər] [hæv; həv] [left] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [daʊt] [hiː; hi]

impression	**on**	**the**	**mind**	**and**	**would**	**never**	**have**	**left**	**him**	**in**	**the**	**doubt**	**he**
印象	在	这	头脑	和	会	绝不	有	左边	他	在	这	怀疑	他

[kənˈfesiz] [tuː; tə] ,

confesses	**to**	**,**
坦白	到	,

虽然他当时的年纪，这种事情会在他心中留下深刻的印象，而且绝不会让他像他自己所承认的那样心存疑虑，

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər][tuː; tə] [wɪtʃ] [fɔːr; fər]['meni]
respecting his connection with the work of his father to which for many
尊重 他的 联系 和 这 工作 的 他的 父亲 到 哪个 为了 许多
['jɪrz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
years , in his youth ,
年 , 在 他的 青年 ,

尊重他与父亲事业的联系，在他年轻的时候，他曾多年从事这项工作。

[hiː; hi] [ɪg'zɪbɪtɪd] ['ɔːlmoʊst] [kəm'pliːt] [ɪn'dɪfrəns] . [[ə; eɪ]]
he exhibited almost complete indifference . [A]
他 展出 几乎 完全的 漠不关心 . [一个]

他表现出近乎完全的漠不关心。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [siː] [hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]
[Footnote A : See his autobiography published in Josephite edition of the Life of
[脚注 一个 : 看 他的 自传 已发布 在 约瑟夫 版 的 这 生活 的
['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,
Joseph the Prophet ,
约瑟夫 这 先知 ,

[脚注A：参见他发表在约瑟派版《先知约瑟传》中的自传，

[frʌm; frəm][piː] . - - - .]
from p . 743 - 801 .]
从 p . - - - .]

摘自第743-801页。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ledʒd] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] ['emə] [smɪθ] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wel] [ri'membəz] , [ðoʊ] [nɑːt]
Of the alleged statement of Emma Smith , that she well remembers , though not
的 这 据称 陈述 的 艾玛 史密斯 , 那 她 出色地 记得 , 尽管 不是
['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

据称艾玛·史密斯曾发表过这样的声明，尽管她当时不在场，但她对此记忆犹新。

[ðə; ði] ['sɜːrkəmstæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɪn] - — [ðə; ði] [ɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz][ɑːn]
the circumstance of the anointing in 1844 — the elation of George J . Adams on
这 环境 的 这 膏抹 在 - — 这 欣喜 的 乔治 J . 亚当斯 在
['lɜːrnɪŋ] [huː] [ðə; ði] [sək'sesər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ,
learning who the successor of Joseph the prophet was to be ,
学习 WHO 这 接班人 的 约瑟夫 这 先知 曾是 到 是 ,

1844年膏立仪式的情形——乔治·J·亚当斯得知先知约瑟的继任者是谁时的欣喜若狂

[hiː; hi] ['kʌmɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːm] ['æftər][ðə; ði]['serəmoʊni][ʌv; əv] [ə'nɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [tel]
he coming immediately to her room after the ceremony of anointing to tell
他 未来 立即地 到 她 房间 后 这 仪式 的 膏抹 到 告诉
[hɜːr; hər][ðə; ði][glæd] [nuːz] ;
her the glad news ;
她 这 高兴的 消息 ;

涂油仪式结束后，他立即来到她的房间，告诉她这个好消息；

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ə'baʊt] [wel] [rɪ'membərɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [seɪ] [ðæt] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] "
and also about well remembering her husband say that " young Joseph "
和 还 关于 出色地 记住 她 丈夫 说 那 " 年轻的 约瑟夫 "
[wʌz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd][set][ə'pɑːrt][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [sək'sesər] — [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] ,
was anointed and set apart to be his successor — of all this ,
曾是 受膏者 和 放 除 到 是 他的 接班人 — 的 全部 这 ,

她还清楚地记得丈夫说过"年轻的约瑟"被膏立并被拣选为他的继承人——所有这一切，

[aɪ] [seɪ] ,
I say ,
我 说 ,

我说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwʌt] [streɪndʒ] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] [dɪd][nɑːt] " [wel] [rɪ'membər] " [ˌaɪ 'tiː] ['dʊrɪŋ]

it	is	somewhat	strange	that	Mrs	.	Emma	Smith	did	not	"	well	remember	"	it	during
它	是	有些	奇怪的	那	太太	.	艾玛	史密斯	做过	不是	"	出色地	记住	"	它	期间

[ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv] [daʊt] [θruː] [wɪtʃ] " [hɜːr; hər] [sʌn] " [pæst] ,

the	years	of	doubt	through	which	"	her	son	"	passed	,
这	年	的	怀疑	通过	哪个	"	她	儿子	"	通过了	,

令人有些奇怪的是，艾玛·史密斯夫人并没有在“她儿子”经历的那些充满疑虑的岁月里“清楚地记得”这件事。

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .

respecting	his	connection	with	the	work	of	his	father	.
尊重	他的	联系	和	这	工作	的	他的	父亲	.

尊重他与父亲作品的联系。

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [ðen] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] [baɪ] [ri'maindɪŋ] [hɪm; ɪm] — [sɪns]

How	is	it	that	she	did	not	then	come	to	his	assistance	by	reminding	him	—	since
如何	是	它	那	她	做过	不是	然后	来	到	他的	协助	经过	提醒	他	—	自从

[hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [ˌaɪ 'tiː] ,

he	had	forgotten	it	,
他	有	被遗忘的	它	,

既然他已经忘记了，她为什么不提醒他呢?

[ɪf] [hiː; hi]['evər] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] — [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd][set][ə'pɑːrt][tuː; tə][biː; bi]

if	he	ever	knew	it	—	that	he	had	been	anointed	and	set	apart	to	be
如果	他	曾经	知道	它	—	那	他	有	到过	受膏者	和	放	除	到	是

[ðə; ði] [sək'sesər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ,

the	successor	of	his	father	,
这	接班人	的	他的	父亲	,

如果他曾经知道的话——他已被膏立并被拣选为他父亲的继承人，

— [bəuθ][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . ['ædəmz] ['hævɪŋ] [toʊld][hɜːr; hər][soʊ] !

—	both	her	husband	and	George	J	.	Adams	having	told	her	so	!
—	两个都	她	丈夫	和	乔治	J	.	亚当斯	拥有	讲述	她	所以	!

——她的丈夫和乔治·J·亚当斯都曾这样告诉过她!

[ɪ'speʃəli] [ɪz][hɜːr; hər] ['saɪləns] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv]['mesərz] .

Especially	is	her	silence	astonishing	on	the	occasion	of	the	visit	of	Messrs	.
尤其	是	她	沉默	惊人	在	这	场合	的	这	访问	的	先生们	.

['brɪgz] [ænd; ənd] ['gɝːli] [ɪn] - [tuː; tə] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Briggs	and	Gurley	in	1856	to	"	young	Joseph	,
布里格斯	和	格利	在	-	到	"	年轻的	约瑟夫	,

尤其令人惊讶的是，在1856年布里格斯先生和格利先生拜访“年轻的约瑟夫”时，她却保持沉默。

" [wen] [ðoʊz] ['dʒent(ə)lmən]['ɔːlmoʊst] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,

"	when	those	gentlemen	almost	,	as	we	have	seen	,
"	什么时候	那些	先生们	几乎	,	作为	我们	有	已见	,

“当那些先生们几乎，正如我们所看到的，

[kə'mɑːndid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

commanded	him	to	become	the	President	of	their	organization	.
命令	他	到	变得	这	总统	的	他们的	组织	.

命令他担任他们组织的总裁。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['intəvjuːz] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd]['mɪstər] . [smɪθ] [wʌz; wəz]

One	of	the	interviews	between	these	gentlemen	and	Mr	.	Smith	was
一	的	这	访谈	之间	这些	先生们	和	先生	.	史密斯	曾是

[kən'dʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ,

conducted	in	the	home	of	Mrs	.	Emma	Smith	,
实施	在	这	家	的	太太	.	艾玛	史密斯	,

其中一次与史密斯先生的面谈是在艾玛·史密斯太太的家中进行的。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'duːst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bəuθ][tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , ['mɪstər] .

they	being	introduced	at	that	time	both	to	her	and	her	husband	,	Mr	.
他们	存在	介绍	在	那	时间	两个都	到	她	和	她	丈夫	,	先生	.

-

.

Bidamon	.

-

.

当时他们被介绍给了她和她的丈夫比达蒙先生。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn] [ðæt] ['veri] [ə'keɪʒn] , [tuː] ,

It	was	on	that	very	occasion	,	too	,
它	曾是	在	那	非常	场合	,	也	,

也是在那次场合，

[ðæt] ['mɪstər] . [smɪθ] [geɪv] [ðiːz] ['dʒent(ə)lmən][ðə; ði] ['ænsər] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][goʊ][wɪð; wɪθ]

that	Mr	.	Smith	gave	these	gentlemen	the	answer	that	he	would	not	go	with
那	先生	.	史密斯	给予	这些	先生们	这	回答	那	他	会	不是	去	和

[ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] ['liːdər] ,

them	to	be	their	leader	,
他们	到	是	他们的	领导者	,

史密斯先生给这些先生们的答复是，他不会和他们一起去当他们的领袖。

[ænd; ənd][hiː; hi] [plɔdid] [ɑːn] [fɔːr] ['jɪrz] [lɔːŋgər] ,

and	he	plodded	on	four	years	longer	,
和	他	蹒跚而行	在	四	年	更长	,

于是他又艰难地坚持了四年。

[ɪn] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [hɪz; ɪz]['fjuːtʃər] [kə'nekʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

in	doubt	as	to	what	his	future	connection	would	be	with	the	church	.
在	怀疑	作为	到	什么	他的	未来	联系	会	是	和	这	教会	.

他对未来与教会的关系感到疑惑。

[ɪn'stɪŋktɪvli] [wʌn] [iks'kleimz] [waɪ] [dɪd][nɑːt][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æt; ət] [ðæt] ['kraɪsɪs] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː]

Instinctively	one	exclaims	why	did	not	his	mother	at	that	crisis	come	to	the	rescue
本能地	一	惊呼	为什么	做过	不是	他的	母亲	在	那	危机	来	到	这	救援

,

,

,

人们不禁会想，为什么在那场危机中他的母亲没有出手相救?

[ænd; ənd] [seɪ] : [waɪ] , [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [jet] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt]

and	say	:	Why	,	my	son	,	you	are	yet	to	become	the	prophet	and	President
和	说	:	为什么	,	我的	儿子	,	你	是	然而	到	变得	这	先知	和	总统

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

of	the	church	,
的	这	教会	,

然后说：我的孩子，你还将成为教会的先知和领袖。

['faʊndɪd] ['ʌndər] [gɑːd] , [baɪ][jʊr; jər] ['fɑːðər] .

founded	under	God	,	by	your	father	.
创立	在下面	上帝	,	经过	你的	父亲	.

由上帝创立，由你的父亲创立。

[aɪ] [wel] [rɪ'membər] , [ðoʊ] [nɑːt]['prez(ə)nt] ,

I	well	remember	,	though	not	present	,
我	出色地	记住	,	尽管	不是	展示	,

虽然我当时不在场，但我清楚地记得.....

[ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd][set][əˈpɑːrt][tuː; tə] [ðæt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [baɪ]

the	occasion	on	which	you	were	anointed	and	set	apart	to	that	position	by
这	场合	在	哪个	你	是	受膏者	和	放	除	到	那	位置	经过

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .

your	father	.
你的	父亲	.

你父亲为你加冕并任命你担任该职位的场合。

[bəuθ][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . [ˈædəmz][toʊld][ˌem ˈiː][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] — [ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ]

Both	your	father	and	George	J	.	Adams	told	me	of	it	—	the	day	you
两个都	你的	父亲	和	乔治	J	.	亚当斯	讲述	我	的	它	—	这	天	你

[wɜːr; wər][ˈblesɪd; blest] ,

were	blessed	,
是	蒙福	,

你父亲和乔治·J·亚当斯都跟我讲过这件事——你受祝福的那天，

[dəunt][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ˌaɪ ˈtiː] ?

don't	you	remember	it	?
不	你	记住	它	?

你不记得了吗?

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðɪs] [wiː; wi] [siː] [hɜːr; hər] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈsaɪlənt] !

Instead	of	this	we	see	her	absolutely	silent	!
反而	的	这	我们	看	她	绝对地	沉默的	!

相反，我们看到她却完全沉默不语!

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kleɪmd] , [haʊˈevər] , [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈæmbɔɪ] [ˈkɑːnfərəns] [ɪn] - ,

It	is	claimed	,	however	,	that	at	the	Amboy	conference	in	1860	,
它	是	声称	,	然而	,	那	在	这	安博伊	会议	在	-	,

然而，据称在1860年的安博伊会议上，

[ʃiː; ʃi] [ɪnˈdɔːrst] [hɜːr; hər] [sʌn] [æz; əz] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

she	endorsed	her	son	as	President	of	the	church	.
她	认可	她	儿子	作为	总统	的	这	教会	.

她支持自己的儿子担任教会主席。

[ʃiː; ʃi] [ˈpʌblɪkli] [bɔːr] [ə; eɪ] [ˈfeɪθf(ə)l] [ˈtestɪmoʊni] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrk] [bɪˈgʌn] [θruː] [hɜːr; hər] [ˈmɑːrtərd]

She	publicly	bore	a	faithful	testimony	to	the	work	begun	through	her	martyred
她	公开	钻孔	一个	忠实	见证	到	这	工作	开始	通过	她	殉道者

[ˈhʌzbənd] ,

husband	,
丈夫	,

她公开忠实地见证了她殉道丈夫所开始的事业。

[ænd; ənd] [sed] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [əˈkeɪʒn] [wʌz; wəz][wʌn][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lʊkt] [fɔːr; fər][fɔːr; fər][ðə; ði][læst]

and	said	the	present	occasion	was	one	she	had	looked	for	for	the	last
和	说	这	展示	场合	曾是	一	她	有	看起来	为了	为了	这	最后的

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] .

sixteen	years	.
十六	年	.

她说，这是她十六年来一直期盼的机会。

[sed] [ʃiː; ʃi] [nuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] [mʌst; məst] [kʌm] ,

Said	she	knew	such	a	time	must	come	,
说	她	知道	这样的	一个	时间	必须	来	,

她说她知道这一刻终会到来。

[bʌt; bət][hæd; həd][nɑːt] [noʊn] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] [æt; ət][hænd]

but	had	not	known	until	a	short	time	before	that	it	was	so	near	at	hand
但	有	不是	已知	直到	一个	短的	时间	前	那	它	曾是	所以	靠近	在	手

. [[ə; eɪ]]

.	[	A	]
.	[	一个	]

但直到不久前才知道它离我们如此之近。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ðiː] [sək'sesər] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	14	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 14 页。]

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðiː][best] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː] !

And	this	is	the	best	she	could	do	!
和	这	是	这	最好的	她	可以	做	!

这就是她能做到的最好成绩了！

[mʌtʃ] [stres] [ɪz][leɪd][ə'pɑːn]['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ['biːɪŋ] ['spoʊkən][ʌv; əv][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðiː]

Much	stress	is	laid	upon	Mrs	.	Emma	Smith	being	spoken	of	in	one	of	the
很多	压力	是	铺设	之上	太太	.	艾玛	史密斯	存在	说	的	在	一	的	这

[ˌrevi'leiʃənz] [ɪn][ðə; ðiː] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] [æz; əz][æn; ən] " [ɪ'lekt] ['leɪdi] ,

revelations	in	the	Doctrine	and	Covenants	as	an	"	elect	lady	,
启示	在	这	教义	和	圣约	作为	一个	"	选	女士	,

教义和圣约中的一项启示非常强调艾玛·史密斯夫人被提及为“蒙拣选的女士”。

" [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ðiː] " [ɪ'lekt] " [[biː]] ['kænɑːt][biː; bi] [di'siːvd] , [hɜːr; hər] [ɪn'dɔːrsmənt]

"	[	A	]	and	since	the	"	elect	"	[	B	]	cannot	be	deceived	,	her	endorsement
"	[	一个	]	和	自从	这	"	选	"	[	B	]	不能	是	受骗	,	她	代言

[ʌv; əv][hɜːr; hər][sʌn] ,

of	her	son	,
的	她	儿子	,

[A] 既然“被选中的人”[B] 不会被欺骗，她对儿子的认可，

[ænd; ənd][hɜːr; hər][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] ['ʌðər] , [ɪz]['teɪkən][æz; əz]

and	her	rejection	of	all	others	,	is	taken	as
和	她	拒绝	的	全部	其他的	,	是	已采取	作为

她拒绝其他人，这被认为是

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

[ˌɛks'ɛks'viː] .]

xxv	.	]
25	.	]

xxv.]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [mæt] .

[	Footnote	B	:	Matt	.
[	脚注	B	:	马特	.

[脚注 B：马太福音。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] , - .]

xxiv	,	24	.	]
二十四	,	-	.	]

xxiv，24。]

[kən'kluːsɪv] ['testɪmoʊni] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪz][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [sək'sesər] ! [[ə; eɪ]]

Conclusive	testimony	that	young	Joseph	is	his	father's	successor	!	[	A	]
确凿	见证	那	年轻的	约瑟夫	是	他的	父亲的	接班人	!	[	一个	]

确凿证据表明，小约瑟是他父亲的继承人！[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesər] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	15	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 15 页。]

[bʌt; bət] [wʊd] [nɑːt][ðə; ði] " ['testɪmoʊni] " [hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] " [kən'kluːsɪv] ,

But	would	not	the	"	testimony	"	have	been	more	"	conclusive	,
但	会	不是	这	"	见证	"	有	到过	更多的	"	确凿	,

但是，这样的“证词”难道不会更有“说服力”吗？

" [ɪf] [ɑːn] [ðæt] [ə'keɪʒn] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] ['steɪtmənt] [ðæt] [hɜːr; hər] [sʌn] [hæd; həd]

"	if	on	that	occasion	she	had	given	a	personal	statement	that	her	son	had
"	如果	在	那	场合	她	有	给定	一个	个人的	陈述	那	她	儿子	有

[bɪn] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [set] [ə'pɑːrt][ɪn] - ,

been	anointed	and	set	apart	in	1844	,
到过	受膏者	和	放	除	在	-	,

“如果当时她曾发表个人声明，称她的儿子在1844年受膏并被分别为圣，

[baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ; [ænd; ənd] [ðoʊ] [nɑːt]['prez(ə)nt] ,

by	his	father	;	and	though	not	present	,
经过	他的	父亲	;	和	尽管	不是	展示	,

由他的父亲；虽然他本人不在场，

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][bəuθ][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] .

she	knew	it	upon	the	statement	of	both	her	husband	and	George	J	.
她	知道	它	之上	这	陈述	的	两个都	她	丈夫	和	乔治	J	.

['ædəmz] ?

Adams	?
亚当斯	?

她是从她丈夫和乔治·J·亚当斯的陈述中得知此事的吗？

[wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ə'keɪʒn] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] ?

Was	not	the	occasion	worthy	of	such	a	statement	?
曾是	不是	这	场合	值得	的	这样的	一个	陈述	?

难道这样的场合不值得发表这样的声明吗？

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ˌɑːpər'tuːn] ?

Would	it	not	have	been	opportune	?
会	它	不是	有	到过	适时的	?

难道这不是个好机会吗？

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət] [liːst] [mɔːr] [kən'kluːsɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [beɪst] [ɑːn]

Would	it	not	have	been	at	least	more	conclusive	than	the	argument	based	on
会	它	不是	有	到过	在	至少	更多的	确凿	比	这	争论	基于	在

['mɪsɪz] . ['emə] [smɪθ] ['biːɪŋ] [æn; ən] " [ɪ'lekt] ['leɪdi] ,

Mrs	.	Emma	Smith	being	an	"	elect	lady	,
太太	.	艾玛	史密斯	存在	一个	"	选	女士	,

难道这不比基于艾玛·史密斯夫人是“天选之女”的论点更有说服力吗？

" [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ɪn'dɔːrsmənt] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ?

"	and	her	endorsement	of	"	young	Joseph	?
"	和	她	代言	的	"	年轻的	约瑟夫	?

她对“年轻的约瑟夫？”的认可？

" [aɪ] [naʊ] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] ['gɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] , [ðæt] [ɪz] ,

"	I	now	proceed	to	examine	the	testimony	given	in	a	general	way	,	that	is	,
"	我	现在	继续	到	检查	这	见证	给定	在	一个	一般的	方式	,	那	是	,

“我现在将对所提供的证词进行总体审查，即：

[wɪ'ðaʊt] ['refrəns] [tuː; tə]['speʃ(ə)l] [ə'keiʒənz] [ɑːn] [wɪtʃ] ['mɪstər] . [smɪθ] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ɔːr] [ə'nɔɪntɪd]
without **reference** **to** **special** **occasions** **on** **which** **Mr** **.** **Smith** **was** **called** **or** **anointed**
没有 参考 到 特别的 场合 在 哪个 先生 . 史密斯 曾是 称为 或者 受膏者
[tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz] [sək'sesər] ,
to **be** **his** **father's** **successor** **,**
到 是 他的 父亲的 接班人 ,

不考虑史密斯先生被召集或钦定为他父亲继承人的特殊场合，

[æz; əz] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;
as **prophet** **and** **President** **of** **the** **church** **;**
作为 先知 和 总统 的 这 教会 ;

作为教会的先知和领袖；

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə] [ðiːz]
but **which** **represents** **the** **general** **idea** **that** **he** **was** **to** **succeed** **to** **these**
但 哪个 代表 这 一般的 主意 那 他 曾是 到 成功 到 这些
[pə'ziʃənz] .
positions **.**
职位 .

但这代表了他将会接任这些职位的总体想法。

[tʃɑːrlz] ['deri] , [huːz] [wɜːrd] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['kwestʃənd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [hɪm; ɪm] , [sez] [ðæt]
Charles **Derry** **,** **whose** **word** **will** **not** **be** **questioned** **by** **those** **who** **know** **him** **,** **says** **that**
查尔斯 德里 , 谁 单词 将要 不是 是 被质问 经过 那些 WHO 知道 他 , 说道 那
['wɪljəm] ['kleɪtən] ,
William **Clayton** **,**
威廉 克莱顿 ,

查尔斯·德里的话，凡是了解他的人都不会质疑，他说威廉·克莱顿

[ʌv; əv][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [toʊld][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['leɪbərɪŋ] [tə'geðər] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,
of **Salt** **Lake** **City** **,** **told** **him** **at** **the** **time** **they** **were** **laboring** **together** **in** **England** **,**
的 盐 湖 城市 , 讲述 他 在 这 时间 他们 是 劳动 一起 在 英格兰 ,

来自盐湖城的他当时告诉他，他们正在英国一起工作。

[ðæt] [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər] " ['lɪt(ə)l]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] . [[ə; eɪ]]
that **he** **knew** **it** **was** **for** **"** **little** **Joseph** **"** **to** **lead** **the** **church** **.** **[** **A** **]**
那 他 知道 它 曾是 为了 " 小的 约瑟夫 " 到 带领 这 教会 . [一个]

他知道教会的领袖是“小约瑟”。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] ['seɪnts] ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]
[**Footnote** **A** **:** **The** **Saint's** **Herald** **,** **Vol** **.** **XXXIX** **,** **No** **.** **22** **,** **p** **.** **339** **.** **]**
[脚注 一个 : 这 圣徒 先驱报 , 沃尔 . xxxix , 不 . - , p . - .]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[jet] ['wɪljəm] ['kleɪtən] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ʌn'jiːldɪŋ] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['proʊbəti][ʌv; əv] ['kærəktər]
Yet **William** **Clayton** **,** **a** **man** **of** **unyielding** **determination** **and** **probity** **of** **character**
然而 威廉 克莱顿 , 一个 男人 的 不屈 决心 和 廉洁 的 特点
,
,
,

然而，威廉·克莱顿，一个意志坚定、品格正直的人，

[kən'tɪnjuːd] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ,
continued **a** **member** **of** **the** **church** **of** **Christ** **,**
持续 一个 成员 的 这 教会 的 基督 ,

继续担任基督教会成员

[led][tuː; tə]['juːˌtɑː][baɪ] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feloʊ] [ə'pɔsəlz] ,
led **to** **Utah** **by** **President** **Brigham** **Young** **and** **his** **fellow** **apostles** **,**
引领 到 犹他州 经过 总统 布里格姆 年轻的 和 他的 同伴 使徒 ,

在杨百翰会长和他的使徒同伴们的带领下，他们前往犹他州。

['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ɪts] ['lidər] [hɪz; ɪz][ˌʌn'kwɑːlɪfaɪd] [sə'pɔːrt] !

giving	to	it	and	its	leaders	his	unqualified	support	!
给予	到	它	和	它是	领导人	他的	不合格的	支持	!

给予它及其领导人毫无保留的支持!

[tuː; tə][ək'sept][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['deri] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][best][pɑːrt][ʌv; əv] ['wɪljəm]

To	accept	the	statement	of	Charles	Derry	is	to	make	the	best	part	of	William
到	接受	这	陈述	的	查尔斯	德里	是	到	制作	这	最好的	部分	的	威廉

['kleɪtənz] [laɪf][ə; eɪ][laɪ] — [ðoʊz] [huː] [nuː] [hɪm; ɪm] ,

Clayton's	life	a	lie	—	those	who	knew	him	,
克莱顿的	生活	一个	说谎	—	那些	WHO	知道	他	,

接受查尔斯·德里的说法，就等于把威廉·克莱顿一生中最美好的部分——那些认识他的人——说成是谎言。

[æt; ət] [liːst] , [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][duː] [ðæt] .

at	least	,	will	refuse	to	do	that	.
在	至少	,	将要	拒绝	到	做	那	.

至少，他会拒绝这样做。

[aɪ][pʊt][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] ['wɪljəm] ['kleɪtən] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə]

I	put	the	character	of	William	Clayton	and	the	fact	of	his	allegiance	to
我	放	这	特点	的	威廉	克莱顿	和	这	事实	的	他的	忠诚	到

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ['ʌndər][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,

the	church	of	Christ	under	the	Presidency	of	Brigham	Young	,
这	教会	的	基督	在下面	这	总统职位	的	布里格姆	年轻的	,

我将威廉·克莱顿的品格以及他对杨百翰领导下的基督教会的忠诚这一事实放在首位。

[ə'genst] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['deri] .

against	the	statement	of	Charles	Derry	.
反对	这	陈述	的	查尔斯	德里	.

反对查尔斯·德里的声明。

['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [felps] [roʊt] [tuː; tə] [æl'fiːəs] ['kʌtlər] [ɪn] - , [ðæt] [tʃɜːrtʃ] [ə'ferz] [wɜːr; wər][ɪn]

W	.	W	.	Phelps	wrote	to	Alpheus	Cutler	in	1847	,	that	church	affairs	were	in
W	.	W	.	菲尔普斯	写道	到	阿尔菲厄斯	卡特勒	在	-	,	那	教会	事务	是	在

[ə; eɪ][bæd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

a	bad	condition	,
一个	坏的	状况	,

1847年，W.W.菲尔普斯写信给阿尔菲厄斯·卡特勒，说教会事务状况糟糕。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['betər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][lɔːrd] [ʃʊd; ʃəd]

and	that	he	did	not	look	for	a	change	for	the	better	until	the	Lord	should
和	那	他	做过	不是	看	为了	一个	改变	为了	这	更好的	直到	这	主	应该

[send] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] . [[ə; eɪ]]

send	"	young	Joseph	"	to	lead	the	church	.	[	A	]
发送	"	年轻的	约瑟夫	"	到	带领	这	教会	.	[	一个	]

他并不指望情况会好转，直到主差遣“年轻的约瑟”来领导教会。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [ˌpri'siːdz] [ˌaɪ 'tiː] — ['mɪstər] . [felps] [geɪv] [hɪz; ɪz]

This	is	a	case	similar	to	the	one	which	precedes	it	—	Mr	.	Phelps	gave	his
这	是	一个	案件	相似的	到	这	一	哪个	之前	它	—	先生	.	菲尔普斯	给予	他的

[ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɪn]['juːˌtɑː] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,

allegiance	to	the	church	of	Christ	in	Utah	up	to	the	time	of	his	death	,
忠诚	到	这	教会	的	基督	在	犹他州	向上	到	这	时间	的	他的	死亡	,

这与之前的案例类似——菲尔普斯先生直至去世都一直效忠于犹他州的基督教会。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'liːdʒəns] [ɪz][pʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə]

and	the	fact	of	his	allegiance	is	put	against	the	statement	he	is	said	to
和	这	事实	的	他的	忠诚	是	放	反对	这	陈述	他	是	说	到

[hæv; həv] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [æl'fiːəs] ['kʌtlər] — [mɑːrk][juː; jʊ] ,

have	made	in	a	letter	to	Alpheus	Cutler	—	mark	you	,
有	制成	在	一个	信	到	阿尔菲厄斯	卡特勒	—	标记	你	,

而他的效忠事实与据说他在写给阿尔菲厄斯·卡特勒的一封信中所作的声明相矛盾——请注意，

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] ['letər] , [nɔːr]['iːv(ə)n][ə; eɪ][kwoʊ'teɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

we	have	not	the	letter	,	nor	even	a	quotation	from	it	.
我们	有	不是	这	信	,	也不	甚至	一个	引述	从	它	.

我们没有这封信，甚至连信中的引文都没有。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] ['kærəktər] [ʌv; əv]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [felps] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'ledʒd]

It	is	the	life	and	character	of	W	.	W	.	Phelps	against	the	alleged
它	是	这	生活	和	特点	的	W	.	W	.	菲尔普斯	反对	这	据称

['steɪtmənt] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['kʌtlər] .

statement	of	Mr	.	Cutler	.
陈述	的	先生	.	卡特勒	.

这是 WW Phelps 的生平与品格，与 Cutler 先生的所谓言论进行对比。

[piː] . [piː] . [præt] [sed] [tuː; tə][diː] . [es] . [mɪlz] , [naʊ] [ʌv; əv]['sæntə]['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] , [ˌkælə'fɔːrniə] ,

P	.	P	.	Pratt	said	to	D	.	S	.	Mills	,	now	of	Santa	Ana	,	California	,
P	.	P	.	普拉特	说	到	D	.	S	.	米尔斯	,	现在	的	圣诞老人	安娜	,	加利福尼亚州	,

PP Pratt 对现居加利福尼亚州圣安娜的 DS Mills 说：

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ʌðər] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][frʌm; frəm]['juːˌtɑː][tuː; tə][ˌkælə'fɔːrniə] ,

and	to	others	when	they	were	going	from	Utah	to	California	,
和	到	其他的	什么时候	他们	是	去	从	犹他州	到	加利福尼亚州	,

以及当他们从犹他州前往加利福尼亚州时，对其他人也是如此。

[ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʊd] ['nevər] [biː; bi] ['fʊli] [ænd; ənd] ['prɑːpərli] ['ɔːrgənaɪzd] [tɪl] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

that	the	church	would	never	be	fully	and	properly	organized	till	young	Joseph
那	这	教会	会	绝不	是	完全	和	适当地	组织	直到	年轻的	约瑟夫

[wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [liːd] [ˌaɪ 'tiː] . [[ə; eɪ]]

was	called	to	lead	it	.	[	A	]
曾是	称为	到	带领	它	.	[	一个	]

直到年轻的约瑟被召来领导教会，教会才有可能得到全面和妥善的组织。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ðɪs] ['testɪmoʊni] [ɪz][ɑːn][ə; eɪ][pɑːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [kwoʊ'teɪʃənz] [wɪtʃ] [prɪ'siːd] [ˌaɪ 'tiː] .

This	testimony	is	on	a	par	with	the	two	quotations	which	precede	it	.
这	见证	是	在	一个	帕	和	这	二	引文	哪个	先于	它	.

这段证词与前面的两段引文不相上下。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə]['eldər] [præt] [ɪz] [ˌkɔntrə'diktid] [baɪ][ðə; ði][fækts]

The	statement	attributed	to	Elder	Pratt	is	contradicted	by	the	facts
这	陈述	归因于	到	长老	普拉特	是	矛盾	经过	这	事实

据称是普拉特长老所说的话与事实相矛盾。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [led][tuː; tə]['juːˌtɑː][baɪ]

of	his	life	and	allegiance	to	the	church	of	Christ	led	to	Utah	by
的	他的	生活	和	忠诚	到	这	教会	的	基督	引领	到	犹他州	经过

他的一生以及他对基督教会的忠诚最终将他带到了犹他州。

['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] .

President	Brigham	Young	.
总统	布里格姆	年轻的	.

杨百翰总统。

['sɪstər] ['luːsi] [smɪθ] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr] ,

Sister	Lucy	Smith	,	the	mother	of	Joseph	the	seer	,
姐姐	露西	史密斯	,	这	母亲	的	约瑟夫	这	先知	,

先知约瑟的母亲露西·史密斯姐妹

[juːst] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [seɪnts] [huː] [kɔːld] [ɑːn][hɜːr; hər] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wʊd] [jet] [liːd]

used	to	tell	the	saints	who	called	on	her	that	young	Joseph	would	yet	lead
用过的	到	告诉	这	圣徒	WHO	称为	在	她	那	年轻的	约瑟夫	会	然而	带领

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

她过去常常告诉前来拜访她的圣徒们，年轻的约瑟将来会领导教会。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] . [[ə; eɪ]]

for	he	had	been	appointed	by	his	father	.	[	A	]
为了	他	有	到过	任命	经过	他的	父亲	.	[	一个	]

因为他是由他父亲任命的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[tuː; tə]['kɑːntrəvɜːrt] [ðɪs] ['testɪmoʊni] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] ['nesəseri] [tuː; tə][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði] " ['vɪʒənz] ?

To	controvert	this	testimony	it	is	only	necessary	to	refer	to	the	"	visions	?
到	争议者	这	见证	它	是	仅有的	必要的	到	参考	到	这	"	愿景	?

要反驳这一证词，只需参考"异象？"

" [ʌv; əv] ['luːsi] [smɪθ] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] ,

"	of	Lucy	Smith	published	in	this	work	,
"	的	露西	史密斯	已发布	在	这	工作	,

露西·史密斯在这部作品中发表的作品

[wer] [ʃiː; ʃi] [ə'tempts] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [sʌn] ['wɪljəm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

where	she	attempts	to	sustain	the	claims	of	her	son	William	to	be	the
在哪里	她	尝试	到	维持	这	索赔	的	她	儿子	威廉	到	是	这

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

President	of	the	church	;
总统	的	这	教会	;

她试图维护其子威廉作为教会主席的地位；

[ænd; ənd] [wer'ɪn] [ʃiː; ʃi] [sez] :

and	wherein	she	says	:
和	其中	她	说道	:

她在文中说道：

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [biː'lɔŋz] [tuː; tə] ['wɪljəm] ,

The	Presidency	of	the	Church	belongs	to	William	,
这	总统职位	的	这	教会	属于	到	威廉	,

教会的总会会长一职属于威廉。

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] ,

he	being	the	last	of	the	heads	of	the	Church	,	according	to	the	lineage	,
他	存在	这	最后的	的	这	头部	的	这	教会	,	根据	到	这	血统	,

根据世系记载，他是教会的最后一位领袖。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [ɪn'herɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði]['fæməli][frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

he	having	inherited	it	from	the	family	from	before	the	foundation	of	the
他	拥有	遗传	它	从	这	家庭	从	前	这	基础	的	这

[wɜːrld] . [[ə; eɪ]]

world	.	[	A	]
世界	.	[	一个	]

他从家族那里继承了这块地，这块地是他在世界创立之前就拥有的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [siː] [piː'piː] . - - - .]
[Footnote A : See pp . 19 - 21 .]
[脚注 一个 : 看 pp . - - - .]

[脚注A：参见第19-21页。]

['bɪʃəp] [dʒioʊ; dʒiːə; dʒi'ɑː] .
Bishop Geo .
主教 地理 .

乔治主教

['mɪlər] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] ['aɪləndər] , [ɪn] - , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :
Miller in a letter to the Northern Islander , in 1855 , is represented as saying :
磨坊主 在 一个 信 到 这 北方 岛民 , 在 - , 是 代表 作为 说 :

米勒在1855年写给《北方岛民报》的一封信中写道：

[frʌm; frəm] [hɪnts] [ænd; ənd] [ɪnuːɛndoʊz] [ðæt] [aɪ] [hɜːrd] ['friːkwəntli] ,
From hints and inuendoes that I heard frequently ,
从 提示 和 暗示 那 我 听到 频繁地 ,

从我经常听到的暗示和影射来看，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'djʊst] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd] ['dezɪgneɪtɪd] [hɪz; ɪz][sʌn][tuː; tə]
I was induced to believe that Joseph had designated his son to
我 曾是 诱导 到 相信 那 约瑟夫 有 指定的 他的 儿子 到
[sək'siːd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [prə'fetɪk] ['ɑːfɪs] ,
succeed him in the prophetic office ,
成功 他 在 这 预言 办公室 ,

我当时被误导，以为约瑟已经指定他的儿子继承他的先知职分。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [bɪ'liːf] [aɪ] ['restɪd] . . . . .
and on this belief I rested . . . . .
和 在 这 信仰 我 休息 . . . . .

我正是凭着这种信念安息下来的……

[aɪ][hæd; həd] ['friːkwənt] [ə'tempts] [æt; ət][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][eɪtʃ] . [siː] .
I had frequent attempts at conversation with Brigham Young and H . C .
我 有 频繁 尝试 在 对话 和 布里格姆 年轻的 和 H . C .
['kɪmbəl] ,
Kimball ,
金博尔 ,

我曾多次尝试与杨百翰和金博尔交谈，

[ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]['dʒoʊzəfs] ['liːvɪŋ] [wʌn][tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [prə'fetɪk] ['ɑːfɪs] ,
in regard to Joseph's leaving one to succeed him in the prophetic office ,
在 看待 到 约瑟的 离开 一 到 成功 他 在 这 预言 办公室 ,

关于约瑟留下一位继承人担任先知职分这件事，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][maɪ] [ə'tempts] [tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪrd] [truːθ] [æz; əz][tuː; tə] [ðæt] ['pɜːrsənɪdʒ] ,
and in all my attempts to ascertain the desired truth as to that personage ,
和 在 全部 我的 尝试 到 探明 这 想要的 真相 作为 到 那 人士 ,

在我所有试图查明有关此人真相的努力中，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'veriəbli] [met][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˌɪnju'ɛndoʊ] , " [stɑːp] " [ɔːr] " [hʌʃ] ['brʌðər] ['mɪlər] ,
I was invariably met with the inuendo , " stop " or " hush Brother Miller ,
我 曾是 总是 遇见 和 这 暗示 , " 停止 " 或者 " 嘘 兄弟 磨坊主 ,

我总是听到这样的暗示：“停下”或“嘘，米勒兄弟”。

[let][ðer; ðər][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [sed] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðæt] ['mætər] ,
let there be nothing said in regard to that matter ,
让 那里 是 没有什么 说 在 看待 到 那 事情 ,

关于此事，什么也不要说。

[ɔːr][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv]['lɪt(ə)l]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [kɪld] [æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðər] [wʌz; wəz] ;

or	we	will	have	little	Joseph	killed	as	his	father	was	;
或者	我们	将要	有	小的	约瑟夫	被杀	作为	他的	父亲	曾是	;

否则，小约瑟就会像他父亲一样被杀害；

" [in'fəːɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn]

"	inferring	indirectly	that	Joseph	Smith	had	appointed	his	son
"	推断	间接	那	约瑟夫	史密斯	有	任命	他的	儿子

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [prə'fetɪk] ['ɑːfɪs] . [[ə; eɪ]]

Joseph	to	succeed	him	in	the	prophetic	office	.	[	A	]
约瑟夫	到	成功	他	在	这	预言	办公室	.	[	一个	]

间接暗示约瑟·斯密已指定他的儿子约瑟继承他的先知职位。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪf] ['bɪʃəp] ['mɪlər] [hæd; həd] ['eni] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] ['eni] [weɪt] [ðæt] ['mɪstər] . [smɪθ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]

If	Bishop	Miller	had	any	testimony	of	any	weight	that	Mr	.	Smith	,	the	son	of
如果	主教	磨坊主	有	任何	见证	的	任何	重量	那	先生	.	史密斯	,	这	儿子	的

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,

the	prophet	,
这	先知	,

如果米勒主教有任何可信的证词，证明先知的儿子史密斯先生.....

[hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt]

had	been	appointed	to	succeed	to	the	position	of	prophet	and	President
有	到过	任命	到	成功	到	这	位置	的	先知	和	总统

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

of	the	church	,
的	这	教会	,

已被任命为教会先知和主席的继任者，

[wɪl] [ðoʊz] [huː] [rɪ'laɪ][ɑːn][hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [ɪk'spleɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['testɪmoʊni] [ɪn]

will	those	who	rely	on	his	statements	explain	how	it	is	that	with	such	testimony	in
将要	那些	WHO	依靠	在	他的	声明	解释	如何	它	是	那	和	这样的	见证	在

[hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] [hiː; hi][ræn][ɔːf]['æftər] ['ʌðər] ['lidər] ?

his	possession	he	ran	off	after	other	leaders	?
他的	拥有	他	跑	离开	后	其他	领导人	?

那些相信他证词的人能否解释一下，他既然掌握了这样的证词，为何还要去追捕其他领导人？

[fɜːrst] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɪstər] . ['laɪmən] [waɪt] [tuː; tə] ['teksəs] , [ænd; ənd]['æftər] ['kwɔːrəlɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]

First	following	Mr	.	Lyman	Wight	to	Texas	,	and	after	quarrelling	with	him
第一的	下列的	先生	.	莱曼	怀特岛	到	德克萨斯州	,	和	后	争吵	和	他

['dʒɔɪnɪŋ]['mɪstər] . [s'traŋ] [ɪn] ['mɪʃɪgən] .

joining	Mr	.	Strang	in	Michigan	.
加入	先生	.	斯特朗	在	密歇根州	.

先是跟随莱曼·怀特先生去了德克萨斯州，后来与他发生争执，之后又加入了斯特朗先生在密歇根州的队伍。

['bɪʃəp] ['mɪlər] , [laɪk] ['laɪmən] [waɪt] , [lɔːst] [hɪz; ɪz] ['ɑːnər] ,

Bishop	Miller	,	like	Lyman	Wight	,	lost	his	honor	,
主教	磨坊主	,	喜欢	莱曼	怀特岛	,	丢失的	他的	荣誉	,

米勒主教和莱曼·怀特一样，失去了荣誉。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['niːðər] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [led][baɪ][ðə; ði] [twelv] ['æftər][ðə; ði]

he	was	neither	true	to	the	church	of	Christ	led	by	the	Twelve	after	the
他	曾是	两者都不	真的	到	这	教会	的	基督	引领	经过	这	十二	后	这

['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

martyrdom	of	the	prophet	Joseph	,
殉道	的	这	先知	约瑟夫	,

他既不忠于先知约瑟殉道后由十二使徒领导的基督教会，

[nɔːr] [truː] [tuː; tə]['mɪstər] . [waɪt] , [nɔːr] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

nor	true	to	Mr	.	Wight	,	nor	"	young	Joseph	.
也不	真的	到	先生	.	怀特岛	,	也不	"	年轻的	约瑟夫	.

既不忠于怀特先生，也不忠于"年轻的约瑟夫"。

" [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['restləs] [mæn]['æftər][hɪz; ɪz] [ə'pɑːstəsi] , [ʌn'steɪb(ə)l][æz; əz]['wɔːtər] .

"	He	became	a	restless	man	after	his	apostasy	,	unstable	as	water	.
"	他	成为	一个	不安	男人	后	他的	叛教	,	不稳定	作为	水	.

"他背弃信仰后变得焦躁不安，心神不定。"

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['iːðər] [ɪn][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['testɪmoʊni] [ɔːr][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]

There	is	nothing	either	in	the	nature	of	his	testimony	or	the	character	of	the
那里	是	没有什么	任何一个	在	这	自然	的	他的	见证	或者	这	特点	的	这

[mæn]['æftər][hɪz; ɪz] [ə'pɑːstəsi] [wɪtʃ] ['gɪvz] ['eni] ['ɪnfluəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .

man	after	his	apostasy	which	gives	any	influence	to	his	statement	.
男人	后	他的	叛教	哪个	给予	任何	影响	到	他的	陈述	.

无论是他的证词性质，还是他叛教后的品格，都没有任何因素能够影响他的陈述。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə]['sɜːrtɪfaɪ][tuː; tə][ɔːl] [kən'sɜːrnd] , [ðæt] [wiː; wi] , [ðə; ði] ['ʌndərˌsaɪnd] ,

This	is	to	certify	to	all	concerned	,	that	we	,	the	undersigned	,
这	是	到	证明	到	全部	担心的	,	那	我们	,	这	下方签名	,

兹证明，以下署名人，

[hɜːrd] ['brɪgəm] [jʌŋ] , [ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [ɪn] - , [ænd; ənd][ɪn] ['brɪgəm]

heard	Brigham	Young	,	in	Salt	Lake	City	,	in	1854	,	and	in	Brigham
听到	布里格姆	年轻的	,	在	盐	湖	城市	,	在	-	,	和	在	布里格姆

1854年，在盐湖城，我听了杨百翰的演讲，之后又在布里格姆

['sɪti] , ['juːˌtɑː] , [ə'baʊt] - , [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] ['miːtɪŋ]

City	,	Utah	,	about	1859	,	when	he	was	speaking	in	public	meeting
城市	,	犹他州	,	关于	-	,	什么时候	他	曾是	请讲	在	民众	会议

大约在1859年，他在犹他州的一次公开集会上发表演讲。

[kən'sɜːrnɪŋ] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [sʌn] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr] , [seɪ] [ðæt]

concerning	young	Joseph	Smith	,	son	of	Joseph	the	seer	,	say	that
有关	年轻的	约瑟夫	史密斯	,	儿子	的	约瑟夫	这	先知	,	说	那

关于年轻的约瑟·斯密，即先知约瑟的儿子，要这样说：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][mæn][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [mɔːr] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['redi] [ðæn; ðən][hiː; hi][tuː; tə]

there	was	no	man	in	the	church	more	willing	and	ready	than	he	to
那里	曾是	不	男人	在	这	教会	更多的	愿意的	和	准备好	比	他	到

教会里没有人比他更愿意、更乐意去做这件事。

[gɪv] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [wen] [ðə; ði] ['lætər]

give	the	Presidency	of	the	church	to	young	Joseph	,	when	the	latter
给	这	总统职位	的	这	教会	到	年轻的	约瑟夫	,	什么时候	这	后者

将教会主席一职交给年轻的约瑟，当时……

[wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] .

would	come	and	claim	it	.
会	来	和	宣称	它	.

会有人来认领它。

['luːɪs] ['gɔːltər] ,

LOUIS	GAULTER	,
路易斯	高尔特	,

路易·高尔特

['hɛriːət] [iː] . ['gɔːltər] . [[ə; eɪ]]

HARRIET	E	.	GAULTER	.	[	A	]
哈丽特	E	.	高尔特	.	[	一个	]

哈里特·E·高尔特。[A]

[ləˈmoʊˌnaɪ] , [ˈaɪor] , [meɪ] - , - .
LAMONI , Iowa , May 26 , 1892 .
拉莫尼 , 爱荷华州 , 可能 - , - .

爱荷华州拉莫尼，1892 年 5 月 26 日。

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - [ˈherəld] , [ˈvɑːl] . [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]
[Footnote A : The Saints ' Herald , Vol . XXXIX , No . 22 , p . 339 .]
[脚注 一个 : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxix , 不 . - , p . - .]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] :
In line with this is the following :
在 线 和 这 是 这 下列的 :

与此相符的是以下内容：

[ˈbrɪgəm] [jʌŋ] , [æt; ət] [ðə; ði] [ˈeɪprəl] [ˈkɑːnfərəns] [ɪn] - ,
Brigham Young , at the April conference in 1854 ,
布里格姆 年轻的 , 在 这 四月 会议 在 - ,

杨百翰在1854年4月的会议上说：

[sed] [ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
said that young Joseph was the man to lead the church ,
说 那 年轻的 约瑟夫 曾是 这 男人 到 带领 这 教会 ,

他说，年轻的约瑟是领导教会的合适人选。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˌaɪ ˈtiː] [nɑːt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðɚz] [ˈɪnfluəns] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn]
and that were it not for his mother's influence , he would have been in
和 那 是 它 不是 为了 他的 母亲的 影响 , 他 会 有 到过 在
[ˈjuːˌtɑː] [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] ;
Utah long before ;
犹他州 长的 前 ;

如果不是他母亲的影响，他早就到犹他州了；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] ,
but he would come ,
但 他 会 来 ,

但他会来的，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [tuː; tə] [gɑːd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] [ˈjuːˌtɑː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbɜːrd(ə)n] [ɔːf] [hɪz; ɪz]
and he would to God he was then in Utah to take the burden off his
和 他 会 到 上帝 他 曾是 然后 在 犹他州 到 拿 这 负担 离开 他的
[ˈʃəuldəz] ;
shoulders ;
肩膀 ;

他向上帝祈祷，他当时身在犹他州，是为了卸下肩上的重担；

[hiː; hi] [wʊd] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈoʊpən] [ɑːrmz] . [[ə; eɪ]]
he would receive him with open arms . [A]
他 会 收到 他 和 打开 武器 . [一个]

他会张开双臂欢迎他。[A]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ˈɪbɪd] , [piː] . - .]
[Footnote A : Ibid , p . 339 .]
[脚注 一个 : 同上 , p . - .]

[脚注 A：同上，第 339 页。]

[aɪ] [hæv; həv] [ˈkerfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪprəl] [ˈkɑːnfərəns] [ʌv; əv] - ,
I have carefully examined the minutes of the April conference of 1854 ,
我 有 小心 检查 这 分钟 的 这 四月 会议 的 - ,

我仔细查阅了1854年4月会议的会议记录，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɔːl][ðə; ðɪ] ['dɪskɔːsɪz] ['pʌblɪʃt] [ðæt] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [dɪ'lɪvərd] [æt; ət]

and	also	all	the	discourses	published	that	President	Brigham	Young	delivered	at
和	还	全部	这	论述	已发布	那	总统	布里格姆	年轻的	发表	在

[ðæt] ['kɑːnfərəns] ;

that	conference	;
那	会议	;

还有杨百翰会长在那次会议上发表的所有演讲稿；

[ænd; ənd] ['niːðər] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪnɪts] [ɔːr][ɪn][ðə; ðɪ] ['diskɔːsiz] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ]

and	neither	in	the	minutes	or	in	the	discourses	can	I	find	anything	which
和	两者都不	在	这	分钟	或者	在	这	论述	能	我	寻找	任何事物	哪个

['dʒʌstifaiz] [ðə; ðɪ] [ə'bʌv] ['steɪtmənt] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [wʌt] ['prezɪdənt] [jʌŋ] [sed] [æt; ət] [ðæt]

justifies	the	above	statement	in	regard	to	what	President	Young	said	at	that
证明其合理性	这	多于	陈述	在	看待	到	什么	总统	年轻的	说	在	那

['kɑːnfərəns] .

conference	.
会议	.

无论是会议记录还是讲话内容，我都找不到任何证据来证明杨百翰总统在那次会议上所说的话属实。

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['ðerfɔːr] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ə'sɜːrʃ(ə)n] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] ['luːɪs] [ænd; ənd]

I	take	it	therefore	that	the	assertion	is	based	upon	the	statement	of	Louis	and
我	拿	它	所以	那	这	断言	是	基于	之上	这	陈述	的	路易斯	和

['hɛriːət] ['gɔːltər] [wɪtʃ] [prɪ'siːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Harriet	Gaulter	which	precede	it	.
哈丽特	高尔特	哪个	先于	它	.

因此，我认为这一断言是基于路易斯和哈里特·高尔特之前的陈述。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['diskɔːsiz] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,

If	there	is	anything	in	the	discourses	of	President	Brigham	Young	,
如果	那里	是	任何事物	在	这	论述	的	总统	布里格姆	年轻的	,

如果杨百翰总统的讲话中有什么内容的话，

[ɔːr][ðə; ðɪ] ['mɪnɪts] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔnfərənsis] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [wɪtʃ] [wʊd] [ber] [aʊt]

or	the	minutes	of	any	of	the	conferences	of	the	church	which	would	bear	out
或者	这	分钟	的	任何	的	这	会议	的	这	教会	哪个	会	熊	出去

[ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] " [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] ,

the	case	of	the	"	Reorganized	church	,
这	案件	的	这	"	重组	教会	,

或者教会任何一次会议的记录，这些记录可以证实“重组教会”的情况。

" [ðə; ðɪ] ['raɪtɚz] [ˌðer'ʌv] [wʊd] [biː; bi][æt; ət] [greɪt] [peɪnz][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

"	the	writers	thereof	would	be	at	great	pains	to	publish	it	.
"	这	作家	其中	会	是	在	伟大的	疼痛	到	发布	它	.

“该书作者将不遗余力地出版它。”

[ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] ['pʌblɪʃ] [ðə; ðɪ][wɜːrdz][ʌv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋ] ,

The	fact	that	they	do	not	publish	the	words	of	President	Young	,
这	事实	那	他们	做	不是	发布	这	字	的	总统	年轻的	,

他们不刊登杨百翰总统的讲话，这一事实

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][wɜːrdz][ʌv; əv] ['ʌðər] [huː] [kleɪm][tuː; tə][hæv; həv] [hɜːrd] [hɪm; ɪm][seɪ] [ðæt] " [jʌŋ]

but	the	words	of	others	who	claim	to	have	heard	him	say	that	"	young
但	这	字	的	其他的	WHO	宣称	到	有	听到	他	说	那	"	年轻的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][mæn][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

Joseph	"	was	the	man	to	lead	the	church	,
约瑟夫	"	曾是	这	男人	到	带领	这	教会	,

但其他声称听到他说“年轻的约瑟”才是领导教会的人的说法却并非如此。

[ɪz] ['prɪti] [fer] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][ə'pɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət]

is	pretty	fair	evidence	that	they	can	find	nothing	directly	upon	the	point	at
是	漂亮的	公平的	证据	那	他们	能	寻找	没有什么	直接地	之上	这	观点	在

['ɪʃuː] [ɪn] ['prezɪdənt] ['jʌŋz] [oʊn] [wɜːrdz] .

issue	in	President	Young's	own	words	.
问题	在	总统	杨氏	自己的	字	.

这足以证明，他们无法在杨百翰总统自己的言论中找到任何直接与争议点相关的内容。

[ðə; ði] [leɪt] ['ɑːrθər] ['mɪlɪkɪn] , [huː] [ri'zaidid] [æt; ət] ['kɔltʃɛstɚ] , [ˌɪlə'nɔɪ] , ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə]

The	late	Arthur	Millikin	,	who	resided	at	Colchester	,	Illinois	,	brother	-	in	-	law	to
这	晚的	亚瑟	米利金	,	WHO	居住地	在	科尔切斯特	,	伊利诺伊州	,	兄弟	-	在	-	法律	到

[ðə; ði]['mɑːrtər] ,

the	martyr	,
这	烈士	,

已故的亚瑟·米利金，居住在伊利诺伊州科尔切斯特，是殉道者的姐夫。

[sed] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn] - , ['brɪgəm] [jʌŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] ,

said	in	a	letter	to	young	Joseph	in	1868	,	Brigham	Young	said	in	a	council	,
说	在	一个	信	到	年轻的	约瑟夫	在	-	,	布里格姆	年轻的	说	在	一个	理事会	,

1868年，杨百翰在给小约瑟夫的一封信中说，他在一次会议上说：

[æt; ət]['aʊər; ɑːr] [haʊs] [ɪn] [nɑː'vuː] , ['ʃɔːrtli] ['æftər][jʊr; jər] ['fɑːðɚz] [deθ] , [ðæt] ['niːðər] ['rɪgdən] ,

at	our	house	in	Nauvoo	,	shortly	after	your	father's	death	,	that	neither	Rigdon	,
在	我们的	房子	在	瑙沃	,	不久	后	你的	父亲的	死亡	,	那	两者都不	里格登	,

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

在你父亲去世后不久，在我们位于纳府的家中，里格登本人也……

[nɔːr] ['eni] ['ʌðər] [mæn][bʌt; bət] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [kʊd; kəd] [liːd] [ðɪs] ['piːp(ə)l] , [wen] [hiː; hi]

nor	any	other	man	but	"	young	Joseph	"	could	lead	this	people	,	when	he
也不	任何	其他	男人	但	"	年轻的	约瑟夫	"	可以	带领	这	人们	,	什么时候	他

[kʌmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

comes	of	age	,
来	的	年龄	,

除了“年轻的约瑟”之外，没有其他人能够领导这群人，等他成年后，

[ænd; ənd][noʊ]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

and	no	person	can	take	it	from	him	,
和	不	人	能	拿	它	从	他	,

任何人都无法将它从他手中夺走。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['pʌblɪk] [wʊd] [ɪn'deɪndʒər][ðə; ði] ['bɔɪz] [laɪf] . [[ə; eɪ]]

and	that	to	talk	about	it	in	public	would	endanger	the	boy's	life	.	[	A	]
和	那	到	讲话	关于	它	在	民众	会	危害	这	男孩们	生活	.	[	一个	]

并且公开谈论此事会危及男孩的生命。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

['eɪməs][biː] . [muə; mɔː] , [ʌv; əv][lə'moʊˌnaɪ] , ['aɪor] , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] :

Amos	B	.	Moore	,	of	Lamoni	,	Iowa	,	is	represented	as	saying	:
阿莫斯	B	.	摩尔	,	的	拉莫尼	,	爱荷华州	,	是	代表	作为	说	:

来自爱荷华州拉莫尼的阿莫斯·B·摩尔表示：

[aɪ] [hɜːrd] ['brɪgəm] [jʌŋ] [seɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] [stænd] , [ɪn] [nɑː'vuː] ,

I	heard	Brigham	Young	say	from	the	public	stand	,	in	Nauvoo	,
我	听到	布里格姆	年轻的	说	从	这	民众	站立	,	在	瑙沃	,

我听到杨百翰在纳府的公众讲台上说：

[suːn] ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr] ,

soon	after	the	death	of	Joseph	the	Seer	,
很快	后	这	死亡	的	约瑟夫	这	先知	,

先知约瑟去世后不久，

[ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪnts] [nuː] " ['lɪt(ə)l] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [wʊd] [stænd][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz]

that	he	and	the	Saints	knew	"	Little	Joseph	"	would	stand	in	his	father's
那	他	和	这	圣徒队	知道	"	小的	约瑟夫	"	会	站立	在	他的	父亲的

[pleɪs] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

place	and	lead	the	Church	,
地方	和	带领	这	教会	,

他和圣徒们都知道“小约瑟”将会继承他父亲的遗志，领导教会。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][duː][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ,

but	it	would	not	do	to	teach	it	then	,
但	它	会	不是	做	到	教	它	然后	,

但当时教它并不合适。

[fɔːr; fər][ðer; ðər] ['enəmi] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] . [[ə; eɪ]]

for	their	enemies	would	kill	him	as	they	did	his	father	.	[	A	]
为了	他们的	敌人	会	杀	他	作为	他们	做过	他的	父亲	.	[	一个	]

因为他们的敌人会像杀害他父亲一样杀害他。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] ['seɪnts] ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [noʊ] . - , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	The	Saint's	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	No	.	22	,	p	.	339	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	不	.	-	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 22 期，第 339 页。]

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə][stɑːp][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪstənsiz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['testɪmoʊni] ?

Is	it	worth	while	to	stop	to	point	out	the	inconsistencies	of	this	testimony	?
是	它	值得	尽管	到	停止	到	观点	出去	这	不一致之处	的	这	见证	?

是否值得停下来指出这份证词中的矛盾之处?

[wʌt] ['bɪʃəp] ['mɪlər] [ˌreprɪ'zents] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [kən'veid] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] ['praɪvət]

What	Bishop	Miller	represents	as	having	been	conveyed	to	him	in	private
什么	主教	磨坊主	代表	作为	拥有	到过	传递	到	他	在	私人的

[ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ([hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['liːdər] ,

conversation	(	himself	at	the	time	a	trusted	leader	,
对话	(	他自己	在	这	时间	一个	可信	领导者	,

米勒主教所言，他是在私下谈话中得知此事的（当时他本人是一位受人信赖的领袖），

) ['oʊnli][ɪn][ðə; ði][moʊst] [veɪg] ['mænər] — [baɪ] " [hɪnts] [ænd; ənd] [ɪnuːɛndoʊz] ;

)	only	in	the	most	vague	manner	—	by	"	hints	and	inuendoes	;
)	仅有的	在	这	最多	模糊的	方式	—	经过	"	提示	和	暗示	;

）仅以最含糊的方式——通过“暗示和影射”；

" [ænd; ənd][tuː; tə]['mɪstər] . ['mɪlɪkɪn] [ɪn][ðə; ði]['praɪvəsi][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

"	and	to	Mr	.	Millikin	in	the	privacy	of	a	confidential	council	of	the
"	和	到	先生	.	米利金	在	这	隐私	的	一个	机密的	理事会	的	这

['priːsthʊd] ,

priesthood	,
圣职	,

“并且在神职人员秘密会议的私下场合，向米利金先生表示……”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [liːst] [ðə; ði] ['bɔɪz] [laɪf][biː; bi]

with	the	caution	that	nothing	must	be	said	about	it	least	the	boy's	life	be
和	这	警告	那	没有什么	必须	是	说	关于	它	至少	这	男孩们	生活	是

[pʊt] [ɪn] ['dʒepərdi] [ˌðer'baɪ] — [wʌt] [wʌz; wəz] [kən'veid] [tuː; tə] [ðiːz] ['pɑːrtiz] [ɪn] ['siːkrət] ,

put	in	jeopardy	thereby	—	what	was	conveyed	to	these	parties	in	secret	,
放	在	危险边缘	从而	—	什么	曾是	传递	到	这些	各方	在	秘密	,

但必须谨慎，绝对不能将此事说出口，以免危及男孩的生命——秘密传达给这些各方的信息是：

['mɪstər] . [muə; mɔ:] [ˌreprɪ'zents] ['brɪgəm] [jʌŋ] [æz; əz] ['ti:tʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['pʌblɪk] [stænd] !

Mr	.	Moore	represents	Brigham	Young	as	teaching	from	the	public	stand	!
先生	.	摩尔	代表	布里格姆	年轻的	作为	教学	从	这	民众	站立	!

摩尔先生代表杨百翰在公众场合进行授课!

[jet] [soʊ][fɑ:r] ['rekəgnaiziŋ][ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [tɔ:t] [æz; əz][tu:; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst]

Yet	so	far	recognizing	the	danger	of	having	it	taught	as	to	say	it	must
然而	所以	远的	识别	这	危险	的	拥有	它	教授	作为	到	说	它	必须

[nɑ:t][bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [li:st] [ðer; ðər] ['enəmi] [kɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] —

not	be	mentioned	least	their	enemies	kill	the	boy	as	they	had	his	father	—
不是	是	提及	至少	他们的	敌人	杀	这	男生	作为	他们	有	他的	父亲	—

[jet] ['brɪgəm] [jʌŋ] ['ti:tʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [waɪl] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['pʌblɪk] ['mænər] !

yet	Brigham	Young	teaching	it	the	while	in	the	most	public	manner	!
然而	布里格姆	年轻的	教学	它	这	尽管	在	这	最多	民众	方式	!

然而，尽管人们认识到教授这门学科的危险性，甚至说绝对不能提及，以免敌人像杀害他父亲一样杀害这个男孩——然而，杨百翰却以最公开的方式教授这门学科!

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [hɪr] [raɪt] [æn; ən] [ə'pɑ:strəfi] [tu:; tə] [kən'sɪstənsi] .

I	will	not	here	write	an	apostrophe	to	consistency	.
我	将要	不是	这里	写	一个	撇号	到	一致性	.

为了保持一致性，我不会在这里使用撇号。

[aɪ] [wɪl] ['mɪrli] [pʊt] ['brɪgəm] ['jʌŋz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['kɑ:mən] [sens] [ænd; ənd] [dɪ'skreʃ(ə)n]

I	will	merely	put	Brigham	Young's	reputation	for	common	sense	and	discretion
我	将要	仅仅	放	布里格姆	杨氏	名声	为了	常见的	感觉	和	审慎

[ə'genst] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv]['mɪstər] . [muə; mɔ:] .

against	the	testimony	of	Mr	.	Moore	.
反对	这	见证	的	先生	.	摩尔	.

我只想用杨百翰先生的常识和谨慎的声誉来反驳摩尔先生的证词。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [keɪs] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] ['bi:ɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]

This	is	the	Josephite	case	on	the	matter	of	Mr	.	Smith	being	appointed	by	his
这	是	这	约瑟夫	案件	在	这	事情	的	先生	.	史密斯	存在	任命	经过	他的

['fɑ:ðər] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑ:fɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .

father	to	the	position	of	prophet	and	President	of	the	church	.
父亲	到	这	位置	的	先知	和	总统	的	这	教会	.

这是约瑟·史密斯家族关于史密斯先生被其父任命为教会先知和总会会长一事的案例。

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɔ:l][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [reɪk] [tə'geðər] ,

I	have	given	all	the	testimony	they	have	been	able	to	rake	together	,
我	有	给定	全部	这	见证	他们	有	到过	有能力的	到	耙	一起	,

我已经提供了他们所能搜集到的所有证词。

[ænd; ənd][hæv; həv]['kwoʊtɪd][ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [ðeɪ] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [wɜ:rks] , [nɑ:t][ə; eɪ][wɜ:rd]

and	have	quoted	it	as	they	give	it	in	their	own	works	,	not	a	word
和	有	引	它	作为	他们	给	它	在	他们的	自己的	作品	,	不是	一个	单词

[tʃeɪndʒd] ,

changed	,
已更改	,

他们引用这段文字时，一字未改，完全按照他们在自己作品中的原文呈现。

[nɑ:t][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ʌv; əv] [ðerz] [ˌoʊvər'lʊkt] , [soʊ][fɑ:r][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['pʌblɪʃt] [ðer; ðər]

not	a	witness	of	theirs	overlooked	,	so	far	as	they	have	published	their
不是	一个	证人	的	他们的	被忽视的	,	所以	远的	作为	他们	有	已发布	他们的

['steɪtmənts] .

statements	.
声明	.

就他们已公布的证词而言，他们没有忽略任何一位证人。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðɪs] ['testɪmoʊni] [ɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] ['riːdər] , [aɪ][æsk][hɪm; ɪm] : [wʌt] [ɪz][ɪts]['vælјuː] ?

And	now	that	this	testimony	is	before	the	reader	,	I	ask	him	:	What	is	its	value	?
和	现在	那	这	见证	是	前	这	读者	,	我	问	他	:	什么	是	它是	价值	?

现在这份证词摆在读者面前，我问他：它的价值是什么?

[lʊk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][də'rekt] ['steɪtmənt] [æt; ət][fɜːrst][hænd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'sept] ,

Look	it	over	,	there	is	not	a	direct	statement	at	first	hand	in	it	,	except	,
看	它	超过	,	那里	是	不是	一个	直接的	陈述	在	第一的	手	在	它	,	除了	,

仔细看看，里面没有直接的第一人称陈述，除了.....

[pər'hæps] , [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪs] [ʌv; əv]['mɪstər] . [waɪt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['testɪmoʊni] , [æz; əz] [prɪ'zentɪd] [baɪ]

perhaps	,	in	the	case	of	Mr	.	Wight	,	and	in	his	testimony	,	as	presented	by
也许	,	在	这	案件	的	先生	.	怀特岛	,	和	在	他的	见证	,	作为	呈现	经过

[ðə; ðɪ] [dʒoʊsəfaɪts] [ðəm'selvz] ,

the	Josephites	themselves	,
这	约瑟夫斯	他们自己	,

或许，就怀特先生而言，以及根据约瑟夫派信徒自己提供的他的证词来看，

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] ['kɑːnflɪkt][æz; əz][tuː; tə] [taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [æz; əz][tuː; tə] ['rendər] [ˌaɪ 'tiː] ['wɜːrθləs] .

there	is	such	conflict	as	to	time	and	place	as	to	render	it	worthless	.
那里	是	这样的	冲突	作为	到	时间	和	地方	作为	到	使成为	它	毫无价值	.

时间和地点上的冲突如此之大，以至于它毫无价值。

[nɑːt]['iːv(ə)n]['mɪstər] . [smɪθ] , [ðə; ðɪ] ['kleɪmənt] [hɪm'self] ,

Not	even	Mr	.	Smith	,	the	claimant	himself	,
不是	甚至	先生	.	史密斯	,	这	索赔	他自己	,

就连原告史密斯先生本人也没有

[meɪks] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'vəːmənt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm]

makes	a	direct	averment	that	he	was	ordained	by	his	father	to	succeed	him
制作	一个	直接的	断言	那	他	曾是	受戒	经过	他的	父亲	到	成功	他

[æz; əz] ['prɑːfɪt] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] .

as	prophet	and	President	of	the	church	.
作为	先知	和	总统	的	这	教会	.

他直接声称自己受父亲委任，继承父亲的职位，成为教会的先知和会长。

[ðə; ðɪ] [best] [hiː; hi][kæn; kən][duː][ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['blesɪd; blest][baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɪn][ðə; ðɪ]

The	best	he	can	do	is	to	say	that	he	was	blessed	by	his	father	in	the
这	最好的	他	能	做	是	到	说	那	他	曾是	蒙福	经过	他的	父亲	在	这

[jɪr] - ,

year	1844	,
年	-	,

他所能做的，就是说他在1844年得到了父亲的祝福。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðen] ['prɑːmɪnənt] ['eldəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ;

in	the	presence	of	quite	a	number	of	then	prominent	elders	in	the	church	;
在	这	在场	的	相当	一个	数字	的	然后	著名的	长者	在	这	教会	;

在当时教会中许多德高望重的长老在场的情况下;

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðæt] ['blesɪŋ] [hiː; hi][ɪz]['saɪlənt] .

but	as	to	the	nature	of	that	blessing	he	is	silent	.
但	作为	到	这	自然	的	那	祝福	他	是	沉默的	.

但对于这种祝福的本质，他却保持沉默。

[ðə; ðɪ] ['testɪmoʊni] [ðə; ðɪ] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] [dɪ'pendz] [ɑːn][ɪz] [hɪr] - [seɪ] ['testɪmoʊni] ['oʊnli] ,

The	testimony	the	Reorganized	church	depends	on	is	hear	-	say	testimony	only	,
这	见证	这	重组	教会	取决于	在	是	听到	-	说	见证	仅有的	,

重组后的教会所依赖的证词仅仅是道听途说。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)l] ['kærəktər] — [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][oʊld] [waɪvz] -

and	that	of	a	very	questionable	character	—	of	the	nature	of	old	wives	'
和	那	的	一个	非常	值得怀疑	特点	—	的	这	自然	的	老的	妻子们	-

['feiblz] ,

fables	,
寓言	,

而且其性质非常可疑——本质上就像是老妇人讲的寓言故事。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɜːʃnz] [ʌv; əv] [ə'pɔsˌteɪts] !

and	the	assertions	of	apostates	!
和	这	断言	的	叛教者	!

以及叛教者的断言！

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] ['testɪməniz] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn][baɪ] [dʒoʊsəfaɪts] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðer; ðər] [kleɪmz]

Following	the	several	testimonies	relied	upon	by	Josephites	to	sustain	their	claims
下列的	这	一些	证词	依赖	之上	经过	约瑟夫斯	到	维持	他们的	索赔

[ðæt] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði]

that	"	young	Joseph	"	was	appointed	by	his	father	to	succeed	to	the
那	"	年轻的	约瑟夫	"	曾是	任命	经过	他的	父亲	到	成功	到	这

['prezɪdənsi] ,

Presidency	,
总统职位	,

约瑟夫派人士援引了多份证词来支持他们的说法，即"小约瑟夫"是由他的父亲任命为总统继任者。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [ri'maːks] [æz; əz] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɜːrθləsnəs] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['steɪtmənt] ,

I	have	made	such	remarks	as	point	out	the	worthlessness	of	each	statement	,
我	有	制成	这样的	评论	作为	观点	出去	这	无价值	的	每个	陈述	,

我已发表过一些评论，指出每项声明的毫无价值。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [hoʊl] ['θiːəri] :

I	now	wish	to	call	attention	to	considerations	which	destroy	the	whole	theory	:
我	现在	希望	到	称呼	注意力	到	考虑因素	哪个	破坏	这	所有的	理论	:

现在我想指出一些会推翻整个理论的因素：

[fɜːrst] , [ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

First	,	the	silence	of	Sidney	Rigdon	in	respect	to	"	young	Joseph	,
第一的	,	这	沉默	的	西德尼	里格登	在	尊重	到	"	年轻的	约瑟夫	,

首先，西德尼·里格登对"年轻的约瑟夫"保持沉默，

" [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] " ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

"	when	he	was	putting	forth	his	claims	to	be	the	"	Guardian	of	the	church
"	什么时候	他	曾是	推杆	前进	他的	索赔	到	是	这	"	监护人	的	这	教会

,

,
,

当他宣称自己是"教会的守护者"时，

" [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]['mɑːrtər] .

"	to	build	it	up	to	Joseph	the	martyr	.
"	到	建造	它	向上	到	约瑟夫	这	烈士	.

"以此来纪念殉道者约瑟。"

[hæd; həd][ðə; ði][aɪ'diːə] [priˈveild] [æt; ət] [nɑː'vuː] , [æz; əz] [dʒoʊsəfaɪts] [kleɪm] ,

Had	the	idea	prevailed	at	Nauvoo	,	as	Josephites	claim	,
有	这	主意	最终获胜	在	瑙沃	,	作为	约瑟夫斯	宣称	,

如果约瑟夫派信徒所声称的那种想法在纳府占了上风，

[ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrtərd] ['prɑːfɪt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [æz; əz] ['prezɪdənt]

that	the	son	of	the	martyred	prophet	was	to	succeed	his	father	as	President
那	这	儿子	的	这	殉道者	先知	曾是	到	成功	他的	父亲	作为	总统

[ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

of	the	church	,
的	这	教会	,

殉道先知的儿子将继承其父的职位，成为教会的领袖。

[wʌt] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] ['saidni] ['rɪgdən] ,

what	an	opportunity	for	Sidney	Rigdon	,
什么	一个	机会	为了	西德尼	里格登	,

对于西德尼·里格登来说，这真是一个绝佳的机会！

[wen] ['pʊtɪŋ] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] " ['gɑːrdiən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] !

when	putting	forth	his	claims	to	be	the	"	Guardian	of	the	church	!
什么时候	推杆	前进	他的	索赔	到	是	这	"	监护人	的	这	教会	!

当他提出自己是“教会的守护者”时！

" [haʊ] ['greɪtli] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] ['streŋθnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ɪn] [truːθ]

"	How	greatly	would	it	have	strengthened	his	position	,	if	he	could	in	truth
"	如何	非常	会	它	有	加强	他的	位置	,	如果	他	可以	在	真相

[hæv; həv] [sed] :

have	said	:
有	说	:

如果他真的能说出这样的话，那将会大大增强他的地位：

[aɪ] [kleɪm] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌn'tɪl] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

I	claim	the	right	to	be	the	Guardian	of	the	church	until	"	young	Joseph	,
我	宣称	这	正确的	到	是	这	监护人	的	这	教会	直到	"	年轻的	约瑟夫	,

我声称我有权担任教会的守护者，直到“年轻的约瑟”。

" [huːm] ['aʊər; ɑːr] [leɪt] ['prɑːfɪt] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] ,

"	whom	our	late	prophet	anointed	and	ordained	to	succeed	him	,
"	谁	我们的	晚的	先知	受膏者	和	受戒	到	成功	他	,

“我们已故先知膏立并任命的继承人，

[ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [eɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

shall	have	arrived	at	a	suitable	age	to	take	his	place	.
将	有	到达的	在	一个	合适的	年龄	到	拿	他的	地方	.

应该已经到了可以接替他的年龄。

[ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [sʌm; səm] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [freɪz] , " ['gɑːrdiən] [ʌv; əv] [ðə; ði]

There	would	have	been	some	significance	to	the	phrase	,	"	Guardian	of	the
那里	会	有	到过	一些	意义	到	这	短语	,	"	监护人	的	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

“教会的守护者”这句话肯定具有一定的意义。

" [ɪf] ['saidni] ['rɪgdən] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə'suːmd] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .

"	if	Sidney	Rigdon	could	have	assumed	this	position	.
"	如果	西德尼	里格登	可以	有	假定	这	位置	.

如果西德尼·里格登能够担任这个职位的话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [ə'suːm] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	he	did	not	assume	it	,
但	他	做过	不是	认为	它	,

但他并没有这样认为。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fer] ['ɪnfərəns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ə'suːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

and	the	fair	inference	is	that	the	reason	why	he	did	not	assume	it	is	because
和	这	公平的	推理	是	那	这	原因	为什么	他	做过	不是	认为	它	是	因为

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][aɪ'diːə] ['prevələnt] [æt; ət] [nɑː'vuː] [ðæt] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [wʊd]

there	was	no	idea	prevalent	at	Nauvoo	that	"	young	Joseph	"	would
那里	曾是	不	主意	流行	在	瑙沃	那	"	年轻的	约瑟夫	"	会

[sək'siːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [pleɪs] .

succeed	to	his	father's	place	.
成功	到	他的	父亲的	地方	.

由此可以合理推断，他之所以没有这样认为，是因为当时在纳府并没有“小约瑟”会继承他父亲的位置的想法。

['sekənd] ,

Second	,
第二	,

第二，

[ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [smɪθ] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [ɪn][hɪz; ɪz]

the	silence	of	William	Smith	in	respect	to	"	young	Joseph	"	in	his
这	沉默	的	威廉	史密斯	在	尊重	到	"	年轻的	约瑟夫	"	在	他的

['kɑːntrəvɜːrsi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [twelv] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['liːdərʃɪp] .

controversy	with	the	Twelve	in	respect	to	leadership	.
争议	和	这	十二	在	尊重	到	领导	.

在威廉·史密斯与十二使徒就领导权问题发生争论时，他对“年轻的约瑟”保持沉默。

[hæd; həd] ['eni] [aɪ'diːə] [pri'veɪld] [æt; ət] [nɑː'vuː] [ðæt] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [wʌz; wəz][tuː; tə]

Had	any	idea	prevailed	at	Nauvoo	that	"	young	Joseph	"	was	to
有	任何	主意	最终获胜	在	瑙沃	那	"	年轻的	约瑟夫	"	曾是	到

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

succeed	to	the	Presidency	of	the	church	,
成功	到	这	总统职位	的	这	教会	,

如果当时纳府教会有人认为“年轻的约瑟”会继承教会总会会长之位，

[ðɪs] [mæn] , [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [wʊd] [hæv; həv] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː] ;

this	man	,	his	uncle	,	would	have	known	it	;
这	男人	,	他的	叔叔	,	会	有	已知	它	;

这个人，也就是他的叔叔，肯定知道这件事；

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] ['streŋθnd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kleɪmz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]

and	would	have	strengthened	his	own	claims	at	that	time	to	the	right	of
和	会	有	加强	他的	自己的	索赔	在	那	时间	到	这	正确的	的

['liːdərʃɪp] ,

leadership	,
领导	,

这样一来，他当时就能进一步巩固自己对领导权的主张。

[baɪ] [prə'kleɪmɪŋ] [hɪm'self] , [æz; əz][hiː; hi][dɪd] ['æftərwərdz] , [ɪn] - ,

by	proclaiming	himself	,	as	he	did	afterwards	,	in	1850	,
经过	宣告	他自己	,	作为	他	做过	然后	,	在	-	,

他后来在1850年宣称自己是……

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə]

the	natural	guardian	of	the	one	who	had	been	anointed	and	ordained	to
这	自然的	监护人	的	这	一	WHO	有	到过	受膏者	和	受戒	到

[sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] .

succeed	to	the	office	of	President	.
成功	到	这	办公室	的	总统	.

被膏立并被任命为总统继任者的天然监护人。

[bʌt; bət] [ðɪs] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][duː] .

But	this	he	did	not	do	.
但	这	他	做过	不是	做	.

但他并没有这样做。

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

On	the	contrary	,
在	这	相反	,

相反，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

he	claimed	the	place	for	himself	by	virtue	of	being	the	brother	of	the
他	声称	这	地方	为了	他自己	经过	美德	的	存在	这	兄弟	的	这

['prɑːfɪt] .

prophet	.
先知	.

他以自己是先知的兄弟为由，声称自己占据了那个位置。

[wen] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['liːdərʃɪp] [fɔːr; fər] [hɪm'self] ,

When	he	failed	to	secure	the	position	of	leadership	for	himself	,
什么时候	他	失败的	到	安全的	这	位置	的	领导	为了	他自己	,

当他未能确保自己获得领导地位时，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['liːdərʃɪp] [ʌv; əv][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz]

he	followed	the	leadership	of	James	J	.	Strang	instead	of	supporting	the	claims
他	随后	这	领导	的	詹姆斯	J	.	斯特朗	反而	的	支持	这	索赔

[ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

of	"	young	Joseph	.
的	"	年轻的	约瑟夫	.

他追随詹姆斯·J·斯特朗的领导，而不是支持“小约瑟夫”的说法。

" [nɑːt] [ʌn'tɪl] - [dɪd][hiː; hi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] "

"	Not	until	1850	did	he	begin	to	proclaim	the	right	of	"	young	Joseph	"
"	不是	直到	-	做过	他	开始	到	宣布	这	正确的	的	"	年轻的	约瑟夫	"

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

to	be	the	President	of	the	church	;
到	是	这	总统	的	这	教会	;

直到 1850 年，他才开始宣称“小约瑟夫”有权担任教会的会长；

[ænd; ənd] [ðen] [nɑːt][baɪ] ['eni] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ə'pɔɪntmənt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [bʌt; bət][baɪ] [raɪt]

and	then	not	by	any	virtue	of	appointment	from	his	father	,	but	by	right
和	然后	不是	经过	任何	美德	的	预约	从	他的	父亲	,	但	经过	正确的

[ʌv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] ;

of	lineage	;
的	血统	;

而且不是凭借父亲的任命，而是凭借血统的权利；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['muːvmənt] [ɑːn][hɪz; ɪz][pɑːrt] [ə'rɪdʒɪneɪts] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ]

and	with	this	movement	on	his	part	originates	the	claims	of	Mr	.	Smith
和	和	这	移动	在	他的	部分	起源于	这	索赔	的	先生	.	史密斯

[tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] .

to	the	Presidency	.
到	这	总统职位	.

正是由于他的这一举动，史密斯先生才提出了竞选总统的要求。

[θɜːrd] , ['mɪstər] . ['edwərd] - , [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] — [ðə; ði]

Third	,	Mr	.	Edward	Tullidge	,	in	his	life	of	Joseph	the	prophet	—	the
第三	,	先生	.	爱德华	-	,	在	他的	生活	的	约瑟夫	这	先知	—	这

第三，爱德华·图利奇先生，在他所著的《先知约瑟传》中——

['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] — [k'woʊts][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz] ['seɪɪŋ] :

Josephite	edition	—	quotes	the	prophet	Joseph	as	saying	:
约瑟夫	版	—	引号	这	先知	约瑟夫	作为	说	:

约瑟派版本——引用先知约瑟的话说：

" [aɪ][toʊld] ['stiːvən] ['mɑːrkəm] , " [sez] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , " [ðæt] [ɪf] [aɪ][ænd; ənd]['haɪrəm][wɜːr; wər]

" I told Stephen Markham , " says Joseph , " that if I and Hyrum were

" 我 讲述 史蒂芬 马卡姆 , " 说道 约瑟夫 , " 那 如果 我 和 海勒姆 是

['evər]['teɪkən] [ə'gen] ,

ever taken again ,

曾经 已采取 再次 ,

约瑟夫说："我告诉斯蒂芬·马克姆，如果我和海伦再次被抓，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [[wʊd] ?] [biː; bi] ['mæsəkə] , [ɔːr][aɪ][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv][gɑːd] .

we should [would ?] be massacred , or I was not a Prophet of God .

我们 应该 [会 ?] 是 大屠杀 , 或者 我 曾是 不是 一个 先知 的 上帝 .

我们应该（将会？）被屠杀，否则我就不是上帝的先知。

[aɪ][wɑːnt]['haɪrəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [nɑːt][tuː; tə]

I want Hyrum to live to lead the Church , but he is determined not to

我 想 海勒姆 到 居住 到 带领 这 教会 , 但 他 是 决定 不是 到

[liːv] [ˌem 'iː] .

leave me .

离开 我 .

我希望海伦能够活着领导教会，但他决心不离开我。

" [[ə; eɪ]]

" [A]

" [一个]

"[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] :

[Footnote A :

[脚注 一个 :

[脚注A：

[peɪdʒ] - . — [let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði][dʒoʊsəfaɪts][ɪn] [ðɪs] [wɜːrk]['kwoʊtɪd] [ək'septɪd]

Page 491 . — Let it be remembered that the Josephites in this work quoted accepted

页 - . — 让 它 是 记得 那 这 约瑟夫斯 在 这 工作 引 公认

['mɪstər] . - [æz; əz][ðer; ðər] [hɪ'stɔːriən] .

Mr . Tullidge as their historian .

先生 . - 作为 他们的 历史学家 .

第 491 页——请记住，本书引用的约瑟夫派信徒们接受图利奇先生作为他们的历史学家。

[ɪ'tælɪks][ɑːr; ər][maɪn] . [ɑːr] .]

Italics are mine . R .]

斜体 是 矿 . 拉 .]

斜体字是我加的。R.]

['mɪstər] . - [kˈwoʊts] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] ['dɪfrəntli] [frʌm; frəm] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

Mr . Tullidge quotes this passage differently from what it is written in the

先生 . - 引号 这 通道 不同 从 什么 它 是 书面 在 这

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ;

history of Joseph Smith ;

历史 的 约瑟夫 史密斯 ;

图利奇先生对这段话的引用与约瑟·斯密历史中的记载有所不同；

[wʌt] [ə'θɔːrəti] [hiː; hi][hæz; həz][fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [seɪ] .

what authority he has for doing it he does not say .

什么 权威 他 有 为了 正在做 它 他 做 不是 说 .

他没有说明自己拥有何种权力这样做。

[ɪn] ['dʒoʊzəfs] [oʊn] ['hɪstri; 'hɪstəri][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] :

In Joseph's own history it is written :

在 约瑟的 自己的 历史 它 是 书面 :

约瑟自己的传记中记载：

[aɪ][wɑːnt]['haɪrəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə][ə'vendʒ][maɪ][blʌd] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][dɪ'tɜːrmɪnd][nɑːt][tuː; tə]

I	want	Hyrum	to	live	to	avenge	my	blood	,	but	he	is	determined	not	to
我	想	海勒姆	到	居住	到	报仇	我的	血	,	但	他	是	决定	不是	到

[liːv] [ˌem 'iː] . [[ə; eɪ]]

leave	me	.	[	A	]
离开	我	.	[	一个	]

我希望海勒姆能活下来为我报仇，但他决心不离开我。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XXIV	,	p	.	332	.	]
星星	,	沃尔	.	二十四	,	p	.	-	.	]

《星报》，第 24 卷，第 332 页。

[bʌt; bət] [ðoʊ] ['mɪstər] . - [mɪs'kwəʊts] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] , [ðer; ðər][ɪz] ['evɪdəns] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

But	though	Mr	.	Tullidge	misquotes	this	passage	,	there	is	evidence	in	addition	to
但	尽管	先生	.	-	错误引用	这	通道	,	那里	是	证据	在	添加	到

[hɪz; ɪz][wɜːrd] ,

his	word	,
他的	单词	,

虽然图利奇先生错误引用了这段话，但除了他的话之外，还有其他证据。

[ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][dɪd][dɪ'zaɪər][ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɔː'deɪnd] ['haɪrəm] [smɪθ] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] .

that	Joseph	did	desire	and	even	ordained	Hyrum	Smith	to	succeed	him	.
那	约瑟夫	做过	欲望	和	甚至	受戒	海勒姆	史密斯	到	成功	他	.

约瑟确实希望并指定海伦·史密斯接替他的位置。

[æt; ət][ðə; ði][ɑːk'toʊbər] ['kɑːnfərəns] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]

At	the	October	conference	following	the	martyrdom	of	Joseph	and
在	这	十月	会议	下列的	这	殉道	的	约瑟夫	和

['haɪrəm] ,

Hyrum	,
海勒姆	,

在约瑟和海仑殉难后的十月会议上，

[ænd; ənd][ðə; ði] 8th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] ['miːtɪŋ] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [twelv] [wɜːr; wər] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz]

and	the	8th	of	August	meeting	at	which	the	Twelve	were	recognized	as
和	这	8th	的	八月	会议	在	哪个	这	十二	是	认可	作为

[ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	presiding	quorum	in	the	church	,
这	主持	法定人数	在	这	教会	,

以及8月8日的会议，会上十二使徒被承认为教会的主持定额组。

['prezɪdənt] [jʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪskɔːrs] [sed] :

President	Young	in	a	discourse	said	:
总统	年轻的	在	一个	话语	说	:

杨会长在一次讲话中说：

[ɪf] ['haɪrəm][hæd; həd] [lɪvd] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [stʊd] [bɪ'twiːn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði]

If	Hyrum	had	lived	he	would	not	have	stood	between	Joseph	and	the
如果	海勒姆	有	居住地	他	会	不是	有	站立	之间	约瑟夫	和	这

[twelv] ,

Twelve	,
十二	,

如果海伦还活着，他就不会挡在约瑟和十二门徒之间。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [stʊd] [fɔːr; fər]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

but	he	would	have	stood	for	Joseph	.
但	他	会	有	站立	为了	约瑟夫	.

但他会支持约瑟。

[dɪd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɔːr'deɪn]['eni][mæn][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ?

Did	Joseph	ordain	any	man	to	take	his	place	?
做过	约瑟夫	授职	任何	男人	到	拿	他的	地方	?

约瑟有没有指定谁来接替他的位置?

[hiː; hi][dɪd] .

He	did	.
他	做过	.

他做到了。

[huː] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ?

Who	was	it	?
WHO	曾是	它	?

是谁?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['haɪrəm] .

It	was	Hyrum	.
它	曾是	海勒姆	.

是海勒姆。

[bʌt; bət]['haɪrəm] [fel] [ə; eɪ]['mɑːrtər] [bɪ'fɔːr] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][dɪd] . [[ə; eɪ]]

But	Hyrum	fell	a	martyr	before	Joseph	did	.	[	A	]
但	海勒姆	跌倒	一个	烈士	前	约瑟夫	做过	.	[	一个	]

但海伦比约瑟先殉道。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːznz] , ['vɑːl] . [viː] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Times	and	Seasons	,	Vol	.	V	,	p	.	683	.	]
[	脚注	一个	:	《时代周刊》	和	季节	,	沃尔	.	V	,	p	.	-	.	]

[脚注 A:《时代与季节》，第五卷，第 683 页。]

[ɪf] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['wɑːntɪd] ['haɪrəm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [æz; əz] [ə'sɜːrtɪd] [baɪ]

If	the	prophet	Joseph	wanted	Hyrum	to	lead	the	church	,	as	asserted	by
如果	这	先知	约瑟夫	通缉	海勒姆	到	带领	这	教会	,	作为	断言	经过

['mɪstər] . - ,

Mr	.	Tullidge	,
先生	.	-	,

如果先知约瑟希望海伦领导教会，正如图利奇先生所断言的那样，

[ænd; ənd][hæd; həd] " [ɔː'deɪnd] " [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] — [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt]

and	had	"	ordained	"	him	to	that	position	—	according	to	the	statement
和	有	"	受戒	"	他	到	那	位置	—	根据	到	这	陈述

[ʌv; əv] ['prezɪdənt] [jʌŋ] — [wʌt] [bɪ'kʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kleɪmz] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] " [jʌŋ]

of	President	Young	—	what	becomes	of	the	claims	made	in	behalf	of	"	young
的	总统	年轻的	—	什么	变成	的	这	索赔	制成	在	代表	的	"	年轻的

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tuː; tə][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ?

Joseph	"	to	an	appointment	and	ordination	to	lead	the	church	?
约瑟夫	"	到	一个	预约	和	授职	到	带领	这	教会	?

并且根据杨百翰会长的声明，教会已经“按立”他担任该职位——那么，那些声称“年轻的约瑟”被任命和按立为教会领袖的说法又该如何解释呢?

[ɪn] [di'zaiərɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnɪŋ] ['haɪrəm] [tu:; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [hæd; həd] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [fər'gɑ:tn]

In	desiring	and	ordaining	Hyrum	to	fill	his	place	had	the	prophet	forgotten
在	渴望	和	授职	海勒姆	到	充满	他的	地方	有	这	先知	被遗忘的

[ðə; ði] " [ə'nɔɪntɪŋ] " [ænd; ənd] " [ˌɔ:rdn'eɪʃn] " [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌn] ?

the	"	anointing	"	and	"	ordination	"	of	his	son	?
这	"	膏抹	"	和	"	授职	"	的	他的	儿子	?

先知在希望并任命海伦接替他的位置时，是否忘记了对他儿子的“膏立”和“任命”?

[ðɪs] ['klɪrli] [dis'pəuziz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [θru:] ['eni]

This	clearly	disposes	of	the	claims	of	"	young	Joseph	"	through	any
这	清楚地	处置	的	这	索赔	的	"	年轻的	约瑟夫	"	通过	任何

[ə'pɔɪntmənt] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ;

appointment	by	his	father	;
预约	经过	他的	父亲	;

这显然否定了“小约瑟”通过其父亲的任命而提出的任何主张；

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['haɪrəm] [tu:; tə]

for	if	the	prophet	Joseph	appointed	and	ordained	his	brother	Hyrum	to
为了	如果	这	先知	约瑟夫	任命	和	受戒	他的	兄弟	海勒姆	到

[sək'si:d] [hɪm; ɪm] ,

succeed	him	,
成功	他	,

因为如果先知约瑟指定并委任他的兄弟海伦接替他，

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [ə'pɔɪnt] [ɔ:r] [ɔ:r'deɪn] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [tu:; tə] [du:] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

he	did	not	appoint	or	ordain	his	son	Joseph	to	do	the	same	thing	.
他	做过	不是	委	或者	授职	他的	儿子	约瑟夫	到	做	这	相同的	事物	.

他并没有任命或委任他的儿子约瑟去做同样的事情。

[ɪf] ['evər] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kleɪm] [nɑ:t] ['pru:vn] ,

If	ever	there	was	a	case	of	a	claim	not	proven	,
如果	曾经	那里	曾是	一个	案件	的	一个	宣称	不是	已证实	,

如果真有未经证实的主张，

['mɪstər] . ['smɪθs] [kleɪm] [ʌv; əv] [ə'pɔɪntmənt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [θru:]

Mr	.	Smith's	claim	of	appointment	to	the	Presidency	of	the	church	through
先生	.	史密斯	宣称	的	预约	到	这	总统职位	的	这	教会	通过

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ɪz] [ðæt] [keɪs] .

his	father	is	that	case	.
他的	父亲	是	那	案件	.

史密斯先生声称自己是通过父亲的任命担任教会主席一职，这就是事实。

['hævɪŋ] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['smɪθs] [kleɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Having	disposed	of	Mr	.	Smith's	claim	to	the	right	of	the	Presidency	of	the
拥有	处置	的	先生	.	史密斯	宣称	到	这	正确的	的	这	总统职位	的	这

[tʃɜ:rtʃ] [soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [θru:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,

church	so	far	as	it	is	based	upon	an	appointment	through	his	father	,
教会	所以	远的	作为	它	是	基于	之上	一个	预约	通过	他的	父亲	,

既然已经驳回了史密斯先生基于其父亲任命而提出的担任教会主席的权利主张，

[let] [ˌju: 'es] [naʊ] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [kleɪm] , [vɪz] :

let	us	now	take	up	his	second	claim	,	viz	:
让	我们	现在	拿	向上	他的	第二	宣称	,	即	:

现在让我们来讨论他的第二个主张，即:

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [hɪz; ɪz] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] — [hɪz; ɪz] [bɜ:rθ] - [raɪt] .

The	position	is	his	by	lineage	—	his	birth	-	right	.
这	位置	是	他的	经过	血统	—	他的	出生	-	正确的	.

这个职位是他与生俱来的，是他的血统使然。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd]['oʊnli] [tuː] ,

There	are	two	offices	and	only	two	,
那里	是	二	办公室	和	仅有的	二	,

有两个办公室，也只有两个，

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɪtʃ] [dɪ'send] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [frʌm; frəm] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sʌn] :

in	the	church	which	descend	by	lineage	from	father	to	son	:
在	这	教会	哪个	下降	经过	血统	从	父亲	到	儿子	:

在教会中，信徒按父子世袭的血统传承：

[ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['peɪtriɑːrk] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] ['bɪʃəp] .

the	office	of	patriarch	and	that	of	bishop	.
这	办公室	的	族长	和	那	的	主教	.

宗主教和主教的职位。

[ʌv; əv] ['peɪtriːˌɑːks] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Of	patriarchs	it	is	said	:
的	族长	它	是	说	:

关于先祖，有这样的说法：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] , [ɪn][ɔːl][lɑːrdʒ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

It	is	the	duty	of	the	Twelve	,	in	all	large	branches	of	the	Church	,
它	是	这	责任	的	这	十二	,	在	全部	大的	分支	的	这	教会	,

这是十二使徒在教会所有主要分支中的职责。

[tuː; tə][ɔːr'deɪn] [ˌiːvæn'dʒelɪkl] [[ə; eɪ]] ['ministəz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] ['ʌntəˌʌntu]

to	ordain	evangelical	[	A	]	ministers	,	as	they	shall	be	designated	unto
到	授职	福音	[	一个	]	部长们	,	作为	他们	将	是	指定的	到

[ðem; ðəm][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

them	by	revelation	.
他们	经过	启示	.

按立福音派[A]牧师，正如启示所指定的。

[ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] [ðɪs] ['priːsthʊd] [wʌz; wəz] [kən'fɜːrmd] [tuː; tə][biː; bi] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] ['fɑːðər]

The	order	of	this	priesthood	was	confirmed	to	be	handed	down	from	father
这	命令	的	这	圣职	曾是	确认的	到	是	递交	向下	从	父亲

[tuː; tə] [sʌn] ,

to	son	,
到	儿子	,

该神职人员的职分被确认为由父亲传给儿子。

[ænd; ənd] ['raɪtli] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪtərəl] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃoʊzn] [siːd] [tuː; tə]

and	rightly	belongs	to	the	literal	descendants	of	the	chosen	seed	to
和	没错	属于	到	这	文字	后代	的	这	选定	种子	到

[huːm] [ðə; ði] ['prɔmisiz] [wɜːr; wər] [meɪd] .

whom	the	promises	were	made	.
谁	这	承诺	是	制成	.

理应属于蒙拣选的后裔，也就是那些得到应许的后裔。

[ðɪs] ['ɔːrdər][wʌz; wəz] [institjuːtid] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['ædəm] ,

This	order	was	instituted	in	the	days	of	Adam	,
这	命令	曾是	已设立	在	这	天	的	亚当	,

这项秩序是在亚当时代建立的。

[ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] . [[biː]]

and	came	down	by	lineage	in	the	following	manner	.	[	B	]
和	来了	向下	经过	血统	在	这	下列的	方式	.	[	B	]

并按以下方式世袭。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : '' [æn; ən][ɪ'vændʒəlɪst][ɪz][ə; eɪ] ['peɪtriɑːrk] ,

[	Footnote	A	:	''	An	evangelist	is	a	patriarch	,
[	脚注	一个	:	''	一个	福音传道者	是	一个	族长	,

[脚注A："传道者是族长，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['oʊldɪst][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [si:d] [ʌv; əv]

even	the	oldest	man	of	the	blood	of	Joseph	or	of	the	seed	of
甚至	这	最老	男人	的	这	血	的	约瑟夫	或者	的	这	种子	的

['eɪbrəhæm] . " — ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

Abraham	.	"	—	Joseph
亚伯拉罕	.	"	—	约瑟夫

甚至约瑟血脉或亚伯拉罕后裔中最年长的人。”——约瑟

[smɪθ] ([hɪst] . [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv][dʒu:n] - , -) .]

Smith	(	Hist	.	of	Joseph	,	under	date	of	June	27	,	1839	)	.	]
史密斯	(	历史	.	的	约瑟夫	,	在下面	日期	的	六月	-	,	-	)	.	]

史密斯（《约瑟夫传》，1839年6月27日）。

[['fʊtnoʊt] [bi:] : [dɑ:k] . [ænd; ənd] [kɑ:v] , [si:vi:aɪ] , - , - .]

[	Footnote	B	:	Doc	.	and	Cov	,	cvii	,	39	,	40	.	]
[	脚注	B	:	医生	.	和	新冠疫情	,	CVII	,	-	,	-	.	]

[脚注 B：Doc. and Cov，cvii，39，40。]

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðen] ['treɪsɪz][ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [frʌm; frəm]['ædəm][tu:; tə]['noʊə] .

The	revelation	then	traces	the	lineage	from	Adam	to	Noah	.
这	启示	然后	痕迹	这	血统	从	亚当	到	诺亚	.

该启示录随后追溯了从亚当到诺亚的血统。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ə'plaɪz] ['soʊlli] [tu:; tə] ['peɪtri:ˌɑ:ks] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

This	passage	applies	solely	to	patriarchs	in	the	church	,
这	通道	适用	仅	到	族长	在	这	教会	,

这段经文仅适用于教会中的族长。

[ænd; ənd] [jet] [dʒoʊsəfaɪts] [ə'tempt] [ɪn][ðer; ðər]['ɑ:rgju:mənts][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ə'plai] [tu:; tə][ðə; ði]

and	yet	Josephites	attempt	in	their	arguments	to	make	it	apply	to	the
和	然而	约瑟夫斯	试图	在	他们的	论点	到	制作	它	申请	到	这

['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .

Presidency	of	the	church	.
总统职位	的	这	教会	.

然而，约瑟派信徒却试图在他们的论证中将其应用于教会的总会会长职位。

[ðeɪ] [seɪ] :

They	say	:
他们	说	:

他们说：

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] [pɔɪnts] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [tu:; tə] [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz][ðə; ði]['li:g(ə)l]

The	law	of	lineage	points	unmistakably	to	young	Joseph	as	the	legal
这	法律	的	血统	积分	毫无疑问	到	年轻的	约瑟夫	作为	这	合法的

[sək'sesər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .

successor	of	his	father	.
接班人	的	他的	父亲	.

血统法则明确指出，年轻的约瑟是他父亲的合法继承人。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] [ˌɪn'fɔrmz] [ˌju: 'es] [ðæt] . [[ə; eɪ]]

The	law	in	the	Doctrine	and	Covenants	informs	us	that	.	[	A	]
这	法律	在	这	教义	和	圣约	通知	我们	那	.	[	一个	]

《教义和圣约》中的律法告诉我们：[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesər] , [pi:'pi:] . [fɔ:r] , [faɪv] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	pp	.	4	,	5	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	pp	.	4	,	5	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 4、5 页。]

[ænd; ənd] [ðen] ['fɑːloʊz] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [kwoʊ'teɪʃ(ə)n] — [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] " [ðə; ði]['ɔːrdər]

And	then	follows	part	of	the	foregoing	quotation	—	beginning	with	"	The	order
和	然后	跟随	部分	的	这	前文	引述	—	开始	和	"	这	命令

[ʌv; əv] [ðɪs] ['priːsthʊd] [wʌz; wəz] [kən'fɜːrmd] [tuː; tə][biː; bi]['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm]['fɑːðər][tuː; tə][sʌn] ,

of	this	priesthood	was	confirmed	to	be	handed	down	from	father	to	son	,
的	这	圣职	曾是	确认的	到	是	递交	向下	从	父亲	到	儿子	,

接下来是前面引文的一部分——以“这一圣职的秩序被确认为由父亲传给儿子”开头，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

" — ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [tuː; tə][ə'mɪt][ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [wɪtʃ] [ʃoʊz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][rɪ'fɜːr]

"	—	being	careful	to	omit	the	clause	of	the	passage	which	shows	it	to	refer
"	—	存在	小心	到	忽略	这	条款	的	这	通道	哪个	演出	它	到	参考

[tuː; tə] [ɪ'vændʒəlɪst] [ɔːr] ['peɪtriːˌɑːks] ['oʊnli] . [[ə; eɪ]] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]

to	evangelists	or	patriarchs	only	.	[	A	]	This	is	the	way	the	passage	is	used	by	the
到	福音传道者	或者	族长	仅有的	.	[	一个	]	这	是	这	方式	这	通道	是	用过的	经过	这

['raɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [trækt] [kɔːld] [ðə; ði] [sək'sesər] .

writer	of	the	Josephite	tract	called	The	Successor	.
作家	的	这	约瑟夫	通道	称为	这	接班人	.

“——但要小心地省略这段文字中表明它仅指传道者或族长的从句。[A] 约瑟派小册子《继承者》的作者就是这样使用这段文字的。

[ə'nʌðər] ['raɪtər] , [ɔːr][pər'hæps][ðə; ði] [seɪm] [wʌn][ɪn] [ə'nʌðər] [pleɪs] ,

Another	writer	,	or	perhaps	the	same	one	in	another	place	,
其他	作家	,	或者	也许	这	相同的	一	在	其他	地方	,

另一位作家，或者可能是同一个作家在别处写的。

[ðʌs] [k'woʊts] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəfs] " [kleɪmz] :

thus	quotes	it	in	support	of	"	young	Joseph's	"	claims	:
因此	引号	它	在	支持	的	"	年轻的	约瑟的	"	索赔	:

因此，他引用这段话来支持“小约瑟”的说法：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesər] , [piː] . [fɔːr] .]

[	Footnote	A	:	The	Successor	,	p	.	4	.	]
[	脚注	一个	:	这	接班人	,	p	.	4	.	]

[脚注 A：《继承者》，第 4 页。]

[ðə; ði]['ɔːrdər] [[ɪn'kluːdɪŋ] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːsthʊd] [wʌz; wəz] [kən'fɜːrmd] [tuː; tə][biː; bi]

The	order	[	including	offices	]	of	this	Priesthood	was	confirmed	to	be
这	命令	[	包括	办公室	]	的	这	圣职	曾是	确认的	到	是

['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sʌn] ,

handed	down	from	father	to	son	,
递交	向下	从	父亲	到	儿子	,

该圣职的秩序（包括职分）被确认为由父亲传给儿子。

[ænd; ənd] ['raɪtli] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪtərəl] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃoʊzn] [siːd] , [tuː; tə]

and	rightly	belongs	to	the	literal	descendants	of	the	chosen	seed	,	to
和	没错	属于	到	这	文字	后代	的	这	选定	种子	,	到

[huːm] [ðə; ði] ['prɔmisiz] [wɜːr; wər] [meɪd] .

whom	the	promises	were	made	.
谁	这	承诺	是	制成	.

理应属于蒙拣选的后裔，也就是上帝向他们许下的诺言的真正子孙。

[ðɪs] ['ɔːrdər] [[nɑːt][ðə; ði] ['priːsthʊd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] [ˌðer'ɪn]] [wʌz; wəz] [institjuːtid] [ɪn]

This	order	[	not	the	Priesthood	,	but	the	offices	therein	]	was	instituted	in
这	命令	[	不是	这	圣职	,	但	这	办公室	其中	]	曾是	已设立	在

[ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['ædəm] ,

the	days	of	Adam	,
这	天	的	亚当	,

这个秩序（不是指圣职本身，而是指其中的各种职务）是在亚当时代建立的。

[ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] : [frʌm; frəm]['ædəm][tuː; tə] [seɪt] [['eɪbəl]

and	came	down	by	lineage	in	the	following	manner	:	From	Adam	to	Seth	[	Abel
和	来了	向下	经过	血统	在	这	下列的	方式	:	从	亚当	到	塞思	[	亚伯

['hævɪŋ] [bɪn] [sleɪn]] . [[ə; eɪ]]

having	been	slain	]	.	[	A	]
拥有	到过	被杀	]	.	[	一个	]

其世系传承如下：从亚当到塞特（亚伯被杀后）。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] .

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	.
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	.

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷。

[piː] . - .]

p	.	337	.	]
p	.	-	.	]

第337页。

[aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][wɜːrdz] [in'səːtid] [baɪ][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] [ɪn]['brækəts, 'brækɪts][ɪn][ɪ'tælɪks] ,

I	have	written	the	words	inserted	by	the	Josephite	writer	in	brackets	in	italics	,
我	有	书面	这	字	插入	经过	这	约瑟夫	作家	在	括号	在	斜体	,

我已将约瑟夫派作者插入括号中的文字用斜体字标出。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] ['redɪli] [biː; bi] ['noʊtɪst] .

that	they	may	all	the	more	readily	be	noticed	.
那	他们	可能	全部	这	更多的	容易	是	注意到	.

这样它们就更容易被人注意到。

[ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli] ['gɪlti] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [ˌmɪsæplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs]

The	Josephites	are	not	only	guilty	of	making	a	clear	misapplication	of	this
这	约瑟夫斯	是	不是	仅有的	有罪的	的	制作	一个	清除	误用	的	这

['pæsɪdʒ] ,

passage	,
通道	,

约瑟派不仅犯了对这段经文的明显曲解，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [riːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [baɪ][ðer; ðər] [in'səːtid] [wɜːrdz] [ɪn]['brækəts, 'brækɪts] [wʌt] [ɪz]

but	they	read	into	the	revelation	by	their	inserted	words	in	brackets	what	is
但	他们	读	进入	这	启示	经过	他们的	插入	字	在	括号	什么	是

[nɑːt][ðer; ðər] ,

not	there	,
不是	那里	,

但他们通过在括号中插入文字，将原本不存在的内容解读到启示录中。

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['nevər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'veid] ['iːv(ə)n][baɪ] ['ɪnfərəns] .

and	what	was	never	intended	to	be	conveyed	even	by	inference	.
和	什么	曾是	绝不	故意的	到	是	传递	甚至	经过	推理	.

以及那些原本就不打算通过暗示来传达的信息。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑ:rk(ə)l]['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['pri:sthʊd] [wʌz; wəz]

The	statement	of	the	revelation	is	that	the	patriarchal	order	of	priesthood	was
这	陈述	的	这	启示	是	那	这	父权制	命令	的	圣职	曾是

[kən'fɜ:rmd] [tu:; tə][bi:; bi]['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm]['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] ,

confirmed	to	be	handed	down	from	father	to	son	,
确认的	到	是	递交	向下	从	父亲	到	儿子	,

该启示的声明是，确认了父权制的祭司制度是由父亲传给儿子的。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;

etc	.	;
ETC	.	;

ETC。;

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɪn][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] ['kwoʊtɪd] [ə'bʌv]

and	not	the	offices	in	the	priesthood	as	the	Josephite	writer	quoted	above
和	不是	这	办公室	在	这	圣职	作为	这	约瑟夫	作家	引	多于

[ə'fə:mz] [baɪ][hɪz; ɪz] ['brækɪtɪd] [ɪn'sə:tɪd] [wɜ:rdz][ɪn][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

affirms	by	his	bracketed	inserted	words	in	the	revelation	.
肯定	经过	他的	括号	插入	字	在	这	启示	.

而不是像上面引用的约瑟派作家在启示录中用括号插入的文字所肯定的那样，指神职人员的职位。

[aɪ]['kænɑ:t] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] ['dʒəuzifait] ['raɪtɜ-z] ,

I	cannot	think	this	is	merely	a	mistake	on	the	part	of	Josephite	writers	,
我	不能	思考	这	是	仅仅	一个	错误	在	这	部分	的	约瑟夫	作家	,

我不认为这仅仅是约瑟芬派作家们的错误。

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz][soʊ] ['pleɪnli] [ə; eɪ][pər'vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] ['skrɪptʃər] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ə'maʊnts] [tu:; tə] ['daʊnraɪt]

the	matter	is	so	plainly	a	perversion	of	scripture	,	that	it	amounts	to	downright
这	事情	是	所以	显然	一个	变态	的	圣经	,	那	它	金额	到	彻头彻尾

[dɪs'ɑ:nɪsti] .

dishonesty	.
不诚实	.

这件事显然是对圣经的歪曲，简直就是彻头彻尾的欺骗。

[ɪn] [laɪk] ['mænər] [dʒoʊsəfaɪts] [ˌmɪsə'plaɪ] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] ,

In	like	manner	Josephites	misapply	a	passage	in	the	writings	of	Abraham	,
在	喜欢	方式	约瑟夫斯	滥用	一个	通道	在	这	著作	的	亚伯拉罕	,

同样，约瑟派也错误地引用了亚伯拉罕著作中的一段话。

[[ə; eɪ]] [wer] ['eɪbrəhæm][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['si:kɪŋ] ['æftər][ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑ:rk(ə)l]['ɔ:rdər][ʌv; əv]

[	A	]	where	Abraham	is	represented	as	seeking	after	the	patriarchal	order	of
[	一个	]	在哪里	亚伯拉罕	是	代表	作为	寻求	后	这	父权制	命令	的

['pri:sthʊd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['lɪnɪɪdʒ] .

priesthood	which	was	his	by	virtue	of	his	lineage	.
圣职	哪个	曾是	他的	经过	美德	的	他的	血统	.

[A] 其中亚伯拉罕被描绘成追求父权制的祭司制度，这是他因血统而拥有的。

['eɪbrəhæm] [sɔ:t] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [raɪts] [æz; əz][ə; eɪ] ['peɪtriɑ:rk] — [wɪtʃ] [raɪt] [kʌmz] [daʊn] [frʌm; frəm]

Abraham	sought	for	his	rights	as	a	patriarch	—	which	right	comes	down	from
亚伯拉罕	寻求	为了	他的	权利	作为	一个	族长	—	哪个	正确的	来	向下	从

['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] ,

father	to	son	,
父亲	到	儿子	,

亚伯拉罕争取他作为族长的权利——这项权利是从父亲传给儿子的。

[bʌt; bət] ['dʒəuzifait] ['raɪtɜ-z] [meɪk] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] [ə'plai] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] [haɪ] [pri:sts] [ɪn]

but	Josephite	writers	make	his	words	apply	to	the	office	of	high	priests	in
但	约瑟夫	作家	制作	他的	字	申请	到	这	办公室	的	高的	神父	在

['dʒen(ə)rəl] ,

general	,
一般的	,

但约瑟的作者们却将他的话推广到所有大祭司的职位上。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [kən'faɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['peɪtriːˌɑːks] .
instead of confining it to patriarchs .
反而 的 限制 它 到 族长 .

而不是将其局限于族长。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [pɜːrl] [ʌv; əv] [greɪt] [praɪs] , [bʊk] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] .]
[Footnote A : Pearl of Great Price , Book of Abraham .]
[脚注 一个 : 珍珠 的 伟大的 价格 , 书 的 亚伯拉罕 .]

[脚注A：《无价珍珠》，《亚伯拉罕书》。]

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːfɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɪtʃ] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sʌn] — [ðə; ði]
Of the second office in the church which descends from father to son — the
的 这 第二 办公室 在 这 教会 哪个 下降 从 父亲 到 儿子 — 这
['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['bɪʃəp] — [ðə; ði] [ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv][gɑːd] [prə'vaɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪtərəl] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]
office of bishop — the revelations of God provide that the literal descendants
办公室 的 主教 — 这 启示 的 上帝 提供 那 这 文字 后代
[ʌv; əv]['erən; 'ærən] — [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst][bɔːrn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] — [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [baɪ]['vɜːrtʃuː]
of Aaron — among the first born of his sons — have a right by virtue
的 亚伦 — 之中 这 第一的 出生 的 他的 儿子们 — 有 一个 正确的 经过 美德
[ʌv; əv][ðer; ðər] ['lɪnɪɪdʒ] [tuː; tə] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
of their lineage to that position ,
的 他们的 血统 到 那 位置 ,

教会中第二个由父亲传给儿子的职位——主教的职位——根据神的启示，亚伦的直系后裔——即他儿子中的长子——因其血统而有权担任该职位。

[ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðeɪ] [kæn; kən] [pruːv] [ðer; ðər] ['lɪnɪɪdʒ] ,
if at any time they can prove their lineage ,
如果 在 任何 时间 他们 能 证明 他们的 血统 ,

如果他们能够在任何时候证明自己的血统，

[ɔːr][duː] [ˌæsər'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːrd] .
or do ascertain it by revelation from the Lord .
或者 做 探明 它 经过 启示 从 这 主 .

或者通过主的启示来确定。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]
But even in that case they must be designated by the Presidency of the
但 甚至 在 那 案件 他们 必须 是 指定的 经过 这 总统职位 的 这
[ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] ,
Melchisedek priesthood ,
麦基洗德 圣职 ,

但即便如此，他们也必须由麦基洗德圣职总会指定。

[faʊnd] ['wɜːrði] , [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [baɪ] [ðæt] ['prezɪdənsi] , [ɔːr][baɪ][ɪts][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
found worthy , and ordained by that Presidency , or by its direction ,
成立 值得 , 和 受戒 经过 那 总统职位 , 或者 经过 它是 方向 ,

经总统府认定合格并按其指示任命的

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['liːgəli] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn] [ðæt] ['kɔːlɪŋ] . [[ə; eɪ]]
otherwise they are not legally authorized to officiate in that calling . [A]
否则 他们 是 不是 合法地 授权 到 裁判 在 那 呼叫 . [一个]

否则，他们就没有合法授权担任该职务。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌɛlˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .]

lxviii .]

六十八 .]

lxviii.]

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [dɪ'send] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] ;

These are the only offices in the priesthood which descend by lineage ;

这些 是 这 仅有的 办公室 在 这 圣职 哪个 下降 经过 血统 ;

这是圣职中唯一按血统传承的职位；

[jet] ['dʒəuzifait] ['raɪtɜ-z] [kwoʊt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəfs] " [kleɪmz] [tuː; tə]

yet Josephite writers quote the following in support of " young Joseph's " claims to

然而 约瑟夫 作家 引用 这 下列的 在 支持 的 " 年轻的 约瑟的 " 索赔 到

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] :

the Presidency by lineage :

这 总统职位 经过 血统 :

然而，约瑟夫派作家引用以下内容来支持"小约瑟夫"凭借血统继承总统职位的说法：

['ðerfɔːr] [ðʌs] [seθ] [ðə; ði][lɔːrd]['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] [['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]['mɑːrtər]] [[ə; eɪ]] [wɪð; wɪθ]

Therefore thus saith the Lord unto you [Joseph the martyr] [A] with

所以 因此 赛斯说 这 主 到 你 [约瑟夫 这 烈士] [一个] 和

[huːm] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæθ] [kən'tɪnjuːd] [θruː] [ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['fɑːðəz] ,

whom the Priesthood hath continued through the lineage of your fathers ,

谁 这 圣职 有 持续 通过 这 血统 的 你的 父亲们 ,

因此，主对你们[殉道者约瑟][A]如此说，你们的祖先世代都继承了圣职：

[fɔːr; fər][jiː; ji][ɑːr; ər] ['lɔːfl] ['ɛrz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] ,

for ye are lawful heirs according to the flesh ,

为了 是的 是 合法的 继承人 根据 到 这 肉 ,

因为你们按血统来说是合法的继承人，

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [hɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ] [kraɪst] [ɪn][gɑːd] ;

and have been hid from the world with Christ in God ;

和 有 到过 隐藏 从 这 世界 和 基督 在 上帝 ;

并且与基督一同藏在神里面，不让世人看见；

['ðerfɔːr] [jʊr; jər][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæθ] [rɪ'meɪnd] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [niːdz] [rɪ'meɪn]

therefore your life and the Priesthood hath remained , and must needs remain

所以 你的 生活 和 这 圣职 有 剩余 , 和 必须 需求 保持

[[biː]] [θruː] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['lɪnɪɪdʒ] ,

[B] through you and your lineage ,

[B] 通过 你 和 你的 血统 ,

因此，你的生命和圣职得以延续，并且必须通过你和你的血脉延续下去[B]。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ['spoʊkən][ʌv; əv][baɪ][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['hoʊli]

until the restoration of all things spoken of by the mouths of all the holy

直到 这 恢复 的 全部 事物 说 的 经过 这 嘴 的 全部 这 圣

['prɔfits] [sɪns] [ðə; ði][wɜːrld][bɪ'gæn] . [[siː]]

prophets since the world began . [C]

先知 自从 这 世界 开始 . [C]

直到世界之初所有圣先知口中所预言的一切事物都得以复兴。[C]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [wɜːrdz][ɪn]['brækəts, 'brækɪts][ɑːr; ər][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtɜ-z] .]

[Footnote A : Words in brackets are the Josephite writer's .]

[脚注 一个 : 字 在 括号 是 这 约瑟夫 作家的 .]

[脚注A：括号内的文字为约瑟夫派作者所写。]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [ɪ'tælɪks][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑːr; ər] - .]

[Footnote B : Italics in the above are Josephite's .]

[脚注 B : 斜体 在 这 多于 是 - .]

[脚注B：以上斜体字为约瑟夫斯所加。]

[['fʊtnoʊt] [si:] : [dɑ:k] . [ænd; ənd] [kɑ:v] .
[Footnote C : Doc . and Cov .
[脚注 C : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 C：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌɛl'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] .]
lxviii .]
六十八 .]

lxviii.]

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][baɪ] [ˌɪn'sɝ:tɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rdz] , " ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]['mɑ:rtər] ,
It is only by inserting the words , " Joseph the martyr ,
它 是 仅有的 经过 插入 这 字 , " 约瑟夫 这 烈士 ,

只需插入"殉道者约瑟"这句话，

" ['ɪntu:][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] — [æz; əz][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtər] [hæz; həz] [dʌn] — [ðæt] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ]
" into the revelation — as the Josephite writer has done — that the passage
" 进入 这 启示 — 作为 这 约瑟夫 作家 有 完毕 — 那 这 通道
[kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ə'plai] [æt; ət][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['pɜ:rsənəli] .
can be made to apply at all to the prophet Joseph personally .
能 是 制成 到 申请 在 全部 到 这 先知 约瑟夫 亲自 .

"正如约瑟的作者所做的那样，这揭示了这段经文完全可以应用于先知约瑟本人。

[ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]['kwoʊtɪd][ɪz][wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] , [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['pærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:t]
The revelation quoted is one that was given , explaining the parable of the wheat
这 启示 引 是 一 那 曾是 给定 , 解释 这 寓言 的 这 小麦
[ænd; ənd] [tɛrz] ,
and tares ,
和 稗子 ,

所引用的启示是解释麦子和稗子的比喻时所赐予的启示。

[ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [ðʌs] :
and begins thus :
和 开始 因此 :

开头是这样的：

['verɪli] [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔ:rd] ['ʌntəˌʌntu][ju:; jʊ][maɪ] ['sɜ:rvənt] ,
Verily thus saith the Lord unto you my servants ,
确实 因此 赛斯说 这 主 到 你 我的 仆人 ,

我的仆人们，我的主如此说：

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['pærəbl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:t] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [tɛrz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
concerning the parable of the wheat and of the tares , etc .
有关 这 寓言 的 这 小麦 和 的 这 稗子 , ETC .

关于麦子和稗子的比喻等等。

[θru:'aʊt] [ðə; ði] [lɔ:rd] [ə'dresiz] [hɪz; ɪz] " ['sɜ:rvənt] " [ænd; ənd][nɑ:t]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ]
Throughout the Lord addresses his " servants " and not Joseph Smith
自始至终 这 主 地址 他的 " 仆人 " 和 不是 约瑟夫 史密斯
['pɜ:rsənəli] .
personally .
亲自 .

在整部影片中，主都是通过他的"仆人"来讲话，而不是亲自向约瑟·斯密讲话。

[hens] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [θruː] [ðə; ði]

Hence	the	statement	in	the	passage	that	the	priesthood	had	continued	through	the
因此	这	陈述	在	这	通道	那	这	圣职	有	持续	通过	这

['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑːðəz] ;

lineage	of	their	fathers	;
血统	的	他们的	父亲们	;

因此，文中提到祭司的职位是通过父系血统传承下来的；

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['lɔːfl] ['ɛrz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] ;

that	they	were	lawful	heirs	according	to	the	flesh	;
那	他们	是	合法的	继承人	根据	到	这	肉	;

他们是血缘上的合法继承人；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [θruː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] ['lɪniɪdʒ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn]

that	it	must	remain	through	them	and	their	lineage	until	the	restoration
那	它	必须	保持	通过	他们	和	他们的	血统	直到	这	恢复

[ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] — [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [kən'sɜːrnɪŋ] ,

of	all	things	—	was	a	statement	concerning	,
的	全部	事物	—	曾是	一个	陈述	有关	,

它必须通过他们及其后代传承下去，直到万物复兴——这是关于……的声明。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [meɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['eldəz] [ə'drest] [ɑːn] [ðæt] [ə'keɪʒn]

and	a	promise	made	as	much	to	the	other	elders	addressed	on	that	occasion
和	一个	承诺	制成	作为	很多	到	这	其他	长者	已解决	在	那	场合

[ænd; ənd][ðer; ðər] [pɑː'sterəti] ,

and	their	posterity	,
和	他们的	后人	,

并且向当时在场的其他长老及其后代作出了同样的承诺。

[æz; əz][tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pɑː'sterəti] ;

as	to	Joseph	Smith	and	his	posterity	;
作为	到	约瑟夫	史密斯	和	他的	后人	;

至于约瑟·斯密及其后裔；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] " ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]['mɑːrtər] " [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]

and	the	insertion	in	the	passage	of	"	Joseph	the	martyr	"	in	order	to
和	这	插入	在	这	通道	的	"	约瑟夫	这	烈士	"	在	命令	到

[meɪk] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ə'plaɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ['pɜːrsənəli] [ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɑː'sterəti] [ə'loʊn] ,

make	the	passage	apply	to	him	personally	and	to	his	posterity	alone	,
制作	这	通道	申请	到	他	亲自	和	到	他的	后人	独自的	,

在经文中插入"殉道者约瑟"的字样，是为了使这段经文仅适用于他本人及其后代。

[ɪz] [ə'nʌðər] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʒəuzifait] ['raɪtɚz] ['trɪkəri] .

is	another	instance	of	a	Josephite	writer's	trickery	.
是	其他	实例	的	一个	约瑟夫	作家的	诡计	.

这是约瑟夫派作家惯用的伎俩。

[mɔːr'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ænd; ənd] ['prɑːmɪs] [meɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]

the	statement	and	promise	made	to	all	the	servants	of	God	to	whom	the
这	陈述	和	承诺	制成	到	全部	这	仆人	的	上帝	到	谁	这

[ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'drest] ,

revelation	is	addressed	,
启示	是	已解决	,

这是向所有蒙受启示的上帝的仆人所作的声明和承诺。

[ɪz][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] — [nɑ:t][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] , [ɔ:r][ðə; ði]

is	in	relation	to	the	priesthood	—	not	the	Presidency	of	the	priesthood	,	or	the
是	在	关系	到	这	圣职	—	不是	这	总统职位	的	这	圣职	,	或者	这

['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

Presidency	of	the	church	,
总统职位	的	这	教会	,

指的是与圣职相关的事——而不是与圣职总会或教会总会相关的事。

[ɔ:r] ['eni] ['ʌðər] ['ɑ:fɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ɔ:r] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] .

or	any	other	office	in	the	priesthood	or	church	of	Christ	.
或者	任何	其他	办公室	在	这	圣职	或者	教会	的	基督	.

或基督教会或神职人员中的任何其他职务。

['pri:sthʊd] , [ænd; ənd] ['ɑ:fɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ɑ:r; ər] [tu:] [θɪŋz] [kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt] ;

Priesthood	,	and	office	in	the	priesthood	are	two	things	quite	distinct	;
圣职	,	和	办公室	在	这	圣职	是	二	事物	相当	清楚的	;

圣职和圣职中的职务是两件截然不同的事；

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] ,

and	even	if	a	man	inherited	the	priesthood	of	his	fathers	,
和	甚至	如果	一个	男人	遗传	这	圣职	的	他的	父亲们	,

即使一个人继承了父辈的祭司职分，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['fɑ:loʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ɪn'herɪt] [ðer; ðər] ['ɑ:fɪs] ,

it	does	not	follow	that	he	would	inherit	their	office	,
它	做	不是	跟随	那	他	会	继承	他们的	办公室	,

但这并不意味着他一定会继承他们的职位。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə][hɪm; ɪm][baɪ] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] [di'rekts] ,

which	must	come	to	him	by	appointment	as	the	law	of	the	Lord	directs	,
哪个	必须	来	到	他	经过	预约	作为	这	法律	的	这	主	导演	,

这必须按照主的律法，通过预约的方式呈递给他。

[ænd; ənd] [ˌhɪr'æftər] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərd] .

and	hereafter	to	be	considered	.
和	此后	到	是	经过考虑的	.

此后将予以考虑。

[dʒoʊsəfaɪts] [ɑ:r; ər][æt; ət] [greɪt] [peɪnz] [tu:; tə] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['mɔ:rmən] [ðə; ði] ['hændɪŋ] [daʊn]

Josephites	are	at	great	pains	to	trace	in	the	Book	of	Mormon	the	handing	down
约瑟夫斯	是	在	伟大的	疼痛	到	痕迹	在	这	书	的	摩门教	这	处理	向下

[ʌv; əv] ['rekərdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['seɪkrɪd] [θɪŋz] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] ,

of	records	and	other	sacred	things	from	father	to	son	,
的	记录	和	其他	神圣	事物	从	父亲	到	儿子	,

约瑟派信徒不遗余力地在《摩尔门经》中追溯圣典和其他圣物从父亲传给儿子的传承过程。

[[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [ðɪs] [tu:; tə] [pru:v] — [wʌt] ?

[	A	]	and	this	to	prove	—	what	?
[	一个	]	和	这	到	证明	—	什么	?

[A] 而这又能证明什么呢?

[ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɔ:r] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,

That	the	office	of	President	of	the	church	or	leader	of	the	people	,
那	这	办公室	的	总统	的	这	教会	或者	领导者	的	这	人们	,

教会主席或人民领袖的职位，

[dɪ'sendz] [baɪ] [raɪt] [ʌv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] !

descends	by	right	of	lineage	from	father	to	son	!
下降	经过	正确的	的	血统	从	父亲	到	儿子	!

世袭，父子相传!

[ðæt] [ɪz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə]

That	is	,	because	the	records	of	a	people	are	handed	down	from	father	to
那	是	,	因为	这	记录	的	一个	人们	是	递交	向下	从	父亲	到

[sʌn] ,

son	,
儿子	,

也就是说，因为一个民族的记录是由父亲传给儿子的。

['ðerfɔ:r] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [dɪ'sendz] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] ['ɔ:lsoʊ] !

therefore	the	Presidency	of	the	church	descends	by	lineage	also	!
所以	这	总统职位	的	这	教会	下降	经过	血统	还	!

因此，教会的领袖职位也是世袭的！

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [mɔ:r] [əb'sɜ:rd][ðæn; ðən] [ðɪs] ?

What	can	be	more	absurd	than	this	?
什么	能	是	更多的	荒诞	比	这	?

还有比这更荒谬的吗?

[nɔ:r] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [help] ['aʊər; ɑ:r] [ə'poʊnənts] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əb'sɜ:rdəti] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][sʌm; səm][ʌv; əv]

Nor	does	it	help	our	opponents	out	of	the	absurdity	because	some	of
也不	做	它	帮助	我们的	对手	出去	的	这	荒谬	因为	一些	的

[ðoʊz] [hu:] [held] [ðə; ði] ['rekərdz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ni:ˌfaɪts] [wɜ:r; wər] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:sts] ['oʊvər][ðə; ði]

those	who	held	the	records	among	the	Nephites	were	presiding	high	priests	over	the
那些	WHO	握住	这	记录	之中	这	尼腓人	是	主持	高的	神父	超过	这

[tʃɜ:rtʃ] .

church	.
教会	.

这也无法帮助我们的对手摆脱这种荒谬的局面，因为在尼腓人中，有些持有记录的人是教会的高级祭司。

[ɪts] ['oʊnli] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɪz] [ðæt] [ɪn] [ðoʊz] [pər'tɪkjələr] ['keɪsɪz][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:st]

Its	only	significance	is	that	in	those	particular	cases	the	office	of	presiding	high	priest
它是	仅有的	意义	是	那	在	那些	特别的	案例	这	办公室	的	主持	高的	牧师

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [rɪ'kɔ:rdər] [wɜ:r; wər][ju'naɪtɪd] .

and	that	of	recorder	were	united	.
和	那	的	录音机	是	团结的	.

它唯一的意义在于，在这些特殊情况下，主持大祭司的职位和记录员的职位是合二为一的。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [si:] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑ:l] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] . , [pi:'pi:] . - - [naɪn] - - .]

[	Footnote	A	:	See	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	.	,	pp	.	358	-	9	-	0	.	]
[	脚注	一个	:	看	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	.	,	pp	.	-	-	9	-	-	.	]

[脚注 A：参见《圣徒先驱报》第 39 卷，第 358-359-350 页。]

[mɔ:r'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rekərdz] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv]

in	the	matter	of	the	records	descending	from	father	to	son	the	chain	of
在	这	事情	的	这	记录	下降	从	父亲	到	儿子	这	链	的

[sək'seʃ(ə)n] [ɪz] ['fri:kwəntli] ['broʊkən] ,

succession	is	frequently	broken	,
演替	是	频繁地	破碎的	,

在父子相传的记录中，继承链经常断裂。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [ðoʊz] [breɪks] [meɪk] [ə; eɪ][daɪ'vɜ:rdʒəns][frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekt][laɪn] .

and	in	some	instances	those	breaks	make	a	divergence	from	the	direct	line	.
和	在	一些	实例	那些	休息	制作	一个	发散	从	这	直接的	线	.

在某些情况下，这些断点会偏离直线。

[aʊt] [ʌv; əv] [ˌsɪks'ti:n] [træns'fɜ˞:z, 'trænsfɜ˞z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rekərdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['seɪkrɪd] [θɪŋz] [frʌm; frəm]

Out	of	sixteen	transfers	of	the	records	and	other	sacred	things	from
出去	的	十六	转账	的	这	记录	和	其他	神圣	事物	从

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [tu:; tə] [ə'nʌðər] ,

one	person	to	another	,
一	人	到	其他	,

在十六次记录和其他圣物从一个人转移到另一个人的过程中，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] ['li:ˌhaɪ] [left] [dʒə'ru:sələm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [mə'saɪə] [tu:; tə] [ðə; ði]

from	the	time	Lehi	left	Jerusalem	to	the	coming	of	Messiah	to	the
从	这	时间	利希	左边	耶路撒冷	到	这	未来	的	弥赛亚	到	这

['ni:ˌfaɪts] — [ɪn] ['sev(ə)n] ['ɪnstənsiz] [ðə; ði] [træns'fɜ:r] [ɪz] [nɑ:t] [meɪd] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] !

Nephites	—	in	seven	instances	the	transfer	is	not	made	from	father	to	son	!
尼腓人	—	在	七	实例	这	转移	是	不是	制成	从	父亲	到	儿子	!

从李海离开耶路撒冷到弥赛亚来到尼腓人中间——有七次，传承不是从父亲传给儿子！

[ɪn] [θri:] ['ɪnstənsiz] [ðə; ði] [træns'fɜ:r] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] ['brʌðərz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə]

In	three	instances	the	transfer	is	made	to	brothers	instead	of	from	father	to
在	三	实例	这	转移	是	制成	到	兄弟	反而	的	从	父亲	到

[sʌn] ;

son	;
儿子	;

在三个案例中，财产转移发生在兄弟之间，而不是从父亲转移到儿子；

[ɪn] [tu:] ['keɪsɪz] [ðə; ði] [træns'fɜ:r] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] ['nefju:z] ;

in	two	cases	the	transfer	is	made	to	nephews	;
在	二	案例	这	转移	是	制成	到	侄子们	;

在两起案例中，财产转移给了侄子；

[ænd; ənd] [ɪn] [tu:] ['ɪnstənsiz] [ðə; ði] [træns'fɜ:r] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [noʊ] [kɪn] [æt; ət] [ɔ:l] ,

and	in	two	instances	the	transfer	is	made	to	those	who	are	no	kin	at	all	,
和	在	二	实例	这	转移	是	制成	到	那些	WHO	是	不	亲属	在	全部	,

其中两例财产转移给了完全没有亲属关系的人。

['meɪkɪŋ] ['sev(ə)n] [ik'sepʃənz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:l] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌsɪks'ti:n] ['keɪsɪz] ; ['lækɪŋ] ['oʊnli] [wʌn] [ʌv; əv]

making	seven	exceptions	to	the	rule	out	of	sixteen	cases	;	lacking	only	one	of
制作	七	例外情况	到	这	规则	出去	的	十六	案例	;	缺乏	仅有的	一	的

['bi:ɪŋ] [hæf] !

being	half	!
存在	一半	!

在十六个案例中，有七个例外情况；只差一个例外情况就是一半！

[aʊt] [ʌv; əv] [sɪks] [træns'fɜ˞:z, 'trænsfɜ˞z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [θɪŋz] ,

Out	of	six	transfers	of	the	sacred	things	,
出去	的	六	转账	的	这	神圣	事物	,

在六次圣物转移中，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [mə'saɪə] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ni:ˌfaɪts] [tu:; tə] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

from	the	coming	of	Messiah	among	the	Nephites	to	Joseph	Smith	,
从	这	未来	的	弥赛亚	之中	这	尼腓人	到	约瑟夫	史密斯	,

从弥赛亚降临尼腓人到约瑟·斯密，

[θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] .

three	of	them	are	not	from	father	to	son	.
三	的	他们	是	不是	从	父亲	到	儿子	.

其中三件并非父子相传。

[wʌn] [træns'fɜ:r] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['brʌðər] ;

One	transfer	is	made	to	a	brother	;
一	转移	是	制成	到	一个	兄弟	;

其中一笔款项转给了兄弟；

[ænd; ənd] [tuː] [ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] ['pɝːsənz] [ʌv; əv][noʊ][kɪn] [wət'evər] [tuː; tə][ðer; ðər] ['priːdisesəz] .

and	two	are	made	to	persons	of	no	kin	whatever	to	their	predecessors	.
和	二	是	制成	到	人	的	不	亲属	任何	到	他们的	前任	.

其中两份是授予与前任没有任何亲属关系的人。

[dʒoʊsəfaɪts] [seɪ] [ðə; ði] " [ik'sepʃənz] " [ɪn] [ðɪs] ['mætər] " [pruːv] [ðə; ði] [ruːl] ,

Josephites	say	the	"	exceptions	"	in	this	matter	"	prove	the	rule	,
约瑟夫斯	说	这	"	例外情况	"	在	这	事情	"	证明	这	规则	,

约瑟夫派信徒说，这件事上的“例外”恰恰“证明了这条规则”。

" [bʌt; bət][ə; eɪ] " [ruːl] " [ðæt] [ɪz]['vaiəleitid][ɪn][hæf][ðə; ði]['keɪsɪz] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə]

"	but	a	"	rule	"	that	is	violated	in	half	the	cases	where	it	is	supposed	to
"	但	一个	"	规则	"	那	是	违反	在	一半	这	案例	在哪里	它	是	据称	到

['ɑːpəreɪt] ,

operate	,
操作	,

但这条“规则”在它本应发挥作用的一半情况下都被违反了。

[hæz; həz] ['ræðər] [tuː] ['meni] [ik'sepʃənz] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] — [ðeɪ] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

has	rather	too	many	exceptions	to	prove	it	—	they	destroy	it	.
有	相当	也	许多	例外情况	到	证明	它	—	他们	破坏	它	.

有太多例外情况无法证明这一点——它们会破坏它。

[let] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi][lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv] , [haʊ'evər] ,

Let	it	not	be	lost	sight	of	,	however	,
让	它	不是	是	丢失的	视线	的	,	然而	,

然而，切不可忽视这一点：

[ðæt] [ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði][trænsˈfɜːr][ʌv; əv] ['rekərdz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['niːˌfaɪts] [frʌm; frəm]

that	the	argument	based	upon	the	transfer	of	records	among	the	Nephites	from
那	这	争论	基于	之上	这	转移	的	记录	之中	这	尼腓人	从

['fɑːðər] [tuː; tə] [sʌn] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

father	to	son	has	nothing	to	do	with	the	office	of	President	of	the
父亲	到	儿子	有	没有什么	到	做	和	这	办公室	的	总统	的	这

[tʃɜːrtʃ] [dɪ'sendɪŋ] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] .

church	descending	by	lineage	.
教会	下降	经过	血统	.

认为尼腓人之间记录由父亲传给儿子的论点与教会总会会长职位通过血统传承无关。

[æz; əz][ə; eɪ][kən'kluːʒ(ə)n][tuː; tə][maɪ]['ɑːrgjumənt] [ə'genst] [ðə; ði] [kleɪm] [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] ,

As	a	conclusion	to	my	argument	against	the	claim	of	Mr	.	Smith	,
作为	一个	结论	到	我的	争论	反对	这	宣称	的	先生	.	史密斯	,

作为我对史密斯先生主张的反驳的结论，

[ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz][baɪ] [raɪt] [ʌv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] ,

that	the	position	of	President	of	the	church	is	his	by	right	of	lineage	,
那	这	位置	的	总统	的	这	教会	是	他的	经过	正确的	的	血统	,

教会主席的职位是他因血统而享有的权利。

[aɪ] [kwoʊt] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'lʌstriəs] ['fɑːðər] .

I	quote	the	words	of	his	illustrious	father	.
我	引用	这	字	的	他的	杰出	父亲	.

我引用他杰出父亲的话。

[ɪn][ə; eɪ] ['dɪskɔːrs] [dɪ'lɪvərd] [ɑːn][ðə; ði] 27th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , - ,

In	a	discourse	delivered	on	the	27th	of	August	,	1843	,
在	一个	话语	发表	在	这	27th	的	八月	,	-	,

在1843年8月27日发表的一篇演讲中，

['hævɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][tekst][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['tʃæptər] [ʌv; əv] ['hiːbruːz] ,

having	for	his	text	the	seventh	chapter	of	Hebrews	,
拥有	为了	他的	文本	这	第七	章	的	希伯来书	,

他以希伯来书第七章为经文。

[ænd; ənd] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] [freɪz] [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [vɜːrs] — " [wɪ'ðaʊt] ['fɑːðər] , [wɪ'ðaʊt] ['mʌðər] ,
and 和 **explaining** 解释 **the** 这 **phrase** 短语 **in** 在 **the** 这 **third** 第三 **verse** 诗 **—** — **"** " **without** 没有 **father** 父亲 **,** , **without** 没有 **mother** 母亲 **,** ,
[wɪ'ðaʊt] [dɪ'sent] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [hiː; hi] [sed] :
without 没有 **descent** 下降 **,** , **"** " **etc** ETC **.** . **,** , **he** 他 **said** 说 **:** :

他解释第三节中的短语——“无父无母，无家世”等等——时说：

[ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] [hoʊldz][ðə; ði] [raɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l][gɑːd] ,
The 这 **Melchisedek** 麦基洗德 **priesthood** 圣职 **holds** 持有 **the** 这 **right** 正确的 **from** 从 **the** 这 **eternal** 永恒 **God** 上帝 **,** ,

麦基洗德祭司职分持有来自永恒上帝的权利，

[ænd; ənd][nɑːt][baɪ] [dɪ'sent] [frʌm; frəm] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ; [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [ðæt] ['priːsthʊd] [ɪz]
and 和 **not** 不是 **by** 经过 **descent** 下降 **from** 从 **father** 父亲 **and** 和 **mother** 母亲 **;** ; **[** [**A** 一个 **]**] **and** 和 **that** 那 **priesthood** 圣职 **is** 是
[ɪ'tɜːrn(ə)l][æz; əz][gɑːd] [hɪm'self] ,
eternal 永恒 **as** 作为 **God** 上帝 **himself** 他自己 **,** ,

并非源于父母的血统；[A]而且祭司职分如同上帝本身一样永恒。

['hævɪŋ] ['niːðər] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [deɪz] [nɔːr][end][ʌv; əv][laɪf] . [[biː]]
having 拥有 **neither** 两者都不 **beginning** 开始 **of** 的 **days** 天 **nor** 也不 **end** 结尾 **of** 的 **life** 生活 **.** . **[** [**B** B]]

没有一天的开始，也没有生命的结束。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɪ'tælɪks] [maɪn] . — [ɑːr] .]
[[**Footnote** 脚注 **A** 一个 **:** : **Italics** 斜体 **mine** 矿 **.** . **—** — **R** 拉 **.** . **]**]

[脚注 A：斜体字为笔者所加。—R.]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [hɪst] , [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .
[[**Footnote** 脚注 **B** B **:** : **Hist** 历史 **,** , **of** 的 **Joseph** 约瑟夫 **Smith** 史密斯 **,** , **Mill** 磨 **.** .

[脚注 B：约瑟夫·史密斯磨坊的历史。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [piː] . - .]
Star 星星 **,** , **Vol** 沃尔 **.** . **XXII** 二十二 **,** , **p** p **.** . **55** - **.** . **]**]

《星报》，第 22 卷，第 55 页。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [haʊ] [kæn; kən]['mɪstər] . [smɪθ] [kleɪm] ['eni] [raɪt] , [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['lɪnɪɪdʒ] ,
In 在 **the** 这 **face** 脸 **of** 的 **this** 这 **how** 如何 **can** 能 **Mr** 先生 **.** . **Smith** 史密斯 **claim** 宣称 **any** 任何 **right** 正确的 **,** , **by** 经过 **virtue** 美德 **of** 的 **lineage** 血统 **,** ,

面对这种情况，史密斯先生又怎能凭借血统主张任何权利呢?

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] , [mʌtʃ] [les] [tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɑːfɪs] [ɪn] [ðæt]
to 到 **the** 这 **Melchisedek** 麦基洗德 **priesthood** 圣职 **,** , **much** 很多 **less** 较少的 **to** 到 **the** 这 **highest** 最高 **office** 办公室 **in** 在 **that** 那
['priːsthʊd] ?
priesthood 圣职 **?** ?

进入麦基洗德祭司体系，更何况是进入该祭司体系中的最高职位?

[hɪz; ɪz] [kleɪm] [ɪz] [dɪ'naɪd] [baɪ] [ðæt] ['veri] ['fɑːðər] [frʌm; frəm] [huːm] [hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd]
His 他的 **claim** 宣称 **is** 是 **denied** 否认 **by** 经过 **that** 那 **very** 非常 **father** 父亲 **from** 从 **whom** 谁 **he** 他 **claims** 索赔 **to** 到 **have** 有 **received** 已收到
[ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɪn'herɪtəns] .
it 它 **by** 经过 **inheritance** 遗产 **.** .

他声称继承了父亲的遗产，但父亲本人却否认了这一说法。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [hɪr] [tuː; tə][æsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] :

It	occurs	to	me	here	to	ask	a	question	:
它	发生	到	我	这里	到	问	一个	问题	:

我突然想到要问一个问题：

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [dʌz] [dɪ'send] [baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

If	the	office	of	President	of	the	church	does	descend	by	lineage	from	the
如果	这	办公室	的	总统	的	这	教会	做	下降	经过	血统	从	这

['fɑːðəz] ,

fathers	,
父亲们	,

如果教会总会会长的职位确实是通过世袭传承的方式从先祖那里传下来的，

[θruː] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌnz] ,

through	the	line	of	the	eldest	sons	,
通过	这	线	的	这	长子	儿子们	,

通过长子一脉，

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] " [lɔː] " [dɪd][nɑːt]['ɑːpəreɪt][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt]

how	is	it	that	the	"	law	"	did	not	operate	on	the	other	side	of	the	prophet
如何	是	它	那	这	"	法律	"	做过	不是	操作	在	这	其他	边	的	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɑːn] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?

Joseph	as	well	as	on	this	side	of	him	?
约瑟夫	作为	出色地	作为	在	这	边	的	他	?

为什么“律法”在先知约瑟的另一边没有像在他这一边一样发挥作用呢?

[ɪf] [ðæt] " [lɔː] " [hæd; həd]['ɑːpɝˌeɪtəd][soʊ] — [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd]

If	that	"	law	"	had	operated	so	—	and	there	is	no	good	reason	why	it	should
如果	那	"	法律	"	有	经营的	所以	—	和	那里	是	不	好的	原因	为什么	它	应该

[nɑːt][soʊ] ['ɑːpəreɪt] ,

not	so	operate	,
不是	所以	操作	,

如果那条“定律”真的如此运作——而且也没有任何理由说明它不应该如此运作——

[ɪf] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] " [lɔː] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] — [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [left] [aʊt] [nɑːt]

if	indeed	it	be	the	"	law	"	of	the	priesthood	—	it	would	have	left	out	not
如果	的确	它	是	这	"	法律	"	的	这	圣职	—	它	会	有	左边	出去	不是

['oʊnli][ðə; ði]['prez(ə)nt]['mɪstər] . [smɪθ] [bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hɪm'self] .

only	the	present	Mr	.	Smith	but	even	the	prophet	Joseph	himself	.
仅有的	这	展示	先生	.	史密斯	但	甚至	这	先知	约瑟夫	他自己	.

如果这真的是圣职的“律法”，那么不仅现在的史密斯先生会被排除在外，就连先知约瑟·斯密本人也会被排除在外。

[fɔːr; fər][ɪn] [ðæt] [ɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] [fɜːrst][tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði] ['fɑːðər]

For	in	that	event	it	would	have	come	first	to	Joseph	Smith	,	the	father
为了	在	那	事件	它	会	有	来	第一的	到	约瑟夫	史密斯	,	这	父亲

[ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,

of	the	prophet	,
的	这	先知	,

如果真是那样，它首先就会传到先知的父亲约瑟·斯密那里。

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] , ['raɪtʃəs] [mæn] ; [ænd; ənd] [ðen] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst]

who	was	a	noble	,	righteous	man	;	and	then	after	his	death	to	his	eldest
WHO	曾是	一个	高贵	,	正义	男人	;	和	然后	后	他的	死亡	到	他的	长子

['lɪvɪŋ] [sʌn] ,

living	son	,
活的	儿子	,

他是一位高尚正直的人；在他去世后，遗产传给了他年长的在世儿子。

['haɪrəm] [smɪθ] ,

Hyrum	Smith	,
海勒姆	史密斯	,

海勒姆·史密斯

[ðæn; ðən] [huːm] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [mɔːr] ['raɪtʃəs] [mæn] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][gɑːd]

than	whom	there	has	been	no	more	righteous	man	among	all	the	sons	of	God
比	谁	那里	有	到过	不	更多的	正义	男人	之中	全部	这	儿子们	的	上帝

[huː] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;

who	have	lived	in	this	generation	;
WHO	有	居住地	在	这	一代	;

在上帝的子民中，这一代人中没有比他更义的人了；

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] ,

and	from	him	it	would	have	passed	on	to	his	eldest	son	,
和	从	他	它	会	有	通过了	在	到	他的	长子	儿子	,

然后，它会传给他的长子。

[ðʌs] ['liːvɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ˌɔːltə'geðər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['mɪstər] . [smɪθ] .

thus	leaving	out	the	prophet	Joseph	altogether	,	as	well	as	Mr	.	Smith	.
因此	离开	出去	这	先知	约瑟夫	共	,	作为	出色地	作为	先生	.	史密斯	.

因此，先知约瑟·斯密和史密斯先生都被完全排除在外。

[bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [liːv] [ə; eɪ] [kleɪm] [ɔːl'redi] [dɪs'pruːvd] ,

But	let	us	leave	a	claim	already	disproved	,
但	让	我们	离开	一个	宣称	已经	已被驳斥	,

但我们暂且搁置一个已被证伪的说法。

[ænd; ənd][æn; ən]['ɑːrgjumənt] [wɪtʃ] [pruːvz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	an	argument	which	proves	too	much	for	those	who	employ	it	.
和	一个	争论	哪个	证明	也	很多	为了	那些	WHO	采用	它	.

而这种论点对于使用它的人来说，却显得过于牵强。

[ðə; ði] [θɜːrd] [kleɪm] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] [ɪz] :

The	third	claim	made	in	behalf	of	Mr	.	Smith	is	:
这	第三	宣称	制成	在	代表	的	先生	.	史密斯	是	:

史密斯先生提出的第三项诉讼请求是：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [baɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] "

He	was	called	to	the	position	of	President	of	the	church	by	"	revelation	"
他	曾是	称为	到	这	位置	的	总统	的	这	教会	经过	"	启示	"

[tuː; tə] [hɪm'self] .

to	himself	.
到	他自己	.

他通过“启示”被召唤担任教会总会会长一职。

[ʌv; əv] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [seɪ] ['veri] [mʌtʃ] .

Of	this	it	is	not	necessary	to	say	very	much	.
的	这	它	是	不是	必要的	到	说	非常	很多	.

对此无需赘述。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd]['oʊnli][biː; bi][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪf] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [kleɪmz] , [vɪz] :

It	could	only	be	important	if	sustained	by	the	other	two	claims	,	viz	:
它	可以	仅有的	是	重要的	如果	持续	经过	这	其他	二	索赔	,	即	:

只有当其他两项主张得到支持时，它才可能具有重要意义，即：

[ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt]

that	he	was	appointed	by	his	father	to	succeed	to	the	office	of	President
那	他	曾是	任命	经过	他的	父亲	到	成功	到	这	办公室	的	总统

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

of	the	church	;
的	这	教会	;

他被父亲指定继承教会主席一职；

[ænd; ənd] ['sekəndli] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][baɪ] ['lɪnɪɪdʒ] .

and	secondly	,	that	the	office	is	his	by	lineage	.
和	第二	,	那	这	办公室	是	他的	经过	血统	.

其次，这个职位是他的世袭继承人。

[sɪns] [ðiːz] [tuː] [kleɪmz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spruːvɪn] , [ˌaɪ 'tiː] ['rendərz] [hɪz; ɪz] [θɜːrd] [kleɪm] [ʌv; əv] [noʊ]
Since these two claims have been disproven , it renders his third claim of no
自从 这些 二 索赔 有 到过 已被证伪 , 它 渲染 他的 第三 宣称 的 不
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

既然这两个说法都被驳斥了，那么他的第三个说法也就没有意义了。

[ðə; ði] " [ˌrevi'leiʃənz] " [tuː; tə] [hɪm'self] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] , [haʊ'evər] ,
The " revelations " to himself by which he was called , however ,
这 " 启示 " 到 他自己 经过 哪个 他 曾是 称为 , 然而 ,

然而，他所获得的那些被称为“启示”的东西，

[ɑːr; ər] [æz; əz] ['ʃædoʊi] [æz; əz] [ðə; ði] ['ɑːrgjuːmənts] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [sə'steɪn] [hɪz; ɪz]
are as shadowy as the arguments by which it is attempted to sustain his
是 作为 阴暗的 作为 这 论点 经过 哪个 它 是 尝试过 到 维持 他的
[tuː] [prɪ'siːdɪŋ] [kleɪmz] [ɑːr; ər] [wiːk] .
two preceding claims are weak .
二 前 索赔 是 虚弱的 .

他的前两个论点的论据薄弱，因此，这些论点也同样含糊不清。

[ðoʊz] " [ˌrevi'leiʃənz] " ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
Those " revelations " calling him to the Presidency of the church ,
那些 " 启示 " 呼叫 他 到 这 总统职位 的 这 教会 ,

那些召唤他担任教会总会会长的“启示”，

[æz; əz] [aɪ] ['gæðər] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['mɪstər] . ['smɪθs] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] , [ɑːr; ər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
as I gather them from Mr . Smith's Autobiography , are as follows :
作为 我 收集 他们 从 先生 . 史密斯 自传 , 是 作为 跟随 :

我从史密斯先生的自传中整理出来，内容如下：

[fɜːrst] , [ə; eɪ] ['vɪʒ(ə)n] [dʒʌst] ['æftər] [rɪ'kʌvərɪŋ] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['ɪlnəs] , [ɪn] - , [ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
First , a vision just after recovering from an illness , in 1853 , in which was
第一的 , 一个 想象 只是 后 恢复中 从 一个 疾病 , 在 - , 在 哪个 曾是
[ʃoʊn] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,
shown to him ,
所示 到 他 ,

首先，在1853年他刚从一场疾病中康复后不久，他看到了一个异象，其中向他展示了：

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] ['bɪzi] ['mɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [wer] [men] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [pleɪs] ,
on the one hand , the busy marts of the world where men struggle for place ,
在 这 一 手 , 这 忙碌的 超市 的 这 世界 在哪里 男人 斗争 为了 地方 ,

一方面，是世界各地熙熙攘攘的市场，男人们在那里为了生存而奋斗，

['paʊər] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkʃn] ; [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
power and distinction ; and on the other hand ,
力量 和 区别 ; 和 在 这 其他 手 ,

权力和地位；另一方面，

[æn; ən] [ɪk'stendɪd] [pleɪn] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['piːsf(ə)l] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θrɪfti] , ['hæpi] ['piːp(ə)l] .
an extended plain covered with the peaceful homes of a thrifty , happy people .
一个 扩展 清楚的 涵盖 和 这 和平 房屋 的 一个 节俭 , 快乐的 人们 .

一片广袤的平原，上面遍布着勤劳幸福的人们的宁静家园。

[ə; eɪ] ['pɜːrsənɪdʒ] [huː] [ə'pɪrd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] [sed] :
A personage who appeared by his side said :
一个 人士 WHO 出现 经过 他的 边 说 :

出现在他身边的一个人说道：

[wɪtʃ] [wʊd] [juː; jʊ] [prɪˈfɜːr] , [laɪf] , [səkˈses] [ænd; ənd] [rɪˈnaʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈbɪzi] [siːnz] [ðæt] [juː; jʊ]

Which	would	you	prefer	,	life	,	success	and	renown	among	the	busy	scenes	that	you
哪个	会	你	更喜欢	,	生活	,	成功	和	名声	之中	这	忙碌的	场景	那	你

[fɜːrst] [sɔː] ;

first	saw	;
第一的	锯	;

在你最初看到的熙熙攘攘的景象中，你更倾向于哪一种：生活、成功和名望?

[ɔːr][ə; eɪ] [pleɪs] [əˈmʌŋ] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈɔnəz] [ɔːr] [rɪˈnaʊn] ?

or	a	place	among	these	people	without	honors	or	renown	?
或者	一个	地方	之中	这些	人们	没有	荣誉	或者	名声	?

或者，在这些人当中，只能占有一席之地，既无荣誉也无名望?

[θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [wel] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɔɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈɔːfərd] [tuː; tə][juː; jʊ] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] ,

Think	of	it	well	,	for	the	choice	will	be	offered	to	you	sooner	or	later	,
思考	的	它	出色地	,	为了	这	选择	将要	是	提供	到	你	很快	或者	之后	,

好好想想，因为你迟早会面临这样的选择。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈperd] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .

and	you	must	be	prepared	to	decide	.
和	你	必须	是	准备	到	决定	.

你必须做好决定的准备。

[jʊr; jər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌns] [meɪd] [juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [rɪˈkɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][mʌst; məst][əˈbaɪd][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] . [

Your	decision	once	made	you	cannot	recall	it	,	and	must	abide	the	result	.	[
你的	决定	一次	制成	你	不能	记起	它	,	和	必须	遵守	这	结果	.	[

[ə; eɪ]]

A	]
一个	]

一旦做出决定，就不能撤回，必须接受结果。[A]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɔːt] . [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [ɪn] ['dʒəuzifait] [ɪˈdɪʃn] , [laɪf] [ʌv; əv]

[	Footnote	A	:	Aut	.	of	Joseph	Smith	,	in	Josephite	edition	,	Life	of
[	脚注	一个	:	自动	.	的	约瑟夫	史密斯	,	在	约瑟夫	版	,	生活	的

[脚注 A：约瑟·斯密的作者，在约瑟派版本中，《生平》

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [piː] . - .]

Joseph	,	p	.	753	.	]
约瑟夫	,	p	.	-	.	]

Joseph，第 753 页。

['sekənd] , [wʌn] [deɪ] [aʊt] [ɪn][æn; ən]['oʊpən] [fiːld] , [waɪl] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] , " [waɪ] [nɑːt][goʊ]

Second	,	one	day	out	in	an	open	field	,	while	considering	the	question	,	"	why	not	go
第二	,	一	天	出去	在	一个	打开	场地	,	尽管	考虑	这	问题	,	"	为什么	不是	去

[tuː; tə][ˈjuːˌtɑː] ?

to	Utah	?
到	犹他州	?

第二，有一天，我在开阔的田野里，思考着这样一个问题："为什么不去犹他州呢？"

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌəʊvəˈʃædəʊd] [baɪ][ə; eɪ] [braɪt] [klaʊd] [ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrdz] :

"	he	was	overshadowed	by	a	bright	cloud	and	he	heard	the	words	:
"	他	曾是	黯然失色	经过	一个	明亮的	云	和	他	听到	这	字	:

他被一朵明亮的云遮蔽了，听到了这样的话：

" [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [laɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][stænd][ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðerz] .

"	Because	the	light	in	which	you	stand	is	greater	than	theirs	.
"	因为	这	光	在	哪个	你	站立	是	更大的	比	他们的	.

因为你所处的光芒比他们的更耀眼。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɔːt] . [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] , [ɪn] ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] [laɪf] [ʌv; əv]
[Footnote A : Aut . of Mr . Smith , in Josephite edition of Life of
[脚注 一个 : 自动 . 的 先生 . 史密斯 , 在 约瑟夫 版 的 生活 的

[脚注A：史密斯先生著，约瑟夫派版《传》]

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [piː] . - .]
Joseph , p . 763 .]
约瑟夫 , p . - .]

Joseph，第 763 页。

[θɜːrd] , [ə; eɪ][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'poʊz] [pə'lɪgəmi] ;
Third , a manifestation was given to him that he must oppose polygamy ;
第三 , 一个 表现 曾是 给定 到 他 那 他 必须 反对 一夫多妻制 ;

第三，神向他显明，他必须反对一夫多妻制；

[bʌt; bət][ɪn] [wʌt] [wei] [ðə; ði][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪz][nɑːt]['steɪtɪd] . [[ə; eɪ]]
but in what way the manifestation was given is not stated . [A]
但 在 什么 方式 这 表现 曾是 给定 是 不是 声明 . [一个]

但具体以何种方式显现，文中并未说明。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] .]
[Footnote A : Ibid .]
[脚注 一个 : 同上 .]

[脚注 A：同上。]

[fɔːrθ] , [ɪn] - , [wen] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] :
Fourth , in 1859 , when revolving the question in his mind :
第四 , 在 - , 什么时候 旋转 这 问题 在 他的 头脑 :

第四，1859年，当他反复思考这个问题时：

" [wer] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [huːm] [ʃæl; ʃəl][maɪ][laɪf] - ['leɪbər][laɪ] ,
" where and with whom shall my life - labor lie ,
" 在哪里 和 和 谁 将 我的 生活 - 劳动 说谎 ,

“我毕生的劳动成果将归于何处，又将归于何人？”

" [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] — [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [seɪ] — [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪ'fekt] :
" he received a manifestation — how he does not say — to the following effect :
" 他 已收到 一个 表现 — 如何 他 做 不是 说 — 到 这 下列的 影响 :

他得到了某种启示——至于如何得到，他没有说——其内容如下：

[ðə; ði] [seɪnts] [riːˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [æt; ət] [ˌzɑːrə'hiːmlə][ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ,
The Saints reorganizing at Zarahemla and other places ,
这 圣徒队 重组 在 扎拉赫姆拉 和 其他 地方 ,

圣徒队在柴雷赫姆拉和其他地方进行重组，

[ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['ɔːrgənaɪzd]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ək'septɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .
is the only organized portion of the Church accepted by me .
是 这 仅有的 组织 部分 的 这 教会 公认 经过 我 .

是我唯一认可的教会组织。

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][maɪ]['spɪrɪt] ,
I have given them my spirit ,
我 有 给定 他们 我的 精神 ,

我已将我的灵魂赐予他们，

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː][soʊ] [waɪl] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] . [[ə; eɪ]]
and will continue to do so while they remain humble and faithful . [A]
和 将要 继续 到 做 所以 尽管 他们 保持 谦逊的 和 忠实 . [一个]

只要他们保持谦逊和忠诚，他们就会继续这样做。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɔːt] . [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] , [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] .
[Footnote A : Aut . of Mr . Smith , Life of Joseph , Josephite edition , p .
[脚注 一个 : 自动 . 的 先生 . 史密斯 , 生活 的 约瑟夫 , 约瑟夫 版 , p .
- .]
772 .]
- .]

[脚注 A：史密斯先生著，《约瑟传》，约瑟派版本，第 772 页。]

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] " [ˌrevi'leiʃənz] " ['spoʊkən][ʌv; əv][baɪ]['mɪstər] . [smɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] ,
These are all the " revelations " spoken of by Mr . Smith in his autobiography ,
这些 是 全部 这 " 启示 " 说 的 经过 先生 . 史密斯 在 他的 自传 ,

这些都是史密斯先生在其自传中提到的“爆料”。

[ɔːr]['kwoʊtɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [sə'pɔːrtərz] ,
or quoted by his supporters ,
或者 引 经过 他的 支持者 ,

或被他的支持者引用，

[hens] [ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] " [ˌrevi'leiʃənz] " [tuː; tə] [hɪm'self] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld]
hence these must be the " revelations " to himself by which he was called
因此 这些 必须 是 这 " 启示 " 到 他自己 经过 哪个 他 曾是 称为
[tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] !
to be President of the church !
到 是 总统 的 这 教会 !

因此，这些必定是他蒙召担任教会总会长的“启示”！

[dʒʌst] [wer] [ðə; ði] " [kɔːl] " [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['raɪtər]
Just where the " call " can be found in them is the thing which the writer
只是 在哪里 这 " 称呼 " 能 是 成立 在 他们 是 这 事物 哪个 这 作家
[ʌv; əv] [ðiːz] ['peɪdʒɪz]['kænɑːt] [siː] :
of these pages cannot see :
的 这些 页面 不能 看 :

究竟在这些文字中何处能找到“召唤”，正是这些文字的作者所无法看到的：

[ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃælindʒz] ['enibɑːdi] [els] [tuː; tə] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
and he challenges anybody else to point it out .
和 他 挑战 任何人 别的 到 观点 它 出去 .

他挑战其他人指出这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [hɪr] , [pər'hæps] , [ðæt] " [ˌrevi'leiʃənz] " [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] ['pɜːrsənəli] ,
It should be observed here , perhaps , that " revelations " to a man personally ,
它 应该 是 观察到 这里 , 也许 , 那 " 启示 " 到 一个 男人 亲自 ,

这里或许应该指出，对某个男人个人的“启示”，

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , ['iːv(ə)n] [wen] [klɪr] [ænd; ənd]
that he is called to be President of the church , even when clear and
那 他 是 称为 到 是 总统 的 这 教会 , 甚至 什么时候 清除 和
['defɪnət] ,
definite ,
定 ,

即使他被召唤担任教会主席一职，这一点也依然清晰明确。

[duː][nɑːt] ['kɑːnstɪtuːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['prezɪdənt] .

do	not	constitute	him	the	President	.
做	不是	构成	他	这	总统	.

但这并不代表他就是总统。

['sʌmθɪŋ] [els] [ɪz] ['nesəseri] .

Something	else	is	necessary	.
某物	别的	是	必要的	.

还需要其他东西。

[æz; əz] [əb'zɜːrvd] ['elsˌwer] , [nɑːt]['oʊnli][mʌst; məst][ə; eɪ][mæn][biː; bi] [kɔːld] [ʌv; əv][gɑːd] ,

As	observed	elsewhere	,	not	only	must	a	man	be	called	of	God	,
作为	观察到	别处	,	不是	仅有的	必须	一个	男人	是	称为	的	上帝	,

正如其他地方所观察到的，一个人不仅必须蒙神呼召，

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — " ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['bɑːdi] , [ə'pɔɪntɪd]

but	he	must	be	accepted	by	the	church	—	"	chosen	by	the	body	,	appointed
但	他	必须	是	公认	经过	这	教会	—	"	选定	经过	这	身体	,	任命

[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [ðæt] ['ɑːfɪs] ,

and	ordained	to	that	office	,
和	受戒	到	那	办公室	,

但他必须被教会接纳——“由教会团体选出，任命并按立担任该职务，

[ænd; ənd] [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːnfɪdəns] , [feɪθ] , [ænd; ənd] [prer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

and	upheld	by	the	confidence	,	faith	,	and	prayer	of	the	church	.
和	维持	经过	这	信心	,	信仰	,	和	祷告	的	这	教会	.

并由教会的信心、信仰和祈祷所支撑。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[bɪ'saɪdz] ['hævɪŋ] [noʊ] ['defɪnət] [kɔːl][baɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

Besides	having	no	definite	call	by	"	revelation	,
除了	拥有	不	定	称呼	经过	"	启示	,

除了没有通过“启示”获得明确的呼召之外，

" ['iːv(ə)n][tuː; tə] [hɪm'self] ([dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['vɪʒənz] [ænd; ənd] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] .

"	even	to	himself	(	judging	by	the	visions	and	manifestations	related	by	Mr	.
"	甚至	到	他自己	(	评判	经过	这	愿景	和	表现	有关的	经过	先生	.

[smɪθ]) [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Smith	)	to	preside	over	the	church	,
史密斯	)	到	主持	超过	这	教会	,

“甚至他自己（根据史密斯先生所描述的异象和显现）也被赋予了主持教会的权力，

['mɪstər] . [smɪθ] [hæz; həz] ['nevər] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]

Mr	.	Smith	has	never	complied	with	the	conditions	of	the	law	of	the
先生	.	史密斯	有	绝不	遵命	和	这	状况	的	这	法律	的	这

[tʃɜːrtʃ] ['steɪtɪd] [ə'bʌv] .

church	stated	above	.
教会	声明	多于	.

史密斯先生从未遵守过上述教会律法的规定。

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] " ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['bɑːdi] . . . .

That	is	,	he	has	never	been	"	chosen	by	the	body	.	.	.	.
那	是	,	他	有	绝不	到过	"	选定	经过	这	身体	.	.	.	.

也就是说，他从未被“教会”选中.....

[ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:nfɪdəns] , [feɪθ] [ænd; ənd] [prerz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] " — [ən'les] , [ɪn'di:d] ,

upheld	by	the	confidence	,	faith	and	prayers	of	the	church	"	—	unless	,	indeed	,
维持	经过	这	信心	,	信仰	和	祈祷	的	这	教会	"	—	除非	,	的确	,

[ðə; ði] [fju:] ['pi:p(ə)l] ,

the	few	people	,
这	很少	人们	,

依靠教会的信心、信仰和祈祷来维持——除非，确实只有少数人，

[skers] [ə; eɪ] ['kɔ:rpərəlz] [gɑ:rd] , [hu:] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['kɑ:nfərəns] [æt; ət] ['æmbɔɪ] , [ɪn]

scarce	a	corporal's	guard	,	who	gathered	at	the	Josephite	conference	at	Amboy	,	in
稀少	一个	下士的	警卫	,	WHO	聚集	在	这	约瑟夫	会议	在	安博伊	,	在

- ,

1860	,
-	,

1860年，在安博伊举行的约瑟夫大会上，几乎没有下士卫队。

['kɔnstitju:tid] [aʊt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [seɪnts] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [æt; ət]

constituted	out	of	all	the	tens	of	thousands	of	saints	in	this	country	at
构成	出去	的	全部	这	十	的	数千	的	圣徒	在	这	国家	在

[ðə; ði] [taɪm] ,

the	time	,
这	时间	,

由当时全国数万名圣徒组成，

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] !

the	church	!
这	教会	!

教堂！

[wʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɔ:rz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [seɪnts] [ɪn]['ju:ˌtɑ:][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hu:] ['nevər]

What	of	the	scores	of	thousands	of	saints	in	Utah	at	that	time	who	never
什么	的	这	得分	的	数千	的	圣徒	在	犹他州	在	那	时间	WHO	绝不

[soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [rɪ'si:vd] ['noʊtɪs] [ʌv; əv][ɔ:r][æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi]['prez(ə)nt][æt; ət] [ðæt] "

so	much	as	received	notice	of	or	an	invitation	to	be	present	at	that	"
所以	很多	作为	已收到	注意	的	或者	一个	邀请	到	是	展示	在	那	"

['dʒen(ə)rəl] ['kɑ:nfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] " [æt; ət] ['æmbɔɪ] ?

general	conference	of	the	church	"	at	Amboy	?
一般的	会议	的	这	教会	"	在	安博伊	?

那么，当时犹他州成千上万的圣徒又该如何看待呢？他们甚至连参加在安博伊举行的"教会总会"的通知或邀请都没有收到。

['ʃʊrli] ['mesərz] . ['gɜ:li] [ænd; ənd] ['nu:kɜ:k] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] [æt; ət] [fɔ:lt] [ɪn] [ni'glektɪŋ] [tu:; tə]

Surely	Messrs	.	Gurley	and	Newkirk	were	somewhat	at	fault	in	neglecting	to
一定	先生们	.	格利	和	纽柯克	是	有些	在	过错	在	疏忽	到

['noʊtɪfaɪ][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [tu:; tə] [ə'tend] [ðæt] ['kɑ:nfərəns] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['oʊnli]

notify	the	majority	of	the	saints	to	attend	that	conference	at	which	the	only
通知	这	多数	的	这	圣徒	到	出席	那	会议	在	哪个	这	仅有的

[tru:] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['tʃoʊzn] !

true	President	of	the	church	was	to	be	chosen	!
真的	总统	的	这	教会	曾是	到	是	选定	!

古尔利先生和纽柯克先生肯定有些过错，因为他们疏忽了通知大多数圣徒参加那次会议，而那次会议将选出教会唯一真正的会长！

[tu:; tə] [kɔ:l] [ðæt] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] ['æmbɔɪ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɑ:nfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

To	call	that	gathering	at	Amboy	the	general	conference	of	the	church	,
到	称呼	那	采集	在	安博伊	这	一般的	会议	的	这	教会	,

将安博伊的那次聚会称为教会的总会，

[ɪz][æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] [æz; əz] [əb'sɜ:rdəti] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] .

is	as	ridiculous	as	absurdity	can	make	it	.
是	作为	荒谬的	作为	荒谬	能	制作	它	.

简直荒谬至极。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɑːn][ə; eɪ][pɑːr] , [haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] " [ˌrevi'leiʃənz] " [tuː; tə]['mɪstər] . [smɪθ] ,

It	is	on	a	par	,	however	,	with	the	"	revelations	"	to	Mr	.	Smith	,
它	是	在	一个	帕	,	然而	,	和	这	"	启示	"	到	先生	.	史密斯	,

然而，这与史密斯先生所受到的“启示”不相上下。

['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] — [ðə; ðɪ][wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['fɪtɪŋ] [kən'kɑːmɪtənt]

calling	him	to	be	President	of	the	church	—	the	one	is	a	fitting	concomitant
呼叫	他	到	是	总统	的	这	教会	—	这	一	是	一个	配件	伴随物

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .

of	the	other	.
的	这	其他	.

呼吁他担任教会主席——这两者是相辅相成的。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . ,

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,

[脚注 A：Doc. 和 Cov.，

[sek] . [siːviːaɪ] , - .]

Sec	.	cvii	,	22	.	]
秒	.	CVII	,	-	.	]

第 cvii、22 条。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [dʒoʊsəfaɪts] [siː] [ðə; ðɪ] [əb'sɜːrdəti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] ['æmbɔɪ] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ]

Of	course	Josephites	see	the	absurdity	of	this	gathering	at	Amboy	being	called	a
的	课程	约瑟夫斯	看	这	荒谬	的	这	采集	在	安博伊	存在	称为	一个

['dʒen(ə)rəl] ['kɑːnfərəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

general	conference	of	the	church	,
一般的	会议	的	这	教会	,

当然，约瑟派信徒们认为在安博伊举行的这次集会被称为教会的全体大会是荒谬的。

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪnts] [wɜːr; wər][ɪn]

and	try	to	escape	it	by	explaining	that	all	the	rest	of	the	saints	were	in
和	尝试	到	逃脱	它	经过	解释	那	全部	这	休息	的	这	圣徒	是	在

[trænz'greʃn,træns'greʃn] ,

transgression	,
越轨行为	,

然后试图通过解释说其他所有圣徒都犯了罪来逃避责任。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][kɔːl][ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] — [ðoʊz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['æmbɔɪ] ['kɑːnfərəns]

and	could	not	call	a	conference	—	those	represented	at	the	Amboy	conference
和	可以	不是	称呼	一个	会议	—	那些	代表	在	这	安博伊	会议

[wɜːr; wər][ðə; ðɪ]['oʊnli] [seɪnts] ;

were	the	only	saints	;
是	这	仅有的	圣徒	;

无法召开会议——参加安博伊会议的代表都是圣徒；

[[ə; eɪ]] [ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ]['oʊnli] [seɪnts] [huː] [wɜːr; wər] " ['feɪθfəli] ['ɑːnərɪŋ] [ænd; ənd] [əu'beiŋ] [ðə; ðɪ]

[	A	]	that	is	,	the	only	saints	who	were	"	faithfully	honoring	and	obeying	the
[	一个	]	那	是	,	这	仅有的	圣徒	WHO	是	"	忠实	致敬	和	服从	这

[lɔː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɔːrd] ,

law	of	the	Lord	,
法律	的	这	主	,

[A] 也就是说，只有那些“忠实地尊崇和遵守主律法”的圣徒，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] " [[biː]] — [soʊ] ['iːzi] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] :

and	the	order	of	his	church	"	[	B	]	—	so	easy	is	it	to	say	:
和	这	命令	的	他的	教会	"	[	B	]	—	所以	简单的	是	它	到	说	:

以及他教会的秩序[B]——说起来如此简单：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [sək'sesər] , [piː] . [naɪn] .]
[Footnote A : The Successor , p . 9 .]
[脚注 一个 : 这 接班人 , p . 9 .]

[脚注 A：《继承者》，第 9 页。]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - .]
[Footnote B : The Saints ' Herald , Vol . XXXIX , p . 375 .]
[脚注 B : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxix , p . - .]

[脚注 B：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 375 页。]

['ɔːrθədɑːksi] , [maɪ][lɔːrd] , [ɪz][maɪ]['dɑːksi] ; [ænd; ənd]['hetərədɑːksi][ɪz][sʌm; səm] ['ʌðər]
Orthodoxy , my lord , is my doxy ; and heterodoxy is some other
东正教 , 我的 主 , 是 我的 多西环素 ; 和 异端 是 一些 其他

主啊，正统就是我的信仰；而异端则是其他的东西。

['mænz]['dɑːksi] ! [[ə; eɪ]]
man's doxy ! [A]
男人的 多西环素 ! [一个]

男人的妓女！[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] :
[Footnote A :
[脚注 一个 :

[脚注A：

['bɪʃəp] ['wɔːrbərtənz] ['ænsər] [tuː; tə][lɔːrd] ['sænwɪtʃ] [wen] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði]
Bishop Warburton's answer to Lord Sandwich when he said he did not know the
主教 沃伯顿的 回答 到 主 三明治 什么时候 他 说 他 做过 不是 知道 这
['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['hetərədɑːksi][ænd; ənd]['ɔːrθədɑːksi] .]
difference between heterodoxy and orthodoxy .]
不同之处 之间 异端 和 正统 .]

沃伯顿主教对桑威奇勋爵的回答，当时桑威奇勋爵说他不知道异端和正统之间的区别。

[aɪ] [kʌm] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrθ] [ænd; ənd][læst] [kleɪm] [meɪd] [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] , [vɪz] :
I come next to the fourth and last claim made in behalf of Mr . Smith , viz :
我 来 下一个 到 这 第四 和 最后的 宣称 制成 在 代表 的 先生 . 史密斯 , 即 :
—
——
—

接下来，我将介绍史密斯先生提出的第四项也是最后一项诉求，即：——

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [baɪ] [ðoʊz] ['hoʊldɪŋ] ['liːg(ə)l]
He was ordained to be President of the church by those holding legal
他 曾是 受戒 到 是 总统 的 这 教会 经过 那些 保持 合法的
[ə'θɔːrəti] .
authority .
权威 .

他由那些拥有合法权力的人按立为教会主席。

['mɪstər] . [smɪθ] [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [baɪ]['mesərz] . ['wɪljəm] [maːrks] , [ziː] . [eɪtʃ] . ['gɜːli] , ['sæmjuəl]
Mr . Smith was ordained by Messrs . William Marks , Z . H . Gurley , Samuel
先生 . 史密斯 曾是 受戒 经过 先生们 . 威廉 分数 , Z . H . 格利 , 塞缪尔
['paʊɚz] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [bler] ;
Powers and W . W . Blair ;
权力 和 W . W . 布莱尔 ;

史密斯先生由威廉·马克斯先生、Z·H·格利先生、塞缪尔·鲍尔斯先生和W·W·布莱尔先生授予圣职；

['wɪljəm] [maːrks] , [aɪ] [θɪŋk] , ['biːɪŋ] [maʊθ] .
William Marks , I think , being mouth .
威廉 分数 , 我 思考 , 存在 嘴 .

我认为，威廉·马克斯，就是那个嘴巴。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] ['wɪljəm] [maːrks] , [huː] [ɪn] - ,
This is that William Marks , who in 1839 ,
这 是 那 威廉 分数 , WHO 在 - ,

这就是威廉·马克斯，他在1839年，

[wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən][æt; ət] ['kɑːmɜːrs] , ['æftərwərdz] [nɑː'vuː] ;
was chosen president of the stake of Zion at Commerce , afterwards Nauvoo ;
曾是 选定 总统 的 这 赌注 的 锡安 在 商业 , 然后 瑙沃 ;

被选为锡安支联会主席，先后在商业区和纳府区任职；

— [huː] [ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəfs] [deθ] [wʌz; wəz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]
— who a year or two before the prophet Joseph's death was associated with
— WHO 一个 年 或者 二 前 这 先知 约瑟的 死亡 曾是 联系 和
['treɪtəz] [ænd; ənd] [dɪs'trʌstid] [baɪ][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ;
traitors and distrusted by the prophet ;
叛徒 和 不信任 经过 这 先知 ;

—在先知约瑟去世前一两年，他与叛徒有联系，并受到先知的不信任；

[[ə; eɪ]] — [huː] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] [tuː; tə][biː; bi] " ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði]
[A] — who sustained the claims of Sidney Rigdon to be " Guardian of the
[一个] — WHO 持续 这 索赔 的 西德尼 里格登 到 是 " 监护人 的 这
[tʃɜːrtʃ] " ;
church " ;
教会 " ;

[A]——支持西德尼·里格登自称"教会守护者"的说法；

— [huː] [æt; ət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɑːnfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [nɑː'vuː] , [ɑːk'toʊbər] , - ,
— who at the general conference of the church in Nauvoo , October , 1844 ,
— WHO 在 这 一般的 会议 的 这 教会 在 瑙沃 , 十月 , - ,

——在1844年10月于纳府举行的教会总会上，

[wʌz; wəz][rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [seɪnts] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɑː'vuː] [steɪk] [ʌv; əv]['zaɪən] ,
was rejected by the saints as president of the Nauvoo stake of Zion ,
曾是 拒绝 经过 这 圣徒 作为 总统 的 这 瑙沃 赌注 的 锡安 ,

被圣徒们拒绝担任锡安纳府支联会会长，

[tuː] ['pɜːrsənz] ['oʊnli] ['voʊtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvər] , [ðə; ði] [rest] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ;
two persons only voting in his favor , the rest against him ;
二 人 仅有的 表决 在 他的 偏爱 , 这 休息 反对 他 ;

只有两个人投了赞成票，其余的人都投了反对票；

[[biː]] — [huː] [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] ['fɜːrðər] [ɑːn] , [ɪn] [dɪ'sembər] , - , ['oʊvər][hɪz; ɪz] [oʊn]
[B] — who as we shall see further on , in December , 1844 , over his own
[B] — WHO 作为 我们 将 看 更远 在 , 在 十二月 , - , 超过 他的 自己的
['sɪgnətʃər] [sed] :
signature said :
签名 说 :

[B]——正如我们稍后将看到的，他在1844年12月亲笔签名并写道：

" [ðə; ði] [twelv] [ɑːr; ər][ðə; ði]['prɑːpər] ['pɜːrsənz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ; " — [huː] , [ɪn] - ,
" The Twelve are the proper persons to lead the church ; " — who , in 1846 ,
" 这 十二 是 这 恰当的 人 到 带领 这 教会 ; " — WHO , 在 - ,

"十二使徒是带领教会的合适人选；"——他们在1846年

[æz; əz][pər] ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['mɪstər] . [smɪθ] [hɪm'self] , [[siː]] [wʌz; wəz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] .
as per statement of Mr . Smith himself , [C] was associated with Mr .
作为 每 陈述 的 先生 . 史密斯 他自己 , [C] 曾是 联系 和 先生 .
[s'traŋ] , [ðə; ði] [ə'pɑːsteɪt] ,
Strang , the apostate ,
斯特朗 , 这 叛教者 ,

根据史密斯先生本人的陈述，[C] 与叛教者斯特朗先生有联系，

[ɪn] ['priːtʃɪŋ] [ɪn] ['fʊltən] ['sɪti] [ænd; ənd] [və'sɪnəti] , ['kɔːlɪŋ] [ə'pɑːn] ['mɪstər] . [smɪθ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

in	preaching	in	Fulton	city	and	vicinity	,	calling	upon	Mr	.	Smith	and	his
在	布道	在	富尔顿	城市	和	附近	,	呼叫	之上	先生	.	史密斯	和	他的

['mʌðər] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ;

mother	at	the	time	;
母亲	在	这	时间	;

在富尔顿市及其周边地区布道时，曾拜访过史密斯先生和他的母亲；

— [ænd; ənd] [huː] [ɪn] - [ɪz] [ðə; ði] [tʃiːf] [mæn] [ɪn] [ɔː'deɪnɪŋ] ['mɪstər] . [smɪθ] " ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

—	and	who	in	1860	is	the	chief	man	in	ordaining	Mr	.	Smith	"	President	of	the
—	和	WHO	在	-	是	这	首席	男人	在	授职	先生	.	史密斯	"	总统	的	这

[tʃɜːrtʃ] " — [wʌn] [pə'zesɪŋ] " ['liːg(ə)l] " [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [duː] [soʊ] !

church	"	—	one	possessing	"	legal	"	authority	to	do	so	!
教会	"	—	一	拥有	"	合法的	"	权威	到	做	所以	！

——那么，在 1860 年，是谁亲自按立史密斯先生为“教会主席”——而这个人拥有这样做的“合法”权力呢？

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [liːst] , [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [maːrks] - ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ,

To	say	the	least	,	in	the	light	of	William	Marks	'	record	,
到	说	这	至少	,	在	这	光	的	威廉	分数	-	记录	,

至少可以说，鉴于威廉·马克斯的过往记录，

[hɪz; ɪz] " ['liːg(ə)l] [ə'θɔːrəti] " [tuː; tə] [ɔːr'deɪn] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)l] .

his	"	legal	authority	"	to	ordain	the	President	of	the	church	is	very	questionable	.
他的	"	合法的	权威	"	到	授职	这	总统	的	这	教会	是	非常	值得怀疑	.

他任命教会主席的“合法权力”非常值得怀疑。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - , [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [greɪt] ['deɪndʒər] [tuː; tə] [ðə; ði]

[	Footnote	A	:	In	the	winter	of	1843	,	at	a	time	of	great	danger	to	the
[	脚注	一个	:	在	这	冬天	的	-	,	在	一个	时间	的	伟大的	危险	到	这

['prɑːfɪt] ,

prophet	,
先知	,

【脚注A：1843年冬天，先知身处险境之时，

[ænd; ənd] [wen] [nɑː'vuː] [wʌz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] [frʌm; frəm] [mɪ'zʊri] [tuː; tə]

and	when	Nauvoo	was	in	danger	of	being	invaded	from	Missouri	to
和	什么时候	瑙沃	曾是	在	危险	的	存在	入侵	从	密苏里州	到

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ,

capture	him	,
捕获	他	,

当纳府面临密苏里州军队入侵并俘虏他的危险时，

['fɔːrti] [men] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['ɪntuː] ['sɜːrvɪs] [æz; əz] ['speʃ(ə)l] [pə'liːs] .

forty	men	were	sworn	into	service	as	special	police	.
四十	男人	是	宣誓	进入	服务	作为	特别的	警察	.

四十名男子宣誓就职，成为特警。

[ɪn] [ə'dresɪŋ] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [swɔːrn] [ɪn] , [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ,

In	addressing	them	on	the	occasion	of	their	being	sworn	in	,	the	prophet	,
在	解决	他们	在	这	场合	的	他们的	存在	宣誓	在	,	这	先知	,

先知在他们宣誓就职之际发表讲话时说：

[ðen] ['meɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] , [spoʊk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [frʌm; frəm] ['treɪtəz] ['lɪvɪŋ]

then	mayor	of	the	city	,	spoke	of	the	danger	he	was	in	from	traitors	living
然后	市长	的	这	城市	,	辐	的	这	危险	他	曾是	在	从	叛徒	活的

[ɪn] [nɑː'vuː] ,

in	Nauvoo	,
在	瑙沃	,

当时的市长谈到他面临的来自居住在纳府的叛徒的危险。

['seɪɪŋ] , " [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒuːdəs][ɪn]['aʊər; ɑːr] [mɪdst] .

saying	,	"	We	have	a	Judas	in	our	midst	.
说	,	"	我们	有	一个	犹大	在	我们的	中间	.

他说："我们中间有一个犹大。"

" [ðɪs] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][sʌm; səm]

"	This	appears	to	have	had	an	unpleasant	effect	upon	the	minds	of	some
"	这	出现	到	有	有	一个	令人不快的	影响	之上	这	思想	的	一些

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [men] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

leading	men	in	the	church	,
领导	男人	在	这	教会	,

"这件事似乎对教会中一些领袖人物的思想产生了不愉快的影响。"

[ɪ'speʃəli] [ə'pɑːn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .

especially	upon	the	minds	of	Wm	.
尤其	之上	这	思想	的	威廉	.

尤其是在威廉的心中。

[lɔː] [ænd; ənd]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .

Law	and	Wm	.
法律	和	威廉	.

法律和威廉。

[maːrks] , [huː] [kəm'pleɪnd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['meɪɝz] [kɔːrt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['speʃ(ə)l]

Marks	,	who	complained	before	the	mayor's	court	about	the	actions	of	these	special
分数	,	WHO	抱怨	前	这	市长的	法庭	关于	这	行动	的	这些	特别的

[pə'liːs] .

police	.
警察	.

马克思曾向市长法庭投诉这些特警的行为。

['æftər][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kəm'pleɪnts] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒɜːrn(ə)l] , [sez] :

After	the	investigation	of	their	complaints	Joseph	,	in	his	journal	,	says	:
后	这	调查	的	他们的	投诉	约瑟夫	,	在	他的	杂志	,	说道	:

约瑟夫在调查了他们的投诉后，在他的日记中写道：

" [wət'evər] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [men] ?

"	Whatever	can	be	the	matter	with	these	men	?
"	任何	能	是	这	事情	和	这些	男人	?

这些人到底出了什么问题?

" [[lɔː] [ænd; ənd][maːrks]] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [fliː] [wen] [noʊ][mæn] [pɜˈsuːəθ] ,

"	[	Law	and	Marks	]	Is	it	that	the	wicked	flee	when	no	man	pursueth	,
"	[	法律	和	分数	]	是	它	那	这	邪恶	逃跑	什么时候	不	男人	追求	,

【律法与标志】难道恶人无人追赶也会逃跑吗?

[ðæt] [hɪt] ['pɪdʒɪns] ['ɔːlweɪz] ['flʌtər] , [ðæt] ['draʊnɪŋ] [men] [kætʃ] [æt; ət] [strɔːz] ,

that	hit	pigeons	always	flutter	,	that	drowning	men	catch	at	straws	,
那	打	鸽子	总是	扑	,	那	溺水	男人	抓住	在	吸管	,

被击中的鸽子总是扑腾着翅膀，溺水的人总是抓住稻草。

[ɔːr] [ðæt] [p'rezɪdənts] [lɔː] [ænd; ənd][maːrks][ɑːr; ər] [ˌæbsə'luːtli] ['treɪtəz] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

or	that	presidents	Law	and	Marks	are	absolutely	traitors	to	the	church	,
或者	那	总统们	法律	和	分数	是	绝对地	叛徒	到	这	教会	,

或者说，劳和马克两位总统完全是教会的叛徒。

[ðæt] [maɪ] [ri'maːks] [ʃʊd; ʃəd] [prə'duːs] [sʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn][ðer; ðər][maɪndz] ? . . .

that	my	remarks	should	produce	such	excitement	in	their	minds	?	.	.	.
那	我的	评论	应该	生产	这样的	激动	在	他们的	思想	?	.	.	.

我的话语竟能让他们如此激动? ……

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɑ:r; ər] [ə'stɑ:nɪʃt] , ['ɔ:lmoʊst] ['evri] [mæn] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['neɪbər] ,

The	people	in	the	town	are	astonished	,	almost	every	man	saying	to	his	neighbor	,
这	人们	在	这	镇	是	惊讶	,	几乎	每一个	男人	说	到	他的	邻居	,

镇上的人们都惊呆了，几乎每个人都对邻居说：

" [ɪz][ˌaɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] ['brʌðər] [lɔ:] [ɔ:r] ['brʌðər] [maːrks][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] ,

"	Is	it	possible	that	brother	Law	or	brother	Marks	is	a	traitor	,
"	是	它	可能的	那	兄弟	法律	或者	兄弟	分数	是	一个	叛徒	,

“劳弟兄或马克思弟兄会不会是叛徒？”

[ænd; ənd] [wʊd] [dɪ'lɪvər] ['brʌðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ɪn]

and	would	deliver	brother	Joseph	into	the	hands	of	his	enemies	in
和	会	递送	兄弟	约瑟夫	进入	这	双手	的	他的	敌人	在

[mɪ'zʊri] ?

Missouri	?
密苏里州	?

难道要把哥哥约瑟交给他在密苏里州的敌人吗?

[ɪf] [nɑ:t] , [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] ?

If	not	,	what	can	be	the	meaning	of	all	this	?
如果	不是	,	什么	能	是	这	意义	的	全部	这	?

如果不是这样，这一切又意味着什么呢?

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ɑ:r; ər][æz; əz][boʊld][æz; əz][ə; eɪ]['laɪən] .

The	righteous	are	as	bold	as	a	lion	.
这	正义	是	作为	大胆的	作为	一个	狮子	.

义人如狮般勇敢。

" — ([hɪst] .

"	—	(	Hist	.
"	—	(	历史	.

“—（历史。

['dʒoʊz] . [es] . , [mɪl] .

Jos	.	S	.	,	Mill	.
乔斯	.	S	.	,	磨	.

Jos. S.，Mill。

[es] . , ['vɑ:l] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [pi:] . - .)

S	.	,	Vol	.	XXII	,	p	.	631	.	)
S	.	,	沃尔	.	二十二	,	p	.	-	.	)

S.，第 XXII 卷，第 631 页。）

[jet] [ðɪs] [mæn][ʌv; əv] [hu:m] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [kʊd; kəd] [raɪt] [ði:z] [wɜ:rdz] ,

Yet	this	man	of	whom	the	prophet	could	write	these	words	,
然而	这	男人	的	谁	这	先知	可以	写	这些	字	,

然而，先知却能为这个人写下这些话，

[ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] [mæn][ɪn] [ɔ:'deɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] " ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ! "]

is	the	chief	man	in	ordaining	his	son	"	President	of	the	church	!	"	]
是	这	首席	男人	在	授职	他的	儿子	"	总统	的	这	教会	!	"	]

是主谋按立他儿子为“教会会长！”

[['fʊtnoʊt] [bi:] :

[	Footnote	B	:
[	脚注	B	:

[脚注B：

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [bɪn] [drɑːpt] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [pə'sistid] [ɪn]

He	had	previously	been	dropped	by	the	high	council	because	he	persisted	in
他	有	之前	到过	掉落	经过	这	高的	理事会	因为	他	持续	在

[sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] [æz; əz] [ə'genst] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] . —

sustaining	the	claims	of	Sidney	Rigdon	as	against	those	of	the	Twelve	.	—
维持	这	索赔	的	西德尼	里格登	作为	反对	那些	的	这	十二	.	—

[taɪmz] [ænd; ənd] ['siːznz] ,

Times	and	Seasons	,
《时代周刊》	和	季节	,

他之前曾因坚持支持西德尼·里格登的主张，反对十二使徒的主张而被最高议会除名。——《时代与季节》

['vɑːl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[viː] , [piː] . - .]

V	,	p	.	692	.	]
V	,	p	.	-	.	]

V，第 692 页。

[['fʊtnoʊt] [siː] :

[	Footnote	C	:
[	脚注	C	:

[脚注 C:

[siː] [hɪz; ɪz] [ɔːt] . [ɪn] ['dʒəuzifait] [ed] . , [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [piː] . - .]

See	his	Aut	.	in	Josephite	Ed	.	,	Life	of	Joseph	,	p	.	754	.	]
看	他的	自动	.	在	约瑟夫	艾德	.	,	生活	的	约瑟夫	,	p	.	-	.	]

参见他在约瑟芬出版社出版的《约瑟传》中的自述，第754页。

['ziːnəz] [eɪtʃ] . ['gɜːli] [fɔːr; fər] ['jɪrz] ['fɑːloʊd] [feɪmz] [dʒeɪ] . [stræŋz] ['liːdərʃɪp] , [ænd; ənd]

Zenas	H	.	Gurley	for	years	followed	fames	J	.	Strang's	leadership	,	and
泽纳斯	H	.	格利	为了	年	随后	名声	J	.	斯特朗的	领导	,	和

['ædvəkeɪt; -ət][hɪz; ɪz] [kleɪmz] .

advocated	his	claims	.
倡导者	他的	索赔	.

多年来，泽纳斯·H·格利一直追随著名人物J·斯特朗的领导，并支持他的观点。

['sʌbsɪkwəntli] [ə'pɒstətaɪz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ˌjuːnaitiŋ][wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['dʒeɪsn]['dʌbljuː] .

Subsequently	apostatizing	from	him	and	uniting	with	Mr	.	Jason	W	.
随后	背教	从	他	和	联合	和	先生	.	杰森	W	.

['brɪgz] , [ɪn] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] " [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] .

Briggs	,	in	forming	the	"	Reorganized	church	.
布里格斯	,	在	成型	这	"	重组	教会	.

随后他背弃了他，并与杰森·W·布里格斯先生联合，组建了“重组教会”。

" ['eni] [ə'θɔːrəti] [held] [baɪ]['mɪstər] . ['gɜːli] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði]

"	Any	authority	held	by	Mr	.	Gurley	previous	to	the	death	of	Joseph	the
"	任何	权威	握住	经过	先生	.	格利	以前的	到	这	死亡	的	约瑟夫	这

['prɑːfɪt] ,

prophet	,
先知	,

“古尔利先生在先知约瑟去世之前所拥有的任何权力，

[wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [ə'pɑːsteɪt] [dʒeɪmz]

was	destroyed	by	his	leaving	the	church	of	Christ	to	follow	the	apostate	James
曾是	损毁	经过	他的	离开	这	教会	的	基督	到	跟随	这	叛教者	詹姆斯

[dʒeɪ] . [s'traŋ] ;

J	.	Strang	;
J	.	斯特朗	;

他因离开基督教会，追随叛教者詹姆斯·J·斯特朗而毁于一旦；

[hens] ['eni] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [rɪ'siːvd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][hændz][wʌz; wəz] ['wɜːrθləs] .
hence any ordination received under his hands was worthless .
因此 任何 授职 已收到 在下面 他的 双手 曾是 毫无价值 .

因此，任何经他授予的圣职都是无效的。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪf] ['eni] ,
I have not been able to learn what position , if any ,
我 有 不是 到过 有能力的 到 学习 什么 位置 , 如果 任何 ,

我一直没能弄清具体是什么职位（如果有的话），

['mesərz] . ['paʊɝz] [ænd; ənd] [bler] [held] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv][ðə; ði]
Messrs . Powers and Blair held in the church previous to the martyrdom of the
先生们 . 权力 和 布莱尔 握住 在 这 教会 以前的 到 这 殉道 的 这
['prɑːfɪt] ;
prophet ;
先知 ;

在先知殉难之前，鲍尔斯先生和布莱尔先生曾在教堂里聚会；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] " [jʌŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [dɪ'saɪdɪd]
but it is enough to know that about the time " young Joseph " decided
但 它 是 足够的 到 知道 那 关于 这 时间 " 年轻的 约瑟夫 " 决定
[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] " [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] ,
to take the Presidency of the " Reorganized church ,
到 拿 这 总统职位 的 这 " 重组 教会 ,

但只需知道，大约在"年轻的约瑟"决定担任"重组教会"主席的时候，

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['wɪljəm] [maːrks] [[ə; eɪ]] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] " [riː'ɔːgəˌnaɪzɪŋ] "
" they were associated with William Marks [A] in the work of " reorganizing "
" 他们 是 联系 和 威廉 分数 [一个] 在 这 工作 的 " 重组 "
[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
the church .
这 教会 .

他们与威廉·马克斯[A]一起参与了教会的"重组"工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [æz; əz]['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər]['mɪstər] . ['gɝːli] ,
It is claimed for them , however , as also for Mr . Gurley ,
它 是 声称 为了 他们 , 然而 , 作为 还 为了 先生 . 格利 ,

然而，有人声称他们以及格利先生都应享有这项权利。

[ðæt] " [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'pɔsəlz] [kɔːld] [baɪ] ['prɑːfəsi] [ɪn][ðə; ði] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] .
that " they were apostles called by prophecy in the Reorganized church .
那 " 他们 是 使徒 称为 经过 预言 在 这 重组 教会 .

"他们是重组教会中受预言呼召的使徒。"

" [[biː]]
" [B]
" [B]

[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] (-) ['dʒəuzifait] [ed] .
[Footnote A : Life of Joseph Smith (Tullidge) Josephite Ed .
[脚注 一个 : 生活 的 约瑟夫 史密斯 (-) 约瑟夫 艾德 .

[脚注 A：约瑟·史密斯传（图利奇）约瑟芬特版

[piː] . - .]
p . 774 .]
p . - .]

第774页。

[['fʊtnoʊt] [biː] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - .]
[Footnote B : The Saints ' Herald , Vol . XXXIX , p . 375 .]
[脚注 B : 这 圣徒队 - 先驱报 , 沃尔 . xxxix , p . - .]

[脚注 B：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 375 页。]

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['steɪtɪd] [haʊ] ['sev(ə)n] ['dʒəuzifait] [ə'pɔsəlz] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ænd; ənd]

It	has	already	been	stated	how	seven	Josephite	apostles	were	called	and
它	有	已经	到过	声明	如何	七	约瑟夫	使徒	是	称为	和

[ɔː'deɪnd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒəuzifait] [tʃɜːrtʃ] .

ordained	in	our	sketch	of	the	rise	of	the	Josephite	church	.
受戒	在	我们的	草图	的	这	上升	的	这	约瑟夫	教会	.

在我们的约瑟派教会兴起概述中，已经说明了七位约瑟派使徒是如何被召集和任命的。

['sev(ə)n] [men] [wɜːr; wər] " [kɔːld] " [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv]

Seven	men	were	"	called	"	to	form	a	majority	of	the	quorum	of	the	twelve
七	男人	是	"	称为	"	到	形式	一个	多数	的	这	法定人数	的	这	十二

，

，

，

七名男子被“召集”以构成十二人法定人数的多数。

[baɪ][ə; eɪ] " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " [θruː] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['diːm] ; [bʌt; bət]['mesərz] . ['rɔdʒəz][ænd; ənd] [bler]

by	a	"	revelation	"	through	H	.	H	.	Deam	;	but	Messrs	.	Rogers	and	Blair
经过	一个	"	启示	"	通过	H	.	H	.	梦想	;	但	先生们	.	罗杰斯	和	布莱尔

[wɜːr; wər][nɑːt][ɪn] [ðæt] ['nʌmbər] ,

were	not	in	that	number	,
是	不是	在	那	数字	,

据HH Deam的“启示”；但罗杰斯先生和布莱尔先生并不在其中。

[hens] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] " [kɔːld] " ['sʌbsɪkwəntli] .

hence	they	must	have	been	"	called	"	subsequently	.
因此	他们	必须	有	到过	"	称为	"	随后	.

因此，他们一定是后来被“召集”的。

[bʌt; bət][noʊ] ['mætər] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] " [kɔːld] , " [ɪf] [ðeɪ] [held] ['eni] [ˌæpə'stɑːlɪk] [ə'θɔːrəti] ,

But	no	matter	when	they	were	"	called	,	"	if	they	held	any	apostolic	authority	,
但	不	事情	什么时候	他们	是	"	称为	,	"	如果	他们	握住	任何	使徒的	权威	,

但无论他们何时“蒙召”，无论他们是否拥有任何使徒权柄，

[ðeɪ] [held] [ˌaɪ 'tiː][baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][sʌm; səm] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [rɪ'siːvd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][sʌm; səm]

they	held	it	by	virtue	of	some	ordination	received	at	the	hands	of	some
他们	握住	它	经过	美德	的	一些	授职	已收到	在	这	双手	的	一些

[wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [ə'pɔsəlz] ,

one	or	more	of	the	seven	apostles	,
一	或者	更多的	的	这	七	使徒	,

他们凭借从七位使徒中的一位或多位手中获得的某种圣职而持有这种圣职。

['tʃoʊzn] [θruː] ['mɪstər] . - " [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

chosen	through	Mr	.	Deam's	"	revelation	.
选定	通过	先生	.	-	"	启示	.

通过迪姆先生的“启示”而选定。

" [naʊ] ,

"	Now	,
"	现在	,

“现在，

[aɪ][ə'fɜːrm] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðoʊz] ['sev(ə)n] [men] [huː] [wɜːr; wər] " [kɔːld] " [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti]

I	affirm	that	among	all	those	seven	men	who	were	"	called	"	to	form	the	majority
我	确认	那	之中	全部	那些	七	男人	WHO	是	"	称为	"	到	形式	这	多数

[ʌv; əv][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

of	the	quorum	of	the	twelve	,
的	这	法定人数	的	这	十二	,

我确认，在所有被“召唤”组成十二人法定人数多数的七位男士中，

[ɪn][ðə; ði] " [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] " [nɑːt][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][held][ðə; ði] [əˈpɑːsəlʃɪp] ;
in the " Reorganization " not one of them held the apostleship ;
在 这 " 重组 " 不是 一 的 他们 握住 这 使徒职分 ;

在"重组"中，他们中没有一人拥有使徒职分；

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [gɪv] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pəˈzes] ;
that they could not give what they did not possess ;
那 他们 可以 不是 给 什么 他们 做过 不是 具有 ;

他们无法给予自己没有的东西；

[ðæt] [ˈðerfɔːr] [ˈniːðər] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][men] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔsəlz] , [ɪn][ˈeɪprəl] , - , [rɪˈsiːvd]
that therefore neither the seven men called to be apostles , in April , 1853 , received
那 所以 两者都不 这 七 男人 称为 到 是 使徒 , 在 四月 , - , 已收到
[ðə; ði] [əˈpɑːsəlʃɪp] ,
the apostleship ,
这 使徒职分 ,

因此，1853年4月蒙召成为使徒的七人，都没有真正领受使徒职分。

[nɔːr] [ˈeni] [huːm] [ðeɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ɔːˈdeɪnd] .
nor any whom they subsequently ordained .
也不 任何 谁 他们 随后 受戒 .

以及他们后来任命的任何人。

[ˈfɜːrðər] [ɑːn][aɪ][ʃæl; ʃəl] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪsˈɔːrgənaɪzd] [æt; ət][ðə; ði]
Further on I shall show that the church of Christ was not disorganized at the
更远 在 我 将 展示 那 这 教会 的 基督 曾是 不是 混乱 在 这
[deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] [smɪθ] ,
death of Joseph and Hyrum Smith ,
死亡 的 约瑟夫 和 海勒姆 史密斯 ,

接下来我将证明，基督教会并没有在约瑟·斯密和海伦·斯密去世时解散。

[nɔːr][æt; ət] ['eni] ['ʌðər] [taɪm] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][baɪ][ðə; ði] [kə'mændmənt] [ʌv; əv][gɑːd] ,
nor at any other time since it was organized by the commandment of God ,
也不 在 任何 其他 时间 自从 它 曾是 组织 经过 这 诫命 的 上帝 ,

自上帝旨意组织以来，也从未有过其他任何时期。

[tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , [ɪn] - ; [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ,
to Joseph the prophet , in 1830 ; and therefore ,
到 约瑟夫 这 先知 , 在 - ; 和 所以 ,

1830年，约瑟·先知；因此，

[ðɪs] " [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] " [wɪtʃ] [bɪˈgæn][ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn] - - [θriː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]
this " Reorganization " which began its existence in 1852 - 3 must have been a
这 " 重组 " 哪个 开始 它是 存在 在 - - 3 必须 有 到过 一个
['spjʊriəs] [ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ,
spurious institution , and ,
虚假的 机构 , 和 ,

这个始于1852-1853年的"重组"组织必定是一个虚假的机构，而且，

['ðerfɔːr] , [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv] [biˈstəuɪŋ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [əˈθɔːrəti] [əˈpɑːn] ['eniwʌn] .
therefore , incapable of bestowing legitimate authority upon anyone .
所以 , 无法 的 授予 合法的 权威 之上 任何人 .

因此，他无权授予任何人合法权力。

[ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv]['ɑːrgjumənt][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] " [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] " [ɑːr; ər]
The methods of argument by which the claims of the " Reorganization " are
这 方法 的 争论 经过 哪个 这 索赔 的 这 " 重组 " 是
[səˈsteɪnd] [mʌst; məst][biː; bi] ['noʊtɪst] ,
sustained must be noticed ,
持续 必须 是 注意到 ,

必须注意"重组"主张所依据的论证方法，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] [ɪˈroʊniəs] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] .

for	they	are	as	erroneous	as	they	are	misleading	.
为了	他们	是	作为	错误	作为	他们	是	误导性的	.

因为它们既错误又具有误导性。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈeɪprəl] [ˈkɑːnfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] " [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] " [ɪn] - ,

After	the	April	conference	of	the	"	Reorganization	"	in	1853	,
后	这	四月	会议	的	这	"	重组	"	在	-	,

1853年4月“重组”会议之后，

[ə; eɪ] [ˈpæmflət] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ɪnˈtaɪtld] " [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv][ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈskætərd]

a	pamphlet	was	issued	entitled	"	A	word	of	consolation	to	the	scattered
一个	小册子	曾是	发布	标题	"	一个	单词	的	安慰	到	这	疏散

[seɪnts] ,

Saints	,
圣徒队	,

出版了一本名为《给四散圣徒的安慰之语》的小册子，

" [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈsiːdɪŋz] [ʌv; əv] [sed] [ˈkɑːnfərəns] [ɪz] [əˈtemptɪd] .

"	in	which	a	justification	of	the	proceedings	of	said	conference	is	attempted	.
"	在	哪个	一个	理由	的	这	诉讼程序	的	说	会议	是	尝试过	.

“其中试图对上述会议的程序进行辩护。

[ɪn] [ðæt] [ˈpæmflət] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

In	that	pamphlet	it	is	said	:
在	那	小册子	它	是	说	:

那本小册子里写道：

[ɪn][ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrs] [ðen] [ˈteɪkən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɑːn][ðə; ði]

In	justification	of	the	course	then	taken	,	and	the	principles	involved	on	the
在	理由	的	这	课程	然后	已采取	,	和	这	原则	涉及	在	这

[ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] ,

question	of	authority	,
问题	的	权威	,

为了证明当时所采取的路线以及涉及权威问题的原则是正当的，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈevər] [kɔːtid] , [ænd; ənd] [stɪl] [kɔːrt] ,

we	have	ever	courted	,	and	still	court	,
我们	有	曾经	求爱	,	和	仍然	法庭	,

我们曾经追求过，现在仍然追求着，

[ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪdʒɪd] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][fækts][ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] . [[ə; eɪ]]

investigation	in	the	rigid	character	of	the	facts	in	the	first	organization	.	[	A	]
调查	在	这	死板的	特点	的	这	事实	在	这	第一的	组织	.	[	一个	]

对第一组织中事实的僵化性质进行调查。[A]

[hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] : [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][ˈɑːlɪvər] [ˈkaʊdɝi] [wɜːr; wər] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]

Here	they	are	:	Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery	were	ordained	to	the
这里	他们	是	:	约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里	是	受戒	到	这

[ˈlesər] [ˈpriːsthʊd] [baɪ][æn; ən][ˈeɪndʒl] ;

lesser	priesthood	by	an	angel	;
较少	圣职	经过	一个	天使	;

他们是：约瑟·史密斯和奥利弗·考德里由天使按立为低级圣职；

[ðen] [baɪ][ðer; ðər] [əˈθɔːrəti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəˈmændmənt] , [ðeɪ] [ɑːn][ðə; ði] 6th [deɪ] [ʌv; əv][ˈeɪprəl] ,

then	by	their	authority	,	and	a	commandment	,	they	on	the	6th	day	of	April	,
然后	经过	他们的	权威	,	和	一个	诫命	,	他们	在	这	6th	天	的	四月	,

然后，他们凭借他们的权威和诫命，于4月6日，

[ɔ:'deɪnd] [i:tʃ] ['ʌðər] ['eldəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldərʃɪp] [ɔ:'deɪnd] [haɪ] [pri:sts] [ænd; ənd] [ə'pɔsəlz] ,

ordained	each	other	Elders	,	and	the	eldership	ordained	high	priests	and	apostles	,
受戒	每个	其他	长者	,	和	这	长辈	受戒	高的	神父	和	使徒	,

[ænd; ənd] [ðɪs] [haɪ] ['pri:sthʊd] ,

and	this	high	priesthood	,
和	这	高的	圣职	,

他们彼此按立为长老，长老们又按立了大祭司和使徒，这大祭司职分，

[ɔ:'deɪnd] , [baɪ] [kə'mændmənt] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] , [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]

ordained	,	by	commandment	,	the	president	of	the	high	priesthood	,	the	highest
受戒	,	经过	诫命	,	这	总统	的	这	高的	圣职	,	这	最高

['ɑ:fɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ;

office	in	the	Church	;
办公室	在	这	教会	;

奉诫被任命为大祭司团团长，这是教会中的最高职位；

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'ledʒd] ['lesər] ,

so	that	the	alleged	lesser	,
所以	那	这	据称	较少	,

因此，所谓的较轻的，

[ɔ:'deɪnɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [ɪz] ['kɑ:mən] [tu:; tə][bəuθ][ðə; ði][fɜ:rst][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]

ordaining	the	greater	is	common	to	both	the	first	organization	and	the
授职	这	更大的	是	常见的	到	两个都	这	第一的	组织	和	这

[riˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [ə'laɪk] .

Reorganization	alike	.
重组	同样	.

任命更高层级的领导层是原先组织和重组后的组织的共同特征。

[ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ʌv; əv][fækts]['dʒʌstɪfaɪ][bəuθ] , [ɔ:r] [kən'dem] [bəuθ] . [[bi:]]

The	same	class	of	facts	justify	both	,	or	condemn	both	.	[	B	]
这	相同的	班级	的	事实	证明合法	两个都	,	或者	谴责	两个都	.	[	B	]

同一类事实可以同时证明两者的合理性，也可以同时否定两者。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['mi:nɪŋ] [ðə; ði][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] 6th [ʌv; əv]['eɪprəl] , - .]

[	Footnote	A	:	Meaning	the	organization	on	the	6th	of	April	,	1830	.	]
[	脚注	一个	:	意义	这	组织	在	这	6th	的	四月	,	-	.	]

[脚注A：指1830年4月6日成立的组织。]

[['fʊtnoʊt] [bi:] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [pi:] . - .]

[	Footnote	B	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	601	.	]
[	脚注	B	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 B：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 601 页。]

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fækt][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn]

There	is	one	important	fact	in	the	history	of	the	organization	of	the	church	in
那里	是	一	重要的	事实	在	这	历史	的	这	组织	的	这	教会	在

- ,

1830	,
-	,

1830年教会组织史上有一个重要的事实：

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔ:θəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['kwoʊtɪd] ['pæmflət] [hæv; həv] [ˌoʊvər'lʊkt] .

which	the	authors	of	the	above	quoted	pamphlet	have	overlooked	.
哪个	这	作者	的	这	多于	引	小册子	有	被忽视的	.

而上述引述的小册子的作者却忽略了这一点。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][fækt] , [tu:] ,

It	is	a	fact	,	too	,
它	是	一个	事实	,	也	,

这也是事实。

[wɪtʃ] [dɪs'trɔɪz] [ɔːl] ['laɪknəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ɪts] [ə'ledʒd]

which	destroys	all	likeness	between	the	organization	of	the	church	and	its	alleged
哪个	摧毁	全部	相似	之间	这	组织	的	这	教会	和	它是	据称

[riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ,

reorganization	,
重组	,

这完全抹杀了教会原有组织结构与其所谓重组之间的所有相似之处。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [faɪn] - [spʌn] ['θɪərɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lesər] [ɔː'deɪnɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] .

and	all	the	fine	-	spun	theories	about	the	lesser	ordaining	the	greater	.
和	全部	这	美好的	-	旋转	理论	关于	这	较少	授职	这	更大的	.

以及所有关于次要因素决定较大因素的精妙理论。

[ðæt] [ˌoʊvər'lʊkt] [fækt] [ɪz] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ɑːlɪvər] ['kaʊdɚi] [held] [ðə; ði]

That	overlooked	fact	is	that	Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery	held	the
那	被忽视的	事实	是	那	约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里	握住	这

[ə'pɑːsəlʃɪp] [ɑːn] [ðə; ði] 6th [ʌv; əv] ['eɪprəl] ,

apostleship	on	the	6th	of	April	,
使徒职分	在	这	6th	的	四月	,

被忽略的事实是，约瑟·史密斯和奥利弗·考德里于4月6日担任使徒。

- , [ænd; ənd] [baɪ] [ɪts] ['paʊər] ,

1830	,	and	by	its	power	,
-	,	和	经过	它是	力量	,

1830年，凭借其权力，

[ænd; ənd] [nɑːt] [baɪ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eə'rɔnɪk] ['priːsthʊd] — [æz; əz] [ə'ledʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒəuzifait]

and	not	by	the	power	of	the	Aaronic	priesthood	—	as	alleged	by	the	Josephite
和	不是	经过	这	力量	的	这	亚伦尼克	圣职	—	作为	据称	经过	这	约瑟夫

['raɪtɚz] — ['ɔːrgənaɪzd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] .

writers	—	organized	the	church	of	Christ	.
作家	—	组织	这	教会	的	基督	.

基督并没有像约瑟派作家所声称的那样，凭借亚伦祭司的权力组织教会。

[ɪn] [pruːf] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

In	proof	of	this	I	submit	the	following	:
在	证明	的	这	我	提交	这	下列的	:

为证明这一点，我提交以下内容：

[wen] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] ['ɑːlɪvər] [wɜːr; wər] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eə'rɔnɪk] ['priːsthʊd] [baɪ] [dʒɑːn]

When	Joseph	and	Oliver	were	ordained	to	the	Aaronic	priesthood	by	John
什么时候	约瑟夫	和	奥利弗	是	受戒	到	这	亚伦尼克	圣职	经过	约翰

[ðə; ði] ['bæptɪst] , [meɪ] 15th ,

the	Baptist	,	May	15th	,
这	浸信会	,	可能	15th	,

5月15日，约瑟和奥利弗被施洗约翰按立为亚伦圣职。

- , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'fɔːrmd] [baɪ] [dʒɑːn] [ðæt] [hiː; hi] ['ɑːpɚˌeɪtəd] ['ʌndər] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv]

1829	,	they	were	informed	by	John	that	he	operated	under	the	direction	of
-	,	他们	是	知情的	经过	约翰	那	他	经营的	在下面	这	方向	的

[ðə; ði] [ə'pɔsəlz] ['piːtər] ,

the	apostles	Peter	,
这	使徒	彼得	,

1829年，约翰告诉他们，他是在使徒彼得的指导下行事的。

[dʒeɪmz] [ænd; ənd] [dʒɑːn] , [huː] [held] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] , [wɪtʃ] , [ɪn]

James	and	John	,	who	held	the	keys	of	the	Melchisedek	priesthood	,	which	,	in
詹姆斯	和	约翰	,	WHO	握住	这	钥匙	的	这	麦基洗德	圣职	,	哪个	,	在

[duː] [taɪm] ,

due	time	,
到期的	时间	,

雅各和约翰持有麦基洗德圣职的权柄，在适当的时候，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['mesɪndʒər] [sed] ,
the heavenly messenger said ,
这 天上 信使 说 ,

天上的使者说：

[wʊd] [biː; bi] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] . [[ə; eɪ]] [hɪr] [ðen] [ɪz][ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [meɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm]
would be conferred upon them . [A] Here then is a promise made to them
会 是 授予 之上 他们 . [一个] 这里 然后 是 一个 承诺 制成 到 他们
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] .
of the Melchisedek priesthood .
的 这 麦基洗德 圣职 .

将会授予他们。[A] 这里是赐给他们的麦基洗德祭司职分的应许。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .
[Footnote A : Hist .
[脚注 一个 : 历史 .

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .
Joseph Smith , Mill .
约瑟夫 史密斯 , 磨 .

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'viː] , [piː] . - , ['sʌplɪmənt] .]
Star , Vol . XIV , p . 15 , supplement .]
星星 , 沃尔 . 十四 , p . - , 补充 .]

《星报》，第十四卷，第15页，增刊。

[ɪn][æn; ən] [ə'dres] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnts] [baɪ][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv]
In an address written to the saints by the prophet Joseph , under date of
在 一个 地址 书面 到 这 圣徒 经过 这 先知 约瑟夫 , 在下面 日期 的
[sep'tembər] 6th ,
September 6th ,
九月 6th ,

在先知约瑟于9月6日写给圣徒们的一封信中，

- , [hiː; hi] [sez] :
1842 , he says :
- , 他 说道 :

他说，1842年：

[ə'gen] [wʌt] [duː][wiː; wi] [hɪr] ? . . . .
Again what do we hear ? . . . .
再次 什么 做 我们 听到 ? . . . .

我们又听到了什么？.....

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] ['piːtər] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [bɪ'twiːn] ['hɑːrməni] ,
The voice of Peter , James and John in the wilderness between Harmony ,
这 嗓音 的 彼得 , 詹姆斯 和 约翰 在 这 荒野 之间 和谐 ,
[ˌsuːskwɛ'hænə] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] ['koʊlzvɪl] ,
Susquehanna county , and Colesville ,
萨斯奎哈纳河 县 , 和 科尔斯维尔 ,

在萨斯奎哈纳县哈莫尼和科尔斯维尔之间的旷野里，传来彼得、雅各和约翰的声音。

['bruːm] ['kaʊnti] , [ɑːn][ðə; ði] [ˌsuːskwɛ'hænə] ['rɪvər] ,
Broome county , on the Susquehanna River ,
布鲁姆 县 , 在 这 萨斯奎哈纳河 河 ,

布鲁姆县，位于萨斯奎哈纳河畔

[dɪ'klɛrɪŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]

declaring	themselves	as	possessing	the	keys	of	the	kingdom	and	of	the
声明	他们自己	作为	拥有	这	钥匙	的	这	王国	和	的	这

[ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] .

dispensation	of	the	fullness	of	times	.
豁免	的	这	饱腹感	的	时代	.

他们宣称自己拥有天国的钥匙和圆满时代的权柄。

[ðɪs] ['daʊtləs] ['fɪksɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ə'pɑːsəlʃɪp] [wʌz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['prɑːfɪt]

This	doubtless	fixes	the	place	where	the	apostleship	was	conferred	upon	the	prophet
这	毫无疑问	修复	这	地方	在哪里	这	使徒职分	曾是	授予	之上	这	先知

.

:

.

这无疑确定了先知被授予使徒职分的地点。

[naʊ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] .

Now	as	to	the	time	.
现在	作为	到	这	时间	.

现在来说说时间。

[ɪn][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][ɪn] [sep'tembər] , - , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['ɑːlɪvər] ,

In	a	revelation	given	in	September	,	1830	,	referring	to	Joseph	and	Oliver	,
在	一个	启示	给定	在	九月	,	-	,	指	到	约瑟夫	和	奥利弗	,

在1830年9月的一次启示中，提到了约瑟和奥利弗，

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [pɑː'teɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sækrəmənt] [ə'gen] [ɑːn] [ɜːrθ] , [ðə; ði] [lɔːrd] [sed] : —

and	speaking	of	partaking	of	the	sacrament	again	on	earth	,	the	Lord	said	:	—
和	请讲	的	参与	的	这	圣餐	再次	在	地球	,	这	主	说	:	—

谈到在世上再次领受圣餐时，主说：

[ðə; ði] ['aʊər] ['kʌmɪθ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [vaɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði]

The	hour	cometh	that	I	will	drink	of	the	fruit	of	the	vine	with	you	on	the
这	小时	到来	那	我	将要	喝	的	这	水果	的	这	藤	和	你	在	这

[ɜːrθ] ,

earth	,
地球	,

我与你们在地上一同喝葡萄树的果子的时候将到。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [mə'rɔni] . . . . .

and	with	Moroni	.	.	.	.	.
和	和	莫罗尼	.	.	.	.	.

还有摩罗乃.....

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ][dʒɑːn][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˌzækə'raɪəs] . . . .

and	also	with	John	the	son	of	Zacharias	.	.	.	.
和	还	和	约翰	这	儿子	的	扎卡里亚斯	.	.	.	.

还有撒迦利亚的儿子约翰.....

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ]['piːtər] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [sent] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] ,

and	also	with	Peter	,	James	and	John	whom	I	have	sent	unto	you	,
和	还	和	彼得	,	詹姆斯	和	约翰	谁	我	有	发送	到	你	,

还有我差遣到你们那里来的彼得、雅各和约翰，

[baɪ] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ɔː'deɪnd] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kən'fɜːrmd] [juː; jʊ] [ə'pɔsəlz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃl]

by	whom	I	have	ordained	you	and	confirmed	you	apostles	,	and	especial
经过	谁	我	有	受戒	你	和	确认的	你	使徒	,	和	特别的

['witnisiz] [ʌv; əv][maɪ] [neɪm] . [[ə; eɪ]]

witnesses	of	my	name	.	[	A	]
证人	的	我的	姓名	.	[	一个	]

我藉此任命你们为使徒，并坚固你们为我名的特别见证人。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .]
xxvii .]
xxvii .]

xxvii.]

[ɪn] [əˈnʌðər] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ['deɪtɪd] [dʒuːn] , - , [ðə; ði] [lɔːrd] [sez] : —
In another revelation dated June , 1829 , the Lord says : —
在 其他 启示 日期 六月 , - , 这 主 说道 : —

在1829年6月的另一份启示中，主说：——

[ænd; ənd] [naʊ] , ['ɑːlɪvər] ['kaʊdɝi] , [aɪ] [spiːk] ['ʌntəˌʌntu] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['ʌntəˌʌntu] ['deɪvɪd]
And now , Oliver Cowdery , I speak unto you and also unto David
和 现在 , 奥利弗 考德里 , 我 说话 到 你 和 还 到 大卫
['wɪtmɝ, 'hwɪtmɝ] ,
Whitmer ,
惠特默 ,

现在，奥利弗·考德里，我既要对你说话，也要对大卫·惠特默说话。

[baɪ] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [kəˈmændmənt] ; [fɔːr; fər] [bɪˈhoʊld] , [aɪ] [kəˈmænd] [ɔːl] [men] ['evriwer] [tuː; tə]
by the way of commandment ; for behold , I command all men everywhere to
经过 这 方式 的 诫命 ; 为了 看哪 , 我 命令 全部 男人 到处 到
[rɪˈpent] ,
repent ,
悔改 ,

藉着诫命；因为看哪，我命令各地所有的人都要悔改，

[ænd; ənd] [aɪ] [spiːk] ['ʌntəˌʌntu] [juː; jʊ] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] ['ʌntəˌʌntu] [pɔːl] [maɪn] [əˈpɑːsl] ,
and I speak unto you , even as unto Paul mine Apostle ,
和 我 说话 到 你 , 甚至 作为 到 保罗 矿 使徒 ,

我与你们说话，正如与我的使徒保罗说话一样。

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [seɪm] ['kɔːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] . [
for you are called even with that same calling with which he was called . [
为了 你 是 称为 甚至 和 那 相同的 呼叫 和 哪个 他 曾是 称为 . [
[ə; eɪ]]
A]
一个]

因为你们蒙召，与他蒙召，是同一位神一样。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[Footnote A : Doc . and Cov .
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] . [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .]
Sec . xviii .]
秒 . 十八 .]

第十八节。

[ðɪs] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪnˈfɔːrmd] [ðiːz] [men] [ðæt] [twelv] [əˈpɔsəlz] [wʊd] [biː; bi]

This	revelation	is	the	one	which	informed	these	men	that	Twelve	Apostles	would	be
这	启示	是	这	一	哪个	知情的	这些	男人	那	十二	使徒们	会	是

[kɔːld] [ænd; ənd] [fɔːrˈtoʊld] [ðæt] [ˈɑːlɪvər] [ˈkaʊdʒi] [ænd; ənd] [ˈdeɪvɪd] [ˈwɪtmɝ, ˈhwɪtmɝ] [wʊd] [biː; bi]

called	and	foretold	that	Oliver	Cowdery	and	David	Whitmer	would	be
称为	和	预言	那	奥利弗	考德里	和	大卫	惠特默	会	是

[əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ðem; ðəm] .

appointed	to	select	them	.
任命	到	选择	他们	.

正是这一启示告知这些人，将会召集十二使徒，并预言奥利弗·考德里和大卫·惠特默将被任命来挑选他们。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [əˈbʌv] [kwoʊˈteɪʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ˈɑːlɪvər] [ænd; ənd] [ˈdeɪvɪd] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd]

From	the	above	quotation	it	is	evident	that	Oliver	and	David	had	received
从	这	多于	引述	它	是	明显	那	奥利弗	和	大卫	有	已收到

[ðə; ði] [əˈpɑːsəlʃɪp] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

the	apostleship	at	that	time	,
这	使徒职分	在	那	时间	,

从以上引文可以看出，奥利弗和大卫当时已经接受了使徒的职分。

[ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlsoʊ] . [[ə; eɪ]] [ðɪs] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ,

and	,	of	course	,	Joseph	had	received	it	also	.	[	A	]	This	revelation	,
和	,	的	课程	,	约瑟夫	有	已收到	它	还	.	[	一个	]	这	启示	,

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [rɪˈmembər] ,

let	it	be	remembered	,
让	它	是	记得	,

当然，约瑟也领受了这启示。[A] 记住这一启示，

[wʌz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [ɪn] [dʒuːn] , - , [ten] [mʌnθs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn]

was	given	in	June	,	1829	,	ten	months	before	the	organization	of	the	church	in
曾是	给定	在	六月	,	-	,	十	几个月	前	这	组织	的	这	教会	在

[ˈeɪprəl] , - .

April	,	1830	.
四月	,	-	.

该法令颁布于 1829 年 6 月，比教会于 1830 年 4 月成立早了十个月。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [baɪ] [ˈvɜːrtʃuː] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ðæt] [əˈpɑːsəlʃɪp] [wɪtʃ] [hoʊldz] [ðə; ði] [kiːz]

And	it	was	by	virtue	and	power	of	that	apostleship	which	holds	the	keys
和	它	曾是	经过	美德	和	力量	的	那	使徒职分	哪个	持有	这	钥匙

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmɛlˈkɪzədɛk] [ˈpriːsthʊd] ,

of	the	Melchisedek	priesthood	,
的	这	麦基洗德	圣职	,

正是凭借那持有麦基洗德祭司职分钥匙的使徒职分的功德和能力，

[ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [wʌz; wəz] [ˈɔːrgənaɪzd] ; [ˈeldəz] , [haɪ] [priːsts] , [ˈsevntɪz] , [ænd; ənd]

that	the	church	of	Christ	was	organized	;	elders	,	high	priests	,	seventies	,	and
那	这	教会	的	基督	曾是	组织	;	长者	,	高的	神父	,	七十年代	,	和

[əˈpɔsəlz] [ɔːˈdeɪnd] ;

apostles	ordained	;
使徒	受戒	;

基督教会成立；长老、大祭司、七十员和使徒被按立；

[haɪ] [ˈkaunslz] [ænd; ənd] [steɪks] [ʌv; əv] [ˈzaɪən] [ˈɔːrgənaɪzd] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst]

high	councils	and	stakes	of	Zion	organized	;	and	the	whole	church	of	Christ
高的	议会	和	赌注	的	锡安	组织	;	和	这	所有的	教会	的	基督

[set] [ɪn] [ˈɔːrdər] .

set	in	order	.
放	在	命令	.

锡安的高级议会和支联会成立；基督教会的整个组织也井然有序。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ˈlesər] [ɔːˈdeɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaɪər] — [æz; əz] [kleɪmd] [baɪ] [ˈdʒəuzifait] [ˈraɪtɚz] —

It	was	not	the	lesser	ordaining	the	higher	—	as	claimed	by	Josephite	writers	—
它	曾是	不是	这	较少	授职	这	更高	—	作为	声称	经过	约瑟夫	作家	—

[ðæt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

that	is	not	the	order	in	the	church	,
那	是	不是	这	命令	在	这	教会	,

教会的秩序并非如约瑟夫派作家所声称的那样，是由地位较低的人按立地位较高的人。

[nɔːr][ðə; ði] [ˈmænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrgənaɪzd] [ɑːn][ðə; ði] 6th [ʌv; əv]['eɪprəl] , - .

nor	the	manner	in	which	the	church	was	organized	on	the	6th	of	April	,	1830	.
也不	这	方式	在	哪个	这	教会	曾是	组织	在	这	6th	的	四月	,	-	.

也未提及教会于 1830 年 4 月 6 日的组织方式。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ænd; ənd][ˈɑːlɪvər] [ɔːˈdeɪnd] [iːtʃ] [ˈʌðər] ['eldəz] " [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	true	that	Joseph	and	Oliver	ordained	each	other	elders	"	of	the
它	是	真的	那	约瑟夫	和	奥利弗	受戒	每个	其他	长者	"	的	这

[tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	,
教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	,

约瑟和奥利弗确实互相按立为“耶稣基督后期圣徒教会”的长老。

" [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['ɔːrgənaɪzd] ;

"	on	the	day	the	church	was	organized	;
"	在	这	天	这	教会	曾是	组织	;

在教会成立之日；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][duː] [ðæt] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [eə'rɔnik] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]

but	they	did	not	do	that	by	virtue	of	the	Aaronic	priesthood	which	had	been
但	他们	做过	不是	做	那	经过	美德	的	这	亚伦尼克	圣职	哪个	有	到过

[kən'fəːd] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ,

conferred	upon	them	,
授予	之上	他们	,

但他们这样做并非凭借所领受的亚伦祭司职分。

[bʌt; bət][baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɑːsəlʃɪp] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] .

but	by	virtue	of	the	apostleship	they	had	received	.
但	经过	美德	的	这	使徒职分	他们	有	已收到	.

但他们因着所领受的使徒职分而得救。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['ɑːlɪvər][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ək'septɪd] [baɪ][ðer; ðər] ['breðrən] [tuː; tə][biː; bi]

Joseph	and	Oliver	had	just	been	accepted	by	their	brethren	to	be
约瑟夫	和	奥利弗	有	只是	到过	公认	经过	他们的	弟兄们	到	是

[ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['eldəz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	presiding	elders	in	the	church	,
这	主持	长者	在	这	教会	,

约瑟和奥利弗刚刚被他们的弟兄们接纳为教会的长老。

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə][ɔːr'deɪn] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [ðæt] ['ɑːfɪs] . [[biː]] [ˌwerə'pɑːn] ['dʒəuzifait]

and	proceeded	to	ordain	each	other	to	that	office	.	[	B	]	Whereupon	Josephite
和	继续	到	授职	每个	其他	到	那	办公室	.	[	B	]	于是	约瑟夫

['raɪtɚz] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌɔːrdn'eɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['lesər]

writers	rush	to	the	conclusion	that	by	virtue	of	their	ordination	to	the	lesser
作家	匆忙	到	这	结论	那	经过	美德	的	他们的	授职	到	这	较少

['priːsthʊd] ,

priesthood	,
圣职	,

于是他们互相按立，担任这一职务。[B] 因此，约瑟派作家们急于得出结论：凭借他们被按立为低级神职人员，

[ðeɪ] [prə'siːdid] [tuː; tə][ɔːr'deɪn] [iːtʃ] ['ʌðər] ['eldəz] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər] [ɔːr] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] ,

they	proceeded	to	ordain	each	other	elders	in	the	higher	or	Melchisedek	priesthood	,
他们	继续	到	授职	每个	其他	长者	在	这	更高	或者	麦基洗德	圣职	,

他们随后互相按立为高级祭司或麦基洗德祭司的长老。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðæt] " ['eldərʃɪp] [ɔ:'deɪnd] [haɪ] [pri:sts] , [ænd; ənd] [ə'pɔsəlz] , " [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
and 和 **that** 那 **that** 那 **"** " **eldership** 长辈 **ordained** 受戒 **high** 高的 **priests** 神父 **,** , **and** 和 **apostles** 使徒 **,** , **"** " **and** 和 **that** 那 **the** 这
" [haɪ] ['pri:sthʊd] ,
" " **high** 高的 **priesthood** 圣职 **,** ,

并且“长老会按立了大祭司和使徒”，并且“大祭司职分，

" [ðʌs] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] ,
" " **thus** 因此 **brought** 带来 **into** 进入 **existence** 存在 **,** ,

由此诞生，

" [baɪ] [kə'mændmənt] [ɔ:'deɪnd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] — [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]
" " **by** 经过 **commandment** 诚命 **ordained** 受戒 **the** 这 **President** 总统 **of** 的 **the** 这 **high** 高的 **priesthood** 圣职 **—** — **the** 这 **highest** 最高
['ɑ:fɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
office 办公室 **in** 在 **the** 这 **church** 教会 **.** .

“奉诫任命大祭司长——教会中的最高职位。”

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [θɪŋz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʒəuzifait] [ri,ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [brɔ:t]
" " **That** 那 **is** 是 **the** 这 **order** 命令 **of** 的 **things** 事物 **by** 经过 **which** 哪个 **the** 这 **Josephite** 约瑟夫 **reorganization** 重组 **was** 曾是 **brought** 带来
['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] ;
into 进入 **existence** 存在 **;** ;

“这就是约瑟夫教团重组得以实现的顺序；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['lesər] [ɔ:'deɪnɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] !
that 那 **is** 是 **,** , **the** 这 **lesser** 较少 **ordaining** 授职 **the** 这 **greater** 更大的 **!** !

也就是说，较小的决定较大的！

[ðɪs] ['ɑ:rgjumənt][ɪn] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [prə'si:dɪŋ] [kə'mits] [ðem; ðəm] [fər'evər] [tu:; tə] [ðæt]
This 这 **argument** 争论 **in** 在 **support** 支持 **of** 的 **their** 他们的 **proceeding** 进行中 **commits** 提交 **them** 他们 **forever** 永远 **to** 到 **that** 那
[pə'zɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'ti:] ,
position 位置 **,** , **they** 他们 **cannot** 不能 **escape** 逃脱 **it** 它 **,** ,

他们以此为由支持自己的做法，这使他们永远无法摆脱这种立场。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [dæmz] [ðer; ðər][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [bɪ'jɑ:nd] [ɔ:l] [hoʊp] [ʌv; əv] [rɪ'dempʃ(ə)n] ;
and 和 **it** 它 **damns** 水坝 **their** 他们的 **organization** 组织 **beyond** 超过 **all** 全部 **hope** 希望 **of** 的 **redemption** 赎回 **;** ;

这使他们的组织彻底灭亡，没有任何救赎的希望；

[fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['klɪrər] [ðæn; ðən][ðə; ði][self] - ['evɪdənt] [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][mæn]
for 为了 **nothing** 没有什么 **can** 能 **be** 是 **clearer** 更清晰 **than** 比 **the** 这 **self** 自己 **-** - **evident** 明显 **proposition** 主张 **that** 那 **a** 一个 **man** 男人
['kænɑ:t] [gɪv] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [pə'zes] .
cannot 不能 **give** 给 **that** 那 **which** 哪个 **he** 他 **does** 做 **not** 不是 **possess** 具有 **.** .

没有什么比“人不能给予自己所没有的东西”这个不言自明的命题更清楚的了。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [kən'tenʃ(ə)n] [ɪz] [streɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
Besides 除了 **the** 这 **contention** 争论 **is** 是 **straight** 直的 **against** 反对 **the** 这 **statement** 陈述 **of** 的 **the** 这 **prophet** 先知 **Joseph** 约瑟夫
[hɪm'self] [æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [wi:; wi][ɪn] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [keɪm] [baɪ][ðə; ði] ['pri:sthʊd] ,
himself 他自己 **as** 作为 **to** 到 **how** 如何 **we** 我们 **in** 在 **this** 这 **generation** 一代 **came** 来了 **by** 经过 **the** 这 **priesthood** 圣职 **,** ,

此外，这种说法直接违背了先知约瑟·斯密本人关于我们这一代人如何获得圣职的陈述。

['iːv(ə)n][æz; əz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['dʒəuzifait] [wɜːrks] : —

even	as	published	in	Josephite	works	:	—
甚至	作为	已发布	在	约瑟夫	作品	:	—

即使如约瑟芬著作中所记载的那样：——

[['fɒtnoʊt] [ə; eɪ] : [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ri'fəːz] [tuː; tə]['ɑːlɪvər][ænd; ənd]['deɪvɪd][æz; əz]

[	Footnote	A	:	While	in	this	revelation	which	refers	to	Oliver	and	David	as
[	脚注	一个	:	尽管	在	这	启示	哪个	指	到	奥利弗	和	大卫	作为

[ə'pɔsəlz] ,

apostles	,
使徒	,

[脚注A：虽然在这段启示中提到奥利弗和大卫是使徒，

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪz][nɑːt] [kɔːld] [æn; ən] [ə'pɑːsl] ,

Joseph	is	not	called	an	apostle	,
约瑟夫	是	不是	称为	一个	使徒	,

约瑟并不被称为使徒。

[jet] [wiː; wi] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kə'mɑːndid] [ðæt] [ðə; ði]

yet	we	know	he	was	such	for	in	the	revelation	which	commanded	that	the
然而	我们	知道	他	曾是	这样的	为了	在	这	启示	哪个	命令	那	这

[tʃɜːrtʃ] [biː; bi] ['ɔːrgənaɪzd] [ɑːn][ðə; ði] 6th [ʌv; əv]['eɪprəl] ,

church	be	organized	on	the	6th	of	April	,
教会	是	组织	在	这	6th	的	四月	,

然而，我们从启示中得知他就是这样的人，启示命令教会于4月6日成立。

- , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] : " [wɪtʃ] [kə'mændmənts] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

1830	,	it	is	said	:	"	Which	commandments	were	given	to	Jesus	Christ	,
-	,	它	是	说	:	"	哪个	诫命	是	给定	到	耶稣	基督	,

1830年，有人说：“哪些诫命赐给了耶稣基督，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst]['eldər][ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ; [ænd; ənd][tuː; tə]['ɑːlɪvər] ['kaʊdɝi] ,

to	be	the	first	elder	of	this	church	;	and	to	Oliver	Cowdery	,
到	是	这	第一的	长老	的	这	教会	;	和	到	奥利弗	考德里	,

担任本教会的第一位长老；以及奥利弗·考德里，

[huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ʌv; əv][gɑːd][æn; ən] [ə'pɑːsl] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

who	was	called	of	God	an	apostle	of	Jesus	Christ	,
WHO	曾是	称为	的	上帝	一个	使徒	的	耶稣	基督	,

他蒙神呼召，成为耶稣基督的使徒。

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sekənd] ['eldər][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][hænd] .

to	be	the	second	elder	of	the	church	,	and	ordained	under	his	hand	.
到	是	这	第二	长老	的	这	教会	,	和	受戒	在下面	他的	手	.

成为教会的第二位长老，并由他亲手按立。

" — [dɑːk] .

"	—	Doc	.
"	—	医生	.

“——医生。”

[ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

and	Cov	.	,	sec	.
和	新冠疫情	.	,	秒	.

和 Cov.，第 10 节

['eks 'eks] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] .]

xx	,	2	,	3	.	]
xx	,	2	,	3	.	]

xx，2，3。]

[['fʊtnoʊt] [biː] : [hɪz; ɪz] .

[	Footnote	B	:	His	.
[	脚注	B	:	他的	.

[脚注 B：他的。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'viː] (['sʌplɪmənt]) , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XIV	(	Supplement	)	,	p	.	26	.	]
星星	,	沃尔	.	十四	(	补充	)	,	p	.	-	.	]

《星报》，第十四卷（增刊），第26页。

" [ðə; ði]['seɪvjər] , ['moʊzəs] , [ænd; ənd] [ɪ'laɪəs] [geɪv] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [tuː; tə]['piːtər] ,

"	The	Savior	,	Moses	,	and	Elias	gave	the	keys	of	the	priesthood	to	Peter	,
"	这	救主	,	摩西	,	和	埃利亚斯	给予	这	钥匙	的	这	圣职	到	彼得	,

“救主、摩西和以利亚将圣职的钥匙交给了彼得，

[dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn][ɑːn][ðə; ði] [maʊnt] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træns'fɪgjəd] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] . . . .

James	and	John	on	the	mount	,	when	they	were	transfigured	before	him	.	.	.	.
詹姆斯	和	约翰	在	这	山	,	什么时候	他们	是	变形	前	他	.	.	.	.

雅各和约翰在山上，在他面前变了形像……

[haʊ] [hæv; həv][wiː; wi] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɪn][ðə; ði][læst] [deɪz] ?

How	have	we	come	at	the	Priesthood	in	the	last	days	?
如何	有	我们	来	在	这	圣职	在	这	最后的	天	?

在末世，我们对圣职的看法发生了怎样的变化?

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [daʊn] [ɪn] ['regjələr] [sək'seʃ(ə)n] .

It	came	down	in	regular	succession	.
它	来了	向下	在	常规的	演替	.

它陆续倒塌。

['piːtər] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

Peter	,	James	and	John	had	it	given	to	them	,
彼得	,	詹姆斯	和	约翰	有	它	给定	到	他们	,

彼得、雅各和约翰都领受了这礼物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['ʌðər] " — [prɪ'zuːməbli] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd]['ɑːlɪvər]

and	they	gave	it	to	others	"	—	presumably	referring	to	himself	and	Oliver
和	他们	给予	它	到	其他的	"	—	想必	指	到	他自己	和	奥利弗

['kaʊdɝi] . [[ə; eɪ]]

Cowdery	.	[	A	]
考德里	.	[	一个	]

他们把东西给了其他人”——大概是指他自己和奥利弗·考德里。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑːfɪt] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Life	of	Joseph	the	Prophet	,	Josephite	edition	,	p	.	493	.	]
[	脚注	一个	:	生活	的	约瑟夫	这	先知	,	约瑟夫	版	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《先知约瑟传》，约瑟派版本，第 493 页。]

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌsɪmə'lærəti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɑːn][ðə; ði]

There	is	no	similarity	between	the	organization	of	the	church	of	Christ	on	the
那里	是	不	相似	之间	这	组织	的	这	教会	的	基督	在	这

6th [ʌv; əv]['eɪprəl] ,

6th	of	April	,
6th	的	四月	,

4月6日基督教会的组织形式与现在没有任何相似之处。

- , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'ledʒd] [riˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn] - .

1830	,	and	the	alleged	reorganization	in	1853	.
-	,	和	这	据称	重组	在	-	.

1830 年，以及据称在 1853 年进行的重组。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌz; wəz]['ɔ:rgənaɪzd][baɪ][men]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [ˌmɛl'kɪzədɛk]

The	first	was	organized	by	men	holding	the	keys	of	the	holy	Melchisedek
这	第一的	曾是	组织	经过	男人	保持	这	钥匙	的	这	圣	麦基洗德

['pri:sthʊd] — [ðə; ði] [ə'pɑ:səlʃɪp] — [wɪtʃ] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə]['ɔ:rgənaɪz][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

priesthood	—	the	apostleship	—	which	possesses	the	power	to	organize	the	church	,
圣职	—	这	使徒职分	—	哪个	拥有	这	力量	到	组织	这	教会	,

第一个教会是由掌握着神圣麦基洗德祭司职分（使徒职分）的权柄的人组织的，这个职分拥有组织教会的权力。

[ɔ:r'deɪn][ɔ:l][ðə; ði]['ɑ:fəsərz] [ˌðer'ɪn] [ænd; ənd][set][ɔ:l] [θɪŋz] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ɪn]['ɔ:rdər] .

ordain	all	the	officers	therein	and	set	all	things	pertaining	to	it	in	order	.
授职	全部	这	警官	其中	和	放	全部	事物	相关的	到	它	在	命令	.

任命所有官员，并安排好与此相关的一切事宜。

[bʌt; bət][ðə; ði] " [riˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] " [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [baɪ][men][ʌv; əv] ['veri] ['kwestʃənəb(ə)l] ['stændɪŋ]

But	the	"	reorganization	"	is	accomplished	by	men	of	very	questionable	standing
但	这	"	重组	"	是	完成	经过	男人	的	非常	值得怀疑	常设

[ænd; ənd] [ə'θɔ:rəti] [æz; əz][tu:; tə][ðer; ðər] ['pri:sthʊd] ;

and	authority	as	to	their	priesthood	;
和	权威	作为	到	他们的	圣职	;

但是，这次“重组”是由一些神职人员的地位和权威非常值得怀疑的人完成的；

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ʌv; əv]['i:v(ə)n][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ðeɪ] [kleɪm]

and	apparently	conscious	of	the	inadequacy	of	even	the	priesthood	they	claim
和	显然	有意识的	的	这	不足	的	甚至	这	圣职	他们	宣称

[tu:; tə][hæv; həv] [pə'zest] [tu:; tə][pər'fɔ:rm][ðə; ði][tæsk] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] — ['vɜ:rtʃuəli] [ðə; ði]

to	have	possessed	to	perform	the	task	before	them	—	virtually	the
到	有	拥有	到	履行	这	任务	前	他们	—	几乎	这

[ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] — [ðeɪ] [flai][tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'tenəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

organization	of	the	church	of	Christ	—	they	fly	to	the	untenable	position	,
组织	的	这	教会	的	基督	—	他们	飞	到	这	站不住脚的	位置	,

他们显然意识到，即使是他们声称拥有的神职人员也无法胜任摆在他们面前的任务——实际上是基督教会的组织——于是他们采取了站不住脚的立场。

[æz; əz] [fɔ:ls] [ɪn] [fə'lɑ:səfi] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] ['lesər] [kæn; kən][ɔ:r'deɪn][ðə; ði] ['greɪtər]

as	false	in	philosophy	as	it	is	in	fact	,	that	the	lesser	can	ordain	the	greater
作为	错误的	在	哲学	作为	它	是	在	事实	,	那	这	较少	能	授职	这	更大的

,

,

,

哲学上和事实上一样，认为较小的事物可以决定较大的事物，这种说法是错误的。

[ʌn'tɪl] [ðæt] ['greɪtər] [ðʌs] [kri'eɪtɪd] [kæn; kən][ɔ:r'deɪn][ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] , ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ɔ:l]

until	that	greater	thus	created	can	ordain	a	still	greater	,	even	the	greatest	of	all
直到	那	更大的	因此	创建	能	授职	一个	仍然	更大的	,	甚至	这	最	的	全部

!

!

!

直到那被创造出来的更伟大的存在能够指定一个更伟大的存在，甚至是所有存在中最伟大的存在！

[ɪn'vestɪgeɪtɪd] , [ðen] , " [ɪn][ðə; ði]['rɪdʒɪd] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][fækts][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] ,

Investigated	,	then	,	"	in	the	rigid	character	of	the	facts	in	the	first	organization	,
调查	,	然后	,	"	在	这	死板的	特点	的	这	事实	在	这	第一的	组织	,

然后，对“第一个组织中事实的僵化特征”进行了调查，

" [ðə; ði] " [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] " [ɪz] [faʊnd] [struːn] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɑːrp] - [edʒd] ['rɑːks] [ʌv; əv] [əbˈsɜːrdəti] ;

"	the	"	reorganization	"	is	found	strewn	along	the	sharp	-	edged	rocks	of	absurdity	;
"	这	"	重组	"	是	成立	散落的	沿着	这	锋利的	-	边缘	岩石	的	荒谬	;

“重组”一词散落在荒谬的尖锐岩石上；

[ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈvɪkʃn] [ɪz] [fɔːrst] [əˈpɑːn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈvestɪgeɪtər] [ðæt] ['mɪstər] . [smɪθ]

and	the	conviction	is	forced	upon	the	mind	of	the	investigator	that	Mr	.	Smith
和	这	定罪	是	强制	之上	这	头脑	的	这	研究者	那	先生	.	史密斯

[wʌz; wəz][nɑːt] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə][biː; bi] " ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] " [baɪ] [ðoʊz] ['hoʊldɪŋ] ['liːg(ə)l]

was	not	ordained	to	be	"	President	of	the	church	"	by	those	holding	legal
曾是	不是	受戒	到	是	"	总统	的	这	教会	"	经过	那些	保持	合法的

[əˈθɔːrəti] .

authority	.
权威	.

调查人员不禁确信，史密斯先生并没有被那些拥有合法权力的人任命为“教会主席”。

[dʒoʊsəfaɪts] [leɪ] [mʌtʃ] [stres] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrevi'leiʃənz] :

Josephites	lay	much	stress	upon	the	following	passage	in	one	of	the	revelations	:
约瑟夫斯	躺	很多	压力	之上	这	下列的	通道	在	一	的	这	启示	:

约瑟派非常重视其中一段启示录中的以下段落：

[aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [jiː; ji][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kə'mændmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntəˌʌntu]

I	say	unto	you	that	ye	have	received	a	commandment	for	a	law	unto
我	说	到	你	那	是的	有	已收到	一个	诫命	为了	一个	法律	到

[maɪ] [tʃɜːrtʃ] [θruː] [hɪm; ɪm] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [əˈpɔɪntɪd] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv]

my	church	through	him	whom	I	have	appointed	unto	you	to	receive
我的	教会	通过	他	谁	我	有	任命	到	你	到	收到

[kə'mændmənts] [ænd; ənd] [ˌrevi'leiʃənz] [frʌm; frəm][maɪ][hænd] .

commandments	and	revelations	from	my	hand	.
诫命	和	启示	从	我的	手	.

我告诉你们，你们已经通过我所任命的那位，从我手中领受诫命和启示的人，领受了我教会的律法诫命。

[ænd; ənd] [ðɪs] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [əˈʃʊrədli] ,

And	this	ye	shall	know	assuredly	,
和	这	是的	将	知道	当然	,

你们必确切地知道：

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [əˈpɔɪntɪd] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv] [kə'mændmənts] [ænd; ənd]

that	there	is	none	other	appointed	unto	you	to	receive	commandments	and
那	那里	是	没有任何	其他	任命	到	你	到	收到	诫命	和

[ˌrevi'leiʃənz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən] ,

revelations	until	he	be	taken	,
启示	直到	他	是	已采取	,

除他以外，没有其他人被任命来接受你们的诫命和启示，直到他被接升天为止。

[ɪf] [hiː; hi][əˈbaɪd][ɪn][ˌem 'iː] .

if	he	abide	in	me	.
如果	他	遵守	在	我	.

如果他住在我里面。

[bʌt; bət] ['verɪli] , ['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] ,

But	verily	,	verily	,	I	say	unto	you	,
但	确实	,	确实	,	我	说	到	你	,

但我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [nʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] ['ʌntəˌʌntu] [ðɪs] [gɪft] [ɪkˈsept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θruː] [hɪm; ɪm] ,

that	none	else	shall	be	appointed	unto	this	gift	except	it	be	through	him	,
那	没有任何	别的	将	是	任命	到	这	礼物	除了	它	是	通过	他	,

除他以外，任何人都不得被任命领受这项恩赐。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt][hæv; həv] ['paʊər] ,

for	if	it	be	taken	from	him	,	he	shall	not	have	power	,
为了	如果	它	是	已采取	从	他	,	他	将	不是	有	力量	,

因为如果权力从他手中夺走，他就失去了权力。

[ɪkˈsept] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [əˈnʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ]

except	to	appoint	another	in	his	stead	;	and	this	shall	be	a	law	unto	you
除了	到	委	其他	在	他的	坚定	;	和	这	将	是	一个	法律	到	你

,

,

,

除非另立他人接替他；这应当成为你们的律法。

[ðæt] [jiː; ji] [rɪˈsiːv] [nɑːt][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] ['eni] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][æz; əz] [ˌrevi'leiʃənz]

that	ye	receive	not	the	teachings	of	any	that	shall	come	before	you	as	revelations
那	是的	收到	不是	这	教义	的	任何	那	将	来	前	你	作为	启示

[ænd; ənd] [kəˈmændmənts] ;

and	commandments	;
和	诫命	;

不要将任何出现在你们之前的人的教导当作启示和诫命来接受；

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [gɪv] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [diˈsiːvd] ,

and	this	I	give	unto	you	that	you	may	not	be	deceived	,
和	这	我	给	到	你	那	你	可能	不是	是	受骗	,

我把这些告诉你们，免得你们受骗。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ˌem 'iː] .

that	you	may	know	that	they	are	not	of	me	.
那	你	可能	知道	那	他们	是	不是	的	我	.

好让你们知道他们不是出于我。

[fɔːr; fər] ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] , [ðæt] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [ɔːˈdeɪnd] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ,

For	verily	I	say	unto	you	,	that	he	that	is	ordained	of	me	,
为了	确实	我	说	到	你	,	那	他	那	是	受戒	的	我	,

我实在告诉你们，那从我这里拣选的，

[ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] [bɪˈfɔːr] ,

shall	come	in	at	the	gate	and	be	ordained	,	as	I	have	told	you	before	,
将	来	在	在	这	门	和	是	受戒	,	作为	我	有	讲述	你	前	,

你们要从门口进来，接受圣职，正如我先前告诉过你们的。

[tuː; tə] [tiːtʃ] [ðoʊz] [ˌrevi'leiʃənz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪˈsiːv] [θruː]

to	teach	those	revelations	which	you	have	received	,	and	shall	receive	through
到	教	那些	启示	哪个	你	有	已收到	,	和	将	收到	通过

[hɪm; ɪm] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [əˈpɔɪntɪd] . [[ə; eɪ]]

him	whom	I	have	appointed	.	[	A	]
他	谁	我	有	任命	.	[	一个	]

要教导你们已经领受和将要通过我所指定的人领受的启示。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

[ˌɛksˌɛl'aɪˈaɪˈaɪ] .]

xliii	.	]
四十三	.	]

[dʒoʊsəfaɪts] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [prə'vaidz] [ðæt] [ðə; ði] [sək'sesər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt]

Josephites	insist	that	this	revelation	provides	that	the	successor	of	the	prophet
约瑟夫斯	坚持	那	这	启示	提供	那	这	接班人	的	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][mʌst; məst][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .

Joseph	must	be	appointed	by	him	.
约瑟夫	必须	是	任命	经过	他	.

约瑟派坚持认为，这一启示规定，先知约瑟的继承人必须由他本人任命。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ðer; ðər] ['riːzənɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] :

Following	is	their	reasoning	upon	the	passage	:
下列的	是	他们的	推理	之上	这	通道	:

以下是他们对这段文字的分析：

[wiː; wi][faɪnd][ɪn][ə; eɪ]['fɔːrmər] [kə'mændmənt] , ['gɪv(ə)n] ['februeri] , - , . . .

We	find	in	a	former	commandment	,	given	February	,	1831	,	.	.	.
我们	寻找	在	一个	以前的	诚命	,	给定	二月	,	-	,	.	.	.

我们在1831年2月颁布的一条先前的诚命中发现……

[ðiːz] ['veri] ['pɜːrt(ə)nənt][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] [wɜːrdz][ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [haʊ] [ænd; ənd][baɪ] [huːm] [ðə; ði]

these	very	pertinent	and	instructive	words	in	respect	to	how	and	by	whom	the
这些	非常	相关	和	有指导意义的	字	在	尊重	到	如何	和	经过	谁	这

[sək'sesər] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr] [wʊd] [biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] .

successor	of	Joseph	the	Seer	would	be	selected	and	appointed	.
接班人	的	约瑟夫	这	先知	会	是	已选	和	任命	.

这些话非常中肯且富有指导意义，关乎如何以及由谁来选拔和任命先知约瑟的继任者。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] : " [bʌt; bət] ['verɪli] , ['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] ,

It	says	:	"	But	verily	,	verily	,	I	say	unto	you	,
它	说道	:	"	但	确实	,	确实	,	我	说	到	你	,

经上说："但我实实在在地告诉你们，

[ðæt] [nʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntəˌʌntu] [ðɪs] [gɪft] [[ʌv; əv] ['revəˌleɪtər] , [sɪr] , ['prɑːfɪt] ,

that	none	else	shall	be	appointed	unto	this	gift	[	of	revelator	,	seer	,	prophet	,
那	没有任何	别的	将	是	任命	到	这	礼物	[	的	启示录	,	先知	,	先知	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

etc	.	,	for	the	church	,
ETC	.	,	为了	这	教会	,

除他以外，任何人不得被任命为教会的启示者、先见、先知等。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] - [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [ˌrevi'leiʃənz] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] - [lɔː] - ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

to	receive	'	commandments	and	revelations	'	for	a	'	law	'	unto	the	church
到	收到	-	诚命	和	启示	-	为了	一个	-	法律	-	到	这	教会

— [ed]] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θruː] [hɪm; ɪm]

—	Ed	]	except	it	be	through	him
—	艾德	]	除了	它	是	通过	他

除非藉着他，否则就不能领受"诚命和启示"作为教会的"律法"——编者注

[['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr]] ;

[	Joseph	the	Seer	]	;
[	约瑟夫	这	先知	]	;

[先知约瑟]；

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ðen] [ædz] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [lɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðæt] " [gɪft] " [frʌm; frəm]

"	and	it	then	adds	that	even	if	the	Lord	should	take	that	"	gift	"	from
"	和	它	然后	添加	那	甚至	如果	这	主	应该	拿	那	"	礼物	"	从

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

然后它又补充说，即使上帝要收回约瑟的那份"礼物"，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt][hæv; həv] ['pəʊər] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] ;

he	shall	not	have	power	except	to	appoint	another	in	his	stead	;
他	将	不是	有	力量	除了	到	委	其他	在	他的	坚定	;

他无权任命他人接替自己；

[soʊ] [ðæt] [ɪn] ['eni] [ɪ'vent] [ðə; ði] [sək'sesər] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [tʃiːf] [prɪ'zaɪdɪŋ] [sɪr] ,

so	that	in	any	event	the	successor	in	the	office	of	chief	presiding	seer	,
所以	那	在	任何	事件	这	接班人	在	这	办公室	的	首席	主持	先知	,

因此，无论如何，首席主持先知职位的继任者，

['prɑːfɪt] [ænd; ənd]['revəˌleɪtər][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ([wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] ['kæriz] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]

prophet	and	revelator	to	the	church	(	which	always	carries	with	it	the
先知	和	启示录	到	这	教会	(	哪个	总是	携带	和	它	这

['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][ɪts] ['priːsthʊd]) ,

presidency	of	the	church	and	its	priesthood	)	,
总统职位	的	这	教会	和	它是	圣职	)	,

教会的先知和启示者（这始终伴随着教会的总会会长和圣职人员），

[mʌst; məst][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [θruː] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['predəsesər] —

must	be	selected	and	appointed	through	and	by	the	predecessor	—
必须	是	已选	和	任命	通过	和	经过	这	前任	—

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] [sɪr] . [[ə; eɪ]]

Joseph	the	Seer	.	[	A	]
约瑟夫	这	先知	.	[	一个	]

必须由前任先知约瑟选拔和任命。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [piː] . - ,

[	Footnote	A	:	The	Saints	'	Herald	,	Vol	.	XXXIX	,	p	.	358	,
[	脚注	一个	:	这	圣徒队	-	先驱报	,	沃尔	.	xxxix	,	p	.	-	,

[脚注 A：《圣徒先驱报》，第 39 卷，第 358 页，

[ðə; ði][wɜːrdz][ɪn][ɪ'tælɪks][ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] ['dʒəuzifait] ['raɪtɚz] .]

the	words	in	italics	are	all	the	Josephite	writer's	.	]
这	字	在	斜体	是	全部	这	约瑟夫	作家的	.	]

斜体字均为约瑟夫派作家所写。

[ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] ['kwoʊtɪd][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɑːr; ər] [ðiːz] :

The	circumstances	under	which	the	revelation	above	quoted	was	given	are	these	:
这	情况	在下面	哪个	这	启示	多于	引	曾是	给定	是	这些	:

上述启示是在以下情况下作出的：

[ðer; ðər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] ['kɝːtlənd] [ɪn] - [ə; eɪ] ['wʊmən] ['meɪkɪŋ] [greɪt] [prɪ'tɛnʃənz]

There	came	to	the	church	at	Kirtland	in	1831	a	woman	making	great	pretentions
那里	来了	到	这	教会	在	柯特兰	在	-	一个	女士	制作	伟大的	虚荣心

[tuː; tə][ðə; ði] ['pəʊər] [ʌv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [lɔːz] [ænd; ənd] [kə'mændmənts] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

to	the	power	of	revealing	laws	and	commandments	to	the	church	;
到	这	力量	的	揭示	法律	和	诫命	到	这	教会	;

1831 年，一位妇女来到柯特兰教堂，声称自己有能力向教会揭示律法和诫命；

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [pər'plekst] [tuː; tə] [noʊ] [ɪn] [wʌt] [laɪt] [tuː; tə]

and	some	of	the	saints	were	much	perplexed	to	know	in	what	light	to
和	一些	的	这	圣徒	是	很多	困惑	到	知道	在	什么	光	到

[rɪ'gɑːrd][hɜːr; hər][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ə'ledʒd] [ˌrevi'leiʃənz] .

regard	her	and	her	alleged	revelations	.
看待	她	和	她	据称	启示	.

有些圣徒对此感到非常困惑，不知道该如何看待她和她所谓的启示。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [tuː; tə][set][ðer; ðər][maɪndz][æt; ət][rest] ,

Joseph	,	to	set	their	minds	at	rest	,
约瑟夫	,	到	放	他们的	思想	在	休息	,

约瑟为了让他们安心，

[in'kwaiəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ]

inquired	of	the	Lord	and	received	the	revelation	from	which	the	passage
询问	的	这	主	和	已收到	这	启示	从	哪个	这	通道

['ʌndər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] ['teɪkən] . [[ə; eɪ]]

under	consideration	is	taken	.	[	A	]
在下面	考虑	是	已采取	.	[	一个	]

他向主询问，并得到了启示，本文所讨论的经文即出自该启示。[A]

[ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ri:d] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ði:z] [fækts] [mi:nz] ['sɪmpli] [ðɪs] :

The	revelation	read	in	the	light	of	these	facts	means	simply	this	:
这	启示	读	在	这	光	的	这些	事实	方法	简单地	这	:

结合这些事实来解读这一启示，其含义很简单：

[fɜ:rst] [ðə; ði] [lɔ:rd] ['gɪvz] [ðə; ði] [seɪnts] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd]

First	the	Lord	gives	the	saints	to	understand	that	He	has	appointed
第一的	这	主	给予	这	圣徒	到	理解	那	他	有	任命

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ,

Joseph	Smith	,	the	prophet	,
约瑟夫	史密斯	,	这	先知	,

首先，主让圣徒们明白，祂已经任命了先知约瑟·斯密。

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ˌrevi'leiʃənz] [æz; əz] [lɔ:z] [ænd; ənd] [kə'mændmənts] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [noʊ]

to	receive	revelations	as	laws	and	commandments	for	His	church	and	no
到	收到	启示	作为	法律	和	诫命	为了	他的	教会	和	不

[wʌn] [els] [bʌt; bət] [hɪm; ɪm] ,

one	else	but	him	,
一	别的	但	他	,

接受启示，作为祂教会的律法和诫命，并且只适用于祂的教会，其他人都不能接受。

[ʌn'tɪl] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [prə'vaɪdɪd] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [tu:; tə]

until	he	should	be	taken	from	the	earth	,	provided	he	remained	faithful	to
直到	他	应该	是	已采取	从	这	地球	,	假如	他	剩余	忠实	到

[ðə; ði] [lɔ:rd] ;

the	Lord	;
这	主	;

直到他离开人世，只要他始终忠于主；

['sekənd] , [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['feɪθf(ə)l] ,

second	,	in	the	event	of	the	prophet	Joseph	not	being	faithful	,
第二	,	在	这	事件	的	这	先知	约瑟夫	不是	存在	忠实	,

第二，如果先知约瑟不忠，

['i:v(ə)n] [ðen] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [stɪl] [hæv; həv] ['paʊər] [tu:; tə] [ɔ:r'deɪn] [sʌm; səm] [wʌn] [els] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz]

even	then	he	shall	still	have	power	to	ordain	some	one	else	to	take	his
甚至	然后	他	将	仍然	有	力量	到	授职	一些	一	别的	到	拿	他的

[pleɪs] ;

place	;
地方	;

即使如此，他仍然有权指定其他人接替他的位置；

[θɜ:rd] , [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [sək'si:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

third	,	the	one	who	succeeds	to	the	position	of	the	prophet	Joseph	,
第三	,	这	一	WHO	成功	到	这	位置	的	这	先知	约瑟夫	,

第三，继承先知约瑟地位的人，

[mʌst; məst] [kʌm] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,

must	come	in	at	the	gate	,
必须	来	在	在	这	门	,

必须从大门进入，

[ænd; ənd][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [æz; əz][ðə; ði][lɔːrd][hæd; həd] [bɪˈfɔːr] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — [ðæt][ɪz] ,

and	be	ordained	as	the	Lord	had	before	instructed	the	church	—	that	is	,
和	是	受戒	作为	这	主	有	前	指示	这	教会	—	那	是	,

并按照主先前指示教会的方式接受按立——也就是说，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [əkˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ][ðə; ði]

he	must	be	accepted	by	the	church	,	and	be	ordained	by	the
他	必须	是	公认	经过	这	教会	,	和	是	受戒	经过	这

[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['kɑːnfərəns] . [[biː]]

direction	of	a	general	conference	.	[	B	]
方向	的	一个	一般的	会议	.	[	B	]

他必须被教会接纳，并由总会指示按立。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] . [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Hist	.	of	Joseph	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	.	的	约瑟夫	,	磨	.

[脚注 A：约瑟夫·米尔的历史。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'viː] , [piː] . - , ['sʌplɪmənt] .]

Star	,	Vol	.	XIV	,	p	.	60	,	supplement	.	]
星星	,	沃尔	.	十四	,	p	.	-	,	补充	.	]

《星报》，第十四卷，第60页，增刊。

[['fʊtnoʊt] [biː] :

[	Footnote	B	:
[	脚注	B	:

[脚注B：

[ðə; ði][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ['tiːtʃɪŋ] [ðæt] [nʌn] [bʌt; bət]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [lɔː] - ['gɪvər][tuː; tə]

The	revelation	teaching	that	none	but	Joseph	should	be	the	law	-	giver	to
这	启示	教学	那	没有任何	但	约瑟夫	应该	是	这	法律	-	赠予者	到

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪf] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] ['feɪθf(ə)l] ,

the	church	until	he	be	taken	from	the	earth	if	he	remained	faithful	,
这	教会	直到	他	是	已采取	从	这	地球	如果	他	剩余	忠实	,

启示教导说，除了约瑟·斯密之外，任何人都应该成为教会的立法者，直到他被接走为止，前提是他始终保持忠信。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['februeri] , - ,

etc	.	,	was	given	February	,	1831	,
ETC	.	,	曾是	给定	二月	,	-	,

等等，于1831年2月颁布。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [ðɪs] [ðə; ði][lɔːrd][hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ðæt] " [noʊ]

but	before	this	the	Lord	had	made	it	the	law	of	the	church	that	"	no
但	前	这	这	主	有	制成	它	这	法律	的	这	教会	那	"	不

['pɜːrs(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə]['eni] ['ɑːfɪs] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ,

person	is	to	be	ordained	to	any	office	in	this	church	,
人	是	到	是	受戒	到	任何	办公室	在	这	教会	,

但在此之前，主已将"任何人不得在本教会中被按立担任任何职务"定为教会的律法。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['regjələrli] ['ɔːrgənaɪzd] [brænʧ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ,

where	there	is	a	regularly	organized	branch	of	the	same	,
在哪里	那里	是	一个	经常	组织	分支	的	这	相同的	,

凡是有正规组织的分支机构的地方，

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði][voʊt][ʌv; əv] [ðæt] [tʃɜːrtʃ] . . . .

without	the	vote	of	that	church	.	.	.	.
没有	这	投票	的	那	教会	.	.	.	.

没有得到该教会的投票.....

['evri] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ([ɔːr] [prɪˈzaɪdɪŋ] ['eldər]) . . .

Every	president	of	the	high	priesthood	(	or	presiding	elder	)	.	.	.
每一个	总统	的	这	高的	圣职	(	或者	主持	长老	)	.	.	.

每一位大祭司团长（或主持长老）.....

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɔːr]['dʒen(ə)rəl] ['kɑːnfərəns]

is	to	be	ordained	by	the	direction	of	a	high	council	or	general	conference
是	到	是	受戒	经过	这	方向	的	一个	高的	理事会	或者	一般的	会议

.

:

.

须经高级议会或总会指示方可授职。

" — ([rev] .

"	—	(	Rev	.
"	—	(	牧师	.

“—（牧师）

['gɪv(ə)n]['eɪprəl] , - , [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . [sek] .

given	April	,	1830	,	Doc	.	and	Cov	.	sec	.
给定	四月	,	-	,	医生	.	和	新冠疫情	.	秒	.

1830 年 4 月，文件和法律部门发布。

['eks 'eks] .)

xx	.	)
xx	.	)

xx.)

[ðə; ði] " ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] " [ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

The	"	president	of	the	high	priesthood	"	is	also	the	President	of	the	church	,
这	"	总统	的	这	高的	圣职	"	是	还	这	总统	的	这	教会	,

“大祭司团的会长”同时也是教会的会长。

[hens] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [lɔː] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] ['ɑːfəsərz][ʌv; əv]

hence	the	foregoing	law	applies	to	the	President	as	well	as	other	officers	of
因此	这	前文	法律	适用	到	这	总统	作为	出色地	作为	其他	警官	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] ,

the	church	—	he	must	be	sustained	by	the	church	and	if	he	is	not	,
这	教会	—	他	必须	是	持续	经过	这	教会	和	如果	他	是	不是	,

因此，上述法律不仅适用于教会的会长，也适用于其他教会官员——他必须得到教会的支持，否则，

[hiː; hi]['kænɑːt][ækt][ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .]

he	cannot	act	in	that	position	.	]
他	不能	行为	在	那	位置	.	]

他不能以那种身份行事。

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðʌs] ['gɪv(ə)n] [ə'fɪʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv]

The	information	thus	given	officially	to	the	church	was	calculated	to	preserve
这	信息	因此	给定	官方	到	这	教会	曾是	计算	到	保存

[ðə; ði] [seɪnts] [frʌm; frəm] ['fɑːloʊɪŋ] [ʌn'ɔːθəraɪzd] " [lɔː] - ['gɪvəz] .

the	saints	from	following	unauthorized	"	law	-	givers	.
这	圣徒	从	下列的	未经授权	"	法律	-	捐赠者	.

教会正式收到的信息旨在保护圣徒们不追随未经授权的“立法者”。

" [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] , [wʊd] [biː; bi]

"	Through	it	they	learned	that	Joseph	,	if	he	remained	faithful	,	would	be
"	通过	它	他们	学习	那	约瑟夫	,	如果	他	剩余	忠实	,	会	是

[ðə; ði] [lɔː] - ['gɪvər][tuː; tə] ['ɪzrɪəl] ;

the	law	-	giver	to	Israel	;
这	法律	-	赠予者	到	以色列	;

“通过它，他们得知约瑟如果保持忠诚，就会成为以色列的立法者；

[ɪf] [hiː; hi] [træns'grest] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'teɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

if	he	transgressed	he	should	retain	sufficient	of	the	power	of	revelation	to
如果	他	违反了	他	应该	保持	充足的	的	这	力量	的	启示	到

['dezɪgneɪt] [huːm] [ðə; ði] [lɔːrd] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] ;

designate	whom	the	Lord	would	have	to	succeed	him	;
指定	谁	这	主	会	有	到	成功	他	;

如果他违背了旨意，他应该保留足够的启示能力来指定主将要任命谁来接替他；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðæt] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [ɪ'vent] [ðə; ði] [mæn] [huː] [bɪ'kʌmz] ['prezɪdənt] [mʌst; məst] [kʌm] [ɪn]

and	in	that	or	any	other	event	the	man	who	becomes	President	must	come	in
和	在	那	或者	任何	其他	事件	这	男人	WHO	变成	总统	必须	来	在

[æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [biː; bi] [ɔː'deɪnd] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

at	the	gate	and	be	ordained	as	described	in	one	of	the	laws	of	the
在	这	门	和	是	受戒	作为	描述	在	一	的	这	法律	的	这

[tʃɜːrtʃ] ['priːviəsli] ['gɪv(ə)n] .

church	previously	given	.
教会	之前	给定	.

在任何情况下，当选为总统的人都必须从大门进入，并按照教会先前颁布的某项法律的规定接受任命。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ʃʊrli] [noʊ] [niːd] ['æftər] [ðɪs] [ðæt] ['eni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [di'siːvd] .

There	was	surely	no	need	after	this	that	any	should	be	deceived	.
那里	曾是	一定	不	需要	后	这	那	任何	应该	是	受骗	.

此后，肯定没有必要再有人受骗了。

[bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɑːrgjuː] [frʌm; frəm] [wʌt] [ɪz] [set] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊnli] ['pɑːsəb(ə)l] [weɪ]

But	to	argue	from	what	is	set	down	in	this	revelation	that	the	only	possible	way
但	到	争论	从	什么	是	放	向下	在	这	启示	那	这	仅有的	可能的	方式

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sək'sesər] " [ɪn] ['eni] [ɪ'vent] ,

for	a	successor	"	in	any	event	,
为了	一个	接班人	"	在	任何	事件	,

但是，如果根据这一启示所阐述的内容来论证，那么“无论如何，继任者的唯一可能途径是……”

" [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [θruː] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ðə; ði] ['prɑːfɪt]

"	to	be	appointed	to	the	church	was	through	Joseph	Smith	the	prophet
"	到	是	任命	到	这	教会	曾是	通过	约瑟夫	史密斯	这	先知

, [ɪz] ['klɪrli] [æn; ən] ['erər] ;

,	is	clearly	an	error	;
,	是	清楚地	一个	错误	;

“通过先知约瑟·斯密被任命为教会成员”显然是错误的；

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['oʊnli] [prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz]

for	the	only	provision	made	in	this	revelation	for	him	to	appoint	his
为了	这	仅有的	条款	制成	在	这	启示	为了	他	到	委	他的

[sək'sesər] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [trænz'greʃn, træns'greʃn] ;

successor	is	in	the	event	of	his	own	transgression	;
接班人	是	在	这	事件	的	他的	自己的	越轨行为	;

因为这项启示中唯一允许他指定继任者的规定，是在他自己犯下罪行的情况下；

[ænd; ənd] [aɪ] [ə'fɜːrm] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [wʌz; wəz] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə] [gɑːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

and	I	affirm	that	Joseph	Smith	was	faithful	to	God	and	the	church
和	我	确认	那	约瑟夫	史密斯	曾是	忠实	到	上帝	和	这	教会

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [deθ] .

up	to	the	day	of	his	death	.
向上	到	这	天	的	他的	死亡	.

我确认约瑟·斯密至死都忠于神和教会。

['nevər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [hiː; hi] [mɔːr] ['feɪθf(ə)l] , [mɔːr] ['feɪvərd] [baɪ] [gɑːd] , [ɔːr] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] ,

Never	in	his	life	was	he	more	faithful	,	more	favored	by	God	,	or	more	powerful	,
绝不	在	他的	生活	曾是	他	更多的	忠实	,	更多的	受青睐	经过	上帝	,	或者	更多的	强大的	,

他一生中从未如此虔诚，从未如此蒙神眷顾，也从未如此强大。

[ɔːr]['fruːtf(ə)l][ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɔːr] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['kloʊzɪŋ] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

or	fruitful	in	revelation	or	intelligence	than	in	the	closing	year	of	his	life	.
或者	卓有成效	在	启示	或者	智力	比	在	这	结束	年	的	他的	生活	.

或者说，在他生命的最后一年，他在启示或智慧方面比在生命的最后一年更有成果。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɑːdz] ['maʊθpiːs] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɑːn] [ɜːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri]

He	was	God's	mouthpiece	to	the	church	of	Christ	on	earth	to	the	very
他	曾是	神的	喉舌	到	这	教会	的	基督	在	地球	到	这	非常

['moʊmənt] [ðæt] [hiː; hi] [siːld] [hɪz; ɪz] ['testɪmoʊni] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blʌd] [æt; ət] ['kɑːrθɪdʒ] ,

moment	that	he	sealed	his	testimony	with	his	blood	at	Carthage	,
片刻	那	他	密封	他的	见证	和	他的	血	在	迦太基	,

他一直是上帝在世上向基督教会传达信息的代言人，直到他在迦太基用鲜血印证了他的见证。

[ˌɪlə'nɔɪ] .

Illinois	.
伊利诺伊州	.

伊利诺伊州。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ˌpriːmə'nɪʃənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] [feɪt] ,

Having	received	premonitions	of	his	approaching	fate	,
拥有	已收到	预感	的	他的	接近	命运	,

他预感到自己即将面临的命运，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['haɪrəm] [huː] [hæd; həd] [ʃerd] [hɪz; ɪz] [tɔɪlz] , ['deɪndʒəz][ænd; ənd]

he	desired	that	his	brother	Hyrum	who	had	shared	his	toils	,	dangers	and
他	想要的	那	他的	兄弟	海勒姆	WHO	有	共享	他的	辛勤劳作	,	危险	和

[rɪˌspɑːnsə'bɪlətiz] ,

responsibilities	,
职责	,

他希望与他一同承受辛劳、危险和责任的兄弟海伦能够……

[ænd; ənd] [huː] ['ʌndər] [ɔːl] ['sɜːrkəmstænsɪz] [haʊ'evər] ['traɪɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [truː] [ænd; ənd][dʒʌst]

and	who	under	all	circumstances	however	trying	had	been	true	and	just
和	WHO	在下面	全部	情况	然而	尝试	有	到过	真的	和	只是

[ænd; ənd]['mɜːrsɪf(ə)l] — [hiː; hi] [dɪ'zaɪrd] [ðæt] [ðɪs] ['brʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd] [hɪm; ɪm][ɪn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]

and	merciful	—	he	desired	that	this	brother	should	succeed	him	in	leading	the
和	仁慈	—	他	想要的	那	这	兄弟	应该	成功	他	在	领导	这

[tʃɜːrtʃ] .

church	.
教会	.

无论在多么艰难的情况下，他都始终保持真诚、公正和仁慈——他希望这位弟兄能够继承他的领导权，带领教会。

[ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['hæpənd] , [haʊ'evər] , [ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪdəns] [ʌv; əv][gɑːd] [ðæt] ['haɪrəm] [fel] [ə; eɪ]['mɑːrtər]

It	so	happened	,	however	,	in	the	providences	of	God	that	Hyrum	fell	a	martyr
它	所以	发生	,	然而	,	在	这	天意	的	上帝	那	海勒姆	跌倒	一个	烈士

[bɪ'fɔːr] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ;

before	Joseph	;
前	约瑟夫	;

然而，在神的旨意下，海伦在约瑟面前殉道了；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] , [æz; əz] [wel]

and	therefore	the	man	whom	the	prophet	desired	to	succeed	him	,	as	well
和	所以	这	男人	谁	这	先知	想要的	到	成功	他	,	作为	出色地

[æz; əz] [hɪm'self] ,

as	himself	,
作为	他自己	,

因此，先知希望继承他衣钵的人，以及他自己，

[wɜːr; wər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] .

were	taken	from	the	earth	.
是	已采取	从	这	地球	.

取自大地。

[soʊ] [ðæt] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [dɪ'zaɪrd] ['haɪrəm][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə]

So	that	notwithstanding	the	fact	that	Joseph	desired	Hyrum	to	succeed	to
所以	那	虽然	这	事实	那	约瑟夫	想要的	海勒姆	到	成功	到

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] ,

the	Presidency	,
这	总统职位	,

因此，尽管约瑟希望海伦继承总统职位，

[ænd; ənd][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] ,

and	had	appointed	him	to	that	place	,
和	有	任命	他	到	那	地方	,

并任命他担任那个职位，

[bəuθ] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv] [deθ]

both	himself	and	the	one	he	appointed	being	taken	away	by	the	hand	of	death
两个都	他自己	和	这	一	他	任命	存在	已采取	离开	经过	这	手	的	死亡

— [ðə; ði] ['kwestʃən] [kən'frʌnts] [ˌjuː 'es][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [hæd; həd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

—	the	question	confronts	us	just	as	it	would	have	done	had	Joseph
—	这	问题	面对	我们	只是	作为	它	会	有	完毕	有	约瑟夫

['nevər] ['ɪntɪmətɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] ['haɪrəm] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm] .

never	intimated	that	he	wanted	Hyrum	to	succeed	him	.
绝不	暗示	那	他	通缉	海勒姆	到	成功	他	.

他自己和他任命的人都被死神夺去了生命——这个问题摆在我们面前，就像如果约瑟从未暗示过他想让海伦继承他的职位一样。

[ænd; ənd][aɪ] [naʊ] [æsk] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][bəuθ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ,

And	I	now	ask	,	in	the	absence	of	both	Joseph	and	Hyrum	,
和	我	现在	问	,	在	这	缺席	的	两个都	约瑟夫	和	海勒姆	,

现在，在约瑟和海伦都不在的情况下，我问：

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [lɑːdʒd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk]

where	was	the	authority	lodged	to	lead	the	church	and	carry	on	the	work
在哪里	曾是	这	权威	已提交	到	带领	这	教会	和	携带	在	这	工作

[ʌv; əv][gɑːd] ?

of	God	?
的	上帝	?

教会的领导权和开展上帝工作的权力来源是什么?

[wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] ?

Was	the	church	disorganized	?
曾是	这	教会	混乱	?

教会当时是否组织混乱?

[hæd; həd][gɑːd] [bɪn] [soʊ] [ˌʃɔːrt'saɪtɪd] , [soʊ] [ˌʌn'laɪk] [hɪm'self] ,

Had	God	been	so	shortsighted	,	so	unlike	himself	,
有	上帝	到过	所以	短视的	,	所以	与此不同	他自己	,

如果上帝真的如此短视，如此不像他自己，

[æz; əz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [tuː] [ʌv; əv]

as	to	establish	his	church	in	such	a	manner	that	at	the	death	of	two	of
作为	到	建立	他的	教会	在	这样的	一个	方式	那	在	这	死亡	的	二	的

[hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [ˌaɪ 'tiː] ['krʌmbld] [tuː; tə] ['piːsɪz] ?

his	servants	it	crumbled	to	pieces	?
他的	仆人	它	崩溃了	到	件	?

难道他建立教会的方式，以至于在他两个仆人去世后，教会就分崩离析了吗?

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [gɑːd] , [wɪð; wɪθ] [huːm] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər][æz; əz]['prez(ə)nt] ,

Can	it	be	that	God	,	with	whom	all	things	are	as	present	,
能	它	是	那	上帝	,	和	谁	全部	事物	是	作为	展示	,

难道是那位万物皆在他里面的神吗?

[hæd; həd][nɑːt] [fɔːr'siːn] [ðɪs] [feɪt] [wɪtʃ] [ˌoʊvər'tʊk] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm]

had	not	foreseen	this	fate	which	overtook	his	servants	Joseph	and	Hyrum
有	不是	预见	这	命运	哪个	超越	他的	仆人	约瑟夫	和	海勒姆

,

,

,

他没有预料到他的仆人约瑟和海伦会遭遇这样的命运。

[ænd; ənd] [feɪld] [tuː; tə] [prə'veɪd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsi] ?

and	failed	to	provide	for	such	an	emergency	?
和	失败的	到	提供	为了	这样的	一个	紧急情况	?

并且没有为此类紧急情况做好准备?

[oʊ] , [tʃɑːrdʒ] [nɑːt][ðə; ði] [lɔːrd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [læk] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] ,

O	,	charge	not	the	Lord	with	such	lack	of	wisdom	,
哦	,	收费	不是	这	主	和	这样的	缺少	的	智慧	,

哦，不要责怪主缺乏智慧，

[ɔːr][hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˌɪmpər'fekʃn] [ɪn][ɪts][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] !

or	his	church	with	such	imperfection	in	its	organization	!
或者	他的	教会	和	这样的	缺陷	在	它是	组织	!

或者他所在的教会，组织如此不完善!

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['dʒen(ə)rəl] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kaunslz] , [ʌv; əv]['iːkwəl] [ə'θɔːrəti] .

In	the	church	there	are	three	general	presiding	councils	,	of	equal	authority	.
在	这	教会	那里	是	三	一般的	主持	议会	,	的	平等的	权威	.

教会中设有三个总理事会，权力平等。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] ; [ðə; ði] ['trævlɪŋ] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] , [ɔːr] [twelv]

These	are	the	First	Presidency	;	the	traveling	presiding	high	council	,	or	Twelve
这些	是	这	第一的	总统职位	;	这	旅行	主持	高的	理事会	,	或者	十二

[ə'pɔsəlz] ;

Apostles	;
使徒们	;

他们分别是总会会长团、巡回主持高级议会，或十二使徒;

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst]['kwɔːrəm][ʌv; əv]['sev(ə)nti] .

and	the	first	quorum	of	Seventy	.
和	这	第一的	法定人数	的	七十	.

以及七十员的第一届定额组。

[ɪn] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɜːrʃ(ə)n] , [aɪ] [kwoʊt] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

In	proof	of	the	assertion	,	I	quote	the	Doctrine	and	Covenants	:
在	证明	的	这	断言	,	我	引用	这	教义	和	圣约	:

为了证明这一说法，我引用《教义和圣约》:

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ['priːsthʊd] , [θriː] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [priːsts] , ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['bɑːdi] ,

Of	the	Melchisedek	priesthood	,	three	presiding	high	priests	,	chosen	by	the	body	,
的	这	麦基洗德	圣职	,	三	主持	高的	神父	,	选定	经过	这	身体	,

在麦基洗德祭司体系中，有三位由信徒团体选出的主祭司，

[ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [ðæt] ['ɑːfɪs] , [ænd; ənd] [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːnfɪdəns] , [feɪθ]

appointed	and	ordained	to	that	office	,	and	upheld	by	the	confidence	,	faith
任命	和	受戒	到	那	办公室	,	和	维持	经过	这	信心	,	信仰

[ænd; ənd] [prer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

and	prayer	of	the	church	,
和	祷告	的	这	教会	,

被任命并按立为该职位，并得到教会的信任、信仰和祈祷的支持，

[fɔːrm][ə; eɪ]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

form	**a**	**quorum**	**of**	**the**	**Presidency**	**of**	**the**	**church**	**.**
形式	一个	法定人数	的	这	总统职位	的	这	教会	.

组成教会总会会长团的法定人数。

[ðə; ði] [twelv] ['trævlɪŋ] ['kaʊnsləz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

The	**twelve**	**traveling**	**counselors**	**are**	**called**	**to**	**be**	**the**	**Twelve**	**Apostles**	**,**
这	十二	旅行	咨询师	是	称为	到	是	这	十二	使徒们	,

这十二位旅行顾问被称为十二使徒。

[ɔːr]['speʃ(ə)l] ['witnisiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ;

or	**special**	**witnesses**	**of**	**the**	**name**	**of**	**Christ**	**in**	**all**	**the**	**world**	**;**
或者	特别的	证人	的	这	姓名	的	基督	在	全部	这	世界	;

或普天下基督之名的特别见证人；

[ðʌs] ['difərɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['ɑːfəsərz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɔːlɪŋ] .

thus	**differing**	**from**	**other**	**officers**	**in**	**the**	**church**	**in**	**the**	**duties**	**of**	**their**	**calling**	**.**
因此	不同	从	其他	警官	在	这	教会	在	这	职责	的	他们的	呼叫	.

因此，他们在职责上与其他教会官员有所不同。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːrm][ə; eɪ]['kwɔːrəm] , ['iːkwəl][ɪn] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd] ['paʊər] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː]

And	**they**	**form**	**a**	**quorum**	**,**	**equal**	**in**	**authority**	**and**	**power**	**to**	**the**	**three**
和	他们	形式	一个	法定人数	,	平等的	在	权威	和	力量	到	这	三

[p'rezɪdənts] ['priːviəsli] ['menʃ(ə)nd] .

Presidents	**previously**	**mentioned**	**.**
总统们	之前	提及	.

他们组成法定人数，其权威和权力与前面提到的三位总统相当。

[ðə; ði]['sev(ə)nti][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [kɔːld] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'speʃl]

The	**Seventy**	**are**	**also**	**called**	**to**	**preach**	**the**	**gospel**	**and**	**to**	**be**	**especial**
这	七十	是	还	称为	到	布道	这	福音	和	到	是	特别的

['witnisiz] ['ʌntə,ʌntu][ðə; ði]['dʒentailz][ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] .

witnesses	**unto**	**the**	**Gentiles**	**and**	**in**	**all**	**the**	**world**	**.**
证人	到	这	外邦人	和	在	全部	这	世界	.

七十员也被呼召去传扬福音，并特别向外邦人和全世界作见证。

[ðʌs] ['difərɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['ɑːfəsərz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɔːlɪŋ] ;

Thus	**differing**	**from**	**other**	**officers**	**in**	**the**	**church**	**in**	**the**	**duties**	**of**	**their**	**calling**	**;**
因此	不同	从	其他	警官	在	这	教会	在	这	职责	的	他们的	呼叫	;

因此，他们在职责上与其他教会官员有所不同；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːrm][ə; eɪ]['kwɔːrəm]['iːkwəl][ɪn] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ['speʃ(ə)l]

and	**they**	**form**	**a**	**quorum**	**equal**	**in**	**authority**	**to**	**that**	**of**	**the**	**Twelve**	**special**
和	他们	形式	一个	法定人数	平等的	在	权威	到	那	的	这	十二	特别的

['witnisiz] [ɔːr] [ə'pɔsəlz] [dʒʌst] [neɪmd] . [[ə; eɪ]]

witnesses	**or**	**Apostles**	**just**	**named**	**.**	**[**	**A**	**]**
证人	或者	使徒们	只是	命名	.	[	一个	]

他们组成的法定人数与前面提到的十二位特别见证人或使徒的权威相同。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

[	**Footnote**	**A**	**:**	**Doc**	**.**	**and**	**Cov**	**.**	**,**	**sec**	**.**
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

[siːviːaɪ]]

cvii	**]**
CVII	]

cvii]

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][gɑːd] , [haʊ'evər] ,

It	**is**	**the**	**order**	**of**	**the**	**law**	**of**	**God**	**,**	**however**	**,**
它	是	这	命令	的	这	法律	的	上帝	,	然而	,

然而，这是上帝律法的秩序。

[ðæt] [ðə; ði] [twelv] [ækt] ['ʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] ,

that	the	Twelve	act	under	the	direction	of	the	First	Presidency	,
那	这	十二	行为	在下面	这	方向	的	这	第一的	总统职位	,

十二使徒在总会会长团的指导下行事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sev(ə)nti] ['ʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] .

and	the	Seventy	under	the	direction	of	the	Twelve	.
和	这	七十	在下面	这	方向	的	这	十二	.

以及在十二使徒指导下的七十位圣徒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'sɪʒənz] [ʌv; əv] ['iːðər] [ðə; ði] [twelv] [ɔːr][ðə; ði] ['sev(ə)nti] ,

It	is	also	provided	that	in	the	decisions	of	either	the	Twelve	or	the	Seventy	,
它	是	还	假如	那	在	这	决策	的	任何一个	这	十二	或者	这	七十	,

也规定，无论是十二使徒还是七十士译本的决定，

[ðoʊz] ['kwɔːrəm] [mʌst; məst][biː; bi] [juˈnænɪməs] — " ['evri] ['membər] [ɪn] [iːtʃ] ['kwɔːrəm][mʌst; məst][biː; bi]

those	quorums	must	be	unanimous	—	"	every	member	in	each	quorum	must	be
那些	法定人数	必须	是	一致	—	"	每一个	成员	在	每个	法定人数	必须	是

[ə'griːd] [tuː; tə][ɪts] [dɪ'sɪʒənz] ,

agreed	to	its	decisions	,
同意	到	它是	决策	,

这些法定人数必须一致——“每个法定人数中的每一位成员都必须同意其决定，

" [ɪn]['ɔːrdər][fɔːr; fər] [sed] [dɪ'sɪʒənz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['blesɪŋz] [ðæt] [ðə; ði]

"	in	order	for	said	decisions	to	be	entitled	to	the	same	blessings	that	the
"	在	命令	为了	说	决策	到	是	标题	到	这	相同的	祝福	那	这

[dɪ'sɪʒənz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kwɔːrəm][ʌv; əv] [θriː] [p'rezɪdənts] [rɪ'siːv] .

decisions	of	a	quorum	of	three	Presidents	receive	.
决策	的	一个	法定人数	的	三	总统们	收到	.

“以便上述决定能够享有与三位总统法定人数的决定相同的祝福。

[haʊ'evər] , [wen] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['rendər] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['ʌðərwaɪz] ,

However	,	when	circumstances	render	it	impossible	to	be	otherwise	,
然而	,	什么时候	情况	使成为	它	不可能的	到	是	否则	,

然而，当情况迫使我们别无选择时，

[ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [meɪ] [fɔːrm][ə; eɪ]['kwɔːrəm] . [[ə; eɪ]]

a	majority	of	the	members	may	form	a	quorum	.	[	A	]
一个	多数	的	这	成员	可能	形式	一个	法定人数	.	[	一个	]

多数成员即可构成法定人数。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 A：文件和保护，第 11 节

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .]

xvii	.	]
十七	.	]

xvii.]

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒənz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kwɔːrəm] [ɔːr] ['iːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ɔːl]

The	decisions	of	these	quorums	or	either	of	them	are	to	be	made	in	all
这	决策	的	这些	法定人数	或者	任何一个	的	他们	是	到	是	制成	在	全部

['raɪtʃəsnəs] ,

righteousness	,
义	,

这些法定人数小组或其中任何一个小组的决定都必须以完全公正的方式作出。

[ɪn] ['hoʊlinəs] , [ænd; ənd] ['loʊlɪnɪs] [ʌv; əv] [hɑːrt] , ['miːknəs] [ænd; ənd] [lɔːŋ] ['sʌfərɪŋ] ;

in	holiness	,	and	lowliness	of	heart	,	meekness	and	long	suffering	;
在	圣洁	,	和	卑贱	的	心	,	谦逊	和	长的	痛苦	;

在圣洁、谦卑、温柔和忍耐方面；

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ɪ'vent] [ðer; ðər] [dɪ'sɪʒənz] [ɑːr; ər]['faɪn(ə)l] .

and	in	that	event	their	decisions	are	final	.
和	在	那	事件	他们的	决策	是	最终的	.

在这种情况下，他们的决定就是最终决定。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər] [dɪ'sɪʒənz] [ɑːr; ər] [ʌn'raɪtʃəs] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]

But	if	their	decisions	are	unrighteous	they	may	be	brought	before	a	general
但	如果	他们的	决策	是	不义的	他们	可能	是	带来	前	一个	一般的

[ə'sembli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['kwɔːrəm] [wɪtʃ] ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [ə'θɔːrətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

assembly	of	the	several	quorums	which	constitute	the	spiritual	authorities	of	the
集会	的	这	一些	法定人数	哪个	构成	这	精神	当局	的	这

[tʃɜːrtʃ] — [ɪn][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][æn; ən] [ə'piːl] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [dɪ'sɪʒənz] . [

church	—	in	no	other	way	can	there	be	an	appeal	from	their	decisions	.	[
教会	—	在	不	其他	方式	能	那里	是	一个	上诉	从	他们的	决策	.	[

[ə; eɪ]]

A	]
一个	]

但如果他们的决定不公正，可以提交给组成教会属灵权威的各个教区的全体大会——除此之外，没有其他办法可以对他们的决定提出上诉。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ɪbɪd] , [vəːsiz] - - - .]

[	Footnote	A	:	Ibid	,	verses	27	-	33	.	]
[	脚注	一个	:	同上	,	诗句	-	-	-	.	]

[脚注 A：同上，第 27-33 节。]

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [set][tuː; tə][ðə; ði] [i'kwɑːləti] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kwɔːrəm] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli]

These	are	the	limitations	set	to	the	equality	of	these	quorums	and	the	only
这些	是	这	限制	放	到	这	平等	的	这些	法定人数	和	这	仅有的

[ˌlɪmɪ'teɪʃənz] ,

limitations	,
限制	,

这些是对这些法定人数平等所设定的限制，也是唯一的限制。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] ,

and	now	in	case	of	the	absence	,
和	现在	在	案件	的	这	缺席	,

如果以上情况均未发生，

[dɪ'strʌkʃn] [ɔːr][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] [greɪt] ['kaunslz] ,

destruction	or	rejection	of	the	first	of	these	three	great	councils	,
破坏	或者	拒绝	的	这	第一的	的	这些	三	伟大的	议会	,

摧毁或否决这三大会议中的第一个，

[ə'pɑːn] [huːm] [dʌz] [ðə; ði]['duːti][ænd; ənd] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['prezɪdənsi] [fɔːl] ?

upon	whom	does	the	duty	and	responsibility	of	Presidency	fall	?
之上	谁	做	这	责任	和	责任	的	总统职位	落下	?

总统的职责和义务应该由谁承担?

[wiː; wi][kʊd; kəd] [wel] - [naɪ] [let][ðə; ði] [dʒoʊsəfaɪts] [ðəm'selvz] ['ænsər] [ðæt] ['kwestʃən] .

We	could	well	-	nigh	let	the	Josephites	themselves	answer	that	question	.
我们	可以	出色地	-	夜	让	这	约瑟夫斯	他们自己	回答	那	问题	.

我们几乎完全可以让约瑟派自己来回答这个问题。

[ðeɪ] [seɪ] :

They	say	:
他们	说	:

他们说：

[naʊ] [let] [juː 'es] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['prezɪdənsi] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

Now	let	us	examine	the	order	of	Presidency	in	the	Church	.
现在	让	我们	检查	这	命令	的	总统职位	在	这	教会	.

现在让我们来考察一下教会的会长团的顺序。

[sə'poʊzɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənt] [ɪz]['æbsənt] , [huː] [prɪ'zaɪd] [ɪn]['kaʊns(ə)l][ɔːr][ɪn] ['kɑːnfərəns] ?

Supposing	**the**	**First**	**President**	**is**	**absent**	**,**	**who**	**presides**	**in**	**council**	**or**	**in**	**conference**	**?**
假如	这	第一的	总统	是	缺席的	,	WHO	主持	在	理事会	或者	在	会议	?

如果第一任总统缺席，由谁主持理事会或会议?

[ðə; ði] ['kaʊnsləz] , [bəuθ][ɔːr] ['iːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

The	**counselors**	**,**	**both**	**or**	**either**	**of**	**them**	**.**
这	咨询师	,	两个都	或者	任何一个	的	他们	.

辅导员，两人或其中一人。

[ænd; ənd] [waɪ] ?

And	**why**	**?**
和	为什么	?

为什么?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] ['prez(ə)nt] .

Because	**they**	**are**	**the**	**highest**	**authority**	**present**	**.**
因为	他们	是	这	最高	权威	展示	.

因为他们是现场最高权威人士。

[truː] .

True	**.**
真的	.

真的。

[ðen] [hɪr] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ˌʌn'lɑːk] [ðə; ði] [hoʊl] ['siːkrət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

Then	**here**	**is**	**the**	**key**	**to**	**unlock**	**the**	**whole**	**secret**	**of**	**the**	**Presidency**	**of**	**the**
然后	这里	是	这	钥匙	到	开锁	这	所有的	秘密	的	这	总统职位	的	这

[tʃɜːrtʃ] .

Church	**.**
教会	.

那么，这就是解开教会总会会长团所有秘密的关键。

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] !

Hear	**it**	**then**	**!**
听到	它	然后	!

那就听好了!

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] [prɪ'zaɪd] ['ɔːlweɪz] . [[ə; eɪ]]

The	**highest**	**authority**	**presides**	**always**	**.**	**[**	**A**	**]**
这	最高	权威	主持	总是	.	[	一个	]

最高权威永远主宰一切。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæmflət] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ɪn'taɪtld]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**From**	**the**	**pamphlet**	**issued**	**by**	**the**	**Reorganization**	**,**	**entitled**
[	脚注	一个	:	从	这	小册子	发布	经过	这	重组	,	标题

[脚注A：摘自重组机构发布的题为《

" [ə; eɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['skætərd] [seɪnts] , " ['kwoʊtɪd][baɪ] - .

"	**A**	**Word**	**of**	**Consolation**	**to**	**the**	**Scattered**	**Saints**	**,**	**"**	**quoted**	**by**	**Tullidge**	**.**
"	一个	单词	的	安慰	到	这	疏散	圣徒队	,	"	引	经过	-	.

“给散居各地的圣徒的一句安慰之言”，引自图利奇。

[laɪf] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , ['dʒəuzifait] [ɪ'dɪʃn] , [piː'piː] . - - - .]

Life	**of**	**Joseph**	**,**	**Josephite**	**edition**	**,**	**pp**	**.**	**589**	**-**	**90**	**.**	**]**
生活	的	约瑟夫	,	约瑟夫	版	,	pp	.	-	-	-	.	]

《约瑟传》，约瑟派版本，第589-590页。

[ðə; ði] ['kloʊzɪŋ] [ə'sɜːrʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [wel] - [naɪ] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] [taɪp] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]

The	closing	assertion	is	made	well	-	nigh	as	strong	as	type	can	be	made	to
这	结束	断言	是	制成	出色地	-	夜	作为	强的	作为	类型	能	是	制成	到

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ;

say	it	;
说	它	;

结尾的陈述几乎达到了用文字表达的最强烈的程度；

[ænd; ənd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [rɪ'spɑːnd] : [ðæt] [ɪz] [truː] .

and	to	it	I	respond	:	that	is	true	.
和	到	它	我	回应	:	那	是	真的	.

对此我的回答是：确实如此。

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [kən'sɪdər] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æt; ət] [nɑː'vuː] ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt]

Now	let	us	consider	the	situation	at	Nauvoo	after	the	death	of	the	prophet
现在	让	我们	考虑	这	情况	在	瑙沃	后	这	死亡	的	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Joseph	,
约瑟夫	,

现在让我们来看看先知约瑟去世后纳府的情况。

[ænd; ənd] [ðen] [siː] [wer] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʊd] [fɔːl] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs]

and	then	see	where	the	Presidency	of	the	church	would	fall	according	to	this
和	然后	看	在哪里	这	总统职位	的	这	教会	会	落下	根据	到	这

['dʒəuzifait] ['dɑːktrɪn] [ðæt] " [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] [prɪ'zaɪd] ['ɔːlweɪz] .

Josephite	doctrine	that	"	the	highest	authority	presides	always	.
约瑟夫	教义	那	"	这	最高	权威	主持	总是	.

然后看看根据约瑟派的教义“最高权威永远主持”，教会的领袖职位会处于什么位置。

" [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

"	The	prophet	Joseph	,
"	这	先知	约瑟夫	,

先知约瑟，

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['haɪrəm][ænd; ənd]['saidni] ['rɪgdən] ['kɔnstitjuːtid] [ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]

his	brother	Hyrum	and	Sidney	Rigdon	constituted	the	First	Presidency	at	the	time
他的	兄弟	海勒姆	和	西德尼	里格登	构成	这	第一的	总统职位	在	这	时间

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] .

of	the	martyrdom	.
的	这	殉道	.

他的兄弟海伦和西德尼·雷格登在殉难时组成了总会会长团。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ['biːɪŋ] ['teɪkən] , ['saidni] ['rɪgdən] [ə'loʊn][wʌz; wəz][left] [ʌv; əv] [ðæt] [greɪt]

Joseph	and	Hyrum	being	taken	,	Sidney	Rigdon	alone	was	left	of	that	great
约瑟夫	和	海勒姆	存在	已采取	,	西德尼	里格登	独自的	曾是	左边	的	那	伟大的

['kwɔːrəm] .

quorum	.
法定人数	.

约瑟和海伦被捕后，那支伟大的定额组只剩下西德尼·里格登一人。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['spoʊkən][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɪŋkwənsi] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['rɪgdən] [ɪn][ðə; ði]

We	have	already	spoken	of	the	delinquency	of	Mr	.	Rigdon	in	the
我们	有	已经	说	的	这	犯罪	的	先生	.	里格登	在	这

[pər'fɔːrməns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['duːti] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][faɪv] ['jɪrz] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːfəts] [deθ] ,

performance	of	his	duty	during	the	five	years	preceding	the	prophet's	death	,
表现	的	他的	责任	期间	这	五	年	前	这	先知的	死亡	,

我们已经谈到了里格登先生在先知去世前五年里玩忽职守的问题。

[ʌv; əv]['dʒoʊzəfs] ['efərts] [tuː; tə][biː; bi][rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stændɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]

of	Joseph's	efforts	to	be	rid	of	him	and	of	his	standing	in	his
的	约瑟的	努力	到	是	摆脱	的	他	和	的	他的	常设	在	他的

['kwɔːrəm][æt; ət][ðə; ði][taɪm][hɪz; ɪz] [tuː] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts][wɜːr; wər] [ə'sæsɪneɪt] [æt; ət] ['kɑːrθɪdʒ] .

quorum	at	the	time	his	two	associates	were	assassinated	at	Carthage	.
法定人数	在	这	时间	他的	二	同事	是	被暗杀	在	迦太基	.

约瑟夫曾努力除掉他，以及在他两位同伴在迦太基被暗杀时，他在议会中的地位。

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

He	sought	to	be	appointed	Guardian	of	the	church	,
他	寻求	到	是	任命	监护人	的	这	教会	,

他曾试图被任命为教会的守护者，

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [juˈnænɪməsli] [rɪˈdʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'sembld] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv] ['priːsthʊd] [ænd; ənd]

but	was	unanimously	rejected	by	the	assembled	quorums	of	priesthood	and
但	曾是	一致	拒绝	经过	这	组装	法定人数	的	圣职	和

[ðə; ði] [seɪnts] [æt; ət] [nɑːˈvuː] .

the	saints	at	Nauvoo	.
这	圣徒	在	瑙沃	.

但这一提议遭到了纳府圣职人员和圣徒们的一致否决。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [ðer; ðər] [raɪt] ,

This	was	clearly	their	right	,
这	曾是	清楚地	他们的	正确的	,

这显然是他们的权利。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ʌn'feɪθflnəs] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʌn'fɪtnəs] [fɔːr; fər][ðə; ði]

and	when	the	unfaithfulness	of	Sidney	Rigdon	and	his	unfitness	for	the
和	什么时候	这	不忠	的	西德尼	里格登	和	他的	不健康	为了	这

[pleɪs] [ɪz]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] ,

place	is	taken	into	account	,
地方	是	已采取	进入	帐户	,

考虑到西德尼·里格登的不忠以及他不适合担任这个职位，

[nɑːt]['iːv(ə)n][dʒoʊsəfaɪts][kæn; kən][seɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [dɪd] [rɔːŋ] [ɪn] [riˈdʒektɪŋ] [hɪm; ɪm] .

not	even	Josephites	can	say	the	church	did	wrong	in	rejecting	him	.
不是	甚至	约瑟夫斯	能	说	这	教会	做过	错误的	在	拒绝	他	.

即使是约瑟的信徒也无法否认教会拒绝他是错误的。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] ['miːtiŋz] [wer] [hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] " ['gɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

In	the	very	meetings	where	he	sought	to	be	appointed	"	Guardian	of	the	church
在	这	非常	会议	在哪里	他	寻求	到	是	任命	"	监护人	的	这	教会

" [ðer; ðər] [stʊd] [ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə] [teɪk]

"	there	stood	the	man	whom	the	prophet	Joseph	had	ordained	to	take
"	那里	站立	这	男人	谁	这	先知	约瑟夫	有	受戒	到	拿

[hɪz; ɪz] [pleɪs] — [ə'meisə] ['laɪmən] .

his	place	—	Amasa	Lyman	.
他的	地方	—	阿马萨	莱曼	.

在他寻求被任命为"教会守护者"的会议上，站在那里的是先知约瑟钦定接替他的人——阿马萨·莱曼。

[bʌt; bət]['eldər] ['laɪmən][hæd; həd]['nevər] [bɪn] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [sə'steɪnd]

But	Elder	Lyman	had	never	been	presented	to	the	people	to	be	sustained
但	长老	莱曼	有	绝不	到过	呈现	到	这	人们	到	是	持续

[baɪ][ðer; ðər] [voʊt] ,

by	their	vote	,
经过	他们的	投票	,

但莱曼长老从未被推举到民众面前，接受他们的投票支持。

[ænd; ənd] [hens] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [wʌz; wəz][nɑːt] [kəm'pliːtɪd] ,

and	hence	his	appointment	was	not	completed	,
和	因此	他的	预约	曾是	不是	完全的	,

因此，他的任命未能完成。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [kleɪm] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˊkaunsələʃip] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] .

and	he	had	no	claim	even	to	the	counselorship	to	the	Presidency	.
和	他	有	不	宣称	甚至	到	这	咨询	到	这	总统职位	.

他甚至连总统顾问一职都没有资格担任。

[ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɔfits] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][rɪ'dʒekʃ(ə)n]

The	death	of	the	prophets	,	Joseph	and	Hyrum	,	and	the	rejection
这	死亡	的	这	先知	,	约瑟夫	和	海勒姆	,	和	这	拒绝

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʌn'wɜːrðɪ] ['saidni] ['rɪgdən] ,

of	the	unworthy	Sidney	Rigdon	,
的	这	不配	西德尼	里格登	,

先知约瑟和海伦的去世，以及不称职的西德尼·里格登被弃用，

[rɪ'muːvd] [ðə; ðɪ][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] .

removed	the	First	Presidency	from	the	church	.
已移除	这	第一的	总统职位	从	这	教会	.

将总会会长团从教会中除名。

[ɪn] ['haɪrəm] [smɪθ] [ðer; ðər] [fel] [baɪ] ['mɑːrtərdəm] [ðə; ðɪ]['oʊnli][mæn] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

In	Hyrum	Smith	there	fell	by	martyrdom	the	only	man	that	the	prophet	Joseph
在	海勒姆	史密斯	那里	跌倒	经过	殉道	这	仅有的	男人	那	这	先知	约瑟夫

[hæd; həd] ['dezɪgneɪtɪd] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] ;

had	designated	to	succeed	him	in	the	Presidency	;
有	指定的	到	成功	他	在	这	总统职位	;

海伦·史密斯殉道而亡，他是先知约瑟·斯密指定接替他担任总统的唯一人选；

[soʊ] [ðæt] [nɑːt]['oʊnli][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

so	that	not	only	was	the	First	Presidency	removed	from	the	church	,
所以	那	不是	仅有的	曾是	这	第一的	总统职位	已移除	从	这	教会	,

因此，不仅总会会长团被逐出了教会，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ]['oʊnli][mæn] [kən'sɜːrnɪŋ] [huːm] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] [hæd; həd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə]

but	the	only	man	concerning	whom	the	prophet	had	expressed	a	desire	to
但	这	仅有的	男人	有关	谁	这	先知	有	表达	一个	欲望	到

[sək'siːd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [rɪ'muːvd] .

succeed	him	was	also	removed	.
成功	他	曾是	还	已移除	.

但是，先知曾表示希望接替他的那个人也被撤换了。

[ðen] [ə'pɑːn] [huːm] [dɪ'vɑːlvd] [ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] ?

Then	upon	whom	devolved	the	Presidency	?
然后	之上	谁	下放	这	总统职位	?

那么，总统职位落到了谁手中?

[ə'pɑːn][ðə; ðɪ][nekst][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] — [ðə; ðɪ] [twelv] [ə'pɔsəlz] .

Upon	the	next	highest	authority	in	the	church	—	the	Twelve	Apostles	.
之上	这	下一个	最高	权威	在	这	教会	—	这	十二	使徒们	.

教会中仅次于最高权威的就是十二使徒。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [pə'zest] ['iːkwəl] [ə'θɔːrəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['prezɪdənsi] ,

And	as	they	possessed	equal	authority	with	the	First	Presidency	,
和	作为	他们	拥有	平等的	权威	和	这	第一的	总统职位	,

由于他们与总会会长团拥有同等的权力，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðə; ðɪ][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [kʊd; kəd][duː][bʌt; bət] [wʌt] [ðə; ðɪ] [twelv] [kʊd; kəd][duː]

there	was	nothing	the	First	Presidency	could	do	but	what	the	Twelve	could	do
那里	曾是	没有什么	这	第一的	总统职位	可以	做	但	什么	这	十二	可以	做

.

:

.

总会会长团所能做的，只有十二使徒所能做的。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ɪg'zɪstɪd] [ðə; ði] [twelv] [kʊd; kəd]['oʊnli]['ɑːpəreɪt] ['ʌndər] [ðer; ðər]

So	long	as	the	First	Presidency	existed	the	Twelve	could	only	operate	under	their
所以	长的	作为	这	第一的	总统职位	存在	这	十二	可以	仅有的	操作	在下面	他们的

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

direction	,
方向	,

只要总会会长团存在，十二使徒就只能在其指导下运作。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] , [ðə; ði] [twelv] [stʊd] [ɪn]

but	now	that	there	was	no	First	Presidency	in	existence	,	the	Twelve	stood	in
但	现在	那	那里	曾是	不	第一的	总统职位	在	存在	,	这	十二	站立	在

[ðer; ðər] [pleɪs] ,

their	place	,
他们的	地方	,

但由于总会会长团已不复存在，十二使徒便代替了总会会长团的位置。

[wɪð; wɪθ] [fʊl] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['kwɔːrəm][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

with	full	power	and	authority	to	act	as	the	presiding	quorum	in	the	church	.
和	满的	力量	和	权威	到	行为	作为	这	主持	法定人数	在	这	教会	.

拥有在教会中担任主持定额组的全部权力和权威。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]

The	church	was	no	more	disorganized	by	the	death	of	Joseph	and
这	教会	曾是	不	更多的	混乱	经过	这	死亡	的	约瑟夫	和

['haɪrəm][ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Hyrum	and	the	rejection	of	Sidney	Rigdon	than	the	government	of	the
海勒姆	和	这	拒绝	的	西德尼	里格登	比	这	政府	的	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [bɪ'kʌmz] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] [wen] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [daɪz] ,

United	States	becomes	disorganized	when	the	president	dies	,
团结的	各州	变成	混乱	什么时候	这	总统	死亡	,

约瑟和海伦的去世以及西德尼·里格登的被拒并没有使教会更加混乱，就像美国总统去世并没有使政府更加混乱一样。

[ɔːr][ɪz] [ɪm'piːtʃ] .

or	is	impeached	.
或者	是	弹劾	.

或被弹劾。

[ðə; ði] [twelv] [pə'zesɪŋ] ['iːkwəl] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] ,

The	Twelve	possessing	equal	power	and	authority	with	the	First	Presidency	,
这	十二	拥有	平等的	力量	和	权威	和	这	第一的	总统职位	,

十二使徒与总会会长团拥有同等的权力和权威。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɔːr][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] ['prezɪdənsi] ,

in	case	of	the	death	or	removal	of	that	Presidency	,
在	案件	的	这	死亡	或者	移动	的	那	总统职位	,

如果该总统去世或被免职，

[hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] ['nesəseri] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

have	all	the	keys	and	authority	necessary	to	preside	over	all	the	church	,
有	全部	这	钥匙	和	权威	必要的	到	主持	超过	全部	这	教会	,

拥有管理整个教会所需的所有权柄和钥匙。

[də'rekt][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ə'ferz] [ˌðer'ʌv] , [ænd; ənd] [muːv] [raɪt] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd] .

direct	in	all	the	affairs	thereof	,	and	move	right	on	with	the	work	of	God	.
直接的	在	全部	这	事务	其中	,	和	移动	正确的	在	和	这	工作	的	上帝	.

直接处理所有事务，并继续推进上帝的工作。

[wen] [ðə; ði] [lɔːrd] [stretʃt] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [ðiːz] [læst] [deɪz] ,

When	the	Lord	stretched	forth	his	hand	to	establish	his	church	in	these	last	days	,
什么时候	这	主	拉伸	前进	他的	手	到	建立	他的	教会	在	这些	最后的	天	,

在末世，当主伸出援手建立他的教会时，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][læst] [taɪm] , [kə'mitiŋ] ['ʌntə,ʌntu][men][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,

and	for	the	last	time	,	committing	unto	men	the	keys	of	his	kingdom	,
和	为了	这	最后的	时间	,	提交	到	男人	这	钥匙	的	他的	王国	,

最后一次，他将天国的钥匙交给了世人。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][læst] [taɪm] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]

and	a	dispensation	of	the	gospel	for	the	last	time	;	and	for	the
和	一个	豁免	的	这	福音	为了	这	最后的	时间	;	和	为了	这

['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] ,

fullness	of	times	,
饱腹感	的	时代	,

以及末世的福音传播；并且是为了满足时代的需要，

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [gɑːd] [wɪl] ['gæðər] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] , [ɔːl] [θɪŋz] ,

in	the	which	God	will	gather	together	in	one	,	all	things	,
在	这	哪个	上帝	将要	收集	一起	在	一	,	全部	事物	,

上帝将万物聚集于一，

[bəuθ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn] [ɜːrθ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi]

both	which	are	in	heaven	and	which	are	in	earth	—	it	is	not	to	be
两个都	哪个	是	在	天堂	和	哪个	是	在	地球	—	它	是	不是	到	是

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] , [aɪ] [seɪ] ,

supposed	,	I	say	,
据称	,	我	说	,

无论是天上的还是地上的——我说，都不应该这样认为。

[[ə; eɪ]] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [hiː; hi] [wʊd] [pər'mɪt] [ðæt] [tʃɜːrtʃ] [ðʌs] [brɔːt] [fɔːrθ] [aʊt] [ʌv; əv]

[	A	]	that	in	a	few	years	he	would	permit	that	church	thus	brought	forth	out	of
[	一个	]	那	在	一个	很少	年	他	会	允许	那	教会	因此	带来	前进	出去	的

[əb'skjʊrəti] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] ,

obscurity	to	become	disorganized	,
朦胧	到	变得	混乱	,

[A] 几年后，他会允许这个从默默无闻中诞生的教会变得四分五裂，

[ænd; ənd] [fɔːl] [bæk] ['ɪntuː] ['dɑːrknəs] .

and	fall	back	into	darkness	.
和	落下	后退	进入	黑暗	.

然后再次坠入黑暗。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɪz] [prɪ'pɑːstərəs] .

The	thought	is	preposterous	.
这	想法	是	荒谬	.

这种想法简直荒谬。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ɔːl] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz] [rɪ'viːld] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [hiː; hi]['evər]

There	is	nothing	in	all	that	God	has	revealed	to	indicate	that	he	ever
那里	是	没有什么	在	全部	那	上帝	有	揭晓	到	表明	那	他	曾经

['kɑːntəm,pleɪtɪd] [ɪts] [dɪsˌɔːrgənə'zeɪʃn] ;

contemplated	its	disorganization	;
思考	它是	混乱	;

上帝所启示的一切中，没有任何迹象表明他曾考虑过使世界分裂；

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

but	on	the	contrary	,
但	在	这	相反	,

但恰恰相反，

[ðer; ðər][ɪz] ['evri] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [goʊ][ɑ:n][frʌm; frəm] [greɪs] [tu:; tə]

there	is	every	encouragement	to	believe	that	it	will	go	on	from	grace	to
那里	是	每一个	鼓励	到	相信	那	它	将要	去	在	从	优雅	到

[greɪs] ,

grace	,
优雅	,

我们完全有理由相信，恩典会接踵而至。

[frʌm; frəm] [feɪθ] [tu:; tə] [feɪθ] , [frʌm; frəm][wʌn] ['vɪktəri] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [ʌn'tɪl] , [laɪk] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [stoʊn]

from	faith	to	faith	,	from	one	victory	to	another	until	,	like	the	little	stone
从	信仰	到	信仰	,	从	一	胜利	到	其他	直到	,	喜欢	这	小的	石头

[ʌv; əv] ['dænjəlz] ['vɪʒ(ə)n] ,

of	Daniel's	vision	,
的	丹尼尔的	想象	,

从信仰到信仰，从一次胜利到另一次胜利，直到，就像但以理异象中的小石头一样，

[ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ɜ:rθ] .

it	shall	become	a	great	mountain	and	fill	the	whole	earth	.
它	将	变得	一个	伟大的	山	和	充满	这	所有的	地球	.

它将变成一座大山，充满整个地球。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑ:k] . [ænd; ənd] [kɑ:v] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .

sec	.
秒	.

第二节

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ] , - .]

xxvii	,	13	.	]
xxvii	,	-	.	]

xxvii，13.]

[ðə; ðɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dʒəuzifait] ['raɪtɜ-z] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ˌju:zɜ:r'peɪʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [twelv]

The	position	of	Josephite	writers	that	it	was	an	usurpation	for	the	Twelve
这	位置	的	约瑟夫	作家	那	它	曾是	一个	篡位	为了	这	十二

[tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] [wen] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['prezɪdənsi] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd]

to	assume	the	Presidency	of	the	church	when	the	First	Presidency	was	removed
到	认为	这	总统职位	的	这	教会	什么时候	这	第一的	总统职位	曾是	已移除

[baɪ][ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm][ænd; ənd][ðə; ðɪ][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv]['saidni]

by	the	death	of	Joseph	and	Hyrum	and	the	rejection	of	Sidney
经过	这	死亡	的	约瑟夫	和	海勒姆	和	这	拒绝	的	西德尼

['rɪgdən] ,

Rigdon	,
里格登	,

约瑟派作家的观点是，在约瑟和海伦去世、西德尼·雷格登被拒绝担任总会会长后，十二使徒接任教会总会会长一职是一种篡夺行为。

[ɪz] [fɔ:ls] .

is	false	.
是	错误的	.

是错误的。

[ðə; ði] ['ʌðər] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][æt; ət] [nɑ:'vu:] [wʌz; wəz][ðə; ði]['prɑ:pər] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə]

The	other	position	that	the	high	council	at	Nauvoo	was	the	proper	authority	to
这	其他	位置	那	这	高的	理事会	在	瑙沃	曾是	这	恰当的	权威	到

[sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɪz] ['i:kwəli] [fɔ:ls] . [[ə; eɪ]]

succeed	to	the	functions	of	the	Presidency	is	equally	false	.	[	A	]
成功	到	这	函数	的	这	总统职位	是	同样地	错误的	.	[	一个	]

另一种观点认为，纳府高级议会是继承总统职位职能的适当机构，这种观点同样是错误的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɪn] [pru:f] [ðæt] ['dʒəuzifait] ['raɪtɚz] [ə'su:m] [bəuθ] [ði:z] [pə'ziʃənz] , [si:] [ðə; ði]

[	Footnote	A	:	In	proof	that	Josephite	writers	assume	both	these	positions	,	see	The
[	脚注	一个	:	在	证明	那	约瑟夫	作家	认为	两个都	这些	职位	,	看	这

[seɪnts] - ['herəld] ,

Saints	'	Herald	,
圣徒队	-	先驱报	,

[脚注A：关于约瑟派作家同时持有这两种立场的证据，请参见《圣徒先驱报》，

['vɑ:l] . [ˌɛks'ɛks'naɪn] , [pi:'pi:] . - - [eɪt]]

Vol	.	XXXIX	,	pp	.	407	-	8	]
沃尔	.	xxxix	,	pp	.	-	-	8	]

第 XXXIX 卷，第 407-8 页]

[ɪn] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðer; ðər][fɜ:rst] [pə'zɪʃ(ə)n] , [vɪz] . ,

In	support	of	their	first	position	,	viz	.	,
在	支持	的	他们的	第一的	位置	,	即	.	,

为了支持他们的第一个立场，即：

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ˌju:zɜ:r'peɪʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [twelv] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv]

that	it	was	an	usurpation	for	the	Twelve	to	assume	the	Presidency	of
那	它	曾是	一个	篡位	为了	这	十二	到	认为	这	总统职位	的

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət] [nɑ:'vu:] ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ,

the	church	at	Nauvoo	after	the	death	of	the	prophet	,
这	教会	在	瑙沃	后	这	死亡	的	这	先知	,

十二使徒在先知去世后接管纳府教会的总会会长职位，这是一种篡权行为。

[dʒoʊsəfaɪts] [rɪ'laɪ][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :

Josephites	rely	upon	the	following	:
约瑟夫斯	依靠	之上	这	下列的	:

约瑟派信徒依赖以下几点：

[ðə; ði] [twelv] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:]['zaɪən] , [ɔ:r] ['eni] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [steɪks] ,

The	Twelve	will	have	no	right	to	go	into	Zion	,	or	any	of	her	stakes	,
这	十二	将要	有	不	正确的	到	去	进入	锡安	,	或者	任何	的	她	赌注	,

十二使徒无权进入锡安，也无权进入锡安的任何领地。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌʌndər'teɪk] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ˌðer'ʌv] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['stændɪŋ]

and	there	undertake	to	regulate	the	affairs	thereof	where	there	is	a	standing
和	那里	承担	到	调节	这	事务	其中	在哪里	那里	是	一个	常设

[haɪ] ['kaʊns(ə)l] ;

high	council	;
高的	理事会	;

并承诺在设有常设高级委员会的地方管理其事务；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðer; ðər]['du:ti][tu:; tə][goʊ] [ə'brɔ:d] [ænd; ənd] ['regjuleɪt] [ɔ:l] ['mætərz] ['relətɪv] [tu:; tə][ðə; ði]

but	it	is	their	duty	to	go	abroad	and	regulate	all	matters	relative	to	the
但	它	是	他们的	责任	到	去	国外	和	调节	全部	事情	相对的	到	这

['dɪfrənt] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .

different	branches	of	the	church	.
不同的	分支	的	这	教会	.

但他们的职责是出国管理与教会各个分支机构有关的一切事务。

[wen] [ðə; ði] [twelv] [ɑːr; ər] [tə'geðər] , [ɔːr][ə; eɪ]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn]['eni] [tʃɜːrtʃ] ,

When	the	Twelve	are	together	,	or	a	quorum	of	them	,	in	any	church	,
什么时候	这	十二	是	一起	,	或者	一个	法定人数	的	他们	,	在	任何	教会	,

当十二使徒或其中一部分人聚集在一起时，在任何教会中

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə][ækt] [ˌɪndɪ'pendəntli] , [ænd; ənd] [meɪk] [dɪ'sɪʒənz] , [ænd; ənd] [ðoʊz]

they	will	have	authority	to	act	independently	,	and	make	decisions	,	and	those
他们	将要	有	权威	到	行为	独立	,	和	制作	决策	,	和	那些

[dɪ'sɪʒənz] [wɪl] [biː; bi]['vælɪd] .

decisions	will	be	valid	.
决策	将要	是	有效的	.

他们将拥有独立行动和做出决定的权力，而且这些决定将是有效的。

[bʌt; bət] [wer] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['kwɔːrəm] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː] ['bɪznəs] [baɪ][ðə; ði] [vɔɪs]

But	where	there	is	not	a	quorum	they	will	have	to	do	business	by	the	voice
但	在哪里	那里	是	不是	一个	法定人数	他们	将要	有	到	做	商业	经过	这	嗓音

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

of	the	church	.
的	这	教会	.

但如果没有达到法定人数，他们就只能通过教会的决议来处理事务。

[noʊ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz] [ə'brɔːd] [ænd; ənd]

No	standing	high	council	has	authority	to	go	into	the	churches	abroad	and
不	常设	高的	理事会	有	权威	到	去	进入	这	教堂	国外	和

['regjuleɪt] [ðə; ði] ['mætərz] [ˌðer'ʌv] ,

regulate	the	matters	thereof	,
调节	这	事情	其中	,

任何常设高级委员会都无权介入海外教会并规范其事务。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] . [[ə; eɪ]]

for	this	belongs	to	the	Twelve	.	[	A	]
为了	这	属于	到	这	十二	.	[	一个	]

因为这是属于十二使徒的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . ['ɛks'viː] , [piː] . - .

Star	,	Vol	.	XV	,	p	.	261	.
星星	,	沃尔	.	十五	,	p	.	-	.

星报，第十五卷，第261页。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .]

The	instructions	are	from	the	prophet	Joseph	.	]
这	指示	是	从	这	先知	约瑟夫	.	]

这些指示来自先知约瑟。

[wer'ɪn] [ðə; ði] [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] [laɪz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['dʒəuzifait] ['ɑːrgjumənt] , [ɪz][ɪn] [ðɪs] : [ðə; ði] [twelv]

Wherein	the	usurpation	lies	,	according	to	Josephite	argument	,	is	in	this	:	The	Twelve
其中	这	篡位	谎言	,	根据	到	约瑟夫	争论	,	是	在	这	:	这	十二

[keɪm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] ,

came	to	Nauvoo	,
来了	到	瑙沃	,

根据约瑟派的论点，篡夺之处在于：十二使徒来到纳府，

[wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['regjələrli] ['ɔːrgənaɪzd] [steɪk] , [ænd; ənd] [ˌʌndər'tʊk] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ðɪ]

where	there	was	a	regularly	organized	stake	,	and	undertook	to	regulate	the
在哪里	那里	曾是	一个	经常	组织	赌注	,	和	承担	到	调节	这

[ə'ferz] [ˌðer'ʌv] .

affairs	thereof	.
事务	其中	.

凡是有正规组织的股份公司的地方，都应负责管理其事务。

[ðə; ðɪ][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [ðæt] ['sɑːfɪstri] — [noʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['iːv(ə)n] ['sɑːfɪstri] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [æn; ən]

The	reply	to	that	sophistry	—	no	,	it	is	not	even	sophistry	—	it	is	simply	an
这	回复	到	那	诡辩	—	不	,	它	是	不是	甚至	诡辩	—	它	是	简单地	一个

[ɪn'ækjərət] ,

inaccurate	,
不准确	,

对这种诡辩的回应——不，它甚至算不上诡辩——它仅仅是一个不准确的.....

[nɑːt][tuː; tə] [seɪ] [ʌn'truː] , ['steɪtmənt] .

not	to	say	untrue	,	statement	.
不是	到	说	不属实	,	陈述	.

并非说这是不实之言。

[ðə; ðɪ] [twelv] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ðɪ] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðæt] [steɪk]

The	Twelve	did	not	come	to	Nauvoo	to	regulate	the	affairs	of	that	stake
这	十二	做过	不是	来	到	瑙沃	到	调节	这	事务	的	那	赌注

[ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ɪts] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] .

independent	of	its	standing	high	council	.
独立的	的	它是	常设	高的	理事会	.

十二使徒来到纳府，并不是为了脱离该支联会的常设高级议会来管理该支联会的事务。

[ðer; ðər]['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hoʊl] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ,

Their	action	was	in	relation	to	the	whole	church	of	Christ	,
他们的	行动	曾是	在	关系	到	这	所有的	教会	的	基督	,

他们的行为与整个基督教会有关，

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'ferz] [ʌv; əv] [nɑː'vuː] [steɪk] .

and	not	to	the	affairs	of	Nauvoo	stake	.
和	不是	到	这	事务	的	瑙沃	赌注	.

并且不参与纳府支会的事务。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mætər] [wɪtʃ] [ə'fektɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [steɪks] [ʌv; əv]['zaɪən][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ] ['bræntʃɪz]

It	was	a	matter	which	affected	all	the	stakes	of	Zion	and	all	the	branches
它	曾是	一个	事情	哪个	做作的	全部	这	赌注	的	锡安	和	全部	这	分支

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ][wɜːrld] ,

of	the	church	throughout	the	world	,
的	这	教会	自始至终	这	世界	,

这件事影响到锡安的所有支会和世界各地教会的所有分支机构。

[æz; əz] [mʌtʃ] [ðoʊz] ['bræntʃɪz] ['skætərd] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ][juː'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [greɪt] ['brɪt(ə)n]

as	much	those	branches	scattered	throughout	the	United	States	and	Great	Britain
作为	很多	那些	分支	疏散	自始至终	这	团结的	各州	和	伟大的	英国

[æz; əz] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [steɪk] [æt; ət] [nɑː'vuː] ,

as	those	in	the	stake	at	Nauvoo	,
作为	那些	在	这	赌注	在	瑙沃	,

遍布美国和英国各地的分支机构，以及纳府支联会的分支机构，都同样重要。

[ðæt] [ðə; ðɪ] [twelv] [keɪm] [tuː; tə] [nɑː'vuː] [tuː; tə] ['regjuleɪt] .

that	the	Twelve	came	to	Nauvoo	to	regulate	.
那	这	十二	来了	到	瑙沃	到	调节	.

十二使徒来到纳府是为了整顿秩序。

['mætərz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

Matters	of	such	high	importance	were	considered	and	decided	upon	which	the
事情	的	这样的	高的	重要性	是	经过考虑的	和	决定	之上	哪个	这

[twelv] [ænd; ənd] [ðə; ði] [twelv] ['oʊnli] ,

Twelve	and	the	Twelve	only	,
十二	和	这	十二	仅有的	,

如此重大的事项，只有十二使徒才能考虑和决定。

[ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['prezɪdənsi] , [kʊd; kəd] [diːl] [wɪð; wɪθ] ;

in	the	absence	of	the	First	Presidency	,	could	deal	with	;
在	这	缺席	的	这	第一的	总统职位	,	可以	交易	和	;

在总会会长团缺席的情况下，可以处理以下事宜：

[ænd; ənd] [ɪn] [ðoʊz] ['mætərz] [ðə; ði] [twelv] [nɑːt] ['oʊnli] [kən'sʌltid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [ʌv; əv]

and	in	those	matters	the	Twelve	not	only	consulted	with	the	high	council	of
和	在	那些	事情	这	十二	不是	仅有的	咨询	和	这	高的	理事会	的

[ðə; ði] [nɑː'vuː] [steɪk] ,

the	Nauvoo	stake	,
这	瑙沃	赌注	,

在这些事情上，十二使徒不仅咨询了纳府支联会的高级议会，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔːld] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm]

but	they	called	a	general	assembly	of	all	the	quorums	and	arranged	them
但	他们	称为	一个	一般的	集会	的	全部	这	法定人数	和	安排	他们

[ɪn] [ðer; ðər] ['ɔːrdər] [[ə; eɪ]] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'θɔːrətiz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

in	their	order	[	A	]	to	act	as	the	highest	spiritual	authorities	in	the	church	.
在	他们的	命令	[	一个	]	到	行为	作为	这	最高	精神	当局	在	这	教会	.

但他们召集了所有教区代表大会，并按其顺序安排他们[A]，作为教会中最高的属灵权威。

[ðə; ði] ['kwɔːrəm] [sə'steɪnd] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] [ɪn] ['evri] [pər'tɪkjələr] ,

The	quorums	sustained	the	action	of	the	Twelve	in	every	particular	,
这	法定人数	持续	这	行动	的	这	十二	在	每一个	特别的	,

法定人数在各个方面都支持了十二使徒的行动。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [juː'naɪtɪd] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'sembld] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːsthʊd]

and	from	the	united	action	of	the	assembled	quorums	of	the	priesthood
和	从	这	团结的	行动	的	这	组装	法定人数	的	这	圣职

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ə'piːl] . [[biː]]

there	is	no	appeal	.	[	B	]
那里	是	不	上诉	.	[	B	]

对于聚集在一起的圣职定额组的联合行动，没有上诉的余地。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Mill	.
[	脚注	一个	:	磨	.

[脚注 A：米尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] .

Star	,	Vol	.	XXV	.
星星	,	沃尔	.	25	.

星报，第 25 卷。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - .]

Nos	.	14	,	15	,	16	.	]
编号	.	-	,	-	,	-	.	]

第14、15、16号。

[['fʊtnoʊt] [biː] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

[	Footnote	B	:	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
[	脚注	B	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

[脚注 B：文件和保护，第 11 节]

[siːviːaɪ] .]
cvii **.** **]**
CVII .]

cvii.]

[ɪn] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒəuzifait] [əˈsʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [ˈkaʊns(ə)l][æt; ət] [nɑːˈvuː] [wʌz; wəz]
In **support** **of** **the** **Josephite** **assumption** **that** **the** **high** **council** **at** **Nauvoo** **was**
在 支持 的 这 约瑟夫 假设 那 这 高的 理事会 在 瑙沃 曾是
[ðə; ði][ˈprɑːpər] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði] [twelv]
the **proper** **authority** **to** **regulate** **the** **affairs** **of** **the** **church** **and** **not** **the** **Twelve**
这 恰当的 权威 到 调节 这 事务 的 这 教会 和 不是 这 十二
,
,
,

为了支持约瑟派的观点，即纳府高级议会才是管理教会事务的适当权威，而不是十二使徒，

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ɪz][ˈkwoʊtɪd] :
the **following** **is** **quoted** **:**
这 下列的 是 引 :

引文如下：

[ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [haɪ] [ˈkaunslz] , [æt; ət][ðə; ði] [steɪks] [ʌv; əv][ˈzaɪən] , [fɔːrm][ə; eɪ][ˈkwɔːrəm] [ˈiːkwəl][ɪn]
The **standing** **high** **councils** **,** **at** **the** **Stakes** **of** **Zion** **,** **form** **a** **quorum** **equal** **in**
这 常设 高的 议会 , 在 这 赌注 的 锡安 , 形式 一个 法定人数 平等的 在
[əˈθɔːrəti] ,
authority **,**
权威 ,

在锡安的各级议会中，各级议会构成一个具有同等权威的法定人数。

[ɪn][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ɪn][ɔːl][ðer; ðər] [dɪˈsɪʒənz] , [tuː; tə][ðə; ði][ˈkwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði]
in **the** **affairs** **of** **the** **Church** **,** **in** **all** **their** **decisions** **,** **to** **the** **quorum** **of** **the**
在 这 事务 的 这 教会 , 在 全部 他们的 决策 , 到 这 法定人数 的 这
[ˈprezɪdənsi] ,
Presidency **,**
总统职位 ,

在教会事务中，在所有决定中，向总会会长团定额组表示同意。

[ɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtrævlɪŋ] [haɪ] [ˈkaʊns(ə)l] . [[ə; eɪ]]
or **to** **the** **traveling** **high** **council** **.** **[** **A** **]**
或者 到 这 旅行 高的 理事会 . [一个]

或向巡回高级委员会提交。[A]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[**Footnote** **A** **:** **Doc** **.** **and** **Cov** **.**
[脚注 一个 : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec **.**
秒 .

第二节

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[siːviːaɪ] , - .]
cvii , 36 .]
CVII , - .]

cvii，36。]

[ðə; ði] ['ænsər] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] , [fɜːrst] ,
The answer to this assumption is , first ,
这 回答 到 这 假设 是 , 第一的 ,

对这一假设的回答是，首先，

[ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɪz][ə; eɪ][dʒuː'dɪʃəl][ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [prɪ'zaɪdɪŋ] [ɔːr] [ɪg'zekjətɪv] ['kaʊns(ə)l] ,
that the high council is a judicial and not a presiding or executive council ,
那 这 高的 理事会 是 一个 司法 和 不是 一个 主持 或者 管理人员 理事会 ,

最高委员会是一个司法机构，而不是一个主持或执行机构。

[æz; əz][ɪz] ['pruːvn] [baɪ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :
as is proven by the following :
作为 是 已证实 经过 这 下列的 :

以下内容证明了这一点：

[ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['setlɪŋ]
The high council was appointed by revelation for the purpose of settling
[ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['dɪfəkəltɪz] [wɪtʃ] [maɪt] [ə'raɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
important difficulties which might arise in the Church ,
重要的 困难 哪个 可能 出现 在 这 教会 ,

最高议会是根据启示设立的，目的是解决教会中可能出现的重大难题。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['setld] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɔːr][ðə; ði] ['bɪʃəps] ['kaʊns(ə)l] [[ə; eɪ]] [tuː; tə][ðə; ði]
which could not be settled by the Church or the bishop's council [A] to the
哪个 可以 不是 是 定居 经过 这 教会 或者 这 主教的 理事会 [一个] 到 这
[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] . [[biː]]
satisfaction of the parties . [B]
满意 的 这 各方 . [B]

教会或主教会议[A]未能解决双方都满意的问题。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðæt] [ɪz] , [kɔːrt] .]
[Footnote A : That is , court .]
[脚注 一个 : 那 是 , 法庭 .]

【脚注A：即法庭。】

[['fʊtnoʊt] [biː] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .
[Footnote B : Doc . and Cov .
[脚注 B : 医生 . 和 新冠疫情 .

[脚注 B：Doc. 和 Cov.

[sek] .
sec .
秒 .

第二节

[siː aɪ 'aɪ] , [ˌtuː'tuː] .]
cii , 2 .]
cii , 2 .]

cii，2.]

[hens] [ðə; ðɪ] " [i'kwɑːlətɪ] " [hɪr] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][mʌst; məst][hæv; həv] ['refrəns] [tuː; tə][dʒuː'dɪʃəl][nɑːt]

Hence	the	"	equality	"	here	referred	to	must	have	reference	to	judicial	not
因此	这	"	平等	"	这里	指	到	必须	有	参考	到	司法	不是

[tuː; tə] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] .

to	administrative	affairs	in	the	church	.
到	行政	事务	在	这	教会	.

因此，这里提到的“平等”一定是指教会的司法事务，而不是行政事务。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [steɪk]

The	second	answer	to	the	assumption	is	that	the	standing	high	council	in	a	stake
这	第二	回答	到	这	假设	是	那	这	常设	高的	理事会	在	一个	赌注

[ʌv; əv]['zaɪən][ɪz][ə; eɪ]['loʊk(ə)l]['kaʊns(ə)l] ,

of	Zion	is	a	local	council	,
的	锡安	是	一个	当地的	理事会	,

针对这一假设的第二个答案是，锡安支联会的常设高级议会是一个地方议会。

['lɪmɪtɪd] [ɪn][ɪts] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pər'tɪkjələr] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] ['kʌntri] [kəm'praɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] [steɪk] .

limited	in	its	operations	to	the	particular	district	of	country	comprising	the	stake	.
有限的	在	它是	运营	到	这	特别的	区	的	国家	包括	这	赌注	.

其业务范围仅限于该股份所属国家的特定地区。

[ɪf] ['eni] [pruːf] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðə; ðɪ] ['steɪtmənt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ]

If	any	proof	were	needed	to	sustain	the	statement	it	would	be	found	in	the
如果	任何	证明	是	需要	到	维持	这	陈述	它	会	是	成立	在	这

[wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] :

words	of	the	prophet	Joseph	:
字	的	这	先知	约瑟夫	:

如果需要任何证据来支持这一说法，那么先知约瑟的话就是最好的证明：

[noʊ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃɪz] [ə'brɔːd] [ænd; ənd]

No	standing	high	council	has	authority	to	go	into	the	churches	abroad	and
不	常设	高的	理事会	有	权威	到	去	进入	这	教堂	国外	和

['regjuleɪt] [ðə; ðɪ] ['mætərz] [ˌðer'ʌv] ,

regulate	the	matters	thereof	,
调节	这	事情	其中	,

任何常设高级委员会都无权介入海外教会并规范其事务。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [twelv] . [[ə; eɪ]]

for	this	belongs	to	the	Twelve	.	[	A	]
为了	这	属于	到	这	十二	.	[	一个	]

因为这是属于十二使徒的。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] . [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	A	:	Hist	.	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	一个	:	历史	.	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 A：约瑟·史密斯磨坊的历史。

[stɑːr] , ['vɑːl] . ['ɛks'viː] , - .]

Star	,	Vol	.	XV	,	261	.	]
星星	,	沃尔	.	十五	,	-	.	]

《星报》，第十五卷，第261页。

['ʃʊrli] [noʊ][wʌn] [wɪl] [kən'tend] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['stændɪŋ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɪn][wʌn] [steɪk] [kʊd; kəd][goʊ]['ɪntuː]

Surely	no	one	will	contend	that	the	standing	high	council	in	one	stake	could	go	into
一定	不	一	将要	抗衡	那	这	常设	高的	理事会	在	一	赌注	可以	去	进入

[ə'nʌðər] [steɪk] [ænd; ənd] [ə'tempt] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ðɪ] [ə'ferz] [ˌðer'ʌv] ;

another	stake	and	attempt	to	regulate	the	affairs	thereof	;
其他	赌注	和	试图	到	调节	这	事务	其中	;

肯定没有人会认为一个支会的常设高级委员会可以进入另一个支会并试图管理那里的事务；

[fɔːr; fər] [ðæt] [wʊd] [kriˈeɪt] [kənˈfjuːʒ(ə)n] .

for	that	would	create	confusion	.
为了	那	会	创造	困惑	.

那样会造成混乱。

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈklɪrər] [ɪn][ðə; ði][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði][fækt] [ðæt]

Nothing	can	be	clearer	in	the	organization	of	the	church	than	the	fact	that
没有什么	能	是	更清晰	在	这	组织	的	这	教会	比	这	事实	那

[ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [haɪ] [ˈkaunslz] [ɪn][ðə; ði] [steɪks] [ʌv; əv][ˈzaɪən][ɑːr; ər][dʒuːˈdɪʃəl][nɑːt] [ɪgˈzekjətɪv] [ˈbɑːdɪz] ,

the	standing	high	councils	in	the	stakes	of	Zion	are	judicial	not	executive	bodies	,
这	常设	高的	议会	在	这	赌注	的	锡安	是	司法	不是	管理人员	身体	,

教会的组织结构中，最清晰的莫过于锡安各支联会的常设高级议会是司法机构而非行政机构这一事实。

[ˈlɪmɪtɪd] [ɪn][ðer; ðər][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [steɪks] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪˈspektɪvli] [ˈloʊkeɪtɪd] ;

limited	in	their	jurisdiction	to	the	stakes	in	which	they	are	respectively	located	;
有限的	在	他们的	管辖权	到	这	赌注	在	哪个	他们	是	分别	位于	;

其管辖范围仅限于其各自所在地的矿场；

[ænd; ənd] [hens] [nɑːt][ðə; ði][ˈprɑːpər] [ˈkaunslz] [tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈprezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	hence	not	the	proper	councils	to	undertake	the	general	Presidency	of	the
和	因此	不是	这	恰当的	议会	到	承担	这	一般的	总统职位	的	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

因此，它们并非担任教会总会长的合适机构。

[ɔːr] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [ˈfʌŋkʃnz] [ʌv; əv] [ˈeni] [kaɪnd] .

or	administrative	functions	of	any	kind	.
或者	行政	函数	的	任何	种类	.

或任何类型的行政职能。

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[let] [ˌjuː ˈes] [naʊ] [proʊˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pruːf] [ðæt] [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [smɪθ] , [ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] ,

Let	us	now	proceed	to	the	proof	that	Joseph	Smith	,	the	prophet	,
让	我们	现在	继续	到	这	证明	那	约瑟夫	史密斯	,	这	先知	,

现在让我们继续探讨先知约瑟·斯密的证词。

[dɪd][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

did	not	take	the	keys	of	authority	with	him	from	the	church	,
做过	不是	拿	这	钥匙	的	权威	和	他	从	这	教会	,

他没有把教会的权柄钥匙带走。

[wen] [hiː; hi] [fel] [ə; eɪ]['mɑːrtər][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] ,

when	he	fell	a	martyr	to	the	truth	,
什么时候	他	跌倒	一个	烈士	到	这	真相	,

当他为真理殉道时

[bʌt; bət] [ðæt] [sed] [kiːz] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] [rɪˈmeɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

but	that	said	keys	of	authority	remained	with	the	church	,
但	那	说	钥匙	的	权威	剩余	和	这	教会	,

但权力的关键仍然掌握在教会手中。

[mɔːr] [ɪˈspeʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] .

more	especially	with	the	quorum	of	the	Twelve	.
更多的	尤其	和	这	法定人数	的	这	十二	.

尤其是十二使徒定额组。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] 8th , - , [ðə; ðɪ] [lɔːrd] [sed] [tuː; tə] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] :

On	March	8th	,	1833	,	the	Lord	said	to	Joseph	Smith	:
在	行进	8th	,	-	,	这	主	说	到	约瑟夫	史密斯	:

1833年3月8日，主对约瑟·斯密说：

['verɪli] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntə,ʌntu] [juː; jʊ] , [ðə; ðɪ] [kiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [ʃæl; ʃəl] ['nevər] [biː; bi] ['teɪkən] [frʌm; frəm]

Verily	,	I	say	unto	you	,	the	keys	of	this	kingdom	shall	never	be	taken	from
确实	,	我	说	到	你	,	这	钥匙	的	这	王国	将	绝不	是	已采取	从

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

我实在告诉你们，这天国的钥匙永远不会从你们手中夺走。

[waɪl] [ðaʊ] [ɑːrt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] , ['niːðər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [tuː; tə] [kʌm] ; [ˌnevərðə'les] ,

while	thou	art	in	the	world	,	neither	in	the	world	to	come	;	nevertheless	,
尽管	你	艺术	在	这	世界	,	两者都不	在	这	世界	到	来	;	尽管如此	,

你身处今世，却未进入来世；然而，

[θruː] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [ðə; ðɪ] ['ɔːrəkəlz] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] ['ʌntə,ʌntu] [ə'nʌðər] [jeɪ] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] !

through	you	shall	the	oracles	be	given	unto	another	yea	,	even	to	the	church	!
通过	你	将	这	神谕	是	给定	到	其他	是的	,	甚至	到	这	教会	!

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

藉着你，神谕必传给另一个人，就是传给教会！[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ðɪ] [ɪ'tælɪks] [ɑːr; ər] [maɪn] .

[	Footnote	A	:	The	italics	are	mine	.
[	脚注	一个	:	这	斜体	是	矿	.

[脚注 A：斜体字是我加的。

[ɑːr] . [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . , [sek] .

R	.	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.
拉	.	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.

R. Doc. and Cov.，第 10 条

[ˌɛks'siː] .]

xc	.	]
xc	.	]

xc.]

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] ['haɪrəm] , [ðen] ,

Joseph	and	Hyrum	,	then	,
约瑟夫	和	海勒姆	,	然后	,

约瑟和海伦，

[dɪd] [nɑːt] [teɪk] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ðə; ðɪ] " ['ɔːrəkəlz] " [ʌv; əv] [gɑːd] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ]

did	not	take	with	them	the	"	oracles	"	of	God	necessary	to	make	the	church
做过	不是	拿	和	他们	这	"	神谕	"	的	上帝	必要的	到	制作	这	教会

[ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ðæt] [gɑːd] [dɪ'zaɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] .

efficient	in	accomplishing	the	work	that	God	designed	it	to	perform	.
高效的	在	完成	这	工作	那	上帝	设计	它	到	履行	.

他们没有带走使教会能够有效地完成上帝赋予教会的工作所必需的“神谕”。

[ðoʊ] [ðə; ðɪ] [kiːz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] [wɜːr; wər] ['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm]

Though	the	keys	given	to	the	prophet	were	never	to	be	taken	from	him
尽管	这	钥匙	给定	到	这	先知	是	绝不	到	是	已采取	从	他

,

,
,

虽然赐予先知的钥匙永远不能从他手中夺走，

['i:ðər] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] [ɔ:r] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [kʌm] — [ðoʊ] [fɔ:r; fər] ['evər] [hi:; hi] [ɪz] [tu:; tə] [stænd]

either	in	this	world	or	that	which	is	to	come	—	though	for	ever	he	is	to	stand
任何一个	在	这	世界	或者	那	哪个	是	到	来	—	尽管	为了	曾经	他	是	到	站立

[æz; əz] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] — [jet] [ðə; ði]

as	the	President	of	the	great	dispensation	of	the	fullness	of	times	—	yet	the
作为	这	总统	的	这	伟大的	豁免	的	这	饱腹感	的	时代	—	然而	这

[ki:z] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] [ænd; ənd] ['paʊər] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [hændz] [meɪ] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə]

keys	of	authority	and	power	committed	to	his	hands	may	be	given	to
钥匙	的	权威	和	力量	坚定的	到	他的	双手	可能	是	给定	到

[ə'nʌðər] ,

another	,
其他	,

无论是在今世还是来世——尽管他将永远作为圆满时代的伟大秩序的总统——然而，托付给他的权柄和权力之钥可能会交给其他人。

" ['i:v(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] , " [nɑ:t] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [pɑ:'sterəti] , [mɑ:rk] [ju:; jʊ] .

"	even	to	the	church	,	"	not	to	his	posterity	,	mark	you	.
"	甚至	到	这	教会	,	"	不是	到	他的	后人	,	标记	你	.

“甚至对教会而言”，而不是对他的后代而言，请注意。

[ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] ['i:zi] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]

This	revelation	makes	it	easy	to	believe	that	there	was	inspiration	in	the
这	启示	制作	它	简单的	到	相信	那	那里	曾是	灵感	在	这

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,

declaration	of	Brigham	Young	,
宣言	的	布里格姆	年轻的	,

这一发现使人们很容易相信杨百翰的宣言是有灵感的。

['ʌtəd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:rtərdəm] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

uttered	when	he	heard	for	the	first	time	of	the	martyrdom	of	Joseph
说出	什么时候	他	听到	为了	这	第一的	时间	的	这	殉道	的	约瑟夫

[ænd; ənd] ['haɪrəm] .

and	Hyrum	.
和	海勒姆	.

这是他第一次听到约瑟和海伦殉难的消息时所说的话。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ˌpi:tər'bɜ:roʊ] , [en] . [eɪtʃ] . , [wen] [ðə; ði] [sæd] [ɪn'telɪdʒəns] [ri:tʃt] [hɪm; ɪm] : —

He	was	at	Peterboro	,	N	.	H	.	,	when	the	sad	intelligence	reached	him	:	—
他	曾是	在	彼得伯勒	,	N	.	H	.	,	什么时候	这	伤心	智力	达到	他	:	—

他当时在新罕布什尔州彼得伯勒，听到了这个令人悲痛的消息：

[ðə; ði] [fɜ:rst] [θɪŋ] [ðæt] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] ['weðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði]

The	first	thing	that	I	thought	of	was	whether	Joseph	had	taken	the
这	第一的	事物	那	我	想法	的	曾是	无论	约瑟夫	有	已采取	这

[ki:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

keys	of	the	kingdom	with	him	from	the	earth	.
钥匙	的	这	王国	和	他	从	这	地球	.

我首先想到的是，约瑟是否把天国的钥匙从地上带走了。

['brʌðər] ['ɔ:sən] [præt] [sæt] [ɑ:n] [maɪ] [left] , [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [bəuθ] ['li:nɪŋ] [bæk] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [tʃerz] .

Brother	Orson	Pratt	sat	on	my	left	,	we	were	both	leaning	back	in	our	chairs	.
兄弟	奥森	普拉特	卫星	在	我的	左边	,	我们	是	两个都	倾斜	后退	在	我们的	椅子	.

奥森·普拉特弟兄坐在我的左边，我们都向后靠在椅子上。

['brɪŋɪŋ] [maɪ] [hænd] [daʊn] [ɑ:n] [maɪ] [ni:] , [aɪ] [sed] ,

Bringing	my	hand	down	on	my	knee	,	I	said	,
带来	我的	手	向下	在	我的	膝盖	,	我	说	,

我把手放在膝盖上，说道：

[ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɑːr; ər] [raɪt] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] . [[ə; eɪ]]

the	keys	of	the	kingdom	are	right	here	with	the	church	.	[	A	]
这	钥匙	的	这	王国	是	正确的	这里	和	这	教会	.	[	一个	]

天国的钥匙就在教会这里。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['kwoʊtɪd][baɪ] - .

[	Footnote	A	:	Brigham	Young	,	quoted	by	Tullidge	.
[	脚注	一个	:	布里格姆	年轻的	,	引	经过	-	.

[脚注 A：布里格姆·杨，引自图利奇。

[siː] [laɪf] [ʌv; əv] ['brɪgəm]

See	Life	of	Brigham
看	生活	的	布里格姆

参见布里格姆的生平

[jʌŋ] , [piː] . - .]

Young	,	p	.	106	.	]
年轻的	,	p	.	-	.	]

Young，第 106 页。

[ɪn] [laɪn] ['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ['ʌndər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt]

In	line	also	with	this	revelation	under	consideration	is	the	testimony	of	the	spirit
在	线	还	和	这	启示	在下面	考虑	是	这	见证	的	这	精神

[ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə] ['pɑːrli] [piː] . [præt] .

of	God	to	Parley	P	.	Pratt	.
的	上帝	到	帕利	P	.	普拉特	.

与此启示相符的还有上帝之灵向帕雷·P·普拉特所作的见证。

[ðɪs] ['eldər] [waɪl] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [ɑːn] [fʊt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['prɛəriz] [ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] [tɔːrdz] [nɑː'vuː]

This	elder	while	making	his	way	on	foot	across	the	prairies	of	Illinois	towards	Nauvoo
这	长老	尽管	制作	他的	方式	在	脚	穿过	这	草原	的	伊利诺伊州	向	瑙沃

,

,

,

这位长者在徒步穿越伊利诺伊州的大草原前往纳府的途中，

[boʊd] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [griːf] [æt; ət][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] , [hɜːrd] [ðə; ði]

bowed	down	with	grief	at	the	loss	of	Joseph	and	Hyrum	,	heard	the
鞠躬	向下	和	悲伤	在	这	损失	的	约瑟夫	和	海勒姆	,	听到	这

['spɪrɪt][ʌv; əv][gɑːd] [seɪ] :

spirit	of	God	say	:
精神	的	上帝	说	:

因约瑟和海伦的离世，他们悲痛欲绝地俯伏在地，听见神的灵说：

[lɪft] [ʌp] [jʊr; jər] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] , [fɔːr; fər][bɪ'hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['sɜːrvənt]

Lift	up	your	head	and	rejoice	,	for	behold	it	is	well	with	my	servants
举起	向上	你的	头	和	麾	,	为了	看哪	它	是	出色地	和	我的	仆人

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] .

Joseph	and	Hyrum	.
约瑟夫	和	海勒姆	.

抬起头来欢欣吧！看哪，我的仆人约瑟和海伦平安无事。

[maɪ] ['sɜːrvənt]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [stɪl] [hoʊldz][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] ,

My	servant	Joseph	still	holds	the	keys	of	my	kingdom	in	this	dispensation	,
我的	仆人	约瑟夫	仍然	持有	这	钥匙	的	我的	王国	在	这	豁免	,

在这新时代，我的仆人约瑟仍然掌握着我王国的钥匙。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn] [duː] [taɪm] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ,

and	he	shall	stand	in	due	time	on	the	earth	,	in	the	flesh	,
和	他	将	站立	在	到期的	时间	在	这	地球	,	在	这	肉	,

到了时候，他必以肉身站在地上。

[ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] .

and	fulfill	that	to	which	he	is	appointed	.
和	实现	那	到	哪个	他	是	任命	.

并履行他被委派的职责。

[goʊ][ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə][maɪ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [nɑː'vuː] [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [pər'suː] [ðer; ðər]

Go	and	say	to	my	people	in	Nauvoo	that	they	shall	continue	to	pursue	their
去	和	说	到	我的	人们	在	瑙沃	那	他们	将	继续	到	追求	他们的

['deɪli] ['duːtiz] ,

daily	duties	,
日常的	职责	,

去告诉纳府的人民，他们要继续履行日常职责。

[ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,

and	take	care	of	themselves	,
和	拿	关心	的	他们自己	,

并照顾好自己，

[ænd; ənd] [meɪk] [noʊ] ['muːvmənt] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ɔːr]['ɔːltər] ['eniθɪŋ] [ʌn'tɪl]

and	make	no	movement	in	church	government	to	organize	or	alter	anything	until
和	制作	不	移动	在	教会	政府	到	组织	或者	改变	任何事物	直到

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ;

the	return	of	the	remainder	of	the	quorum	of	the	Twelve	;
这	返回	的	这	余	的	这	法定人数	的	这	十二	;

在十二使徒定额组其余成员返回之前，不得在教会管理方面采取任何行动，进行任何组织或改变；

[bʌt; bət] [ɪg'zɔːrt] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] ,

but	exhort	them	that	they	continue	to	build	up	the	house	of	the	Lord	,
但	劝勉	他们	那	他们	继续	到	建造	向上	这	房子	的	这	主	,

但要劝勉他们继续建造耶和华的殿宇。

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [kə'mɑːndid] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪld] [ɪn] [nɑː'vuː] . [[ə; eɪ]]

which	I	have	commanded	them	to	build	in	Nauvoo	.	[	A	]
哪个	我	有	命令	他们	到	建造	在	瑙沃	.	[	一个	]

我已命令他们在纳府建造。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] [piː] . [piː] . [præt] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Autobiography	P	.	P	.	Pratt	,	p	.	361	.	]
[	脚注	一个	:	自传	P	.	P	.	普拉特	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：PP Pratt 自传，第 361 页。]

[ðə; ði] [kiːz] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] — [hiː; hi][ɪz] [jet] [tuː; tə][stænd][ɑːn]

The	keys	had	not	been	taken	from	Joseph	—	he	is	yet	to	stand	on
这	钥匙	有	不是	到过	已采取	从	约瑟夫	—	他	是	然而	到	站立	在

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [fʊl'fɪl] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] — [ðə; ði][wɜːrk] [wɪtʃ] ['ʌndər][gɑːd]

the	earth	and	fulfill	all	that	is	appointed	to	him	—	the	work	which	under	God
这	地球	和	实现	全部	那	是	任命	到	他	—	这	工作	哪个	在下面	上帝

[hiː; hi][hæd; həd] ['faʊndɪd] [wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][ɑːn] ,

he	had	founded	was	to	go	on	,
他	有	创立	曾是	到	去	在	,

约瑟的权柄还没有被收回——他还要站在地上，完成上帝赋予他的一切使命——他在上帝指引下所创立的事业还要继续下去。

[ɪz][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] .

is	the	significance	of	this	message	of	the	spirit	.
是	这	意义	的	这	信息	的	这	精神	.

这就是这条来自精神的信息的意义所在。

[ə; eɪ] ['kɑːpiŋ] ['krɪtɪsɪzəm] [meɪ] [æsk] :

A	carping	criticism	may	ask	:
一个	鲤鱼	批评	可能	问	:

吹毛求疵的批评可能会问：

[haʊ] [kæn; kən]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [fər'evər] [stænd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃn]

How	can	Joseph	Smith	forever	stand	at	the	head	of	the	dispensation
如何	能	约瑟夫	史密斯	永远	站立	在	这	头	的	这	豁免

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] ,

of	the	fullness	of	times	,
的	这	饱腹感	的	时代	,

约瑟·斯密如何才能永远站在圆满时代的领袖地位?

['nevər] [hæv; həv][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] [ˌðer'ʌv] ['teɪkən][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

never	have	the	keys	of	authority	thereof	taken	from	him	,
绝不	有	这	钥匙	的	权威	其中	已采取	从	他	,

永远不要让他失去掌管一切的钥匙。

[ænd; ənd] [jet] [gɪv] [ðoʊz] [kiːz] [ɔːr]['ɔːrəkəlz][tuː; tə] [ə'nʌðər] , " ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] " — [haʊ]

and	yet	give	those	keys	or	oracles	to	another	,	"	even	to	the	church	"	—	how
和	然而	给	那些	钥匙	或者	神谕	到	其他	,	"	甚至	到	这	教会	"	—	如何

[kæn; kən] [ðɪs] [θɪŋ] [biː; bi] ?

can	this	thing	be	?
能	这	事物	是	?

然而，却将这些钥匙或神谕交给别人，“甚至交给教会”——这怎么可能呢?

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [gɑːd][kæn; kən] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] [men] ,

It	can	be	upon	the	same	principle	that	God	can	give	his	power	to	men	,
它	能	是	之上	这	相同的	原则	那	上帝	能	给	他的	力量	到	男人	,

上帝可以将他的权力赋予人类，其原理可能与此相同。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd] [jet] [nɑːt] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɔːt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] ['paʊər] :

even	the	priesthood	,	and	yet	not	diminish	aught	from	his	own	power	:
甚至	这	圣职	,	和	然而	不是	减少	零	从	他的	自己的	力量	:

甚至包括祭司阶层，却丝毫没有削弱他自身的权力:

[ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] ['dʒiːzəs][kʊd; kəd] [seɪ] [tuː; tə] ['piːtər] ,

Upon	the	same	principle	that	Jesus	could	say	to	Peter	,
之上	这	相同的	原则	那	耶稣	可以	说	到	彼得	,

按照同样的原则，耶稣可以对彼得说:

" [aɪ] [gɪv] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

"	I	give	unto	you	the	keys	of	the	kingdom	,
"	我	给	到	你	这	钥匙	的	这	王国	,

“我将天国的钥匙交给你们，

[ænd; ənd] [ˌwʌtsoʊ'evər] [juː; jʊ][baɪnd][ɑːn] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [baʊnd] [ɪn] ['hev(ə)n] ,

and	whatsoever	you	bind	on	earth	shall	be	bound	in	heaven	,
和	任何	你	绑定	在	地球	将	是	边界	在	天堂	,

凡你们在地上所捆绑的，在天上也要捆绑。

" [[ə; eɪ]] [ænd; ənd] [jet] ['dʒiːzəs] [luːz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['dɪgnəti] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] , [ɪn] [ə'θɔːrəti] , [ɔːr][ðə; ði]

"	[	A	]	and	yet	Jesus	lose	nothing	in	dignity	of	office	,	in	authority	,	or	the
"	[	一个	]	和	然而	耶稣	失去	没有什么	在	尊严	的	办公室	,	在	权威	,	或者	这

[pə'zeʃn] [ʌv; əv] [kiːz] .

possession	of	keys	.
拥有	的	钥匙	.

[A] 然而，耶稣并没有失去任何职位的尊严、权力或钥匙的拥有权。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] ['piːtər] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn] ,

Upon	the	same	principle	that	Peter	,	James	and	John	,
之上	这	相同的	原则	那	彼得	,	詹姆斯	和	约翰	,

基于与彼得、雅各和约翰相同的原则，

([huːm] [dʒɑːn][ðə; ði]['bæptɪst] [dɪ'klerd] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd]['ɑːlɪvər] ['kaʊdɝi]

(	whom	John	the	Baptist	declared	to	Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery
(	谁	约翰	这	浸信会	声明	到	约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里

[pə'zest] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ʌv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] ,

possessed	the	keys	of	the	priesthood	of	Melchisedek	,
拥有	这	钥匙	的	这	圣职	的	麦基洗德	,

（施洗约翰向约瑟·斯密和奥利弗·考德里宣告，他们拥有麦基洗德圣职的权钥，

) [kʊd; kəd] [gɪv] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ʌv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

)	could	give	the	keys	of	the	priesthood	of	Melchisedek	to	Joseph	Smith	,
)	可以	给	这	钥匙	的	这	圣职	的	麦基洗德	到	约瑟夫	史密斯	,

可以将麦基洗德圣职的权钥交给约瑟·斯密，

[ænd; ənd] [jet] [nɑːt] [strɪp] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	yet	not	strip	themselves	of	them	.
和	然而	不是	条	他们自己	的	他们	.

但他们并没有因此而放弃它们。

[soʊ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [kʊd; kəd] [gɪv] [ðə; ði] [kiːz] [ɔːr]['ɔːrəkəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [tuː; tə][ðə; ði]

So	Joseph	Smith	could	give	the	keys	or	oracles	of	the	priesthood	to	the
所以	约瑟夫	史密斯	可以	给	这	钥匙	或者	神谕	的	这	圣职	到	这

[tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [stɪl] [hoʊld][ðem; ðəm] — ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] ,

church	and	still	hold	them	—	giving	the	keys	to	the	Twelve	more	especially	,
教会	和	仍然	抓住	他们	—	给予	这	钥匙	到	这	十二	更多的	尤其	,

所以约瑟·斯密可以将圣职的权钥或神谕交给教会，自己仍然持有这些权钥——尤其是将权钥交给十二使徒。

[ænd; ənd] [jet] [stænd][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] , [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [wʌn][aɪ'oʊtə][ʌv; əv] ['paʊər] ['evər] [kən'fəːd] [ə'pɑːn]

and	yet	stand	in	his	place	,	without	losing	one	iota	of	power	ever	conferred	upon
和	然而	站立	在	他的	地方	,	没有	输	一	ι	的	力量	曾经	授予	之上

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

然而，他却能胜任自己的位置，丝毫没有失去曾经被赋予的权力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [wer] [ðə; ði][wʌn] [pə'zesɪŋ] [kiːz] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəti] [kæn; kən] [gɪv]

It	is	a	case	where	the	one	possessing	keys	of	power	and	authority	can	give
它	是	一个	案件	在哪里	这	一	拥有	钥匙	的	力量	和	权威	能	给

[ænd; ənd][nɑːt] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [stɔːr] ;

and	not	diminish	his	own	store	;
和	不是	减少	他的	自己的	店铺	;

这是一个掌握权力和权威的人可以给予而不减少自己财富的例子；

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ɪn'kriːs] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ə'bʌndəntli] , ['biːɪŋ] [meɪd] ['rɪtʃər] [ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] ['gɪvz] ,

but	even	increase	it	more	abundantly	,	being	made	richer	the	more	he	gives	,
但	甚至	增加	它	更多的	大量	,	存在	制成	更富有	这	更多的	他	给予	,

反而要更加慷慨，因为他越施舍，就越富足。

[wen] [biˈstəuiŋ] [ə'pɑːn] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['wɜːrði] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [haɪ] [θɪŋz] ;

when	bestowing	upon	those	who	are	worthy	to	receive	such	high	things	;
什么时候	授予	之上	那些	WHO	是	值得	到	收到	这样的	高的	事物	;

把这些珍贵的礼物赐予那些配得上这份殊荣的人；

['iːv(ə)n][æz; əz][gɑːd] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði]['evər] ['waɪdnɪŋ] ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['paʊər] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðæt]

even	as	God	increases	the	ever	widening	circle	of	his	own	power	by	giving	that
甚至	作为	上帝	增加	这	曾经	扩大	圆圈	的	他的	自己的	力量	经过	给予	那

['paʊər] — [ðə; ði] ['priːsthʊd] — [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l] [sʌnz] .

power	—	the	priesthood	—	to	his	faithful	sons	.
力量	—	这	圣职	—	到	他的	忠实	儿子们	.

甚至上帝通过将权力——圣职——授予他忠实的儿子们，从而不断扩大他自身权力的范围。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [mæt] .
[Footnote A : Matt .
[脚注 一个 : 马特 .

[脚注 A：马太福音。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .]
xvi .]
十六 .]

十六.]

[ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] [rɪˈmeɪnz] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][dɪd] [gɪv] [ðə; ði] "
It now remains for me to prove that the prophet Joseph did give the "
它 现在 遗迹 为了 我 到 证明 那 这 先知 约瑟夫 做过 给 这 "
['ɔːrəkəlz][tuː; tə] [əˈnʌðər] " — [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
oracles to another " — and that they remained with the church .
神谕 到 其他 " — 和 那 他们 剩余 和 这 教会 .

现在我只需证明先知约瑟确实将"神谕"传给了别人——并且这些神谕一直留在教会中。

[ɑːn][ðə; ði] 7th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , - , [æt; ət][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [əˈpɔsəlz] ,
On the 7th of August , 1844 , at a meeting of the Twelve Apostles ,
在 这 7th 的 八月 , - , 在 一个 会议 的 这 十二 使徒们 ,

1844年8月7日，在十二使徒的一次会议上，

[haɪ] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [nɑːˈvuː] [steɪk] , [ænd; ənd] [haɪ] [priːsts] , [held] [ɪn][ðə; ði] ['sevntɪz] - [hɔːl] ,
high council of the Nauvoo stake , and high priests , held in the Seventies ' Hall ,
高的 理事会 的 这 瑙沃 赌注 , 和 高的 神父 , 握住 在 这 七十年代 - 大厅 ,

纳府支联会高级议会和高级祭司在七十员大厅举行会议

[ɪn][ə; eɪ] [spiːtʃ] ['fɑːloʊɪŋ] [wʌn] [meɪd] [baɪ]['saidni] ['rɪgdən] , ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
in a speech following one made by Sidney Rigdon , Brigham Young , speaking of the
在 一个 演讲 下列的 一 制成 经过 西德尼 里格登 , 布里格姆 年轻的 , 请讲 的 这
[twelv] , [sed] :
Twelve , said :
十二 , 说 :

在西德尼·里格登发表讲话之后，杨百翰在谈到十二使徒时说：

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [kənˈfəːd] [əˈpɑːn]['aʊər; ɑːr] ['hedz] [ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] ['paʊɚz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə]
Joseph conferred upon our heads all the keys and powers belonging to
约瑟夫 授予 之上 我们的 头部 全部 这 钥匙 和 权力 属于 到
[ðə; ði] [əˈpɑːsəlʃɪp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪmˈself] [held] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən] [əˈweɪ] ,
the apostleship which he himself held before he was taken away ,
这 使徒职分 哪个 他 他自己 握住 前 他 曾是 已采取 离开 ,

约瑟将他自己被接升天之前所拥有的使徒职分的所有权柄和能力都授予了我们。

[ænd; ənd][noʊ][mæn][ɔːr][set][ʌv; əv][men][kæn; kən][get] [bɪˈtwiːn] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd][ðə; ði] [twelv]
and no man or set of men can get between Joseph and the Twelve
和 不 男人 或者 放 的 男人 能 得到 之间 约瑟夫 和 这 十二
[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][ɔːr][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [kʌm] .
in this world or the world to come .
在 这 世界 或者 这 世界 到 来 .

今世来世，没有任何人或任何团体能够阻挠约瑟与十二门徒之间的关系。

[haʊ] ['ɔːf(ə)n][hæz; həz]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ,
How often has Joseph said to the Twelve ,
如何 经常 有 约瑟夫 说 到 这 十二 ,

约瑟曾多少次对十二门徒说：

" [aɪ][hæv; həv][leɪd][ðə; ðɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][bɪld] [ˌðer'ɑːn] , [fɔːr; fər][ə'pɑːn][jʊr; jər]

"	I	have	laid	the	foundation	and	you	must	build	thereon	,	for	upon	your
"	我	有	铺设	这	基础	和	你	必须	建造	其上	,	为了	之上	你的

['ʃəuldəz] [ðə; ðɪ] ['kɪŋdəm] [rests] .

shoulders	the	kingdom	rests	.
肩膀	这	王国	休息	.

“我已经奠定了基础，你们要在此基础上建造，因为王国的重担压在你们的肩上。”

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

Joseph	Smith	,	Mill	.
约瑟夫	史密斯	,	磨	.

约瑟夫·史密斯，密尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XXV	,	p	.	232	.	]
星星	,	沃尔	.	25	,	p	.	-	.	]

《星报》，第 25 卷，第 232 页。

[ɪn][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [twelv] [ə'pɔsəlz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ]

In	his	speech	in	behalf	of	the	claims	of	the	Twelve	Apostles	to	lead	the	church
在	他的	演讲	在	代表	的	这	索赔	的	这	十二	使徒们	到	带领	这	教会

,

,

,

在他为十二使徒领导教会的权利辩护的演讲中，

[ɑːn] [ðæt] ['meməreb(ə)l] [deɪ] , [ðə; ðɪ] 8th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , - , ['brɪgəm] [jʌŋ] [sed] :

on	that	memorable	day	,	the	8th	of	August	,	1844	,	Brigham	Young	said	:
在	那	难忘	天	,	这	8th	的	八月	,	-	,	布里格姆	年轻的	说	:

在那个值得纪念的日子，1844年8月8日，杨百翰说道：

[aɪ] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [twelv] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

I	say	unto	you	that	the	quorum	of	the	Twelve	have	the	keys	of	the
我	说	到	你	那	这	法定人数	的	这	十二	有	这	钥匙	的	这

['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd][ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ][wɜːrld] . . . . .

kingdom	of	God	in	all	the	world	.	.	.	.	.
王国	的	上帝	在	全部	这	世界	.	.	.	.	.

我告诉你们，十二使徒定额组拥有神国在全世界的钥匙.....

[juː; jʊ] [[ə; eɪ]] ['kænɑːt] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] ;

You	[	A	]	cannot	appoint	a	prophet	;
你	[	一个	]	不能	委	一个	先知	;

你不能任命先知；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let] [ðə; ðɪ] [twelv] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][ækt][ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] ,

but	if	you	will	let	the	Twelve	remain	and	act	in	their	place	,
但	如果	你	将要	让	这	十二	保持	和	行为	在	他们的	地方	,

但如果你允许十二使徒留下并代替他们行事，

[ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ðə; ði]

the	keys	of	the	kingdom	are	with	them	and	they	can	manage	the
这	钥匙	的	这	王国	是	和	他们	和	他们	能	管理	这

[ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][də'rekt][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [ə'raɪt] . [[biː]]

affairs	of	the	church	and	direct	in	all	things	aright	.	[	B	]
事务	的	这	教会	和	直接的	在	全部	事物	好的	.	[	B	]

天国的钥匙在他们手中，他们可以管理教会的事务，并在一切事上正确地指导教会。[B]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] [seɪnts] .]

[	Footnote	A	:	The	saints	.	]
[	脚注	一个	:	这	圣徒	.	]

[脚注A：圣徒们。]

[['fʊtnoʊt] [biː] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] .

[	Footnote	B	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	.
[	脚注	B	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	.

[脚注 B：约瑟·史密斯，《磨坊史》

[stɑːr] , [piː] . - - [sɪks] .]

Star	,	p	.	215	-	6	.	]
星星	,	p	.	-	-	6	.	]

Star，第 215-6 页。

[wens] [ðɪs] ['kɑːnfɪdəns] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [meɪk]

Whence	this	confidence	on	the	part	of	Brigham	Young	before	the	church	to	make
何处	这	信心	在	这	部分	的	布里格姆	年轻的	前	这	教会	到	制作

[soʊ][boʊld][ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɜːr; wər] [stɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

so	bold	a	declaration	that	the	keys	of	the	kingdom	were	still	with	the	church
所以	大胆的	一个	宣言	那	这	钥匙	的	这	王国	是	仍然	和	这	教会

— [held] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] [baɪ][ðə; ði] [twelv] ?

—	held	more	especially	by	the	Twelve	?
—	握住	更多的	尤其	经过	这	十二	?

杨百翰为何如此自信地向教会大胆宣称，天国的钥匙仍然在教会手中——尤其在十二使徒手中?

[ˌaɪ 'tiː][ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ðoʊz]

It	arose	from	the	fact	that	the	prophet	Joseph	had	committed	those
它	出现	从	这	事实	那	这	先知	约瑟夫	有	坚定的	那些

[kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] .

keys	to	the	Twelve	.
钥匙	到	这	十二	.

这是因为先知约瑟将这些钥匙托付给了十二使徒。

['eldər] ['wʊdrəf] , ['raɪtɪŋ] [frʌm; frəm]['seɪləm] , [mæs] . , ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] 11th , - ,

Elder	Woodruff	,	writing	from	Salem	,	Mass	.	,	under	date	of	October	11th	,	1844	,
长老	伍德拉夫	,	写作	从	塞勒姆	,	大量的	.	,	在下面	日期	的	十月	11th	,	-	,

伍德拉夫长老于1844年10月11日从马萨诸塞州塞勒姆写信如下：

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv]['saidni] ['rɪgdən] [wɜːr; wər] [stɪl] ['ædʒɪteɪtɪd] , [sed] :

at	a	time	when	the	claims	of	Sidney	Rigdon	were	still	agitated	,	said	:
在	一个	时间	什么时候	这	索赔	的	西德尼	里格登	是	仍然	激动	,	说	:

在西德尼·里格登的诉求仍激化之际，他说：

[hæz; həz][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [faʊnd] ['eldər] ['rɪgdən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kaunsəlz] [wen] [hiː; hi]

Has	the	prophet	Joseph	found	Elder	Rigdon	in	his	counsels	when	he
有	这	先知	约瑟夫	成立	长老	里格登	在	他的	律师	什么时候	他

['ɔːrgənaɪzd][ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] ,

organized	the	quorum	of	the	Twelve	,
组织	这	法定人数	的	这	十二	,

先知约瑟·斯密在组建十二使徒定额组时，是否曾与长老里格登商议过?

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] , [tuː; tə] [prɪˈper] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɪnˈdaʊmənt] ?

a	few	months	before	his	death	,	to	prepare	them	for	their	endowment	?
一个	很少	几个月	前	他的	死亡	,	到	准备	他们	为了	他们的	捐赠基金	?

在他去世前几个月，为了让他们做好接受捐赠的准备?

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər] [ɪnˈdaʊmənt] , [ænd; ənd] [ˈæktʃuəli] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv]

And	when	they	received	their	endowment	,	and	actually	received	the	keys	of
和	什么时候	他们	已收到	他们的	捐赠基金	,	和	实际上	已收到	这	钥匙	的

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] ,

the	Kingdom	of	God	,
这	王国	的	上帝	,

当他们领受圣职，真正领受了上帝国度的钥匙时，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔːrəkəlz][ʌv; əv][gɑːd] , [kiːz] [ʌv; əv][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpætərn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli]

and	the	oracles	of	God	,	keys	of	revelation	,	and	the	pattern	of	heavenly
和	这	神谕	的	上帝	,	钥匙	的	启示	,	和	这	图案	的	天上

[θɪŋz] ;

things	;
事物	;

神的圣言、启示的钥匙和天上事物的模式；

[ænd; ənd] [ðʌs] [əˈdresɪŋ] [ðə; ði] [twelv] , [ɪkˈskleɪmd] , " [əˈpɑːn][jʊr; jər] [ˈʃəuldəz] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm]

and	thus	addressing	the	Twelve	,	exclaimed	,	"	upon	your	shoulders	the	kingdom
和	因此	解决	这	十二	,	惊呼	,	"	之上	你的	肩膀	这	王国

[rests] ,

rests	,
休息	,

于是，他对着十二使徒说道：“王国的重担落在你们的肩上，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [raʊnd] [ʌp] [jʊr; jər] [ˈʃəuldəz] , [ænd; ənd] [ber] [ˌaɪ ˈtiː] ;

and	you	must	round	up	your	shoulders	,	and	bear	it	;
和	你	必须	圆形的	向上	你的	肩膀	,	和	熊	它	;

你必须耸耸肩，忍受这一切；

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [naʊ] .

for	I	have	had	to	do	it	until	now	.
为了	我	有	有	到	做	它	直到	现在	.

因为我直到现在都不得不这样做。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪ] [rests] [əˈpɑːn][juː; jʊ] .

But	now	the	responsibility	rests	upon	you	.
但	现在	这	责任	休息	之上	你	.

但现在责任落在你身上了。

[ˌaɪ ˈtiː] [nɑːt] [wʌt] [bɪˈkʌmz] [ʌv; əv][ˌem ˈiː] .

It	mattereth	not	what	becomes	of	me	.
它	物质	不是	什么	变成	的	我	.

我的结局如何都无关紧要。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [taɪmz] [ænd; ənd] [ˈsiːznz] , [ˈvɑːl] . [viː] , [piː] . - .]

[	Footnote	A	:	Times	and	Seasons	,	Vol	.	V	,	p	.	698	.	]
[	脚注	一个	:	《时代周刊》	和	季节	,	沃尔	.	V	,	p	.	-	.	]

[脚注 A：《时代与季节》，第五卷，第 698 页。]

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] ['wilfəd] ['wʊdrəf] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ; [let][ju: 'es] [hɪr] [hɪm; ɪm] ['fɔ:rti] -
That **was** **when** **Wilford** **Woodruff** **was** **a** **young** **man** **;** **let** **us** **hear** **him** **forty** **-**
那 曾是 什么时候 威尔福德 伍德拉夫 曾是 一个 年轻的 男人 ; 让 我们 听到 他 四十 -
[eɪt] ['jɪrz] - ['leɪtər] ,
eight **years** **'** **later** **,**
八 年 - 之后 ,

那时威尔福德·伍德拉夫还是个年轻人；让我们听听他四十八年后的心声。

[wen] [hi:; hi] [stʊd] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] ['eɪti] - [faɪv] ['jɪrz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns]
when **he** **stood** **up** **under** **the** **weight** **of** **eighty** **-** **five** **years** **and** **in** **the** **presence**
什么时候 他 站立 向上 在下面 这 重量 的 八十 - 五 年 和 在 这 在场
[ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [sed] :
of **a** **large** **congregation** **said** **:**
的 一个 大的 会众 说 :

当他顶着八十五岁的高龄，在众多信众面前站起身来时，他说：

[aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði][læst] [spi:tʃ] [ðæt] [hi:; hi] [['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ðə; ði] ['prɑ:fɪt]] ['evər] [geɪv] [ˌju: 'es]
I **remember** **the** **last** **speech** **that** **he** **[** **Joseph** **the** **prophet** **]** **ever** **gave** **us**
我 记住 这 最后的 演讲 那 他 [约瑟夫 这 先知] 曾经 给予 我们
[bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] .
before **his** **death** **.**
前 他的 死亡 .

我还记得他（先知约瑟）去世前给我们发表的最后一次演讲。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] ['stɑ:rtɪd] [ə'pɑ:n]['aʊər; ɑ:r] ['mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
It **was** **before** **we** **started** **upon** **our** **mission** **to** **the** **East** **.**
它 曾是 前 我们 开始 之上 我们的 使命 到 这 东方 .

那是在我们开始东方之旅之前。

[hi:; hi] [stʊd] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [fi:t] [sʌm; səm] [θri:] ['aʊərz] .
He **stood** **upon** **his** **feet** **some** **three** **hours** **.**
他 站立 之上 他的 脚 一些 三 小时 .

他站了大约三个小时。

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [æz; əz][wɪð; wɪθ] [kən'su:mɪŋ] ['faɪər] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [klɪr] [æz; əz]
The **room** **was** **filled** **as** **with** **consuming** **fire** **,** **his** **face** **was** **as** **clear** **as**
这 房间 曾是 已填 作为 和 消费 火 , 他的 脸 曾是 作为 清除 作为
['æmbər] ,
amber **,**
琥珀色 ,

房间里仿佛燃起了熊熊烈火，他的脸却像琥珀般清澈。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [kloʊðd] [ə'pɑ:n][baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][gɑ:d] .
and **he** **was** **clothed** **upon** **by** **the** **power** **of** **God** **.**
和 他 曾是 穿着衣服 之上 经过 这 力量 的 上帝 .

他披戴了神的大能。

[hi:; hi][leɪd] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es]['aʊər; ɑ:r]['du:ti] .
He **laid** **before** **us** **our** **duty** **.**
他 铺设 前 我们 我们的 责任 .

他向我们阐明了我们的职责。

[hi:; hi][leɪd] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜ:rk][ʌv; əv][gɑ:d] ;
He **laid** **before** **us** **the** **fullness** **of** **this** **great** **work** **of** **God** **;**
他 铺设 前 我们 这 饱腹感 的 这 伟大的 工作 的 上帝 ;

他向我们完整地展现了上帝这项伟大工程的全部内容；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ri'ma:ks] [tu:; tə][ju: 'es][hi:; hi] [sed] : " [aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [si:ld] [ə'pɑ:n][maɪ] [hed]

and	in	his	remarks	to	us	he	said	:	"	I	have	had	sealed	upon	my	head
和	在	他的	评论	到	我们	他	说	:	"	我	有	有	密封	之上	我的	头

['evri] [ki:] ,

every	key	,
每一个	钥匙	,

他在对我们说的话中说道："我头上被封印了所有的钥匙，

['evri] ['paʊər] ,

every	power	,
每一个	力量	,

一切权力，

['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][sæl'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [gɑ:d][hæz; həz]['evər]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['eni] [mæn] [hu:]

every	principle	of	life	and	salvation	that	God	has	ever	given	to	any	man	who
每一个	原则	的	生活	和	救恩	那	上帝	有	曾经	给定	到	任何	男人	WHO

['evər] [lɪvd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

ever	lived	upon	the	face	of	the	earth	.
曾经	居住地	之上	这	脸	的	这	地球	.

上帝赐予地球上所有人类的一切生命和救赎原则。

[ænd; ənd] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ðɪs] ['pri:sthʊd] [ænd; ənd] ['paʊər] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [greɪt]

And	these	principles	and	this	Priesthood	and	power	belong	to	this	great
和	这些	原则	和	这	圣职	和	力量	属于	到	这	伟大的

[ænd; ənd][læst] [ˌdɪspen'seɪʃn] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz][set][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə]

and	last	dispensation	which	the	God	of	heaven	has	set	his	hand	to
和	最后的	豁免	哪个	这	上帝	的	天堂	有	放	他的	手	到

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

establish	in	the	earth	,
建立	在	这	地球	,

这些原则、圣职和权柄都属于天上的神亲手在地上建立的这伟大而最后的福音期。

" [naʊ] , " [sed] [hi:; hi] , [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [twelv] , " [aɪ][hæv; həv] [si:ld] [ə'pɑ:n][jʊr; jər] ['hedz] ['evri]

"	now	,	"	said	he	,	addressing	the	Twelve	,	"	I	have	sealed	upon	your	heads	every
"	现在	,	"	说	他	,	解决	这	十二	,	"	我	有	密封	之上	你的	头部	每一个

[ki:] ,

key	,
钥匙	,

"现在，"他对着十二门徒说，"我已经把每把钥匙都封在了你们的头上。"

['evri] ['paʊər] , [ænd; ənd] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:rd] [hæz; həz] [si:ld] [ə'pɑ:n][maɪ] [hed] .

every	power	,	and	every	principle	which	the	Lord	has	sealed	upon	my	head	.
每一个	力量	,	和	每一个	原则	哪个	这	主	有	密封	之上	我的	头	.

主赐予我的一切能力和原则。

" [ænd; ənd] [kən'tɪnju:ɪŋ] [hi:; hi] [sed] : " [aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] ,

"	And	continuing	he	said	:	"	I	have	lived	up	to	the	present	time	,
"	和	继续	他	说	:	"	我	有	居住地	向上	到	这	展示	时间	,

他接着说："我一直活到今天，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rk] [ænd; ənd]['leɪbər]

I	have	been	in	the	midst	of	this	people	and	in	the	great	work	and	labor
我	有	到过	在	这	中间	的	这	人们	和	在	这	伟大的	工作	和	劳动

[ʌv; əv] [rɪ'dempʃ(ə)n] .

of	redemption	.
的	赎回	.

我一直身处这个民族之中，参与了救赎的伟大工作和辛勤劳作。

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'zaɪrd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['temp(ə)l] [[ðə; ði] [nɑ:'vu:] ['temp(ə)l]] [bɪlt] .

I	have	desired	to	live	to	see	this	temple	[	the	Nauvoo	temple	]	built	.
我	有	想要的	到	居住	到	看	这	寺庙	[	这	瑙沃	寺庙	]	建造	.

我一直渴望能亲眼看到这座圣殿（纳府圣殿）建成。

[bʌt; bət][aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevər][lɪv; laɪv][tuː; tə][siː][ˌaɪ 'tiː][kəm'pliːtɪd] , [bʌt; bət][juː; jʊ][wɪl] .

But	I	shall	never	live	to	see	it	completed	,	but	you	will	.
但	我	将	绝不	居住	到	看	它	完全的	,	但	你	将要	.

但我恐怕永远也看不到它完工了，但你一定会看到。

['æftər] [ə'dresɪŋ] [ˌjuː 'es][ɪn][ðɪs]['mænər][hiː; hi][sed] :

After	addressing	us	in	this	manner	he	said	:
后	解决	我们	在	这	方式	他	说	:

他这样对我们讲话后说道：

" [aɪ][tel][juː; jʊ][ðə; ðɪ]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][ðɪs] ['kɪŋdəm] [naʊ][rests][ə'pɑːn][jʊr; jər] ['ʃəuldəz] ;

"	I	tell	you	the	burden	of	this	kingdom	now	rests	upon	your	shoulders	;
"	我	告诉	你	这	负担	的	这	王国	现在	休息	之上	你的	肩膀	;

我告诉你们，现在这国的重担都落在你们的肩上了；

[juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə] [ber] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ][wɜːrld] ,

you	have	got	to	bear	it	off	in	all	the	world	,
你	有	得到	到	熊	它	离开	在	全部	这	世界	,

你必须在全世界范围内把它扛下来。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][duː][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dæmd] .

and	if	you	don't	do	it	you	will	be	damned	.
和	如果	你	不	做	它	你	将要	是	该死的	.

如果你不这么做，你将下地狱。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[['fɒtnoʊt] [ə; eɪ] : [ri'maːks] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['wʊdrəf] ['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪskɔːrs] [ɑːn]

[	Footnote	A	:	Remarks	of	President	Woodruff	following	a	discourse	on
[	脚注	一个	:	评论	的	总统	伍德拉夫	下列的	一个	话语	在

[脚注A：伍德拉夫校长在一次演讲后的讲话]

['priːsthʊd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [sək'seʃ(ə)n] , [baɪ][ðə; ðɪ] ['raɪtər] [ɪn] - . — [siː]

Priesthood	and	the	Right	of	Succession	,	by	the	writer	in	1892	.	—	See
圣职	和	这	正确的	的	演替	,	经过	这	作家	在	-	.	—	看

作者于1892年撰写的《圣职与继承权》——参见

[ə'pendɪks] .]

Appendix	.	]
附录	.	]

附录。]

[ðə; ðɪ] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] ['wɪlfəd] ['wʊdrəf] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] ;

The	testimony	of	Wilford	Woodruff	in	his	youth	is	the	same	as	in	his	old	age	;
这	见证	的	威尔福德	伍德拉夫	在	他的	青年	是	这	相同的	作为	在	他的	老的	年龄	;

威尔福德·伍德拉夫年轻时的证词与他年老时的证词相同；

[ðə; ðɪ] [seɪm] [wen] [ə; eɪ] ['mɪʃəneri] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [steɪts] ['trævlɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɜːrs] [ɔːr][skrɪp] ,

the	same	when	a	missionary	in	the	eastern	states	traveling	without	purse	or	scrip	,
这	相同的	什么时候	一个	传教士	在	这	东	各州	旅行	没有	钱包	或者	处方药	,

同样的情况也发生在东部各州的传教士旅行时，他们没有携带钱包或代金券。

[æz; əz] [wen] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs][kraɪst] ,

as	when	President	of	the	church	of	Jesus	Christ	,
作为	什么时候	总统	的	这	教会	的	耶稣	基督	,

就像担任耶稣基督教会总会会长时一样

['ɑːnərd] [ænd; ənd] [lʌvd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ʌn'swɜːrvɪŋ] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [truːθ] .

honored	and	loved	for	his	unswerving	integrity	and	truth	.
荣幸	和	喜爱	为了	他的	坚定不移	正直	和	真相	.

他因其坚定不移的正直和诚实而受人尊敬和爱戴。

['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv]['dʒænjueri] 23rd , - , ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] , [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['ɔːsən]
Under **date** **of** **January** **23rd** **,** **1848** **,** **President** **Brigham** **Young** **,** **in** **a** **letter** **to** **Orson**
在下面 日期 的 一月 23rd , - , 总统 布里格姆 年轻的 , 在 一个 信 到 奥森
['spensər] ,
Spencer **,**
斯宾塞 ,

1848年1月23日，杨百翰会长在给奥森·斯宾塞的信中写道：

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['mɪʃ(ə)n] ,
President **of** **the** **British** **Mission** **,**
总统 的 这 英国 使命 ,

英国使团团长

[ɪn'fɔːrmɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət]
informing **him** **of** **the** **organization** **of** **the** **First** **Presidency** **of** **the** **church** **at**
通知 他 的 这 组织 的 这 第一的 总统职位 的 这 教会 在
['wɪntər] ['kwɔːrtərz] [ɪn] - ,
Winter **Quarters** **in** **1848** **,**
冬天 四分之一 在 - ,

告知他教会总会会长团于1848年在冬营成立的情况，

[sed] : —
said **:** **—**
说 : —

说： -

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][toʊld][ðə; ði] [twelv] , [ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][daɪd] ,
Joseph **told** **the** **Twelve** **,** **the** **year** **before** **he** **died** **,**
约瑟夫 讲述 这 十二 , 这 年 前 他 死亡 ,

约瑟在去世前一年告诉了十二门徒：

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][wʌn] [kiː] [ɔːr] ['paʊər] [tuː; tə][biː; bi] [bi'stəu] [ɑːn] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
there **is** **not** **one** **key** **or** **power** **to** **be** **bestowed** **on** **this** **Church** **to** **lead** **the** **people**
那里 是 不是 一 钥匙 或者 力量 到 是 授予 在 这 教会 到 带领 这 人们
['ɪntuː][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [geɪt] [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] ,
into **the** **celestial** **gate** **but** **I** **have** **given** **you** **,**
进入 这 天体 门 但 我 有 给定 你 ,

教会无需任何特定的钥匙或权力来带领人们进入天国之门，但我已经赐予了你们。

[ʃoʊd] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [tɔːkt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][tuː; tə][juː; jʊ] , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪz][set] [ʌp] ,
showed **you** **,** **and** **talked** **it** **over** **to** **you** **,** **the** **kingdom** **is** **set** **up** **,**
显示 你 , 和 谈话 它 超过 到 你 , 这 王国 是 放 向上 ,

我已经向你展示过，也跟你讨论过，王国已经建立起来了。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] ['pætərn] , [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ðə; ði]
and **you** **have** **the** **perfect** **pattern** **,** **you** **can** **go** **and** **build** **up** **the**
和 你 有 这 完美的 图案 , 你 能 去 和 建造 向上 这
['kɪŋdəm] ,
kingdom **,**
王国 ,

有了完美的模式，你就可以去建立王国了。

[ænd; ənd][goʊ][ɪn][æt; ət][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [geɪt] , ['teɪkɪŋ] [jʊr; jər] [treɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . [[ə; eɪ]]
and **go** **in** **at** **the** **celestial** **gate** **,** **taking** **your** **train** **with** **you** **.** **[** **A** **]**
和 去 在 在 这 天体 门 , 采取 你的 火车 和 你 . [一个]

然后从天门进去，带着你的列车一起进去。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [mɪl] .
[**Footnote** **A** **:** **Mill** **.**
[脚注 一个 : 磨 .

[脚注 A：米尔。

[stɑːr] , ['vɑːl] . [eks] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	X	,	p	.	115	.	]
星星	,	沃尔	.	X	,	p	.	-	.	]

《星报》，第十卷，第115页。

[ænd; ənd] [nəʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['testɪmoʊni] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] " ['ɛnəmiːz] " [kæmp] [ðæt] [ðə; ðɪ] [twelv]

And	now	for	a	testimony	from	the	"	enemy's	"	camp	that	the	Twelve
和	现在	为了	一个	见证	从	这	"	敌人的	"	营	那	这	十二

[wɜːr; wər][ðə; ðɪ]['prɑːpər] ['pɝːsənz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ,

were	the	proper	persons	to	lead	the	church	,
是	这	恰当的	人	到	带领	这	教会	,

现在，让我们听听来自"敌方"阵营的证词，证明十二使徒才是带领教会的合适人选。

['æftər][ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəfs] [deθ] :

after	the	prophet	Joseph's	death	:
后	这	先知	约瑟的	死亡	:

先知约瑟去世之后：

['noʊtɪs] ！ ！ ！

NOTICE	!	!	!
注意	！	！	！

注意！！！

['æftər] [mə'tʃʊr] [ænd; ənd]['kændɪd] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fʊli] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktərəli] [kən'vɪnst] [ðæt]

After	mature	and	candid	deliberation	I	am	fully	and	satisfactorily	convinced	that
后	成熟	和	坦率	审议	我	是	完全	和	令人满意地	确信	那

['mɪstər] . ['saidni] - [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst]

Mr	.	Sidney	Rigdon's	claims	to	the	Presidency	of	the	Church	of	Jesus	Christ
先生	.	西德尼	-	索赔	到	这	总统职位	的	这	教会	的	耶稣	基督

[ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

of	Latter	-	day	Saints	,
的	后者	-	天	圣徒队	,

经过成熟而坦诚的思考，我完全且满意地确信，西德尼·里格登先生对耶稣基督后期圣徒教会总会会长一职的主张，

[ɑːr; ər][nɑːt] ['faʊndɪd] [ɪn] [truːθ] .

are	not	founded	in	Truth	.
是	不是	创立	在	真相	.

并非建立在真理之上。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [di'siːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['spiːʃəs] ['priːˌtensiz] ,

I	have	been	deceived	by	his	specious	pretences	,
我	有	到过	受骗	经过	他的	似是而非的	伪装	,

我被他虚伪的伪装所蒙蔽了。

[ænd; ənd] [naʊ] [fiːl] [tuː; tə][wɔːrn] ['evri] [wʌn]['oʊvər] [huːm] [aɪ][hæv; həv] ['eni] ['ɪnfluəns] [tuː; tə] [bɪ'wer]

and	now	feel	to	warn	every	one	over	whom	I	have	any	influence	to	beware
和	现在	感觉	到	警告	每一个	一	超过	谁	我	有	任何	影响	到	提防

[ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

of	him	,
的	他	,

现在我觉得有必要警告所有我能影响的人，让他们提防他。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [prɪ'tendɪd] ['vɪʒənz] [ænd; ənd] [,revi'leiʃənz] .

and	his	pretended	visions	and	revelations	.
和	他的	假装	愿景	和	启示	.

以及他所捏造的异象和启示。

[ðə; ðɪ] [twelv] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ]['prɑːpər] ['pɝːsənz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] . [[ə; eɪ]]

The	Twelve	are	the	proper	persons	to	lead	the	church	.	[	A	]
这	十二	是	这	恰当的	人	到	带领	这	教会	.	[	一个	]

十二使徒是带领教会的合适人选。[A]

['wɪljəm] [ma:rks] . [[bi:]]
WILLIAM MARKS . [B]
威廉 标记 . [B]

威廉·马克斯。[B]

[nɑ:'vu:] , ['dɛk] . [naɪn] , - .
NAUVOO , Dec . 9 , 1844 .
瑙沃 , 12月 . 9 , - .

诺沃，1844年12月9日。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ɪ'tælɪks][ɑ:r; ər][maɪn] , [ɑ:r] .]
[Footnote A : Italics are mine , R .]
[脚注 一个 : 斜体 是 矿 , 拉 .]

[脚注 A：斜体字是我加的，R。]

[['fʊtnoʊt] [bi:] : [taɪmz] [ænd; ənd] ['si:znz] , ['vɑ:l] .
[Footnote B : Times and Seasons , Vol .
[脚注 B : 《时代周刊》 和 季节 , 沃尔 .

[脚注 B：时代与季节，第 1 卷

[vi:] , [pi:] . - .]
V , p . 742 .]
V , p . - .]

V，第 742 页。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [seɪm] ['wɪljəm] [ma:rks] [hu:] ['æftər] [ðɪs] ['testɪmoʊni] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][ʌv; əv]
This is that same William Marks who after this testimony became the associate of
这 是 那 相同的 威廉 分数 WHO 后 这 见证 成为 这 联系 的
[dʒeɪmz][dʒeɪ] . [s'traŋ] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [mæn][ɪn] [ɔ:'deɪnɪŋ] " [jʌŋ]
James J . Strang and subsequently was the chief man in ordaining " young
詹姆斯 J . 斯特朗 和 随后 曾是 这 首席 男人 在 授职 " 年轻的
['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] " [tu:; tə][bi:; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
Joseph " to be President of the church .
约瑟夫 " 到 是 总统 的 这 教会 .

这位威廉·马克斯，在作证之后，成为了詹姆斯·斯特朗的同工，后来又成为按立“小约瑟夫”为教会总会会长的主要人物。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][men] [hu:] ['faʊndɪd] [ðə; ði] " [ri:'ɔ:gəˌnaɪzd] [tʃɜ:rtʃ] .
He is a type of the character of men who founded the " Reorganized church .
他 是 一个 类型 的 这 特点 的 男人 WHO 创立 这 " 重组 教会 .

他是“重组教会”创始人的典型代表。

" [ðɪs] [kəm'pli:ts] ['aʊər; ɑ:r][də'rekt]['testɪmoʊni] [ðæt] [ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] [ænd; ənd] ['paʊər] [held]
" This completes our direct testimony that the keys of authority and power held
" 这 完成 我们的 直接的 见证 那 这 钥匙 的 权威 和 力量 握住
[baɪ][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wɜ:r; wər][nɑ:t]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
by the prophet Joseph were not taken from the earth by him ,
经过 这 先知 约瑟夫 是 不是 已采取 从 这 地球 经过 他 ,

“这便完整地证明了先知约瑟所拥有的权柄和能力的钥匙并非他从地上夺取的。”

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][tu:; tə] [ə'nʌðər] , " ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,
but that he had given them to another , " even to the church ,
但 那 他 有 给定 他们 到 其他 , " 甚至 到 这 教会 ,

但他却把它们给了别人，“甚至给了教会”。

" [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə]['eksərsaɪz][ðə; ði] ['paʊɝz] [ˌðer'ʌv] , ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] ,
" the authority to exercise the powers thereof , after his death ,
" 这 权威 到 锻炼 这 权力 其中 , 后 他的 死亡 ,

“在他死后，行使这些权力的权力，

[mɔːr] [ɪ'speʃəli] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [æz; əz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['dʒen(ə)rəl] [prɪ'zaɪdɪŋ]

more	especially	belonging	to	the	Twelve	as	the	highest	general	presiding
更多的	尤其	属于	到	这	十二	作为	这	最高	一般的	主持

['kwɔːrəm] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] ,

quorum	in	the	church	in	case	of	the	absence	,
法定人数	在	这	教会	在	案件	的	这	缺席	,

尤其指十二使徒，作为教会最高总会长团，在四圣职人员缺席的情况下行使职权。

[dɪ'strʌkʃn] [ɔːr][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] .

destruction	or	rejection	of	the	First	Presidency	.
破坏	或者	拒绝	的	这	第一的	总统职位	.

摧毁或拒绝总会会长团。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɑːfɪt]

Let	it	be	remembered	that	all	the	keys	of	priesthood	which	the	prophet
让	它	是	记得	那	全部	这	钥匙	的	圣职	哪个	这	先知

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [held] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [twelv] ;

Joseph	held	were	given	to	the	Twelve	;
约瑟夫	握住	是	给定	到	这	十二	;

须知，先知约瑟所持有的所有圣职权柄都已交给了十二使徒；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [æz; əz] [ə'keiʒənz] [rɪ'kwaɪərd] ,

and	they	from	time	to	time	,	as	occasions	required	,
和	他们	从	时间	到	时间	,	作为	场合	必需的	,

他们不时地，根据情况需要，

[hæv; həv]['gɪv(ə)n] [ðoʊz] [kiːz] [ʌv; əv] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] ['ʌðər] ['wɜːrðɪ] [men] ; [ænd; ənd] [ðʌs] [ɔːl][ðə; ði]

have	given	those	keys	of	authority	to	other	worthy	men	;	and	thus	all	the
有	给定	那些	钥匙	的	权威	到	其他	值得	男人	;	和	因此	全部	这

[ə'θɔːrəti] ,

authority	,
权威	,

已将这些权力的钥匙交给其他有资格的人；因此，所有的权力，

[kiːz] [ʌv; əv] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] ['paʊɝz] [kən'fɜːd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]

keys	of	priesthood	,	and	heavenly	powers	conferred	upon	the	prophet	Joseph
钥匙	的	圣职	,	和	天上	权力	授予	之上	这	先知	约瑟夫

[hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

have	been	preserved	unto	the	church	,
有	到过	保存完好	到	这	教会	,

授予先知约瑟的圣职权柄和天上的能力都已保存下来，传给了教会。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

and	are	with	it	to	this	day	.
和	是	和	它	到	这	天	.

并且一直坚持至今。

[ðə; ði] [ə'reɪ] [ʌv; əv] ['testɪmoʊni] [prɪ'zentɪd] ,

The	array	of	testimony	presented	,
这	大批	的	见证	呈现	,

所呈述的证词种类繁多，

['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv]

taken	in	connection	with	the	law	of	the	church	as	given	in	the	revelations	of
已采取	在	联系	和	这	法律	的	这	教会	作为	给定	在	这	启示	的

[gɑːd] ,

God	,
上帝	,

根据上帝启示中所颁布的教会律法，

['klɪrli] ['demənstreits] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] [wʌz; wəz]

clearly	demonstrates	that	the	church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	was
清楚地	证明	那	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	曾是

[nɑːt] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfits] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] ;

not	disorganized	at	the	death	of	the	prophets	Joseph	and	Hyrum	;
不是	混乱	在	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	和	海勒姆	;

这清楚地表明，耶稣基督后期圣徒教会并没有在先知约瑟和海仑去世时陷入混乱；

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wʌz; wəz] ['nevər] ['kɑːntəmˌpleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][gɑːd][ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn]

that	such	a	thing	was	never	contemplated	in	the	work	of	God	in	this	dispensation
那	这样的	一个	事物	曾是	绝不	思考	在	这	工作	的	上帝	在	这	豁免

;

;

;

在上帝的旨意中，从未考虑过这样的事情；

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] ,

and	since	the	church	has	never	been	disorganized	,
和	自从	这	教会	有	绝不	到过	混乱	,

由于教会从未出现过混乱，

['eni] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] " [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv]

any	organization	claiming	to	be	the	"	Reorganized	church	of	Jesus	Christ	of
任何	组织	声称	到	是	这	"	重组	教会	的	耶稣	基督	的

['lætər] - [deɪ] [seɪnts] " [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊntərfɪt] ,

Latter	-	day	Saints	"	is	a	counterfeit	,
后者	-	天	圣徒队	"	是	一个	伪造	,

任何自称是"重组后的耶稣基督后期圣徒教会"的组织都是冒牌货。

[ænd; ənd] [raɪts] [frɔːd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	writes	fraud	in	the	very	title	of	it	.
和	写	欺诈罪	在	这	非常	标题	的	它	.

标题里就写着"欺诈"。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [drɔː] [tuː; tə][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv] [ðɪs]

Now	that	we	draw	to	the	close	of	our	consideration	of	the	claims	of	this
现在	那	我们	画	到	这	关闭	的	我们的	考虑	的	这	索赔	的	这

" [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] ,

"	Reorganized	church	,
"	重组	教会	,

现在，我们对这个"重组教会"的主张的考量即将结束，

" [wiː; wi] ['kænɑːt] [pɔɪnt] [tuː; tə][ɪts] [dɪ'strʌkʃn] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['saidni]

"	we	cannot	point	to	its	destruction	as	we	have	done	in	the	case	of	Sidney
"	我们	不能	观点	到	它是	破坏	作为	我们	有	完毕	在	这	案件	的	西德尼

- [tʃɜːrtʃ] ,

Rigdon's	church	,
-	教会	,

"我们不能像对待西德尼·里格登的教堂那样，将它的毁灭归咎于它本身。"

['wɪljəm] ['smɪθs] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][dʒeɪmz][dʒeɪ] . [streɪnz] [tʃɜːrtʃ] ; [fɔːr; fər][ðə; ði] [riː'ɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ]

William	Smith's	church	and	James	J	.	Strang's	church	;	for	the	Reorganized	church
威廉	史密斯	教会	和	詹姆斯	J	.	斯特朗的	教会	;	为了	这	重组	教会

[stɪl] [ɪg'zɪsts] .

still	exists	.
仍然	存在	.

威廉·史密斯的教会和詹姆斯·J·斯特朗的教会；因为重组后的教会仍然存在。

[bʌt; bət][ɪts] [duːm] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [dɪ'stɪŋktlɪ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [fɔːls] [tʃɜːrtʃɪz] [ðæt]

But	its	doom	is	written	as	distinctly	as	that	of	the	other	false	churches	that
但	它是	厄运	是	书面	作为	明显地	作为	那	的	这	其他	错误的	教堂	那

[wiː; wɪ][hæv; həv] [siːn] ['krʌmb(ə)l][tuː; tə] ['piːsɪz] ['ɪntuː] ['ʃeɪpləs] [hiːps] [ʌv; əv]['ruːɪn] .

we	have	seen	crumble	to	pieces	into	shapeless	heaps	of	ruin	.
我们	有	已见	崩溃	到	件	进入	无形	堆积如山	的	废墟	.

但它的厄运早已注定，就像我们所看到的那些最终分崩离析、化为一堆堆废墟的虚假教会一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [taɪm] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ɪts] ['feɪljər] .

It	is	only	a	question	of	time	with	regard	to	its	failure	.
它	是	仅有的	一个	问题	的	时间	和	看待	到	它是	失败	.

它的失败只是时间问题。

['miːn] , ['miːn] , ['tɛkəl] , [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ə'pɑːn][ɪts] [wɔːlz] — [gɑːd] [hæθ] ['nʌmbərd] [ðaɪ] ['kɪŋdəm] —

MENE	,	MENE	,	TEKEL	,	is	written	upon	its	walls	—	God	hath	numbered	thy	kingdom	—
弥尼	,	弥尼	,	提克勒	,	是	书面	之上	它是	墙壁	—	上帝	有	编号	你的	王国	—

[weɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bælənsɪz] — [faʊnd] ['wɑːntɪŋ] !

weighed	in	the	balances	—	found	wanting	!
称重	在	这	余额	—	成立	想要	!

弥尼，弥尼，提克勒，写在墙上——神已数算你的国度——用天平称量——发现不足！

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ɪf] ['eni] [mæn] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz] ['ɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti] ,

If	any	man	thinks	he	has	influence	among	this	people	to	lead	away	a	party	,
如果	任何	男人	思考	他	有	影响	之中	这	人们	到	带领	离开	一个	派对	,

如果有人认为自己在这些人中拥有影响力，可以领导一个政党，

[let][hɪm; ɪm][traɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

let	him	try	it	,
让	他	尝试	它	,

让他试试。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['paʊər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ə'pɔsəlz] [wɪtʃ] [wɪl] ['kæri]

and	he	will	find	out	that	there	is	power	with	the	Apostles	which	will	carry
和	他	将要	寻找	出去	那	那里	是	力量	和	这	使徒们	哪个	将要	携带

[ðem; ðəm][ɔːf] [vɪk'tɔːriəs] [θruː] [ɔːl][ðə; ðɪ][wɜːrld] ,

them	off	victorious	through	all	the	world	,
他们	离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

他会发现使徒们拥有强大的力量，这力量将带领他们凯旋走向世界。

[ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] . [[ə; eɪ]]

and	build	up	and	defend	the	church	and	kingdom	of	God	.	[	A	]
和	建造	向上	和	保卫	这	教会	和	王国	的	上帝	.	[	一个	]

建立并捍卫神的教会和国度。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [mɪl] [stɑːr] , ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , [piː] . - .

[	Footnote	A	:	History	of	Joseph	Smith	,	Mill	Star	,	Vol	.	XXV	,	p	.	216	.
[	脚注	一个	:	历史	的	约瑟夫	史密斯	,	磨	星星	,	沃尔	.	25	,	p	.	-	.

]

]

[脚注 A：约瑟·史密斯史，《磨坊之星》，第 25 卷，第 216 页。]

[ðer; ðər][ɪz] [jet] [ə'nʌðər] [laɪn] [ʌv; əv] ['evɪdəns] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'dju:s] [ɪn] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]
There is yet another line of evidence to be adduced in support of the great
那里 是 然而 其他 线 的 证据 到 是 已提出 在 支持 的 这 伟大的
[tru:θ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [dɪs'ɔ:rgənaɪzd] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] ,
truth that the church has never been disorganized in this dispensation ,
真相 那 这 教会 有 绝不 到过 混乱 在 这 豁免 ,

还有另一条证据可以佐证这个伟大的真理：教会在这个时代从未出现过组织混乱。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [hæz; həz] ['nevər] [stʊd] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv][ə; eɪ] " [riˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .
and therefore has never stood in need of a " reorganization .
和 所以 有 绝不 站立 在 需要 的 一个 " 重组 .

因此，它从未需要进行“重组”。

" [[ə; eɪ]]
" [A]
" [一个]

“[一个]

[ðæt] ['evɪdəns] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['feɪvər][ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ʌv; əv][gɑ:d] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['fɑ:loʊd]
That evidence is based upon the favor and blessing of God which has followed
那 证据 是 基于 之上 这 偏爱 和 祝福 的 上帝 哪个 有 随后
[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [led][baɪ][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [frʌm; frəm] [nɑ:'vu:] ,
the church of Christ led by the Twelve Apostles from Nauvoo ,
这 教会 的 基督 引领 经过 这 十二 使徒们 从 瑙沃 ,

这一证据是基于上帝对纳府十二使徒所带领的基督教会的恩惠和祝福。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [sək'sesəz] [ɪn][ðə; ði] ['li:dərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
and their successors in the leadership of the church .
和 他们的 继承人 在 这 领导 的 这 教会 .

以及他们在教会领导层中的继任者。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] :
[Footnote A :
[脚注 一个 :

[脚注A：

[dʒoʊsəfaɪts] [traɪ][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪr] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'pɪsl] [ʌv; əv]
Josephites try to make it appear from a statement in the general epistle of
约瑟夫斯 尝试 到 制作 它 出现 从 一个 陈述 在 这 一般的 书信 的
[ðə; ði] [twelv] ['ɪʃu:d] [ɪn] - ,
the Twelve issued in 1847 ,
这 十二 发布 在 - ,

约瑟派试图从1847年发布的十二使徒通谕中的一段话来证明这一点。

[tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] " [riˈɔ:rgənaɪz] " [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
to the effect that they were about to " reorganize " the church with a
到 这 影响 那 他们 是 关于 到 " 改组 " 这 教会 和 一个
['prezɪdənt] [ænd; ənd] [tu:] ['kaʊnsləz] ,
President and two counselors ,
总统 和 二 咨询师 ,

他们表示即将“重组”教会，设立一位会长和两位顾问。

[ðæt] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ]
that President Brigham Young and his associates considered the church
那 总统 布里格姆 年轻的 和 他的 同事 经过考虑的 这 教会
[dɪs'ɔ:rgənaɪzd] , ([si:] ['dɪskɔ:rs] [baɪ][ˌælɪg'zændər][eɪtʃ] . [smɪθ] .
disorganized , (see discourse by Alexander H . Smith .
混乱 , (看 话语 经过 亚历山大 H . 史密斯 .

杨百翰总统和他的同伴们认为教会组织混乱（参见亚历山大·H·史密斯的演讲）。

[ðə; ði] [seɪnts] - ['herəld] ['sʌplɪmənt] [ʌv; əv][dʒuːn] 24th , - .)

The	Saints	'	Herald	supplement	of	June	24th	,	1893	.	)
这	圣徒队	-	先驱报	补充	的	六月	24th	,	-	.	)

1893年6月24日《圣徒先驱报》增刊。）

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ['kɑːntəmˌpleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'pɪsl] [ʌv; əv]

But	it	will	be	observed	that	the	reorganization	contemplated	in	the	epistle	of
但	它	将要	是	观察到	那	这	重组	思考	在	这	书信	的

[ðə; ði] [twelv] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [riːˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] ,

the	Twelve	is	limited	to	reorganizing	the	First	Presidency	,
这	十二	是	有限的	到	重组	这	第一的	总统职位	,

但需要注意的是，十二使徒书信中所设想的重组仅限于重组总会会长团。

[ðə; ði]['oʊnli]['kwɔːrəm] [ðæt] [wʌz; wəz] [dɪsˈɔːrgənaɪzd] .

the	only	quorum	that	was	disorganized	.
这	仅有的	法定人数	那	曾是	混乱	.

唯一一个组织混乱的法定人数。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrpəs] ,

For	the	same	purpose	,
为了	这	相同的	目的	,

出于同样的目的，

['refrəns] ([siː] [seɪm] ['dɪskɔːrs]) [ɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - ['bæptɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ['æftər]

reference	(	see	same	discourse	)	is	made	to	the	re	-	baptism	of	the	saints	after
参考	(	看	相同的	话语	)	是	制成	到	这	关于	-	洗礼	的	这	圣徒	后

[ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l][ɪn][sɔːlt] [leɪk] ['væli] .

their	arrival	in	Salt	Lake	valley	.
他们的	到达	在	盐	湖	谷	.

（参见同一论述）提到了圣徒们抵达盐湖谷后重新受洗的事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [rɪ'nuːəl] [ʌv; əv] ['kʌvənənts] , [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [mɔːr] [ɪm'presɪv]

But	this	was	merely	a	renewal	of	covenants	,	which	to	make	more	impressive
但	这	曾是	仅仅	一个	续期	的	圣约	,	哪个	到	制作	更多的	感人的

[wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ]['bæptɪzəm] ;

was	accompanied	by	baptism	;
曾是	伴随	经过	洗礼	;

但这仅仅是重申盟约，为了使其更具意义，还伴有洗礼；

[ænd; ənd] ['niːðər] [rɪ'flektɪd] [dɪs'kredɪt] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst]['bæpˌtɪzəmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] — [frʌm; frəm]

and	neither	reflected	discredit	on	the	first	baptisms	of	the	parties	—	from
和	两者都不	反映	诋毁	在	这	第一的	洗礼	的	这	各方	—	从

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['rekənd] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] — [nɔːr] ['kærid] ['eni]

which	is	always	reckoned	the	standing	of	the	person	in	the	church	—	nor	carried	any
哪个	是	总是	估计	这	常设	的	这	人	在	这	教会	—	也不	携带	任何

[aɪ'diːə][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [dɪsˈɔːrgənaɪzd] .]

idea	with	it	that	the	church	had	become	disorganized	.	]
主意	和	它	那	这	教会	有	变得	混乱	.	]

这既没有对双方的初次洗礼表示质疑（教会总是以此来衡量一个人的地位），也没有暗示教会已经变得混乱。

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv][gɑːd] [wɪtʃ] [ə'tendid]

The	first	thing	to	be	considered	as	indicating	the	favor	of	God	which	attended
这	第一的	事物	到	是	经过考虑的	作为	表明	这	偏爱	的	上帝	哪个	参加

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

the	church	under	the	Presidency	of	the	Twelve	Apostles	,
这	教会	在下面	这	总统职位	的	这	十二	使徒们	,

首先要考虑的是，在十二使徒总会会长团的领导下，教会所蒙受的神的恩典。

[ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz][held] [tə'geðər] [θruː] [ðæt] ['traɪɪŋ] ['pɪriəd] [ɪ'miːdiətli]

is	the	fact	that	the	church	was	held	together	through	that	trying	period	immediately
是	这	事实	那	这	教会	曾是	握住	一起	通过	那	尝试	时期	立即地

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfits] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ænd; ənd]['haɪrəm] .

following	the	martyrdom	of	the	prophets	Joseph	and	Hyrum	.
下列的	这	殉道	的	这	先知	约瑟夫	和	海勒姆	.

教会之所以能够团结一致，是因为在先知约瑟和海伦殉难之后的那段艰难时期，教会依然保持着团结。

[ðoʊ] ['æspərənts][ə'roʊz][ɑːn] ['evri] [hænd][tuː; tə][juː'zɜːrp] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [seɪnts] ,

Though	aspirants	arose	on	every	hand	to	usurp	authority	and	deceive	the	saints	,
尽管	有志者	出现	在	每一个	手	到	篡	权威	和	欺骗	这	圣徒	,

尽管各方都有野心家涌现，企图篡夺权力并欺骗圣徒，

[kɑːm][ænd; ənd] [ˌʌn'muːvd] [stʊd] [ðə; ði]['kwɔːrəm][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] , [æz; əz] ['wɔtʃmən] [ə'pɑːn][ðə; ði]

calm	and	unmoved	stood	the	quorum	of	the	Twelve	,	as	watchmen	upon	the
冷静的	和	不动	站立	这	法定人数	的	这	十二	,	作为	守望者	之上	这

['taʊərz] [ʌv; əv]['zaɪən] .

towers	of	Zion	.
塔楼	的	锡安	.

十二使徒的定额组平静而坚定地站在那里，如同锡安山上的守望者。

[ðeɪ] ['saʊndɪd] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [wen] ['deɪndʒər][ə'roʊz] ;

They	sounded	a	warning	when	danger	arose	;
他们	听起来	一个	警告	什么时候	危险	出现	;

当危险来临时，他们会发出警告；

[ðeɪ] [rɪ'pruːvd] [ðə; ði] [seɪnts] [wɪð; wɪθ] ['ʃɑːrpnəs] [wen] [muːvd] [ə'pɑːn][baɪ][ðə; ði]['hoʊli] [goʊst] [tuː; tə]

they	reproved	the	saints	with	sharpness	when	moved	upon	by	the	Holy	Ghost	to
他们	责备	这	圣徒	和	锐利度	什么时候	已搬	之上	经过	这	圣	鬼	到

[duː][soʊ] ;

do	so	;
做	所以	;

他们受圣灵感动，严厉地责备圣徒；

[ænd; ənd] ['membər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['kwɔːrəm] [dɪd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [rɪ'pruːf] [wen'evər] [praɪd] [ɔːr]

and	members	of	their	own	quorum	did	not	escape	this	reproof	whenever	pride	or
和	成员	的	他们的	自己的	法定人数	做过	不是	逃脱	这	责备	每当	自豪	或者

[veɪn] [æm'bɪʃ(ə)n][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['iːv(ə)l][wʌz; wəz] [siːn] [ɪn][ðer; ðər] [kən'dʌkt] .

vain	ambition	or	any	other	evil	was	seen	in	their	conduct	.
徒劳	志向	或者	任何	其他	邪恶的	曾是	已见	在	他们的	执行	.

而他们自己的议员，只要在行为中表现出骄傲、虚荣的野心或其他任何邪恶，也难逃这种谴责。

[ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][mæn][wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɑːrts] .

The	fear	of	man	was	taken	from	their	hearts	.
这	害怕	的	男人	曾是	已采取	从	他们的	心	.

他们心中不再惧怕人。

['kɑːnʃəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rektɪtuːd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ɪn'tenʃən] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɪn][ðə; ði]['feɪvər]

Conscious	of	the	rectitude	of	their	own	intentions	,	and	strong	in	the	favor
有意识的	的	这	正直	的	他们的	自己的	意图	,	和	强的	在	这	偏爱

[ʌv; əv][gɑːd] ,

of	God	,
的	上帝	,

他们深知自己动机的正当性，并且深受上帝的恩宠，

[ðeɪ] ['niːðər] ['trembld] [æt; ət][ðə; ði] [fraunz] [ʌv; əv] [men] [ɪn] [haɪ] ['pleɪsɪz] ,

they	neither	trembled	at	the	frowns	of	men	in	high	places	,
他们	两者都不	颤抖	在	这	皱眉	的	男人	在	高的	地方	,

他们既不畏惧权贵的责备，也不惧怕权贵的怒容。

[nɔːr] [fɔːnd] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] .

nor	fawned	at	the	feet	of	those	in	power	.
也不	谄媚	在	这	脚	的	那些	在	力量	.

既不谄媚当权者，也不卑躬屈膝。

[wɪð; wɪθ] ['mænli] ['kɜːrɪdʒ] [ðeɪ] [pʊt] [ðer; ðər] [trʌst] [ɪn][gɑːd] ,

With	manly	courage	they	put	their	trust	in	God	,
和	男子气概	勇气	他们	放	他们的	相信	在	上帝	,

他们以男子汉的勇气信赖上帝，

[ænd; ənd] [sɔːt] ['oʊnli][tuː; tə][duː] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][gɑːd] [dik'teitid] .

and	sought	only	to	do	that	which	the	inspiration	of	God	dictated	.
和	寻求	仅有的	到	做	那	哪个	这	灵感	的	上帝	口述	.

他只做上帝启示所指示的事。

[ðə; ði] [seɪnts] ['rekəgnaɪzd] [ɪn][ðer; ðər] [dɪ'pɔːrtmənt] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [truː] ['ʃepərdz] ,

The	saints	recognized	in	their	deportment	the	conduct	of	true	shepherds	,
这	圣徒	认可	在	他们的	仪态	这	执行	的	真的	牧羊人	,

圣徒们从他们的举止中认出了真牧人的行为。

['redi] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ðə; ði] [flɑːk] [ʌv; əv] [kraɪst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['trʌstɪd]

ready	to	lay	down	their	lives	for	the	flock	of	Christ	,	and	they	trusted
准备好	到	躺	向下	他们的	生活	为了	这	群	的	基督	,	和	他们	可信

[ðem; ðəm] [ɪm'plɪsɪtli] .

them	implicitly	.
他们	隐式地	.

他们甘愿为基督的羊群舍命，并且完全信任他们。

[ðʌs] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] [ðə; ði] [twelv] [went] [ɑːn] ['bɪldɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [leɪd][baɪ]

Thus	trusted	by	the	saints	the	Twelve	went	on	building	upon	the	foundation	laid	by
因此	可信	经过	这	圣徒	这	十二	去	在	建筑	之上	这	基础	铺设	经过

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

the	prophet	Joseph	.
这	先知	约瑟夫	.

因此，十二使徒在圣徒们的信任下，继续在先知约瑟奠定的基础上建造房屋。

[ðeɪ] [tʊk] [steps] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv] [nɑː'vuː] ,

They	took	steps	to	push	the	building	up	of	Nauvoo	,
他们	采取	步骤	到	推	这	建筑	向上	的	瑙沃	,

他们采取措施推动瑙沃的建设，

[bʌt; bət][ðer; ðər] [tʃiːf] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ðer; ðər][moʊst] ['strenjuəs] ['efərts] ['sentərd] [ɪn] [kəm'pliːtɪŋ]

but	their	chief	interest	and	their	most	strenuous	efforts	centered	in	completing
但	他们的	首席	兴趣	和	他们的	最多	费力的	努力	居中	在	完成

[ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [nɑː'vuː] [haʊs] .

the	Temple	and	Nauvoo	House	.
这	寺庙	和	瑙沃	房子	.

但他们的主要兴趣和最艰苦的努力都集中在完成圣殿和纳府大厦的建设上。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd][soʊ] [wel] [brˈgʌn] [baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'tɑːrdɪd]

The	work	of	God	so	well	begun	by	Joseph	Smith	,	instead	of	being	retarded
这	工作	的	上帝	所以	出色地	开始	经过	约瑟夫	史密斯	,	反而	的	存在	弱智

[baɪ][hɪz; ɪz] ['mɑːrtərdəm] ,

by	his	martyrdom	,
经过	他的	殉道	,

约瑟·斯密所开创的上帝的伟大事业，并没有因他的殉道而停滞不前，

[siːmd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [freʃ] ['ɪmpɪtəs] ;

seemed	to	receive	fresh	impetus	;
似乎	到	收到	新鲜的	动力	;

似乎获得了新的动力；

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:təz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ædɪd] [nu:] [streŋθ] [tu:; tə][ðə; ði]

as	if	the	blood	of	the	martyrs	had	already	added	new	strength	to	the
作为	如果	这	血	的	这	殉道者	有	已经	额外	新的	力量	到	这

[tʃɜ:rtʃ] .

church	.
教会	.

仿佛殉道者的鲜血已经为教会注入了新的力量。

[men] [hu:] [hæd; həd] [θɔ:t] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] " ['mɔ:mənizəm] " [wʌz; wəz] [kəm'praɪzd] [ɪn] [wʌt] [ðeɪ]

Men	who	had	thought	the	whole	of	"	Mormonism	"	was	comprised	in	what	they
男人	WHO	有	想法	这	所有的	的	"	摩门教	"	曾是	包括	在	什么	他们

[kɔ:ld] [ðə; ði] " ['dʒi:niəs] " [ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ,

called	the	"	genius	"	of	Joseph	Smith	,
称为	这	"	天才	"	的	约瑟夫	史密斯	,

那些认为整个“摩门教”都包含在他们所谓的约瑟·史密斯的“天才”之中的人，

[lʊkt] [ɑ:n][ɪn] [ə'stɑ:nɪʃmənt] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [bɪ'kʌm] [mɔ:r] ['fɜ:rmli] [ɪ'stæblɪʃt]

looked	on	in	astonishment	as	they	saw	the	church	become	more	firmly	established
看起来	在	在	惊讶	作为	他们	锯	这	教会	变得	更多的	牢牢	已确立的

['æftər][hɪz; ɪz] ['teɪkɪŋ] [ɔ:f][ðæn; ðən] [waɪl] [hi:; hi] [lɪvd] .

after	his	taking	off	than	while	he	lived	.
后	他的	采取	离开	比	尽管	他	居住地	.

他们惊讶地看到，在他离开之后，教会比他在世时更加稳固。

[ðeɪ] [su:n] [bɪ'gæn][tu:; tə] [si:] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ə; eɪ]['mɑ:rtər][wʌz; wəz] [mɔ:r] ['poʊt(ə)nt]

They	soon	began	to	see	that	Joseph	Smith	a	martyr	was	more	potent
他们	很快	开始	到	看	那	约瑟夫	史密斯	一个	烈士	曾是	更多的	强效

[ðæn; ðən]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ə'laɪv] .

than	Joseph	Smith	alive	.
比	约瑟夫	史密斯	活	.

他们很快意识到，殉道者约瑟·斯密比活着的约瑟·斯密更有影响力。

[ðə; ði] ['kwɔ:rəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] ; [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

The	quorums	of	the	priesthood	were	greatly	increased	;	the	number	of
这	法定人数	的	这	圣职	是	非常	增加	;	这	数字	的

['miʃənəriz] ['mʌltɪplaɪd] .

missionaries	multiplied	.
传教士	乘以	.

圣职人员的定额组大大增加；传教士的人数也成倍增长。

[nɑ:t]['oʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət] [nɑ:'vu:] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði]

Not	only	was	the	welfare	of	the	church	at	Nauvoo	the	subject	of	the
不是	仅有的	曾是	这	福利	的	这	教会	在	瑙沃	这	主题	的	这

[ə'pɔsəlz] - [ker] ,

Apostles	'	care	,
使徒们	-	关心	,

不仅纳府教会的福祉是使徒们所关心的，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bræntʃɪz] ['skætərd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ju:niən][ænd; ənd]

but	the	branches	scattered	throughout	the	states	of	the	American	Union	and
但	这	分支	疏散	自始至终	这	各州	的	这	美国人	联盟	和

[greɪt] ['brɪt(ə)n] [rɪ'si:vd] [ðer; ðər] ['wɑ:tʃfl] [ə'tenʃ(ə)n] .

Great	Britain	received	their	watchful	attention	.
伟大的	英国	已收到	他们的	警惕	注意力	.

但是，散布在美国各州和英国各地的分支机构都受到了他们的密切关注。

[ðə; ði]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] , ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [seɪnts] [ʌv; əv][gɑːd] [rɪ'siːvd]

The	Temple	was	completed	,	many	of	the	servants	and	saints	of	God	received
这	寺庙	曾是	完全的	,	许多	的	这	仆人	和	圣徒	的	上帝	已收到

[ðer; ðər] ['wɑːʃɪŋz] ,

their	washings	,
他们的	洗涤	,

圣殿竣工后，许多神的仆人和圣徒接受了洗礼。

[ə'nɔɪntɪŋz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] [ˌðer'ɪn] , [ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðə; ði]

anointings	and	blessings	therein	,	in	fulfillment	of	the	great	desire	of	the
膏抹	和	祝福	其中	,	在	履行	的	这	伟大的	欲望	的	这

['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

prophet	Joseph	.
先知	约瑟夫	.

其中充满了膏抹和祝福，实现了先知约瑟的伟大愿望。

[ðɪs] [ə'kɑːmplɪʃt] , [ænd; ənd][mɑː'bɑːkrəsɪ] [ə'gen] ['reɪzɪŋ] [ɪts] ['hɔːrɪd] [frʌnt] , [tuː; tə] [pleɪg] [ðə; ði]

This	accomplished	,	and	mobocracy	again	raising	its	horrid	front	,	to	plague	the
这	完成	,	和	暴民统治	再次	提高	它是	可怕的	正面	,	到	瘟疫	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

事情就这样发生了，暴民政治再次抬头，肆虐教会。

[ðə; ði] [twelv] [tɜːrnd] [ðer; ðər]['feɪsɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] ;

the	Twelve	turned	their	faces	towards	the	west	;
这	十二	转向	他们的	面孔	向	这	西方	;

十二使徒面向西方；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [rɪ'membər] [ðæt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hɪm'self] [hæd; həd] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnts]

for	they	remembered	that	Joseph	himself	had	prophesied	that	the	saints
为了	他们	记得	那	约瑟夫	他自己	有	预言	那	这	圣徒

[wʊd] [jet] [biː; bi] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] ,

would	yet	be	driven	to	the	Rocky	Mountains	,
会	然而	是	驱动	到	这	洛基	山脉	,

因为他们记得约瑟曾预言圣徒们终将流亡到落基山脉。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['maɪti] ['piːp(ə)l] . [[ə; eɪ]] [aɪ'zeɪə; aɪ'zaɪə] , [tuː] , [lɔːŋ] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔːr]

and	there	become	a	mighty	people	.	[	A	]	Isaiah	,	too	,	long	centuries	before
和	那里	变得	一个	强大的	人们	.	[	一个	]	以赛亚	,	也	,	长的	几个世纪	前

[ðɪs] [taɪm] ,

this	time	,
这	时间	,

于是那里就成了一个强大的民族。[A] 以赛亚也曾说过，在此之前的几个世纪里，

[hæd; həd] [dɪ'klerd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [pæs]

had	declared	that	it	should	come	to	pass
有	声明	那	它	应该	来	到	经过

曾宣称此事必将发生

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] 6th , - , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [raɪts] [ɪn][hɪz; ɪz]

[	Footnote	A	:	Under	date	of	August	6th	,	1842	,	Joseph	writes	in	his
[	脚注	一个	:	在下面	日期	的	八月	6th	,	-	,	约瑟夫	写	在	他的

['hɪstri; 'hɪstəri] :

history	:
历史	:

【脚注A：约瑟夫在其历史著作中于1842年8月6日写道：】

" [aɪ] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnts] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['sʌfər] [mʌtʃ] [ə'flɪkʃ(ə)n] ,

"	I	prophesied	that	the	saints	would	continue	to	suffer	much	affliction	,
"	我	预言	那	这	圣徒	会	继续	到	遭受	很多	痛苦	,

我曾预言圣徒们将继续遭受许多苦难，

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] , ['meni] [wʊd] [ə'pɑːstəˌtaɪz] ,

and	would	be	driven	to	the	Rocky	Mountains	,	many	would	apostatize	,
和	会	是	驱动	到	这	洛基	山脉	,	许多	会	背教	,

他们会被驱赶到落基山脉，许多人会因此背弃信仰。

['ʌðər] [wʊd] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]['aʊər; ɑːr] ['pɝːsəˌkjuːtɝz] ,

others	would	be	put	to	death	by	our	persecutors	,
其他的	会	是	放	到	死亡	经过	我们的	迫害者	,

其他人则会被我们的迫害者处死。

[ɔːr] [luːz] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɔːr] [dɪ'ziːz] ,

or	lose	their	lives	in	consequence	of	exposure	or	disease	,
或者	失去	他们的	生活	在	结果	的	接触	或者	疾病	,

或因接触有害物质或患病而丧命，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['setlmənts]

and	some	of	you	will	live	to	go	and	assist	in	making	settlements
和	一些	的	你	将要	居住	到	去	和	协助	在	制作	定居点

[ænd; ənd] [bɪld] ['sɪtiz] [ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['maɪti] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv]

and	build	cities	and	see	them	become	a	mighty	people	in	the	midst	of
和	建造	城市	和	看	他们	变得	一个	强大的	人们	在	这	中间	的

[ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] . "]

the	Rocky	Mountains	.	"	]
这	洛基	山脉	.	"	]

你们中的一些人将会活着去协助建立定居点、建造城市，并亲眼见证他们在落基山脉中成长为一个强大的民族。

[ɪn][ðə; ði][læst] [deɪz] ,

In	the	last	days	,
在	这	最后的	天	,

在末世，

[ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔː(r)dz] [haʊs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

that	the	mountain	of	the	Lord's	house	shall	be	established	in	the	top	of	the
那	这	山	的	这	主场	房子	将	是	已确立的	在	这	顶部	的	这

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

耶和华殿的山必坚立，超乎诸山之巅。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hɪlz] ; [ænd; ənd][ɔːl] [neiʃəns][ʃæl; ʃəl] [floʊ] ['ʌntəˌʌntu][ˌaɪ 'tiː] . [

and	shall	be	exalted	above	the	hills	;	and	all	nations	shall	flow	unto	it	.	[
和	将	是	崇高	多于	这	丘陵	;	和	全部	国家	将	流动	到	它	.	[

[ə; eɪ]]

A	]
一个	]

它必高举过群山；万民都要归向它。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [aɪ'zeɪə; aɪ'zaɪə] [iː] , [ˌtuː'tuː] .]

[	Footnote	A	:	Isaiah	ii	,	2	.	]
[	脚注	一个	:	以赛亚	二、	,	2	.	]

[脚注 A：以赛亚书 2:2。]

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [twelv] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðer; ðər]

It	gives	evidence	of	divine	inspiration	in	the	Twelve	that	in	the	midst	of	their
它	给予	证据	的	神圣的	灵感	在	这	十二	那	在	这	中间	的	他们的

[pər'pleksəti] [æt; ət] [nɑː'vuː] ,

perplexities	at	Nauvoo	,
困惑	在	瑙沃	,

这证明了十二使徒在纳府困惑之际，受到了神的启示。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [læst] [jɪr] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] ,

during	the	last	year	the	church	remained	there	,
期间	这	最后的	年	这	教会	剩余	那里	,

过去一年，教堂一直留在那里。

[ðer; ðər] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ['ɪndɪkeɪtɪd]

their	hearts	were	inclined	to	lead	the	church	of	God	to	the	place	indicated
他们的	心	是	倾斜	到	带领	这	教会	的	上帝	到	这	地方	表明的

[æz; əz][ɪts][ə'boʊd][ɪn][ðə; ði][læst] [deɪz] ,

as	its	abode	in	the	last	days	,
作为	它是	住所	在	这	最后的	天	,

他们一心想带领神的教会到末世所定的居所。

[bəuθ][baɪ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]['mɑːdərn] ['prɑːfəsi] .

both	by	ancient	and	modern	prophecy	.
两个都	经过	古老的	和	现代的	预言	.

无论是古代预言还是现代预言都证实了这一点。

[ðæt] [greɪt] ['eksədəs][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [frʌm; frəm] [nɑː'vuː] ,

That	great	exodus	of	the	church	from	Nauvoo	,
那	伟大的	出埃及记	的	这	教会	从	瑙沃	,

教会从纳府的那次大迁徙，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv] ['aɪor] [ænd; ənd]

with	the	subsequent	journey	of	the	saints	across	the	wilderness	of	Iowa	and
和	这	随后的	旅行	的	这	圣徒	穿过	这	荒野	的	爱荷华州	和

[ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] [wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði] ['iːstərn] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] ,

the	great	plains	which	form	the	eastern	slope	of	the	Rocky	Mountains	,
这	伟大的	平原	哪个	形式	这	东	坡	的	这	洛基	山脉	,

接下来，圣徒们穿越爱荷华州的荒野和落基山脉东坡的大平原，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ɪ'vents] [ɪn] ['iːðər] ['eɪnʃənt] [ɔːr]['mɑːdərn]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

is	one	of	the	most	remarkable	events	in	either	ancient	or	modern	history	,
是	一	的	这	最多	卓越	活动	在	任何一个	古老的	或者	现代的	历史	,

这是古代或现代历史上最引人注目的事件之一。

[wen] [kən'sɪdərd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pleɪs] — [ə; eɪ]

when	considered	in	the	light	of	the	circumstances	under	which	it	took	place	—	a
什么时候	经过考虑的	在	这	光	的	这	情况	在下面	哪个	它	采取	地方	—	一个

['piːp(ə)l] [wel] [naɪ] [strɪpt] [ʌv; əv][ɔːl][ðer; ðər] ['wɜːrldli] [pə'zeʃnz] ,

people	well	nigh	stripped	of	all	their	worldly	possessions	,
人们	出色地	夜	脱衣舞	的	全部	他们的	世俗	财产	,

如果结合当时的具体情况来看——当时的人民几乎被剥夺了所有世俗财产——

[tiːmz] [ænd; ənd]['wægənz] ['ɪmprəvaɪzd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [mə'tɪriəlz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]

teams	and	wagons	improvised	with	such	animals	and	materials	as	in	the
团队	和	马车	即兴发挥	和	这样的	动物	和	材料	作为	在	这

['hɜːri] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'pɑːrtʃər] ,

hurry	of	their	departure	,
匆忙	的	他们的	离开	,

他们匆忙出发时，用现有的牲畜和材料临时搭建了车队和马车。

['ʌndər] [ðə; ði] ['menəs] [ʌv; əv][mɑːb] ['vaɪələns] , [kʊd; kəd][biː; bi] ['gæðərd] [tə'geðər] ;

under	the	menace	of	mob	violence	,	could	be	gathered	together	;
在下面	这	威胁	的	暴民	暴力	,	可以	是	聚集	一起	;

在暴民暴力威胁下，人们可以聚集在一起；

— [ɪn'dɪfrəntli] [kloʊðd] [ænd; ənd] [prə'vɪʒənd] [fɔːr; fər]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɪn'seprəbli]

—	indifferently	clothed	and	provisioned	for	contact	with	the	hardships	inseparably
—	漠不关心	穿着衣服	和	已配置	为了	接触	和	这	艰辛	密不可分

[kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən] ['entərpraɪz] ,

connected	with	such	an	enterprise	,
连接	和	这样的	一个	企业	,

——衣着和物资都十分简陋，难以应对与此类事业密不可分的艰辛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] [er] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'plenɪʃ] [ðer; ðər] ['skænti] ['stɔrz] ;

and	the	lapse	of	time	ere	they	could	replenish	their	scanty	stores	;
和	这	失效	的	时间	埃雷	他们	可以	补充	他们的	稀少	商店	;

以及他们补充少量储备所需的时间；

— ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [æn; ən] [ˌʌnɪk'splɔːrd] ['wɪldərnəs] , [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ]

—	making	their	way	through	an	unexplored	wilderness	,	a	great	part	of	which
—	制作	他们的	方式	通过	一个	未探索的	荒野	,	一个	伟大的	部分	的	哪个

[wʌz; wəz] ['dezərt] ;

was	desert	;
曾是	沙漠	;

——他们穿越一片未知的荒野，其中很大一部分是沙漠；

— ['siːkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['frʌnˌtiəz] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ; —

—	seeking	a	destination	a	thousand	miles	from	the	frontiers	of	civilization	;	—
—	寻求	一个	目的地	一个	千	英里	从	这	前沿	的	文明	;	—

[ˌæbsə'luːtli] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [beɪs] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] ,

absolutely	without	any	base	of	supplies	,
绝对地	没有	任何	根据	的	补给品	,

——前往距离文明边缘一千英里之外的目的地；——完全没有任何补给基地，

['trʌstɪŋ] ['soʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːvɪdəns] [ʌv; əv][gɑːd][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['deɪli] [niːdz] ;

trusting	solely	to	the	providences	of	God	for	their	daily	needs	;
信任	仅	到	这	天意	的	上帝	为了	他们的	日常的	需求	;

他们完全信赖上帝的眷顾来满足日常所需；

— ['wɔːrlaɪk] [traɪbz] [ʌv; əv]['indiəns][ɑːn] ['evri] [hænd] — [ænd; ənd] [jet] , ['ʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]

—	warlike	tribes	of	Indians	on	every	hand	—	and	yet	,	under	the	direction
—	好战	部落	的	印度人	在	每一个	手	—	和	然而	,	在下面	这	方向

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] ,

of	the	Apostles	,
的	这	使徒们	,

——四面八方都是好战的印第安部落——然而，在使徒们的指导下，

[ðeɪ] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðə; ði] [greɪt] ['entərpraɪz] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [lɔːs] [ʌv; əv] [laɪf] ,

they	accomplished	the	great	enterprise	with	little	loss	of	life	,
他们	完成	这	伟大的	企业	和	小的	损失	的	生活	,

他们以极少的人员伤亡完成了这项伟大的事业。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən] [ɪn'kredəbli] [ʃɔːrt] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm] !

and	in	an	incredibly	short	space	of	time	!
和	在	一个	难以置信	短的	空间	的	时间	!

而且是在极短的时间内！

[ðɪs] ['eksədəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ʌv; əv]['juːˌtɑː]

This	exodus	and	the	subsequent	settlement	of	the	saints	in	the	valleys	of	Utah
这	出埃及记	和	这	随后的	沉降	的	这	圣徒	在	这	山谷	的	犹他州

,

,

,

这次出埃及以及随后圣徒们在犹他州山谷的定居，

[kən'fɜ:rmd] [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['jʌŋz] ['dʒi:niəs][ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði][men][ʌv; əv]

confirmed	the	greatness	of	President	Young's	genius	in	the	minds	of	the	men	of
确认的	这	伟大	的	总统	杨氏	天才	在	这	思想	的	这	男人	的

[ðə; ði][wɜ:rld] ,

the	world	,
这	世界	,

这更加印证了杨百翰总统卓越的才华，令世人皆知。

[bʌt; bət][tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [hæv; həv][æn; ən][ə'baɪdɪŋ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rk][ʌv; əv]

but	to	all	who	have	an	abiding	faith	in	the	divinity	of	the	great	work	of
但	到	全部	WHO	有	一个	遵守	信仰	在	这	神	的	这	伟大的	工作	的

[gɑ:d][ɪn][ðə; ði][læst] [deɪz] ,

God	in	the	last	days	,
上帝	在	这	最后的	天	,

但对于所有对上帝在末世伟大作为的神圣性抱有坚定信仰的人来说，

[ˌaɪ 'ti:] [berz] ['wɪtnəs] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:rd] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] ['prezɪdənt] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

it	bears	witness	that	the	Lord	was	with	President	Brigham	Young	and	his
它	熊	证人	那	这	主	曾是	和	总统	布里格姆	年轻的	和	他的

['feloʊ] [ə'pɔsəlz] ,

fellow	Apostles	,
同伴	使徒们	,

它见证了主与杨百翰会长和他的使徒同伴们同在。

[baɪ][ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] ; [ænd; ənd] [kən'fɜ:mz] [ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] -

by	the	inspiration	of	the	Holy	Spirit	;	and	confirms	the	faith	of	the	Latter	-
经过	这	灵感	的	这	圣	精神	;	和	确认	这	信仰	的	这	后者	-

[deɪ] [seɪnts] ,

day	Saints	,
天	圣徒队	,

藉由圣灵的启示；并坚固后期圣徒的信仰，

[ðæt] [ðer; ðər] ['lidər] [held] [dɪ'vaɪn] [ə'θɔ:rəti] ,

that	their	leaders	held	divine	authority	,
那	他们的	领导人	握住	神圣的	权威	,

他们的领袖拥有神圣的权威，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][ðə; ði]['prɑ:pər][men][tu:; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ['æftər][ðə; ði]

and	were	the	proper	men	to	preside	over	the	church	of	Christ	after	the
和	是	这	恰当的	男人	到	主持	超过	这	教会	的	基督	后	这

['mɑ:rtərdəm] ,

martyrdom	,
殉道	,

他们是殉道后领导基督教会的合适人选。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

of	the	prophet	Joseph	.
的	这	先知	约瑟夫	.

先知约瑟。

[nɑ:t]['oʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði]['eksədəs][frʌm; frəm] [nɑ:'vu:] [sək'sesfəli] ['eksɪkju:tɪd] ,

Not	only	was	the	exodus	from	Nauvoo	successfully	executed	,
不是	仅有的	曾是	这	出埃及记	从	瑙沃	成功地	执行	,

不仅纳府撤离行动成功完成，

[bʌt; bət][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] [ɪn][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] [wʌz; wəz] ['i:kwəli]

but	the	location	of	the	Latter	-	day	Saints	in	the	Rocky	Mountains	was	equally
但	这	地点	的	这	后者	-	天	圣徒队	在	这	洛基	山脉	曾是	同样地

[wel] ['kærid] [aʊt] .

well	carried	out	.
出色地	携带	出去	.

但后期圣徒在落基山脉的定居点也同样得到了很好的展现。

[rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə][sɔːlt] [leɪk] ['væli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['faʊndɪŋ] ['kɑːmənwelθ]

Removing	the	church	to	Salt	Lake	valley	resulted	in	founding	commonwealths
移除	这	教会	到	盐	湖	谷	结果	在	创立	英联邦

[θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'tɜːr] - ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['riːdʒən] ;

throughout	the	inter	-	Rocky	Mountain	region	;
自始至终	这	间	-	洛基	山	地区	;

将教会迁至盐湖谷后，在落基山脉以东地区建立了许多联邦；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪnts] ['setlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] ['ʌðər] [tuː; tə]

for	the	saints	settling	in	the	mountains	made	it	possible	for	others	to
为了	这	圣徒	安顿	在	这	山脉	制成	它	可能的	为了	其他的	到

[ɪ'stæblɪʃ] ['hoʊmz] [ðer; ðər]['ɔːlsoʊ] ;

establish	homes	there	also	;
建立	房屋	那里	还	;

圣徒们在山中定居，使得其他人也能在那里建立家园；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] [hæv; həv][nɑːt]['oʊnli]

and	it	must	be	remembered	that	the	Latter	-	day	Saints	have	not	only
和	它	必须	是	记得	那	这	后者	-	天	圣徒队	有	不是	仅有的

['setld] ['juːˌtɑː][bʌt; bət][hæv; həv] [fɔːrmd] [ɪk'stensɪv] ['kɑːləniz] [ɪn]['aɪdəhoʊ] ,

settled	Utah	but	have	formed	extensive	colonies	in	Idaho	,
定居	犹他州	但	有	形成	广泛的	殖民地	在	爱达荷州	,

必须记住，后期圣徒不仅在犹他州定居，还在爱达荷州建立了大片殖民地。

[ˌærɪ'zoʊnə] , [waɪ'oʊmɪŋ] [ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

Arizona	,	Wyoming	and	Colorado	.
亚利桑那	,	怀俄明州	和	科罗拉多州	.

亚利桑那州、怀俄明州和科罗拉多州。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [steɪts] ['nevər] ['nʌmbərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔːr][æt; ət][ðə; ði]

The	church	while	in	the	eastern	states	never	numbered	more	than	three	or	at	the
这	教会	尽管	在	这	东	各州	绝不	编号	更多的	比	三	或者	在	这

[moʊst] [fɔːr] [steɪks] [ʌv; əv]['zaɪən] .

most	four	stakes	of	Zion	.
最多	四	赌注	的	锡安	.

教会在东部各州时，锡安支联会从未超过三到四个。

[bʌt; bət] [sɪns] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ðə; ði] [steɪks] [ʌv; əv]['zaɪən][hæv; həv] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] ['θɜːrti] -

But	since	coming	to	the	west	the	stakes	of	Zion	have	increased	to	thirty	-
但	自从	未来	到	这	西方	这	赌注	的	锡安	有	增加	到	三十	-

[sɪks] ,

six	,
六	,

但自从来到西方后，锡安的赌注已经增加到三十六个了。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] , [ɪts] [haɪ] [priːsts] - ['kwɔːrəm] , [ɪts] ['sevrəl] ['eldəz] - ['kwɔːrəm] ,

each	with	its	high	council	,	its	high	priests	'	quorum	,	its	several	elders	'	quorums	,
每个	和	它是	高的	理事会	,	它是	高的	神父	-	法定人数	,	它是	一些	长者	-	法定人数	,

每个教派都有自己的高级议会、高级祭司定额组和若干长老定额组。

[ænd; ənd] [steɪk] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [sə'saɪətiz] , [ɪm'pruːvmənt] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [fɔːr; fər][bəuθ]

and	stake	organizations	of	Relief	Societies	,	Improvement	Associations	for	both
和	赌注	组织	的	宽慰	社会	,	改进	协会	为了	两个都

['sɛksəz, 'sɛksɪz] ;

sexes	;
性别	;

以及男女救济会和改进协会的支联组织；

[ænd; ənd] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪks] [hæv; həv] [tʃɜːrtʃ] [ə'kædəmiz] [wer] [θi'ɑːlədʒi] [ɪz]

and	quite	a	number	of	the	stakes	have	church	academies	where	theology	is
和	相当	一个	数字	的	这	赌注	有	教会	学院	在哪里	神学	是

[meɪd] [ə; eɪ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'rɪkjələm] .

made	a	leading	feature	of	the	curriculum	.
制成	一个	领导	特征	的	这	课程	.

很多支会都设有教会学院，神学是这些学院课程的主要内容。

[wɪ'ðɪn] [ðiːz] ['θɜːrti] - [sɪks] [steɪks] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɔːrgənaɪzd] [wɔːrdz] , [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər]

Within	these	thirty	-	six	stakes	are	about	five	hundred	organized	wards	,	presided	over
之内	这些	三十	-	六	赌注	是	关于	五	百	组织	病房	,	主持	超过

[baɪ] ['bɪʃəp] ,

by	bishops	,
经过	主教们	,

这三十六个支联会下辖约五百个有组织的支会，由主教主持。

[huː] [ɑːr; ər] [ə'sɪstɪd] [ɪn] [ðer; ðər] ['leɪbər] [ʌv; əv] [prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [feɪθ] ,

who	are	assisted	in	their	labor	of	preserving	the	saints	in	the	faith	,
WHO	是	协助	在	他们的	劳动	的	保存	这	圣徒	在	这	信仰	,

['lʊkɪŋ] ['æftər] [ðə; ði] [pʊr] ,

looking	after	the	poor	,
寻找	后	这	贫穷的	,

他们在维护圣徒信仰、照顾穷人的工作中得到帮助，

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [daʊn] [ɪ'nɪkwəti] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [baɪ] ['loʊk(ə)l] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv] [priːsts] ,

and	keeping	down	iniquity	,	etc	.	,	by	local	quorums	of	priests	,
和	保持	向下	罪恶	,	ETC	.	,	经过	当地的	法定人数	的	神父	,

['tiːtʃərz] [ænd; ənd] ['diːkənz] .

teachers	and	deacons	.
教师	和	执事	.

并通过地方祭司、教师和执事组成的定额组来遏制罪恶等等。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðɪs] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [wɔːrd] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [sə'saiətiz] ,

In	addition	to	all	this	,	there	are	ward	organizations	of	Relief	Societies	,
在	添加	到	全部	这	,	那里	是	病房	组织	的	宽慰	社会	,

[ɪm'pruːvmənt] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [fɔːr; fər] [bəuθ] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] ,

Improvement	Associations	for	both	sexes	,
改进	协会	为了	两个都	性别	,

除此之外，还有救济会、男女改善协会等支部组织。

[ænd; ənd] ['praɪmeri] [sə'saiətiz] [fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] .

and	Primary	Societies	for	children	.
和	基本的	社会	为了	孩子们	.

以及儿童初级社团。

[ɪn] [iːtʃ] [wɔːrd] , ['ɔːlsoʊ] , [ɪz] [ə; eɪ] ['sʌndeɪ] [skuːl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juːθ] .

In	each	ward	,	also	,	is	a	Sunday	School	for	the	instruction	of	the	youth	.
在	每个	病房	,	还	,	是	一个	星期日	学校	为了	这	操作说明	的	这	青年	.

每个教区还设有主日学校，为青少年提供教育。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪks] [ʌv; əv] ['zaɪən] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] - ['sʌndeɪ] [skuːlz] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l]

Throughout	the	stakes	of	Zion	there	are	504	Sunday	Schools	,	with	a	total
自始至终	这	赌注	的	锡安	那里	是	-	星期日	学校	,	和	一个	全部的

['membərʃɪp] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɑːfəsərz] ,

membership	,	including	officers	,
会员资格	,	包括	警官	,

锡安各支会共有 504 所主日学校，总成员人数（包括执事）为

['tiːtʃərz] [ænd; ənd]['pjuːp(ə)lz] , [ʌv; əv] - , - ; [ɪn][ðə; ði]['laɪbrɛˌriːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌndeɪ] [skuːlz] [ɑːr; ər]

teachers	and	pupils	,	of	72	,	519	;	in	the	libraries	of	the	Sunday	Schools	are
教师	和	学生	,	的	-	,	-	;	在	这	图书馆	的	这	星期日	学校	是

- ,

23	,
-	,

教师和学生共72,519人；主日学校图书馆藏书23册。

- ['vɑːljəmz] ; [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˌfɪfˈtiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ɪz] [ɪk'spendɪd] ['ænjuəli] [ɪn]

541	volumes	;	and	more	than	fifteen	thousand	dollars	is	expended	annually	in
-	卷	;	和	更多的	比	十五	千	美元	是	已支出	每年	在

['sʌndeɪ] [skuːl] [wɜːrk] .

Sunday	School	work	.
星期日	学校	工作	.

541卷；每年在主日学工作上花费超过15000美元。

[ɪn][ðə; ði]['ɔːrgənaɪzd] [steɪks] [ðə; ði] [seɪnts] ['nʌmbər] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ;

In	the	organized	stakes	the	saints	number	about	two	hundred	and	fifty	thousand	;
在	这	组织	赌注	这	圣徒	数字	关于	二	百	和	五十	千	;

在有组织的支联会中，圣徒人数约为25万人；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [bʌt; bət] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] ['welθi] ,

and	though	but	few	individuals	among	them	can	be	considered	wealthy	,
和	尽管	但	很少	个人	之中	他们	能	是	经过考虑的	富裕	,

[jet] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['prɑːspərəs] ,

yet	they	are	a	prosperous	,
然而	他们	是	一个	繁荣	,

虽然他们当中只有少数人可以被认为是富有的，但他们却生活富裕。

[kən'tentɪd] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ə; eɪ] ['hæpi] ['piːp(ə)l] .

contented	,	and	therefore	a	happy	people	.
满足	,	和	所以	一个	快乐的	人们	.

知足常乐，因此也是幸福的人民。

[ə; eɪ] ['greɪtər] [pər] ['sentidʒ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [oʊn] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ænd; ənd][ðə; ði][lændz]

A	greater	per	centage	of	them	own	the	homes	they	live	in	and	the	lands
一个	更大的	每	百分比	的	他们	自己的	这	房屋	他们	居住	在	和	这	土地

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] ,

they	cultivate	,
他们	培育	,

他们当中有更大比例的人拥有自己居住的房屋和耕种的土地。

[ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['ʌðər] [kə'mjuːnəti] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ;

than	is	the	case	with	any	other	community	in	all	the	world	;
比	是	这	案件	和	任何	其他	社区	在	全部	这	世界	;

比世界上任何其他社区的情况都要严重；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['friːə(r)][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['piːp(ə)l][ɑːn] [ɜːrθ] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['dɪfəkəltɪz]

and	they	are	freer	than	any	other	people	on	earth	from	those	difficulties
和	他们	是	更自由	比	任何	其他	人们	在	地球	从	那些	困难

[ɝ'aɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [wɜːrld] [wɪtʃ] [ɪm'bɪtər] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [ɪm'plɔɪər] [ænd; ənd]

arising	in	the	industrial	world	which	embitter	the	relations	of	employer	and
产生	在	这	工业的	世界	哪个	苦涩	这	关系	的	雇主	和

[ɪm'plɔɪd] .

employed	.
受雇	.

他们比地球上任何其他民族都更自由，免受工业世界中那些使雇主和雇员关系恶化的困难的影响。

[piːs] [ɪz][ɪn][ðer; ðər] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ; [gɑːd][ɪz] ['ɑːnərd] [æt; ət][ðə; ði]['fæməli] ['ɔːltəz] ,

Peace	is	in	their	habitations	;	God	is	honored	at	the	family	altars	,
和平	是	在	他们的	居住地	;	上帝	是	荣幸	在	这	家庭	祭坛	,

他们的居所充满平安；上帝在家庭祭坛上受到尊崇。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] ['sæŋktʃu:ˌeri:z] ; [feɪθ] [ænd; ənd] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][gɑ:d] [ə'baʊnd] [ɑ:n]

as	well	as	in	the	public	sanctuaries	;	faith	and	confidence	in	God	abound	on
作为	出色地	作为	在	这	民众	保护区	;	信仰	和	信心	在	上帝	盛产	在

['evri] [hænd] ,

every	hand	,
每一个	手	,

在公共圣所中也是如此；到处都充满了对上帝的信仰和信心。

[ænd; ənd] ['evriwer] [wʌn] [meɪ] [si:] ['evidənsiz] [ðæt] [gɑ:d][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

and	everywhere	one	may	see	evidences	that	God	is	with	the	people	.
和	到处	一	可能	看	证据	那	上帝	是	和	这	人们	.

人们随处可见上帝与人民同在的迹象。

[hi:; hi][hæz; həz] ['ni:ðər] [fər'seɪkən] [ðem; ðəm][nɔ:r][ðer; ðər] ['lidər] ,

He	has	neither	forsaken	them	nor	their	leaders	,
他	有	两者都不	被遗弃的	他们	也不	他们的	领导人	,

他既没有抛弃他们，也没有抛弃他们的领袖。

[æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [hæd; həd] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['gɑ:sp(ə)l] ,

as	He	would	have	done	had	they	turned	away	from	His	gospel	,
作为	他	会	有	完毕	有	他们	转向	离开	从	他的	福音	,

就像他原本会对他们所做的那样，如果他们背弃了他的福音。

['træmpld] [hɪz; ɪz] [tʃɜ:rtʃ] ['ʌndər] [ðer; ðər] [fi:t] ,

trampled	His	church	under	their	feet	,
践踏	他的	教会	在下面	他们的	脚	,

他们践踏了他的教堂，

[ɔ:r] [blæs'fi:md] [hɪz; ɪz] ['pri:sthʊd] [baɪ] [im'plɔiŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [fli:s] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd]

or	blasphemed	His	priesthood	by	employing	it	to	fleece	the	saints	and
或者	亵渎神明	他的	圣职	经过	雇用	它	到	羊毛	这	圣徒	和

[ə'græn,daɪz] [ðəm'selvz] .

aggrandize	themselves	.
夸大	他们自己	.

或者亵渎祂的圣职，利用圣职榨取圣徒的钱财，中饱私囊。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv][gɑ:d] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɔ:rgənaɪzd] [steɪks] [ʌv; əv]['zaɪən] —

Such	is	the	condition	of	the	work	of	God	within	the	organized	stakes	of	Zion	—
这样的	是	这	状况	的	这	工作	的	上帝	之内	这	组织	赌注	的	锡安	—

[sʌtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ə'teɪnd] ,

such	are	the	results	attained	,
这样的	是	这	结果	已达到	,

这就是锡安各支会中神的工作现状——这就是所取得的成果。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [æz; əz][tu:; tə][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ɪn'kri:s] [ʌv; əv] ['nʌmbərz] , [ænd; ənd] ['tempərəl]

the	development	as	to	organization	,	increase	of	numbers	,	and	temporal
这	发展	作为	到	组织	,	增加	的	数字	,	和	颞

[ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] [prɑ:'sperəti] .

and	spiritual	prosperity	.
和	精神	繁荣	.

组织的发展、人数的增长以及物质和精神的繁荣。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðɪs] [greɪt] [wɜ:rk][hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ][ɑ:n][æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

But	while	this	great	work	has	been	going	on	at	the	gathering	places	of	the
但	尽管	这	伟大的	工作	有	到过	去	在	在	这	采集	地方	的	这

[seɪnts] ,

saints	,
圣徒	,

但是，当这项伟大的工作在圣徒们的聚集地进行时，

[ðə; ði] ['fɔːrən] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] [nɪ'glektɪd] .

the	foreign	work	of	the	church	has	not	been	neglected	.
这	外国的	工作	的	这	教会	有	不是	到过	被忽视的	.

教会的海外事工并未被忽视。

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [bɪn]

On	the	contrary	the	work	of	preaching	the	gospel	to	the	world	has	been
在	这	相反	这	工作	的	布道	这	福音	到	这	世界	有	到过

[meɪd] [tuː; tə] [kiːp] [peɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [æt; ət] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] ['pleɪsɪz]

made	to	keep	pace	with	the	development	of	the	work	at	the	gathering	places
制成	到	保持	步伐	和	这	发展	的	这	工作	在	这	采集	地方

[ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] .

of	the	saints	.
的	这	圣徒	.

相反，向世界宣扬福音的工作已经与圣徒聚集地的工作发展保持同步。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [ækts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] ['æftər] [ðə; ði] ['mɑːrtərdəm] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd]

Among	the	first	acts	of	the	Twelve	after	the	martyrdom	of	Joseph	and
之中	这	第一的	行为	的	这	十二	后	这	殉道	的	约瑟夫	和

['haɪrəm] [wʌz; wəz] [wʌn] [tuː; tə] ['greɪtli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sevntɪz] — [ðə; ði]

Hyrum	was	one	to	greatly	increase	the	numbers	of	the	seventies	—	the
海勒姆	曾是	一	到	非常	增加	这	数字	的	这	七十年代	—	这

['kwɔːrəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] ['kɑːnstɪtuːt] [ðə; ði] ['fɔːrən] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]

quorums	of	the	priesthood	which	more	especially	constitute	the	foreign	ministry	of
法定人数	的	这	圣职	哪个	更多的	尤其	构成	这	外国的	部	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

the	church	.
这	教会	.

约瑟和海伦殉道后，十二使徒采取的首要行动之一，就是大大增加七十员的人数——七十员是圣职定额组，尤其构成了教会的海外事工。

[æt; ət] [ðə; ði] [ɑːk'toʊbər] ['kɑːnfərəns] [ɪn] - [ðə; ði] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv] ['sevntɪz] [wɜːr; wər] [ɪn'kriːst]

At	the	October	conference	in	1844	the	quorums	of	seventies	were	increased
在	这	十月	会议	在	-	这	法定人数	的	七十年代	是	增加

[frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [ten] .

from	two	to	ten	.
从	二	到	十	.

1844 年 10 月的会议上，七十人的法定人数从两人增加到十人。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ['sevntɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'kriːst] , [ʌn'tɪl] [naʊ] [[ə; eɪ]] [ðeɪ] ['nʌmbər] [wʌn]

Since	that	time	the	seventies	have	been	increased	,	until	now	[	A	]	they	number	one
自从	那	时间	这	七十年代	有	到过	增加	,	直到	现在	[	一个	]	他们	数字	一

['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['kwɔːrəm] ,

hundred	and	seven	quorums	,
百	和	七	法定人数	,

自那时以来，七十人的法定人数不断增加，直到现在[A]已经达到一百零七个法定人数。

[kəm'praɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['bɑːdi] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [huːz] ['speʃ(ə)l] ['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [priːtʃ]

comprising	a	body	of	seven	thousand	men	,	whose	special	calling	it	is	to	preach
包括	一个	身体	的	七	千	男人	,	谁	特别的	呼叫	它	是	到	布道

[ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [ə'brɔːd] .

the	gospel	abroad	.
这	福音	国外	.

由七千名男子组成的团体，其特殊使命是在海外传福音。

[dʒoʊsəfaɪts] [kəm'pleɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ðʌs] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv] ['sev(ə)nti] ;

Josephites	complain	against	the	church	for	thus	increasing	the	number	of	quorums
约瑟夫斯	抱怨	反对	这	教会	为了	因此	增加	这	数字	的	法定人数

of	seventy	;
的	七十	;

约瑟派信徒抱怨教会这样做增加了七十人定额组的数量；

[ænd; ənd][mɑːrk][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

and	mark	it	down	as	a	violation	of	the	order	of	the	church	,
和	标记	它	向下	作为	一个	违反	的	这	命令	的	这	教会	,

并将其记录为违反教会秩序的行为。

[ænd; ənd] [kwoʊt] [æz; əz] [pruːf] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] :

and	quote	as	proof	the	following	from	the	Doctrine	and	Covenants	:
和	引用	作为	证明	这	下列的	从	这	教义	和	圣约	:

并引用《教义和圣约》中的以下内容作为证据：

[['foʊtnoʊt] [ə; eɪ] : - .]

[	Footnote	A	:	1894	.	]
[	脚注	一个	:	-	.	]

[脚注 A：1894 年。]

[ænd; ənd] [ðiːz] ['sev(ə)n] [p'rezɪdənts] [ɑːr; ər][tuː; tə] [tʃuːz] ['ʌðər] ['sevntɪz] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði][fɜːrst]

And	these	seven	presidents	are	to	choose	other	seventies	,	besides	the	first
和	这些	七	总统们	是	到	选择	其他	七十年代	,	除了	这	第一的

['sev(ə)nti] , [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] ,

seventy	,	to	whom	they	belong	,
七十	,	到	谁	他们	属于	,

这七位总统除了最初确定的七十位之外，还要选出其他七十位，他们各自所属的七十位。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['oʊvər][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ['ʌðər] ['sev(ə)nti] , [ʌn'tɪl] ['sev(ə)n] [taɪmz]

and	are	to	preside	over	them	;	and	also	other	seventy	,	until	seven	times
和	是	到	主持	超过	他们	;	和	还	其他	七十	,	直到	七	时代

['sev(ə)nti] ,

seventy	,
七十	,

并要主持他们；还要有另外七十人，直到七倍七十人。

[ɪf] [ðə; ði]['leɪbər][ɪn][ðə; ði] ['vɪnjərd] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [rɪ'kwaɪrz] [ˌaɪ 'tiː] . [[ə; eɪ]]

if	the	labor	in	the	vineyard	of	necessity	requires	it	.	[	A	]
如果	这	劳动	在	这	葡萄园	的	必要性	需要	它	.	[	一个	]

如果葡萄园的劳作确有必要的话。[A]

[['foʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] . ,

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,

[脚注 A：Doc. 和 Cov.，

[sek] . [siːviːaɪ] , - , - .]

Sec	.	cvii	,	95	,	96	.	]
秒	.	CVII	,	-	,	-	.	]

第 cvii、95、96 节。

[ðɪs] [ðeɪ] [seɪ] ['limits][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kwɔːrəm] [tuː; tə]['sev(ə)n] ,

This	they	say	limits	the	number	of	quorums	to	seven	,
这	他们	说	限制	这	数字	的	法定人数	到	七	,

他们说，这限制了法定人数为七人。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən]['sev(ə)n] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] .

and	therefore	no	more	than	seven	ought	to	be	chosen	.
和	所以	不	更多的	比	七	应该	到	是	选定	.

因此，最多只能选出七个人。

[ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [haʊ'evər] , [wen] [ðə; ði][fɜːrst] ['kwɔːrəm] [ʌv; əv]['sev(ə)nti][wɜːr; wər]

The	prophet	Joseph	,	however	,	when	the	first	quorums	of	seventy	were
这	先知	约瑟夫	,	然而	,	什么时候	这	第一的	法定人数	的	七十	是

['biːɪŋ] ['ɔːrgənaɪzd] [sed] :

being	organized	said	:
存在	组织	说	:

然而，先知约瑟在组织第一批七十人定额组时说：

[ɪf] [ðə; ði][fɜːrst]['sev(ə)nti][ɑːr; ər][ɔːl] [ɪm'plɔɪd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kɔːl][fɔːr; fər] [mɔːr] ['læbɔːərz] ,

If	the	first	Seventy	are	all	employed	,	and	there	is	a	call	for	more	laborers	,
如果	这	第一的	七十	是	全部	受雇	,	和	那里	是	一个	称呼	为了	更多的	劳工	,

如果前七十名工人全部就业，并且需要更多工人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [p'rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['sev(ə)nti][tuː; tə][kɔːl]

it	will	be	the	duty	of	the	seven	Presidents	of	the	first	Seventy	to	call
它	将要	是	这	责任	的	这	七	总统们	的	这	第一的	七十	到	称呼

[ænd; ənd][ɔːr'deɪn] ['ʌðər] ['sev(ə)nti][ænd; ənd][send][ðem; ðəm] [fɔːrθ] [tuː; tə]['leɪbər][ɪn][ðə; ði] ['vɪnjərd] ,

and	ordain	other	seventy	and	send	them	forth	to	labor	in	the	vineyard	,
和	授职	其他	七十	和	发送	他们	前进	到	劳动	在	这	葡萄园	,

首届七十员中的七位会长将负责召集和按立其他七十位会长，并派遣他们到教会的葡萄园里辛勤耕耘。

[ʌn'tɪl] [ɪf] [niːdz] [biː; bi] , [ðeɪ] [set][ə'pɑːrt]['sev(ə)n] [taɪmz] ['sev(ə)nti] ,

until	if	needs	be	,	they	set	apart	seven	times	seventy	,
直到	如果	需求	是	,	他们	放	除	七	时代	七十	,

直到必要时，他们要分别七次，每次七十人。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti] [ænd; ənd] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [ðʌs] [set]

and	even	until	there	are	one	hundred	and	forty	and	four	thousand	thus	set
和	甚至	直到	那里	是	一	百	和	四十	和	四	千	因此	放

[ə'pɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɪnɪstri] . [[ə; eɪ]]

apart	for	the	ministry	.	[	A	]
除	为了	这	部	.	[	一个	]

甚至直到有十四万四千人被分别为圣，献身于圣职。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [hɪst] .

[	Footnote	A	:	Hist	.
[	脚注	一个	:	历史	.

[脚注 A：历史。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] , ['ʌndər] [deɪt] [ʌv; əv] [meɪ] 2nd , - .

Joseph	Smith	,	under	date	of	May	2nd	,	1835	.
约瑟夫	史密斯	,	在下面	日期	的	可能	2nd	,	-	.

约瑟·史密斯，日期为1835年5月2日。

[mɪl] .

Mill	.
磨	.

磨。

[stɑːr] , ['vɑːl] . ['ɛks'viː] , [piː] . - .]

Star	,	Vol	.	XV	,	p	.	261	.	]
星星	,	沃尔	.	十五	,	p	.	-	.	]

《星报》，第十五卷，第261页。

[nɑːt]['oʊnli][hæv; həv][ðə; ði] ['kwɔːrəm] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] ['fɔːrən] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

Not	only	have	the	quorums	designed	to	form	the	foreign	ministry	of	the	church
不是	仅有的	有	这	法定人数	设计	到	形式	这	外国的	部	的	这	教会

[bɪn] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] ,

been	greatly	increased	,
到过	非常	增加	,

不仅组成教会海外事工的定额组人数大幅增加，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] .

but	they	have	been	employed	.
但	他们	有	到过	受雇	.

但他们已被雇用。

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Since	the	death	of	the	prophet	Joseph	,
自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	,

自从先知约瑟去世以来，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɪʃənz] [ɪn] [ðoʊz] ['kʌntriz] [wer] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
in addition to maintaining the missions in those countries where proclamation of the
在 添加 到 保持 这 任务 在 那些 国家 在哪里 公告 的 这
['gɑ:sp(ə)l][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
gospel had been made during his lifetime ,
福音 有 到过 制成 期间 他的 寿命 ,

除了继续在他生前传播福音的那些国家开展传教工作之外，

['mɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kʌntriz] ,
missions have been established in the following countries ,
任务 有 到过 已确立的 在 这 下列的 国家 ,

我们已在下列国家设立了使团：

[ænd; ənd] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑ:nɪst] [ɪn] [hɑ:rt] ['gæðərd] [aʊt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
and tens of thousands of the honest in heart gathered out of them :
和 十 的 数千 的 这 诚实的 在 心 聚集 出去 的 他们 :

从他们当中聚集了数万名心地正直的人：

[fræns] , ['dʒɜ:rməni] , ['hɑ:lənd] , ['beldʒəm] , ['denmɑ:rk] , ['swi:d(ə)n] , ['nɔ:rweɪ] , ['aɪsləndˌ] , ['ɪtəli] ,
France , Germany , Holland , Belgium , Denmark , Sweden , Norway , Iceland , Italy ,
法国 , 德国 , 荷兰 , 比利时 , 丹麦 , 瑞典 , 挪威 , 冰岛 , 意大利 ,
['swɪtsərləndˌ] , ['dʒɜ:rzi] ['aɪləndz] , [ˌhindj'stɑ:n] , ['mɔ:ltə] ,
Switzerland , Jersey Islands , Hindostan , Malta ,
瑞士 , 球衣 岛屿 , 印度斯坦 , 马耳他 ,

法国、德国、荷兰、比利时、丹麦、瑞典、挪威、冰岛、意大利、瑞士、泽西岛、印度斯坦、马耳他

[keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] , ['meksɪkoʊ] ,
Cape of Good Hope , Mexico ,
岬 的 好的 希望 , 墨西哥 ,

墨西哥好望角

[ə'mʌŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪndiən] [traɪbz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['westərn] [steɪts] [ænd; ənd] ['teritəriz] [ɪn][ðə; ðɪ]
among a number of Indian tribes in the Western States and Territories in the
之中 一个 数字 的 印度 部落 在 这 西 各州 和 领土 在 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

在美国西部各州和地区的众多印第安部落中，

['sænwɪtʃ] ['aɪləndz] , [sə'moʊə] , ['frendli] ['aɪləndz] , [nu:] ['zi:lənd] , ['tɜ:rki] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['mɪʃ(ə)n]
Sandwich Islands , Samoa , Friendly Islands , New Zealand , Turkey , and the mission
三明治 岛屿 , 萨摩亚 , 友好的 岛屿 , 新的 新西兰 , 火鸡 , 和 这 使命
[hæz; həz] ['leɪtli] [bɪn] [ri:'əʊpənd] [ɪn] ['pæləstaɪn] .
has lately been reopened in Palestine .
有 最近 到过 重新开放 在 巴勒斯坦 .

夏威夷群岛、萨摩亚、友谊群岛、新西兰、土耳其，最近在巴勒斯坦也重新开放了传教站。

[ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ði:z] ['kʌntriz] [ˌpiəri'ɔdikəlz][hæv; həv] [bɪn] ['pʌblɪʃt] .
In a number of these countries periodicals have been published .
在 一个 数字 的 这些 国家 期刊 有 到过 已发布 .

在这些国家中，有不少都出版过期刊。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] [ɪn] [fræns] , ['dʒɜ:rməni] , ['swɪtsərləndˌ] [ænd; ənd] ['denmɑ:rk] .
This is the case in France , Germany , Switzerland and Denmark .
这 是 这 案件 在 法国 , 德国 , 瑞士 和 丹麦 .

法国、德国、瑞士和丹麦的情况都是如此。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['mɔːrmən] [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [hæz; həz] [bɪn]

The	Book	of	Mormon	since	the	death	of	the	prophet	Joseph	has	been
这	书	的	摩门教	自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	有	到过

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] :

translated	and	published	in	the	following	languages	:
翻译	和	已发布	在	这	下列的	语言	:

自先知约瑟·斯密去世以来，《摩尔门经》已被翻译成以下几种语言并出版：

[frentʃ] , ['dʒɜːrmən] , ['deɪnɪʃ] , [ɪ'tæliən] , [dʌtʃ] , [welʃ] , ['swiːdɪʃ] , ['spænɪʃ] , [hə'waɪən; hə'wɑːjən]

French	,	German	,	Danish	,	Italian	,	Dutch	,	Welsh	,	Swedish	,	Spanish	,	Hawaiian
法语	,	德语	,	丹麦语	,	意大利语	,	荷兰语	,	威尔士语	,	瑞典	,	西班牙语	,	夏威夷

[ænd; ənd] ['maʊri] .

and	Maori	.
和	毛利人	.

法语、德语、丹麦语、意大利语、荷兰语、威尔士语、瑞典语、西班牙语、夏威夷语和毛利语。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlsoʊ] [bɪn] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] [bʌt; bət] [nɑːt] [jet] ['pʌblɪʃt] [ɪn]

It	has	also	been	translated	but	not	yet	published	in	Hindostanee
它	有	还	到过	翻译	但	不是	然而	已发布	在	印度斯坦人

[ænd; ənd] ['mɑːdərn] ['hiːbruː] .

and	modern	Hebrew	.
和	现代的	希伯来语	.

该书已被翻译成印度斯坦语和现代希伯来语，但尚未出版。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['niːˌfaɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [trʊθs] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd] [ɪz]

And	thus	the	testimony	of	the	Nephites	to	the	great	truths	that	the	Lord	is
和	因此	这	见证	的	这	尼腓人	到	这	伟大的	真相	那	这	主	是

[gɑːd] ,

God	,
上帝	,

因此，尼腓人就见证了主是神的伟大真理。

[ðæt] ['dʒiːzəs] [ɪz] [ðə; ði] [kraɪst] ,

that	Jesus	is	the	Christ	,
那	耶稣	是	这	基督	,

耶稣是基督，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [gɑːd] ['ʌntəˌʌntu] [sæl'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [bɪ'liːv]

and	the	gospel	the	power	of	God	unto	salvation	to	all	those	who	believe
和	这	福音	这	力量	的	上帝	到	救恩	到	全部	那些	WHO	相信

[ænd; ənd] [ə'beɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	obey	it	,
和	服从	它	,

福音是神的大能，要救一切相信并遵守它的人。

[ɪz] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn] [wel] - [naɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [ˌðer'ʌv] [baɪ]

is	being	sent	to	all	the	world	in	well	-	nigh	all	the	languages	thereof	by
是	存在	发送	到	全部	这	世界	在	出色地	-	夜	全部	这	语言	其中	经过

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ;

the	church	of	Christ	;
这	教会	的	基督	;

基督教会正以几乎所有语言向全世界传播福音；

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪnts] [ɑːr; ər] ['rɪdɪŋ] [ðer; ðər]['gɑːrmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]

and	the	saints	are	ridding	their	garments	of	the	blood	of	this	generation
和	这	圣徒	是	骑行	他们的	服装	的	这	血	的	这	一代

[bəuθ][baɪ] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][baɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [maʊθ] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][baɪ] ['sendɪŋ] [fɔːrθ] [ðə; ði]

both	by	preaching	the	gospel	by	word	of	mouth	and	also	by	sending	forth	the
两个都	经过	布道	这	福音	经过	单词	的	嘴	和	还	经过	发送	前进	这

['rɪt(ə)n] [wɜːrd] .

written	word	.
书面	单词	.

圣徒们通过口口相传福音和传扬文字，洗净了这一代人的血污。

[ðə; ði] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['lætər] - [deɪ] [wɜːrk] [wɪtʃ] [siːmd] [moʊst][tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][ðə; ði]

The	phase	of	the	great	Latter	-	day	work	which	seemed	most	to	occupy	the
这	阶段	的	这	伟大的	后者	-	天	工作	哪个	似乎	最多	到	占据	这

[ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði][læst] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,

attention	of	the	prophet	Joseph	Smith	in	the	last	year	of	his	life	,
注意力	的	这	先知	约瑟夫	史密斯	在	这	最后的	年	的	他的	生活	,

在先知约瑟·斯密生命的最后一年里，他似乎最关注的是后期圣徒伟大事工的哪个阶段？

[wʌz; wəz] [ðæt] [wɪtʃ] [rɪ'leɪts] [tuː; tə][ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] .

was	that	which	relates	to	the	salvation	for	the	dead	.
曾是	那	哪个	相关	到	这	救恩	为了	这	死的	.

那与死者得救有关的事。

[ʌv; əv] [ðɪs] [hiː; hi] [priːtʃt] [moʊst] ['friːkwəntli] ; ['ɔːf(ə)n][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Of	this	he	preached	most	frequently	;	often	was	it	the	subject	of	his
的	这	他	布道	最多	频繁地	;	经常	曾是	它	这	主题	的	他的

[ˌkɔːrə'spɑːndəns] ,

correspondence	,
一致	,

他最常宣讲的就是这一点；这常常也是他信件的主题。

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [maɪnd] [siːmd] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

his	whole	mind	seemed	given	to	it	.
他的	所有的	头脑	似乎	给定	到	它	.

他似乎全身心都投入其中了。

[ɪ'laɪdʒə][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['kɝːtlənd] ['temp(ə)l][ænd; ənd][hæd; həd] [rɪ'stɔːrd] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv]

Elijah	had	visited	him	in	Kirtland	Temple	and	had	restored	the	keys	of
以利亚	有	到访	他	在	柯特兰	寺庙	和	有	恢复	这	钥匙	的

[ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] " [tɜːrn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

the	priesthood	which	"	turn	the	hearts	of	the	fathers	to	the	children	,
这	圣职	哪个	"	转动	这	心	的	这	父亲们	到	这	孩子们	,

以利亚曾到访嘉德兰圣殿，并归还了圣职的钥匙，这钥匙“使父亲的心转向儿女”。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːðəz] , [lest][ðə; ði] [hoʊl] [ɜːrθ] [biː; bi] ['smɪtn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

and	the	children	to	the	fathers	,	lest	the	whole	earth	be	smitten	with	a
和	这	孩子们	到	这	父亲们	,	免得	这	所有的	地球	是	迷恋	和	一个

[kɜːrs] . "

curse	.	"
诅咒	.	"

子孙归于父辈，免得全地都遭受咒诅。

" ['ðerfɔːr] , " [sed] [ɪ'laɪdʒə] , " [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ɑːr; ər] [kə'mɪtɪd] ['ɪntuː][jʊr; jər]

"	Therefore	,	"	said	Elijah	,	"	the	keys	of	this	dispensation	are	committed	into	your
"	所以	,	"	说	以利亚	,	"	这	钥匙	的	这	豁免	是	坚定的	进入	你的

[hændz] ,

hands	,
双手	,

“因此，”以利亚说，“这时代的钥匙已经交在你们手中了。”

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [jiː; ji] [meɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] ['dredf(ə)l] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] [ɪz] [nɪr]

and	by	this	ye	may	know	that	the	great	and	dreadful	day	of	the	Lord	is	near
和	经过	这	是的	可能	知道	那	这	伟大的	和	可怕	天	的	这	主	是	靠近

,

,

,

由此你们便可知道，耶和华伟大而可畏的日子临近了。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] .

even	at	the	doors	.
甚至	在	这	门	.

甚至在门口也是如此。

" [[ə; eɪ]]

"	[	A	]
"	[	一个	]

“[一个]

[noʊ] ['wʌndər] [ðen] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] ['ɑːkjupaɪd] [hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] [ðə; ði] [kiːz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

No	wonder	then	that	this	matter	occupied	his	mind	when	the	keys	for	the
不	想知道	然后	那	这	事情	占领	他的	头脑	什么时候	这	钥匙	为了	这

[sæl'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]

salvation	of	the	dead	were	placed	in	his	hands	attended	with	all	the
救恩	的	这	死的	是	放置	在	他的	双手	参加	和	全部	这

[rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ðæt] [ə'tætʃɪz] [ˌðer'tuː] .

responsibility	that	attaches	thereto	.
责任	那	附件	到	.

因此，当拯救死者的钥匙以及随之而来的所有责任交到他手中时，这件事占据了他的全部心思也就不足为奇了。

['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [vjuːz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['greɪtnəs] , [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ænd; ənd]['fjuːtʃər] ['prɑːspekts][ʌv; əv]

Following	are	his	views	upon	the	greatness	,	importance	and	future	prospects	of
下列的	是	他的	浏览	之上	这	伟大	,	重要性	和	未来	前景	的

[ðɪs] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] :

this	work	for	the	dead	:
这	工作	为了	这	死的	:

以下是他对这项为逝者而作的工作的伟大意义、重要性和未来前景的看法：

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑːk] . [ænd; ənd] [kɑːv] .

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.

[脚注 A：Doc. 和 Cov.

[sek] . [ˌsiː'ɛks] .]

Sec	.	cx	.	]
秒	.	cx	.	]

第 cx 节。]

[ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪl] [biː; bi] ['smɪtn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɜːrs] ,

The	earth	will	be	smitten	with	a	curse	,
这	地球	将要	是	迷恋	和	一个	诅咒	,

大地将遭受诅咒，

[ən'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['weldɪŋ] [lɪŋk][ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd][ɔːr] ['ʌðər] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɑːðəz]

unless	there	is	a	welding	link	of	some	kind	or	other	,	between	the	fathers
除非	那里	是	一个	焊接	关联	的	一些	种类	或者	其他	,	之间	这	父亲们

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

and	the	children	,
和	这	孩子们	,

除非父亲和子女之间存在某种血缘关系，否则

[ə'pɑːn][sʌm; səm]['sʌbdʒekt][ɔːr] ['ʌðər] , [ænd; ənd][bɪ'hoʊld] [wʌt] [ɪz] [ðæt] ['sʌbdʒekt] ?

upon	some	subject	or	other	,	and	behold	what	is	that	subject	?
之上	一些	主题	或者	其他	,	和	看哪	什么	是	那	主题	?

谈到某个主题，那么，这个主题是什么呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['bæptɪzəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] .

It	is	the	baptism	for	the	dead	.
它	是	这	洗礼	为了	这	死的	.

这是为死者举行的洗礼。

[fɔːr; fər][wiː; wi] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm]['kænɑːt][biː; bi] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] ; ['niːðər] [kæn; kən] [ðeɪ] [wɪ'ðaʊt] [ˌjuː 'es]

For	we	without	them	cannot	be	made	perfect	;	neither	can	they	without	us
为了	我们	没有	他们	不能	是	制成	完美的	;	两者都不	能	他们	没有	我们

[biː; bi] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] .

be	made	perfect	.
是	制成	完美的	.

因为没有他们，我们就不能完全；没有我们，他们也不能完全。

['niːðər] [kæn; kən] [ðeɪ] [nɔːr][wiː; wi][biː; bi] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] , [wɪ'ðaʊt] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][daɪd][ɪn][ðə; ði]

Neither	can	they	nor	we	be	made	perfect	,	without	those	who	have	died	in	the
两者都不	能	他们	也不	我们	是	制成	完美的	,	没有	那些	WHO	有	死亡	在	这

['gɑːsp(ə)l]['ɔːlsoʊ] ;

gospel	also	;
福音	还	;

若没有那些在福音中牺牲的人，他们和我们都不能完全；

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ɪn][ðə; ði] ['ʌʃərɪŋ] [ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv]

for	it	is	necessary	in	the	ushering	in	of	the	dispensation	of	the	fullness	of
为了	它	是	必要的	在	这	引座	在	的	这	豁免	的	这	饱腹感	的

[taɪmz] ,

times	,
时代	,

因为这是迎接圆满时代到来所必需的。

[wɪtʃ] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ɪz] [naʊ] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['ʌʃər] [ɪn] , [ðæt] [ə; eɪ] [hoʊl] [ænd; ənd] [kəm'pliːt]

which	dispensation	is	now	beginning	to	usher	in	,	that	a	whole	and	complete
哪个	豁免	是	现在	开始	到	引座员	在	,	那	一个	所有的	和	完全的

[ænd; ənd] ['pɜːrfɪkt] ['juːniən] ,

and	perfect	union	,
和	完美的	联盟	,

如今，这一时代正开始引领我们走向一个完整、彻底、完美的联合。

[ænd; ənd] ['weldɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv] [ˌdispen'seiʃənz] , [ænd; ənd] [kiːz] , [ænd; ənd] ['paʊɝz] , [ænd; ənd]

and	welding	together	of	dispensations	,	and	keys	,	and	powers	,	and
和	焊接	一起	的	豁免	,	和	钥匙	,	和	权力	,	和

['glɔːriz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] ,

glories	should	take	place	,
荣耀	应该	拿	地方	,

各种权柄、钥匙、能力和荣耀应当融合在一起。

[ænd; ənd][biː; bi] [rɪ'viːld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['ædəm]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] ;

and	be	revealed	from	the	days	of	Adam	even	to	the	present	time	;
和	是	揭晓	从	这	天	的	亚当	甚至	到	这	展示	时间	;

[ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli] [ðɪs] ,

and	not	only	this	,
和	不是	仅有的	这	,

从亚当时代直到如今，一切都将被揭示；不仅如此，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['nevər] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'vi:ld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	those	things	which	never	have	been	revealed	from	the	foundation	of	the
但	那些	事物	哪个	绝不	有	到过	揭晓	从	这	基础	的	这

[wɜ:rld] ,

world	,
世界	,

但那些自创世以来从未被揭示的事，

[bʌt; bət][hæv; həv] [bɪn] [kept] [hɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['pru:d(ə)nt] ,

but	have	been	kept	hid	from	the	wise	and	the	prudent	,
但	有	到过	保留	隐藏	从	这	明智的	和	这	谨慎	,

但却对聪明睿智的人隐藏起来，

[ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] ['ʌntə,ʌntu] ['beɪbz] [ænd; ənd] ['sʌklɪŋ] , [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

shall	be	revealed	unto	babes	and	sucklings	,	in	this	dispensation	of	the
将	是	揭晓	到	宝贝们	和	哺乳期	,	在	这	豁免	的	这

['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] . [[ə; eɪ]]

fullness	of	times	.	[	A	]
饱腹感	的	时代	.	[	一个	]

在末世的圆满时期，真理必将启示给婴孩和吃奶的孩童。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [dɑ:k] . [ænd; ənd] [kɑ:v] . , [sek] . [sksvi:i:i] .]

[	Footnote	A	:	Doc	.	and	Cov	.	,	Sec	.	cxxviii	.	]
[	脚注	一个	:	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.	一二十八	.	]

[脚注A：文档。和 Cov.，Sec。 cxxviii.]

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wɜ:rk][ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [ʌv; əv][gɑ:d][hæd; həd][ɪn][maɪnd][tu:; tə][du:][fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði]

And	this	is	the	work	the	prophet	of	God	had	in	mind	to	do	for	all	the
和	这	是	这	工作	这	先知	的	上帝	有	在	头脑	到	做	为了	全部	这

[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] [men] [frʌm; frəm]['ædəm][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌdɪspen'seɪʃn] !

generations	of	men	from	Adam	to	the	present	dispensation	!
几代人	的	男人	从	亚当	到	这	展示	豁免	!

这就是神的先知想要为从亚当到当今时代的所有人类世代所做之事！

[noʊ] ['wʌndər] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [kən'troʊlɪŋ] [θi:m] [ʌv; əv][bəuθ][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd][pen] ; [hɪz; ɪz]

No	wonder	it	was	the	controling	theme	of	both	his	tongue	and	pen	;	his
不	想知道	它	曾是	这	控制	主题	的	两个都	他的	舌头	和	笔	;	他的

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [baɪ] [naɪt] ,

meditation	by	night	,
冥想	经过	夜晚	,

难怪这成了他言语和笔墨的主旋律；成了他夜里冥想的主题。

[hɪz; ɪz] [θɔ:t] [baɪ] [deɪ] .

his	thought	by	day	.
他的	想法	经过	天	.

他白天都在想些什么。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [pru:f] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] [ðæt] [ðə; ði] [ki:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [wɪtʃ]

And	as	a	proof	to	the	world	that	the	keys	of	the	priesthood	which
和	作为	一个	证明	到	这	世界	那	这	钥匙	的	这	圣职	哪个

[əd'mɪnɪstər] [ɪn] [ði:z] ['hoʊli] ['ɔrdənənsɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] [wɜ:r; wər] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [twelv]

administer	in	these	holy	ordinances	for	the	dead	were	committed	to	the	Twelve
管理	在	这些	圣	法令	为了	这	死的	是	坚定的	到	这	十二

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]

and	have	been	with	the	Presidency	of	the	church	from	the	days	of
和	有	到过	和	这	总统职位	的	这	教会	从	这	天	的

[ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [ʌn'tɪl] [naʊ] ,

the	prophet	until	now	,
这	先知	直到	现在	,

为了向世人证明，执行这些神圣教仪的圣职权钥已交付给十二使徒，并且从先知时代至今一直由教会总会会长团保管，

[aɪ] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['tɛmpəlz] [riəd] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn]['juːˌtɑː][tuː; tə][ðə; ði] [neɪm]

I	point	to	the	four	magnificent	temples	reared	by	the	saints	in	Utah	to	the	name
我	观点	到	这	四	壮丽	寺庙	饲养	经过	这	圣徒	在	犹他州	到	这	姓名

[ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] [gɑːd] — [i'rektid] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'spres] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [pər'fɔːrmɪŋ] [ðɪs] [wɜːrk]

of	the	most	high	God	—	erected	for	the	express	purpose	of	performing	this	work
的	这	最多	高的	上帝	—	竖立	为了	这	表达	目的	的	表演	这	工作

[wɪtʃ] [soʊ] ['bəːdnd] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ɪn][ðə; ði][læst] [jɪr] [ʌv; əv]

which	so	burdened	the	mind	of	the	prophet	Joseph	in	the	last	year	of
哪个	所以	负担	这	头脑	的	这	先知	约瑟夫	在	这	最后的	年	的

[hɪz; ɪz][laɪf] .

his	life	.
他的	生活	.

我指的是犹他州的圣徒们为了至高神的名义建造的四座宏伟的圣殿——建造这些圣殿的明确目的就是为了完成这项在先知约瑟·斯密生命的最后一年里一直困扰着他的工作。

[dʒoʊsəfaɪts][ʌv; əv] [kɔːrs] [prə'fes] [ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd] —

Josephites	of	course	profess	a	belief	in	this	great	feature	of	the	work	of	God	—
约瑟夫斯	的	课程	宣称	一个	信仰	在	这	伟大的	特征	的	这	工作	的	上帝	—

[ɪn]['bæptɪzəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːlɪŋ] ['paʊɚz] [lɪŋkɪŋ] [tə'geðər] [ɔːl][ðə; ði]

in	baptism	for	the	dead	and	the	sealing	powers	linking	together	all	the
在	洗礼	为了	这	死的	和	这	密封	权力	链接	一起	全部	这

[ˌdispen'seiʃənz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][mæn] ,

dispensations	that	have	been	given	to	man	,
豁免	那	有	到过	给定	到	男人	,

约瑟派信徒当然相信上帝工作的这一伟大特征——为死者施洗，以及将赐予人类的所有圣约联系起来的印证能力。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['fæməliz] [ænd; ənd] ['kɪndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ;

and	all	the	families	and	kindred	of	the	earth	;
和	全部	这	家庭	和	亲属	的	这	地球	;

以及地球上所有的家族和亲属；

[bʌt; bət] [wer] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['tɛmpəlz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [wɜːrk][ɪz]['goʊɪŋ][ɑːn] ?

but	where	are	their	temples	in	which	this	work	is	going	on	?
但	在哪里	是	他们的	寺庙	在	哪个	这	工作	是	去	在	?

但是，他们进行这项工作的寺庙在哪里呢？

[ʃoʊ] [ˌem 'iː] [ðaɪ] [feɪθ] [baɪ] [ðaɪ] [wɜːrks] !

Show	me	thy	faith	by	thy	works	!
展示	我	你的	信仰	经过	你的	作品	!

用你的行为向我证明你的信心！

['mɪstər] . [smɪθ] [kleɪmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɔː'deɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə][biː; bi] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]

Mr	.	Smith	claims	to	have	been	ordained	by	his	father	to	be	President	of
先生	.	史密斯	索赔	到	有	到过	受戒	经过	他的	父亲	到	是	总统	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

史密斯先生声称自己是由他的父亲任命为教会主席的。

[tuː; tə][hæv; həv] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['priːsthʊd] [ænd; ənd] ['ɑːfɪs] , [bʌt; bət] [wer] , [aɪ][æsk] ,

to	have	inherited	his	father's	priesthood	and	office	,	but	where	,	I	ask	,
到	有	遗传	他的	父亲的	圣职	和	办公室	,	但	在哪里	,	我	问	,

他继承了父亲的神职和职位，但我问，他在哪里？

[ɪz][ðə; ði] ['evɪdəns] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['ɪntrəst] , [æŋ'zaɪəti] ,

is	the	evidence	that	he	has	inherited	his	father's	interest	,	anxiety	,
是	这	证据	那	他	有	遗传	他的	父亲的	兴趣	,	焦虑	,

这是否证明他继承了父亲的兴趣和焦虑？

[ænd; ənd][æk'tɪvəti][ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃn]

and	activity	in	respect	to	his	greater	part	of	the	work	of	the	dispensation
和	活动	在	尊重	到	他的	更大的	部分	的	这	工作	的	这	豁免

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] — [ðə; ði][wɜːrk] [ðæt] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði]

of	the	fulness	of	times	—	the	work	that	touches	the	interests	of	the
的	这	充满	的	时代	—	这	工作	那	触摸	这	兴趣	的	这

[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv][men] [ðæt] [ɑːr; ər][pæst][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [naʊ] [ə'laɪv] ,

generations	of	men	that	are	past	as	well	as	those	that	are	now	alive	,
几代人	的	男人	那	是	过去的	作为	出色地	作为	那些	那	是	现在	活	,

以及他在圆满时代的大部分工作中所发挥的作用——这项工作既关系到过去几代人的利益，也关系到现在活着的人的利益。

[ɔːr][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] ?

or	shall	live	in	the	generations	to	come	?
或者	将	居住	在	这	几代人	到	来	?

还是会活在后代之中?

[wen] [ɪ'laɪdʒəz] [kloʊk] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ri'siːdɪŋ] [fɔːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv] [ɪ'laɪʃə] ,

When	Elijah's	cloak	fell	from	his	receding	form	to	the	shoulders	of	Elisha	,
什么时候	以利亚的	披风	跌倒	从	他的	消退	形式	到	这	肩膀	的	以利沙	,

当以利亚的斗篷从他渐行渐远的身影上滑落到以利沙的肩上时，

[nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['gɑːrmənt] [fel] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,

not	only	the	material	garment	fell	upon	him	,
不是	仅有的	这	材料	服装	跌倒	之上	他	,

不仅衣物落在了他身上，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ɪ'laɪdʒə][wʌz; wəz][ə'pɑːn] [ɪ'laɪʃə] ,

but	also	the	spirit	and	the	power	of	Elijah	was	upon	Elisha	,
但	还	这	精神	和	这	力量	的	以利亚	曾是	之上	以利沙	,

而且，以利亚的灵和能力也临到以利沙身上。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][ðə; ði][wɜːrks] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtɪd] ['prɑːfɪt] .

and	he	did	the	works	of	the	departed	prophet	.
和	他	做过	这	作品	的	这	已离开	先知	.

他做了已故先知所做的事。

[soʊ][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [bɪn] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv]

So	has	it	been	with	those	who	have	succeeded	to	the	Presidency	of
所以	有	它	到过	和	那些	WHO	有	成功了	到	这	总统职位	的

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] .

the	church	since	the	death	of	the	prophet	Joseph	.
这	教会	自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	.

自先知约瑟去世以来，历任教会主席的情况也都是如此。

[greɪt] [æz; əz][ðə; ði][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [sɪns] [ðen] ,

Great	as	the	work	for	the	living	has	been	since	then	,
伟大的	作为	这	工作	为了	这	活的	有	到过	自从	然后	,

自那时以来，人们的工作一直都很好，

[stɪl] ['greɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ;

still	greater	has	been	the	work	for	the	dead	;
仍然	更大的	有	到过	这	工作	为了	这	死的	;

为死者所做的工作更为重要；

[ɪn] [pruːf] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]

in	proof	of	which	I	give	the	following	information	respecting	the	work	done	in	the
在	证明	的	哪个	我	给	这	下列的	信息	尊重	这	工作	完毕	在	这

['tɛmpəlz] [ʌv; əv][gɑːd] .

temples	of	God	.
寺庙	的	上帝	.

为了证明这一点，我提供以下关于在神的殿堂中所做的工作的信息。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['temp(ə)l] [deɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv] [wɜːrk] [ˌðer'ɪn] [ʌp]

The	report	from	each	temple	dates	from	the	commencement	of	work	therein	up
这	报告	从	每个	寺庙	日期	从	这	开始	的	工作	其中	向上

[tuː; tə] [dɪ'sembər] 31st , - . [[ə; eɪ]]

to	December	31st	,	1893	.	[	A	]
到	十二月	31st	,	-	.	[	一个	]

各寺庙的报告日期从该寺庙开始施工之日起至 1893 年 12 月 31 日止。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] :

[	Footnote	A	:
[	脚注	一个	:

[脚注A:

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [p'rezɪdənts] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːdəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] ['tɛmpəlz]

I	am	indebted	to	the	Presidents	and	Recorders	of	the	respective	temples
我	是	负债累累	到	这	总统们	和	录音机	的	这	各自	寺庙

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [hɪr] ['gɪv(ə)n] .]

for	the	information	here	given	.	]
为了	这	信息	这里	给定	.	]

我衷心感谢各圣殿的会长和记录员提供的信息。

[ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] ['temp(ə)l] :

St	.	George	Temple	:
英石	.	乔治	寺庙	:

圣乔治圣殿:

['bæpˌtɪzəmz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Baptisms	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	264	,	158
洗礼	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗.....264, 158

[ˌɔːdɪn'eɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːsthʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Ordinations	to	the	priesthood	for	the	dead	...	...	43	,	753
秩序	到	这	圣职	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者祝圣祭司职分.....43,753

[ɪn'daʊmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Endowments	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	112	,	350
捐赠基金	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	-	,	-

为逝者设立的捐赠.....112,350

['loʊgən]['temp(ə)l] :

Logan	Temple	:
洛根	寺庙	:

洛根神庙:

['bæpˌtɪzəmz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Baptisms	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	239	,	480
洗礼	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗.....239, 480

[ˌɔːdɪn'eɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːsthʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Ordinations	to	the	priesthood	for	the	dead	...	...	43	,	433
秩序	到	这	圣职	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者祝圣祭司职分.....43, 433

[ɪn'daʊmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Endowments	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	107	,	456
捐赠基金	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	-	,	-

为逝者设立的捐赠.....107,456

['si:lɪŋ] (['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz]) [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Sealings	(	husbands	and	wives	)	for	the	dead	...	...	30	,	072
密封	(	丈夫们	和	妻子们	)	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者举行封印仪式（夫妻）.....30,072

['si:lɪŋ] (['tʃɪldrən] [tu:; tə] ['perənts]) [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... ... [sɪks] , -

Sealings	(	children	to	parents	)	for	the	dead	...	...	6	,	735
密封	(	孩子们	到	父母	)	为了	这	死的	...	...	6	,	-

为亡者举行封印仪式（子女与父母）.....6,735

['mɑ:nti]['temp(ə)l] :

Manti	Temple	:
曼蒂	寺庙	:

曼提神庙:

['bæp,tɪzəmz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Baptisms	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	157	,	989
洗礼	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗.....157,989

[,ɔ:rdn'eɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... . - , -

Ordination	to	the	priesthood	for	the	dead	...	...	.	28	,	076
授职	到	这	圣职	为了	这	死的	...	...	.	-	,	-

为亡者祝圣神职.....28,076

[ɪn'daʊmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Endowments	for	the	dead	...	...	...	...	...	...	...	...	.	67	,	062
捐赠基金	为了	这	死的	...	...	...	...	...	...	...	...	.	-	,	-

为逝者设立的捐赠.....67,062

['si:lɪŋ] (['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz]) [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... ... - , -

Sealings	(	husbands	and	wives	)	for	the	dead	...	...	23	,	800
密封	(	丈夫们	和	妻子们	)	为了	这	死的	...	...	-	,	-

为亡者举行封印仪式（夫妻）.....23,800

['si:lɪŋ] (['tʃɪldrən] [tu:; tə] ['perənts]) [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] ... ... [fɔ:r] , -

Sealings	(	children	to	parents	)	for	the	dead	...	...	4	,	449
密封	(	孩子们	到	父母	)	为了	这	死的	...	...	4	,	-

为亡者举行封印仪式（子女与父母）.....4,449

[sɔ:lt] [leɪk] ['temp(ə)l] : [[ə; eɪ]]

Salt	Lake	Temple	:	[	A	]
盐	湖	寺庙	:	[	一个	]

盐湖城圣殿：[A]

['bæp,tɪzəmz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] , ... - , -

Baptisms	for	the	dead	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	21	,	750
洗礼	为了	这	死的	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	-	,	-

为死者施洗，.....21，750

[,ɔ:dɪn'eɪʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] , ... [fɔ:r] , -

Ordinations	to	the	priesthood	for	the	dead	,	...	...	4	,	980
秩序	到	这	圣职	为了	这	死的	,	...	...	4	,	-

为亡者祝圣神职人员，.....4, 980

[ɪn'daʊmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] , ... [θri:] , -

Endowments	for	the	dead	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	3	,	643
捐赠基金	为了	这	死的	,	...	...	...	...	...	...	...	...	.	3	,	-

为亡者设立的捐赠，.....3，643

['si:lɪŋ] (['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [waɪvz]) [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ded] , ... [θri:] , -

Sealings	(	husbands	and	wives	)	for	the	dead	,	...	...	3	,	700
密封	(	丈夫们	和	妻子们	)	为了	这	死的	,	...	...	3	,	-

为死者举行封印仪式（夫妻），.....3,700

['siːlɪŋ] (['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['perənts]) [fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] , ... -

Sealings	(	children	to	parents	)	for	the	dead	,	...	...	.	973
密封	(	孩子们	到	父母	)	为了	这	死的	,	...	...	.	-

为亡者举行封印仪式（子女与父母的仪式），.....973

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : ['dedɪkeɪtɪd] ['eɪprəl] , - , [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ɪz][fɔːr; fər][eɪt] [mʌnθs] .]

[	Footnote	A	:	Dedicated	April	,	1893	,	the	report	is	for	8	months	.	]
[	脚注	一个	:	投入的	四月	,	-	,	这	报告	是	为了	8	几个月	.	]

[脚注A：该报告于1893年4月发布，涵盖8个月的时间。]

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['bæpˌtɪzəmz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] , ... - , -

The	total	number	of	baptisms	for	the	dead	,	...	...	...	683	,	377
这	全部的	数字	的	洗礼	为了	这	死的	,	...	...	...	-	,	-

死者洗礼的总人数为.....683,377

[ʌv; əv] [ˌɔːdin'eɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːsthʊd] , ... - , -

Of	ordinations	to	the	priesthood	,	...	...	...	...	...	...	120	,	232
的	秩序	到	这	圣职	,	...	...	...	...	...	...	-	,	-

关于圣职按立，.....120, 232

[ʌv; əv] [ɪn'daʊmənts] , ... - , -

Of	Endowments	,	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	300	,	511
的	捐赠基金	,	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.	-	,	-

捐赠基金，.....300，511

[ʌv; əv] ['siːlɪŋ] ([ɪn'kluːdɪŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] ['hʌzbəndz] [ænd; ənd]

Of	sealings	(	including	wives	and	husbands	and
的	密封	(	包括	妻子们	和	丈夫们	和

关于印证（包括妻子和丈夫和

['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði] ['perənts] — [θriː] ['tɛmpəlz] ['oʊnli] [rɪ'pɔːrtɪd] ,) . . - , -

children	to	the	parents	—	3	Temples	only	reported	,	)	.	.	69	,	749
孩子们	到	这	父母	—	3	寺庙	仅有的	据报道	,	)	.	.	-	,	-

子女对父母——仅3座寺庙报告了.69,749

[let] [ˌjuː 'es] [kən'sɪdər] [ə'nʌðər] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl]

Let	us	consider	another	proof	that	the	church	led	to	the	mountains	of	Israel
让	我们	考虑	其他	证明	那	这	教会	引领	到	这	山脉	的	以色列

['ʌndər] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] ['veri] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ,

under	the	Presidency	of	the	Apostles	is	indeed	the	very	church	of	Christ	,
在下面	这	总统职位	的	这	使徒们	是	的确	这	非常	教会	的	基督	,

让我们考虑另一个证据，证明在使徒领导下前往以色列山区的教会确实是基督的教会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [dɪs'ɔːrgənaɪzd] , [ɔːr] [lɔːst] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv][gɑːd] .

and	that	it	has	never	been	disorganized	,	or	lost	the	favor	of	God	.
和	那	它	有	绝不	到过	混乱	,	或者	丢失的	这	偏爱	的	上帝	.

而且它从未陷入混乱，也从未失去上帝的恩宠。

['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz]['pɜːrsən(ə)l] ['mɪnɪstri] [ɑːn] [ɜːrθ] , ['dʒiːzəs] [sed] :

During	his	personal	ministry	on	earth	,	Jesus	said	:
期间	他的	个人的	部	在	地球	,	耶稣	说	:

耶稣在世传道期间曾说过：

[ɪf] [ðə; ði][wɜːrld] [heɪt] [juː; jʊ] , [jiː; ji] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [heitid] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [heitid] [juː; jʊ] .

If	the	world	hate	you	,	ye	know	that	it	hated	me	before	it	hated	you	.
如果	这	世界	恨	你	,	是的	知道	那	它	憎恨	我	前	它	憎恨	你	.

世人若恨你们，你们要知道，恨你们以先已经恨我了。

[ɪf] [jiː; ji][wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ðə; ði][wɜːrld] [wʊd] [lʌv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ,

If	ye	were	of	the	world	,	the	world	would	love	his	own	,
如果	是的	是	的	这	世界	,	这	世界	会	爱	他的	自己的	,

你们若属世界，世界必爱属自己的。

[bʌt; bət][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][jiː; ji][ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld] ,

but	**because**	**ye**	**are**	**not**	**of**	**the**	**world**	**,**
但	因为	是的	是	不是	的	这	世界	,

但因为你们不属这个世界，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [juː; jʊ][aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld] [ˈðerfɔːr] [ðə; ðɪ][wɜːrld] [ˈheɪtɪθ] [juː; jʊ] . [[ə; eɪ]

but	**I**	**have**	**chosen**	**you**	**out**	**of**	**the**	**world**	**therefore**	**the**	**world**	**hateth**	**you**	**.**	**[**	**A**
但	我	有	选定	你	出去	的	这	世界	所以	这	世界	恨	你	.	[	一个

]

]

但我从世人中拣选了你们，所以世人恨你们。[A]

[[ˈfʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ˌes ˈtiː] . [dʒɑːn] , [ˈɛksˈviː] .]

[	**Footnote**	**A**	**:**	**St**	**.**	**John**	**,**	**xv**	**.**	**]**
[	脚注	一个	:	英石	.	约翰	,	十五	.	]

[脚注 A：圣约翰福音 15。]

[əˈgen] [hiː; hi] [sed] :

Again	**he**	**said**	**:**
再次	他	说	:

他又说：

[ˈblesɪd; blest][ɑːr; ər][jiː; ji] [wen] [men] [ʃæl; ʃəl] [heɪt] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [ˈseprət] [juː; jʊ]

Blessed	**are**	**ye**	**when**	**men**	**shall**	**hate**	**you**	**,**	**and**	**when**	**they**	**shall**	**separate**	**you**
蒙福	是	是的	什么时候	男人	将	恨	你	,	和	什么时候	他们	将	分离	你

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈkʌmpəni] ,

from	**their**	**company**	**,**
从	他们的	公司	,

当人们恨你们，将你们逐出他们的圈子时，你们是有福的。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [rɪˈproʊtʃ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][kæst][aʊt][jʊr; jər] [neɪm] [æz; əz][ˈiːv(ə)l] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][sʌn]

and	**shall**	**reproach**	**you**	**,**	**and**	**cast**	**out**	**your**	**name**	**as**	**evil**	**,**	**for**	**the**	**Son**
和	将	责备	你	,	和	投掷	出去	你的	姓名	作为	邪恶的	,	为了	这	儿子

[ʌv; əv][ˈmænz] [seɪk] .

of	**Man's**	**sake**	**.**
的	男人的	清酒	.

并且因人子的缘故，必斥责你，弃绝你的名，说你的名是恶的。

[rɪˈdʒɔɪs] [jiː; ji][ɪn] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [liːp] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] ; [fɔːr; fər] , [bɪˈhoʊld] , [jʊr; jər] [rɪˈwɔːrd] [ɪz] [greɪt] [ɪn]

Rejoice	**ye**	**in**	**that**	**day**	**,**	**and**	**leap**	**for**	**joy**	**;**	**for**	**,**	**behold**	**,**	**your**	**reward**	**is**	**great**	**in**
麾	是的	在	那	天	,	和	飞跃	为了	喜悦	;	为了	,	看哪	,	你的	报酬	是	伟大的	在

['hev(ə)n] ;

heaven	**;**
天堂	;

在那日，你们要欢喜跳跃；因为，看哪，你们在天上的赏赐是大的；

[fɔːr; fər][ɪn][laɪk] [ˈmænər] [dɪd][ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [ˈʌntəˌʌntu][ðə; ðɪ] [ˈprɔfits] . . . . .

for	**in**	**like**	**manner**	**did**	**their**	**fathers**	**unto**	**the**	**prophets**	**.**	**.**	**.**	**.**	**.**
为了	在	喜欢	方式	做过	他们的	父亲们	到	这	先知	.	.	.	.	.

因为他们的祖先也曾这样对待先知.....

[woʊ] [ˈʌntəˌʌntu][juː; jʊ] , [wen] [ɔːl] [men] [ʃæl; ʃəl] [spiːk] [wel] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?

Woe	**unto**	**you**	**,**	**when**	**all**	**men**	**shall**	**speak**	**well**	**of**	**you**	**?**
悲哀	到	你	,	什么时候	全部	男人	将	说话	出色地	的	你	?

当所有人都称赞你的时候，你岂不是有祸了？

[fɔːr; fər][soʊ][dɪd][ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɔːls] [ˈprɔfits] . [[ə; eɪ]]

for	**so**	**did**	**their**	**fathers**	**to**	**the**	**false**	**prophets**	**.**	**[**	**A**	**]**
为了	所以	做过	他们的	父亲们	到	这	错误的	先知	.	[	一个	]

因为他们的祖先对待假先知也是如此。[A]

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ˌes 'tiː] . [luːk] ['vaɪ, 'viː] .]

[	Footnote	A	:	St	.	Luke	vi	.	]
[	脚注	一个	:	英石	.	卢克	六	.	]

[脚注 A：路加福音 6.]

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][hiː; hi] [kɔːld]

During	the	lifetime	of	the	prophet	Joseph	from	the	first	time	he	called
期间	这	寿命	的	这	先知	约瑟夫	从	这	第一的	时间	他	称为

[ə'pɑːn][ðə; ði][lɔːrd] [wen] [ə; eɪ] [mɪr] [læd] ,

upon	the	Lord	when	a	mere	lad	,
之上	这	主	什么时候	一个	仅仅	小伙子	,

在先知约瑟的一生中，从他还是个孩子的时候第一次呼求主名开始，

[tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [fel] [baɪ][ðə; ði][oʊld] [wel] - [kɜːrb][æt; ət] ['kɑːrθɪdʒ] [dʒeɪl] ,

to	the	day	he	fell	by	the	old	well	-	curb	at	Carthage	jail	,
到	这	天	他	跌倒	经过	这	老的	出色地	-	抑制	在	迦太基	监狱	,

直到他倒在迦太基监狱旧井边的那一天，

[pɪrst] [baɪ][ðə; ði] ['bulits] [ʌv; əv] [ə'sæsɪnz] , [ðə; ði] ['ædvərseri] [wʌz; wəz]['evər][ə'pɑːn][ðə; ði][ə'lɜːrt][fɔːr; fər]

pierced	by	the	bullets	of	assassins	,	the	adversary	was	ever	upon	the	alert	for
穿孔	经过	这	子弹	的	刺客	,	这	对手	曾是	曾经	之上	这	警报	为了

[hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃn] .

his	destruction	.
他的	破坏	.

敌人被刺客的子弹射穿，时刻警惕着他的灭亡。

[ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɜːr; wər] [stɜːrd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,

The	hearts	of	the	wicked	were	stirred	against	him	,
这	心	的	这	邪恶	是	搅拌	反对	他	,

恶人的心被激怒，想要与他为敌。

[fɔːls] [priːsts] [kəm'baɪnd] [bəuθ] [ə'genst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk] [wɪtʃ] ['ʌndər] [gɑːd] , [hiː; hi]

false	priests	combined	both	against	him	and	the	work	which	under	God	,	he
错误的	神父	合并	两个都	反对	他	和	这	工作	哪个	在下面	上帝	,	他

['faʊndɪd] ;

founded	;
创立	;

假祭司联合起来反对他和他奉上帝之名创立的事业；

['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [wɪð; wɪθ] [fɔːls] ['tʃɑːrdʒɪz][ænd; ənd] [ʌn'lɔːfl] ['wɔːrənts] ['dɔːgɪd] [hɪz; ɪz]

officers	of	the	law	with	false	charges	and	unlawful	warrants	dogged	his
警官	的	这	法律	和	错误的	收费	和	非法的	逮捕令	顽强	他的

['futsteps] ,

footsteps	,
脚步声	,

执法人员带着虚假指控和非法逮捕令一路尾随他。

[mɑːbz][roʊz][ɪn][ækts][ʌv; əv] ['vaɪələns] [ə'genst] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ;

mobs	rose	in	acts	of	violence	against	him	and	his	people	;
怪物	玫瑰	在	行为	的	暴力	反对	他	和	他的	人们	;

暴民起来对他和他的人民实施暴力行为；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ˌʌn'dʒʌst]['dʒʌdʒɪz] , [kə'rʌpt] [kɔːrts] ,

he	was	made	acquainted	with	the	tyranny	of	unjust	judges	,	corrupt	courts	,
他	曾是	制成	熟人	和	这	暴政	的	不公正	法官	,	腐败	法院	,

他亲身经历了不公正法官的暴政和腐败法庭的弊端。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gluːm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] [sel] .

and	the	gloom	of	the	prison	cell	.
和	这	愁云	的	这	监狱	细胞	.

还有监狱牢房的阴暗。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [dɪd] [nɑːt] [lʌv] [hɪm; ɪm] ,

He	was	made	to	feel	that	the	world	did	not	love	him	,
他	曾是	制成	到	感觉	那	这	世界	做过	不是	爱	他	,

他感觉全世界都不爱他。

[ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ðæt] [ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] [heitid] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

that	he	was	not	of	the	world	,	that	the	Powers	of	Darkness	hated	the	church
那	他	曾是	不是	的	这	世界	,	那	这	权力	的	黑暗	憎恨	这	教会

[ʌv; əv] [kraɪst] .

of	Christ	.
的	基督	.

他不属于这个世界，黑暗势力憎恨基督教会。

[sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Since	the	death	of	the	prophet	Joseph	,
自从	这	死亡	的	这	先知	约瑟夫	,

自从先知约瑟去世以来，

[ðə; ði] [seɪm] ['paʊɝz] [wɪtʃ] [pər'suːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hæv; həv]

the	same	Powers	which	pursued	him	and	the	work	he	established	have
这	相同的	权力	哪个	追击	他	和	这	工作	他	已确立的	有

[kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] [hɔs'tilitiz] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] .

continued	their	hostilities	against	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	.
持续	他们的	敌对行动	反对	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	.

追捕他和他所建立的事工的那些势力，继续对耶稣基督后期圣徒教会怀有敌意。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['eldəz][ʌv; əv] [ðæt] [tʃɜːrtʃ] , [nɑːt][ðə; ði]['eldəz][ʌv; əv][ðə; ði] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] ,

It	is	the	elders	of	that	church	,	not	the	elders	of	the	Reorganized	church	,
它	是	这	长者	的	那	教会	,	不是	这	长者	的	这	重组	教会	,

是原教会的长老，而不是重组教会的长老。

[huː] [hæv; həv] [bɪn] ['hʌntɪd] [baɪ][mɑːbz] , [ænd; ənd] ['biːtn] [fɔːr; fər][noʊ] ['ʌðər] [kraɪm] [ðæn; ðən] ['kɔːlɪŋ]

who	have	been	hunted	by	mobs	,	and	beaten	for	no	other	crime	than	calling
WHO	有	到过	猎杀	经过	怪物	,	和	被打败	为了	不	其他	犯罪	比	呼叫

[men] [tuː; tə] [rɪ'pentəns] .

men	to	repentance	.
男人	到	悔改	.

他们被暴民追捕，仅仅因为呼吁人们悔改就遭到殴打。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði]['eldəz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ]

It	is	the	blood	of	the	elders	of	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day
它	是	这	血	的	这	长者	的	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天

[seɪnts] ,

Saints	,
圣徒队	,

这是耶稣基督后期圣徒教会长老们的血。

[nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] " [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] , " [wɪtʃ] [tə'deɪ] [ˌʌnə'vendʒd] ['krɪmsənz] [ðə; ði][sɔɪl][ʌv; əv]

not	of	the	"	Reorganized	church	,	"	which	today	unavenged	crimsons	the	soil	of
不是	的	这	"	重组	教会	,	"	哪个	今天	未复仇	深红色	这	土壤	的

[ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv]['dʒɔːrdʒə] ,

the	states	of	Georgia	,
这	各州	的	乔治亚州	,

并非指如今仍在佐治亚州土地上肆虐、尚未得到复仇的“重组教会”，

[ˌtenə'siː] [ænd; ənd] [ˌmɪsɪ'sɪpi] .

Tennessee	and	Mississippi	.
田纳西州	和	密西西比州	.

田纳西州和密西西比州。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] [ˈlætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

It	is	the	Church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	,
它	是	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	,

它是耶稣基督后期圣徒教会。

[nɑːt][ðə; ði] " [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [tʃɜːrtʃ] " [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkɑːnstəntli] [əˈseɪld] , [dɪˈspɔɪld] [ʌv; əv][ɪts] ['prɑːpərti] ,

not	the	"	Reorganized	church	"	which	has	been	constantly	assailed	,	despoiled	of	its	property	,
不是	这	"	重组	教会	"	哪个	有	到过	不断地	遭受攻击	,	掠夺	的	它是	财产	,

不是那个不断遭受攻击、财产被掠夺的“重组教会”，

[ɪts] ['membər] ['drɪvn] ['ɪntuː]['eksaɪl] , ['hʌndrədz] [θrʌst] ['ɪntuː] ['prɪzn] ,

its	members	driven	into	exile	,	hundreds	thrust	into	prison	,
它是	成员	驱动	进入	流亡	,	数百	推力	进入	监狱	,

其成员被迫流亡，数百人被投入监狱，

[hoʊl] [kəˈmjʊnəti] ['terəˌraɪzd] — [ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] [θruː] [ðə; ði] [ædˈmɪnɪˌstreɪtɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['æktɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ] [mɪˈsteɪkən] [ziːl] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [pərˈsɪstənt] [ˌmɪsreprɪzenˈteɪʃn]

whole	communities	terrorized	—	and	all	this	through	the	administrators	of	the	government	acting	under	a	mistaken	zeal	created	by	the	persistent	misrepresentations
所有的	社区	恐怖	—	和	全部	这	通过	这	管理员	的	这	政府	表演	在下面	一个	错误	热情	创建	经过	这	执着的	虚假陈述

[ʌv; əv] [sekˈteriən] [priːsts] [ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] ['bɪgət] — [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] " [frendz] " [ʌv; əv] [haɪ] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] " [riˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] " ['dʒɔɪnɪŋ][ɪn][ðə; ði][hjuː][ænd; ənd][kraɪ] [əˈgenst] [ðə; ði] [seɪnts] [ʌv; əv] [gɑːd][ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˌmɪsˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .

of	sectarian	priests	and	religious	bigots	—	some	of	our	"	friends	"	of	high	standing	in	the	"	Reorganization	"	joining	in	the	hue	and	cry	against	the	saints	of	God	and	aiding	in	the	work	of	misrepresentation	.
的	宗派	神父	和	宗教	偏执狂	—	一些	的	我们的	"	朋友们	"	的	高的	常设	在	这	"	重组	"	加入	在	这	色调	和	哭	反对	这	圣徒	的	上帝	和	协助	在	这	工作	的	虚假陈述	.

整个社区都陷入了恐怖之中——而这一切都是因为政府官员在宗派牧师和宗教偏执狂的持续歪曲宣传下，出于错误的狂热而行事——我们一些在“重组”中地位显赫的“朋友”也加入了反对上帝圣徒的喧嚣，并协助进行歪曲宣传的工作。

[jet] [ɔːl] [ðɪs] [hæz; həz][nɑːt] [rɪˈtɑːrdɪd] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd] .

Yet	all	this	has	not	retarded	the	work	of	God	.
然而	全部	这	有	不是	弱智	这	工作	的	上帝	.

然而，这一切并没有阻碍上帝的工作。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

耶稣基督后期圣徒教会(Succession in the Presidency of The Church of)

第7/7页

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [gɔːn] ['stedəli] ['fɔːrwərd] .

It	has	gone	steadily	forward	.
它	有	已消失	稳步	向前	.

它一直稳步向前发展。

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['rekəgnaɪzd] .

The	injustice	that	has	been	done	the	church	is	beginning	to	be	recognized	.
这	不公正	那	有	到过	完毕	这	教会	是	开始	到	是	认可	.

人们开始意识到教会所遭受的不公正待遇。

[ɔːl'redi] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæz; həz] [rɪ'stɔːrd] [ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] ['prɑːpərti] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔnfiskeitid] .

Already	the	government	has	restored	the	personal	property	it	confiscated	.
已经	这	政府	有	恢复	这	个人的	财产	它	没收	.

政府已经归还了没收的个人财产。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [faɪnz] , [ɪm'prɪznmənt] ,

And	as	for	the	fines	,	imprisonment	,
和	作为	为了	这	罚款	,	监禁	,

至于罚款和监禁，

[ænd; ənd]['eksaɪl] [in'fliktid] [ɑːn][soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst][ten] ['jɪrz] ,

and	exile	inflicted	on	so	many	of	the	saints	during	the	past	ten	years	,
和	流亡	造成的	在	所以	许多	的	这	圣徒	期间	这	过去的	十	年	,

以及过去十年间众多圣徒遭受的流放，

[ðiːz] [θɪŋz] [hæv; həv]['oʊnli] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['spredɪŋ] [ə'brɔːd] ['nɑːlɪdʒ] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði]

these	things	have	only	contributed	to	spreading	abroad	knowledge	respecting	the
这些	事物	有	仅有的	贡献	到	传播	国外	知识	尊重	这

['gɑːsp(ə)l][ænd; ənd][ɪts] [ˌrestə'reɪʃn] .

gospel	and	its	restoration	.
福音	和	它是	恢复	.

这些事情只会促进福音及其复兴的知识在海外传播。

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

The	Lord	has	his	own	way	of	accomplishing	his	purposes	.
这	主	有	他的	自己的	方式	的	完成	他的	目的	.

上帝自有他实现旨意的方式。

[tuː; tə][ðə; ði] ['pez(ə)nt] ['ʃepərdz] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [ʌv; əv][dʒʊ'diə] ,

To	the	peasant	shepherds	on	the	hills	of	Judea	,
到	这	农民	牧羊人	在	这	丘陵	的	犹太	,

致犹太山丘上的牧羊农民们，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði]['eɪndʒəlz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə]['testɪfaɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'saɪə] ;

he	sent	the	angels	of	heaven	to	testify	of	the	birth	of	the	Messiah	;
他	发送	这	天使	的	天堂	到	作证	的	这	出生	的	这	弥赛亚	;

他差遣天上的使者来见证弥赛亚的降生；

[ænd; ənd] ['daʊtləs] [ðə; ðɪ] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] [wʌz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [faʊnd] [feɪθ] [ɪn]

and	doubtless	the	testimony	of	these	men	was	sufficient	to	found	faith	in
和	毫无疑问	这	见证	的	这些	男人	曾是	充足的	到	成立	信仰	在

[ðə; ðɪ][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [ə'mʌŋ] [huːm] [ðeɪ] [muːvd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [greɪt] [hoʊp] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl]

the	minds	of	the	people	among	whom	they	moved	that	the	great	hope	of	Israel
这	思想	的	这	人们	之中	谁	他们	已搬	那	这	伟大的	希望	的	以色列

[wʌz; wəz] [fʊl'fɪld] — [ðə; ðɪ] [mə'saɪə] [wʌz; wəz][bɔːrn] .

was	fulfilled	—	the	Messiah	was	born	.
曾是	已完成	—	这	弥赛亚	曾是	出生	.

毫无疑问，这些人的见证足以让他们所接触的人们相信，以色列的伟大希望已经实现——弥赛亚已经诞生。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['pez(ə)nt] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['testɪmoʊni] [ðæt] [ðə; ðɪ]

But	the	king	as	well	as	the	peasant	must	have	a	testimony	that	the
但	这	国王	作为	出色地	作为	这	农民	必须	有	一个	见证	那	这

[sʌn] [ʌv; əv][gɑːd][hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][wɜːrld] ;

Son	of	God	had	come	into	the	world	;
儿子	的	上帝	有	来	进入	这	世界	;

但无论是国王还是农民，都必须有见证神的儿子已经来到世上；

[ænd; ənd] [hens] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fɑːr] [iːst] [waɪz] [men] [skɪld] [ɪn][ðə; ðɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

and	hence	from	the	far	east	wise	men	skilled	in	the	knowledge	of	the
和	因此	从	这	远的	东方	明智的	男人	熟练	在	这	知识	的	这

['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['muːvmənts] [ænd; ənd][ðer; ðər] [saɪnz] [ɑːr; ər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

heavenly	bodies	and	their	movements	and	their	signs	are	brought	to	the
天上	身体	和	他们的	移动	和	他们的	标志	是	带来	到	这

[kɔːrt] [ʌv; əv] [praʊd] [kɪŋ] ['herəd] ,

court	of	proud	King	Herod	,
法庭	的	自豪的	国王	希律王	,

因此，来自遥远东方的精通天体及其运动和征兆知识的智者被带到了骄傲的希律王的宫廷。

[tuː; tə]['testɪfaɪ] [ðæt] [mə'saɪə] , [ðə; ðɪ] ['prɑːmɪst] [kɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'diːmər] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] [ɪz][bɔːrn] .

to	testify	that	Messiah	,	the	promised	King	and	Redeemer	of	Israel	is	born	.
到	作证	那	弥赛亚	,	这	承诺	国王	和	救世主	的	以色列	是	出生	.

见证弥赛亚，以色列应许的君王和救赎主已经降生。

['priːtʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɜːrs] [ɔːr][skrɪp][baɪ][ðə; ðɪ] [twelv] [ə'pɔsəlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv]

Preaching	without	purse	or	scrip	by	the	Twelve	Apostles	,	and	other	servants	of
布道	没有	钱包	或者	处方药	经过	这	十二	使徒们	,	和	其他	仆人	的

[gɑːd] ,

God	,
上帝	,

十二使徒和其他神的仆人不带钱囊或钱袋就去传道。

[maɪt] ['ænsər] [ɔːl][ðə; ðɪ]['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz][fɔːr; fər] ['spredɪŋ] [ə'brɔːd] [ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

might	answer	all	the	purposes	for	spreading	abroad	a	knowledge	of	the
可能	回答	全部	这	目的	为了	传播	国外	一个	知识	的	这

['gɑːsp(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .

gospel	among	the	common	people	.
福音	之中	这	常见的	人们	.

或许可以满足向普通民众传播福音的所有目的。

[ðə; ðɪ]['gɑːsp(ə)l] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [pʊr] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['loʊli] ['oʊnli] ;

The	gospel	,	however	,	was	not	designed	for	the	poor	and	the	lowly	only	;
这	福音	,	然而	,	曾是	不是	设计	为了	这	贫穷的	和	这	卑微的	仅有的	;

然而，福音并非只为穷人和卑微的人而设；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ment] ['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [praʊd] [ə'mʌŋ] [men] .

it	is	meant	also	for	the	rich	and	the	proud	among	men	.
它	是	意思是	还	为了	这	富有的	和	这	自豪的	之中	男人	.

它也适用于那些富有而骄傲的人。

[ænd; ənd] [wen] [gɑːd] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][tuː; tə] ['mædʒistrits] , ['rʊlər] ,

And	when	God	would	have	it	proclaimed	to	magistrates	,	rulers	,
和	什么时候	上帝	会	有	它	宣布	到	地方法官	,	统治者	,

['gʌvənəz] , [kɪŋz] [ænd; ənd] ['empərəz] ,

governors	,	kings	and	emperors	,
州长们	,	国王	和	皇帝们	,

当上帝要将这消息传达给官长、统治者、总督、君王和皇帝时，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [pɔːl] [ænd; ənd] [led] [hɪm; ɪm] [θruː] [sʌtʃ] [iks'piəriənsiz] , [ɪn'kluːdɪŋ]

he	called	his	servant	Paul	and	led	him	through	such	experiences	,	including
他	称为	他的	仆人	保罗	和	引领	他	通过	这样的	经历	,	包括

, ['wɪpɪŋ] , ['eksaɪl][ænd; ənd] [ɪm'prɪznmənt] ,

mobbings	,	whippings	,	exile	and	imprisonment	,
群体攻击	,	鞭打	,	流亡	和	监禁	,

他召来仆人保罗，带领他经历了诸如暴徒欺凌、鞭打、流放和监禁等种种磨难。

[æz; əz] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [haɪ] [wʌnz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

as	brought	him	in	contact	with	the	great	and	high	ones	of	the	earth	.
作为	带来	他	在	接触	和	这	伟大的	和	高的	一个	的	这	地球	.

这使他有机会接触到地球上伟大而崇高的人。

[nɑːt]['oʊnli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][ænd; ənd] ['gʌvənəz] [ʌv; əv][dʒʊ'diə][ænd; ənd][ðə; ði] ['peti] [kɪŋz] [huː]

Not	only	before	the	judges	and	governors	of	Judea	and	the	petty	kings	who
不是	仅有的	前	这	法官	和	州长们	的	犹太	和	这	小气	国王	WHO

['vɪzɪtɪd] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] [priːtʃt] ,

visited	them	was	the	gospel	preached	,
到访	他们	曾是	这	福音	布道	,

福音不仅传给了犹太的法官、总督和来访的小国王们，

[bʌt; bət] , [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [gʊd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'klerd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

but	,	as	there	is	good	reason	to	believe	,	it	was	declared	before	the
但	,	作为	那里	是	好的	原因	到	相信	,	它	曾是	声明	前	这

['pɜːrp(ə)l] - [roʊbd] ['empərər] [ʌv; əv] [roʊm] .

purple	-	robed	Emperor	of	Rome	.
紫色的	-	身着长袍	皇帝	的	罗马	.

但是，有充分理由相信，此事是在身穿紫袍的罗马皇帝面前宣布的。

[θruː] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['stɔːri] [ænd; ənd][ðə; ði]

Through	this	means	the	kings	of	the	earth	learned	the	Christian	story	and	the
通过	这	方法	这	国王	的	这	地球	学习	这	基督教	故事	和	这

[plæn][ʌv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

plan	of	salvation	included	in	it	.
计划	的	救恩	包括	在	它	.

通过这种方式，地上的君王了解了基督教的故事以及其中包含的救赎计划。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [priːtʃt] [nɑːt]['oʊnli][ɪn][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ,

It	was	preached	not	only	in	the	humble	homes	of	the	poor	,
它	曾是	布道	不是	仅有的	在	这	谦逊的	房屋	的	这	贫穷的	,

它不仅在穷人的简陋家中传播，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði]['mɑːrb(ə)l] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːzɚz] .

but	also	in	the	marble	palaces	of	the	Caesars	.
但	还	在	这	大理石	宫殿	的	这	凯撒	.

但也出现在凯撒的大理石宫殿里。

[soʊ][ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪmz] ,

So	in	this	dispensation	of	the	fulness	of	times	,
所以	在	这	豁免	的	这	充满	的	时代	,

所以在这圆满时代的安排下，

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [θruː] [sʌtʃ] [iks'piəriənsiz] [æz; əz]

the	Lord	has	led	his	servants	and	his	church	through	such	experiences	as
这	主	有	引领	他的	仆人	和	他的	教会	通过	这样的	经历	作为

[wɪl] [best] [meɪk] [noʊn] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] [deɪz] — [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

will	best	make	known	the	great	work	of	the	last	days	—	the	opening	of	the
将要	最好的	制作	已知	这	伟大的	工作	的	这	最后的	天	—	这	开幕	的	这

['hevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'mitiŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði]

heavens	and	the	committing	of	a	dispensation	of	the	gospel	to	the
天	和	这	提交	的	一个	豁免	的	这	福音	到	这

['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [men] .

children	of	men	.
孩子们	的	男人	.

主带领他的仆人和教会经历了种种经历，以便更好地了解末世的伟大事业——天门开启，将福音的时代托付给人类儿女。

['priːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [pɜːrs] [ænd; ənd] [skrɪp] [baɪ] [ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

Preaching	the	gospel	without	purse	and	scrip	by	the	elders	of	the	church
布道	这	福音	没有	钱包	和	处方药	经过	这	长者	的	这	教会

[hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['veri] [sək'sesf(ə)l] ['meθəd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [noʊn] [ðə; ði] [truːθ] [ə'mʌŋ] [men] .

has	been	a	very	successful	method	of	making	known	the	truth	among	men	.
有	到过	一个	非常	成功的	方法	的	制作	已知	这	真相	之中	男人	.

教会长老不带钱囊和钱袋去传福音，这是一种非常成功的向人们传播真理的方法。

[ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [goʊz] [raɪt] [hoʊm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːnɪst] .

There	is	something	in	it	which	goes	right	home	to	the	hearts	of	the	honest	.
那里	是	某物	在	它	哪个	去	正确的	家	到	这	心	的	这	诚实的	.

它蕴含着某种东西，能够直击诚实之人的内心。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['meθəd] , [tuː] , [wɪtʃ] [hæz; həz] , [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] , [bɪlt] [ʌp] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [soʊ] [fɑːr] .

It	is	a	method	,	too	,	which	has	,	in	the	main	,	built	up	the	church	so	far	.
它	是	一个	方法	,	也	,	哪个	有	,	在	这	主要的	,	建造	向上	这	教会	所以	远的	.

这也是教会迄今为止发展壮大的主要方法之一。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['klæsɪz] , [haʊ'evər] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃn] ['oʊpənd] [baɪ] [ðə; ði] ['pɜːrsən(ə)l]

There	are	classes	,	however	,	as	in	the	dispensation	opened	by	the	personal
那里	是	课程	,	然而	,	作为	在	这	豁免	打开	经过	这	个人的

['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [mə'saɪə] ,

ministry	of	Messiah	,
部	的	弥赛亚	,

然而，正如弥赛亚亲自传道所开启的时代一样，也存在着不同的阶层。

[ðæt] [wʊd] ['nevər] [biː; bi] [riːtʃt] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] .

that	would	never	be	reached	by	such	a	method	.
那	会	绝不	是	达到	经过	这样的	一个	方法	.

用这种方法永远无法达到这个目标。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [greɪt] , [ðə; ði] [praʊd] [ænd; ənd] [haɪ] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] , ['ledʒɪsleɪtəz] ,

These	are	the	rich	and	great	,	the	proud	and	high	,	the	judges	,	legislators	,
这些	是	这	富有的	和	伟大的	,	这	自豪的	和	高的	,	这	法官	,	立法者	,

这些人是富人和伟人，是骄傲自大的人，是法官，是立法者，

[p'rezɪdənts] [ænd; ənd] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

presidents	and	kings	of	the	earth	.
总统们	和	国王	的	这	地球	.

地球上的总统和国王。

[haʊ] [lɔːŋ] , [fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

How	long	,	for	example	,
如何	长的	,	为了	例子	,

例如，需要多长时间?

[wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈpriːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈgɑːsp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [pɜːrs] [ænd; ənd]

would	it	be	under	the	method	of	preaching	the	gospel	without	purse	and
会	它	是	在下面	这	方法	的	布道	这	福音	没有	钱包	和

[skrɪp] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l][ˈeldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] [ðæt] [wei] [wʊd] [get][ə; eɪ]

scrip	before	the	humble	elders	of	the	church	working	in	that	way	would	get	a
处方药	前	这	谦逊的	长者	的	这	教会	在职的	在	那	方式	会	得到	一个

[ˈhɪrɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkæbɪnət] ,

hearing	before	the	president	and	his	cabinet	,
听力	前	这	总统	和	他的	内阁	,

如果采用不带钱袋和代金券的方式向教会谦卑的长老们传福音，他们是否就能在总统及其内阁面前获得发言权?

[nɑːt][wʌns][bʌt; bət] [rɪˈpiːtɪdli] ?

not	once	but	repeatedly	?
不是	一次	但	反复	?

不是一次而是多次?

[ɔːr] [haʊ] [lɔːŋ] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈʌndər] [ðə; ði] [əˈfɔːrsed] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈpriːtʃɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]

Or	how	long	would	it	be	under	the	aforesaid	method	of	preaching	before	the
或者	如何	长的	会	它	是	在下面	这	上述	方法	的	布道	前	这

[haʊs] [ʌv; əv] [reprɪˈzentətɪv] ,

House	of	Representatives	,
房子	的	代表	,

或者，按照上述在众议院布道的方式，需要多长时间?

[ɔːr][ðə; ði] [mɔːr] [əˌrɪstəˈkrætɪk] [ˈsenət] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wʊd] [dɪˈvoʊt] [deɪ] [ˈæftər] [deɪ] [tuː; tə]

or	the	more	aristocratic	Senate	of	the	United	States	would	devote	day	after	day	to
或者	这	更多的	贵族	参议院	的	这	团结的	各州	会	奉献	天	后	天	到

[ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmɔːmənizəm] ?

the	consideration	of	Mormonism	?
这	考虑	的	摩门教	?

或者，美国更具贵族气息的参议院会日复一日地审议摩门教吗?

[haʊ] [lɔːŋ] [wʊd] [ðə; ði][ˈeldəz][biː; bi] [ˈpriːtʃɪŋ] [wɪˈðaʊt] [pɜːrs] [ænd; ənd][skrɪp] , [ðoʊ] [ˈzeləs]

How	long	would	the	elders	be	preaching	without	purse	and	scrip	,	though	zealous
如何	长的	会	这	长者	是	布道	没有	钱包	和	处方药	,	尽管	热心

[æz; əz][ˈeɪndʒəlz] ,

as	angels	,
作为	天使	,

那些长老们虽然热忱如天使，却身无口袋、没有行囊，他们究竟要传道多久呢?

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]

before	they	could	arrest	the	attention	of	the	Supreme	Court	of	the	United	States
前	他们	可以	逮捕	这	注意力	的	这	最高	法庭	的	这	团结的	各州

[səˈfɪʃntli] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][sɪt][ɪn] [ˈsɑːləm] [ˈseʃ(ə)n] ,

sufficiently	to	have	the	judges	sit	in	solemn	session	,
足够	到	有	这	法官	坐	在	庄严	会议	,

在他们能够引起美国最高法院足够的重视，让法官们召开庄严的会议之前，

[klæd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈvɛstmɛnts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [haɪ] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

clad	in	all	the	vestments	of	their	high	office	to	listen	to	an	explanation	of
覆膜	在	全部	这	圣职	的	他们的	高的	办公室	到	听	到	一个	解释	的

" [ˈmɔːmənizəm] ?

"	Mormonism	?
"	摩门教	?

他们身着全套高级官服，聆听对“摩门教”的解释?

" [aɪ] [rɪsk] [ðə; ði] [ə'sɜːrʃ(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [θɪŋz] [kʊd; kəd] ['nevər] [hæv; həv] [bɪn] [ə'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['eldəz]
" I risk the assertion that such things could never have been attained by the elders
" 我 风险 这 断言 那 这样的 事物 可以 绝不 有 到过 已达到 经过 这 长者
['priːtʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [pɜːrs] [ɔːr] [skrɪp] .
preaching without purse or scrip .
布道 没有 钱包 或者 处方药 .

“我敢断言，这些事情是那些没有钱袋或钱券的长老们永远不可能取得的。”

[jet] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['hɪrɪŋ] [æz; əz] ['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd] [æt; ət] [ə'bʌv] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n]
Yet such a remarkable hearing as hinted at above has been given
然而 这样的 一个 卓越 听力 作为 暗示 在 多于 有 到过 给定
[tuː; tə] " ['mɔːmənizəm] " [ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [greɪt] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
to " Mormonism " in all these great divisions of the general government of the
到 " 摩门教 " 在 全部 这些 伟大的 部门 的 这 一般的 政府 的 这
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

然而，正如上文所暗示的那样，“摩门教”在美国联邦政府的各个重要部门都得到了如此显著的关注。

[ænd; ənd] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['kwestʃən] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [kept]
And by becoming for many years a national question , it has been kept
和 经过 成为 为了 许多 年 一个 国家的 问题 , 它 有 到过 保留
['prɑːmɪnəntli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
prominently before the world ;
突出地 前 这 世界 ;

多年来，它一直是一个国家问题，因此也一直备受世界关注；

[ænd; ənd] [nɑːt] ['oʊnli] [ðə; ði] ['mæsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'raʊzd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts]
and not only the masses have been aroused by the proclamation of its
和 不是 仅有的 这 群众 有 到过 被唤醒 经过 这 公告 的 它是
['prɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

不仅群众被其原则的宣扬所唤醒，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['steɪtsmən] [ænd; ənd] ['rʊlər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'træktɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,
but the attention of statesmen and rulers has been attracted to it ,
但 这 注意力 的 政治家 和 统治者 有 到过 吸引 到 它 ,
[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
and to them ,
和 到 他们 ,

但是，政治家和统治者的注意力都被它吸引了，他们也开始关注它。

[ɪn] [ə; eɪ] ['mænər] , [ðə; ði] ['gɑːsp(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [priːtʃt] .
in a manner , the gospel has been preached .
在 一个 方式 , 这 福音 有 到过 布道 .

从某种意义上说，福音已经传开了。

[wʌt] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [bɪn] [priːtʃt] [baɪ] [sʌm; səm] [θruː] ['envi] [ænd; ənd] [straɪf] ,
What though it hath been preached by some through envy and strife ,
什么 尽管 它 有 到过 布道 经过 一些 通过 嫉妒 和 冲突 ,

虽然有些人出于嫉妒和纷争而宣扬这种观点，

[tuː; tə] ['pærəfreɪz] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [pɔːl] ?
to paraphrase the words of Paul ?
到 释义 这 字 的 保罗 ?

用自己的话来解释保罗的话?

[wʌt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] ['evri] [wei] , ['weðər] [ɪn] ['priːtens] [ɔːr][ɪn] [truːθ] ,
Notwithstanding every way , whether in pretense or in truth ,
虽然 每一个 方式 , 无论 在 虚伪 或者 在 真相 ,

无论以何种方式，无论是假装还是说实话，

[kraɪst] [ɪz] [priːtʃt] [ænd; ənd] [ˌðer'ɪn] [duː][ðə; ðɪ] [seɪnts] [rɪ'dʒɔɪs] , [jeɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'dʒɔɪs] ;
Christ is preached and therein do the saints rejoice , yea , and they will rejoice ;
基督 是 布道 和 其中 做 这 圣徒 麾 , 是的 , 和 他们 将要 麾 ;

基督的福音传扬开来，圣徒们因此欢欣鼓舞，而且他们必将欢欣鼓舞；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][tɜːrn][tuː; tə][ðer; ðər][sæl'veɪʃ(ə)n] . [[ə; eɪ]] [gɑːd] [hæθ] [nɑːt] [left]
for they know that this shall turn to their salvation . [A] God hath not left
为了 他们 知道 那 这 将 转动 到 他们的 救恩 . [一个] 上帝 有 不是 左边
[hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] ['witnisiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [greɪt] [wʌnz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ;
himself without witnesses among the great ones of the earth ;
他自己 没有 证人 之中 这 伟大的 一个 的 这 地球 ;

因为他们知道这必将使他们得救。[A] 神并没有在世上的伟人中留下见证人；

[bʌt; bət]['evər][ænd; ənd][ə'nɑːn][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] [truːθ] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
but ever and anon as they have heard about the truth and of the
但 曾经 和 匿名 作为 他们 有 听到 关于 这 真相 和 的 这
[truːθ] ,
truth ,
真相 ,

但是，每当他们听到真理和真理的教义时，

[ɪn]['kæbɪnət]['kaʊns(ə)l] , ['senət] ['tʃeɪmbər] , ['ledʒɪsleɪtɪv] [hɔːl] ,
in cabinet council , Senate chamber , legislative hall ,
在 内阁 理事会 , 参议院 房间 , 立法 大厅 ,

在内阁会议厅、参议院议事厅、立法大厅

[ðə; ðɪ] [kɔːrts] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pæləs] [ʌv; əv] ['prɪnsəz] — [ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv][gɑːd] [hæθ]
the courts of kings and the palaces of princes — the spirit of God hath
这 法院 的 国王 和 这 宫殿 的 王子们 — 这 精神 的 上帝 有
['testifaid] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hɑːrts] [ðæt] [ðə; ðɪ]['gɑːsp(ə)l] [ðeɪ] [hɜːrd] [priːtʃt] ,
testified to their hearts that the gospel they heard preached ,
作证 到 他们的 心 那 这 福音 他们 听到 布道 ,

君王的宫廷和王子的宫殿——神的灵已向他们的心见证，他们所听见的福音，

['weðər] [priːtʃt] [ʌv; əv] [straɪf] [ɔːr][ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] , [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [truːθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd]
whether preached of strife or of good - will , was the truth of heaven , and
无论 布道 的 冲突 或者 的 好的 - 将要 , 曾是 这 真相 的 天堂 , 和
[fɔːr; fər] [ðæt] ['testɪmoʊni] ['steɪtsmən] ,
for that testimony statesmen ,
为了 那 见证 政治家 ,

无论宣扬的是纷争还是善意，都是天国的真理，政治家们也为此作证。

['dʒʌdʒɪz] ,
judges ,
法官 ,

法官们，

['gʌvənəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɪn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][tuː; tə][ðə; ðɪ]
governors and kings shall give an account in the day of judgment to the
州长们 和 国王 将 给 一个 帐户 在 这 天 的 判断 到 这
[gɑːd] [huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
God who gave it to them .
上帝 WHO 给予 它 到 他们 .

当审判日，统治者和君王要向赐予他们权力的神交账。

[['fʊtnoʊt] [ə; eɪ] : [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['pærəˌfreɪzd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [pɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]
[Footnote A : The passage paraphrased will be found in Paul to the
[脚注 一个 : 这 通道 改写 将要 是 成立 在 保罗 到 这

[脚注A：此处转述的段落可在保罗致……中找到。]

[fi'lipiənz] [aɪ] , - - - .]
Philippians i , 15 - 20 .]
腓立比人 我 , - - - .]

腓立比书 1:15-20。

[bʌt; bət] [wʌt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] ?
But what of all this ?
但 什么 的 全部 这 ?

但这一切又如何呢?

[waɪ] , [wer] [ðə; ði] [læmz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['vʌltʃərz] [ɑːr; ər] ['gæðərd] [tə'geðər] .
Why , where the lambs are the vultures are gathered together .
为什么 , 在哪里 这 羔羊 是 这 秃鹫 是 聚集 一起 .

为什么呢？羔羊在哪里，秃鹫就在哪里。

[ðə; ði] ['veri] ['vaɪələns] [tɔːrdz] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [heɪt] - [ɪn'spaɪərd][men]
The very violence towards the church of Christ on the part of hate - inspired men
这 非常 暴力 向 这 教会 的 基督 在 这 部分 的 恨 - 灵感 男人
,
,
,

那些出于仇恨而对基督教会施以暴力的人，

[muːvd] [ə'pɑːn][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [ɪn] ['hev(ə)n] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][gɑːd]
moved upon by the spirit of him who in heaven rebelled against the truth of God
已搬 之上 经过 这 精神 的 他 WHO 在 天堂 叛乱 反对 这 真相 的 上帝
[ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,
and the priesthood ,
和 这 圣职 ,

受那在天上背叛上帝真理和圣职的人的灵所驱使，

[berz] ['wɪtnəs] [ðæt] [ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɑːr; ər] [stɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]
bears witness that the keys of the priesthood are still with the Church of
熊 证人 那 这 钥匙 的 这 圣职 是 仍然 和 这 教会 的
['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,
Jesus Christ of Latter - day Saints ,
耶稣 基督 的 后者 - 天 圣徒队 ,

这证明圣职的权钥仍然掌握在耶稣基督后期圣徒教会手中。

[ænd; ənd] [hens] ['luːsɪfər] , [θruː] ['wɪkɪd] [men] [ænd; ənd][ɪn] [daɪ'vɜːrs] [weɪz] , [siːks] [ɪts] [dɪ'strʌkʃn]
and hence Lucifer , through wicked men and in diverse ways , seeks its destruction
和 因此 路西法 , 通过 邪恶 男人 和 在 各种各样的 方式 , 寻找 它是 破坏
.
:
.

因此，路西法通过邪恶之人，以各种方式寻求毁灭它。

" ['mɑːrv(ə)l][nɑːt] [ɪf] [ðə; ði][wɜːrld] [heɪt] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [heitid] [ˌem 'iː] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [heitid] [juː; jʊ] ,
" Marvel not if the world hate you , it hated me before it hated you ,
" 奇迹 不是 如果 这 世界 恨 你 , 它 憎恨 我 前 它 憎恨 你 ,

“如果全世界都恨你，不要感到惊讶，因为在恨你之前，他们也恨过我。”

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ðə; ði][wɜːrld] [wʊd] [lʌv] [ɪts] [oʊn] !
if you were of the world the world would love its own !
如果 你 是 的 这 世界 这 世界 会 爱 它是 自己的 !

如果你属于这个世界，那么这个世界也会爱它自己人！

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['evidənsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]

"	And	in	the	evidences	of	the	hatred	of	the	wicked	for	the	Church	of
"	和	在	这	证据	的	这	仇恨	的	这	邪恶	为了	这	教会	的

['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [ðə; ði] ['negətɪv] [pruːf] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	may	be	read	the	negative	proof	of	their
耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	可能	是	读	这	消极的	证明	的	他们的

[ək'septəns] [wɪð; wɪθ][gɑːd][æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] .

acceptance	with	God	as	his	church	.
验收	和	上帝	作为	他的	教会	.

“从恶人对耶稣基督后期圣徒教会的仇恨中，我们可以看出他们被神接纳为教会的否定证据。”

[maɪ][tæsk][ɪz] ['endɪd] .

My	task	is	ended	.
我的	任务	是	结束	.

我的任务已完成。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [tuː] [greɪt] ['prɔfisiz] [ʌv; əv] ['brɪgəm] [jʌŋ] , ['prɑːfɪt] , [sɪr] ,

I	have	taken	two	great	prophecies	of	Brigham	Young	,	prophet	,	seer	,
我	有	已采取	二	伟大的	预言	的	布里格姆	年轻的	,	先知	,	先知	,

我引用了先知、先见者杨百翰的两项伟大预言：

[ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] [ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] ,

and	President	of	the	church	of	Jesus	Christ	of	Latter	-	day	Saints	in	his	day	,
和	总统	的	这	教会	的	耶稣	基督	的	后者	-	天	圣徒队	在	他的	天	,

他曾是耶稣基督后期圣徒教会的总会会长。

[ænd; ənd] [treɪst] [aʊt][ðer; ðər] [fʊl'fɪlmənt] .

and	traced	out	their	fulfillment	.
和	追踪	出去	他们的	履行	.

并追溯了它们的实现过程。

[ðə; ði][fɜːrst] ['prɑːfəsi] —

The	first	prophecy	—
这	第一的	预言	—

第一个预言——

[ɔːl] [ðæt] [wɑːnt][tuː; tə] [drɔː] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti][frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['æftər][ðem; ðəm] ,

All	that	want	to	draw	away	a	party	from	the	church	after	them	,
全部	那	想	到	画	离开	一个	派对	从	这	教会	后	他们	,

所有那些想把聚会从教堂里引开的人，

[let][ðem; ðəm][duː][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] ,

let	them	do	it	if	they	can	,
让	他们	做	它	如果	他们	能	,

如果他们能做到，就让他们去做吧。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt]['prɑːspər] — [wʌz; wəz] ['pruːvn] [tuː; tə][biː; bi] [truː] [baɪ][ə; eɪ] [briːf] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]

but	they	will	not	prosper	—	was	proven	to	be	true	by	a	brief	consideration
但	他们	将要	不是	繁荣	—	曾是	已证实	到	是	真的	经过	一个	简短的	考虑

[ʌv; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fækʃnz] [kɔːld] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ['ʌndər] [ðə; ði]

of	the	rise	and	fall	of	the	principal	factions	called	into	existence	under	the
的	这	上升	和	落下	的	这	主要的	派系	称为	进入	存在	在下面	这

['liːdərʃɪp] [ʌv; əv] [æm'bɪʃəs] ,

leadership	of	ambitious	,
领导	的	雄心勃勃	,

但他们不会成功——这一点通过对在雄心勃勃的领导人领导下成立的主要派系的兴衰进行简要考察就得到了证明。

['wɪkɪd] [men] .

wicked	men	.
邪恶	男人	.

邪恶之人。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [goʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rɑːk] [ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['jʌŋz] [ɪn'spaɪərd]

We	have	seen	go	to	pieces	upon	the	rock	of	President	Young's	inspired
我们	有	已见	去	到	件	之上	这	岩石	的	总统	杨氏	灵感

[prɪ'dɪkʃn] ['saidni] - [tʃɜːrtʃ] ,

prediction	Sidney	Rigdon's	church	,
预言	西德尼	-	教会	,

我们已经看到，杨百翰会长那充满灵感的预言，以及西德尼·雷格登的教会，都因这块磐石而分崩离析。

['wɪljəm] ['smɪθs] , [dʒeɪmz][dʒeɪ] . [stræŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

William	Smith's	,	James	J	.	Strang's	,	and	the	organization	,	such	as	it	was
威廉	史密斯	,	詹姆斯	J	.	斯特朗的	,	和	这	组织	,	这样的	作为	它	曾是

,

,

,

威廉·史密斯、詹姆斯·J·斯特朗以及该组织（如果真能称之为组织的话）

['faʊndɪd] [baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['mɪlər] [ænd; ənd] ['laɪmən] [waɪt] — [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['prɔspəd] .

founded	by	George	Miller	and	Lyman	Wight	—	none	of	them	prospered	.
创立	经过	乔治	磨坊主	和	莱曼	怀特岛	—	没有任何	的	他们	繁荣昌盛	.

由乔治·米勒和莱曼·怀特创立——但他们都没有成功。

[wiː; wi][hæv; həv] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] [ɔːr] ['dʒəuzifait] [tʃɜːrtʃ] ,

We	have	considered	the	claims	of	the	Reorganized	or	Josephite	church	,
我们	有	经过考虑的	这	索赔	的	这	重组	或者	约瑟夫	教会	,

我们已经考虑了重组教会或约瑟派教会的主张，

[bɪlt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv] [ðiːz] ['ʌðər] [tʃɜːrtʃɪz] [dʒʌst] [ɪ'nuːməˌreɪtid] .

built	from	the	ruins	of	these	other	churches	just	enumerated	.
建造	从	这	废墟	的	这些	其他	教堂	只是	列举	.

这座教堂是在前面列举的其他教堂的废墟上重建的。

[ɪts] [prɪ'tɛnʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [vjuːd] [frʌm; frəm] ['evri] ['stændpɔɪnt] ,

Its	pretentions	have	been	viewed	from	every	standpoint	,
它是	虚荣心	有	到过	已查看	从	每一个	立场	,

它的种种虚伪之处已被从各个角度审视过。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [faʊnd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['evri] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [kən'sɪstənsi] [ænd; ənd] [truːθ] .

and	are	found	lacking	in	every	element	of	consistency	and	truth	.
和	是	成立	缺乏	在	每一个	元素	的	一致性	和	真相	.

结果发现，它们在一致性和真实性方面都存在缺陷。

[mɪskən'sepʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ænd; ənd] [lɔːz] [ʌv; əv][gɑːd] ['kɔnstitjuːtid] [ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd]

Misconceptions	of	the	work	and	laws	of	God	constituted	its	foundation	;	and
误解	的	这	工作	和	法律	的	上帝	构成	它是	基础	;	和

[ðə; ði] ['fɑːli] , ['sɑːfɪstri] ,

the	folly	,	sophistry	,
这	蠢事	,	诡辩	,

对上帝的作为和律法的误解构成了它的基础；而愚昧、诡辩、

['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [veɪn] [æm'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv] — [tuː; tə][biː; bi] ['tʃærətəbl] — [mɪ'steɪkən] [men] , [kəm'praɪz]

ignorance	and	vain	ambition	of	—	to	be	charitable	—	mistaken	men	,	comprise
无知	和	徒劳	志向	的	—	到	是	慈善	—	错误	男人	,	包括

[ɪts] ['suːpərstrʌktʃər] !

its	superstructure	!
它是	上层建筑	!

无知和虚荣的野心——说得好听点——是那些误入歧途的人的产物，构成了它的上层建筑！

[wiː; wi][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['sekənd][pɑːrt][ʌv; əv]['prezɪdənt] ['brɪgəm] ['jʌŋz] [ɪn'spaɪərd] ['prɑːfəsi] —

We	have	taken	the	second	part	of	President	Brigham	Young's	inspired	prophecy	—
我们	有	已采取	这	第二	部分	的	总统	布里格姆	杨氏	灵感	预言	—

[ɪf] ['eni] [mæn] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz] ['ɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [liːd] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['pɑːrti] ,

If	any	man	thinks	he	has	influence	among	this	people	to	lead	away	a	party	,
如果	任何	男人	思考	他	有	影响	之中	这	人们	到	带领	离开	一个	派对	,

我们采纳了杨百翰会长受启示的预言的第二部分——“如果有人认为自己在这群人中拥有影响力，可以领导一个政党，

[let][hɪm; ɪm][traɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

let	him	try	it	,
让	他	尝试	它	,

让他试试。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['paʊər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [wɪtʃ] [wɪl] ['kæri]

and	he	will	find	out	that	there	is	power	with	the	Apostles	which	will	carry
和	他	将要	寻找	出去	那	那里	是	力量	和	这	使徒们	哪个	将要	携带

[ðem; ðəm][ɔːf] [vɪk'tɔːriəs] [θruː] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ,

them	off	victorious	through	all	the	world	,
他们	离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

他会发现使徒们拥有强大的力量，这力量将带领他们凯旋走向世界。

[ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] — [ænd; ənd][hæv; həv]

and	build	up	and	defend	the	church	and	kingdom	of	God	—	and	have
和	建造	向上	和	保卫	这	教会	和	王国	的	上帝	—	和	有

[faʊnd] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv]['dʒiːzəs]

found	the	truth	of	it	demonstrated	in	the	history	of	the	Church	of	Jesus
成立	这	真相	的	它	已证明	在	这	历史	的	这	教会	的	耶稣

[kraɪst] [ʌv; əv] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] .

Christ	of	Latter	-	day	Saints	.
基督	的	后者	-	天	圣徒队	.

建立并捍卫神的教会和国度——并且发现耶稣基督后期圣徒教会的历史证明了这一真理。

[ðə; ði]['feɪvər] , ['blesɪŋ] ,

The	favor	,	blessing	,
这	偏爱	,	祝福	,

恩惠，祝福，

['paʊər] [ænd; ənd]['glɔːri] [ʌv; əv][gɑːd][hæv; həv] [ɪn'diːd] [ə'tendid] [ðə; ði] ['leibəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [huː]

power	and	glory	of	God	have	indeed	attended	the	labors	of	the	Apostles	who
力量	和	荣耀	的	上帝	有	的确	参加	这	劳动	的	这	使徒们	WHO

[led][ðə; ði] [seɪnts] [frʌm; frəm] [nɑː'vuː] ,

led	the	Saints	from	Nauvoo	,
引领	这	圣徒队	从	瑙沃	,

神的权能和荣耀确实伴随着带领圣徒从纳府出发的使徒们的辛勤劳作。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənsiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɪtʃ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ðem; ðəm] ;

and	the	Presidencies	of	the	church	which	succeeded	them	;
和	这	总统任期	的	这	教会	哪个	成功了	他们	;

以及接替他们的教会的历任主席团；

[ʌv; əv][ə; eɪ] [truːθ] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ə'pɔsəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [sək'sesəz] [ə; eɪ]

of	a	truth	there	has	been	with	those	Apostles	and	their	successors	a
的	一个	真相	那里	有	到过	和	那些	使徒们	和	他们的	继承人	一个

['paʊər] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['kærid] [ðem; ðəm][ɔːf] [vɪk'tɔːriəs] [θruː] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ,

power	which	has	carried	them	off	victorious	through	all	the	world	,
力量	哪个	有	携带	他们	离开	胜利者	通过	全部	这	世界	,

真理的确存在，那些使徒及其继承者拥有一种力量，使他们能够凯旋征服全世界。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] .

and	built	up	and	defended	the	church	and	kingdom	of	God	.
和	建造	向上	和	辩护	这	教会	和	王国	的	上帝	.

并建立和捍卫了神的教会和国度。

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

['testɪmoʊni] [ʌv; əv] [prest] .
TESTIMONY OF PREST .
见证 的 牧师 .

牧师的证词。

['wilfəd] ['wʊdrəf] .
WILFORD WOODRUFF .
威尔福德 香车叶草 .

威尔福德·伍德拉夫。

[ri'ma:ks] ['fɑ:loʊɪŋ] [ə; eɪ] ['lektʃər] [dɪ'lɪvərd] [baɪ]['eldər][bi:] . [eɪtʃ] . ['rɑ:bərts] , [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [hɔ:l] ,
Remarks following a lecture delivered by Elder B . H . Roberts , in the Assembly Hall ,
评论 下列的 一个 演讲 发表 经过 长老 B . H . 罗伯茨 , 在 这 集会 大厅 ,
[sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] ,
Salt Lake City ,
盐 湖 城市 ,

在盐湖城大会堂，BH Roberts长老发表了演讲后，以下是他的讲话：

['februeri] 23rd , - ,
February 23rd , 1892 ,
二月 23rd , - ,

1892年2月23日

['ʌndər] [ðə; ði] ['ɔ:spɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪ] . [em] . [em] . [aɪ] . [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔ:lt] [leɪk] [steɪk] ,
under the auspices of the Y . M . M . I . Associations of the Salt Lake Stake ,
在下面 这 庇护 的 这 是 . M . M . 我 . 协会 的 这 盐 湖 赌注 ,

在盐湖城支联会青年穆斯林事工协会的赞助下，

[ɑ:n] " ['pri:sthʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sək'seʃ(ə)n] .
on " Priesthood and the Right of Succession .
在 " 圣职 和 这 正确的 的 演替 .

关于“圣职和继承权”。

" [aɪ] ['ri:əlaɪz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmwʌt] [leɪt] ,
" I realize it is somewhat late ,
" 我 意识到 它 是 有些 晚的 ,

我知道现在有点晚了，

[bʌt; bət][aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][beg][ðə; ði] [ɪn'dʌldʒəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'sembli] [ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts] .
but I want to beg the indulgence of this assembly a few moments .
但 我 想 到 求 这 放纵 的 这 集会 一个 很少 时刻 .

但我想请各位允许我占用几分钟时间。

[aɪ] [felt] [ðæt] [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ði:z] ['mju:tʃuəl] [ɪm'pru:vmənt] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [aɪ]
I felt that as I was a member of these Mutual Improvement Associations I
我 毛毡 那 作为 我 曾是 一个 成员 的 这些 相互的 改进 协会 我
['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tend] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] [ænd; ənd] [hɪr] [ðɪs] ['lektʃər] .
wanted to attend this meeting and hear this lecture .
通缉 到 出席 这 会议 和 听到 这 演讲 .

我觉得，既然我是这些互助改进协会的成员，我就应该参加这次会议，听听这场讲座。

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['brʌðər] ['rɑ:bərts] .
I did not wish to interfere with the time of Brother Roberts .
我 做过 不是 希望 到 干扰 和 这 时间 的 兄弟 罗伯茨 .

我不想打扰罗伯茨弟兄的时间。

[hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][æn; ən] ['eksələnt] ['dɪskɔːrs] , [ænd; ənd][hæz; həz][toʊld][ˌjuː 'es][ðə; ði] [truːθ] .

He	has	given	us	an	excellent	discourse	,	and	has	told	us	the	truth	.
他	有	给定	我们	一个	出色的	话语	,	和	有	讲述	我们	这	真相	.

他给我们做了一场精彩的演讲，并告诉我们真相。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [pəˈteiniŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ber] [maɪ]

There	are	a	few	things	pertaining	to	this	subject	about	which	I	wish	to	bear	my
那里	是	一个	很少	事物	相关的	到	这	主题	关于	哪个	我	希望	到	熊	我的

['testɪmoʊni] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] .

testimony	to	the	young	men	of	Israel	.
见证	到	这	年轻的	男人	的	以色列	.

关于这个话题，有几件事我想向以色列的青年们作见证。

[fɜːrst] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['priːsthʊd] .

First	,	I	wish	to	say	a	few	words	regarding	Priesthood	.
第一的	,	我	希望	到	说	一个	很少	字	关于	圣职	.

首先，我想就圣职谈几句。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mis'teik] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ʌv; əv][gɑːd] [ɔːl'maɪti] .

There	is	no	mistake	about	the	Priesthood	of	God	Almighty	.
那里	是	不	错误	关于	这	圣职	的	上帝	全能者	.

关于全能上帝的祭司职分，这一点毋庸置疑。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hɪm'self] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [ri'diːmd] [ðɪs] [wɜːrld] [baɪ][ðə; ði] ['paʊər]

The	God	of	heaven	himself	has	created	and	redeemed	this	world	by	the	power
这	上帝	的	天堂	他自己	有	创建	和	已赎回	这	世界	经过	这	力量

[ʌv; əv] [ðæt] ['priːsthʊd] ;

of	that	Priesthood	;
的	那	圣职	;

天上的神亲自藉着圣职的力量创造并救赎了这个世界；

[ænd; ənd][noʊ] ['biːɪŋ] [ðæt] ['evər] [dwelt] [ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] ['evər] [hæz; həz] [bɪn] [ɔːr] ['evər] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l]

and	no	being	that	ever	dwelt	on	this	earth	ever	has	been	or	ever	will	be	able
和	不	存在	那	曾经	居住	在	这	地球	曾经	有	到过	或者	曾经	将要	是	有能力的

[tuː; tə][duː][ɔːr] [pər'fɔːrm] ['eni] [wɜːrk] [pəˈteiniŋ] [tuː; tə][sæl'veɪʃ(ə)n] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ðæt] [ɪ'tɜːrn(ə)l]

to	do	or	perform	any	work	pertaining	to	salvation	unless	it	is	by	that	eternal
到	做	或者	履行	任何	工作	相关的	到	救恩	除非	它	是	经过	那	永恒

[ænd; ənd] [ˌevər'læstɪŋ] ['priːsthʊd] .

and	everlasting	Priesthood	.
和	永恒	圣职	.

凡是曾经居住在地球上的生物，过去、现在、将来都无法做任何与救赎有关的工作，除非是通过那永恒的圣职。

[ænd; ənd] [wer] [ðæt] ['priːsthʊd] [ʌv; əv] [ɔːl'maɪti] [gɑːd][ɪz]['mænɪfest] ,

And	where	that	Priesthood	of	Almighty	God	is	manifest	,
和	在哪里	那	圣职	的	全能者	上帝	是	显现	,

而当全能神的祭司制度彰显之处，

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðæt] ['priːsthʊd] [ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

the	power	of	that	Priesthood	is	with	the	people	,
这	力量	的	那	圣职	是	和	这	人们	,

圣职的力量在于人民。

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [eɪdʒ][ɔːr][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] .

no	matter	what	age	or	generation	they	have	lived	in	.
不	事情	什么	年龄	或者	一代	他们	有	居住地	在	.

无论他们生活在哪个时代或哪个世代。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [noʊ] [ˌdɪspen'seɪʃn] ,

And	I	wish	to	say	that	there	has	been	no	generation	,	no	dispensation	,
和	我	希望	到	说	那	那里	有	到过	不	一代	,	不	豁免	,

我想说，历史上并没有任何一代人，也没有任何特殊时期，

['eni] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ʌp] .

any	greater	than	the	one	in	which	Joseph	Smith	was	raised	up	.
任何	更大的	比	这	一	在	哪个	约瑟夫	史密斯	曾是	提高	向上	.

任何比约瑟·斯密出生时所处的那个更大的。

[hiː; hi] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrk] , ['ʌndər] [gɑːd] ,

He	laid	the	foundation	of	this	great	work	,	under	God	,
他	铺设	这	基础	的	这	伟大的	工作	,	在下面	上帝	,

他在上帝的指引下，奠定了这项伟大事业的基础。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɜːrθ] ,

and	He	established	the	Church	upon	the	face	of	the	whole	earth	,
和	他	已确立的	这	教会	之上	这	脸	的	这	所有的	地球	,

祂在全地上建立了教会，

[ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['prɑːfəsi] , [frʌm; frəm] ['fɑːðər] ['ædəm] [daʊn] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr]

in	fulfillment	of	revelation	and	prophecy	,	from	Father	Adam	down	to	our
在	履行	的	启示	和	预言	,	从	父亲	亚当	向下	到	我们的

[deɪ] ;

day	;
天	;

为了实现从亚当之父到我们今天的启示和预言；

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [meɪd] ,

and	the	Lord	has	made	,
和	这	主	有	制成	,

耶和华造了，

[ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [noʊ] [mis'teik] [ɪn] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] ['kɔːlɪŋ] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ɔːr] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði]

and	will	make	no	mistake	in	regard	to	calling	a	people	or	giving	them	the
和	将要	制作	不	错误	在	看待	到	呼叫	一个	人们	或者	给予	他们	这

['priːsthʊd] .

Priesthood	.
圣职	.

在呼召人民或授予他们圣职方面，绝不会犯任何错误。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ['ɔːrgənaɪzd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

As	I	have	said	,	Joseph	Smith	organized	the	Church	.
作为	我	有	说	,	约瑟夫	史密斯	组织	这	教会	.

正如我所说，约瑟·斯密组织了教会。

[hiː; hi] [lɪvd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [wɪð; wɪθ][juː 'es] — [ðoʊ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]['seɪvjər][dɪd]

He	lived	but	a	short	time	with	us	—	though	longer	than	the	Savior	did
他	居住地	但	一个	短的	时间	和	我们	—	尽管	更长	比	这	救主	做过

['æftər][hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] .

after	He	entered	the	ministry	.
后	他	进入	这	部	.

他与我们相处的时间虽然短暂，但比救主进入传道生涯后的时间要长。

[ðə; ði]['seɪvjər] [lɪvd] [ə'baʊt] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ['jɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [kə'menst]

The	Savior	lived	about	three	and	a	half	years	from	the	time	He	commenced
这	救主	居住地	关于	三	和	一个	一半	年	从	这	时间	他	开始

[hɪz; ɪz] [ˌmɪnɪ'streɪʃnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kruːsəˌfaɪd] .

His	ministrations	among	the	people	until	He	was	crucified	.
他的	服事	之中	这	人们	直到	他	曾是	被钉在十字架上	.

从救主开始在人们中间传道到祂被钉十字架，祂大约活了三年半。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [lɪvd] [sʌm; səm] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] , [ɪf] [aɪ] [mis'teik] [nɑːt] , ['æftər][hiː; hi]['ɔːrgənaɪzd]

Joseph	Smith	lived	some	fourteen	years	,	if	I	mistake	not	,	after	he	organized
约瑟夫	史密斯	居住地	一些	十四	年	,	如果	我	错误	不是	,	后	他	组织

[ðɪs] [tʃɜːrtʃ] .

this	Church	.
这	教会	.

如果我没记错的话，约瑟·史密斯在创立这个教会之后又活了大约十四年。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz][sleɪn] .

He	also	was	slain	.
他	还	曾是	被杀	.

他也遇害了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][daɪd] , [hiː; hi]['ɔːrgənaɪzd][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə'pɔsəlz] , ['peɪtriːˌɑːks] , ['pæstər]

But	before	he	died	,	he	organized	the	Church	with	Apostles	,	Patriarchs	,	Pastors
但	前	他	死亡	,	他	组织	这	教会	和	使徒们	,	族长	,	牧师

, ['tiːtʃərz] ,

,	Teachers	,
,	教师	,

但在他去世之前，他组织了教会，设立了使徒、宗主教、牧师、教师等职位。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][gɑːd] ;

and	the	whole	government	of	the	Church	of	God	;
和	这	所有的	政府	的	这	教会	的	上帝	;

以及上帝教会的整个政府；

[ænd; ənd] [ðæt] ['priːsthʊd] [hiː; hi]['ɔːrgənaɪzd][ɔːr][leɪd][ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	that	Priesthood	he	organized	or	laid	the	foundations	of	remained	with	the
和	那	圣职	他	组织	或者	铺设	这	基础	的	剩余	和	这

['piːp(ə)l] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] ,

people	after	his	death	,
人们	后	他的	死亡	,

他所组织或奠定基础的圣职在他去世后仍然留在人民中间。

[æz; əz] ['brʌðər] ['rɑːbərts] [hæz; həz] [sed] [tə'naɪt] .

as	Brother	Roberts	has	said	tonight	.
作为	兄弟	罗伯茨	有	说	今晚	.

正如罗伯茨弟兄今晚所说。

[ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [stʊd] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;

The	Twelve	Apostles	stood	next	to	the	First	Presidency	of	the	Church	;
这	十二	使徒们	站立	下一个	到	这	第一的	总统职位	的	这	教会	;

十二使徒站在教会总会会长团旁边；

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['wɪtnəs] [maɪ'self][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrk] .

and	I	am	a	living	witness	myself	to	this	work	.
和	我	是	一个	活的	证人	我	到	这	工作	.

我本人就是这项工作的活生生的见证人。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['wɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz]

I	am	a	living	witness	to	the	testimony	that	he	gave	to	the	Twelve	Apostles
我	是	一个	活的	证人	到	这	见证	那	他	给予	到	这	十二	使徒们

[wen] [ɔːl][ʌv; əv][ˌjuː 'es] [rɪ'siːvd] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'daʊmənts] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][hændz] .

when	all	of	us	received	our	endowments	under	his	hands	.
什么时候	全部	的	我们	已收到	我们的	捐赠基金	在下面	他的	双手	.

我亲身见证了他当年向十二使徒所作的见证，当时我们都在他的亲手下接受了圣殿恩典。

[aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði][læst] [spiːtʃ] [ðæt] [hiː; hi]['evər] [geɪv] [ˌjuː 'es] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .

I	remember	the	last	speech	that	he	ever	gave	us	before	his	death	.
我	记住	这	最后的	演讲	那	他	曾经	给予	我们	前	他的	死亡	.

我还记得他去世前给我们发表的最后一次演讲。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [ˈstɑːrtɪd] [əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] .

It	was	before	we	started	upon	our	mission	to	the	East	.
它	曾是	前	我们	开始	之上	我们的	使命	到	这	东方	.

那是在我们开始东方之旅之前。

[hiː; hi] [stʊd] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] [sʌm; səm] [θriː] [ˈaʊərz] .

He	stood	upon	his	feet	some	three	hours	.
他	站立	之上	他的	脚	一些	三	小时	.

他站了大约三个小时。

[ðə; ðɪ] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [æz; əz][wɪð; wɪθ] [kənˈsuːmɪŋ] [ˈfaɪər] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [klɪr] [æz; əz]

The	room	was	filled	as	with	consuming	fire	,	his	face	was	as	clear	as
这	房间	曾是	已填	作为	和	消费	火	,	他的	脸	曾是	作为	清除	作为

['æmbər] ,

amber	,
琥珀色	,

房间里仿佛燃起了熊熊烈火，他的脸却像琥珀般清澈。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [kloʊðd] [əˈpɑːn][baɪ][ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][gɑːd] .

and	he	was	clothed	upon	by	the	power	of	God	.
和	他	曾是	穿着衣服	之上	经过	这	力量	的	上帝	.

他披戴了神的大能。

[hiː; hi][leɪd] [bɪˈfɔːr] [ˌjuː ˈes][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti] .

He	laid	before	us	our	duty	.
他	铺设	前	我们	我们的	责任	.

他向我们阐明了我们的职责。

[hiː; hi][leɪd] [bɪˈfɔːr] [ˌjuː ˈes][ðə; ðɪ] [ˈfʊlnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd] ;

He	laid	before	us	the	fullness	of	this	great	work	of	God	;
他	铺设	前	我们	这	饱腹感	的	这	伟大的	工作	的	上帝	;

他向我们完整地展现了上帝这项伟大工程的全部内容；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ri'maːks] [tuː; tə][ˌjuː 'es][hiː; hi] [sed] : " [aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [siːld] [əˈpɑːn][maɪ] [hed]

and	in	his	remarks	to	us	he	said	:	"	I	have	had	sealed	upon	my	head
和	在	他的	评论	到	我们	他	说	:	"	我	有	有	密封	之上	我的	头

['evri] [kiː] ,

every	key	,
每一个	钥匙	,

他在对我们说的话中说道：“我头上被封印了所有的钥匙，

['evri] ['paʊər] ,

every	power	,
每一个	力量	,

一切权力，

['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][sælˈveɪʃ(ə)n] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz]['evər]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['eni] [mæn] [huː]

every	principle	of	life	and	salvation	that	God	has	ever	given	to	any	man	who
每一个	原则	的	生活	和	救恩	那	上帝	有	曾经	给定	到	任何	男人	WHO

['evər] [lɪvd] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .

ever	lived	upon	the	face	of	the	earth	.
曾经	居住地	之上	这	脸	的	这	地球	.

上帝赐予地球上所有人类的一切生命和救赎原则。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ðɪs] ['priːsthʊd] [ænd; ənd] ['paʊər] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt]

And	these	principles	and	this	Priesthood	and	power	belong	to	this	great
和	这些	原则	和	这	圣职	和	力量	属于	到	这	伟大的

[ænd; ənd] [læst] [ˌdɪspen'seɪʃn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [set] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə]

and	last	dispensation	which	the	God	of	Heaven	has	set	His	hand	to
和	最后的	豁免	哪个	这	上帝	的	天堂	有	放	他的	手	到

[ɪ'stæblɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːrθ] . "

establish	in	the	earth	.	"
建立	在	这	地球	.	"

这些原则、圣职和权柄都属于天上的神亲手在地上建立的这伟大而最后的福音期。”

" [naʊ] , " [sed] [hiː; hi] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [twelv] , " [aɪ] [hæv; həv] [siːld] [ə'pɑːn] [jʊr; jər] ['hedz] ['evri]

"	Now	,	"	said	he	addressing	the	Twelve	,	"	I	have	sealed	upon	your	heads	every
"	现在	,	"	说	他	解决	这	十二	,	"	我	有	密封	之上	你的	头部	每一个

[kiː] ,

key	,
钥匙	,

“现在，”他对十二门徒说，“我已经把每把钥匙都封在了你们的头上。”

['evri] ['paʊər] , [ænd; ənd] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [siːld] [ə'pɑːn] [maɪ] [hed] .

every	power	,	and	every	principle	which	the	Lord	has	sealed	upon	my	head	.
每一个	力量	,	和	每一个	原则	哪个	这	主	有	密封	之上	我的	头	.

主赐予我的一切能力和原则。

" [kən'tɪnjuːɪŋ] , [hiː; hi] [sed] ,

"	Continuing	,	he	said	,
"	继续	,	他	说	,

他继续说道：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [soʊ] [lɔːŋ] — [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] — [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst]

"	I	have	lived	so	long	—	up	to	the	present	time	—	I	have	been	in	the	midst
"	我	有	居住地	所以	长的	—	向上	到	这	展示	时间	—	我	有	到过	在	这	中间

[ʌv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ,

of	this	people	,
的	这	人们	,

“我活了这么久——直到现在——我一直都生活在这个民族之中，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːrk] [ænd; ənd] ['leɪbər] [ʌv; əv] [rɪ'dempʃ(ə)n] .

and	in	the	great	work	and	labor	of	redemption	.
和	在	这	伟大的	工作	和	劳动	的	赎回	.

以及在救赎的伟大工作和辛勤劳作中。

[aɪ] [hæv; həv] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['temp(ə)l] [[æt; ət] [nɑː'vuː]] [bɪlt] .

I	have	desired	to	live	to	see	this	Temple	[	at	Nauvoo	]	built	.
我	有	想要的	到	居住	到	看	这	寺庙	[	在	瑙沃	]	建造	.

我一直渴望能亲眼看到这座圣殿（纳府圣殿）建成。

[bʌt; bət] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] ['nevər] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtɪd] ; [bʌt; bət] [juː; jʊ] [wɪl] .

But	I	shall	never	live	to	see	it	completed	;	but	you	will	.
但	我	将	绝不	居住	到	看	它	完全的	;	但	你	将要	.

但我恐怕永远无法亲眼看到它完成；但你会的。

" [naʊ] , [wiː; wi] ['dɪdnt] [səˈpoʊz] [bʌt; bət] [wʌt] [hiː; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv] .

"	Now	,	we	didn't	suppose	but	what	he	would	live	.
"	现在	,	我们	没有	认为	但	什么	他	会	居住	.

“我们当时并没有想到他会活下来。”

[wiː; wi] ['dɪdnt] [ˌkɑːmprɪ'hend] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .

We	didn't	comprehend	what	he	meant	.
我们	没有	理解	什么	他	意思是	.

我们没明白他的意思。

['niːðər] [dɪd][ðə; ði] [twelv] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪvjər] [ˌkɑːmprɪ'hend] [wʌt] [hiː; hi] [ment] [wen]
Neither **did** **the** **Twelve** **in** **the** **days** **of** **the** **Savior** **comprehend** **what** **He** **meant** **when**
两者都不 做过 这 十二 在 这 天 的 这 救主 理解 什么 他 意思是 什么时候
[hiː; hi] [sed] ,
He **said** **,**
他 说 ,

救主时代的十二使徒也不明白祂所说的话是什么意思。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ; [ɪf] [aɪ][goʊ][nɑːt][ðə; ði] ['kʌmfərtər] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] ['ʌntəˌʌntu]
" **I** **am** **going** **away** **from** **you** **;** **if** **I** **go** **not** **the** **Comforter** **will** **not** **come** **unto**
" 我 是 去 离开 从 你 ; 如果 我 去 不是 这 棉被 将要 不是 来 到
[juː; jʊ] .
you **.**
你 .

“我要离开你们；我若不去，保惠师就不会到你们这里来。”

" [ænd; ənd][soʊ][wiː; wi][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [wen] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt]
" **And** **so** **we** **did** **not** **understand** **Joseph** **when** **he** **said** **he** **would** **not**
" 和 所以 我们 做过 不是 理解 约瑟夫 什么时候 他 说 他 会 不是
[lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðæt] ['temp(ə)l] [kəm'pliːtɪd] ;
live **to** **see** **that** **Temple** **completed** **;**
居住 到 看 那 寺庙 完全的 ;

“所以，当约瑟说他活不到看到圣殿建成的时候，我们并不理解他的意思；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
it **was** **not** **given** **us** **to** **realize** **it** **at** **that** **time** **.**
它 曾是 不是 给定 我们 到 意识到 它 在 那 时间 .

当时我们并没有意识到这一点。

['æftər] [ə'dresɪŋ] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs] ['mænər] [hiː; hi] [sed] :
After **addressing** **us** **in** **this** **manner** **he** **said** **:**
后 解决 我们 在 这 方式 他 说 :

他这样对我们讲话后说道：

" [aɪ] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['kɪŋdəm] [naʊ] [rests] [ə'pɑːn][jʊr; jər] ['ʃəuldəz] ;
" **I** **tell** **you** **the** **burden** **of** **this** **kingdom** **now** **rests** **upon** **your** **shoulders** **;**
" 我 告诉 你 这 负担 的 这 王国 现在 休息 之上 你的 肩膀 ;

我告诉你们，现在这国的重担都落在你们的肩上了；

[juː; jʊ][hæv; həv][gɑːt][tuː; tə] [ber] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][ɪn][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] ,
you **have** **got** **to** **bear** **it** **off** **in** **all** **the** **world** **,**
你 有 得到 到 熊 它 离开 在 全部 这 世界 ,

你必须在全世界范围内把它扛下来。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][duː][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dæmd] .
and **if** **you** **don't** **do** **it** **you** **will** **be** **damned** **.**
和 如果 你 不 做 它 你 将要 是 该死的 .

如果你不这么做，你将下地狱。

" [ðæt] [wʌz; wəz] ['prɪti] [strɔːŋ] ['læŋgwɪdʒ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['miːnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]
" **That** **was** **pretty** **strong** **language** **,** **but** **it** **was** **full** **of** **meaning** **,** **it** **was**
" 那 曾是 漂亮的 强的 语言 , 但 它 曾是 满的 的 意义 , 它 曾是
[fʊl] [ʌv; əv] [sɪg'nɪfɪkəns] .
full **of** **significance** **.**
满的 的 意义 .

“那句话措辞很重，但意义深刻，意味深长。”

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][wʌz; wəz] [treɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['priːsthʊd] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['plænɪt] .
Joseph **was** **trained** **in** **the** **Priesthood** **before** **he** **came** **to** **this** **planet** **.**
约瑟夫 曾是 受过训练 在 这 圣职 前 他 来了 到 这 行星 .

约瑟在来到这个星球之前就接受了圣职训练。

[hiː; hi] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [ˈpriːsthʊd] [ˈpɜːrfɪktli] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [keɪm] [hɪr] .

He	understood	the	Priesthood	perfectly	before	he	came	here	.
他	理解	这	圣职	完美	前	他	来了	这里	.

他来这里之前就已经完全了解圣职了。

[hiː; hi] [ˌʌndərˈstʊd] [ɪts] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈlɪnɪɪdʒ] , [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [ˈlɪnɪɪdʒ] [əˈplaɪz] [tuː; tə]

He	understood	its	work	and	its	lineage	,	so	far	as	lineage	applies	to
他	理解	它是	工作	和	它是	血统	,	所以	远的	作为	血统	适用	到

[ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpriːsthʊd] .

offices	in	the	priesthood	.
办公室	在	这	圣职	.

他了解它的工作和传承，就传承而言，就神职人员的职位而言。

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɜːrθ] ;

He	also	understood	that	he	was	going	away	from	this	earth	;
他	还	理解	那	他	曾是	去	离开	从	这	地球	;

他也明白自己即将离开这个世界；

[bʌt; bət] [wiː; wi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] .

but	we	did	not	know	it	until	after	he	was	put	to	death	.
但	我们	做过	不是	知道	它	直到	后	他	曾是	放	到	死亡	.

但直到他被处死后，我们才知道这件事。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] [wɪð; wɪθ] [ˈprezɪdənt] [jʌŋ] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈaʊər] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

I	was	in	Boston	with	President	Young	the	very	hour	he	and	his
我	曾是	在	波士顿	和	总统	年轻的	这	非常	小时	他	和	他的

[ˈbrʌðər] [ˈhaɪrəm] [wɜːr; wər] [sleɪn] .

brother	Hyrum	were	slain	.
兄弟	海勒姆	是	被杀	.

我当时正在波士顿，亲眼目睹了杨百翰会长和他的兄弟海伦被杀害的那一刻。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrknəs] [səˈraʊndɪd] [ˌjuː ˈes] ,

And	at	that	moment	there	was	a	power	of	darkness	surrounded	us	,
和	在	那	片刻	那里	曾是	一个	力量	的	黑暗	包围	我们	,

那一刻，黑暗的力量将我们包围。

[ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhevinəs] [ðæt] [aɪ] [ˈnevər] [felt] [bɪˈfɔːr] .

a	feeling	of	heaviness	that	I	never	felt	before	.
一个	感觉	的	沉重	那	我	绝不	毛毡	前	.

一种我从未感受过的沉重感。

[aɪ] [hæd; həd] [ˈnevər] [siːn] [ˈprezɪdənt] [jʌŋ] [fiːl] [soʊ] [bæd] [ɪn] [maɪ] [laɪf] [bɪˈfɔːr] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [ðæt]

I	had	never	seen	President	Young	feel	so	bad	in	my	life	before	as	he	did	that
我	有	绝不	已见	总统	年轻的	感觉	所以	坏的	在	我的	生活	前	作为	他	做过	那

[ˈaʊər] .

hour	.
小时	.

我这辈子从未见过杨百翰会长像那一刻那样难过。

[ˈnɪrli] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈkwɔːrəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [twelv] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ˈmɪʃənz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [steɪts] [wen]

Nearly	all	the	quorum	of	the	Twelve	were	on	missions	in	the	eastern	States	when
几乎	全部	这	法定人数	的	这	十二	是	在	任务	在	这	东	各州	什么时候

[ðə; ði] [ˈterəb(ə)l] [ˈtrædʒədi] [æt; ət] [ˈkɑːrθɪdʒ] [tʊk] [pleɪs] ;

the	terrible	tragedy	at	Carthage	took	place	;
这	糟糕的	悲剧	在	迦太基	采取	地方	;

迦太基惨案发生时，十二使徒定额组几乎全部都在东部各州执行传教任务；

[ænd; ənd] [wiː; wi] [dɪd] [nɑːt] [hɪr] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] [ˈæftərwərdz] .

and	we	did	not	hear	of	it	for	some	time	afterwards	.
和	我们	做过	不是	听到	的	它	为了	一些	时间	然后	.

之后很长一段时间我们都没有听到这件事的消息。

[wiː; wi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [nɑːˈvuː] .

We	returned	to	Nauvoo	.
我们	返回	到	瑙沃	.

我们返回了纳府。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpiːtɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] [hɪr] [təˈnaɪt] [wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] [ɪn] [nɑːˈvuː] .

It	has	been	repeated	to	you	here	tonight	what	was	done	in	the	conference	in	Nauvoo	.
它	有	到过	重复	到	你	这里	今晚	什么	曾是	完毕	在	这	会议	在	瑙沃	.

今晚在纳府会议上所发生的事情已经向各位重申过了。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ˈweðər] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniwʌn] [ˈprez(ə)nt] [hɪr] [təˈnaɪt] [bʌt; bət][maɪˈself] [huː] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðæt] [ˈkɑːnfərəns] — [ðer; ðər][ɑːr; ər][bʌt; bət] [fjuː] [ˈlɪvɪŋ] [huː] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt][ɑːn] [ðæt] [əˈkeɪʒn] .

I	do	not	know	whether	there	is	anyone	present	here	tonight	but	myself	who	was	at	that	conference	—	there	are	but	few	living	who	were	present	on	that	occasion	.
我	做	不是	知道	无论	那里	是	任何人	展示	这里	今晚	但	我	WHO	曾是	在	那	会议	—	那里	是	但	很少	活的	WHO	是	展示	在	那	场合	.

我不知道今晚在场的各位中，除了我之外，是否还有人参加过那次会议——当时在场的人如今已寥寥无几。

[ˈbrɪgəm] [stept] [fɔːrθ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [ˈɪzrɪəl] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] [hɪr] [təˈnaɪt] [baɪ] [ˈbrʌðər] [ˈrɑːbərts] ,

Brigham	stepped	forth	as	a	leader	of	Israel	,	as	has	been	said	here	tonight	by	Brother	Roberts	,
布里格姆	步	前进	作为	一个	领导者	的	以色列	,	作为	有	到过	说	这里	今晚	经过	兄弟	罗伯茨	,

正如罗伯茨弟兄今晚在此所说，布里格姆挺身而出，成为以色列的领袖。

[ænd; ənd]['saidni] [ˈrɪgdən] [ˈɔːlsoʊ] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈprezɪdənsi] ;

and	Sidney	Rigdon	also	tried	to	get	the	presidency	;
和	西德尼	里格登	还	尝试	到	得到	这	总统职位	;

西德尼·里格登也曾试图竞选总统；

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [voʊt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

but	when	his	name	was	put	to	a	vote	before	the	conference	of	the	Latter	-	day	Saints	,
但	什么时候	他的	姓名	曾是	放	到	一个	投票	前	这	会议	的	这	后者	-	天	圣徒队	,

但当他的名字在后期圣徒大会上进行投票表决时，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æskt] [ɪf] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] [ˈgɑːrdiən] ,

and	they	were	asked	if	they	wanted	him	as	their	guardian	,
和	他们	是	问	如果	他们	通缉	他	作为	他们的	监护人	,

他们被问及是否愿意让他担任他们的监护人，

[tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][səˈlestʃ(ə)l] [ˈkɪŋdəm] , [ˈbrɪgəm] [sed] : " [ɔːl] [huː] [duː] , [reɪz] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] ,

to	guide	them	in	the	Celestial	Kingdom	,	Brigham	said	:	"	All	who	do	,	raise	your	right	hand	,
到	指导	他们	在	这	天体	王国	,	布里格姆	说	:	"	全部	WHO	做	,	增加	你的	正确的	手	,

为了引导他们进入天国，布里格姆说："凡这样做的人，请举起你们的右手，

" [ænd; ənd][aɪ][dɪd][nɑːt] [siː] [ə; eɪ][hænd] [reɪzd] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvər][ɪn] [ðæt] [ˌkɑːŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n] .

"	and	I	did	not	see	a	hand	raised	in	his	favor	in	that	congregation	.
"	和	我	做过	不是	看	一个	手	提高	在	他的	偏爱	在	那	会众	.

"我没有看到会众中有人举手支持他。"

['brɪgəm] [ðen] [æskt] [ɪf] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] [tuː; tə] [step] [fɔːrθ] [ænd; ənd] ['mægnɪfaɪ]
Brigham **then** **asked** **if** **they** **wanted** **the** **Twelve** **Apostles** **to** **step** **forth** **and** **magnify**
布里格姆 然后 问 如果 他们 通缉 这 十二 使徒们 到 步 前进 和 放大
[ðer; ðər] ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [gɑːd] [ɪn] [ɔːl]
their **calling** **and** **build** **up** **the** **Church** **and** **establish** **the** **Kingdom** **of** **God** **in** **all**
他们的 呼叫 和 建造 向上 这 教会 和 建立 这 王国 的 上帝 在 全部
[ðə; ði] [ɜːrθ] .
the **earth** **.**
这 地球 .

布里格姆接着问他们是否希望十二使徒站出来，彰显他们的使命，建立教会，并在全地建立神的国度。

" [ɔːl] [huː] [duː] , [reɪz] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] , " [ænd; ənd] ['ɔːlmoʊst] ['evri] [soʊl] [ɪn] [ðæt] [ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n]
" **All** **who** **do** **,** **raise** **your** **right** **hand** **,** **"** **and** **almost** **every** **soul** **in** **that** **congregation**
" 全部 WHO 做 , 增加 你的 正确的 手 , " 和 几乎 每一个 灵魂 在 那 会众
['voʊtɪd] ;
voted **;**
投票 ;

“凡是愿意的，请举起右手，”几乎教会里的每个人都投了票；

[ænd; ənd] [wen] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ə'roʊz] [ænd; ənd] [kə'menst] ['spiːkɪŋ] ,
and **when** **Brigham** **Young** **arose** **and** **commenced** **speaking** **,**
和 什么时候 布里格姆 年轻的 出现 和 开始 请讲 ,

当杨百翰起身开始讲话时，

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [siːn] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [oʊn] [aɪz] ,
if **I** **had** **not** **seen** **him** **with** **my** **own** **eyes** **,**
如果 我 有 不是 已见 他 和 我的 自己的 眼睛 ,

如果我没有亲眼见过他，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [ðæt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [kən'vɪnst] [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]
there **is** **no** **one** **that** **could** **have** **convinced** **me** **that** **it** **was** **not** **Joseph**
那里 是 不 一 那 可以 有 确信 我 那 它 曾是 不是 约瑟夫
[smɪθ] ['spiːkɪŋ] .
Smith **speaking** **.**
史密斯 请讲 .

没有人能让我相信说话的不是约瑟·史密斯。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [feɪs] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] ;
It **was** **as** **the** **voice** **and** **face** **of** **Joseph** **Smith** **;**
它 曾是 作为 这 嗓音 和 脸 的 约瑟夫 史密斯 ;

那声音和面容就像约瑟·史密斯本人；

[æz; əz] ['eniwʌn] [kæn; kən] ['testɪfaɪ] [huː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [tuː] [men]
as **anyone** **can** **testify** **who** **was** **there** **and** **acquainted** **with** **these** **two** **men**
作为 任何人 能 作证 WHO 曾是 那里 和 熟人 和 这些 二 男人
.
:
.

任何在场并认识这两个人的人都可以作证。

['sevrəl] [men] [hæv; həv] [kleɪmd] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
Several **men** **have** **claimed** **authority** **to** **lead** **the** **Church** **,**
一些 男人 有 声称 权威 到 带领 这 教会 ,

有多人声称拥有领导教会的权力，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['nevər] [kən'fɜːd] ['eni] [sʌtʃ] [ə'θɔːrəti] [ə'pɑːn] ['eni] [ʌv; əv]
but **the** **Prophet** **Joseph** **never** **conferred** **any** **such** **authority** **upon** **any** **of**
但 这 先知 约瑟夫 绝不 授予 任何 这样的 权威 之上 任何 的
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

但先知约瑟从未授予他们中的任何人这样的权力。

[ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] [wɜːr; wər][held][baɪ][ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

The	keys	of	the	Presidency	after	his	death	were	held	by	the	Twelve	Apostles	,
这	钥匙	的	这	总统职位	后	他的	死亡	是	握住	经过	这	十二	使徒们	,

他去世后，总统职位的钥匙由十二使徒保管。

[ænd; ənd][baɪ][ðem; ðəm]['oʊnli] , [ʌn'tɪl][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['prezɪdənsi] [wʌz; wəz] [riːˈɔːgəˌnaɪzd]

and	by	them	only	,	until	the	Council	of	the	First	Presidency	was	reorganized
和	经过	他们	仅有的	,	直到	这	理事会	的	这	第一的	总统职位	曾是	重组

.

:

.

并且只有他们才能行使这项权力，直到总会会长团重组为止。

[aɪ] [neɪm] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [pʊt] [hɪz; ɪz][mɑːrk][ʌv; əv] [əˈpruːv(ə)l][əˈpɑːn]

I	name	these	things	to	show	that	the	Lord	has	put	his	mark	of	approval	upon
我	姓名	这些	事物	到	展示	那	这	主	有	放	他的	标记	的	赞同	之上

[ðə; ði][ækts][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɔsəlz] [huː] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði]

the	acts	of	the	Apostles	who	followed	the	Prophet	Joseph	Smith	in	the
这	行为	的	这	使徒们	WHO	随后	这	先知	约瑟夫	史密斯	在	这

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrk][əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ;

establishment	of	this	great	work	upon	the	earth	;
建立	的	这	伟大的	工作	之上	这	地球	;

我列举这些事，是为了表明主已经认可了跟随先知约瑟·斯密在地球上建立这项伟大圣工的使徒们的行为；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [hɪr] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk] [ɪn'kriːs] [ʌn'tɪl]['dʒiːzəs] [kraɪst]

and	the	Priesthood	will	continue	here	and	the	work	increase	until	Jesus	Christ
和	这	圣职	将要	继续	这里	和	这	工作	增加	直到	耶稣	基督

[ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

shall	come	in	the	clouds	of	heaven	.
将	来	在	这	云	的	天堂	.

圣职将继续在这里传承，圣工也将不断扩展，直到耶稣基督驾着天上的云彩降临。

[aɪ] [wɪʃ] [hɪr] [tuː; tə][æsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] .

I	wish	here	to	ask	a	question	.
我	希望	这里	到	问	一个	问题	.

我想在这里问一个问题。

[haʊ] [hæz; həz] ['evri] [mæn] [huː] [hæz; həz] [gɔːn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'θɔːrəti] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

How	has	every	man	who	has	gone	on	his	own	authority	and	left	the	Church
如何	有	每一个	男人	WHO	有	已消失	在	他的	自己的	权威	和	左边	这	教会

,

,

,

凡是擅自离开教会的人，他们是如何.....

[ænd; ənd] [ˌʌndər'teɪkən] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [hɪm'self] , [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ?

and	undertaken	to	build	up	a	Church	to	himself	,	succeeded	?
和	已	到	建造	向上	一个	教会	到	他自己	,	成功了	?

他着手为自己建立教会，并且成功了?

[haʊ] [hæz; həz][hiː; hi] ['prɔspəd] ?

How	has	he	prospered	?
如何	有	他	繁荣昌盛	?

他是如何发迹的?

[wʌt] [hæz; həz][hiː; hi] [dʌn] ?

What	has	he	done	?
什么	有	他	完毕	?

他做了什么?

[waɪ] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] " - ,

Why	,	just	as	they	did	who	tried	to	establish	"	Strangism	,
为什么	,	只是	作为	他们	做过	WHO	尝试	到	建立	"	-	,

为什么，就像那些试图建立“陌生主义”的人一样，

" [ænd; ənd] " " [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] " ['ɪzəm] " [ðæt] [hæz; həz] ['evər] [ə'rɪzn] ?

"	and	"	Rigdonism	"	and	every	other	"	ism	"	that	has	ever	arisen	?
"	和	"	里格登主义	"	和	每一个	其他	"	主义	"	那	有	曾经	出现	?

还有“里格登主义”以及其他所有曾经出现过的“主义”?

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɔːn] ['oʊvərbɔːrd] .

They	have	gone	overboard	.
他们	有	已消失	落水	.

他们做得太过火了。

[ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][gɑːd][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ;

The	power	and	influence	of	God	have	not	been	with	them	;
这	力量	和	影响	的	上帝	有	不是	到过	和	他们	;

上帝的力量和影响力并没有与他们同在；

[ðə; ði] ['priːsthʊd] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ;

the	Priesthood	has	not	been	with	them	;
这	圣职	有	不是	到过	和	他们	;

他们没有圣职；

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz][nɑːt] [kɔːld] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː][ðə; ði] [wɜːrk] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][duː] ,

the	Lord	has	not	called	them	to	do	the	work	they	tried	to	do	,
这	主	有	不是	称为	他们	到	做	这	工作	他们	尝试	到	做	,

主并没有呼召他们去做他们试图去做的那项工作。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['feɪljər] — [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['feɪljər] ['evri] [taɪm] .

and	the	result	has	been	a	failure	—	a	complete	failure	every	time	.
和	这	结果	有	到过	一个	失败	—	一个	完全的	失败	每一个	时间	.

结果每次都是彻底的失败。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[haʊ] [hæz; həz][hiː; hi] ['prɔspəd] [ænd; ənd]['blesɪd; blest] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [gɔːn] [fɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði]

how	has	He	prospered	and	blessed	those	who	have	gone	forth	to	the
如何	有	他	繁荣昌盛	和	蒙福	那些	WHO	有	已消失	前进	到	这

[neiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [dɪ'klerd] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ʌv; əv] [kraɪst] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪljənz] [ə'pɑːn]

nations	of	the	earth	and	declared	the	Gospel	of	Christ	to	the	millions	upon
国家	的	这	地球	和	声明	这	福音	的	基督	到	这	百万	之上

['mɪljənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['feloʊ] [men] ?

millions	of	their	fellow	men	?
百万	的	他们的	同伴	男人	?

祂如何使那些走向世界各国，向千百万同胞宣扬基督福音的人兴盛并蒙福呢?

[waɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] ['prɔspəd] [ænd; ənd]['blesɪd; blest][ðem; ðəm] ['rɪtʃli] , [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðer; ðər]

Why	,	He	has	prospered	and	blessed	them	richly	,	and	opened	their
为什么	,	他	有	繁荣昌盛	和	蒙福	他们	丰富	,	和	打开	他们的

[wei] [tuː; tə] [sək'ses] .

way	to	success	.
方式	到	成功	.

为什么呢？因为他使他们兴旺发达，赐予他们丰厚的祝福，并为他们开辟了成功之路。

[huː] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [gɔːn] [fɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði][neiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [huː]

Who	**are**	**they**	**who**	**have**	**gone**	**forth**	**to**	**the**	**nations**	**of**	**the**	**earth**	**and**	**who**
WHO	是	他们	WHO	有	已消失	前进	到	这	国家	的	这	地球	和	WHO

[hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

have	**visited**	**the**	**islands**	**of**	**the**	**sea**	**,**
有	到访	这	岛屿	的	这	海	,

那些曾走遍世界各国、到访过海岛的人是谁?

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrk][ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] , [bɪlt] ['sɪtiz] [ænd; ənd] [rɪ'kleɪmd]

and	**have**	**accomplished**	**this**	**great**	**work**	**of**	**gathering**	**,**	**built**	**cities**	**and**	**reclaimed**
和	有	完成	这	伟大的	工作	的	采集	,	建造	城市	和	回收

[ðə; ði] ['dezərt] ?

the	**desert**	**?**
这	沙漠	?

他们完成了这项伟大的征地工作，建造了城市，开垦了沙漠?

[nɑːt] [ðoʊz] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [liːd] ['dɪfrənt] ['fækʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Not	**those**	**who**	**tried**	**to**	**lead**	**different**	**factions**	**from**	**the**	**Church**	**,**
不是	那些	WHO	尝试	到	带领	不同的	派系	从	这	教会	,

不是那些试图领导教会不同派系的人，

[nɑːt] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [æm'bɪʃəs] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][gɑːd] ;

not	**those**	**who**	**were**	**ambitious**	**to**	**lead**	**the**	**people**	**of**	**God**	**;**
不是	那些	WHO	是	雄心勃勃	到	带领	这	人们	的	上帝	;

不是那些野心勃勃想要领导上帝子民的人;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði]['eldəz][ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] ,

but	**it**	**has**	**been**	**the**	**Elders**	**of**	**Israel**	**,**
但	它	有	到过	这	长者	的	以色列	,

但一直以来都是以色列的长老们，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ]

those	**who**	**have**	**received**	**the**	**Priesthood**	**from**	**the**	**hands**	**of**	**Joseph**	**Smith**
那些	WHO	有	已收到	这	圣职	从	这	双手	的	约瑟夫	史密斯

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] ,

and	**his**	**followers**	**,**
和	他的	追随者	,

那些从约瑟·斯密及其追随者手中接受圣职的人，

[ɔːr] [θruː] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [wɪtʃ] [gɑːd] [geɪv] [ðem; ðəm] .

or	**through**	**the**	**authority**	**which**	**God**	**gave**	**them**	**.**
或者	通过	这	权威	哪个	上帝	给予	他们	.

或者通过上帝赋予他们的权柄。

[huː] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [ðiːz] ['væliz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [huːz] ['kʌmɪŋ]

Who	**are**	**they**	**who**	**came**	**here**	**to**	**these**	**valleys**	**of**	**the**	**mountains**	**whose**	**coming**
WHO	是	他们	WHO	来了	这里	到	这些	山谷	的	这	山脉	谁	未来

[hæd; həd] [bɪn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ][ðə; ði]['fɪŋgər][ʌv; əv][gɑːd] ?

had	**been**	**pointed**	**out**	**by**	**the**	**finger**	**of**	**God**	**?**
有	到过	尖	出去	经过	这	手指	的	上帝	?

是谁来到这群山谷中? 他们的到来是蒙受上帝的指引吗?

[huː] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [bɪlt] [ðiːz] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] [i'rektid] ['edəfɪsiz] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt]

Who	**are**	**they**	**who**	**have**	**built**	**these**	**Temples**	**and**	**erected**	**edifices**	**to**	**the**	**great**
WHO	是	他们	WHO	有	建造	这些	寺庙	和	竖立	建筑物	到	这	伟大的

[dʒə'hoʊvə] ?

Jehovah	**?**
耶和华	?

是谁建造了这些圣殿，为伟大的耶和华竖立了这些建筑?

[waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ʌv; əv][men] [ðæt] [wʌz; wəz] [truː] [tuː; tə]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

Why	**,**	**it**	**is**	**the**	**same**	**class**	**of**	**men**	**that**	**was**	**true**	**to**	**Joseph**	**,**
为什么	,	它	是	这	相同的	班级	的	男人	那	曾是	真的	到	约瑟夫	,

为什么呢？因为正是同一批人忠于约瑟。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [truː] [tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌvənənts] [ðeɪ] [meɪd] .

those	**who**	**have**	**been**	**true**	**to**	**God**	**and**	**the**	**covenants**	**they**	**made**	**.**
那些	WHO	有	到过	真的	到	上帝	和	这	圣约	他们	制成	.

那些忠于上帝和他们所立圣约的人。

[hæz; həz][gɑːd] [meɪd] ['eni] [mis'teik] ?

Has	**God**	**made**	**any**	**mistake**	**?**
有	上帝	制成	任何	错误	?

上帝犯过错吗?

[riːd] [ðə; ði] [ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] ; [ðeɪ] [spiːk] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

Read	**the**	**revelations**	**of**	**the**	**Almighty**	**;**	**they**	**speak**	**for**	**themselves**	**.**
读	这	启示	的	这	全能者	;	他们	说话	为了	他们自己	.

阅读全能者的启示吧；它们本身就能说明一切。

[ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ðɪs] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd] ; [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [wɜːrk] ;

The	**Lord**	**has**	**appointed**	**this**	**people**	**to**	**come**	**to**	**this**	**land**	**;**	**this**	**is**	**a**	**great**	**work**	**;**
这	主	有	任命	这	人们	到	来	到	这	土地	;	这	是	一个	伟大的	工作	;

耶和华拣选这百姓来到这地，这是一项伟大的事工；

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪspen'seɪʃn] — [ðə; ði] [ˌdɪspen'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [deɪz] .

we	**are**	**living**	**in**	**a**	**great**	**dispensation**	**—**	**the**	**dispensation**	**of**	**the**	**last**	**days**	**.**
我们	是	活的	在	一个	伟大的	豁免	—	这	豁免	的	这	最后的	天	.

我们生活在一个伟大的时代——末世时代。

[ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz][nɑːt] [di'siːvd] ['eni] [wʌn][ɪn] [ðɪs] ['mætər] ;

The	**Lord**	**has**	**not**	**deceived**	**any**	**one**	**in**	**this**	**matter**	**;**
这	主	有	不是	受骗	任何	一	在	这	事情	;

在这件事上，主并没有欺骗任何人；

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'siːv] [noʊ][mæn][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrk] .

He	**will**	**deceive**	**no**	**man**	**in**	**regard**	**to**	**this**	**work**	**.**
他	将要	欺骗	不	男人	在	看待	到	这	工作	.

在这项工作上，他不会欺骗任何人。

[ðɪs] ['piːp(ə)l][hæv; həv] ['trævld] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ['evər] [sɪns] [ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

This	**people**	**have**	**traveled**	**from**	**place**	**to**	**place**	**ever**	**since**	**the**	**organization**	**of**
这	人们	有	旅行	从	地方	到	地方	曾经	自从	这	组织	的

[ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ,

this	**Church**	**,**
这	教会	,

自教会成立以来，这些人就一直四处迁徙。

[ʌn'tɪl] [tə'deɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['setld] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['maʊntnz] [ænd; ənd][hæv; həv]

until	**today**	**they**	**are**	**settled**	**here**	**in**	**the**	**valleys**	**of**	**these**	**mountains**	**and**	**have**
直到	今天	他们	是	定居	这里	在	这	山谷	的	这些	山脉	和	有

['prɔspəd] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] ['maːvləsli] ;

prospered	**and**	**increased**	**marvelously**	**;**
繁荣昌盛	和	增加	奇妙地	;

直到今天，他们仍然定居在这些山谷中，并且繁荣昌盛，人口增长迅猛；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [groʊ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['paʊər] [ʌn'tɪl]

and	**they**	**will**	**continue**	**to**	**grow**	**and**	**increase**	**in**	**strength**	**and**	**power**	**until**
和	他们	将要	继续	到	生长	和	增加	在	力量	和	力量	直到

[kraɪst] [kʌmz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

Christ	**comes**	**upon**	**the**	**earth**	**.**
基督	来	之上	这	地球	.

它们将继续发展壮大，力量不断增强，直到基督降临人间。

[ə; eɪ][mæn] ['kænɑ:t] [li:v] [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][gɑ:d] [li:vz] [hɪm; ɪm] .

A	man	cannot	leave	this	Church	without	the	power	of	God	leaves	him	.
一个	男人	不能	离开	这	教会	没有	这	力量	的	上帝	树叶	他	.

一个人若离开这座教堂，就会失去神的力量。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ðæt] [meɪd] [men] [greɪt] ;

It	has	been	the	power	of	the	Priesthood	that	made	men	great	;
它	有	到过	这	力量	的	这	圣职	那	制成	男人	伟大的	;

正是圣职的力量造就了伟大的人；

[ænd; ənd][noʊ][mæn][kæn; kən]['hænd(ə)l][ˌaɪ 'ti:]['oʊnli] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv][gɑ:d] .

and	no	man	can	handle	it	only	according	to	the	order	of	God	.
和	不	男人	能	处理	它	仅有的	根据	到	这	命令	的	上帝	.

没有人能够仅凭神的旨意来处理这件事。

[ɪf] [ðeɪ] [du:] [ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['steɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv][gɑ:d] ,

If	they	do	they	will	fall	,	as	has	been	stated	in	the	revelations	of	God	,
如果	他们	做	他们	将要	落下	,	作为	有	到过	声明	在	这	启示	的	上帝	,

如果他们这样做，他们就会堕落，正如上帝的启示中所述。

[ri:d] [baɪ] ['brʌðər] ['rɑ:bərts] [ðɪs] ['i:vnɪŋ] .

read	by	Brother	Roberts	this	evening	.
读	经过	兄弟	罗伯茨	这	晚上	.

今晚由罗伯茨弟兄朗读。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] , [goʊ][ænd; ənd][du:] [wʌt] [ɪz] [raɪt] ;

I	want	to	say	to	the	young	men	of	Israel	,	go	and	do	what	is	right	;
我	想	到	说	到	这	年轻的	男人	的	以色列	,	去	和	做	什么	是	正确的	;

我想对以色列的年轻人说，去行正义的事吧；

[ju:; jʊ] [ni:d] [hæv; həv][noʊ] [fɪrz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk] .

you	need	have	no	fears	regarding	the	authority	of	this	work	.
你	需要	有	不	恐惧	关于	这	权威	的	这	工作	.

您无需对这项工作的权威性感到担忧。

[ðə; ði] [lɔ:rd] [hæz; həz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [wi:k] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜ:rθ] .

The	Lord	has	called	the	weak	things	of	this	earth	.
这	主	有	称为	这	虚弱的	事物	的	这	地球	.

耶和华呼召了世上软弱的人。

[hi:; hi][hæz; həz] [kɔ:ld] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [plaʊ] ,

He	has	called	them	from	the	plow	,
他	有	称为	他们	从	这	犁	,

他把他们从犁地上叫了下来，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] [ðə; ði] ['wɜ:rkʃɑ:p] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hæmər] — [hi:; hi][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði]

from	the	plane	the	workshop	and	the	hammer	—	He	has	taken	the
从	这	飞机	这	车间	和	这	锤	—	他	有	已采取	这

[ɪ'lɪtərət] [men] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][ænd; ənd][sent][ðem; ðəm] [fɔ:rθ] [tu:; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][tu:; tə]

illiterate	men	of	the	world	and	sent	them	forth	to	preach	the	Gospel	to
文盲	男人	的	这	世界	和	发送	他们	前进	到	布道	这	福音	到

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

the	inhabitants	of	the	earth	.
这	居民	的	这	地球	.

从飞机、工坊和锤子——他把世界上的文盲派出去，向地球上的居民宣扬福音。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [lɔ:rd] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ə; eɪ]['steɪb(ə)l][ænd; ənd] ['kreɪdld] [ɪn][ə; eɪ]['meɪndʒər] .

Even	the	Lord	Jesus	Christ	was	born	in	a	stable	and	cradled	in	a	manger	.
甚至	这	主	耶稣	基督	曾是	出生	在	一个	稳定的	和	摇篮	在	一个	马槽	.

甚至主耶稣基督也是出生在马厩里，被放在马槽里。

[hiː; hi] [keɪm] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] ['prɔfisiz] .

He	came	forth	and	fulfilled	the	prophecies	.
他	来了	前进	和	已完成	这	预言	.

他出现并应验了预言。

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [laɪf] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] ['pɑːvərti] [ænd; ənd] [ə'flɪkʃ(ə)n] .

His	whole	life	was	one	of	poverty	and	affliction	.
他的	所有的	生活	曾是	一	的	贫困	和	痛苦	.

他一生都在贫困和苦难中度过。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [skɔːnd] [ænd; ənd] [heitid] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [mæn'kaɪnd] .

He	was	scorned	and	hated	by	the	world	of	mankind	.
他	曾是	被鄙视	和	憎恨	经过	这	世界	的	人类	.

他被世人鄙视和憎恨。

[hɪz; ɪz] [ə'pɔsəlz] [wɜːr; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] [ʌv; əv]

His	Apostles	were	selected	from	among	the	poor	and	the	humble	of
他的	使徒们	是	已选	从	之中	这	贫穷的	和	这	谦逊的	的

[ðə; ði] [ɜːrθ] .

the	earth	.
这	地球	.

他的使徒是从世上的穷人和卑微的人中挑选出来的。

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [men] [huː] [hæv; həv] [led] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] .

So	it	is	with	the	men	who	have	led	the	Church	in	these	days	.
所以	它	是	和	这	男人	WHO	有	引领	这	教会	在	这些	天	.

如今带领教会的那些人也是如此。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [frʌm; frəm] ['veriəs] [voʊ'keɪʃənz] .

They	have	been	called	from	various	vocations	.
他们	有	到过	称为	从	各种各样的	职业	.

他们来自各行各业。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [men] [huː] [wɜːr; wər] ['hʌmb(ə)l] , [ænd; ənd] [gɑːd] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

They	have	been	men	who	were	humble	,	and	God	has	been	with	them	.
他们	有	到过	男人	WHO	是	谦逊的	,	和	上帝	有	到过	和	他们	.

他们为人谦逊，上帝也与他们同在。

[gɑːd] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [sent] ['ministəz] [tuː; tə] [ðə; ði]

God	has	established	His	work	,	and	He	has	sent	ministers	to	the
上帝	有	已确立的	他的	工作	,	和	他	有	发送	部长们	到	这

['dɪfrənt] [neiʃəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

different	nations	of	the	earth	.
不同的	国家	的	这	地球	.

上帝已经建立了祂的事业，并且祂已经差遣使者到世界各国。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

I	wish	to	say	to	the	Latter	-	day	Saints	,
我	希望	到	说	到	这	后者	-	天	圣徒队	,

我想对后期圣徒们说：

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['feɪθf(ə)l] , [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ,

all	that	we	have	to	do	is	to	be	faithful	,	to	keep	His	commandments	,
全部	那	我们	有	到	做	是	到	是	忠实	,	到	保持	他的	诫命	,

[tuː; tə] [biː; bi] ['hʌmb(ə)l] ,

to	be	humble	,
到	是	谦逊的	,

我们只需要忠诚，遵守他的诫命，保持谦卑。

[tuː; tə] [siːk] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['maɪti] [prer] [ænd; ənd] [ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [wel] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] .

to	seek	Him	in	mighty	prayer	and	all	will	be	well	with	us	.
到	寻找	他	在	强大的	祷告	和	全部	将要	是	出色地	和	我们	.

只要我们以虔诚的祷告寻求祂，一切都会好起来的。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [wɜːrk] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] .

There	has	been	a	great	deal	of	work	done	in	this	dispensation	.
那里	有	到过	一个	伟大的	交易	的	工作	完毕	在	这	豁免	.

在这个时代，已经完成了大量的工作。

[ðə; ðɪ] [lɔːrd] [kɔːld] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['væliz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv] ['prɑːfəsi] .

The	Lord	called	this	people	to	the	valleys	of	the	mountains	in	fulfillment	of	prophecy	.
这	主	称为	这	人们	到	这	山谷	的	这	山脉	在	履行	的	预言	.

耶和华呼召这群人到山谷中去，应验了预言。

[oʊld] ['fɑːðər] ['dʒeɪkəb] , [ɪn] ['blesɪŋ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] ['iːfreiim] ,

Old	father	Jacob	,	in	blessing	Joseph	and	Ephraim	,
老的	父亲	雅各布	,	在	祝福	约瑟夫	和	以法莲	,

老雅各在祝福约瑟和以法莲时，

[toʊld] [ðem; ðəm] [wʌt] [wʊd] [teɪk] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [pɑː'sterəti] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['leɪtɪst] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;

told	them	what	would	take	place	with	them	and	their	posterity	to	the	latest	generation	;
讲述	他们	什么	会	拿	地方	和	他们	和	他们的	后人	到	这	最新的	一代	;

告诉他们以及他们的后代，直到最新一代，将会发生什么；

[ðæt] [ðer; ðər] ['blesɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'stend] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ʌtmoʊst] [baʊndz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌevər'læstɪŋ] [hɪlz] .

that	their	blessings	should	extend	to	the	utmost	bounds	of	the	everlasting	hills	.
那	他们的	祝福	应该	延长	到	这	极致	界限	的	这	永恒	丘陵	.

愿他们的祝福遍及永恒山峦的尽头。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [hɪr] [æz; əz] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [ʌv; əv] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [ænd; ənd] ['iːfreiim] , [ænd; ənd] ['eɪbrəhæm] ,

We	are	here	as	descendants	of	Joseph	and	Ephraim	,	and	Abraham	,
我们	是	这里	作为	后代	的	约瑟夫	和	以法莲	,	和	亚伯拉罕	,

我们作为约瑟、以法莲和亚伯拉罕的后裔来到这里，

[huː] [wɜːr; wər] ['peɪtriːˌɑːks] [ænd; ənd] ['hoʊli] [men] [ʌv; əv] [gɑːd] .

who	were	patriarchs	and	holy	men	of	God	.
WHO	是	族长	和	圣	男人	的	上帝	.

他们是先祖和神圣的上帝使者。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ðɪ] ['priːsthʊd] ,

They	had	the	Priesthood	,
他们	有	这	圣职	,

他们拥有圣职，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [gɑːd] [hæz; həz] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ə'pɑːn] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .

and	it	has	been	continued	and	handed	down	from	generation	to	generation	as	long	as	God	has	had	a	people	upon	the	earth	.
和	它	有	到过	持续	和	递交	向下	从	一代	到	一代	作为	长的	作为	上帝	有	有	一个	人们	之上	这	地球	.

只要上帝在世上有子民，这个传统就一直代代相传。

[hiː; hi] [hæz; həz] [rɪ'viːld] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃn] [θruː] [ðə; ðɪ] ['prɑːfɪt] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ,

He	has	revealed	it	in	this	dispensation	through	the	Prophet	Joseph	,
他	有	揭晓	它	在	这	豁免	通过	这	先知	约瑟夫	,

他已通过先知约瑟·斯密在这个时代启示了它。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtɪl] [kraɪst] [kʌmz] .

and	it	is	here	to	stay	and	will	remain	until	Christ	comes	.
和	它	是	这里	到	停留	和	将要	保持	直到	基督	来	.

它将一直存在，直到基督再来。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['meidnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

I	want	to	say	to	the	young	men	and	maidens	of	the	Latter	-	day	Saints	,
我	想	到	说	到	这	年轻的	男人	和	少女们	的	这	后者	-	天	圣徒队	,

我想对后期圣徒的年轻男女说：

[hæv; həv][noʊ] [fɪrz] [frʌm; frəm] [wʌt] [juː; jʊ] [hɪr] [θruː] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːrld] [ɔːr][frʌm; frəm] [ðoʊz]

have	no	fears	from	what	you	hear	through	the	outside	world	or	from	those
有	不	恐惧	从	什么	你	听到	通过	这	外部	世界	或者	从	那些

[huː] [ɑːr; ər] [prəˈfesɪŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][gɑːd] ,

who	are	professing	to	build	up	the	kingdom	of	God	,
WHO	是	声称	到	建造	向上	这	王国	的	上帝	,

不要害怕外界传言，也不要害怕那些自称在建立上帝国度的人。

[bʌt; bət] [huː] [hæv; həv][nɑːt][gɑːt][ðə; ði] ['priːsthʊd] [æz; əz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ɔːlˈmaɪti] [θruː]

but	who	have	not	got	the	Priesthood	as	established	by	the	Almighty	through
但	WHO	有	不是	得到	这	圣职	作为	已确立的	经过	这	全能者	通过

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] .

Joseph	Smith	.
约瑟夫	史密斯	.

但他们没有通过约瑟·斯密获得全能者所设立的圣职。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [duː][jʊr; jər]['duːti] [ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [raɪt] .

If	you	will	do	your	duty	all	will	be	right	.
如果	你	将要	做	你的	责任	全部	将要	是	正确的	.

只要你尽到自己的职责，一切都会好起来的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['θæŋkfl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [soʊ] [lɔːŋ] .

I	am	thankful	for	the	privilege	of	living	so	long	.
我	是	感恩	为了	这	特权	的	活的	所以	长的	.

我很感激自己能够活这么久。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk]['ɔːlmoʊst][frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] .

I	have	seen	the	progress	of	this	work	almost	from	the	commencement	.
我	有	已见	这	进步	的	这	工作	几乎	从	这	开始	.

我几乎从这项工作开始之初就见证了它的进展。

[aɪ] [θæŋk] [gɑːd][fɔːr; fər] [wʌt] [aɪ] [siː] [tə'deɪ] .

I	thank	God	for	what	I	see	today	.
我	感谢	上帝	为了	什么	我	看	今天	.

我感谢上帝让我今天看到的一切。

[aɪ] [siː] [greɪt] [ɪmˈpruːvmənt] [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [greɪt] [ruːm] [fɔːr; fər] [ɪmˈpruːvmənt] [əˈmʌŋ] [ˌjuː 'es]

I	see	great	improvement	but	there	is	still	great	room	for	improvement	among	us
我	看	伟大的	改进	但	那里	是	仍然	伟大的	房间	为了	改进	之中	我们

[naʊ] .

now	.
现在	.

我看到了很大的进步，但我们之间仍然有很大的提升空间。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [jʌŋ] [men] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] ['paʊər] ,

I	wish	to	say	to	our	young	men	there	is	an	evil	power	,
我	希望	到	说	到	我们的	年轻的	男人	那里	是	一个	邪恶的	力量	,

我想告诉我们的年轻人，邪恶势力确实存在。

[ə; eɪ] ['groʊɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈmʌŋst] [ˌjuː 'es] .

a	growing	power	of	darkness	around	and	amongst	us	.
一个	生长	力量	的	黑暗	大约	和	在	我们	.

黑暗势力在我们周围和我们之中日益壮大。

[ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] [ə'streɪ] .

The	powers	of	darkness	desire	to	lead	the	young	men	of	Israel	astray	.
这	权力	的	黑暗	欲望	到	带领	这	年轻的	男人	的	以色列	误入歧途	.

黑暗势力企图引诱以色列的年轻人误入歧途。

[ðeɪ] [θɪŋk] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][duː] [ðɪs] , [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][get][ðem; ðəm][tuː; tə][duː] ['wɪkɪdli] ,

They	think	if	they	can	do	this	,	if	they	can	get	them	to	do	wickedly	,
他们	思考	如果	他们	能	做	这	,	如果	他们	能	得到	他们	到	做	邪恶地	,

他们认为，如果他们能做到这一点，如果他们能让他们去做邪恶的事，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['wiːkən] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] .

they	can	weaken	this	Church	.
他们	能	削弱	这	教会	.

他们可以削弱这个教会。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [jʌŋ] [men] [ɑːr; ər] [reɪzd] [ʌp] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑːðəz]

But	our	young	men	are	raised	up	to	follow	in	the	footsteps	of	their	fathers
但	我们的	年轻的	男人	是	提高	向上	到	跟随	在	这	脚步声	的	他们的	父亲们

,

,

,

但是我们的年轻人从小就被教育要继承父辈的事业，

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] [led] [ə'streɪ] .

and	not	to	be	easily	led	astray	.
和	不是	到	是	容易地	引领	误入歧途	.

并且不要轻易被误导。

[aɪ] [preɪ] [gɑːd][maɪ] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] [tuː; tə] [bles] [ðə; ði] ['lætər] - [deɪ] [seɪnts] ,

I	pray	God	my	Heavenly	Father	to	bless	the	Latter	-	day	Saints	,
我	祈祷	上帝	我的	天上	父亲	到	保佑	这	后者	-	天	圣徒队	,

我祈求我的天父上帝祝福后期圣徒，

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [ɔːl][hæv; həv] [feɪθ] [ɪn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌrevi'leiʃənz] [ænd; ənd] ['prɔmisiz] [hiː; hi]

that	we	may	all	have	faith	in	Him	and	in	the	revelations	and	promises	He
那	我们	可能	全部	有	信仰	在	他	和	在	这	启示	和	承诺	他

[hæz; həz]['gɪv(ə)n] ,

has	given	,
有	给定	,

愿我们都能信靠祂，信靠祂所赐的启示和应许。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [trʊθs] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][duː][soʊ] ,

and	in	all	the	truths	we	have	received	,	and	if	we	do	so	,
和	在	全部	这	真相	我们	有	已收到	,	和	如果	我们	做	所以	,

以及我们所接受的一切真理，如果我们这样做的话，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [wel] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .

all	will	be	well	with	us	.
全部	将要	是	出色地	和	我们	.

我们一切都会好起来的。

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .

We	have	come	here	upon	a	mission	.
我们	有	来	这里	之上	一个	使命	.

我们来到这里是有使命的。

['aʊər; ɑːr] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][wʌn] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['maɪti] .

Our	mission	is	a	great	and	responsible	one	;	it	is	mighty	.
我们的	使命	是	一个	伟大的	和	负责任的	一	;	它	是	强大的	.

我们的使命伟大而重大，意义非凡。

[ɪn][fækt] , [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [tuː; tə] [liːv] ['aʊər; ɑːr]['hoʊmz] , ['aʊər; ɑːr] ['fɑːðəz] , ['aʊər; ɑːr]

In	fact	,	we	have	been	called	to	leave	our	homes	,	our	fathers	,	our
在	事实	,	我们	有	到过	称为	到	离开	我们的	房屋	,	我们的	父亲们	,	我们的

['mʌðərz] , ['aʊər; ɑːr] [waɪvz] ,

mothers	,	our	wives	,
母亲们	,	我们的	妻子们	,

事实上，我们被召唤离开我们的家园、我们的父亲、我们的母亲、我们的妻子，

['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] , [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [dɪr] [tuː; tə][juː 'es] ,

our	children	,	all	that	is	dear	to	us	,
我们的	孩子们	,	全部	那	是	亲爱的	到	我们	,

我们的孩子，我们最珍爱的一切，

[ænd; ənd][tuː; tə][goʊ] [ə'brɔːd] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	to	go	abroad	to	preach	the	Gospel	to	the	inhabitants	of	the	earth	.
和	到	去	国外	到	布道	这	福音	到	这	居民	的	这	地球	.

并到国外去向世界各地的人们传福音。

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [tuː; tə][duː] [ðɪs] , [ænd; ənd][æz; əz] ['brʌðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [smɪθ] [sed] ,

We	have	been	called	to	do	this	,	and	as	Brother	Joseph	Smith	said	,
我们	有	到过	称为	到	做	这	,	和	作为	兄弟	约瑟夫	史密斯	说	,

我们蒙召去做这件事，正如约瑟·斯密弟兄所说：

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [raʊnd] [ʌp]['aʊər; ɑːr] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [ber] [ɔːf] [ðɪs] ['kɪŋdəm] ,

if	we	do	not	round	up	our	shoulders	and	help	to	bear	off	this	kingdom	,
如果	我们	做	不是	圆形的	向上	我们的	肩膀	和	帮助	到	熊	离开	这	王国	,

如果我们不齐心协力，共同承担起这个王国的重任，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dæmd] .

we	shall	be	damned	.
我们	将	是	该死的	.

我们必将下地狱。

[noʊ][mæn][kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] [ænd; ənd]

No	man	can	receive	the	Priesthood	from	the	hands	of	the	Almighty	and
不	男人	能	收到	这	圣职	从	这	双手	的	这	全能者	和

[ə'bjuːs][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ænsər] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .

abuse	it	but	what	it	will	be	answered	upon	his	head	.
虐待	它	但	什么	它	将要	是	回答	之上	他的	头	.

任何人从全能者手中接受圣职后，都不能滥用它，否则必将受到应有的惩罚。

['ðerfɔːr] , [let] [ˌjuː 'es][ɔːl] , [oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [taɪm] , [lɪv; laɪv]['aʊər; ɑːr] [rɪ'lɪdʒən] ,

Therefore	,	let	us	all	,	old	and	young	,	improve	the	time	,	live	our	religion	,
所以	,	让	我们	全部	,	老的	和	年轻的	,	提升	这	时间	,	居住	我们的	宗教	,

因此，让我们所有人，无论老幼，都珍惜当下，践行我们的信仰。

[hæv; həv] [feɪθ] [ɪn][gɑːd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːrks] .

have	faith	in	God	and	His	works	.
有	信仰	在	上帝	和	他的	作品	.

要对上帝和他的作为有信心。

[ðə; ði] [lɔːrd] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [hɪr] , [hɪz; ɪz] ['paʊər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es] ;

The	Lord	brought	us	here	,	His	power	has	been	upon	us	;
这	主	带来	我们	这里	,	他的	力量	有	到过	之上	我们	;

是主把我们带到这里，祂的力量与我们同在；

[baɪ][hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪlt] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['bjuːtəˌfaɪd]

by	His	power	and	His	blessings	we	have	built	temples	and	beautified
经过	他的	力量	和	他的	祝福	我们	有	建造	寺庙	和	美化

['hoʊmz] ;

homes	;
房屋	;

凭借祂的力量和祝福，我们建造了寺庙，美化了家园；

[ænd; ənd][ðer; ðər][hæz; həz]['nevər] [bɪn] [ə; eɪ]['pi:p(ə)l] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [ðæt] [hæv; həv]['evər][hæd; həd]

and	there	has	never	been	a	people	that	I	know	of	that	have	ever	had
和	那里	有	绝不	到过	一个	人们	那	我	知道	的	那	有	曾经	有

[ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [rɪr] [æz; əz] ['meni] ['tɛmpəlz] [ɪn][soʊ] [ʃɔ:rt] [ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [dʌn]

the	power	to	rear	as	many	temples	in	so	short	a	time	as	we	have	done
这	力量	到	后部	作为	许多	寺庙	在	所以	短的	一个	时间	作为	我们	有	完毕

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] .

in	the	mountains	of	Israel	.
在	这	山脉	的	以色列	.

据我所知，从来没有哪个民族像我们在以色列山区那样，在如此短的时间内建造出如此多的圣殿。

[let] [ju: 'es] [rɪ'membər] [ðɪs] [ænd; ənd][bi:; bi] ['feɪθf(ə)l] , [rɪ'membərɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['fæstɪŋ] [ænd; ənd]

Let	us	remember	this	and	be	faithful	,	remembering	our	fasting	and
让	我们	记住	这	和	是	忠实	,	记住	我们的	禁食	和

[prerz] ,

prayers	,
祈祷	,

让我们记住这一点，并保持忠诚，记住我们的斋戒和祈祷。

[kɔ:l] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪn] ['si:krət] [prer] , [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [bles] [ænd; ənd][də'rekt][ju: 'es] .

call	upon	the	Lord	in	secret	prayer	,	and	ask	him	to	bless	and	direct	us	.
称呼	之上	这	主	在	秘密	祷告	,	和	问	他	到	保佑	和	直接的	我们	.

在暗中祷告中呼求主，求他祝福和指引我们。

[ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪz][wɪð; wɪθ][ju: 'es] , [hɪz; ɪz][hænd][ɪz]['oʊvər][ju: 'es] ,

The	Lord	is	with	us	,	His	hand	is	over	us	,
这	主	是	和	我们	,	他的	手	是	超过	我们	,

主与我们同在，祂的手护佑着我们。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] ['gaɪdɪŋ] [ðɪs] [wɜ:rk][ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][du:][soʊ] [ʌn'tɪl] ['zaɪən][ʃæl; ʃəl][ə'raɪz]

and	he	is	guiding	this	work	and	will	continue	to	do	so	until	Zion	shall	arise
和	他	是	指导	这	工作	和	将要	继续	到	做	所以	直到	锡安	将	出现

[ænd; ənd][bi:; bi] [bɪlt] [ʌp][ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn] ['bju:ti] ,

and	be	built	up	and	shall	stand	in	beauty	,
和	是	建造	向上	和	将	站立	在	美丽	,

他正在指导这项工作，并将继续这样做，直到锡安兴起、建立，并展现出美丽。

['paʊər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɜ:rθ] ,

power	and	become	the	glory	of	the	whole	earth	,
力量	和	变得	这	荣耀	的	这	所有的	地球	,

拥有力量，成为全地的荣耀。

[waɪl] [ðə; ði][d'ʒʌdʒmənts][ʌv; əv][gɑ:d][ʃæl; ʃəl][ɪk'stend] [θru:'aʊt] [ðə; ði][neiʃəns] .

while	the	judgments	of	God	shall	extend	throughout	the	nations	.
尽管	这	判决	的	上帝	将	延长	自始至终	这	国家	.

神的审判将遍及万国。

[meɪ] [gɑ:d] [bles] [ju:; jʊ][æz; əz]['mju:tʃuəl] [ɪm'pru:vmənt] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] ,

May	God	bless	you	as	Mutual	Improvement	Associations	,
可能	上帝	保佑	你	作为	相互的	改进	协会	,

愿上帝保佑你们，互助改进协会！

[meɪ] [hi:; hi] [bles] ['evri] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt]

may	He	bless	every	organization	and	association	that	has	been	established
可能	他	保佑	每一个	组织	和	协会	那	有	到过	已确立的

[æz; əz] ['hɛlps] [ænd; ənd] ['gʌvərnmənts] [tu:; tə] [ðɪs] [greɪt] ['lætər] - [deɪ] [wɜ:rk] ;

as	helps	and	governments	to	this	great	latter	-	day	work	;
作为	帮助	和	政府	到	这	伟大的	后者	-	天	工作	;

愿祂祝福所有为这项伟大的末世事工而建立的组织和团体，以及所有为此而设立的政府机构；

[ænd; ənd] [meɪ] [wiː; wi] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [ɪn] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'devərz] [tuː; tə] [duː] [raɪt] — [wɪtʃ] [meɪ]

and	may	we	be	blessed	in	all	our	endeavors	to	do	right	—	which	may
和	可能	我们	是	蒙福	在	全部	我们的	努力	到	做	正确的	—	哪个	可能

[gɑːd] [grænt] ,

God	grant	,
上帝	授予	,

愿我们在一切行善的努力中蒙福——愿上帝赐予我们这一切。

[fɔːr; fər] ['kraɪsts] [seɪk] .

for	Christ's	sake	.
为了	基督的	清酒	.

看在基督的份上。

[eɪ'menˌɑː'men] .

Amen	.
阿门	.

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神